Balai Bahasa Provinsi Sulawesi Selatan menyelenggarakan fungsi sesuai dengan sasaran strategis yang telah ditetapkan. Salah satunya adalah melestarikan bahasa daerah melalui kodifikasi bahasa. Kodifikasi bahasa sangat diperlukan di dalam upaya pelestarian budaya bangsa. Upaya ini dapat ditempuh melalui bidang perkamusan, yakni dengan menghasilkan produk kamus. Kamus yang merupakan hasil kodifikasi bahasa menjadi salah satu sumber rujukan yang andal dalam memahami makna kata dalam bahasa tertentu.

Kini Balai Bahasa Provinsi Sulawesi Selatan telah memutakhirkan dan menerbitkan Kamus Bugis—Indonesia Edisi Revisi. Kamus ini termasuk kamus dwibahasa yang bertipe reseptif atau pasif. Sasaran pengguna kamusnya adalah penutur umum yang berbahasa Indonesia. Mereka akan dimudahkan untuk mencari makna suatu kata agar dapat memahami (suatu teks) atau menerjemahkan kata tersebut ke dalam bahasa sasaran.

KAMUS BUGIS–INDONESIA

Edisi Revisi

Edisi Revisi

KAMUS

BUGIS INDONESIA



BALAI BAHASA PROVINSI SULAWESI SELATAN
2022

KAMUS BAHASA BUGIS—INDONESIA
Edisi Revisi

BALAI BAHASA PROVINSI SULAWESI SELATAN
2022

TIM REDAKSI KAMUS BUGIS—INDONESIA
Edisi Revisi

Pemimpin Redaksi
Yani Paryono
Kepala Balai Bahasa Provinsi Sulawesi Selatan

Wakil Pemimpin Redaksi
Dewi Pridayanti
Kepala Subbagian Umum Balai Bahasa Provinsi Sulawesi Selatan

Ketua Redaksi Pelaksana
Charmilasari
Analis Kata dan Istilah Balai Bahasa Provinsi Sulawesi Selatan

Redaksi Pelaksana
Sandra Safitri Hanan, Lia Pertiwi

Sidang Redaksi
Gusnawaty, Andi Sukri, Ismail Faisal, Muhlis Hadrawi

Redaksi Pembantu
Muh. Ridwan, Abd. Rasyid, Murmahyati, Nensilianti, Firman Saleh

Pembantu Pelaksana
Arya Erry Purwanto

PENYUMBANG DAN PENGUMPUL DATA KAMUS BUGIS—INDONESIA
Edisi Revisi

Penyumbang Data
M. Ide Said, Andi Muhammad Rafiuddin Nur, Akmal Hamzah, Zainuddin Taha, Ismail Faisal, Muhlis Hadrawi

Pengumpul Data
Adri, Nuraidar Agus, Jemmain, Mustafa, Ratnawati, Asri M. Nur Hidayah, Nurlina Arisnawati, Amriani H., Andi Herlina, Muh. Ridwan, Abd. Rasyid, Murmahyati, Nensilianti, Firman Saleh, Charmilasari, Lia Pertiwi

PRAKATA
EDISI REVISI

Bahasa Bugis merupakan salah satu bahasa daerah di Provinsi Sulawesi Selatan yang memiliki jumlah penutur besar dan sampai sekarang masih digunakan sebagai alat komunikasi oleh masyarakat Bugis. Bahasa Bugis berfungsi sebagai lambang identitas dan kebanggaan bagi masyarakat Bugis. Bahasa Bugis yang merupakan salah satu bahasa mayor di Provinsi Sulawesi Selatan berandil besar dalam memperkaya khazanah kosakata bahasa Indonesia.

Bahasa Bugis terdiri atas 27 dialek. Dialek-dialek tersebut meliputi: (1) dialek Bone, (2) dialek Pangkep, (3) dialek Makassar, (4) dialek Pare-Pare, (5) dialek Wajo, (6) dialek Sidenreng Rappang, (7) dialek Soppeng, (8) dialek Sinjai, (9) dialek Pinrang, (10) dialek Malimpung, (11) dialek Dentong, (12) dialek Pattinjo, (13) dialek Kaluppang, (14) dialek Maiwa, (15) dialek Dialek Maroangin, (16) dialek Wani, (17) dialek Bugis Kayowa, (18) dialek Buol Pamoyagon (Bugis Pomayagon), (19) dialek Buol Bokat (Bugis Bokat),(20) dialek Jambi, (21) dialek Kalimantan Selatan, (22) dialek Lampung, (23) dialek Sulawesi Tenggara, (24) dialek Bali, (25) dialek Sulawesi Tengah, (26) dialek Riau, dan (27) dialek Kalimantan Timur. *(Bugis - Peta Bahasa (kemdikbud.go.id).*

Balai Bahasa Provinsi Sulawesi Selatan bertugas untuk melakukan Pembinaan, Pengembangan, dan Pelindungan Penggunaan Bahasa dan Sastra di Provinsi Sulawesi Selatan dan Provinsi Sulawesi Barat. Dalam pelaksanaan tugasnya, Balai Bahasa Provinsi Sulawesi Selatan menyelenggarakan fungsi sesuai dengan sasaran strategis yang telah ditetapkan. Salah satunya adalah melestarikan bahasa daerah melalui kodifikasi bahasa. Kodifikasi bahasa sangat diperlukan di dalam upaya pelestarian budaya bangsa. Upaya ini dapat ditempuh, salah satunya, melalui bidang perkamusan, yakni dengan

menghasilkan produk kamus. Kamus yang merupakan hasil kodifikasi bahasa menjadi salah satu sumber rujukan yang andal dalam memahami makna kata dalam bahasa tertentu.

Dengan mempertimbangkan hal di atas, Balai Bahasa Provinsi Sulawesi Selatan menghadirkan produk kamus sebagai rujukan yang berisi lema dan sublema bahasa Bugis. Kamus pertama yang dimiliki oleh Balai Bahasa Provinsi Sulawesi Selatan adalah *Kamus Bahasa Bugis—Indonesia* yang disusun oleh Prof. M. Ide Said DM pada 1978 melalui proyek Pengembangan Bahasa dan Sastra Indonesia dan Daerah. *Kamus Bahasa Bugis—Indonesia* sebagai keluaran dari Penataran Leksikografi oleh Lembaga Bahasa Nasional yang dilaksanakan pada 9 Juni s.d. 4 Agustus 1974 di Tugu, Kota Bogor, Provinsi Jawa Barat. *Kamus Bahasa Bugis—Indonesia* yang diterbitkan ini sangat sederhana karena hanya berisi beberapa lema dan sublema dengan dialek Bugis yang beragam. Meskipun demikian, terbitnya kamus pertama ini dapat memperkaya khazanah kepustakaan, khususnya dalam bidang perkamusan dan bermanfaat untuk pemerkayaan kosakata bahasa Indonesia pada masa mendatang.

Seiring dengan perkembangan teknologi informasi yang berpengaruh besar dalam segala hal, termasuk perkamusan, Balai Bahasa Provinsi Sulawesi Selatan terus melakukan pengembangan kamus bahasa Bugis melalui pemutakhiran Kamus Bahasa Bugis—Indonesia. Pemutakhiran Kamus Bahasa Bugis—Indonesia diprogramkan pada 2012 dengan nama kegiatan "Pemutakhiran Kamus Dwi Bahasa Bugis—Indonesia". Di dalam kamus ini, terdapat penambahan lema dan sublema yang bersumber dari informan yang berasal dari penutur jati bahasa Bugis dan buku *Aku Bangga Berbahasa Bugis* yang disusun oleh M. Arifuddin Nur.

Pemutakhiran kamus yang telah dilakukan pada 2012 terbatas pada pelaporanan dan penyajiannya masih belum lengkap untuk dijadikan sebagai referensi kamus cetak. Selain itu, kebutuhan pengguna kamus yang semakin meningkat

menjadi alasan untuk memutakhirkan kembali Kamus Bahasa Bugis—Indonesia sampai pada tahap penerbitan. Oleh sebab itu, Balai Bahasa Provinsi Sulawesi Selatan memprogramkan pemutakhiran Kamus Bahasa Bugis—Indonesia pada 2020—2021. Pemutakhiran kamus yang dilakukan selama dua tahun ini dibagi berdasarkan urutan abjad, yakni pada 2020, dilakukan pemutakhiran Kamus Bahasa Bugis—Indonesia untuk abjad A—K dan pada 2021 dilakukan pemutakhiran Kamus Bahasa Bugis—Indonesia untuk abjad L—W.

Pemutkahiran ini dilakukan dengan menambahkan lema, sublema, lafal, kelas kata, makna, dan contoh. Penambahan lema dan sublema bersumber dari buku *Aku Bangga Berbahasa Bugis*, hasil inventarisasi kosakata pada 2017—2019, cerita rakyat, dan berdasarkan pengetahuan tim pemutakhir yang merupakan penutur jati bahasa Bugis.

Berdasarkan perhitungan yang telah dilakukan oleh tim pemutakhiran *Kamus Bahasa Bugis—Indonesia*, sebelum dimutakhirkan data kamus berjumlah 9430 lema dan sublema. Di dadalmnya, terdapat penambahan 1660 lema dan sublema. Jadi, total data kamus yang telah dimutakhirkan pada 2020—2021 sebanyak 11090 lema dan sublema. Jumlah tersebut terdiri atas 5251 lema dan sublema pada pemutakhiran kamus 2020 dan 5839 lema dan sublema pada pemutakhiran kamus 2021. Selain penambahan, dilakukan pula pengurangan beberapa lema dan sublema karena penulisan yang sama atau ganda.

Dalam pelaksanaannya, penyusunan kamus hendaknya diawali dengan penentuan jenis kamus, tipe kamus, dan sasaran. Hal ini dilakukan agar mempermudah tahap pengumpulan data lema dan sublema serta mempertimbangkan kebermanfaatan kamus nantinya. *Kamus Bahasa Bugis—Indonesia Edisi Revisi* ini adalah kamus yang dimutakhirkan dari kamus yang pernah ada sebelumnya. Jenis kamus ini adalah kamus dwibahasa yang berisi padanan kata dari bahasa sumber (bahasa Bugis) ke dalam bahasa sasaran (bahasa Indonesia). Pada terbitan sebelumnya, tidak dijelaskan tipe dan sasaran kamus yang dimaksud. Oleh

sebab itu, tim pemutakhir berusaha untuk mendeteksi tipe kamus dengan melihat lema dan sublema yang telah disusun sebelumnya. Hasil pendeteksian tim pemutakhir Kamus Bahasa Bugis—Indonesia menyimpulkan bahwa kamus yang dimutakhirkan ini merupakan kamus umum yang terdiri atas gabungan beberapa dialek bahasa Bugis. Kamus ini termasuk kamus dwibahasa yang bertipe reseptif atau pasif. Sasaran pengguna kamusnya adalah penutur umum yang berbahasa Indonesia. Mereka akan dimudahkan untuk mencari makna suatu kata agar dapat memahami (suatu teks) atau menerjemahkan kata tersebut ke dalam bahasa sasaran.

Teknik pengumpulan data *Kamus Bahasa Bugis—Indonesia Edisi Revisi* ini dilakukan melalui studi pustaka. Sumber pustakanya meliputi cerita rakyat, buku *Aku Bangga Berbahasa Bugis*, laporan inventarisasi kosakata bahasa Bugis pada 2017—2019. Tim pemutakhir mencari lema dan sublema yang belum dimasukkan ke dalam kamus sebelumnya. Setelah dikumpulkan, barulah lema dan sublema tersebut didefinisikan dan dilengkapi dengan kelas kata, lafal, dan contoh. Pengerjaannya dilakukan dengan menggunakan *Microsoft Excel*, kemudian dimasukkan ke dalam aplikasi *Lexiquepro*.

Kamus ini bukanlah kamus yang pertama disusun, melainkan kamus yang dimutakhirkan berdasarkan kamus sebelumnya. Oleh sebab itu, tim pemutakhir kamus berterima kasih kepada tim redaksi dan para penyumbang serta pengumpul data kamus terdahulu. Selain itu, tim juga berterima kasih kepada seluruh pihak yang telah membantu dalam pemutakhiran *Kamus Bahasa Bugis—Indonesia Edisi Revisi* ini. Semoga, semua usaha ini terbayarkan oleh pemanfaatan kamus ini dengan sebaik-baiknya.

Makassar, 20 November 2022 **Drs. Yani Paryono, M.Pd.**
Kepala Balai
Selaku Pemimpin Redaksi

DAFTAR ISI

Tim Redaksi Edisi Revisi ii
Penyumbang dan Pengumpul Data Edisi Revisi iii
Prakata Edisi Revisi iv

Daftar Isi viii
Latar Belakang Penyusunan Kamus Bahasa Bugis--Indonesia ix
Petunjuk Pemakaian Kamus xii

Lema Kamus Bugis—Indonesia (A—Y) ..... 1—476

Daftar Pustaka 477

LATAR BELAKANG PENYUSUNAN KAMUS BAHASA BUGIS DI BALAI BAHASA PROVINSI SULAWESI SELATAN

Balai Bahasa Provinsi Sulawesi Selatan merupakan unit pelaksana teknis (UPT) yang berada di bawah Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi. Dahulu, UPT ini bernama Balai Penelitian Bahasa Ujung Pandang. UPT ini dahulu memiliki tiga wilayah kerja, yakni Sulawesi Selatan, Sulawesi Tengah, dan Sulawesi Utara. Sejak pertama kali didirikan pada 1972, Balai Penelitian Bahasa Ujung Pandang telah memfokuskan kegiatan perkamusan (*lexicography*) melalui penyusunan kamus bahasa daerah. Setelah berganti nama menjadi Balai Bahasa Sulawesi Selatan, UPT ini hanya memiliki dua wilayah kerja, yakni Sulawesi Selatan dan Sulawesi Barat. Dahulu, UPT ini berkantor di Benteng Rotterdam Makassar, tepatnya di Jalan Ujung Pandang, Bulo Gading, Kecamatan Ujung Pandang, Kota Makassar. Setelah berpindah ke Jalan Talasalapang, Jalan Sultan Alauddin Km 7, Kelurahan Mangasa, Kecamatan Tamalate, Kota Makassar, banyak arsip balai yang tidak terselamatkan, termasuk arsip kegiatan leksikografi.

Seiring berjalannya waktu, para pekamus di UPT ini belum cakap juga dalam mengarsipkan kamus dan data kosakata bahasa daerah yang sudah dijaring. Pada akhirnya, pegawai terdahulu yang berkutat dengan perkamusan sudah banyak yang purnabakti, bahkan meninggal dunia. Setelah berganti nama menjadi Balai Bahasa Provinsi Sulawesi Selatan, sampai sekarang, tidak banyak arsip leksikografi yang dapat digali kembali informasinya, termasuk untuk memetakan kembali urutan program pengembangan perkamusan. Sejumlah pegawai senior yang dahulu sempat bergabung dengan tim perkamusan,

seperti Drs. Zainuddin Hakim, M.Hum., Nursia Tupa, Drs. Syamsul Rijal, dan Drs. Abd. Rasyid, M.Pd.

Kamus bahasa Bugis yang dimiliki balai adalah *Kamus Bahasa Bugis—Indonesia.* Kamus ini diterbitkan pada 1978 oleh Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa Departemen Pendidikan dan Kebudayaan. Kamus ini disusun oleh Prof. M. Ide Said D.M. melalui proyek Pengembangan Bahasa dan Sastra Indonesia dan Daerah. *Kamus Bahasa Bugis—Indonesia* merupakan keluaran dari Penataran Leksikografi yang diselenggarakan oleh Lembaga Bahasa Nasional pada 9 Juni s.d. 4 Agustus 1974 di Tugu, Kota Bogor, Provinsi Jawa Barat. *Kamus Bahasa Bugis—Indonesia* ini sangat sederhana karena hanya berisi beberapa lema dan sublema dengan dialek Bugis yang beragam. Selain kamus bahasa daerah Bugis, juga telah digarap Kamus Istilah Pelayaran Bahasa Bugis-Indonesia yang berjumlah dua jilid, namun kamus ini hanya sebatas laporan penelitian saja, belum diterbitkan dalam bentuk buku.

Pada 2012, *Kamus Bahasa Bugis—Indonesia* direvisi dengan menghasilkan naskah laporan penyusunan "Kamus Dwibahasa Bugis—Indonesia". Tim penyusun yang terlibat sebanyak sepuluh orang peneliti Balai Bahasa Provinsi Sulawesi Selatan, yakni Drs. Adri, M.Pd., Nuraidar Agus, S.S., M.Hum., Drs. Jemmain, M.Hum., Dra. Murmayhati, M.Hum., Drs. Mustafa, M.Pd., Ratnawati, S.S., M.Pd., Asri M.Nurhidayah, S.S., M.Hum., Nurlina Arisnawati, S.Pd., Amriani H., S.S., dan Andi Herlina, S.S.

Demi menghasilkan produk kamus bahasa Bugis dalam versi cetak yang mutakhir, pada 2020, telah dilaksanakan kegiatan Pemutakhiran Kamus Dwibahasa Bugis—Indonesia, abjad A—K, yang dilakukan oleh dua orang Analis Kata dan Istilah, yakni Charmilasari S.S. dan Lia Pertiwi S.S. Pemutakhiran kamus ini dibantu oleh dua orang peneliti Balai Bahasa Provinsi Sulawesi Selatan, yakni Drs. Abd. Rasyid, M.Pd. dan M. Ridwan, S.Pd., M.Pd. Draf kamusnya divalidasi oleh narasumber pakar bahasa Bugis, yakni Prof. Dr. Akmal

Hamzah. Selanjutnya pada pertengahan 2021, dilanjutkan Pemutakhiran Kamus Dwibahasa Bugis-Indonesia, abjad L—W, yang dilakukan oleh dua orang Analis Kata dan Istilah, yakni Charmilasari S.S. dan Lia Pertiwi S.S. Pemutakhiran kamus ini dibantu oleh seorang pegawai teknis, yakni Dra. Murmahyati, M.Hum., seorang pegawai administrasi, Arya Erri Purwanto, S.Kom., dua orang dosen, yaitu Dr. Nensilianti, S.Pd., M.Hum. dan Dr. Firman Saleh, S.S., S.Pd., M.Hum. Draf kamusnya divalidasi oleh narasumber pakar bahasa Bugis, yakni Prof. Zainuddin Taha, M.Pd.

PETUNJUK PEMAKAIAN
KAMUS BUGIS-INDONESIA

I. Pengantar

A. Bahasa Bugis dan Dialek-Dialeknya

Bahasa Bugis merupakan bahasa daerah yang paling besar jumlah penuturnya di Sulawesi Selatan, yaitu lebih dari 2.500.000 jiwa. Wilayah pemakaiannya meliputi seluruh daratan sebelah utara wilayah kelompok bahasa Makassar, yang dimulai dari Labakkang, Camba, Tanete, sampai ke muara Sungai Saddan. Sebelah timur berbatasan dengan bendungan Benteng dan sebelah selatan sampai ke Kecamatan Maiwa, sebelah timur laut sampai ke Larompong, bagian selatan Kabupaten Luwu. Sebelah utara meliputi sepanjang pesisir Teluk Bone sampai ke Palopo, bagian selatan Masamba, dan bagian pesisir Kecamatan Bone-Bone, Kabupaten Luwu, dan pesisir Polewali sampai Kecamatan Campalagian di Kabupaten Polewali-Mamasa *(Peta Bahasa Sulawesi Selatan*, 1974:14).

Secara geografis, daerah Bugis terletak di semenanjung barat daya Sulawesi, yang dalam pengertian menyeluruh meliputi daerah Kabupaten Luwu, Wajo, Soppeng, Bone, Sinjai, Bulukumba, (kecuali Kajang dan Bira), sebagian Maros dan Pangkep, Barru, Pare-Pare, Pinrang, dan Pangkajenne Sidenreng. Selain itu, sejak beberapa abad yang lalu orang Bugis telah banyak bermukim di berbagai daerah yang tersebar di Kepulauan Nusantara. Daerah pemukiman orang Bugis di luar Sulawesi, antara lain pesisir timur Kalimantan yang berpusat di Samarinda, pesisir barat Kalimantan, yaitu di sekitar Sungai Kakap, Sambas, dan Pontianak, di Kepulauan Batan, Ende di Flores, dan pulau-pulau di sebelah timur Pulau Lombok. Sejak permulaan abad ke-20, orang Bugis telah banyak pula yang bermukim di pesisir timur Sumatra, yakni di Indragiri, Riau, dan Jambi (Chairan, 1970:9). Dengan demikian, tidak mengherankan kalau varian

dialek terdapat dalam bahasa Bugis, suatu bahasa yang dipakai oleh banyak orang dan menempati daerah yang cukup luas seperti telah diuraikan di atas. Timothy dan Barbara Friberg dalam majalah *Lontara* No. 28 Tahun XXIV, 1985 melaporkan hasil penelitiannya yang berjudul ''Geografi Dialek Bahasa Bugis". Dari hasil penelitian itu diketahui bahwa garis batas suatu dialek tidak selalu identik dengan batas daerah administrasi pemerintahan. Dialek Sidrap, misalnya, meliputi daerah Kabupaten Pangkajene Sidenreng, Kabupaten Pare-Pare, serta Kabupaten Pinrang bagian selatan dan utara; sedangkan dialek Sawitto hanya menempati sebagian daerah di Kabupaten Pinrang.

Studi tentang dialek bahasa Bugis telah dilakukan oleh berbagai pihak, antara lain oleh Pelenkahu *et al* yang menghasilkan *Peta Bahasa Sulawesi Selatan* (1974), dan oleh Timothy dan Barbara Friberg yang menghasilkan ''Geografi Dialek Bahasa Bugis". Hasil kedua penelitian itu, khususnya mengenai dialek Bugis, disajikan di bawah ini sebagai bahan perbandingan.

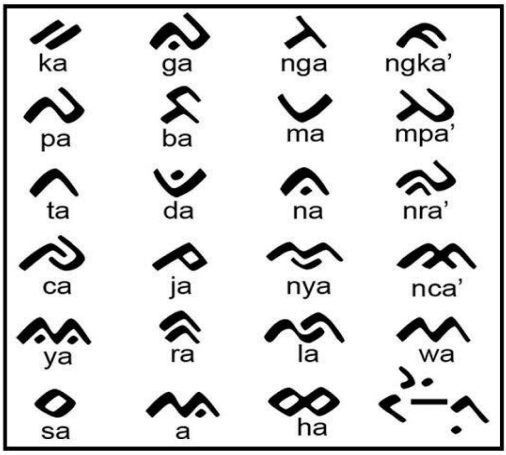
1. Peta Bahasa Sulawesi Selatan	2. Geografi Dialek Bahasa Bugis
a. Luwu	a. Luwu
b. Wajo	b. Wajo
c. Palakka	c. Bone
d. Ennak	d. Sinjai
e. Soppeng	e. Soppeng
f. Sidenreng	f. Sidrap
g. Parepare	g. ---
h. Sawitto	h. Sawitto
i. Tallampanuae (Campalagian)	i. ----
j. Ugi Rawa	j.Pasangkayu
k. ---	k. Barru
l. ---	l. Pangkep
m. ---	m. Camba

Kedua hasil penelitian tersebut memperlihatkan perbedaan. Dalam Peta Bahasa Sulawesi Selatan terdapat sepuluh dialek Bugis, sedangkan dalam ''Geografi Dialek Bahasa Bugis" terdapat sebelas dialek. Selain itu, terdapat juga antara dialek Pare-Pare 'dan dialek Campalagian. Timothy dan Friberg tidak setuju dengan adanya dialek Pare-Pare, bahkan mereka tidak memasukkannya sebagai salah satu subdialek dari 23 subdialek Bugis yang dikemukakannya. Subdialek bahasa Bugis tersebut meliputi: (1) Pinrang Utara, (2) Sawitto, (3) Alitta, (4) Sidrap, (5) Nepo, (6) Soppeng Riaja, (7) Tampo, (8) Tanete, (9) Pangkep, (10) Camba, (11) Soppeng, (12) Kessi, (13) Wajo, (14) Bua Ponrang, (15) Wara, (16) Malangke-Ussu, (17) Palakka-Cenrana, (18) Dua Boccoe, (19) Mare, (20) Palattae, (21) Sinjai, (22) Bulukumba, an (23) Pasangkayu. Menurut Timothy, dialek Tallumpanuae (Campalagian) di Polmas masih berkaitan dengan dialek-dialek Bugis yang lain, tetapi dianggap sebagai satu bahasa tersendiri. Alasannya ialah bahwa bahasa Campalagian mempunya 55% kata yang sama dengan bahasa Bugis Palakkad an 62% sama dengan bahasa Pangkajene,

Kabupaten Sidrap, salah satu dialek Bugis terdekat. Selanjutnya, Timothy menjelaskan bahwa orang Campalagian mengakui bahwa lebih mengerti bahasa Bugis daripada bahasa Mandar, tetapi sebaliknya, bahasa Campalagian tidak dimengerti, baik oleh penutur bahasa Mandar maupun penutur bahasa Bugis. Pendapat Timothy tersebut sejalan dengan pendapat Grimes dan Grimes yang menyatakan bahwa bahasa Campalagian (Tallumpanuae) adalah bahasa tersendiri dari famili Bugis.

B. Aksara Bugis

Aksara Bugis, lazim disebut huruf Lontara, terdiri atas 23 huruf dan pengucapannya berakhir dengan bunyi /a/. Huruf Lontara tergolong tulisan silabik (suku kata) dan untuk menandai vokalnya diperlukan tanda-tanda tertentu. Cara menuliskan huruf Lontara ialah dari kiri ke kanan seperti di bawah ini.



C. Ejaan

Ejaan ialah keseluruhan aturan yang menggambarkan lambang bunyi ujaran dan hubungan antarlambang itu (pemisahan atau penggabungannya) dalam satu bahasa. Secara

teknis, yang dimaksud dengan ejaan ialah pemakaian huruf, penulisan huruf, penulisan kata, dan pemakaian tanda baca.
Ejaan bahasa Bugis dengan huruf Latin untuk pertama kalinya disusun berdasarkan hasil *Lokakarya Pembakuan Ejaan Latin Bahasa-Bahasa Daerah di Sulawesi Selatan* (25—27 Agustus 1975 di Ujung Pandang). Ejaan bahasa Bugis disusun oleh tim yang terdiri atas:

Ketua	:	Drs. Fachruddin A.E.
Notulis	:	Dra. Banri, Z.
Pemrasaran	:	Drs. Tamin Chairan
		Dr. Syahruddin Kaseng
Anggota	:	Dr. Mattulada
		H. La Side
		Drs. H.M. Ide Said D.M.
		Drs. Abu Haraid
		Dra. Rasdiana P.

Hasil Lokakarya 1975 di Ujung Pandang) yang berjudul *Pedoman Ejaan Bahasa-Bahasa Daerah di Sulawesi Selatan* telah membuka cakrawala baru dalam sistem penulisan bahasa Bugis dengan huruf Latin. Walaupun pedoman ejaan bahasa Bugis itu belum luas penyebarannya di masyarakat, usaha penerapannya dalam penulisan naskah bahasa Bugis telah dilaksanakan sebagaimana mestinya. Saran-saran penyempurnaan diberikan oleh berbagai pihak, terutama oleh para peneliti bahasa daerah di Sulawesi Selatan, yang selama ini banyak menggunakan ejaan bahasa daerah dengan huruf Latin dalam penyusunan naskah laporan penelitian.
Untuk memenuhi keperluan masyarakat, Balai Penelitian Bahasa di Ujung Pandang meminta bantuan tenaga dari wakil kelima subetnis Bugis, Makassar, Mandar, Toraja, dan Massenrempulu untuk bersama-sama mengadakan penyempurnaan pedoman ejaan bahasa daerah di Sulawesi Selatan. Berkat bantuan tenaga dari Universitas Hasanuddin, IKIP Ujung, dan beberapa ahli

bahasa di luar lembaga perguruan tinggi itu, pada 1984 tersusunlah naskah *Pedoman Ejaan Bahasa-Bahasa Daerah di Sulawesi Selatan yang Disempurnakan*. Penyusunan pedoman ejaan bahasa Bugis dipercayakan kepada Drs. Tamin Chairan dan Drs. Adnan Usmar.

Dengan bantuan Proyek Pengembangan Bahasa dan Sastra Daerah, Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, Departemen Pendidikan dan Kebudayaan tahun anggaran 1985/1986 disusunlah *Pedoman Ejaan Bahasa Bugis* oleh satu tim yang terdiri atas

Ketua : Drs. Zainuddin Hakim
Anggota : Drs. Tamin Chairan
Drs. Adnan Usmar
Drs. Mahmud
Konsultan : Drs. H. Ambo Gani

Berikut adalah perbedaan dalam pedoman ejaan bahasa Bugis antara versi 1975, 1984, dan 1986.

1. Abjad

Ejaan 1975		Ejaan 1984		Ejaan 1986	
Huruf	Ucapan	Huruf	Ucapan	Huruf	Ucapan
Aa	a	Aa	a	Aa	a
Bb	bé	Bb	ba	Bb	be
Cc	cé	Cc	ca	Cc	ce
Dd	dé	Dd	da	Dd	de
Ee	é	Ėé	é	Ėé	é
-	-	-	-	Ff	ef
Gg	gé	Gg	ga	Gg	ge
Hh	ha	Hh	ha	Hh	ha
Ii	i	Ii	i	Ii	i
Jj	jé	Jj	ja	Jj	je
Kk	ka	Kk	ka	Kk	ka
Ll	él	Ll	la	Ll	el
Mm	ém	Mm	ma	Mm	em

Ejaan 1975		Ejaan 1984		Ejaan 1986	
Huruf	Ucapan	Huruf	Ucapan	Huruf	Ucapan
Nn	én	Nn	na	Nn	en
Ny	nya	Ny	nya	Ny	nye
Ng	nga	Ng	nga	Ng	eng
Oo	o	Oo	o	Oo	o
Pp	pé	Pp	pa	Pp	pe
-	-	-	-	Qq	ki
Rr	Ér	Rr	ra	Rr	er
Ss	És	Ss	sa	Ss	es
Tt	Té	Tt	ta	Tt	te
Uu	U	Uu	u	Uu	u
-	-	-	-	Vv	fe
Ww	wé	Ww	we	Ww	we
-	-	-	-	Xx	eks
Yy	yé	Yy	ye	Yy	ye
-	-	-	-	Zz	zet

2. Konsonan

Berikut adalah aturan penulisan huruf *ny* dan *ng* yang melambangkan bunyi panjang (berurutan).

Ejaan 1975	Ejaan 1984	Ejaan 1986
a*nny*arang te*nng*a	a*nny*arang te*nng*a	a*nyny*arang te*ngng*a

3. Pola Persukuan

Berikut adalah pola persukuan dalam ejaan bahasa Bugis

Ejaan 1975	Ejaan 1984	Ejaan 1986
V	V	V
KV	KV	KV
VK	VK	VK
KVK	KVK	KVK
-	-	KKV

4. Kata Ganti

Berikut adalah aturan penulisan kata ganti tunjuk, seperti *e*, *we*, dan *ero*.

Ejaan 1975	Ejaan 1984	Ejaan 1986
bola e (dipisah) bola ewe bola ero	bolae (digabung) bolaewe bolaero	bolae (digabung) bolaewe bolaero

Sementara itu, di bawah ini adalah aturan penulisan kata ganti orang *I* dan kata ganti tunjuk *e*, *we*, dan sebagainya.

Ejaan 1975	Ejaan 1984	Ejaan 1986
menrek i alek e bembek ewe	menrek-i alek-e bembek-ewe	menrek-i alek-e bembek-ewe

Catatan:

Karena pedoman ejaan tersebut merupakan produk lama, tentu terdapat kekurangan yang perlu disempurnakan. Akan tetapi, sampai 2022 ini, Balai Bahasa Provinsi Sulawesi Selatan masih merujuk pada hasil lokakarya tersebut karena masih belum ada pedoman ejaan bahasa Bugis yang termutakhir.

II. Informasi dalam Kamus

Fonem pada bahasa Bugis meliputi dua jenis. *Pertama*, fonem segmental yang terdiri atas fonem konsonan sebanyak 19 buah dan fonem vokal sebanyak 5 buah. Berikut uraiannya.

A. Abjad

1. Susunan abjad yang digunakan dalam pemutakhiran kamus ini meliputi a, b, c, d, e, g, h, i, j, k, l, m, n, o, p, r, s, t, u, w, y.

2. Adapun fonem konsonan dan fonem vokal dalam bahasa Bugis adalah

Konsonan pada Bahasa Bugis

Fonem	Huruf	Contoh Pemakaian pada 3 Posisi		
		Awal	Tengah	Akhir
/p/	P	*poppang* ‘paha’	*sappa* ‘cari’	-
/b/	B	*bangkung* ‘parang’	*kombong* ‘mengembang’	-
/t/	T	*tédong* ‘kerbau’	*sitta* ‘cepat’	-
/d/	D	*dallé* ‘rezeki’	*ceddi* ‘satu’	-
/c/	C	*cawa* ‘tertawa’	*racak* ‘cincang’	-
/j/	J	*jokka* ‘jalan’	*kojo* ‘kurus’	-
/k/	K	*kollang* ‘kolam’	*sokko* ‘nasi ketan’	-
/g/	G	*golla* ‘gula’	*sigé’* ‘coba’	-
/d/	D	*sikku* ‘sikut’	*bessi* ‘besi’	-
/h/	H	*hadéré* ‘hadir’	*bahaya ‘bahaya’*	-
/ʔ/	‘	-	-	*sékké* ‘pelit’
/m/	M	*manré* ‘makan’	*sammeng* ‘suara’	-
/n/	N	*nangé* ‘berenang’	*bennang* ‘benang’	-
/n/	Ny	*nyameng* ‘enak’	*kenynyé* ‘anyir’	-
/ŋ/	Ng	*ngoa* ‘serakah’	*songko’* ‘songkok’	*kollang* ‘kolam’
/r/	R	*rukka* ‘ribut’	*sara’* ‘hela’	-
/l/	L	*lokka* ‘pergi’	*kelli* ‘teriak’	-
/w/	W	*waju* ‘baju’	*sowong* ‘mengembang’	-
/y/	Y	*yasing* ‘yasin’	*koyyé* ‘di sini’	-

Dari tabel di atas, dapat disimpulkan bahwa

a. Fonem /n/ dan /ŋ/ masing-masing dinyatakan dengan huruf [ny] dan [ng]. Misalnya:

/no no/	*nyellé'*	'perhatian'
/nallu?/	*nyameng*	'enak'
/ŋoa/	*ngoa*	'tamak'
/baŋka/	*rangka*	'mengangkang'

b. Dalam bahasa Bugis, semua fonem konsonan dapat menduduki posisi awal dan tengah kata, kecuali fonem /ŋ/ yang hanya dapat berada pada posisi akhir.

Vokal pada Bahasa Bugis

Fonem	Huruf	Contoh Pemakaian pada 3 Posisi		
		Awal	Tengah	Akhir
/a/	A	*arung* 'bangsawan'	*manré* 'makan'	*sulara* 'celana'
/i/	I	*idik* 'kamu'	*salima* 'bambu'	*seddi* 'satu'
/u/	U	*utu* 'kutu'	*bungko* 'bungsu'	*lisu* 'pulang'
/é/	E	*énré* 'naik'	*rédé* 'mendidih'	*sanré* 'sadar'
/o/	O	*obbi* 'panggil'	*soddang* 'dorong'	*sokko* 'nasi ketan'
/ê/	E	*êsso* 'siang'	*kêlle'* 'layu'	*sakkê* 'lengkap'

Dari tabel di atas, dapat disimpulkan bahwa

a. Vokal yang dipanjangkan/ditebalkan bunyinya hanya dapat menduduki posisi akhir.

Misalnya:

/utu:/	dituliskan utu	'tindis'
/utu/	dituliskan utu	'kutu'

/palu:/	dituliskan palu	‘kacau’
/*palu*/	dituliskan palu	‘palu’
/*sappa:*/	dituliskan sappa	‘bujur sangkar’
/*sappa*/	dituliskan sappa	‘mencari’

b. Perubahan bunyi vokal pada sandi dalam dituliskan menurut ucapannya. Misalnya:

siita	dituliskan	*sita*
riita	dituliskan	*rita*
naala	dituliskan	*nala*

c. Pola persukuan dalam bahasa Bugis mencakup

V	a-ta	‘budak’
KV	sa-ro	‘dukun’
VK	in-dok	‘ibu’
KVK	tan-ré	‘tinggi’

Catatan: V + *vokal* *K + konsonan*

B. Penulisan Kata

1. Kata yang berupa lema dasar ditulis sebagai satu kesatuan.

Misalnya:

waju cellak napaké ‘dia menggunakan baju warna merah’
engka balé tapa uelli ‘ada ikan asap yang saya beli’
mémpé i ara ‘dia memanjat pohon jati’

2. Imbuhan (awalan, sisipan, dan akhiran) ditulis serangkai dengan lema dasar dengan memperhatikan perubahan bunyi akibat proses *sandi* dan *asimilasi*.

Misalnya:

mattaneng	‘menanam’
majak sipak	‘sifat buruk’
tappikku	‘badikku’
ripancaji	‘dijadikan’
sieddempereng	‘jarak dekat’

3. Bentuk perulangan ditulis dengan lengkap dan diantarai dengan tanda hubung (…-…).

Misalnya:

reppe'-reppe'	'bergoyang berlebihan'
buli-buli	'botol kecil'
tenréng-ténreng	'terantuk-antuk'

4. Gabungan kata yang disebut kata majemuk, unsur-unsurnya ditulis terpisah.

Misalnya:

sokko pipi	'nasi ketan yang dipipihkan'
lasuna cella	'bawang merah'
bola tanré	'rumah kayu'

5. Kata ganti orang, seperti *u*, *ku*, *mu*, *na*, *ta*, *ki*, *kik*, *keng*, *ko*, *nik*, *kak*, *wak*, dan klitika lainnya ditulis serangkai dengan kata yang mendahului atau mengikutinya.

Misalnya:

ualani iyaé doié	'saya ambil saja uang ini'
kunasuni palé iyaé bale bontié	'saya masak saja ikan balanak ini'
ajak mutunui iyatu kantongngé!	'jangan kamu bakar kantongan itu!'
purani tawaja inrenna	'Anda sudah membayar utangnya'
lokkakik matu ri gau é?	'apakah nanti kamu ke pesta?'

Catatan: akhiran –i dan kata ganti –i ditulis serangkai dengan kata yang mendahuluinya.

Misalnya:

sangkii iyatu auré!	'potonglah rumput itu!'
alai iyaro balo' e!	'kamu ambil balok itu!'
témba'i dongi	'dia menembak burung'

kata depan *ri* ditulis terpisah dengan kata yang mengikutinya untuk membedakannya dengan awalan *ri-*.

Misalnya:

maéloka laao ***ri*** *pasaé* ‘saya akan pergi ke pasar’
*ajak mulo’nakkélo****ri*** *ana’mmu!* ‘jangan kamu mau diperintah anakmu!’

6. Kata sandang, seperti *la, wé, i, puang, lawé, é, wé, éwé* ditulis terpisah.

Misalnya:
la *tenritatta asenna*
we *Cudai asenna makkunrai éro*
laoni massikola ***i*** *Sitti*
Puang *Sanna paddénganna*

Catatan:
Kata sandang yang dipakai sebagai nama diri ditulis serangkai dengan kata yang mendahuluinya.
Misalnya: *araso****é****, matinro****é***, dsb.
Bunyi *e* pada kata sandang menggunakan bunyi *e* taling yg disimbolkan dengan tanda diakritik di atasnya é.
Misalnya: ember /émbér/, esai /ésai/, survei /survéi/

7. Kata ganti tunjuk, seperti *ro, iaro, tu, iatu, kua, kuaro* (*koro*) *ko, kuatu* (*kotu*) ditulis terpisah.

Misalnya:
*agana****ro*** *iya’ uponcingi matu’*
alangakka ***iaro*** *botolo’ é*
*iami****tu*** *natiwi dénré*
koro*i pale majjama anritta’*
poncingakka’ passioé ***kotu***

Catatan: Gabungan dua kata tunjuk atau lebih dengan kata sandang yang berfungsi sebagai kata tunjuk ditulis serangkai.
Misalnya:
ero, ewéro, wéro, iaé, iaéwé’, iaro, iawéro, koe, koewé, iaétu, iaéwétu, koétu, koéwétu, éwétu, étu.
Misalnya:
maéga asénna paggalung ***éro***

*salo **éwéro** matebbe' buajana*
***iaé** asu é temmaka sekkanna*
***iatu** riaseng aju cenning*

8. Kata penegas (partikel), seperti *ga*, *na*, *no*, *ni*, *sa*, *si*, *to*, *ha*, *mua*, *jék*, dsb ditulis serangkai dengan kata yang mendahuluinya.

Misalnya:
engkaga pakkullémmu?
siagana ittana
lokkano mallei anrimmu
idi'tosi diakkatenning adatta

9. Kata serapan, baik yang berasal dari bahasa asing maupun bahasa daerah, disesuaikan dengan kaidah yang berlaku dalam bahasa Bugis.

Misalnya:

hotélé	→	'hotel'
botolo	→	'botol'
baléggé	→	'balig'
harang	→	'haram'
ahéra'	→	'akhirat'

III. Penyajian Lema

Susunan dan urutan lema dan sublema dalam kamus ini disajikan dengan ketentuan berikut.

1. Lema

Lema atau lema pokok meliputi:

a. kata dasar;
b. gabungan kata; dan
c. perulangan penuh.

2. Sublema

Sublema meliputi:

a. kata turunan;
b. gabungan kata (kata majemuk);
c. perulangan berimbuhan; dan
d. peribahasa dan ungkapan (idiom).

IV. Urutan Susunan Lema

Lema disusun berdasarkan abjad. Sementara itu, urutan lema dan sublema disusun berdasarkan pola berikut.

a. lema dasar
b. kata turunan
c. gabungan kata
d. bentuk pengulangan

Lema atau sublema yang memiliki padanan dalam bahasa Indonesia dituliskan sebagai definisinya. Apabila tidak ada padanannya, dituliskan definisi seperlunya.

Penjelasan atas peribahasa dan ungkapan (idiom) diberikan sesingkat mungkin.

Untuk memperjelas lema atau sublema, dapat diberikan contoh penggunaan kalimat dalam bahasa Bugis yang diserta dengan terjemahannya dalam bahasa Indonesia.

V. Ejaan

a. Tanda Hubung Satu (-)

Tanda hubung satu (-) digunakan dalam bentuk perulangan kata.

Contoh:

anre-kanré	‘makanan’
caképpang-képpang	‘jalan pincang’
marica’-rica’	‘agak basah’

b. Tanda Hubung Ganda (--)

Tanda hubung ganda (--) digunakan untuk menggantikan lema pokok yang berupa kata dasar pada penggunaan contoh kalimat dalam bahasa Bugis.

Contoh:
calak kunci: --*i tange' é!*, kuncilah pintu itu!

c. Tilde (~)

Tanda tilde (~) digunakan untuk menggantikan sublema yang berupa kata turunan pada penggunaan contoh kalimat dalam bahasa Bugis.
Contoh:
gorik gores;
maggorik menggores: *ajak mu ~ ri renringé!*, jangan menggores di dinding!
paggorik penggores: *ellingakka' ~ ko pasaé!*, belikan saya penggores di pasar!

d. Tanda Koma (,)
   1) Tanda koma (,) digunakan sebagai penana lema yang dijelaskan melalui bentuk turunan

Contoh:
nasu, mannasu memasak: *purani – daékku*: kakakku sudah selesai memasak

   2) Tanda koma (,) digunakan sebagai penanda batas contoh penggunaan kalimat dalam bahasa Bugis dengan terjemahannya dalam bahasa Indonesia.

Contoh:
waju baju: marica'i --na pura masessa', bajunya basah karena habis mencuci

e. Tanda Titik Koma (;)
   1) Tanda titik koma (;) digunakan untuk memisahkan pilihan makna yang bermakna sama atau sinonimi pada deskripsi makna.
   2) Tanda titik koma (;) digunakan sebagai penanda akhir uraian lema yang belum merupakan uraian lema pada derivasi terakhir.

3) Tanda titik koma (;) digunakan sebagai penanda akhir deskripsi makna polisemi.

f. Tanda Titik Dua (:)

Tanda titik dua (:) digunakan sebagai penanda contoh penjelas makna lema.

g. Tanda Kurung (…)
   1) Tanda kurung (…) dipakai sebagai penanda keterangan penjelas.
   2) Tanda kurung (…) dipakai sebagai penanda bunyi pelancar.

h. Tanda Superskrip (…[1], …[2], …[3], dst)

Tanda Superskrip (…[1], …[2], …[3], dst) digunakan sebagai penanda bentuk homonym yang homograf dan homofon.
Contoh:
kattang$_1$ *n* ketam
kattang$_2$ *v* memeras

i. Angka Arab Cetak Tebal (1, 2, 3, dst)

Angka Arab cetak tebal (1, 2, 3, dst) digunakan sebagai penanda makna polisemi yang meliputi makna pertama, makna kedua, makna ketiga, dst.

j. Kata “lihat”

Kata “lihat” digunakan sebagai penanda rujuk silang pada lema pokok atau sublema yang sudah diberi penjelasan.
Contoh:
paleppang lihat palapa

k. Tanda Elipsis (…)

Tanda elipsis (…) digunakan sebagai penanda konfiks yang bentuk dasarnya tidak dimunculkan.
Contoh:

makka-…-ang
ak-…-ang

Catatan:
Kamus ini tidak memberikan penjelasan atas sejarah (asal-usul) suatu lema. Misalnya, lema serapan ***selleng*** yang berasal dari bahasa Arab, yaitu Islam, dicantumkan tanda A (Arab), kecuali beberapa kata yang berasal dari dialek berbahasa Bugis.

VI. Singkatan-Singkatan Lain

akr akronim
dll dan lain-lain
dng dengan
dp daripada
dr dari
dsb dan sebagainya
dst dan seterusnya
ki kiasan
kp kependekan
kpd kepada
krn karena
msl misalnya
pb peribahasa
pd pada
sbg sebagai
sing singkatan
spt seperti
thd terhadap
tsb tersebut
tt tentang
yg yang

A - a

a **1** *n* huruf ke-22 pd abjad Bugis
2 *p* atau **engkaga sirina -- dek?** apakah ia mempunyai malu atau tidak?
3 *p* konfiks pembentuk nomina pd kata dasar yg bermakna 'tempat' jika disertai akhiran ng, eng, dan reng **abbola --** saya membangun rumah

abala /abala/ *n* bahaya **madecengi rinininri riasengnge --** lebih baik dihindari yang disebut bahaya

akkabala *v* berbahaya **ia larie iarega na ~ ri mandorok-e tawana pabbaddilik-e** yang lari atau yang berbahaya bagi mandor menjadi tugas tentara

abba *n* ayah; bapak

abbeang /abbéang/ *v* buang; campak; lempar **iko mupuji laddek -- doik** kamu suka sekali menghilangkan uang

mabbeang *v* membuang; mencampak; melempar

makkabbeang *v* membuangkan; menghilangkan; mencampakkan

akkabbeangeng *n* pembuangan

abbekkak /abbêkkak/ *v* membuka tanah baru melalui proses dr awal (tt sawah, ladang, dsb)

makkabbekkak *v* memulai untuk membuka lahan kebun atau sawah

abbiang lihat abbeang

abbu, mabbu *a* giat (bekerja keras); berkuat

mangabbu *v* menggiatkan

abbueng /abbuéng/ *n* sekitar waktu pagi, saat matahari naik sepenggal (biasanya pd pukul sembilan)

abbukkajung *n* sasaran pelampiasan atas perlakuan yg sewenang-wenang

abbussuang *v* empas; banting

abe /abé/ *a* mirip **La Baso na -- ambokna** La Baso mirip dng ayahnya

abea /abéa/ *n* otot pd tangan yg terletak di antara ibu jari dng telunjuk, biasa dipijit untuk menyadarkan orang yg pingsan

abeo /abéo/ *n* kiri

kabeo-beo *a* kidal **paggolok ero ~** pemain bola itu kidal

abiasang *n* kebiasaan; kelaziman

abiasa-biasang *a* biasa

abuak *adv* boleh

acca, macca *a* pintar **pedek esso pedek ~** makin hari ia makin pintar

accek lihat accok

accok *n* tiang pancang sbg tanda atau batas

accori-coring *n* perca

acarak *n* acar

acikaci *n* mata kaki

acok *pron* kata ganti untuk anak laki-laki Bugis **malopponi --** anak laki-lakinya sudah besar

acu-acu *n* undur-undur

ada *n* ada; ucapan; pesan

makkeda *v* berkata; berbicara; berucap

nakkeda-kedai *v* mengatai; mengumpat; memarahi

poadai *v* yg mengatakannya **engkato ~ makkeda depa** ada juga yg mengatakannya belum

poada-adai *v* yg mengisahkan **ianae ~ adorakanna Adang sibawa Hawa** inilah yg mengisahkan kedurhakaan Adam dan Hawa

poadang *v* memberi tahu **nakkeda Puang Alla Taala niga ~ ko?** maka berkatalah Allah Swt, siapakah yang memberi tahu kamu?

ripoada *v* dikatakan **aga palek ada maelo ~** perkataan apa yg akan dikatakan kepada guru kita?

ripoadang *v* diberitahukan **~ ri ambokna ada makkuka** ia diberitahukan oleh ayahnya perkara yang demikian

ada tongeng perkataan yg benar

belo-belo ada hiasan kata

ulu ada kesepakatan

Adang$_1$ *n* Adam

adang$_2$ *v* adang **laoko mu -- ri wirinna lalengnge** kamu pergi menghadangnya di pinggir jalan

adapi *n* nama jenis padi

adase /adasé/ *n* adas

adawa *v* bimbing; tuntun

addacingeng /addacingêng/ *n* pelajaran; latihan **iaro pura laloe denrek seddi --** peristiwa yg sudah terjadi merupakan satu pelajaran

addampeng /addampêng/ *n* maaf

addampengi *v* maafkanlah dia **~ salanna anakta** maafkanlah kesalahan anak Anda

maddampeng *v* memaafkan

paddampengi *n* pengampun

taddampengakkak *p* maafkan saya

addek /addêk/ *v* mengkelan

naddek *v* termengkelan

addeneng /addénéng/ *n* tangga

addeneng monri tangga belakang untuk jalan alternatif bagi penghuni rumah panggung Bugis

addeneng pangolo tangga depan untuk jalan utama masuk ke dalam rumah panggung Bugis

addeneng rakkeang tangga loteng

addonrang *n* lesung yg terbuat dr kayu besar, diberi lubang berbentuk segi empat panjang, berfungsi sbg tempat menumbuk padi

adek$_1$ /adêk/ *n* **1** adat; tradisi **2** budaya

makkiadek *n* tata cara adat; beradat

adek abiasang adat kebiasaan

adek allopi-loping tata normatif pelayaran

adek assituruseng aturan yg disepakati dan mengikat semua pihak

adek maraja aturan yg berlaku bagi raja

adek puraonro aturan yg ditetapkan oleh raja dan masyarakat demi keadilan, kebaikan, dan kemaslahatan bersama; adat kekal

adek riatutui aturan yg dijaga dan dipelihara agar tidak dilanggar

adek wari aturan yg mengatur segala hukum istana

adek$_2$ /adêk/ adab; budi pekerti; akhlak **makkessing -- na tau ero** akhlak orang itu baik

adek$_3$ /adêk/ adas

adelek /adélék/ *a* adil **iaro arungnge temmaka -- na** raja itu sangat tidak adil

adidi *n* lidi **--e narapang akkibbureng bola** tulang daun nyiur diibaratkan ramuan rumah

ading *n* pohon yg tingginya 10--20 meter, buahnya bulat kecil rasanya masam, berbiji tunggal, mirip buah lengkeng

aga$_1$ **1** *pron* apa **-- naseng** apa yang dikatakan?
2 *p* kata seru untuk menyatakan keheranan atau ketidaksetujuan thd sesuatu

aga$_2$ *p* lantas **-- nariaseng mutoro La Beru** lalu ia dinamai La Beru

aga-aga *n* barang; harta benda; semua perkakas rumah **dek gaga --nna** dia tidak mempunyai harta benda

agama *n* agama **Selleng --ku** Islam agama saya

maggama *v* beragama **makessing tu taue ~** orang itu baik bila taat beragama

agarak *n* agar-agar **meloi mebbu beppa --** dia mau membuat kue agar-agar

agati$_1$ *p* seumpama

agati$_2$ *n* agatis (jenis kayu)

aggasa-gasang *n* pemakaian (tt alat) atau bekerja (tt manusia) yg dilakukan terus-menerus

Ahak *n* Ahad **esso -- najajiang** hari Ahad dia dilahirkan

aheli *a* ahli **narekko tania -- na jamai jamangnge masolanni tu** jika bukan ahlinya yang mengerjakan maka rusaklah

aherak /ahérak/ *n* akhirat **ri -- pi matu muduppai amalakmu** amalmu akan kau dapatkan di akhirat

ai *p* ah

aja *n* barat **mangolo ri -- bolakukk** rumahku menghadap ke barat

ajak *adv* jangan **-- mualai narekko tania anummu** jangan kamu mengambil bila bukan milikmu

ajak lalo jangan sekali-sekali

ajak bare jangan sampai terjadi

ajak sana jangan dahulu

ajarak *v* ajar **-- anrimmu matematika** ajar adikmu matematika

mangajarak *v* mengajar **~ agakik ri sikolae?** Anda mengajar apa di sekolah?

pangajarak *n* nasihat **angkalingakik ~na tomatoae** dengarlah nasihat orang tua

aje /ajé/ *n* kaki **-- abeona** kaki kirinya

ajeng /ajêng/ *a* damai; rukun

siajeng *v* berdamai

mappasiajeng *v* mendamaikan **kapala kampong-e ~i tau sisalae** kepala kampung mendamaikan orang yang berselisih

aji *n* haji

ajja *adv* pura-pura **u --i matinroe** saya -- tidur

ajjaleng /ajjalêng/ *n* ajal **nadapini -- na** ajalnya sudah tiba

ajje /ajjé/ *a* pura-pura (bohong)

ajjemporeng /ajjêmporêng/ *n* bantal

ajjulukeng /ajjulukêng/ *n* alat penangkap ikan yg berupa jala, dipasang dng dua batang bambu kurang lebih 150 cm, digunakan dng cara ditancap pd tanah

ajoa *n* alat untuk merangkai dua ekor binatang (kerbau atau sapi) yg digunakan untuk menarik bajak atau garu di sawah

aju *n* kayu

ajuara beringin

aju anging lamtoro

aju cenning kasia

aju colok trembesi

aju ipi merbau

aju jati jati

aju kajung pepohonan

aju lekke kayu yg berupa balok panjang pd rumah yg letaknya paling atas, menjadi tulang punggung rumah, berfungsi sbg tempat melekatnya kerangka atap

aju panasa kayu nangka

aju tabu kayu lapuk

aju tek aur

ajudang *n* ajudan **kapiteng Ali mancaji --** kapten Ali menjadi ajudan

aka *n* gebang

akek /akêk/ *n* akik **-- paramata ciccinna** batu akik permata cincinnya

akka$_1$ *v* angkat; ambil; bawa **ri --i mancaji lurah** ia diangkat menjadi lurah

makka *v* mengangkat **nasuroak ~i kaderae** dia menyuruh saya mengangkat kursi

tarakka *v* pergi **~ ni lopinna to Gowae** pergilah perahu orang Gowa

akka sompek mengangkat layar ke puncak tiang agung secara sempurna

akka$_2$ *n* kurap

akkareng *v* berkurap

akkaleng /akkalêng/ *n* akal **ia tennarapi --makkukwae** hal demikian itu tidak masuk akal

akkasang *n* kibas **ajak mu --gemmekmu** jangan kamu kibas rambutmu

akkatta *n* kehendak; niat; tujuan **puang Alla taala dek napujiwi --makkukwae** Tuhan Allah taala tidak menyukai niat seperti itu

akkonynyong *n* kobokan **alako --!** ambillah kobokan!

akkua *a* nyata

akkuanna *n* kenyataan

ako *pron* engkau (biasanya digunakan sbg bentuk terikat di depan kata lain)

ala$_1$ *p* ataupun **-- woroane -- makkunrai** baik wanita maupun pria

ala$_2$ *adv* saja; pun; juga

ala$_3$ *adv* semasih belum; sebelum **-- laomu** sebelum engkau berangkat

ala$_4$ *n* ambil; raih

alang *n* ambilan

aralangi *n* pengambilan

kaala-ala *a* suka mengambil yg bukan miliknya **ajak mu~** jangan mengambil yang bukan hakmu

mala *v* mengambil

ala bagang hasil tangkapan ikan dng menggunakan bagan

ala banrong hasil tangkapan ikan dng menggunakan banrong

ala bubu hasil tangkapan ikan dng menggunakan bubu

ala ele hasil tangkapan ikan pd waktu pagi

ala jala hasil tangkapan ikan dng menggunakan jala

ala meng hasil tangkapan ikan dng menggunakan kail

ala pana hasil tangkapan ikan dng menggunakan panah

ala pukak hasil tangkapan ikan dng menggunakan pukat

ala rintak hasil tangkapan ikan dengan menggunakan ladung

aladi *n* keladi; talas **matek sedding rianre --** terasa gatal makan keladi ini

alaiya *n* lihat laiya

alakkang lihat lakkang
alamak *n* alamat **kegai --na?** di mana alamatnya?
alamek lihat lamek
alameng /alamêng/ *n* pedang; lamang; cenangkas
alang *n* alam **Puanna sininna --e** Tuhan seluruh alam
alangeng /alangêng/ *n* pesta besar
alapung *n* kura-kura **-- sibawa jonga** kura-kura dengan rusa
alarak *n* kerapian
alasang *n* alasan
alati *n* cacing tanah **maega -- makkalebbong ri tanae** banyak cacing yg membuat lubang di dalam tanah
alau *n* timur
alaweng /alawêng/ *v* seleweng
alawengeng *n* penyelewengan
malaweng *v* kasus seksualitas berdampak hukum; menyeleweng
alawi *v* menghindarkan **madecengisa pada ki ~ aleta** lebih baik kita menghindarkan diri dari bahaya
ale /alé/ *n* diri; tubuh; badan **mapeddi maneng --ku** seluruh tubuhku sakit
ale-ale *adv* sendirian **~ku monro ku bolae** saya tinggal di rumah sendiri
alekuk *pron* saya; aku
alena *pron* **1** dia; ia **2** *n* beliau
alena maneng mereka
aletak *pron* anda
lanroale *n* sekujur tubuh
pakkaleng *n* badan; bodi; postur tubuh
watakkale *n* tubuh **tau ero maloppo sennak ~na** orang itu memiliki tubuh yang besar
alebbireng /alêbbirêng/ *n* harta pusaka yg dimuliakan kemuliaan
alebbong /alêbbong/ *n* lubang **kaeko -- muattaroi warowo** galilah lubang untuk tempat sampah
makkalebbong *v* berlubang **atutukik jokka ~i lalengnge** hati-hatilah kamu berjalan karena jalanannya berlubang
alek /alêk/ *n* hutan **bolana ri tengngana --e** rumahnya di tengah hutan
alek-kalek *n* hutan kecil; hutan-hutan
makkalek *v* dipenuhi tumbuhan

alek karaja hutan lebat
tamak-i ri alek karajae dia memasuki hutan lebat

alekkek$_1$ lihat lekkek
mapeddik --ku pura mabbingkung punggungku sakit setelah mencangkul

alekkek$_2$ /alêkkêk/ *n* bubungan
masolangi -- bolakuk bagian puncak rumahku rusak

alekku lihat likku

alempang /alêmpang/ *n* beduk

alengnga lihat lengnga

alenrong /alénrong/ *n* belut

alepak /alépak/ *n* ketiak **ajak muakka limammu matanre collong ammengngi --** jangan angkat tanganmu terlalu tinggi, nanti ketekmu kelihatan

makkalepak *v* mengepit

alepo /alépo/ *n* sampil

alepuk /alépuk/ *n* alif **maui -- dettopa naisseng bacai** kata alif pun belum dia tahu cara membacanya

makkalepuk *v* belajar mengaji dng mengeja aksara Arab **nappa ~** baru belajar mengaji

alhamdulillah *p* alhamdulillah

ali, mali *v* hanyut **ittei aju ~ ero** pungutlah kayu yang hanyut itu

ali-ali *a* gelisah; gusar; rewel

mangali-ali *v* menggelisahi; mengganggu

alicci lihat aliri

alicoppeng lihat coppeng

alidi lihat adidi

alili *n* lilit; belit; berputar

mallili *v* melilit; membelit

sikalili *v* saling belit

paliliri *v* meliliti; mengelilingi

alilik *v* putar

alimasang$_1$ *n* utuh; lengkap

alimasang$_2$ *n* bentuk atap rumah yg pd bagian ujung bawahnya bersusun

alimpungeng /alimpungêng/ *v* tertimbun **-- bolana nasabak maruttung bulue** rumahnya tertimbun karena gunung longsor

alingangang *v* tercengang **--ka mitaki mabbaju bodo** saya tercengang melihat kamu memakai baju bodo

alinge *n* tumbuhan rempah

alinro *n* lihat linro

alissa lihat licca

alitta$_1$ *n* lintah; pacet

alitta$_2$ *n* nama kampung di Pinrang

alittaro *n* tumbuhan sejenis pinang, tapi batang dan buahnya besar

alitutu *a* waspada; hati-hati

Alla$_1$ *n* Allah **-- mani missengi sininna anu ripogauk-e** hanya Allah yang mengetahui setiap perbuatan

Alla Taala Allah subhanahu wa Taala

alla$_2$ *p* kata seru untuk menyatakan kekecewaan

allak *v* injak; pijak; jejak

makkallak *v* menginjak

allepa /allépa/ *v* memoles badan perahu dng lepa

allepessang /allêpêssang/ *v* melepas **iga -- manuk bolong?** siapa yang melepas ayam hitam?

malleppessang *v* melepaskan **ajak ~ anak manumu** jangan melepaskan anak ayammu

alliri *n* tiang rumah panggung Bugis **siaga --nna bolamu?** berapa tiang rumahmu?

alliri pakka tiang yg berfungsi sbg penyangga tangga depan (sbg simbol laki-laki yg mencari nafkah dng melewati tangga dan pintu depan)

alo *n* enggang

alojo lihat alitta

alosi *n* pinang

alosu *n* alat tari Bissu menyerupai ular naga, terbuat dr bambu yg berisi butiran-butiran, dibalut dng anyaman daun lontar, kepalanya terbuat dr kayu berbentuk kepala ayam dan ekor terbuat dr anyaman daun lontar

alu *n* alu

alua *n* asinan

aluk *n* perlakuan

alukaluk *n* berbagai macam perlakuan (persyaratan) yg harus dipenuhi dalam upacara pernikahan dsb

mangaluk *v* melakukan perlakuan

mangaluk arajang memberikan perlakuan rituan pd pusaka

alukaluki *v*
menghalang-halangi **narekko dek u -- jama-jamatta purani kijama** seandainya saya tidak menghalang-halangi, sudah pasti rampung pekerjaanmu

aluminiung *n* aliuminium **pamuttu ero riebbu pole --** perkakas itu terbuat dari aluminium

alung *n* bunyi-bunyian yg dipasang pd leher binatang

aluppang *n* kelumpang; kepuh

aluru$_1$ *n* tulang kering

aluru$_2$ *n* potongan batang (dahan) yg lurus, yg biasa dibuat pagar

alusuk *a* halus; lembut **anaddara ero -- muni ulina** gadis itu sangat halus kulitnya

ama lihat amang 3

amalak *n* amal
makkamalak *v* beramal

amanak *n* amanat; pesan; wejangan **mabbere -- tomatoae ri anakna** orang tua memberi wejangan kepada anaknya

amang$_1$ *a* aman **--ni wanuakkuk** negeriku sudah aman

amang$_2$ lihat ama

amang$_3$ *n* ayah
siamang *n* seayah
sina siamang *n* seibu seayah

amarang *v* sampai; hingga **nakkero gaukna -- siminggu** acaranya hingga seminggu

amaure /amauré/ *n* paman **--ku pole Jakarta** pamanku dari Jakarta

ambak *v* hantam; pukul
pakkamba *n* pemungkas; andalan **makessing ~na La Baco** senajata pemungkas la Baco sangat bagus

ambalak *n* ambal; permadani **elliangak -- ri Mekka** belikan saya ambal di Mekah

ambang *n* alat yg membantu **sapparengngi --** carikan alat bantu

ambok *n* ayah; bapak
marambok *p* bersama dng ayah **La Baco ~ jokka Jakarta** La Baco dengan ayahnya pergi ke Jakarta

amek /amêk/ *a* cocok; rukun; damai -- **ni La Supu sibawa benena** La Supu sudah rukun dengan istrinya

ameng /amêng/ *n* kuman; bakteri **maega --na** banyak kumannya

amengkameng /amêngkamêng/ *v* mengira; tidak disangka-sangka **dek u--i pole** saya tidak mengira dia datang

amesang /amêsang/ *v* tidak ada yg campur **iyami -- pada pole sompullolona maneng** yang datang hanya keluarganya semua tidak ada yang campur

amesangeng *num* seluruh; semua -- **riengkalinga basa Ugi ri Bone na ri Wajo** semua daerah di Bone dan Wajo terdengar menggunakan bahasa Bugis

aming *p* amin **narekko purani baca doangnge bacani** -- setelah selesai berdoa, bacalah amin

amingi *v* mengamini ~ **baca doangna imangnge** mengamini doa imam

amma *adv* bila terjadi

jakkeng amma jangan-jangan

ammai *adv* nanti; kelak **mapesse -- limammu nakenna ladang** nanti tanganmu perih kena cabai

ammemengeng /ammémêngêng/ *n* tempat asal **lisu --** kembali ke tempat asal

ammeneng /amménéng/ *n* tempat menangkap ikan dng menggunakan kail

ammeng /ammêng/ *n* orang awam

ammessureng /ammésurêng/ *v* selalu dipakai terus menerus, tanpa rasa beban untuk memeliharanya dng baik

ammi lihat amma

ammo lihat amma

ammosi *n* perayaan pesta khas Bugis yg dilakukan di atas perahu, diikukan ketika air laut pasang dan saat matahari akan naik, dilanjutkan dng membaca doa

ammuru-muru *a* pelampiasan rasa kesal, marah, dsb **La Baso --** La Baso kecewa

amo *v* bekerja keras **--ak maggalung** saya bekerja keras bertani

ampa *n* gerak
tarampa-ampa *v* bergerak-gerak
ampae /ampaé/ *v* raih; ambil; gapai **-- waju ero** raih baju itu
ampang *n* kelopak **boro -- matanna nakenna aju** kelopak matanya bengkak kena kayu
ampako *n* tembakau **maega -- ri Soppeng** banyak tembakau di Soppeng
ampalu lihat alili
amparang *v* larang **--i anak-anak-e ajak namarukka** larang anak-anak itu jangan ribut
amparangeng *n* larangan **ia purae ~ ko makkedai e ajak lalo muanrei** yang sudah menjadi larangan saya janganlah engkau memakannya
mamparang, makkamparang *v* melarang; menegur **ajak ~i anrinmu maccule-cule** jangan melarang adikmu bermain-main
ampe /ampé/ *n* sifat **--na uwae onrong mariawae napuji** sifat air itu selalu mencari tempat yang rendah
ampe-ampe *n* perangai **makessing ~ anakmu** perangai anakmu baik
mangampe *v* bersifat
pangampe *n* kelakuan; watak
ampek$_1$ /ampêk/ *adv* hampir **-- araweng** hampir sore
ampek$_1$ /ampêk/ *v* serang (biasanya oleh ayam beranak atau tawon) **na--kak manuk mattelloe** saya diserang oleh ayam bertelur itu
ampekale /ampékalé/ *n* waris
ampellek /ampêllêk/ *n* amplas **alangi -- La Baco** ambilkan amplas si Baco
ampelo /ampélo/ *n* seludang
ampellok /ampêllok/ *n* amplop
ampellung /ampêllung/ *n* empedu **alai -- na bale ero** buanglah empedu ikan itu
ampi *v* pelihara (tt hewan) **tedong tenri --** kerbau yang tidak digembalakan

mampi *v* menggembalakan **matekkoi polle ~ tedong** dia kelelahan setelah menggembalakan kerbau

pakkampi *n* gembala; penggembala **~ bembe jamanna** pekerjaannya penggembala kambing

ampi kale harta (sawah dsb) yg disimpan sbg jaminan selama hidup

amping *n* kambing hutan

bembe amping *n* anoa

ampiri *n* kemiri **engka pong -- ri olo bolana** ada pohon kemiri di depan rumahnya

ampo *v* tabur; menabur **-- aseku dek natuo** benih yang saya tabur tidak tumbuh

mampo, mangampo *v* menaburkan; menghamburkan **paggalungnge ~ ase ri galungnge** petani menaburkan benih di sawah

amporo$_1$ *n* telur busuk krn gagal menetas **maega itello --na** dia memiliki banyak telur busuk

amporo$_2$ *n* kiasan yg ditujukan kpd orang yg tidak berkualitas

ampoti *n* pembungkus buah-buahan yg masih di pohon, terbuat dr bambu yg dipotong tipis dan memanjang, dianyam spt keranjang, berfungsi untuk melindungi dr serangan hewan (tupai dsb)

ampoti manuk *n* petarangan; sangkar

ampu$_1$ *n* pucuk daun kelapa yg dipasang membentang, berfungsi sbg penghalang binatang (rusa dsb)

ampu$_2$ *n* batang terdalam pd pohon pisang

ampu$_3$ *v* mengamuk **-- tedong riasseoreng ero** kerbau yang diikat itu mengamuk

ampuk *n* kulit lambung pd sapi, kerbau, dsb

ampulajeng /ampulajêng/ *n* pohon yg daun dan batangnya dimanfaatkan sbg obat, banyak tumbuh di tepi sungai

ampung$_1$ *n* bagian tengah pd batang kayu (spt pd pohon ubi kayu dsb)

ampung$_2$ *n* daging batang bambu pd bagian bawah sembilu

ampung$_3$ *n* ampun

ampupalapa *n* ketombe **atinuluko massampo barak teddengngi --mu** rajinlah memakai sampo agar ketombemu hilang

amputu *n* tumit **mapeddi --kuk** tumitku sakit

mamputui *v* menahan dng tumit **matekko bitikuk ~** lelah betisku menahan dia dengan kaki

amu *p* biar; walaupun **-- jokkai dekna siruntuk** walaupun dia pergi, tidak juga ketemu

amulu *n* balok penyangga lantai papan pd rengkiang atau pd lantai papan rumah panggung

amutta *n* rumput teki

anabburane *n* kata sapaan saudara kandung perempuan kpd saudara kandung laki-laki

anaddara *n* kata sapaan saudara kandung laki-laki kpd saudara kandung perempuan

anak *n* anak

anak-anak *n* anak-anak **maega -- maccule-cule** banyak anak-anak bermain-main

maranak bersama anak **~ jokka Jakarta** dia pergi Jakarta bersama anaknya

maranang *n* sekeluarga **~i jokka bottingnge** mereka sekeluarga pergi ke pesta perkawinan

memmanak *v* melahirkan **purani ~ benemu?** apakah istrimu sudah melahirkan?

pemmanak *v* membantu melahirkan **sanroe ~ ka** dukun yang membantu saya melahirkan

anak beccing instrumen tari Bissu yg terbuat dr dua batang logam dan tali pengikat

anak bule anak yg lahir di luar nikah tanpa diketahui siapa (keberadaan) ayahnya

anak burane putra

anak cerak anak bangsawan

anak manrapi putra mahkota

anak makkunrai putri

anak pattola anak gahara; anak pewaris

anak riboko dayang-dayang

anak rielli anak angkat yg diperoleh melalui proses jual beli

anak sipue anak bangsawan darah campuran

anak tikno anak bangsawan murni

anak walida anak yg cacat fisik tapi dianggap memiliki kekuatan supranatural

anakarung anak bangsawan

anakarung masala anak yg lahir dr perkawinan dng istri yg bukan bangsawan

anakarung matasa anak yg lahir dr bapak dan ibu bangsawan murni

anakarung matoa anak bangsawan murni yg menjadi pewaris tahta

anakkoda *n* nakhoda **iga --na lopie?** siapa nakhoda di perahu?

anammi *n* tumbuhan yg dianyam untuk dijadikan tempat rokok, kopiah, dsb

anang *n* pemimpin rakyat yg berasal dr komunitas setempat

anango *n* walang sangit

anao *n* enau

anaure /anauré/ *n* keponakan

anaserek /anasérék/ *n* anasir **gerombolangnge salaseddinna -- solangiwi negarata** gerombolan pengacau merupakan salah satu unsur yang merusak negara kita

anca lihat [3]**ampu**

ancale /ancalé/ *n* belalang **siaga -- mutikkeng?** berapa belalang yang kau tangkap?

ance /ancé/ *n* **1** wadah sesembahan yg terbuat dr anyaman daun kelapa dsb, diisi ketan empat warna (putih, hitam, merah, kuning), ditambahkan ayam utuh yg sudah dimasak, digantung di pohon atau semak-semak

2 tempat ritual atau keramat

anci *v* maki

manganci-anci *v* memaki-maki

ancu *v* lipat **ota ri --** sirih yang dilipat

ancu-ancu *v* ganggu

mangancu-ancu *v* mengganggu untuk memancing kemarahan

ancuari *n* kaki seribu

anculung *n* julung

ancuruk *v* lihat buruk **--i ero cammingnge** cermin itu hancur

Andik *n* gelar kehormatan bagi anak keturunan bangsawan Bugis **asenna -- Pangngerang Pettarani** namanya Andi Pangeran Pettarani

makkandik-andik *v* menyapa (memanggil) dng sebutan adik **narekko naobbiak ~i riak** bila saya dipanggil, ia menyapa dng sebutan adik

ane /ané/ *n* rayap **aju ero nanre --** kayu itu dimakan rayap

anekkua /anékkua/ *v* terkirakan **dekna ~ rennunna** tidak terkirakan betapa gembiranya

anemerek /anémérék/ *n* pemborong; kontraktor **engkana muruntuk --?** kamu sudah menemukan kontraktor?

aneng /anêng/ *v* anyam **tapperee deppa ri--** tikar belum dianyam

anengang *n* benda yg dianyam untuk membabat rumpon

manganeng, maraneng *v* menganyam **indokkuk ~ baku** ibuku menganyam keranjang

paraneng *n* penganyam **lebbie mancaji ~ daripada dek gaga jama-jamammu** lebih baik menjadi penganyam daripada pekerjaanmu tidak ada

anging *n* angin; hawa; udara **marakko wajummu nairing --** bajumu kering ditiup angin

maranging *v* berangin **laoko riolo bolae ~** pergilah di depan rumah berangin-angin

anging ri attang mata angin yg bertiup dr arah selatan

anging laddek musim yg sangat baik untuk menangkap ikan terbang

anging passorong angin yg bertiup lebih kuat dan biasanya menyebabkan perahu bertiup lebih laju

laso anging putting beliung; angin topan **wanua ero nakennai laso ~** daerah itu dilanda angin putting beliung

anggorok *n* anggur

angirang *n* masa kehamilan yg disertai dng perubahan sikap dan kepekaan thd pengaruh-pengaruh perubahan hormon si ibu

angka$_1$ *v* sampai; mencapai; batas **-- kega belana?** sampai di mana jauhnya?

angka$_2$ *n* bilangan

angkaga *v* tengkar

mangkaga *v* bertengkar **ajak mu -- sibawa bali bolamu** kamu jangan bertengkar dengan tetanggamu

angkangulung *n* bantal

angkangulung leppang bantal kepala

sitola angkangulung suami yg menikahi saudara kandung almarhumah istrinya

angkauk *n* wilayah kekuasaan; kerajaan

angkaukeng *n* wilayah kekuasaan seorang raja

mangkauk *v* raja bertahta (gelar raja Bone)

angkek /angkêk/ *n* **1** harga **dekgaga --na warang-warang masolangnge** barang-barang yang rusak tidak ada nilainya

2 nilai **tasengi malebbi na makurang --na** taksirannya dikira lebih ternyata kurang

3 modal **ri engkana doik na --** adanya uang dan modal

angkona *n* kemampuan (tt harta, kekuasaan, dsb)

mangkona *v* berkemampuan

angkong *n* waria

ango *n* suara; bunyi

ango-ango *n* suara-suara; bunyi-bunyi

angsana *n* angsana

anjong$_1$ **1** hiasan rumah yg berada pd ujung atap **magello -- rita pole mabela** hiasan rumah yg berada pada ujung atap kelihatan dari jauh

2 anjung perahu

anjong$_2$ *n* anju

manganjong *v* menganju

anra *n* pikat

anganra *n* pikatan

manganra *v* memikat

anrasa *n* derita

anrasa-rasang *n* penderitaan

manrasa *v* menderita

manrasa-rasa *v* sangat menderita

sianrasa-rasang *a* sependeritaan

sipanrasa *v* sama-sama menderita

anre /anré/ *v* makan **aga mu --?** kamu makan apa?

anre-anre *n* camilan; makanan ringan

anre-kanre *n* makanan **mebbui ~ indokkukk** ibuku membuat makanan

anreang, pakkanreang *n* lauk-pauk **aga ~ mu?** apa lauk-paukmu?

anreng *n* tempat makanan **makessing ~mu** tempat makananmu bagus

manre *v* makan **~ elekik nappa jokka majjama** makan pagi lalu pergi kerja

mappanre *v* memberi makan; menjamu

mappanre aliri ritual memberikan sesajen kpd tiang rumah yg baru saja didirikan agar kehidupan penghuni rumah baru tersebut hidup berkecukupan

mappanre tau mangideng upacara memberikan makan kpd ibu hamil dng usia kandungan 3--4 bulan dng menghidangkan kue-kue Bugis

anrek /anrêk/ *n* kelemayar

anrigi *v* gigit

anrini *p* ke sana ke mari **rilellung ri --** ia dikejar ke sana ke mari

anrik *n* adik **--ku malasa** adikku sakit

anrote /anroté/ *v* menggigit sambil mengempas-empaskan

sianrote *v* saling mengempaskan

antarak *v* antar **--i anrimmu jokka massikola** antar adikmu pergi sekolah

pangantarak *n* pengantar **maega ~na jamaah hajie** banyak orang yg mengantar jemaah haji

antaung *n* tawon

antene /anténné/ *n* antena **masolangi -- televisiku** antena televisiku rusak

anting lihat giwa-giwa

anu *n* anu

anure lihat anaure

anynyarang *n* kuda **-- lai ero magatti lari** kuda jantan itu kuat larinya

anynyuk *v* ejek

sianynyuk-anynyuk *v* berejek-ejekan **-- La Baco sibawa We Becce** La Bacco dan We Becce saling mengejek

anyuma *v* pelihara dng baik **--i anakmu** pelihara dengan baik anakmu

apak *p* sebab; karena

apagi *p* apalagi

apalak *v* hafal **--i aseng-asenna puang Ala taala** hafalkan nama-nama Allah

apang *n* apam

ape /apé/ *n* ampas (buah padi yg hampa)

apek$_1$ /apêk/ *n* kapas

apek$_2$ /apêk/ *v* amati; cermati

mangapek *v* mengamati; mencermati

api *n* api **mate apinna komporoke** api kompor padam

api-api *n* korek api **jokkako melli ~** kamu pergi beli korek api

makkapi-api *v* bermain api **anakmu napoji ~** anakmu suka bermain api

laso api *a* membubung (tt nyala api) **mangu nasabak --** barang itu hangus akibat nyala api yang membubung

api-api *n* kunang-kunang

apiung *n* opium

apo *p* kata yg dipakai untuk menekankan kata di depannya, bermakna 'ternyata' atau 'rupanya'

apotek /apoték/ *n* apotek

appajelloreng /appajêllorêng/ *n* tempat menggelincirkan

appak *n* dasar ruang perahu yg dialasi dng tikar tempat mengisi barang

appalang *n* pahala **iatu gauk mupogauk maega --na** pekerjaan yang engkau lakukan itu banyak pahalanya

appang$_1$ *n* **1** penggaris **2** perkakas pelayaran yg dibuat dr lilitan sabut kelapa

mangappang *v* menggaris

appang$_2$ *n* keluarga besar berdasarkan kekerabatan atau garis keturunan

appang-appang *n* dinding rendah ± 40 cm pd bagian bawah pintu masuk rumah sbg batas pemisah antara beranda dng rumah induk pd rumah panggung

appasau$_1$ *a* lazim

appasau$_2$ *n* alat untuk mengukus; kukusan

appasiama *v* menyatukan atau menghubungkan batin pemilik dng perahunya

appe /appé/ *n* alas; lapik; pelapis

mappe *v* mengalas; melapik

riapperi *v* dialas

appeang /appéang/ *v* lempar; buang **--i batuna panasae ri tanae bara tuwoi** lempar biji nangka ke tanah agar tumbuh

makkappeang *v* melempar; membuang **ajak ~ arowo riolo bolae** jangan membuang sampah di depan rumah

apping *n* sampingan; sambilan **iaro ujamae jamang --** yang saya kerjakan itu adalah pekerjaan sampingan

apping-apping *v* bimbing; asuh

mangapping-apping *v* membimbing; mengasuh

appo *adv* dabak (secara tiba-tiba)

takkappo *v* tiba; berkumpul

takkappo-appo *v* berdatangan secara tunggang-langgang

appui *p* kata seru untuk menyatakan heran, kecewa, jijik, dan takut

apu, mapu *v* pecah **-- ni ero cammingnge** cermin itu sudah retak

mapu-mapui *v* memecah-mecahkan

apung *n* kabut; embun **maega -- ri bulue** banyak embun di gunung

Araba *n* Rabu

araing *v* menjadi-jadi **pedek --** semakin menjadi-jadi

arajang *n* benda pusaka kerajaan Bugis yg diyakini memiliki kekuatan supranatural

Arak *n* Arab

arak-arakeng /arak-arakêng/ *v* dikutuk; disalahkan

arang *n* tahi lalat

Arapa *n* Arafah

Arasek /arasêk/ *n* Arasy

araso *n* gelagah

arateng /aratêng/ *n* penguat rumah (pengikat tiang pd bagian tengah dan penyangga lantai pd rumah panggung) yg terdiri atas balok pipih yg membujur

arattiga *n* pelita; petunjuk

araukeng /araukêng/ *n* penyakit yg disebabkan oleh angin jahat

arawa *n* tangga

araweng /arawéng/ *n* sore

araweng-araweng *a* agak sore

are /aré/ *n* are (satuan ukuran luas)

are-are$_1$ /aré-aré/ *a* meremehkan (menganggap rendah)

are-are$_2$ /aré-aré/ *a* sia-siakan

area /aréa/ *n* ilalang

arek$_1$ /arék/ **1** *adv* mungkin **2** *pron* apa

arekga *pron* apakah **sikaju -- dua?** satu apakah dua?

arekgi *pron* entah **sita -- paemeng ato dek** entah kita berjumpa kembali atau tidak

arek$_2$ /arêk/ *n* perkakas tenun yg berupa tali atau benang, berfungsi untuk mengangkat benang-benang pd tenunan

arek, marek$_3$ /arêk/ *a* erat **--i tuluna angngessongngengnge!** eratkanlah tali jemurannya!

arella /arêlla/ *n* rangrang

ittello arella *n* telur rangrang

areloji /arêloji/ *n* arloji

ari$_1$ *n* tunas

ari$_2$ *n* lapisan tipis

ari$_3$ /ari:/ *n* kurap

aripik *n* anyam

ari-aripik *v* anyam-menganyam

ariseng /arisêng/ *n* panau

ariwik *n* tali gantungan

aro$_1$ *pron* itu **-- engkani pole pabbaluk kajue** itu penjual sayur sudah datang

mangaro *v* menuju **~ tegakik?** menuju ke mana?

aro$_2$ *n* dada **mapeddi --ku** dadaku sakit

aro$_3$ *n* merang

arompang *n* tulang kering

aropek$_1$ lihat karopek

aropek, makaropek$_2$ /aropêk/ *a* kasar **~ ajunna kadera ero** kayu kursi itu kasar

arua *num* delapan

aruk *v* amuk

mangaruk *v* mengamuk

mangaruk-aruk *v* beramuk-amuk

aruku *n* topeng

arumpigi *n* alat tari Bissu yg terbuat dr bambu, dibungkus dng kain berwarna merah atau putih, bagian kepalanya terbuat dr kayu, bagian ekornya terdiri dr pita yg disesuaikan dng warna badan

arung *n* raja **-- masala uli** raja perempuan sakit kulit
akkarungeng *n* pemerintahan **mateddek ~ na arumpone** pemerintahan raja Bone kuat
arumpugi *n* raja Bugis
makkarung *v* berkuasa **maitta ~ ri Bone** lama berkuasa di Bone
ripakkarung *v* memerintah **iana ~ ri Timurung** dialah memerintah di Timurung
temmakarung *v* tidak memerintah **Andi Lanu ~ ri Bone** Andi Lanu tidak memerintah di Bone
arung malolo putra mahkota
arung makkunrai ratu; permaisuri
arung mangkauk gelar kehormatan bagi raja Bone yg memegang kekuasaan tertinggi dalam kerajaan
arung palakka raja Palakka (nama gelaran raja Bone La Tenri Tatta)
arung pitue dewan adat Kerajaan Bone
arupeng /arupêng/ *v* rawat
marupeng *v* merawat baik-baik **ianaro ~ anakkuk wettuku jokka Jakarta** dialah yang merawat anakku ketika saya pergi ke Jakarta
arusuk$_1$ *n* rusuk **mapeddi --ku** rusukku sakit
arusuk$_2$ *n* aliran **-- uwae tuli nacceri lopie** aliran air selalu mengikuti perahu
asa *v* asah **--i piso puppue** asah pisau tumpul itu
asa-asa *n* tumbuhan yg perasan airnya dibuat sbg obat tetes mata
asak *v* tanam (tt biji jagung, kacang, dsb)
masak *v* menanam biji
riasaki *v* ditanami
asana *n* cendana
asanreng /asanréng/ *v* gerakan tiang layar dr kiri dan kanan krn ditimpa angin kencang
asara *v* upaya; ikhtiar
asarai *v* mengupayakan; mengikhtiarkan
makkasara *v* berupaya; berikhtiar
asaureng /asaurêng/ *v* kewalahan **-- nataro pangngelli** kewalahan karena pembeli

ase /asé/ *n* padi **maridini --maelo-e riengngala** padi yang akan dipanen sudah menguning

parase *v* mengambil banyak padi **tau ero ~ nasabak maloang galunna** orang itu mengambil banyak padi karena sawahnya luas

ase pulu padi pulut

ase lalo padi biasa

asek /asék/ *n* atas **enrekkik ri asek bola** naiklah di atas rumah (rumah panggung)

Aseneng /asénéng/ *n* Senin

aseng /asêng/ *n* nama **iga --mu?** siapa namamu?

poaseng *v* menamai **ambokna ~I La Baco** ayahnya menamainya La Baco

aseo /aséo/ *n* padi biasa

asera /aséra/ *n* sembilan

assalak *v* merasai

assaleng /assalêng/ *n* asal **tau ero dek narisseng --na** orang itu tidak diketahui asalnya

assang *n* insang **alaiwi -- na bale** lepaskan insang ikan itu

assarak *n* asar **mattamani wettu** -- sudah masuk waktu asar

assarang *v* bercerai **ajak -- sibawa bainemu** janganlah bercerai dengan istrimu

assareng /assarêng/ *n* acuan -- **songkokna ambekkukk** acuan kopiah anakku

massatinja *v* beristinja

assauang *n* ubub (alat pengembus api); lubang angin

assek /assêk/ *a* teguh; kuat -- **passeona tasekmu** pengikat tasmu sangat teguh

passek *v* mempererat; memperkuat **na ~i seona ajunna** dia mempererat ikatan kayunya

assi *a* gagah **--na La Dado jokka bottingnge** La Dado tampak kuat ke pesta pernikahan

assikapungeng /assikapungêng/ *n* pernikahan yg mempelainya berasal dr kedudukan sosial yg setara

assokkoreng /assokkorêng/ *n* dandang yg digunakan untuk membuat nasi ketan yg dibungkus hasil anyaman daun lontar

assu *v* keluar **-- ko gatti nasabak naobbiko indokmu** cepat keluar karena kamu dipanggil ibumu

astagefirullah /astagêfirullah/ *p* astagfirullah

asu *n* anjing **maega -- rilalengnge** banyak anjing di jalan

Asura *n* hari Asyura

asuransi *n* asuransi

ata *n* hamba; budak **tulungngi --mu Puang Alla taala** tolonglah hambamu ya Allah

agiata *v* jasikan sbg hamba

akkatangen *v* memperhambakan **nakatutui gaukna ~ nari Arungnge** ia menjaga sifatnya dalam mempertahankan diri pada raja

papoata *v* memperhamba

sengata *v* menjadi hamba

ata mabuang status budak krn melanggar hukum adat

ata manak status budak turunan yg didapat sbg warisan dr kedua orang tua

ata polempessi hamba sahaya krn kalah perang

ata puppu menjadi hamba terus-menerus **maelo ko mancaji ~?** kamu mau menjadi hamba terus-menerus?

ata rielli status hamba sahaya krn seseorang dibeli oleh seorang majikan

ata tai manuk status hamba rendah yg menjadi milik seseorang yg juga masih berstatus hamba sahaya

atapang *n* ketapang

atau *n* kanan **bolana -- na bolakuk** rumahnya di sebelah kanannya rumahku

ate *n* hati **dek upoji manre -- manu** saya tidak suka makan hati ayam

atek$_1$ /atêk/ *n* atap

angatereng *n* balok tempat mengikat atap

mangatek *v* mengatap

pangatek bahan untuk mengikat bengkawang (paku rotan)

atek$_2$ /atêk/ *a* gatal **~ pa usedding aleku** badanku terasa gatal

atekak /atékak/ *n* iktikad **engka -- na makessing riidik** ada iktikadnya kepadamu

ati$_1$ *n* **1** hati (daging dr hati sbg bahan makanan (terutama dr binatang sembelihan)
2 hati (sesuatu di dalam tubuh manusia yg dianggap sbg tempat segala perasaan batin) **matajangi sininna – mapettangnge** terangilah semuanya hati yang gelap
ati maringeng hati yg putih dan ringan
ati-ati *a* keras hati **dekna makessing taue ma ~** tidak baik orang yang keras hati
assiating *v* kesehatian **tapakessingi ~ ta maneng** perbaiki kesehatian kita;
pariati *v* memperhatikan (membuat berhati) **ajak ~ ada-adanna We Becce** jangan kamu memerhatikan kata-kata We Becce

ati$_2$ *n* puting (bagian pangkal pisau) **masolang --pisomu** pangkal pisaumu rusak

atong *n* atom

atorok *v* atur **--i lalempolamu namakessingi rita** atur dalam rumahmu agar kelihatan bagus

atta *v* mendahului tanpa diberitahu terlebih dahulu
mangatta, mappangatta *v* siap **~ maneng wali-wali** kedua belah pihak bersiap siaga
pangattang *n* ancang-ancang

attahiak *v* bertahiyat dalam salat

attang *n* selatan

atte /atté/ *v* pegang
siatte lihat siatting

atteang lihat amparang

attoriolong *n* hal ihwal masa lalu; tradisi

attuang *a* andal
attuangeng *n* andalan

atu *v* atur; jejer; tata
atu-atu *n* tatacara; susunan
makkatung *v* beraturan **engka lebbi 300 kodok-kodok ~ tappani ri wennie** lebih dari 300 lampion beraturan bersinar-sinar cahayanya pada waktu malam

atutu *adv* hati-hati; waspada **--ko lao massikola** berhati-hatilah pergi ke sekolah

makkatutu *v* berhati-hati

awa *n* bawah **ri -- na bolae marotak laddek** di bawah rumah kotor sekali

pariawa *v* **1** meletakkan di bawah

2 *n* tidak dihargai

awa sao kolong rumah

awang *n* sekam

awaru *n* upaya diiringi doa

makkawaru *v* berupaya

pakkawaru *n* alat, bahan, atau cara sbg tumpuan harapan

awe$_1$ /awé/ *a* dekat

awe$_2$ /awé/ *n* tumbuhan liar yg daunnya gatal

awe$_3$ /awé/ *p* wah (kata seru atau ucapan yg biasa menyertai rasa kagum atau rasa heran)

awella /awêlla/ *n* rumput; ilalang

awing *v* bawa (angkat ke tempat lain)

mawing *v* membawa **to ~ bicara** orang yang membawa pembicaraan

awiseng /awisêng/ *n* istri

awo *n* bambu

awo banua bambu duri

awo dea jenis bambu

awo lagading bambu uncue

awo lalo bambu biasa

awo pettung bambu betung

cakke awo ranting bambu

awotta *n* kolang-kaling (buah enau)

awu *n* abu; debu

makkawu *v* berdebu **~ mejang ero** meja itu berdebu

makkawu-awu *v* bermain abu **iaro anak-anak-e napoji ~** anak-anak itu suka bermain abu

ate awu abu yg tinggal pd tungku

awwa *p* kata seru yg menyatakan perasaan tidak puas, tidak senang, menghina, dsb

ayak *n* ayat

B - b

ba$_1$ *n* aksara ke-6 pd abjad lontarak Bugis

ba$_2$ *n* windu

ba$_3$ *p* ya **--, cocok laddek iatu ipaue** ya, benar sekali apa yang Anda katakan

ba$_4$ *v* hantam **i -- pole munri garek?** konon dia dihantam dari belakang

mabba *v* menghantam **palu godang napake ~ tembok** palu godam yang dia pakai menghantam tembok

pabba *n* penghantam **~ aga napake ruttungngi sappo bolana?** penghantam apa yang dia gunakan untuk meruntuhkan pagar rumahnya?

mappabba *v* membiarkan diri dipukul orang lain **aja memeng mu ~rengngi alemu** jangan sekali-kali engkau membiarkan dirimu dipukul orang lain

siba *v* saling hantam **~si taue ku aggolok-eng** orang saling hantam lagi di lapangan

baba$_1$ *n* ruangan **siaga -- na bola barumu** berapa ruangan rumah barumu?

baba$_2$ /baba/ *n* muara **-- saloe** muara sungai

babak$_1$ *n* sebutan bagi orang Cina peranakan **elliangnga pejje sidoko ri tokona I** -- tolong belikan garam satu bungkus di toko orang Cina peranakan itu

babak$_2$ *n* tanda lahir hitam atau merah pd tubuh yg dibawa sejak lahir **engka -- rilekkekna** ada tanda lahir di punggungnya

babalesu /babalésu/ *n* lipas laut

babang *n* pintu **mangolo pegai --na bolamu** pintu rumahmu menghadap ke mana?

makbabang *v* terbuka **~ ni lettang ri poncinna** sudah terbuka bisul yang ada di pantatnya

babang salo pertemuan antara sungai dan laut; muara sungai

babba *v* memukul pakai kayu **aja lalo tuli mu--i anakmu** janganlah selalu mencambuk anakmu

babbang *n* ikat pinggang **-- warna aga cocok iae wajukkuk** ikat pinggang warna apa yang cocok dengan bajuku ini

mabbabbang *v* memakai ikat pinggang **macca toni ~ anrikkuk** adikku sudah pintar memakai ikat pinggang

babbarak *v* terkembang (tt layar dsb) **pura -- sompekkuk, pura tangkisik gulikkuk, ulebbirengngi telleng na tuwalie** bila layar sudah terkembang, kemudi sudah terpasang, lebih baik tenggelam daripada surut langkah

babbasa *n* lauk dr ikan yg dipanggang dicampur dng merica, bawang, minyak goreng, dan cabai

babi *v* beda

sibabireng *v* berbeda **~ngi adanna na pangkaukenna** perkataannya berbeda dengan perbuatannya

babu *n* pembantu rumah tangga

babua *n* perut **maloppo --na** perutnya besar

paribabua *v* masukkan ke dalam perut **~ pappangajana tomatuammu!** masukkan ke dalam (perhatikan) nasihat kedua orang tuamu

lerek babua lipatan perut

baca$_1$ *v* baca **--ngengak surek nakiringnge kakamu** tolong bacakan surat yang dikirim oleh kakakmu

baca-baca *n* **1** bacaan **maega ga surek -- basa Ugi ri bolata?** apakah banyak bacaan Bugis di rumah Anda?

2 *v* mantra **pura muga muaggurui --na nenemu?** apakah sudah engkau pelajari mantra kakekmu?

mabbaca *v* membaca **maega mupa tau dek naisseng ~ ri kamponna** masih banyak orang yang tidak tahu membaca di kampungnya

baca$_2$ *v* bicara **agasi na -- ambokkukk sibawa tau ero** apa lagi yang dibicarakan ayah dengan orang itu

baca-baca *n* perkataan (pembicaraan, ucapan) yg tidak dapat dipercaya

maega baca cerewet; suka membantah **ajak mutuli ~, natettek ammanno taue** jangan selalu cerewet, nanti kau dipukul orang

bacci *a* benci **dek kasik ullei --ki daeng** saya tidak sanggup membencimu kakak

mabacci *a* marah; jengkel

mappakabacci *v* menjengkelkan **~ gaukmu** perbuatanmu menjengkelkan

sibacci *a* saling benci **dek tu nawedding -- taue naliweng tellumpenni** orang tidak boleh saling marah lebih dari tiga malam

baccik lihat beccik 3

bacecak, mabbacecak /bacécak/ *adv* berkali-kali **-- mani uengkalinga ajena** saya dengar langkah kakinya berkali-kali dan cepat

bacicikang *n* penyakit perut yg diderita wanita dewasa, muncul pd saat akan haid, ditandai dng sakit perut yg amat sangat, secara fisik ditandai dgn memar pd anggota tubuh lain, berwarna kebiruan (lebam), spt terkena benturan

bacikong *n* cebong

bacok *n* sebutan (panggilan) khas Bugis kpd anak laki-laki **pegako maela jokka, --?** engkau mau kemana, Bacok?

bacok-bacok *n* budak (pelayan laki-laki) **engka mupaga tau mancaji -- makkekkukwae** masih adakah orang menjadi budak sekarang ini?

bacu$_1$ *v* bersamaan

bacu$_2$ *n* batu kecil

bacu-bacu *n* batu kecil (kerikil)

bacung *a* cocok **narekko -- ni, pada lesuno kubolamu** kalau sudah cocok, pulanglah masing-masing ke rumahmu

sibacung *n* kecocokan **narekko ~ no parelluno kawing** jika sudah ada kecocokan, kalian boleh kawin

badak *n* badak **deppa na engka wita langsung olo-kolo itellarengnge --** saya belum pernah langsung melihat binatang yang dinamakan badak

baddang *v* mulai berdiri (tt anak kecil yg belajar berdiri) **dekna isedding tappa --ni garek eppona** tidak terasa katanya ternyata cucunya suka mulai berdiri

baddilik *n* bedil **tentara ero tiwi --** tentara itu membawa bedil

baddo lihat dao

baddok$_1$ *n* badut **anrikkuk terri iyaku mitai --** adikku menangis kalau melihat badut

baddok$_2$ *n* kesambi (jenis buah)

baeduri /baéduri/ *n* baiduri **-- parimata ciccinna** permata cincinnya ialah baiduri

baeng, baeng-baeng /baéng/ *n* persinggahan

baetulemali /baétulêmali/ *n* baitulmal

baga, baganna *a* untunglah **-- uengkalingai gora** untunglah saya dengar dia berteriak

bagang *n* bagan (tempat mengangkap ikan di laut)

mabbagang *v* menggunakan bagan **riolo pa na riolo na ~ memeng nenena** dari dulu nenek moyangnya memang memakai bagan

pabbagang *n* nelayan yg menangkap ikan menggunakan bagan **maega tona ~ mappunnai kappala loppo** sudah banyak nelayan yang mempunyai kapal besar

bagang lopi *n* cara menjaring ikan menggunakan perahu bagan, dan dapat dilayarkan atau dipindah-pindahkan dng menggunakan layar

bage /bagé/ *v* bagi **siaga-siaga wasselekna, -- ratai** berapapun hasilnya, bagi rata saja

mabbage *v* membagi **narekko riwerekko kesempatang ~ padecengi laloi batemu** jika engkau diberi kesempatan membagi, lakukanlah dengan cara yang baik

pabbage *n* pembagi **iyae tawana ~** ini bagian untuk pembagi

tabbage *v* terbagi **~ manenni juku karobana taue** daging kurbannya sudah terbagi semua

tabbage-bage *v* terbagi-bagi **maunitu maega waramparanna tomatoammu mancaji ceddek toni kupura ~ni: biarpun harta orang tuamu banyak akan berkurang kalau sudah terbagi-bagi** biarpun harta orang tuamu banyak akan berkurang kalau sudah terbagi-bagi

bageak /bagéak/ *n* bagea

bageang$_1$ /bagéang/ *p* kata depan untuk menyatakan bagian

bageang$_2$ /bagéang/ *n* penghasilan dan gaji untuk para nelayan, atau hasil dr sewa mesin atau lampu

bagena *n* persenan yg diberikan kpd pemilik perahu

bagenda /bagénda/ *n* baginda **-- Ali asenna** baginda Ali namanya

bagorek /bagorék/ *n* tumbuhan yg dapat dijadikan bedak

bagulik *n* kelereng **anak-anak-e napuji maccule --** anak-anak suka bermain kelereng

mabbagulik *v* bermain kelereng **niga rikala ~?** siapa yang kalah bermain kelereng?

bai *n* betina **asu -- palek nasappa** ternyata dia mencari anjing betina

baiccuk *a* kecil **-- mupi napoji memengni makkelong** sejak kecil dia sudah gemar menyanyi

bainang *n* belimbing **maega buana pong -- ku** pohon belimbingku banyak buahnya

baine /bainé/ *n* istri

abbaineng *n* ideal dijadikan sbg calon istri

mabbaine *v* beristri

baiseng /baisêng/ *n* besan **maelokak jokka ri bolana --kuk** saya mau berkunjung ke rumah besanku

mabbaiseng *v* berbesan **~kik palek sapposisekkuk** ternyata Anda berbesan dengan sepupuku

baitulemukaddasek /baitulêmukkadasêk/ *n* baitulmaqdis

baitulla *n* baitulharam; kabbah

baja$_1$ *n* besok **sibawakik jokka sikolae -- ko elei** kita bersama-sama ke sekolah besok pagi

abajang *a* terlambat bangun pagi **laono masittak matinro ~ ko matuk** pergilah cepat tidur nanti engkau kesiangan

pappabaja *n* hari esok

baja$_2$ *a* siang; bersih **--i asemu!** bersihkan padimu!

mabbaja *v* menyiangi; membersihkan **laoi ~ kubburuk** ia pergi membersihkan kubur

mabbaja laleng *v* mencari jalan keluar

bajabuk *n* abon ikan

bajak$_1$ *n* mengkudu

bajak$_2$ *n* besi baja

bajang *n* bayangan **engkana kira-kira -- uppanna mujokka sompek?** apakah sudah ada bayangan kira-kira kapan engkau akan pergi merantau?

bajarilau *n* keadaan; situasi **anak-anak ero deppa naiissengngi --** anak-anak itu belum mengetahui keadaan

baje /bajé/ *n* wajik

mabbaje *v* membuat wajik

baje canggoreng *n* penganan yg terbuat dr kacang tanah, dimasak dng lelehan gula merah

bajeng /bajéng/ *n* angin

bajek$_1$ /bajêk/ *n* tiram berbentuk segitiga, kulitnya licin dan mengkilap

bajek$_2$ /bajêk/ *n* pukas (kemaluan perempuan)

bajek$_3$ lihat barak **-- nallupai nadepa gaga takkappo makkekkukwae** mungkin dia lupa sehingga belum datang sampai sekarang

bajik *v* bersihkan (tt hewan yg akan diolah menjadi masakan)

mabbajik *v* membersihkan **naduangngi indokna mabbajik bale** dia membantu ibunya membersihkan ikan

mabbajik bale membersihkan sisik ikan

bajo *n* bajau

bajoe /bajoé/ *n* **1** tempat pemukiman orang Bajo **2** pelabuhan di Teluk Bone yg ramai dikunjungi perahu-perahu dr Sulawesi Selatan

bajuang *n* tunangan **silaongngi -- na lao makkita-ita** ia pergi menonton bersama dengan tunangannya

bak *n* bak (kolam tempat air di kamar mandi)

baka$_1$ *n* kisa

baka$_2$ *n* sukun

bake /bakê/ *a* yakin **iyako -- no pugaukni** kalau sudah yakin kerjakanlah

bakeri *v* jadikan sbg keyakinan **tuli ~ ni iaro rilalekkalemu** selalu jadikan keyakinan itu dalam dirimu

bakekek /bakékék/ *n* bangkong

mabbakekek *v* menyerupai bangkong **aja tosi namaega laddek kumanreko, ~ kotu matu** janganlah juga terlalu banyak kalau kamu makan, nanti badanmu seperti bangkong

bakik *n* baki

mabbakik *v* menghidangkan dng baki **manre ~** makan memakai baki

sibakik *n* satu baki

bakka$_1$ *a* mengkal (tt buah) -- **ni paoe ku yolo bolana** mangga yang di depan rumahnya sudah mengkal

bakka$_2$ *v* mekar (tt bunga) -- **maneppi bungana inappa muappitang** nanti mekar semua bunganya baru engkau perlihatkan

tabbakka *v* mekar **gello patu rita rekko ~ ni iaro bunga pute** cantiknya kalau bunga melati itu sudah memekar

mappatabbakka *v* memekarkan **~ bue indokkuk** ibuku memekarkan kacang hijau

bakka$_3$ *n* jagoan; jawara **-- tu nenena riolo** dulu, kakeknya terkenal sebagai jagoan

bakka$_4$ *n* bulu ayam

bakkasang *a* lega **-- ni ro pappeneddingna** sudah lega perasaannya

mabbakkasang *v* melegakan diri

bakkaweng /bakkawêng/ *n* bengkawan

mabbakkaweng *v* membuat bengkawan

bakke$_1$ /bakké/ *v* terkalahkan **-- sisik tebbakke abbatireng** terkalahkan keadaan fisik, tidak terkalahkan titisan (dari keturunan)

bakke$_2$ /bakké/ *n* bangkai **laono masittak lemmek-i -- balawo ero** cepat-cepatlah engkau mengubur bangkai tikus itu

bakkek$_1$ /bakkê/ *n* pohon yg tumbuh di tepian sungai atau di dekat sumber air

bakkek$_2$ /bakkêk/ *n* kampung di Kabupaten Soppeng yg masuk dalam Kecamatan Ganra

bakkeleng /bakkélêng/ *n* bagian rumah yg terbuat dr bilah-bilah kayu atau bambu, dipasang pd kasau (tempat memasang atap, nipah, genteng), berfungsi untuk meluruskan atap

bakkia *n* jendela **pekkukgi carana ibukka iyae --e?** bagaimana cara membuka jendela ini?

bakko$_1$ *n* bakau

bakko$_2$ *n* merah jambu

bakore /bakoré/ *n* tumbuhan yg buahnya bulat spt kelereng, rasanya sangat pahit, dijadikan sbg obat

baku *n* bakul **--na penno werek** bakulnya penuh beras

baku-baku *n* bakul kecil

mabbaku-baku *num* banyak bakul

baku panda anyaman daun lontar yg berbentuk bakul kecil bertutup, biasanya digunakan menyimpan perlengkapan nelayan (tembakau, kapur sirih, dsb)

bakung$_1$ *n* bakung

bakung$_2$ *n* nama kampung di Kabupaten Bone

bala-bala *n* rancang; bentuk

mabbala-bala *n* rancangan yg sudah mulai tampak bentuknya

balabasak *n* mistar; penggaris

balabbe /balabbé/ *v* julur

mabbalabbe *v* terjulur ~ **gemmekna** rambutnya terjuntai

balaceng /balacêng/ *n* udang kecil

balacung *n* belacu

baladda *v* pukul secara beruntun (tt melakukan suatu pekerjaan)

mabbaladda *v* memukul secara beruntun

balai *n* suami

balakang *n* **1** bakal; calon **nyilik-nyilikni -- manettummu** perhatikanlah calon menantumu itu **2** muda (tt kuda) **anynyarang --** kuda yg masih muda

balaki *n* payung

balala *a* jarang; langka **-- laddek pa naengkasi komek collong kubitarae** jarang sekali baru ada lagi komet yang muncul di langit

balanak *n* belanak

balanca *v* belanjaan **aring-aringgi --mu kalakik** hemat-hematlah belanjamu, Nak

mabbalanca *v* berbelanja

pabbalanca *n* orang yg suka berbelanja

doik balanca uang yg diserahkan pihak laki-laki kpd perempuan pd saat melamar untuk membiayai pesta pernikahan; uang belanja

balanco lihat balango

Balanda *n* Belanda

balang, mabbalang-palang$_1$ *a* tidak terang; samar **-- rita pole mabela** kelihatan samar dari jauh

balang$_2$ *n* gubal

balanga *n* belanga

balango *n* jangkar; sauh **tassakkai --e ri batue** jangkar tersangkut pada batu

mabbalango *v* menyauh **ri pasie kak --** saya menyauh di batu karang

balango aju jangkar yg terbuat dr kayu

balango cumi jangkar yg bertanduk ganda

balanynya *v* berantakan; berserakan **ta -- maneng pakeyanna lettuk ri lego-legoe** pakaiannya berantakan semua sampai ke teras rumah
mabbalanynya *v* memberantakkan
balati *n* belati
balatuk$_1$ *n* potongan tanah berbentuk segi empat, terdapat rumput di atasnya, biasanya untuk pekarangan
balatuk$_2$ *n* jalan raya **o ananak, ajak muaculle ri --e** hai anak-anak, jangan bermain di jalan raya
balawo *n* tikus **nattamai -- lappo asena** lumbungnya diserang tikus
bale /balé/ *n* ikan
mabbale *v* menangkap ikan
pabbale *n* **1** nelayan **2** *n* penyedap ikan kering
bale doddong ikan yg kekurangan zat pembakar
bale loppo ikan besar
bale nasu ikan masak
bale rakko ikan kering
bale tapa ikan asap
bale tunuang istilah untuk ikan yg lebih cocok dan lebih enak bila dibakar
tanda bale *n* ikan yg tiba-tiba muncul dr dasar laut dan terbang di atas permukaan laut
balebbek /balêbbêk/ *n* bungkus **si -- tawaro napoleang pole ri Palopo** satu bungkus sagu yang dibawa dari Palopo
baleccoreng /baléccorêng/ *v* berpura-pura
balek /balék/ *v* balik
mabbalek *v* membalik
tabbalek *v* terbalik **~ otona ku allek kappang** mobilnya terbalik di Alek Kappang
baleke /balêkê/ *v* memakai; menyandangkan
baleng /balêng/ *n* perhentian air
balenggu /balênggu/ *n* belenggu **na--ak ri laleng tarungkue** saya dibelenggu dalam rumah tahanan
balempeng$_1$ /balêmpêng/ *v* belam (tt api)
mabbalempeng *v* membelam api
balempeng$_2$ /balêmpêng/ *v* peram

balemping /balêmping/ *a* pengap **--pa sedding wettutta ri lalenna liangnge** pengap sekali rasanya waktu kita di dalam goa

mabbalemping *v* kepengapan

balempaleng /balémpaléng/ *v* melempar dng menggunakan sepotong kayu

balepe$_1$ /balépé/ *a* lepas

balepe$_2$ /balépé/ *n* kecoak **engka -- matama kulamarikkukk** ada kecoak yang masuk ke lemariku

balesse /balêssé/ *n* karung yg terbuat dr daun **siaga -- pejje nala seddi oto** berapa karung garam yang bisa dimuat satu mobil?

balewang /baléwang/ *n* jala yg berupa kawat, biasa untuk menangkap serangga pemakan padi

bali$_1$ *n* lawan **mateddek garek --na** lawannya berat katanya

mabbali *v* melawan; berseberangan **kuwapi ri panynyingkuluk maka duwae inappakik ~ laleng** nanti di perempatan ke dua baru kita melawan arah jalan

sibali *v* berlawanan **~ kik tumatu narekko pada mennangngi ri putarang pammulang** kita akan saling lawan kalau masing-masing lolos putaran pertama

bali$_2$ *n* pasangan; kawan **manyamekkak ia nasabak magello culena --ku** saya senang karena pasanganku bagus mainnya

mabbali *v* berpasangan **~pa tau mattama kurao** harus berpasangan orang bila masuk di situ

sibali *n* pasangan **~siki cappok** kita pasagan lagi kawan

bali$_3$ *v* jawab; balas **--i surekna masigak** balaslah suratnya secepatnya

mabbali *v* menjawab; membalas **engkana tau ~ uengkalinga** saya dengar, sudah ada orang yang menjawab

mabbali-bali *v* menentang; tidak mau mendengar pesan orang lain **detu namagello ampe ~e** tidak baik perbuatan yang tidak mau mendengar pesan orang lain

balibi *n* karengga (kuda yg bulunya kemerah-merahan)

balibodo *n* alat penangkapan ikan yg terbuat dr bambu yg dipotong-potong, lalu dibelah-belah dan diraut, dianyam spt kurungan ayam, bagian atas terbuka, bagian bawah dibuat runcing, bila ditekan ke lumpur langsung tertancap

baligauk *n* pimpinan dewan adat kerajaan

balik$_1$ *a* luntur **-- waju batekna** baju batiknya luntur

balik$_2$ *v* ubah; berubah

balik-balik *v* berubah-ubah

balik bellang orang yg tidak berprinsip atau tidak berpendirian tetap **tau ~e dek nawedding itaneng batunna** orang yang tidak tetap pendiriannya tidak bisa dipercaya

balik-balik *n* sopak

baling *v* bantu **laoko mai ~ ki** mari bantulah kami

baling-baling *n* alat yg berfungsi untuk menahan arus pd perahu bermesin dalam pelayaran

balingangang *a* tercengang **-- nga sedding maengkalingai karebana** saya tercengang mendengar kabar beritanya

balipeng /balipêng/ *n* lipan

balippeng /balippêng/ *n* bedan

mabbalippeng *v* membedan **~ olina purana manre bukkang** setelah makan kepiting, kulitnya membedan

balireng /balirêng/ *n* belimbing

balitteng lihat balippeng

baliukka lihat waliang

ballalo *a* segera; cepat *adv* baru saja terjadi

ballatung *n* rambutan

ballegek /ballégêk/ *a* balig

ballerek lihat ballegek

ballilik *n* senapan

balo *n* **1** belang **anynyarang --e malessi lari** kuda yang belang kuat larinya **2** warna; corak **maga rita -- na lipakmu?** bagaimana kelihatannya corak sarungmu?

balo lebbak corak atau kotak yg lebar

balo rennik corak atau kotak yg kecil

balo tengnga corak atau kotak yg sedang

balobo *v* siram **--i uwae alalemu** siramlah air badanmu

mabbalobo *v* menyiram **~ak taneng-taneng** saya menyiram tanam-tanaman

pabbalobo *n* penyiram **iatu bosie ~i ri taneng-tanengnge** sesungguhnya hujan itu penyiram bagi tanam-tanaman

balok *n* balok **siaga lampena --mu?** berapa panjang balokmu?

baloko *n* onggok (tt kertas, kain, atau pakaian) **na -- bawangsi wajunna** dia onggokkan saja bajunya

balong *n* balon **teriwi anrinna maelo melli --** adiknya menangis mau membeli balon

balorang *n* solok

balosok *v* berosot; gelincir

tabbalosok *v* tergelincir **~i ri peppingnge** dia tergelincir di jurang

balu$_1$ *n* janda

balu$_2$ *a* pening; pusing

balu$_3$ *a* pelit **--pa amaurena** pelit sekali bibinya

balubburu *v* air yg bergelembung-gelembung akibat adanya sentuhan sesuatu benda ke dalam air

balubu *n* guci **maega -- gello kubolana** banyak guci cantik di rumahnya

baluccu *v* guyur **--i ulummu** guyurlah kepalamu

mabbaluccu *v* mengguyur **jokkai ~ tanengngeng sikolak** dia pergi mengguyur bibit tanaman kakao

baluk *v* jual **ajak mu --i anynyarangmu** jangan engkau menjual kudamu

baluk-baluk *n* jualan **malaku mani ~ na** jualannya laris sekali

mabbaluk *v* menjual ~ **indokna ri pasae** ibu menjual bahan-bahan pokok di pasar

pabbaluk *n* penjual **ambokkuk ~ tedong** ayahku penjual kerbau

balukka lihat lukka

balulak *a* bengkak

balulu *v* membalut **na--i salemu alena nasabak makeccek paneddinna** ia membalut semua badannya dengan selimut karena kedinginan

balusuk *n* kima; siput besar

balutak *n* marus **dek ia uanre --** saya tidak makan marus

balutuk *a* acak-acakan; berantakan

mabbalutuk *v* menaruh pakaian secara sembarangan

baluttek /baluttêk/ *v* belit; lilit

mabbalutte *v* membelit; melilit

sibalutte *v* terbelit; terlilit

bampa$_1$ *n* belalang

bampa$_2$ *v* pukul; tampar **ajak mu --i anakmu** engkau jangan pukul anakmu

bampang$_1$ *n* serampang

bampang$_2$ *a* serentak; ramai-ramai

mabbampangeng *v* bergerak serentak; beramai-ramai

bampuk *n* pohon yg buahnya serupa mengkudu, ukurannya lebih kecil

bampura *n* perut

bampusak *a* gembrot

banappati *n* jiwa; hati nurani

banaseng /banaséng/ *n* bambu atau balok yg memanjang antara dua buah baratang dng melintasi batang perahu (berguna untuk mengendalikan perahu agar tidak oleng ke kiri atau ke kanan)

banawa$_1$ *n* kapal pengangkut kuda, ternak, dsb

banawa$_2$ *n* nama kampung di Gorontalo kuno yg disebut dalam I La Galigo

banci-banci *n* kapak kecil **tiwirengnga mai --** bawakan saya kapak kecil

banda *n* jenis padi

bandala *n* bendala

bandang$_1$ *n* bandeng

bandang$_2$ *n* nagasari **egapa -- natiwi** banyak sekali nagasari yang dia bawa

mabbandang *v* membuat nagasari **laoko mae balikkak ~** ke sinilah, bantu saya membuat nagasari

bandeja /bandéja/ *n* satu penjuru (jurusan)

bandera /bandéra/ *n* bandera **mappenrek --i** dia mengibarkan bendera

bandike lihat mandike

bang$_1$ *n* azan **purani ga -- taue kumasijik-e** apakah sudah azan di masjid?

bang$_2$ *n* liter

bang$_3$ *v* tebang

mabbang *v* **1** menebang **2** *v* membuat balok kayu

pabbang *n* penebang

bang$_4$ *n* ban **-- motorok** ban motor

bang$_5$ *n* bank

banga$_1$ *n* tempurung

banga$_2$ *n* rumput yg daunnya dapat dibuat tikar

banga-banga *n* bunglon

bangek /bangêk/ *a* apak (spt pd kain kotor yg basah)

mabangek *v* berbau apak

bangnga **1** *a* telak; tepat sasaran **2** *v* pukul

bangi *n* pipi **lengngina jek -- nna** mulus sekali pipinya

bangka *a* robek **-- wajukuk nasabak taggalai ri pakue** bajuku robek karena tersangkut di paku

bangka-bangka *n* banyak robek **ajakna mupakei waju ~mu** tidak usahlah kau pakai lagi bajumu yang sudah banyak robeknya

mabangka *v* menjadi robek **~ nitu sulakmu apa mugetteng laddek-i** celanamu menjadi robek karena terlalu tertarik

bangkak *a* sombong *v* pilih-pilih makanan

mabangkak *v* menyombongkan diri **baja sangadie muita deceng ajak lalo mbo mu ~** suatu hari nanti jika engkau sudah berhasil jangan sekali-kali menyombongkna diri

bangkalak$_1$ *a* mengkal **pao -- naelli ri pasae** dia membeli mangga yang mengkal di pasar

bangkalak$_2$ *n* tanah yg tinggi biasanya untuk pelantikan raja

bangkarok *a* bangkrut

mappabangkarok *v* membangkrutkan

bangkek /bankék/ *n* kue kering

bangkeng /bankéng/ *n* pisau besar (lebih besar dr pisau biasa, tetapi lebih pendek dp pedang)

bangko *n* bangku

bangko-bangko *n* tempat duduk di perahu kecil yg terbuat dr papan yg dipotong-potong kecil; bangku-bangku

bangkung *n* parang

bangkung Luwu *n* parang dr Luwu yg amat sakti

bangkung Toraja *n* parang dr Toraja yg tajam dan kuat, memiliki gagang yg berukir

bangkung sari *n* parang yg digunakan untuk memotong mayang yg akan disadap, terkenal tajam dan berbisa

mabbangkung *v* memakai atau membawa parang **ajak musembarang ~, natikkeng kotu polisie** jangan sembarang membawa parang nanti kau ditangkap polisi

bangsa *n* bangsa **napancajiko matuk seua -- maraja** engkau akan dijadikan bangsa yang besar

bangsak *a* bangsat **ajak mubati-batingi nasabak tau --** jangan engkau hiraukan karena ia bangsat

bangsalak *n* bangsal **pauttamak-i barangnge ri --e** masukkanlah barang di dalam bangsal

banna *adv* hanya **dek laing tau uellau tulungi --mi idik** tidak ada yang saya mintai pertolongan, hanya kepada Anda

banranga$_1$ *n* nama jenis tombak

banranga$_2$ lihat bengnga

banre /banré/ *a* miring

mabbanre *v* memiringkan

banre-banre *a* agak miring

banrong$_1$ *n* jaring dorong

banrong$_2$ *n* timba untuk mengambil air dr dalam sumur

mabbanrong *v* menimba air dr dalam sumur

bantak *a* tuli

bantak-bantak *a* agak tuli

bantalang *n* tempat pemrosesan kayu gelondongan sehingga menjadi papan, balok, dsb

bantang *v* bentang; hampar

bantianggorok *n* nama jenis tumbuhan

bantilang *n* tempat pembuatan pinisi (perahu layar tradisonal Bugis-Makassar, Sulawesi Selatan)

bantileng /bantilêng/ *n* bangunan yg terbuat dr bambu

bantimurung *n* kecamatan di Kabupaten Maros, Sulawesi Selatan yg terkenal dng keindahan alamnya (spt wisata air terjun dan taman kupu-kupu)

banting$_1$ *v* banting

abbantingeng *v* alat membanting

mabbanting *v* membanting

banting$_2$ *v* balik arah (putar ke kanan atau ke kiri)

mabbanting *v* memutar; membelokkan (tt setir mobil, dsb)

bantu *v* bantu

bantung *v* menaikkan ke atas **--i allirie** tariklah naik ke atas tiang itu

banua lihat wanua

banutung *n* pukulan beruntun

mabbanutung *v* memukul secara beruntun

banynyak *n* angsa **makkitelloni -- ku** angsaku sudah bertelur

banynyarak *n* ikan kembung banjar

bao *n* limpa

bappada *part* sama halnya dng

bara *n* kandang

barabba *n* daging menumpang **engka -- tuo ri linrona** ada daging menumpang yang tumbuh di dahinya

baracung *n* panah air

baraduk *n* batas maksimal berat muatan perahu untuk layak berlayar

barahala *n* berhala **iatu mupogauk-e gauk --** yang engkau kerjakan itu termasuk perbuatan berhala

barajamak *v* berjemaah **lao massempajang -- ri masijik-e** ia pergi bersembayang berjemaah di masjid

barak 1 *adv* barangkali; mungkin **-- engkana doikna indokmu?** mungkin ibumu sudah mempunyai uang?
2 *p* mudah-mudahan; hendaknya **ellau doangngengngak -- ritarimakak mencaji pegawai** doakanlah saya mudah-mudahan diterima menjadi pegawai

barakkak *n* berkat
lulusukkak ri sikolaku -- na ellau doatta indok saya lulus di sekolah berkat doa restu ibu

barakkapu *n* balok kecil sbg dasar dr lantai loteng

baramming *n* tumbuhan berbatang besar, biasa diambil sbg tiang atau papan

barang *n* barang **maega -- na balukk** banyak barang yang dijual

barangeng /barangêng/ *n* pisang berangan

barangkauk *n* perilaku

barani lihat warani

baranna *pron* siapa saja **--ni idik manengnge** siapa saja di antara kita semua

barasak *v* pukul **narekko teriko u--ko** bila engkau menangis, maka saya pukul engkau

barasanji *n* barzanji

mabbarasanji *v* membaca barzanji
tungkek-tungkek wenni Jumak ~wi taue ri bolakuk tiap-tiap malam Jumat orang membaca barzanji di rumahku

barateng /baratêng/ *n* cadik perahu

baratu *n* potongan dr uang taruhan (biasanya dalam permainan judi)

barebbi, mabbarebbi /barêbbi/ *a* cerewet

bareccung /barêccung/ *n* petasan

bareggok /barêggok/ *n* rantai besi (biasa pd tangan) **ri --i jarinna lari ammengi** tangannya diikat rantai besi, nanti ia lari

barek$_1$ /barêk/ *n* balok pipih yg panjang dan berderet ke belakang, sejajar dng penyangga lantai pd rumah panggung, berfungsi untuk mengikat tiang-tiang sebelah atas

barek$_2$ /barêk/ **1** *n* musim barat; angin barat yg membawa hujan
2 *a* sulit berlayar krn bermacam-macam halangan yg dihadai

barek$_3$ /barék/ *n* baret
sorodadue pakei -- serdadu memakai baret

barelle /barêllé/ *n* jagung

barelliang /barêlliang/ *n* berlian

barellok /barêllok/ *n* papan yg bersusun pd dék kapal atau perahu untuk menyimpan jangkar dan tali jangkar

barempang /barêmpang/ *n* damar

barennak, abbarennak /barênnak/ *v* jatuh -- **na uwae mata** air mata yang jatuh

barenni /barênni/ *n* butiran yg kecil sekali

mabbarenni *a* banyak dan kecil-kecil

barepek /barépék/ *n* dedas

mabbarepe *v* mendedas

bareppu /baréppu/ *n* bintik-bintik kecil dan banyak pd kulit (tt biang keringat, puru, dsb)

mabbareppu *v* berbintik-bintik kecil dan banyak pd kulit

bareppung /baréppung/ *a* lebat **ma-- buana coppengnge** buah jamblang lebat

baressangeng /barêssangêng/ *n* ampela pd ayam

baressing /barêssing/ *v* bersin

barere$_1$ /baréré/ *n* tanah yang bercampur batu-batu kecil

barere$_2$ /baréré/ *n* belibis

barica lihat marica

barik **1** *v* berwarna-warna (msl hitam diselingi putih); corak **manuk --** ayam yang bulunya berwarna-warni

2 *n* lepot

mabbarik *v* berlepotan

baringeng /baringêng/ *n* beringin

barisik *n* baris

mabbarisik *v* berbaris

pabbarisik *n* peserta barisan

baritu *n* tikar

barobbok *n* bubur yg terbuat dr jagung muda dicampur dng sayur-sayuran

barok *n* barut

baronang *n* beronang

barongko *n* barongko

mabbarongko *v* membuat barongko

baropok lihat barepek

baru *a* baru **lipak -- napake** dia memakai sarung baru

barubbu *n* sisa-sisa makanan (spt biskuit, kerupuk, dsb); bubuk

barubu *n* angin yg meniup kencang di daerah pesisir pantai bagian barat Sulawesi Selatan

barucu *v* beruntun **memmanak --** beranak beruntun

baruga *n* baruga

mabbaruga *v* membuat baruga
baruga-baruga *n* balai-balai
baruk *n* **1** pelapis kayu pd papan atau tiang perahu supaya kuat
2 bahan penutup celah-celah perahu
barukang *n* ikan dng bentuk badan memanjang 25--70 cm, kepala gepeng, bersungut tiga pasang, dua pasang pada rahang bawah dan satu pasang pada rahang atas, perisai kepala beralur dan berbintik, mempunyai duri pada sirip dada dan sirip punggung depan
barumpung *n* abu-abu (tt warna bulu ayam)
baruru *n* betet
barutuk, mabbarutuk *v* berjatuhan **-- pao nagenrangnge** mangga yg dia lempar berjatuhan
basa *n* bahasa
mabbasa *v* berbahasa **~ Ugi** berbahasa Bugis
basana *v* serak; lampar
mabbasana *v* berserakan; berlamparan
basi$_1$ *n* cendawan
basi$_2$ *n* basi (pinggan besar)
basing *n* suling
bassenrang /bassênrang/ *v* melempar dng bola dsb ke badan orang lain (spt dalam permainan kasti dsb)bassênrang
bassuk *a* cemberut
pabbassukeng *v* suka cemberut
basok *n* kata sapaan kpd anak laki-laki dr keturunan bangsawan
basong *n* tampin
bata$_1$ *a* bimbang; ragu
bata-bata *v* merasa bimbang
bata$_2$ *n* bata (batu merah)
bata$_3$ *n* benteng
bata$_4$ *n* jalan raya
bata$_5$ *n* jali; enjelai
bata (sj)$_6$ *n* jagung
bataliong *n* batalion **tellu -- tentara lao mammusu** tiga batalion tentara pergi berperang
batang$_1$ *n* **1** batang
2 batang (kata penggolong untuk barang yg panjang spt bambu
batang$_2$ *n* bentuk; wujud
mabbatang *v* mewujud; memperwujudkan **engka buaja menrek -- ri wiring salo ero** ada seekor buaya mewujud di pinggir sungai itu

mabbatang tau berwujud (secara utuh) sbg manusia (istilah bagi orang yg sudah menikah) **iaro kasi usukkukrukeng ~ manenni anakkuk** tulah yang selalu kusyukuri, anakku sudah menikah semua

batangeng /batangêng/ *n* kain yg diisi dng kapuk untuk bantal atau kasur

batara *n* **1** batara **2** sebutan untuk dewa atau raja

batari *n* **1** batari **2** sebutan untuk dewi

bate$_1$ /baté/ *n* bekas **iatu bolae -- jarikkuk** rumah tersebut adalah bekas tanganku (tt hasil pekerjaan)

batela *n* bekas telapak kaki **sappai --na** carilah jejak kakinya

bate$_2$ /baté/ *n* cara **~ na La Muhahammak pakkatau-tauki La beddolok** cara La Muhammad menakut-nakuti La beddolok

bate$_3$ /baté/ *n* bendera; panji-panji

batek /baték/ *n* batik **maega waju -- ribalukk ri toko ero** banyak batik yang dijual di toko itu

bateng /baténg/ *n* batin **dek gaga missengngi -- na taue** tidak ada orang yang dapat mengetahui batin orang

bati$_1$ *v* **1** peduli; hirau **2** bantu; tolong **-- ak Puang Alla Taala** bantulah saya ya Tuhan Allah

bati-bati *v* menghiraukan; memedulikan **ajak mu ~ nasabak, tau ujangngeng** engkau jangan menghiraukan dia karena dia orang gila

sibati-bati *v* bergaul (bersama); saling memperhatikan **iaro anaddarae ~ wi anak burane ero** gadis itu bergaul (saling cinta mencintai) dengan pria itu

bati$_2$ *n* turunan **-- katellunna garek datu Soppeng** katanya turunan ketiga raja Soppeng

abbatireng *n* keturunan **madeceng-deceng maneng iaro ~nge** keturunan itu rata-rata sukses dalam kehidupannya

bati$_3$ *n* wujud; pertanda; karakter

mappabbati *v* mewujudkan; menandakan

bati$_4$ *n* kesedihan (yg amat sangat) **dek nalai ~ peddiku napakkuka panggaukenna** kesedihanku tak terkirakan akibat perbuatannya

batilik *n* wadah (bekas) yg terbuat dr tempurung (tembaga, kuningan, dsb), bentuknya spt tempurung, ada yg bertutup ada yg tidak

bating lihat bateng

bato-bato *n* adab; akhlak

battik lihat ceba

battoa *a* besar **-- ni anak matoamu** anakmu yang sulung sudah besar

battu *a* lamban; malas **tedong -- joppa** kerbau yang lamban berjalan

mabattu *v* melamban

batu *n* **1** batu **jokkai mappulung batu salo** dia pergi memungut batu sungai
2 biji **manrei ~ panasa** dia makan biji nangka

batu pallangga batu umpak

batumentong *n* badminton **upoji maccule --** saya gemar bermain badminton

batuori *v* menghamburkan beras kpd tamu sbg tanda pemberian selamat

bau **1** *n* aroma
2 *v* cium **--i anakmu nappa joppa** ciumlah anakmu baru engkau berangkat

mabbalu *v* **1** mengeluarkan aroma
2 *v* mencium **ri runtuki ~ makkunrai ero sibawa seddie woroane** wanita itu kedapatan sedang berciuman dengan seorang pria

sibbau *v* berciuman

bauk$_1$ *n* gelar bagi putra-putri raja

bauk$_2$ **1** *n* baut **narekko mulambungi aju ero pakeangi --** bila engkau sambung kayu itu pakai baut

2 *v* campur **ajak mu ~i werreke sibawa warelle** jangan engkau campur beras dengan jagung

sibauk-bauk *a* bermacam-macam; berupa-rupa **ukkaju ~ naelli indokkuk** ibuku membeli sayur yang bermacam-macam

baulu$_1$ *n* bolu

mabbaulu *v* membuat bolu

baulu$_2$ *n* ikan bandeng

bausuk lihat anging

bawa *n* mulut

bawang *adv* hanya; saja; Cuma **iatu taue tau --, tania anakarung** orang itu hanya orang biasa, bukan bangsawan

ada bawang perkataan saja

gauk bawang perilaku serampangan; aniaya

baweng$_1$ /bawêng/ *n* burung pelatuk bawang

baweng$_2$ /bawêng/ *v* hampir masak (tt pisang)

bawi *n* babi

bayang *a* nyata; terang

bayonek /bayonék/ *n* bayonet **nopakkennai --na tentarae ri cappakna baddilik na** tentara memasang bayonet pada ujung bedilnya

bea /béa/ *n* pajak; bea **maega -- kennaI barakkuk** barangku banyak pajaknya

beak lihat biek

bebbak /bêbbak/ *v* siram **na -- kak bosi wettu lisukkuk pole ri sikolae** saya tersiram oleh hujan pada waktu saya kembali dari sekolah

patabbebbak *v* membeberkan; menyebarkan **ajak mu ~i ada ero** janganlahengkau membeberkan (menyiarkan) kata itu

bebbe /bébbé/ *v* meleleh

bebbek$_1$ /bêbbêk/ *a* gemetar **-- usedding wattakkaleku** saya rasa badanku gemetar

bebbek$_2$ /bêbbêk/ *v* balut; bebat; perban **aga mu --kengngi lomu** apa yang engkau tempelkan pada lukamu

mabbebbek *v* membalut

pabbebbek *n* pembalut

sibebbek *v* saling lekat; saling tempel

bebbek$_3$ /bêbbêk/ *v* serang; kena **na-- semmeng anakkuk onna wennie** anakku terserang demam tadi malam

bebbi /bêbbi/ *n* percikan api dr korek

bebbuk$_1$ /bébbuk/ *v* cabut

mabbebbuk *v* mencabut

pabbebbuk *n* pencabut

bebbuk$_2$ /bêbbuk/ *n* **1** serbuk **2** dekan

bebbukeng *v* sudah menjadi bubuk **aju ~ muala alliri** kayu yang sudah dimakan dekan yang engkau ambil tiang

bebek /bébék/ *a* bodoh; dungu

abebekeng *n* kebodohan

becak /bécak/ *n* becak

beccek /bêccék/ *n* panggilan bagi anak perempuan kecil Bugis

beccelaung /bêccèlaung/ *n* penganan yg dibuat dr tepung beras, dicampur kelapa muda dan gula pasir, lalu disangrai

becceng /bêccêng/ *n* nama jenis mangga

becci-beccing /bêcci-bêccing/ *n* bintik-bintik hitam pd pakaian atau kain krn tidak diterpa sinar matahari setelah terkena air atau dicuci

beccik$_1$ /bêccik/ *n* perangkap binatang buruan

beccik$_2$ /bêccik/ *n* garis lurus (biasa berupa tali kecil yg direntangkan)

beccik$_3$ /bêccik/ *n* aturan khusus untuk meluruskan perkara

beccing /bêccing/ *n* besi

anak beccing *n* perlengkapan tarian Bissu berupa parang yg diberi cincin-cincin

beccok /bêccok/ *a* galak; ganas; nakal

mabeccok *v* suka marah dan mengganggu

beccu-beccu /béccu-béccu/ *n* dongkrak untuk mengangkat dan meninggikan rumah kayu atau rumah panggung

beccuk /béccuk/ *a* kecil

bece-bece lihat bete-bete

becek /bécék/ *n* peti kecil yg biasa dipakai untuk menyimpan pakaian, dsb

beconcang /bêconcang/ *v* berbicara dng agak ribut; cerewet

becu /bécu/ *a* sedikit demi sedikit

mabbecu *v* mencicil

mabbecu-becu *v* mencicil sedikit demi sedikit

beda /béda/ *n* beda **aga --na iaro taue na iyak?** apa bedanya orang itu dengan saya?

beddak /bêddak/ *n* bedak **mawauk mani usedding -- na anaddara ero** saya cium bau bedak gadis itu sangat harum

bedeng /bédéng/ *n* bedeng (tanah gembur yang ditinggikan sebagai pematang di sawah

be$_1$ /bé/ *p* kata seru untuk menyatakan keheranan atau kekaguman

be$_2$ /bé/ *p* **1** kata seru untuk menyatakan rasa kesal hati
2 kata seru untuk menyatakan keheranan, terperanjat, dsb

beggok /bêggok/ *n* perampok

beka /béka/ *n* orang yg berjambul

bekkak$_1$ /bêkkak/ *n* tumbuh besar

bekkak$_2$ /bêkkak/ *a* sempit; ketat **-- wajunna anrikkuk** baju adikku sudah sempit

bekkak-bekkak /béka-béka/ *a* tidak utuh bentuk dan permukaannya

bekkang /bêkkang/ *n* ulat daun yg berwarna-warni

bekkaweng lihat bakkaweng

beke lihat bembek

bekkek /bêkkêk/ *a* susah keluar

bekkeng /bêkkêng/ *v* ikat; balut

mabbekkeng *v* memakai sabuk

pabbekkeng *n* kain pembalut perut **pakeko -- na marek babbuamu** pakailah ikat pinggang supaya perutmu terikat

bekku /bêkku/ *n* perkutut **macenno uninna --e** perkutut itu nyaring bunyinya

bekkumang /bêkkumang/ *n* kuman; bakteri

bekung /békung/ *n* cagu

bela /béla/ *n* kata penyerta yg tidak mempunyai arti tertentu **agatu -- ?** ada apa gerangan?

bela /béla/ *a* jauh **10 depa --na** jauhnya 10 depa

siabbelang *v* berjauhan **~ bolakuk na bolana** rumahku berjauhan dengan rumahnya

belabasa /bêlabasa/ *n* penggaris yg terbuat dr kayu

belala /bélala/ *n* rakus makan; lahap

belampelang /bélampelang/ *n* gadis

belasteng /bêlastêng/ *n* belasting

Belawa$_1$ /bélawa/ *n* kecamatan di Kabupaten Wajo, Sulawesi Selatan, jaraknya 204 km dari kota Makassar

belawa$_2$ *n* kayu api

belek /bélêk/ *v* babat; tebas

mabbelek *v* membabat; menebas

belerang /bêlérang/ *n* belerang

belesu /bélésu/ *n* tikus

bella /bêlla/ *n* air atau kuah kental dr makanan (spt tajin, kolak, dsb); bubur **macinnakik sedding manre -- lawo** rasanya ingin makan bubur kolak labu

bella bue bubur kacang hijau

bella lawo bubur yg terbuat d labu

belle /bêlle/ *a* dusta; bohong

bellek *n* kaleng

bellulang *n* kulit binatang yg sudah dipotong

bembalak *n* kambing yg mirip domba

bembek /bémbék/ *n* kambing

bempa *n* tempayan

bemputu *n* kelayang

bendi /béndi/ *n* bendi; delman

mabbendi *v* berbendi **~ka nokupasa Cabbeng** saya naik berbendi ke pasar Cabbeng

pabbendi *n* penarik (pengendara) bendi **~ mi ambokna tapi telluni anakna sarjana** ayahnya hanya penarik bendi, tetapi sudah tiga anaknya yg sarjana

bengka /bêngka/ *v* buka

tabbengka *v* terbuka (tt cincin, kail, gelang, tangkai kacamata, dsb)

bengkok /béngkok/ *a* bengkok

bengkoka /béngkoka/ *v* remet; repek

mabbengkoka *v* meremet; merepek

bengkolli /béngkolli/ *n* liuk

mabbengkolli *v* meliuk-liuk

bengngek /bêngngék/ *v* rekah; buka

mabbengngek *v* merekah

benggolok /bénggolok/ *n* benggol **jaji inappai tellu --tawaku** jadi barulah 3 benggol kepunyaan saya

bengkelek /béngkélék/ *n* bengkel **natiwii otona lao ri --e nasabak masolangi** ia membawa mobilnya ke bengkel karena rusak

bengki /bêngki/ *n* jambang; pasu bunga

bengkung /béngkung/ *n* cangkul

mabbengkung *v* mencangkul

bengnga *a* kaget dan keheranan

benni /bênni/ *n* menir **-- upanrengi manuk-manukkuk** ayam saya berikan makanan menir

lao benni *v* menjadi menir

benno /bênno/ *n* jagung atau padi yg disangrai hingga meletup dan berkembang

bennu-bennu /bénnu-bénnu/ *a* manja

mabbennu-bennu *v* bermanja-manja

benra$_1$ /bênra/ *a* gembung (tt perut) **-- sedding babbuakuk** perutku rasanya gembung

benra$_2$ /bénra/ *v* bagi-bagi

massibenra *v* membagi-bagi **maega tau -- appabukang kuwiring lalengnge** banyak orang yg membagi-bagi makanan buka puasa di pinggir jalan

benreng /bênréng/ *n* samping; sisi **ri -- bolakuk engka pong utti** di samping rumahku ada pohon pisang;

mattulak benreng *v* bertolak pinggang; bercekak pinggang

benri /bênri/ *n* tepi; sudut **ri -- na sureke** di sudut surat

benrok /bénrok/ *n* buaya ganas

bensing *n* bensin

benteng$_1$ /bénténg/ *n* benteng **rumpakni --na to Gowae** benteng pertahanan orang Gowa sudah tertembus

benteng$_2$ /bénténg/ *n* timbunan; tumpuk

mabbenteng *v* bertumpuk

benteng$_3$ *a* regang

mabbenteng *v* meregang

sibbenteng-benteng *v* bersitegang

bentok /béntok/ *n* cadel

bentor /béntor/ *n* becak motor

benynya /bênynya/ *a* suka makan banyak dng tidak memilih

benynyu /bênynyu/ *n* luka sedikit -- **ajekuk nakenna batu** kakiku luka sedikit terkena batu

beopaso /béopaso/ *n* pemberontakan

bepo, bepo-bepo /bépo/ *n* burung berparuh panjang dan kuat, hidup di danau, rawa, dan lautan

beppa /béppa/ *n* kue

beppa pute penganan yg dibuat dr campuran tepung, gula, dan telur yg digoreng, lalu dijemur hingga putih bersih

beppaja *n* burung pemakan serangga, bertubuh kecil spt burung pipit

bere /béré/ *v* beri

abbereang berikan

mabbere *v* memberi **ajak natakkalupa ~ sekkek!** janganlah terlupa memberi zakat!

pabbere *v* pemberian **dek namelo tarima ~ anakna ero tomatoae** anak orang itu tidak mau menerima pemberian

bere-bere /béré-béré/ *n* semut

berek$_1$ /bêrêk/ *n* beras

berek$_2$ /bêrêk/ *v* terkungkung

maberek *n* orang yg selalu tinggal di rumah

berek-berek /bêrêk-bêrêk/ *n* anai-anai

bereselleng /bérésêllêng/ *n* salam

mabbereselleng *v* memberi salam

beroci /béroci/ *n* celana pekerja

beropak /béropak/ *a* serampangan

berrek lihat werek

berro /bêrro/ *a* congkak; sombong **ajak muengkalingaI narekko engka napau nasabak tau** -- janganlah engkau dengar apa yang dikatakan karena dia orang sombong

berru /bêrru/ *n* tumbuhan yg biasa dijadikan pagar

Berru /bêrru/ *n* Kabupaten di Sulawesi Selatan yg menjadi kerajaan pd masa lampau

beru, cabberu$_1$ /béru/ *n* senyum kecil

beru$_2$ *v* hias

mabberu-beru *v* menghiasi

beru$_3$ /bêru/ *n* waru

berung /bêrung/ *v* tiup

mabberung *v* meniup

mabberumperung *v* meniup-niup

pabberung *n* alat yg terbuat dr bambu digunakan untuk menyalakan api (tt memasak dng kayu bakar)

besek /bésék/ *n* hamil tua

beseng /besêng/ *n* besan

beseng-beseng /béséng-béséng/ *n* ikan yg bentuk tubuhnya pipih memanjang, warna dasar tubuhnya kuning zaitun, terdapat garis mendatar berwarna hijau biru menyusur dr tutup insang hingga ke batang ekor

bessa /bêssa/ *a* ramah; pandai bergaul; pintar bicara

mabessa *n* peramah **-- mani rita anaddara ero** wanita itu peramah sekali kelihatan

bessarak /bêssarak/ *n* tumbuhan

bessek$_1$ /bêssék/ *n* rekah

mabbessek *v* merekah

bessek$_2$ /bêssék/ *n* panggilan kpd anak perempuan keturunan bangsawan

bessi /bêssi/ *n* **1** besi **2** tombak

mabbessi *v* menombak

bessi kanjai tombak penangkap ikan yg terbuat dr besi atau kawat besar (tombak ini ada yg bermata satu, dua, tiga dan ada yg bermata empat)

bessik /bêssik/ *v* percik

tabbessik *v* tepercik

besso /bêsso/ *v* terkena sedikit

abbessoreng *n* sasaran

beta /béta/ *v* kalah

pabeta *v* menang **tuli --tu kumaggoliki** dia selalu menang kalau bermain kelereng

lari beta menyingkir

betao /bétao/ *n* jenis tumbuhan

betaweng /bétawêng/ *n* jenis kayu

bete-bete /béte-bété/ *n* ikan petek

beterek /bétérêk/ *n* keadaan takut atau malu

betta$_1$ lihat wetta

betta$_2$ /bétta/ *v* mendahului **ajak mu --i imangnge** jangan mendahului imam (kalau sembahyang)

abbettang *n* perlombaan
tungkek-tungkek ~ engka muatu pabeta engka muto ri beta dalam setiap perlombaan pasti ada yang menang dan ada yang kalah
mabbettang *v* berlomba
mabbetta-bettang *v* saling mendahului
pabettai *v* mendahului; berebutan
sibetta *v* saling mendahului
betta$_3$ /bêtta/ *a* nakal
bette$_1$ /bêtté/ *v* goreng **--i canggoreng** dia menggoreng kacang tanah
abbetteang *n* penggorengan
mabbette *v* menggoreng
pabbette *n* penggoreng
bette$_2$ /bêttè/ *n* penganan yg dibuat dr emping padi
bettek, abbetteri /bêttêk/ *v* menyanggupi **ajak lalo --I sewuwae jama-jamang narekko dekpa muyaking** jangan menyanggupi suatu pekerjaan jika Anda belum yakin
betteng lihat wetteng
betti, kabetti /bêtti/ *v* cubit
makkabetti *v* mencubit
pakkabetti *n* cubitan
peddipa ~na sakit sekali cubitannya
bettik /bêttik/ *a* bintik
bettu$_1$ /bêttu/ *v* tembus; tembuk
bettu$_2$ /bêttu/ *v* letus
mabbettu *v* meletus
bettuang /bêttuang/ *n* makna; arti
beu /béu/ *n* yatim atau piatu
beu puppu yatim piatu
biasa *a* biasa; lazim; lumrah
abiasang *n* kebiasaan **lele bulu te lele ~** kebiasaan sulit berubah
pabbiasa *v* membiasakan **dek na ~ I anakna manre gadde** dia tidak membiasakan anaknya jajan
bibbik *v* cabik
bibbik-bibbik *v* mengambil daging ikan sedikit-sedikit; cabik-cabik
mabbibbik *v* mencabik
bibek /bibêk/ *v* timpa; landa **na --i semmeng najallok anak-anak ero** anak-anak itu menangis karena dilanda demam
bibi$_1$ *a* gemetar
bibi-bibi *a* gemetaran
bibi$_2$ *v* kebasahan
bibi$_3$ *v* didik; asuh

bibireng *n* didikan
bicara$_1$ *v* bicara **aga na -- tau ero?** apa yang dikatakan orang itu?
mabbicara *v* berbicara
bicara boko gunjing; umpat
bicara dope kesepakatan berdasarkan hasil musyawarah
bicara$_2$ *n* hukum peradilan
pabbicara *n* **1** hakim **2** *n* narator
biccereng /biccérang/ *n* bintit (bintil pd kelopak mata) **--si matakkuk** mataku kembali bintil lagi
bicik *n* bisik
bicik-bicik *n* bisik-bisik **~i naengkalinga ammai taue** bisik-bisik dia, nanti orang lain mendengarnya
mabbicik *v* berbisik
mabbicik-bicik *v* berbisik-bisik
sibicik *v* saling berbisik
bidadari *n* bidadari
bidak *n* sarung yg diikatkan pd dada atau perut
mabbidak *v* memakai sarung dng diikatkan pd dada atau perut
bidang *n* bidan
bidara *n* bidara
biduang *n* biduan **magello sammenna --e** biduan itu baik suaranya
biek /biék/ *n* jelih (tt lidah)
mabbiek *v* menjelihkan (menjulurkan lidah)
bikka *a* kemaruk
bikung *n* cantengan
bila *n* maja
bila-bila$_1$ *n* maklumat perang
bila-bila$_2$ *n* negeri bahagian
bilala lihat belala
bilalak *n* bilal
bilang *v* **1** hitung **2** mempertimbangkan
bilampilang *n* tasbih
mabbilang *v* menghitung
bilik *n* bilik; kamar
bilimpiling *a* bingung
kabbilimpiling *n* kebingungan
billak lihat rellik
bille /billé/ *v* membuka sedikit agar tampak bagian dalamnya
billok *n* kilasan cahaya atau gerakan yg sangat cepat dan hanya sekejap
cabbillok-billok *a* berkelip-kelip
bilo *a* kosong

bilolang *n* **1** perahu kecil yg secara tradisional digunakan untuk memancing dan berdagang
2 penyalur hasil ikan tangkapan nelayan ke pasar
pabbilolang *n* orang yg pergi menangkap ikan menggunakan perahu bilolang
bimbalak lihat bembalak
bimbarak lihat mimbarak
binata *n* burung yg berbulu hijau
bincueng /bincuéng/ *v* mempermalukan
bine /biné/ *n* padi semaian; benih
abbineng *n* **1** pesemaian
2 *n* semaian
bingkak *n* bikang
bingkasak *v* bocor
bini-bini *n* ikan air tawar yg kecil; anak ikan
binreng /binrêng/ *n* benang yg sangat halus pd jentera pemintal
binreng /binrêng/ *a* regang (tt tali atau kain yg ditarik atau direntangkan)
bintak *v* sentak; pintal
abbintakeng *v* menyentakkan
mabbintak *v* bermain lompat tali
binting *v* bawa dng tangan
bintoeng lihat wittoeng
biracang *n* nama jenis perahu
birang *n* betina
mabbirang *v* bersenggama (tt hewan)
biratirangang *n* tempat yg biasa dibawa, dipakai sbg pegangan
biri lihat bembalak
biring *n* pinggir; tepi **-- tasi** pinggir laut
biribombong *n* keong yg hidup di pesisir pantai yg berbatu dan dagingnya mengandung penawar untuk penyakit kuning
biritta *n* berita; kabar
Biru$_1$ *n* kelurahan di wilayah Kecamatan Tanete Riattang, Kabupaten Bone, Provinsi Selawesi Selatan
biru$_2$ *n* biru (tt hiasan pd baju atau kain)
bisa *a* manjur **iaro urangnge -- sennak** obat itu sangat manjur
bisa-bisa *a* keramat
bise /bisé/ *n* dayung
pabbise *n* **1** orang yg mendayung

2 *n* alat yg dipakai mendayung

bissa *v* cuci

mabbissa *v* **1** mencuci **2** *v* cebok

bissu *n* orang suci (berjenis kelamin laki-laki dan juga tidak berjenis kelamin perempuan) yg bertugas memelihara pusaka dan melaksanakan ritual-ritual

bitara *n* langit

biti *n* betis

bitok *n* cacing yg berkembang di dalam tubuh manusia

bitokeng *v* cacingan

bitta *v* ikatan pd bilah-bilah bambu untuk lantai rumah atau balai-balai bambu

bitte /bitté/ *v* laga **ma--manuk-e** ayam berlaga

mabbitte *v* berlaga

mappabbitte *v* menyabung

bitti *n* kayu yg tahan air, warnanya agak kuning **aju --** kayu bitti

bobo *v* tebar

mabbobo *v* menebar (tt makanan yg diberikan pd ayam, dsb)

bocco$_1$ *a* penuh

bocco$_2$ *n* tanah yg berbukit-bukit

bocco-bocco *num* beberapa gumpal

bocok *n* kelambu

bodak$_1$ *n* kepingan bambu

Bodak$_2$ *n* nama kampung di Bone

bodo **1** *a* pendek **2** *n* model atap rumah yg pendek **3** *n* wadah makanan yg terbuat dr anyaman daun lontar

baju bodo baju khas tradisional perempuan Sulawesi Selatan yg lengannya pendek

boddong *n* bundar

mabboddong *v* membundar

boddong *n* bayam

boddong-boddong *n* terong pipit (tekokak)

bojo *n* bekicot

Bojo *n* nama kampung di Barru

bojjolok *n* jenis tumbuhan

bojok *a* lonjong

mabbojok *v* berbentuk lonjong

bok *n* buku

bok-bok *num* buku-buku

boka *n* minyak kelapa

bokang *n* burung elang

bokka *n* gonggong **asu ma--** anjing menggonggong

mabbokka *v* menggonggong

bokkak *v* terkena api, bara, atau benda panas
mabbokkak *n* luka besar
nabbokkak *v* terkena benda panas
bokkik lihat bukkuk
bokkong$_1$ *n* gulung
bokkong$_2$ *n* rumpun
mabbokkongeng *v* berumpun
boko *n* belakang
mabboko *v* **1** membelakang **2** *n* pergi dng suasana hati kurang baik; putus hubungan
sibokoreng *v* bertentangan
boko-boko *n* perlengkapan menenun yg dipasang pd bagian punggung
bokong$_1$ *n* ketupat
mabbokong *v* membuat ketupat
bokong$_2$ *n* bekal **--temmawari** bekal yg tidak basi
mabbokong *v* membuat bekal
pabokongi *v* membekali
bokorok *n* bokor
bola$_1$ *n* rumah
abbolang *n* tempat mendirikan rumah
mabbola *v* membuat rumah
sibola *n* serumah
ale bola ruang utama pd rumah
awa bola kolong rumah panggung (simbol dunia bawah)
bola garumparung rumah orang kebanyakan, biasanya berpetak tiga, biasanya pembangunan dilakukan dng bantuan ahli adat
coppok bola atap
posi bola tiang di tengah rumah; pusat rumah
bali bola tetangga
bola$_2$ *v* simpan; taruh
bola-bola *n* kayu penyambung di atas tiang perahu tempat mengikat layar empat dan layar enam
bole /bolé/ *n* nama jenis bisul
bole /bolé/ *v* dapat; berhasil
sibole-bole *v* sedapat mungkin; sebisanya
boli *v* sadap; menyadap
boli-boli *n* botol kecil
bollak *v* beliak; membeliak
bollo$_1$ *v* **1** tumpah **2** siram
mabbollo *v* menyiram
tabbollo *v* terjun; tertumpah
bollo$_2$ *n* kuntum **bunga si--** bunga sekuntum
bollo$_3$ *v* dusta; bohong

bollosok *n* lauk yg terbuat dr santan
bollosok tello laut yg terbuat dr telur yg dimasak dng air santan
bolok *n* ingus
bolokeng *v* beringus
bolok cile ingus yg sangat cair, mengalir mengucur tanpa sadar
bolong lihat lotong
bolongnge /bolongé/ *n* nama panji-panji kerajaan Tanete
bolu$_1$ *n* bandeng
bolu$_2$ *n* bolu
bolu cukke bolu yg dibuat dr adonan tepung, gula merah, dan telur, dicetak pd wadah kecil-kecil, lalu dipanggang, rasanya manis, warnanya coklat tua
bolu pecak bolu yg dibuat dr adonan tepung dan telur, dicetak pd wadah kecil-kecil, dimasak pd air gula
bombang **1** *n* ombak
2 *n* motif gelombang yg memanjang dan bergulung-gulung, biasanya lebih kecil dp ombak, tetapi lebih besar dp riak (tt motif sarung)
3 *a* belang-belang (tt warna benang sulam)
mabbombang *v* mengombak
bombing$_1$ *n* padi pulut
bombing$_2$ *n* pucuk daun
bombok *n* menutup
mabbombok *v* menutup kepala dan badan
tabbombok *v* tertutup
bombokcillak *n* nama hantu dalam masyarakat Bugis yg disebut sering menyembunyikan anak-anak
bonarak *n* bangkai berbau busuk
boncorok *v* bocor; berlubang
Bone$_1$ /Boné/ *n* salah satu kabupaten di Sulawesi Selatan yg dahulu merupakan kerajaan besar di Sulawesi
bone$_2$ /boné/ *n* pasir
boneballak *n* gadis yg tinggal di istana
boneballak *n* tarian khas di istana Bone
bong$_1$ *n* bom
bong$_2$ *n* bon
bonga *n* kelakar; canda; humor
mabbonga-bonga *v* berkelakar; bercanda
bonggang *n* paha
bongkalak *n* **1** bongkahan
2 anak timbangan

3 pemberat jala
4 ukuran berat emas

bongkang *v* **1** jungkir
2 tumbang

tabbongkang *v* terjungkir

mabbongkang *v* menjungkir; mengangkat

tabbalibbongkang *v* jungkir balik

bongkarak *v* bongkar (tt muatan)

bongkasak *n* empasan ombak

bongngo *a* bodoh; dungu

abbongngoreng *n* kebodohan

bonjeng /bonjéng/ *n* tanpa bumbu

bontek /bonték/ *n* timun

bonynyok *a* bonyok; hancur

bo /bo/ *part* kata seru untuk menyatakan kagum, heran, terkejut, kecewa

bora *n* kandang

borak *n* burak (kendaraan yang sangat cepat, digunakan Nabi Muhammad saw ketika melaksanakan Isra)

boreng /borêng/ *v* berteriak krn ketakutan

bori *n* pantat

borik *a* burik

boring *a* kotor

mabboring *v* mengotori

boro$_1$ *a* bengkak

boro$_2$ *a* mulut besar

mabboro *v* bermulut besar

borro *a* sombong

borok *v* borong (membeli dalam jumlah besar)

bosang$_1$ *n* bulu yg tumbuh pd tengkuk kuda

bosang$_2$ *a* bosan

bosarak *n* baki berkaki yg terbuat dr tembaga, penutupnya terbuat dr daun lontar, biasanya dibungkus kain (ukurannya ada yg kecil dan ada yg besar)

bosi *n* hujan

bosi aletau tetesan hujan raksasa yg nampak turun dr segumpal awan (dapat membahayakan pelayaran)

bossak$_1$ *a* rusak (remuk) di sebelah dalam, tetepi di luar tidak tampak (spt buah mangga, dsb yg jatuh pd benda keras)

bossak$_2$ *a* keadaan masakan pd periuk yg mendidih (masak) pd bagian tengah saja

bossok lihat bossak

boting *n* **1** yg paling tinggi
2 penghimpunan ujung jala

boting langi langit atas; kayangan

botting *n* pengantin
botting sompek pelaut yg kawin di perantauan
botto *n* **1** bagian atas; puncak **2** tanah berbukit
bota *n* sisa makanan
botak *n* botak
botek /boték/ *a* gemuk; tambun; besar
mabbotek *v* menggemuk; menambun
boto$_1$ *n* ahli nujum; peramal
boto$_2$ *v* berjudi
pabboto *n* pejudi
botolok *n* botol
bowong *n* kerudung
buaja *n* buaya
buak *n* guna; manfaat
buak-buakna *n* orang yg tidak berguna (tidak dapat berbuat sesuatu yg baik atau bermanfaat)
buang$_1$ *v* jatuh
mabuang *v* terjatuh
buang$_2$ *v* buang
mabbuang *v* membuang
buangeng$_1$ /buangêng/ *n* macam **maega -- na aga-aga naelli** banyak macamnya barang yang dibeli
buangeng$_2$ lihat babua
buanriu *n* pinang
bubbu$_1$ *v* cabut; bubut
pabbubbu *n* pencabut; pembubut
makkunrai bubbu wanita yg memperbodohkan
bubbu$_2$ *v* keluar (tt air)
bubbu-bubbu *v* keluar terus menerus
uae bubbu mata air
bubu$_1$ *n* bubu
bubu$_2$ *n* bubur
bubung$_1$ *n* ubun-ubun
bubung$_2$ *n* lihat bujung
bucicik *a* kecil
pao bucicik buah mangga yg masih kecil
bue /bué/ *n* kacang
anrek bue buah kacang putih yg masih muda dan belum berbiji, biasa dibuat sayur
bue lareng kacang hijau
patuo bue taoge
buhung lihat bujung
bujung *n* sumur
bujuruk *a* panjang
sibujuruk *n* sepanjang -- **essoni najama jamang ero** pekerjaan itu sudah sepanjang hari dikerjakan
buka *v* berbuka
buke /buké/ *a* penuh **baku ero -- pao tasek** bakul itu penuh dengan mangga yang masak

bukek /bukêk/ *a* kekar
bukkang *n* kepiting
bukkang suji kepiting yg tinggal di pinggir pantai yg berpasir
bukkek /bukêk/ *v* memukul atau melempar dng empasan keras
mabbukkek *n* permainan dng menggunakan buah kemiri yg saling diempaskan untuk mengadu kekuatan hingga ada yg pecah
bukku *n* bungkus
mabbukku *v* membungkus
pabbukku *n* pembungkus
tabbukku *a* terbungkus
bukkuk *a* bungkuk
buku *n* **1** tulang
2 rangka pd tubuh manusia atau binatang
buku-buku *n* tulang belulang
buku lopi pasak (rangka pd perahu) yg berfungsi untuk mencoba mengukur rata pasangan papan yg cocok dalam proses pembuatan perahu
buku-buku *v* menyambung jala (jaring) yg putus
bulaeng /bulaéng/ *n* emas
bulalak *a* belalak
mabbulalak *v* membelalak
bulalle /bulallé/ *n* hutan belantara
bullallek /bullallék/ *n* rangkaian prosesi upacara Mappalili Bissu
bulang *n* bulang (tali pengikat pd taji atau pd perahu yg merapat di pelabuhan)
bule$_1$ /bulé/ *a* haram **anak bule** anak haram
bule$_2$ /bulé/ *n* jarak antara ujung atap dng dinding rumah
buleng$_1$ /bulêng/ *n* balar
buleng$_2$ /bulêng/ *n* albino
bulia *n* sumpitan
buli-buli *n* lihat boli-boli
bulisa *adv* nyaris
bulisak *n* belahan kayu yg tipis dan panjang
bullak *a* belok (besar dan lebar tt mata)
bulo *n* buluh **tanengeng** -- tanaman buluh
bulo pangile cawile kulit pohon bambu yg tajam (ditajamkan), dapat dipakai untuk memotong (menyembelih)
Bulo-bulo *n* kerajaan yg berada di pesisir pantai Kabupaten Sinjai
bulu$_1$ *n* bulu
mabbulu *v* berbulu
bulu summik *n* kumis

bulu$_2$ *n* gunung **maega --** banyak gunung
mabbulu *v* menggunung
pabbulu *n* orang yg tinggal di daerah pegunungan
buluara lihat balibi
Bulukumba *n* kabupaten di Provinsi Sulawesi Selatan (jarak tempuh dr kota Makassar sekitar 153 km)
bumbung *a* banyak sekali (biasanya tt makanan yg bertumpuk spt bukit kecil); melimpah
bumbungang *n* burung langka yg dilindungi di Sulawesi, betinanya tidak mengerami telurnya, ukuran telurnya agak besar
buncang **1** *v* memancar pd tubuh
2 *n* muntah (biasanya pd bayi)
bunek *a* keras dan berat
bung lihat bubung
bunga$_1$ *n* bunga
mabbunga *v* berbunga
bunga$_2$ *n* belebat (tt langkah pendahuluan pd permainan pencak atau tari)
bunga$_3$ *n* pandan
bungek /bungêk/ *n* mula; awal
bungek-bungek *n* yg paling awal
bunging *n* timbunan pasir di muara sungai atau di tepi laut yg surut akibat tiupan angin dan embusan ombak
bungka *n* lumpur
bungko *n* bungsu **anak --** anak bungsu
bungo *n* ikan bungo
bunne /bunné/ *n* buni
buno lihat uno
bunre /bunré/ *n* alat penangkap ikan
bunruk *a* busuk
mabbunruk *v* membusuk
buntalak *n* buntal
bupati *n* bupati
bura *n* obat
mabbura *v* berobat
burak *n* batang pisang
mabburak mali bagai batang pisang yg hanyut (kiasan kpd orang yg berbuat nekat sehingga tidak memikirkan akibat yg akan menimpa dirinya
burane lihat worowane
burasak *n* buras
mabburasak *v* membuat buras
bure /buré/ *v* serak

tabbure-bure *v* terserak-serak **~i berrek-e nasabak sebbok-i karunna** beras terserak-serak karena karungnya bocor

buri lihat ori

burik lihat bettik

buroncong *n* penganan khas tradisional Bugis-Makassar, terbuat dr adonan tepung terigu dan santan, dicetak, lalu dibakar, rasanya gurih, bentuknya spt busur (setengah lingkaran), mirip kue pukis

buruk *a* hancur

burungeng /burungêng/ *n* **1** siput laut yg enak dimakan **2** siput (keong) besar yg kulitnya agak keras, bentuknya lonjong spt paku biasanya hidup di bawah pasir (biasa digunakan utk memanggil angin)

busa$_1$ *n* busa

busa$_2$ *n* benda ringan yg terapung di laut (biasa digunakan sbg penahan agar orang tidak tenggelam atau digunakan sbg penunjuk jalan di laut)

busasak lihat busek

busek, mabbusek /busêk/ **1** *n* mengisi (spt kapuk yg diisi pd bantal) **2** *v* makan

manre mabbusek *v* makan dng sepuas-puasnya

busi *n* busi

bussang *a* gerah -- **watakkalekuk** badanku gerah

bussia *v* berai; berserakan

tabbussia *v* tercerai berai; berserak-serakan

busu *n* kendi

busuk, tabbusuk *v* terjatuh sambil duduk

jokka tabbusuk mulai belajar berjalan (pd anak-anak)

busung, mabusung *a* **1** kualat **2** ingkar thd perintah (Tuhan, orang tua, dsb)

butiling *n* **1** lontar **2** buah lontar

butiti *n* binatang laut yg kulitnya kasar dan berduri bisa berubah bentuk dr kecil hingga membesar spt bola (jika tersentuh oleh durinya akan terasa sakit)

butti *n* bukti

buttu, tabbuttu$_1$ *v* terantuk ~ **ulukkuk kuallirie** kepalaku terantuk di langit-langit rumah

buttu$_2$ *a* menyembul keluar dr permukaan yg rata

mabbuttu-buttu *v* banyak sembulan yg muncul dr suatu permukaan yg rata

butu *a* cepat

butung *n* penganan yg berkuah kental

bella butung *n* penganan yg terbuat dr pisang, dimasak dng santan dan gula, dicampur tepung, rasanya manis spt kolak

C - c

ca *n* huruf ke-13 pd abjad lontarak Bugis

cabbak *n* goresan bekas luka yg panjang

cabbang *a* mudah

cabberu /cabbéru/ *n* senyum tipis

cabbuk$_1$ *n* hancur
macabbuk *v* jadi hancur

cabbuk$_2$ *n* dedak

caca, macaca *a* runcing
maccaca *v* meruncingkan
paccaca *n* alat untuk meruncingkan

cacca *a* tidak suka
paccaccang *a* orang yg memiliki banyak hal yg tidak disukai

caccubanna *n* lihat cucubanna

cacing *n* kepang (jalinan rambut dsb)

cading *v* incar **na --i ia ro makkunrai** dia mengincar wanita itu

cado *v* duduk termenung -- **manengngi tajeng pabbaluk bale** mereka semua duduk menunggu penjual ikan

cadu-cadu *n* ikan laut yg bentuknya panjang dan kecil, banyak terdapat di perairan yg dangkal (terutama di pesisir pantai)

cage, cage-cage /cagé/ *v* nongkrong

caggaleggek /caggaléggék/ *a* muak (merasa enek pd kerongkongan krn masakan bersantan atau krn teksturnya lembek)

caggella /caggêlla/ *v* terbahak-bahak (tt tawa)

caggirik *a* gamang
caggirik-girik *a* ngeri; khawatir; takut

cahaya *n* cahaya
maccahaya *v* bercahaya

caik *v* marah
macaik *v* dalam keadaan marah
maccaik-caik *v* marah-marah
paccai-caireng *a* pemarah

cak *n* cap; stempel

cakalapirang *n* panji-panji Luwu

cakalang *n* tongkol (jenis ikan laut)

cakerang *n* cakram

cakka, macakka *a* terang; cerah
macakka-cakka *a* **1** agak bersih
2 *a* agak baikan (baru sembuh dr sakit)
cakkado-ado *v* melenggut (bergerak mengangguk krn mengantuk)
cakkaleddek /cakkaléddêk/ *v* tertidur (dalam waktu yg tidak lama)
cakkaruddu *v* mengantuk
cakke /cakké/ *n* **1** tangkai kecil
2 daging yg tumbuh pd tangan atau telinga pd bayi yg baru lahir
cakkeduk lihat ciguk
cakkelle /cakêllé/ *n* kakaktua
cakkemmu /cakkémmu/ *a* keadaan tidak bagus dan tidak kencang (tt bentuk benda atau tubuh)
cakkepok /cakképok/ *a* reyot
cakkikki *v* mengerut (tt benda)
cakkindik-kindik *a* ganjen
cakkittek *v* terkejut; kaget
cakkoro *a* kerut; mengkerut
cakkotto *a* sendat-sendat
cakkuak *n* jeluak **-- ka memmaui roppoe** saya jeluak mencium bau sampah
cakkudo *a* malas
cakkuribang *n* wanita tuna susila; pelacur
cakkuridi *n* kepodang
calabai *n* banci; waria
calalai *n* perempuan yg bertingkah laku spt laki-laki
calapere /calapéré/ *n* hitungan
calak *n* kunci; tutup
maccalak *v* mengunci; menutup
paccalak *n* pengunci; penutup
calampong *n* celempong (gong kecil)
caleccik /caléccik/ *a* teliti
calemmu *a* gemulai
caleo /caléo/ *a* lalai
calepek lihat capila
caleppa$_1$ /caléppa/ *v* tangkap dng tangan
caleppa$_2$ /caléppa/ *n* nama kampung di Awampone, Kabupaten Bone
caleppereng /calêppérêng/ *n* bagian tubuh di belakang lutut
calila *a* masih muda, lembut, atau tipis (tt isi kelapa muda)
calingek *v* dengar (tt suara yg samar-samar)
maccalingek *v* menyimak

caliccing *n* tali atau rotan yg digunakan untuk melilit tiang agung

calla *v* pukul (sasarannya kpd orang)

maccalla *v* memukul

paccalla *n* pemukul

paccallang *n* hukuman

paccalla-calla *v* suka memukul (menyiksa)

calleangeng /calléangêng/ *n* peregangan urat saraf, khususnya pd ujung jari-jari kaki

callege-lege *v* banyak tingkah (genit); tertawa-tawa

calledak /callédak/ *a* genit

callengnge /callêngngé/ *v* gumoh

calleppa-leppa /calléppa-léppa/ *a* ceplas-ceplos

calliang *v* terkilir

calorik *n* liang lahad

calowo *v* bujuk rayu

calu, mancalu *v* bersetubuh

calulu *n* anak anjing

calung *n* temin; simpai

caluru *a* seladang

maccaluru *v* menyeladang

camak *n* camat

camangi *n* kemangi

camara$_1$ *n* ayam katai

camara$_2$ *n* cemara

cambang *n* cambang

camboek /camboék/ *n* kerang yg besar

cambok *n* alat untuk memberi perintah atau aba-aba kpd binatang penarik bajak atau penarik sisir, dibuat dr tangkai bambu atau rotan yg kecil-kecil

camengke /camêngké/ *v* terangsang untuk mengerjakan sesuatu krn ada yg menarik hati

camming *n* cermin

cammuak *a* lahap

cammua-mua *v* makan dng lahap

campak$_1$ *n* alat menangkap ikan, berupa pancing tetapi tidak memakai tali dan pengapung, digunakan untuk menangkap ikan gabus yg baru beranak

campak$_2$ *v* tepuk dng lembut

campak-campak *n* tepuk-tepuk

campaka *n* cempaka

campako *n* tembakau

campeddak /campêddak/ *n* campedak

campong *n* bangau

campugi *n* ari-ari bayi; plasenta

campulokkok lihat jampulo leko

campuruk *v* campur

maccampuruk *v* mencampur
sicampuruk *v* bercampur
camunguk *n* babi
candana lihat asana
candak *v* bergerak dng maju mundur (hendak bergerak tetapi kemudian mundur lagi)
candu *n* opium
caneccik /canêccik/ *n* gerimis
caneneng$_1$ /canénéng/ *n* belimbing wuluh
caneneng$_2$ /canénéng/ *v* menyambungkan tiang rumah dng balok
canggoreng /canggoréng/ *n* kacang tanah
canging-canging *n* jarak (tumbuhan yg buahnya dapat dijadikan bahan minyak pelumas)
cangkirik *n* cangkir
cangkok *n* cangkok
cangkuli *n* isi kue yg berupa kelapa yg dicampur gula merah
canik *n* madu
cannunnu *v* mencanguk
canreada /canréada/ *a* tidak disukai
canring *n* kekasih; pacar
paccanringeng *n* orang yg suka gonta-ganti pacar
sicanring *v* saling mencintai
capak lihat caleo
capek /capék/ *n* tahi mata yg selalu keluar
capekeng *n* tahi mata yg selalu keluar
capeng lihat kaddaro
capila *a* cerewet; latah
capio *n* cepiau
capong *n* serbet
cappak *n* ujung; akhir
pocappak *v* menjadi akhir
cappak berrek melukut
capuk *n* kulit luka yg mengering dan mengelupas
caraddek /caraddék/ *a* cerdik; pintar
carammeng *n* lihat caramming
caramming *n* cermai
carange /carangé/ *n* ranting pohon
care-care /caré-caré/ *n* pakaian
carellu /caréllu/ *v* tumbang
carepa /carépa/ *n* kotor
caria *n* ikan kecil bentuknya lebar pipih; teri
caribo *a* samar-samar
carillang *n* penyakit pd tanaman pisang dan padi, ditandai dng daun yg tampak menguning

caringeng /caringêng/ *n* tempat menjalarkan sayur yg sifatnya merambat
cariwa,cariwakeng *v* kembung
carobok *a* waktu ketika terbit tujuh bintang
caru *a* pajuh
caru-caru *n* sesajian saat melakukan upacara pd perahu, rumah, atau empang
carubbu lihat barubbu
caruik lihat canik
caruma lihat cirinna
catak *v* tulis
catorok *n* catur
cauk *v* kalah
accaukeng *n* kekalahan
cauluk *n* sarung tenun yg dibuat dr benang benggala
cawa *v* tawa; tertawa
addicawang *n* tertawaan
macawa *v* tertawa
paddicawang *v* suka tertawa
cawak *n* **1** lesung pipi **2** cawat
cawek *a* dekat
caweneng /cawénêng/ *v* berkemih sedikit-sedikit dan sering, biasa terjadi pd ibu yg hamil muda
caweuk *n* jenis burung
cawi *n* burung yg ekornya seperti gunting, bulu badannya abu-abu, makanannya serangga terbang dan semut
cawile /cawilé/ *n* sembilu
maccawile *a* tajam; runcing
cawiwi *n* belibis
caya *n* cahaya
maccayya *v* bercahaya
ceba /céba/ *n* monyet
cebbak /cêbbak/ *n* bekas luka akibat terkena benda tajam
cebbang$_1$ /cêbbang/ *n* hiasan emas pd dahi, digunakan anak-anak kecil pd keturunan raja
cebbang$_2$ /cêbbang/ *n* ibarat
cebian /cébian/ *n* tumbuhan yg biasa dipakai untuk obat
ceccak /cêccak/ *v* cincangan
cecce /céccé/ *n* cela **ajak mu --i taue** jangan engkau mencela orang
maccecce *v* menyatakan ketidaksukaan; mencela
paccecce *a* orang yg suka mencela
sicecce *v* saling tidak menyukai
ceccek /cêccék/ *v* menyalakan dng cara menggesekkan
paccecceck *n* penggesek
cecceng /céccéng/ *n* jengket

makkacecceng *v* menjengket
ceccok /cêccok/ *v* melubangi sedikit (tt kelapa untuk mengeluarkan airnya)
ceccuk /cêccuk/ *v* tusuk ke arah bawah menggunakan benda runcing
paccecuk *n* batang kayu untuk melubangi tanah yg akan ditanami biji
cecek, cecek-cecek /cécék/ *v* berjalan hati-hati dan sangat pelan
ceddek /céddék/ **1** *num* sedikit **2** *adv* hampir; nyaris
ceddek sennak sedikit sekali
ceddung /cêddung/ *v* cuat
macceddung *v* mencuat
cedong /cédong/ *v* rebah bertiarap spt kerbau (tt permainan anak)
cegauk, macegauk /cégauk/ *a* nakal
cek /cék/ *n* **1** cek **2** cat
cekke /cékké/ *a* selingkuh
cekkek$_1$ /cêkkék/ *v* cekik
cekkek$_2$ /cêkkék/ *a* dingin
macekkek-cekkek *a* tenang-tenang
macekkek-cekkek ati iri
cekkeng /cékkéng/ *v* tengger
maccekkeng *v* bertengger
cekki /cêkki/ *n* ceki (permainan judi)
cekko-cekko /cêkko-cêkko/ *n* penutup usungan jenazah
cekkong /cêkkong/ *n* tengkuk
cekku /cêkku/ *n* kencur
ceko, maceko /céko/ *a* curang
cele /célé/ *n* kain cita yg bercorak genjang (serong), biasanya digunakan untuk membuat kasur dan bantal
cellak /cêllak/ *n* merah
paccellak *n* pemerah bibir (lipstik)
cellang /cêllang/ *n* anak lidah
celle /cêllé/ *n* kelentit
celle-cella *n* kelentit wanita
celleang /cêlléang/ *n* penakut
celleng$_1$ /célléng/ *v* menengok
celleng$_2$ /célléng/ *v* mengintip di jendela atau pintu
celli /cêlli/ *adv* habis sama sekali
cellidongi /cêllidongi/ *n* bisul yg hanya muncul dan tumbuh pd gusi
cellik /cêllik/ *n* bunyi nyaring spt bunyi peluit dsb
pacellik *n* peluit
mappacellik *v* meniup peluit
cellikeng /cêllikêng/ *n* keram
celling lihat teling

cello /céllo/ *n* racun yg digunakan untuk mematikan ikan-ikan besar
cellok /cêllok/ *n* sepuh
celu /célu/ *v* putar-putar lalu digulung
cemara /cémara/ *n* kerbau sambao
cemburu /cêmburu/ *a* cemburu
paccemburung *n* pencemburu
ceme /cémé/ *n* cemeh (permainan judi dng kartu kecil)
cemme /cêmmé/ *v* mandi
accemme-cemmeng *n* pemandian **kegi monro ~e?** di mana letaknya pemandian?
cemmek$_1$ /cêmmêk/ *n* comberan
cemmek$_2$ /cêmmêk/ *n* pupuk
cemmo /cêmmo/ *a* mulut ompong
cempa /cêmpa/ *n* asam
cempaling /cémpaling/ *a* tidak seimbang, tidak sama banyak; ganjil
cempang /cémpang/ *adv* tidak rata
cempedak /cêmpêdak/ *n* cempedak
cemu-cemu /cému-cému/ *n* pentil
cemung /cémung/ *v* merapatkan lubang dubur dng cara berkuat
cencong /céncong/ *a* cincong
cendang /céndang/ *n* jenis burung
cende /céndé/ *v* berlari **magatti lettuk nasabak --i** ia cepat tiba karena ia berlari
cende-cende *v* berlari-lari kecil
cenderawasih /cêndêrawasih/ *n* cenderawasih
cenek /cénék/ *a* dangkal (tt air)
cengka /cêngka/ *n* ubi jalar
cengke$_1$ /céngké/ *a* sehat-sehat; gagah; stabil
macengke-cengke *a* sehat; baik-baik
cengke$_2$ /cêngké/ *n* cengkeh
cenna /cênna/ *n* pohon para
cenne$_1$ /cênne/ *v* putar
maccenne *v* berputar
cenne$_2$ lihat cenna
cennek /cênné/ *a* dangkal
cenning /cênning/ *a* manis
cenno$_1$ /cênno/ *a* nyaring **--sennak saddanna** suaranya nyaring
cenno$_2$ /cênno/ *adv* dng erat (tt cara memegang)
cenrana /cénrana/ *n* cendana
cenrara /cénrara/ *a* merah

cenre /cénré/ *v* berlari (tt kuda)
cenre-cenre *n* anjing
cenro /cénro/ *n* alat untuk menangkap ikan, bentuknya spt sendok besar, ujungnya diberi jaring (jala)
cepak /cépak/ *n* ikan laut yg bentuknya pipih
cepek /cépék/ *n* jala yg digunakan untuk menangkap ikan kecil-kecil
cepeng /cépêng/ *n* nasi yg dimasak bersama gula merah dan santan
ceperek /cépérék/ *v* hitung
cepo /cépo/ *v* tumpul
macepo *v* menumpul
cepok /cépok/ *a* patah
ceppaga /céppaga/ *n* ayam jantan (dr jenis bulu)
ceppak /cêppak/ **1** *v* tertutup
2 *a* rampus
ceppalali /cêppalali/ *n* jenis burung air
ceppasikodong /cêppasikodong/ *n* badik Bugis bermotif terbelah
ceppek /cêppêk/ *n* ikan sepat
ceppi$_1$ /cêppi/ *n* kumis
bulu ceppi bulu kumis
mabbulu ceppi kumis yg berbulu
ceppi$_2$ /cêppi/ *v* habis krn kalah judi
ceppok /cêppok/ **1** *n* kotak kecil
2 *v* tenggelam **~ ni matanna essoe** matahari sudah tenggelam
ceppok-ceppok /cêppok-cêppok/ *n* kaleng-kaleng kecil
ceppu /céppu/ *a* petik
macceppu *v* memetik
maceppu *v* terlepas krn patah (tt pegangan cangkir dsb)
ceppak /cêppak/ **1** *n* perjanjian **ceppak-e ri Lanriseng** perjanjian Lanriseng
2 *v* punya; milik
3 *adv* kepingin; ingin
cerak /cérak/ *n* darah
maccerak *n* acara ritual dng memotong hewan
maccerak bola acara ritual yg dilakukan thd rumah dng harapan agar rumah tsb dapat ditempati dalam keadaan selamat
cerek /cérék/ *n* cerek
cero /céro/ *n* lumpur
cerre lihat ulaweng
cerrek, cerrek-cerrek /cêrrêk/ *n* ulat bulu yg menyengat
cia, macia *a* rapuh

ciak *n* ciak **engka anak manuk uengkalinga --** saya dengar ada anak ayam yang ciak

cibba *n* atap yg dibuat dr belahan bambu

cicca *v* tertancap

maccicca *v* menancap

mappaccicca *v* menancapkan

ciccak *n* cecak

ciccing *n* cincin

ciceng lihat siseng

cici *v* selip

mappaccici *v* menyelipkan

cicik *n* cicit

cicikole /cicikolé/ *n* tudung (tutup) yg kecil bentuknya

cicuk lihat baiccuk

cidanreng /cidanrêng/ *a* regang; tegang

maccidanreng *v* meregang (tidak putus)

cidda *v* melakukan sesuatu dng cepat

ciddak *v* ungkapan rasa menyesalkan kpd seseorang yg tidak mengindahkan peringatan atau larangan yg sudah diberi tahu sebelumnya

ciddik *a* jijik

mappakaciddik-ciddik *v* menjijikkan

ciduk *a* runcing **taroi --cirukna paruk-imu** runcingkan alat tulismu

cigi, cigi-cigi *n* klitoris

ciguk *v* cegukan

cika$_1$ *a* kedadak; cika

cika$_2$ *n* penyakit perut yg biasanya disertai muntah-muntah dan berak-berak

cikara *a* penuh

cikkek /cikkêk/ *a* sempit

ciko, ciko-ciko *n* ikan batu

cikok *v* melihat dng sedikit melotot dr tempat yg sempit

ciku lihat cekkong

cikurang *n* jenis tanaman obat

cilaka *a* celaka; sial

acilakang *n* kesialan **nakennakak --** saya tertimpa kesialan

cilarung *n* gigi bersusun krn gigi susu yg tidak tanggal (biasanya pd gigi taring)

cile /cilé/ *v* alir; menetes

maccile-cile *v* mengalir sedikit demi sedikit **uwae tuona bubungnge ~** mata air dari sumur mengalir sedikit demi sedikit

cilekkek /cilêkkêk/ *v* sembunyi

maccilekkek *v* bersembunyi; berlindung

cilellang /cilêllang/ *n* rumah tunggal

cileng$_1$ /cilêng/ *n* kutil

cileng$_2$ /cilêng/ *n* jagung muda yg baru keluar biji tongkolnya

cili *v* pergi (tinggalkan) tanpa izin; minggat **--kak messu maccule** saya pergi tanpa izin untuk bermain

cillak *n* celak

maccillak *v* mencelak (tt mata) **tajengngi cinampek nappai ~** tunggulah sebentar karena ia baru mengalit (mencelak mata)

cilo *n* songkok yg dibuat dr daun rumbia

cimbokang *n* kobokan

cime-cimengeng /cimêcimêngêng/ *n* kencing sedikit-sedikit dan sering, rasanya sakit dan perih, biasanya sampai demam

cimekko /cimêkko/ *a* diam

macimekko *v* berdiam diri tanpa suara

cimpolong *n* jambul kecil

cimu *n* putting pd buah dada

Cina *n* Kecamatan di Kabupaten Bone yg terletak di sebelah selatan kota Watampone

Cina *n* orang Cina

cinaduri *n* tanaman perdu yg tumbuh liar, daunnya kecil, batangnya berduri

cinaga *n* perhatian

maccinaga *v* memusatkan perhatian

paccinaga *v* memberi perhatian

cinak lihat cinampek

cinampek /cinampêk/ *adv* sejenak; sebentar; sekejap **-- naengka pole** sejanak ia datang

cinaung *a* teduh

maccinaung berteduh

cinde /cindé/ *n* cindai (kain sutera yg berbunga-bunga)

cindo-cindo *n* putri malu

cindolok *n* cendol

cinennung$_1$ lihat nyameng

cinennung$_2$ /cinênnung/ *n* kampung yg ada di Kabupaten Bone, dekat dng pasempek

cinge /cingé/ *v* intip

cingkang *a* sehat **-- ni uita to malasa ero** saya lihat orang yg sakit itu sudah sehat

cingkang *a* sombong

cinna *adv* ingin
macinna *v* berkeinginan
cinnong$_1$ *a* jernih
macinnong *a* terlihat jernih
cinnong$_2$ *n* salah satu kampung di Kabupaten Bone
cinoddo *n* embun
cinrak$_1$ *n* burung yg bulunya berwarna hitam
cinrak$_2$ *n* janda yg tidak jelas
cinreng /cinrêng/ *a* ramping
cinri *v* pergi dng cepat (tanpa pamit) krn buru-buru
cinrola *v* ikut
maccinrola *v* mengikut
cinrolok *n* tanaman herbal untuk obat, berukuran kecil dan berduri
cio, kacio *a* benar
cippeng /cippêng/ *adv* sempat
cipi$_1$ lihat sipi
cipi, macipi$_2$ *a* sempit
bolakuk -- sennak rumahku sangat sempit
cipi-cipili *n* ikan kecil yg warnaya merah putih, biasanya hidup di bebatuan pd laut dangkal
cipok *n* songkok yg biasa dipakai orang yg sudah berhaji
cipok-cipok *n* songkok pelapis jilbab
cirik$_1$ *n* cirit
cirik$_2$ *n* kotoran encer yg keluar pd ubur
taccirik *v* buang air besar yg tidak disengaja
ciring *n* cincin penggantung kain pintu, jendela, dsb
cirinna *a* sayang; hemat **--i indokmu nasabak matoani** sayangilah ibumu karena ia sudah tua
macirinna *a* sifat hemat (tidak boros)
maccirinna *v* menghemat
paccirinna *n* penghemat
ciro *n* jenis ikan
ciruk lihat caca
cita *n* cita
citta **1** *v* menciptakan **2** *n* hati
coa *n* canda; tingkah
maccoa-coa *a* dakar
coba *v* coba
paccoba *n* cobaan **nakennakak ~** saya ditimpa cobaan
cobanna *part* sekiranya
cobbok *n* penyakit rambut yg ditandai dng kerontokan rambut bagian atas saja
cobek /cobék/ *a* sambal
accobekeng *n* cobekan
cobo *a* rampus (tidak lemah lembut)

cobok *n* pisau yg bentuknya mirip badik, matanya runcing dan tajam, biasanya digunakan untuk menarik batang pohon karet

coccok *v* tergelincir **-- kak no ri lopoe** saya tergelincir ke lumpur

coccong *a* **1** berani
2 unggul
3 suka mengganggu orang lain

cocoro *n* layar kapal

cocoro pantara *n* layar pd bagian haluan, bentuknya segi tiga, jumlahnya tiga layar, berfungsi sbg layar pembantu

cocoro tangnga *n* layar pd bagian tengah, bentuknya segi tiga, jumlahnya tiga layar, berfungsi sbg layar pembantu

coddak *n* penyakit pd kaki

coddok *v* **1** menyela ketika orang berbicara
2 tusuk

codo *n* parang pendek

codok *a* timpang

coka *a* kelihatan atau tampak sedikit

coki lihat meong

cokka *a* congkak

cokke /cokké/ *n* n buah yg dimakan sewaktu kurang makanan

cokko *v* tumbuh **-- ni warelle utanengnge** jagung yang saya tanam sudah tumbuh

cokkong **1** *v* duduk **ulleni -- nasabak madising-disingna** saya sudah bisa duduk karena sudah agak sembuh dari penyakit
2 *v* bangkit
3 *n* tempat tinggal

cokkongeng *n* gusi

colak *n* kusta

cole /colé/ *a* cantik; baik

coliong *v* muncul; timbul **tappa engka -- pole ri alek-e** tiba-tiba muncul dari hutan

colla *n* pernyataan menyindir atau menyela pembicaraan orang

collik *n* pucuk

maccollik *v* berpucuk

colloppello /colloppêllo/ *n* pembengkakan urat dan daging pd dubur, ditandai dng keluarnya dinding dubur, rasanya perih dan mengeluarkan darah

colok$_1$ *n* korek api

colok$_2$ *a* encer; cair

maccolok *v* mencair

comak$_1$ *a* mungil

comak$_2$ *a* senang menambah atau menyela pembicaraan orang
commok *a* gemuk
compi lihat ceppi
comping *a* sumbing
condong *n* rambut yg berguguran, pendek, tampak spt botak
conga *v* dongak (menengok ke atas) **-- ko menrek ri ketengnge tasiduppa mata** mendongaklah kita berjumpa dengan mata
congeng *a* angkuh
congkang *n* gusi yg menonjol ke luar, menyebabkan mulut selalu terbuka
congkili *n* buah jambu yg kecil
congko$_1$ *n* puncak (tt hidung)
congko$_2$ *n* nama kampung di Kabupaten Bone
conra *n* pengait pd pundi-pundi
copek *v* copet
paccopek *n* pencopet
cuppang *n* katak
coppeng /coppéng/ *n* jamblang
cuppirik *a* cepat marah dan tersinggung
paccuppiringeng *n* pemarah
coppo-coppokeng /coppo-coppokéng/ *v* kesurupan
coppok *n* puncak
cora$_1$ *a* cerah
macora *a* cerah atau menor (tt dandanan atau berhias)
macora pepe terang benderang
cora$_2$ *a* corak; warna
corik$_1$ *n* garis **iga -i bok-bokkuk?** siapa yang memberi garis pada bukuku?
corik$_2$ lihat curicuring
corong *n* corong
corong-corong *n* swipoa
cu lihat cukuk
cua *v* menungging
cuang *n* acuan; cetakan (tt kue, peluru, dsb)
cuba *a* cupar (tt laki-laki yg sangat pelit dan suka mencampuri urusan dapur atau pekerjaan perempuan)
cuccopeng /cuccopêng/ *n* jenis ikan
cuccung *v* usut; periksa
cuci lihat caleccik
cuco *n* lengkitang
cucu *n* gelar bagi orang yg menyusukan anak datu, diberikan sbg tanda persaudaraan
cucubunna *n* beras yg dimasak dng beraneka warna untuk (merah, kuning, putih, hitam, dsb)

cucuk *v* tusuk
n susuk
cucupak *v* sujud
menungging
cucuruk *n* cucur
cudada lihat cenrana
cue /cué/ *v* ikut
kacue-cue *v* ikut-ikutan
maccue, makkacue *v* mengikut
mappaccue *v* mengikutkan
cue-cuereng /cué-cuérêng/ *v* diikuti oleh setan (sakit yg diderita krn konon kesambet makhluk halus)
cui, malacui *n* benalu
cui-cui *n* burung kecil berparuh panjang dan bulu berwarna kuning kehijau-hijauan
cuke /cuké/ *n* cukai
cuki *n* cuki
cukka *n* cukai
acukka *a* masam ~ **usedding nasu balemu** saya rasa masakan ikanmu masam
cukke lihat sukke
cukkuruk *v* cukur (potong rambut)
cukuk *v* tunduk (tt kepala); menunduk
cula *n* cula (tanduk)
culang *n* culan (pacar cina)
cule /culé/ *v* main
maccule *v* bermain
maccule-cule *v* bermain-main
culekkek lihat cilekkek
culella /culélla/ *adv* tidak tahu mengucapkan (melafalkan) abjad
culik *v* culik
culika *v* mencuri
culing *n* telinga
daucculing *n* daun telinga
cullek /cullék/ *a* calak (bawel); usil
cuma *a* **1** cuma; hanya **2** percuma
cumalik *n* laju perahu yg tidak dapat lagi dikendalikan krn tiupan angin kencang
cumangi *n* kemangi
cumi *n* cumi-cumi
cumimi *n* jenis ikan
cumiring *n* anak
cumpa *v* muncul (keluar dr suatu tempat atau permukaan, sesuatu yg hilang ditemukan kembali)
cupak *n* cupak (takaran beras) **berrek si --** beras satu cupak
curak$_1$ *v* mencuat ke atas (tt rambut, rumput yg pendek)

curak$_2$ *n* pucuk yg mekar atau tumbuh kembali (spt rumput yg pernah dipangkas)

curicuring *n* potongan-potongan kain

curillang *n* penyakit tanaman, buahnya kerdil dan kehitam-hitaman, khususnya pd tanaman pisang dan padi

curu *v* ikut

kacuru-curu *v* ikut-ikutan

curuk *v* **1** jerungkung **2** tunduk; merunduk

makkacuruk *v* menjerungkung

cuwa /cuwa/ *v* tungging

cuwa *n* satu

D - d

da$_1$ *n* aksara ke-10 pd abjad lontarak Bugis

da$_2$ *n* walah (tt kata seru yg menyatakan keheranan) **--, loppomuna palek anaure** walah ternyata kamu sudah besar kemenakanku

da$_3$ *n* kata sandang yg dipakai di depan nama perempuan bangsawan Bugis

daccok$_1$ *a* lancang
maddaccok *n* kelancangan

daccok$_2$ *n* anak kecil yg pandai

dacing *n* dacin **pakessingI --mu narekko maeloko mattimbang** perbaiki dacinmu kalau mau menimbang

dada$_1$ *n* potong (tt tandan pisang)
maddada *v* memotong tandan pisang untuk memisah-misahkan tiap sisirnya

dada$_2$ *n* dada **mapeddi sedding -- ku** saya rasa dadaku sakit

dadarak *n* **1** dadar (telur yg dikocok kemudian digoreng berbentuk bulat tipis
2 kue yg terbuat dr tepung terigu, telur, digoreng berbentuk bulat tipis spt telur dadar, kemudian diisi dng parutan kelapa dicampur gula merah, kemudian digulung

dadasak *n* kosmetik yg berwarna hitam pd dahi pengantin wanita, terbuat dr buah pohon tertentu

dadda *v* pukul secara beruntun **telluki ~ namasiga pura jama-jamattak** kita bertiga yang memukul supaya cepat selesai pekerjaan kita
maddadda *v* memukul beruntun yg disertai bunyi (spt memaku dsb)

dadik$_1$ *n* getah

dadik$_2$ *n* lumur

dadik$_3$ *n* dadih; susu

dadok$_1$ *n* dongeng; kisah **engka seddi -- napuji laddek** ada sebuah kisah yg sangat dia sukai

maddadok *v* mendongeng; berkisah **maccai palek ~** ternyata dia pintar mendongeng

dadok$_2$ *n* angguk (tt gerakan kepala) **iyaku musitujui --i ulummu** kalau Anda setuju anggukkan kepala

maddadok-dadok *v* mengangguk-angguk **~ mani bawang mengkalingai curitana** dia hanya mengangguk-angguk mendengar ceritanya

dadu *n* dadu

daeko /daéko/ *n* jenis mangga

daeng /daéng/ *n* **1** kakak **2** gelar atau nama kedua di daerah Bugis dan Makassar

maddaeng *v* memanggil kakak

paddaengeng *n* nama panggilan

daga *n* raga (tt bola dr anyaman rotan)

maddaga *v* bermain sepak raga

paddaga *n* pemain raga

dajjaleng /dajjalêng/ *n* dajal

dajong *n* bagian dayung yg terdiri dr kayu bulat yg disambungkan

dakka *n* tempat berlindung sementara

maddakka *v* menumpang; minta perlindungan **koi ri bolana tau ero --** ia menumpang di rumah orang itu

dakkang *n* alat untuk menangkap kepiting di tambak atau di pinggir laut, terdiri atas gagang tancap yg dibuat dr kayu atau bambu, dipasangi jaring besar berbentuk lingkaran

dala *n* nur; cahaya

dalang$_1$ *n* gundik; selir

dalang$_2$ *n* lamanya satu windu

daleng /dalêng/ *a* perlahan-lahan

dalenrung$_1$ /dalênrung/ *a* rimbun (tt daun) **-- daung paona kuyasek bolakuk** daun mangganya di atas rumahku rimbun

dalenrung$_2$ /dalênrung/ *n* guntur **maloppo laddek oninna --nge onnak** keras sekali bunyi guntur tadi

delima /dêlima/ *n* delima

dalle /dallé/ *n* ikan yg dibawa pelaut untuk berlayar sbg bekal

dallek /dallék/ *n* rezeki

dallele /dallélé/ *n* dalil

dama$_1$ *n* damar (getah keras yg berasal dr bermacam-macam pohon)

dama$_2$ *n* telur kepiting atau udang

damang *n* tali perahu ungutk mengencangkan layar

damparak *v* terdampar
iruntukni lopinna -- ri pulau Baranglompo perahunya sudah ditemukan terdampar di pulau Baranglompo

dampasak *v* empasan gelombang yg besar pd perahu atau kapal

dampollak *n* lepot
maddampollak *v* berlepotan

dampullak lihat dampollak

dampuluk$_1$ *n* **1** gala-gala **2** isi

dampuluk$_2$ *n* dempul

dancang *a* lancang
maddancang *v* mengambil keputusan sendiri secara berani tanpa kesepakatan

dandang /dandang/ *n* periuk untuk menanak nasi

dandangkuni *n* beras ketan

dandio lihat wani

dang *n* dam (tt permainan)
maddang *v* bermain dam

dange /dangé/ *n* **1** penganan yg dibuat dr tepung beras, dicampur ketan hitam atau ketan putih, gula merah, dan parutan kelapa, dimasukkan ke dalam cetakan tembikar berbentuk bulan sabit yg telah dipanaskan **2** penganan dr sagu, bentuknya pipih, biasa disajikan dng kapurung

dangkang *v* dagang; jual
maddangkang *v* berdagang; berjualan
padangkang *n* pedagang; penjual

dangke /dangké/ *n* penganan yg berasal dr susu sapi atau kambing yg dibekukan atau difermentasi

dangnga *n* burung kakak tua besar serta putih warnanya

dangsa *n* dansa
maddangsa *v* berdansa

dao *n* kepundung

dapa *n* pepes **bale** -- ikan pepes

daparak *n* lantai yg dibuat dr papan atau bilah bambu

dapeng /dapêng/ *n* tanda baca pd aksara Arab yg berbunyi u

dapi **1** *v* sanggup; bersedia

2 *v* dapat; mampu
3 *a* cukup; tidak kurang
4 *v* capai; gapai

sidapi *v* tercukupi; terpenuhi

dapo *n* tungku yg dibuat dr tanah liat yg dibakar

dapo-dapo *n* anglo; pedupaan

dappi *n* samping; sebelah **ku --kuk tudang** dia duduk di sampingku

sidappi *v* **1** berdampingan; berdekatan **igaro naewa ~, tudang** dia duduk berdampingan dengan siapa
2 *n* berurutan **~i nomorokkuk** dia berurutan dengan nomorku

dapureng$_1$

dapureng$_2$

daputa *n* jenis burung

dara$_1$ *n* **1** darah
2 keturunan

maddara *v* **1** berdarah
2 garis bangsawan

maddara takku bangsawan

dara$_2$ *n* dara

anaddara *n* gadis remaja

darame /daramé/ *n* jerami

darampu lihat rumpak

dararing$_1$ *v* minta (dng penuh pengharapan); harapan

maddararing *v* berdoa dng sepenuh hati

dararing$_2$ *n* derita; rintihan

maddararing *v* mengadu krn kesakitan

darek /darêk/ *n* kebun; ladang

addarekeng *n* lahan tempat berkebun; lahan tempat berladang

maddarek *v* berkebun; berladang

paddarek *n* pekebun; peladang

dareke$_1$ /daréké/ *n* keluh

maddareke *v* mengeluh

dareke$_2$ /daréké/ *v* mengeluarkan suara krn kesakitan (dalam keadaan tidur), spt mengigau

daremma /darêmma/ *n* derma

maddaremma *v* bederma

dari *v* alat menangkap ikan yg ada dalam bagang atau jermal dng jaring

dari bagang alat untuk menangkap ikan

darisik *v* mengetam

darong *n* drum

darurak *n* darurat

dasi *n* dasi

maddasi *v* memakai dasi

data *n* desa di Kecamatan Mare, Kabupaten Bone

datang *n* burung besar, berbulu hitam
datok *n* **1** orang yg dihormati spt ulama
2 gelar petinggi keturunan Melayu
datok *n* kepiting besar
datok-datok *n* boneka
dattuluk *v* mengalami perlambatan pertumbuhan; pendek
datu$_1$ *n* gelar raja atau ratu di Kerajaan Luwu (sebelum diangkat menjadi Pajung), Soppeng, Suppa, dan Pammana (Wajo)
addatuang *n* gelar raja atau ratu di Kerajaan Sidenreng dan Sawitto
addatung *n* perihal datu (kerajaan)
datu$_2$ *v* kirim
maddatu *v* mengirim
paddatu *n* kiriman
daugaga *n* burung sejenis nuri
daung *n* daun
maddaung *v* **1** berdaun
2 *n* berkibar
dautta *n* daun lontar
dawa-dawa *v* masak-masak
maddawa-dawa *v* memasak-masak
dawak *n* tinta
daweng /dawéng/ *n* suku kata awal
paddaweng *n* suku kata awal dr jawaban suatu pertanyaan teka-teki
dayang *n* dayang
de /dé/ *adv* tidak; tiada -- **kapang udapii lao ri appegaukenna** mungkin saya tidak sempat menghadiri acaranya
mappadde *v* menafikan
de makessing *adv* tidak bermutu baik
de namelo *adv* tidak mau
dea /déa/ *n* ilalang
dea-dea /déa-déa/ *n* jenis nyanyian
deatu *v* kirim
deccak /dêccak/ **1** *a* berdecak
2 *n* tiruan bunyi (kaca dsb yg pecah)
mappadeccak *v* memecahkan **anakmu ~ kaca** anakmu memecahkan kaca lagi
paddeccak *v* memecahkan
decce /déccé/ *v* buka (tt tempurung kelapa)
maddecce *v* membuka
deccok /dêccok/ *v* pecah; robek

maddeccok *v* pecah atau robek (tt luka di kepala) **~i ulunna nakenna batu** kepalanya pecah terkena lemparan batu

deceng /décéng/ *a* **1** baik; mujur
2 untung; mujur
3 biasa; umum

madeceng *adv* sudah baik (dr sesuatu yg belum baik)

maddeceng *v* melakukan usaha yg berbaikan

mappadeceng *v* memperbaiki

pappadeceng *n* kebaikan

siadecengeng *v* berbaikan

deddek /dêddêk/ *n* dinding yg dibuat dr bambu yg ditetakkan merata hingga datar

dede$_1$ /dédé/ *n* kata untuk menyatakan keheranan **e -- loppo na** eh dede, besar sekali

dede$_2$ /dédé/ *v* tebah (pukul-pukul)

maddede *v* menebah (memukul berulang-ulang dng cepat)

dehata /dêhata/ *n* jenis beras pulut

dek /dék/ *adv* tidak

dekka /dêkka/ *a* haus

madekka *a* kehausan

dekke /dêkké/ **1** *a* lekat; lengket
2 *n* kerak **-- inanre** kerak nasi

maddekke *v* melekat

paddekke *v* melekatkan

deku-deku /déku-déku/ *n* kumbang besar

dellang$_1$ /dêllang/ *a* biasa; lazim

maddellang *v* membiasakan

maddellang-dellang *v* membiasakan anak-anak untuk mengerjakan atau mengetahui sesuatu sebelum waktunya

dellang$_2$ /dêllang/ *v* memanaskan dng api

maddellang *v* menghangat

dello lihat rennu

demeng lihat tedong

demma /dêmma/ *n* pemberani

demmu /dêmmu/ *n* jenis burung

dempok /dêmpok/ *n* **1** buah yg dikeringkan (spt pisang, durian, dsb) **upoji manre -- utti** saya suka makan pisang yang sudah dikeringkan

2 masakan yg berbahan dasar ikan yg dipotong-potong melingkar, lalu diasinkan, biasa dibuat dalam pelayaran (di atas perahu atau kapal), dijemur saat tiba di darat

denda /dênda/ *n* denda

dendang /déndang/ *n* dendang

mappadendang *v* berdendang **iko mupoji ~** engkau suka berdandang

dende /déndé/ *v* lari

dende-dende *v* agak berlari **~i na magatti lettuk** ia agak berlari - lari supaya cepat tiba

dendeng$_1$ /dêndêng/ *a* gemetar **-- aleku nataro keccek** badanku gemetar disebabkan dingin

dendeng$_2$ *v* berjalan dng satu kaki

deng /déng/ *n* **1** sentimeter **2** kependekan dr Daeng

denge /déngé/ *n* gendong (pd punggung)

maddenge *v* menggendong

denggok /dénggok/ *v* berayun-ayun (tt kapal atau perahu yg oleng ke kanan atau ke kiri akibat tiupan angin atau empasan ombak)

dengkeng /déngkéng/ *v* jongkok di atas suatu benda

maddengkeng *v* berjongkok

dengngi$_1$ /déngngi/ *n* denging

mengngi *v* mendenging

dengngi$_2$ *n* ringis

maddengngi *v* meringis

dengngo /dêngngo/ *n* dengung

maddengngo *v* mendengung

dennek, maddennek /dênnêk/ *v* jatuh

maddennek-dennek *v* berjatuhan **~ unganna paoe nairing anging** buah mangga berjatuhan ditiup angin

denniari /dênniari/ *n* dini hari **-- ni nasabak munini manuk-e** sudah dini hari karena ayam sudah berkokok

denra$_1$ /dénra/ *n* rakyat; kawula

denra$_2$ /dénra/ *n* bunyi

denre /dénré/ *n* tadi; baru saja

denreng$_1$ /dênrêng/ *a* tetap

maddenreng *v* menetap **koak ri kampong Cina ~** saya menetap di kampung Cina

denreng$_2$ /dênrêng/ *v* putar

maddenreng *v* berputar

denreng$_3$ /dénréng/ *v* tarik

maddenreng *v* menarik

paddenreng *n* penarik
denru /dénru/ *n* kembar
denru ulaweng kembar dampit
denrung /dênrung/ *n* tumpuk
dentung /dêntung/ *n* dentum
maddentung *v* berdentum
depa /dépa/ *adv* belum
departemeng /dêpartêméng/ *n* departemen
deppa /dêppa/ *v* tetas
maddeppa *v* menetas
deppa /dêppa/ *v* depak
maddeppa *v* mendepak
deppe /dêppé/ *a* dekat
maddeppe *v* mendekat
madeppe-deppe *n* hubungan yg dekat (yg dimiliki oleh seseorang dng orang lain) **tau ~ ri iyak** orang yang serumah dengan saya
sideppe-deppe *adv* agak berdekatan **engka dua bulu matanre ~** ada dua gunung tinggi yang agak berdekatan
deppu /déppu/ *a* tepat sasaran
deppung /dêppung/ *v* kumpul
maddeppungeng *v* berkumpul **riobbi manengngi rakyak-e ~** seluruh rakyat dipanggil berkumpul
paddeppungeng *v* kumpulkan
derajak /dêrajak/ *n* derajat
dere /déré/ *n* datar
maddere *v* mendatar
derek /dérék/ *v* berjalan cepat
derek-derek *v* berjalan cepat dng langkah pendek-pendek
dermaga /dêrmaga/ *n* dermaga
deros /dêros/ *n* mesin pemotong padi
derri, maderri /dêrri/ *a* sering
dettak *n* detak
maddettak *v* berdetak
dettek /dêttêk/ *n* detik
dettok /dêttok/ *n* tiruan bunyi batu yg jatuh di lantai papan
dettung /dêttung/ *n* dentum
maddettung-dettung *v* berdentuman
dewa /déwa/ *n* dewa
dewangga /déwangga/ *n* dewangga
dewata /déwata/ *n* Tuhan
dewi /déwi/ *n* dewi
di *p* **1** ya
2 di
3 ke
diattang$_1$ *n* posisi haluan perahu yg baik untuk segera dimuati
diattang$_2$ *v* angin yg bertiup dr selatan

diddi *n* tepi
maddiddi *v* mengamankan diri (menyembunyikan diri); menepi
dide$_1$ *a* mungil; kecil
dide$_2$ lihat kessing
didik$_1$ *a* bergetar anggota badan krn ketakutan (kedinginan, menggigil, terkena api atau air panas); getar
didik$_2$ *a* genit (tt perempuan)
madidik *v* **1** bertingkah genit **2** *a* banyak bergerak (tt anak kecil)
didorok *n* dodol
diki-diki *v* makan sedikit-sedikit (hemat)
diko *n* cat (tt mobil) **mabaruni otona nasabak purani na --** mobilnya sudah baru karena sudah dicat
dikok *n* kampret
dillo *a* cepat (tt gerak ke atas)
maddillo *v* melesat **~ bawang iaro oto barue** mobil baru itu melaju dng kencang
taddillo *v* terpelesat jauh
dimeng /dimêng/ *a* rindu; kangen
madimeng *v* merindu
dinamik *n* dinamit
dinamo *n* dinamo
dinarek /dinarêk/ *n* dinar
dincek /dincêk/ *v* tancap
maddincek *a* tertancap
dinceng /dincêng/ *a* terjal
madinceng *a* sangat terjal
dindang *a* santai; leha-leha
maddindang *v* bersantai
dinding *a* teleng (tt kepala)
dinru *a* kembar
dingkik *a* mancung (tt hidung)
direk /dirêk/ *a* kencang (tt lemparan); laju
madirek *n* terik (tt panas matahari)
diseterik /disêtêrik/ *v* distrik
dising *a* sehat-sehat; kuat; fit **ma-- mui indokkuk** ibuku sehat-sehat saja
disipling *a* disiplin
diti lihat ulaweng
dittak *n* diktat
ditte /ditté/ *n* dikte
ditti *v* perahu yg sedang diterpa ombak dr samping
doajeng /doajêng/ *n* tumbuhan yg buahnya berbulir-bulir banyak, hidup melekat pd batang dan tangkai pohon lain
doak *a* lahap **manre --i** dia makan dengan lahap
doakka *n* pemberani
doang$_1$ *n* udang

doang latti udang kecil yg dijadikan umpan untuk mengumpulkan ikan-ikan besar

doang$_2$ *n* doa

maddoang *v* meminta doa

paddoangeng *n* ucapan atau lafal doa

mabbaca doang **1** acara selamatan **2** membaca doa

dobolok *n* dobel; ganda

doca *n* penunggu pintu

doddi *a* kerdil

makadoddi *a* sangat kerdil (tt tumbuhan)

doddosok *n* kewajiban

maddoddosok *v* berkewajiban

doddok *a* pelan

doddok-doddok *v* jalan pelan-pelan

madoddok *adv* pelan-pelan

madoddok-doddok *v* berjalan pelan-pelan

dodo *n* anak burung

dodok *n* topeng

dodong *a* lemah; lesu

doik *n* duit; uang

madoik-doik *num* banyak uang

maddoik-doik *a* boros **manrasai nasabak ~ laddek bainena** dia setengah mati karena istrinya sangat boros

doik biccuk *ukp* ungkapan para awak di atas perahu ketika menunggu ikan

doik loppo *ukp* ungkapan para awak di atas perahu ketika istirahat

doja$_1$ *n* petugas masjid yg bertugas untuk memukul beduk

doja$_2$ *v* begadang

dok *n* dot

dokek /dokék/ *n* jantung pisang

dokkeng /dokkéng/ *n* kalajengking

dokkong **1** *n* sakit parah dan tidak bisa beraktivitas; penderitaan **2** *v* menderita krn penyakit

maddokkong *v* mengalami sakit keras

doko$_1$ *n* bungkus

maddoko *v* membungkus

paddoko *n* pembungkus

doko-doko *n* bungkusan

doko nanre bekal nasi dan lauk

doko-doko lame aju *n* penganan yg dibuat dr ubi kayu yg sudah diparut, dicampur kelapa, gula merah, garam, dibungkus daun pisang, lalu dikukus, biasa dibawa sbg bekal dalam pelayaran

doko$_2$ **1** *n* penyakit **nakennai -- laing-laing** dia diserang penyakit aneh **2** *a* kurus

madoko *a* sakit

bola doko rumah sakit

dolang *n* rantau

dolangeng *n* laut lepas (pr tengah perjalanan) **nakennai anging kencang lopie ri tengnga ~** perahu ditimpa angin kencang di tengah lautan lepas

dole /dolé/ *a* lengket; lekat

makkadole *v* melengket; melekat

sikadole *v* bersama-sama

dolli *v* pancar (tt air)

mappadolli *v* memancar (spt anak laki-laki yg sedang kencing)

dolo *n* baris; iringan

maddoloreng *v* beriringan (berbaris ke belakang)

dolo-dolo *n* ikan julung-julung

domeng /doméng/ *n* domino

dompak *a* lebar **palo --** topi lebar

dompek /dompék/ *v* terkulai (tt daun telinga anjing)

dompeng /dompéng/ *n* mobil untuk mengangkut padi di sawah

dompu lihat laburinti

donceng /doncéng/ *v* gelantung

maddonceng *v* menggelantung

dondo *n* ayun

maddondo *v* mengayun (tt menidurkan anak kecil)

dondok *n* karet ban mobil yg dibelah kecil-kecil, lalu dianyam sebesar kepala kuda, berfungsi agar kuda berjalan lurus

donge /dongé/ *n* rumput laut

dongeng /dongéng/ *n* dongeng

maddongeng *v* mendongeng

donggo, madonggo *a* bodoh; dungu

dongi *n* **1** burung pipit (yg suka makan padi) **2** teripang

addongireng *n* tempat berteduh saat menjaga padi dr burung pipit (letaknya di tengah sawah)

dongke /dongké/ *a* tinggi (tt orang)

madongke *v* meninggi

sidongke *adv* sama tinggi
dongkok *v* kesurupan
dongkok-dongkokeng *v* berbicara dan bertingkah laku dalam keadaan tidak sadar krn kesurupan
dongkong *v* jongkok
dongok *a* dungu
maddongok-dongok *v* berbuat spt orang dungu
mappaddongok-dongok *v* membodohi orang; menipu
donra *v* merontokkan padi dr hasil penumbukan padi di lesung
addonrang *n* lesung kayu
maddonra *v* merontokkan padi dng alu bambu pd lesung
paddonra *n* alat penumbuk padi
donynyak *a* becek; lanyah; basah
maddonynyak *a* berlumpur
tana ~ nalejjak dia menginjak tanah berlumpur
dopek$_1$ /dopêk/ *v* **1** berganti kulit
2 ranggas; gugur
maddopek *v* meranggas (tt bulu burung)
dopek$_2$ /dopêk/ *a* mufakat
dora *n* kakaktua
doraka *a* durhaka
adorakang *n* kedurhakaan
dori *n* duri
maddori *v* berduri
dorok **1** *a* berjalan bungkuk krn sakit (tua)
2 *v* berjalan pelan
taddorok-dorok *v* terbungkuk-bungkuk berjalan
dosa *n* dosa
madosa *v* berdosa
doseng /doséng/ *n* dosen
doti *n* ilmu santet Bugis; guna-guna
doto *a* lentur
maddoto *v* melentukkan (tt jari tangan)
dottorok$_1$ *n* dokter
dottorok$_2$ *n* doktor
dua *n* dua
madua *num* kedua
mawekkadua *num* yg kedua kali
paddua-dua *v* menjadikan dua
sipaddua *num* dua orang bersama-sama
duappulo *num* dua puluh
duajeng /duajêng/ *n* jenis tumbuhan di tepi sungai
duang *v* menemani/peneman
dudu *v* pukul
paddudu *v* pukul berulang-ulang

duddu *n* nyala kecil
madduddu *v* menyala kecil
mappadduddu *v* menyalakan api
due /dué/ *v* gantung; gelantung
maddue *v* bergantung; bergelantung
makkadue *v* bergantungan; bergelantungan
duk *n* **1** nama kelompok tumbuhan yg berbatang kecil, batangnya beruas, daunnya sempit panjang, bunganya berbentuk bulir; buahnya berupa biji-bijian
2 rumput
duk-duk *n* rumput-rumput
dukku *n* selimut
makkadukku *v* berselimut
dulang *n* dulang
duluk$_1$ *n* gulung **si -- wennang napake** dia memakai satu gulung benang
duluk$_2$ *n* tumbuhan
dulung *n* **1** pendahulu; pelopor
2 jabatan pd masa pemerintahan kerajaan
3 pimpinan perang
dulungeng *v* pimpin
dumbak *n* debar
maddumbak *v* berdebar **~ aroku nataro seleng** jantungku berdebar karena kaget
maddumbak-dumbak *v* berdebar-debar
dundung *v* runduk; tunduk
maddundung *v* merunduk; menunduk **~ paki kullaloki nasabak mapancek sennak tangekna** kita harus merunduk kalau lewat karena pintunya terlalu pendek
dunek /dunêk/ *n* tulang kering
maddunek *v* menendang tulang kering **jagai paccule nomor enneng nasabak biasa ~** awasi pemain nomor 6 karena sering menendang tulang kering
sidunek *v* saling menendang atau mengena tulang kering
dungenguk /dungênguk/ *v* merengek sambil menangis
maddungenguk *v* merengek-rengek **onna mupa natuli ~** dari tadi dia selalu merengek-rengek
duni *n* peti mati

dunu *v* jatuh (tt benda yg kecil-kecil)
maddunu *v* **1** berjatuhan **--bua paona nagala oto terek** buah mangganya berjatuhan tersentuh mobil truk
2 *v* melepaskan biji-biji jagung dr tongkolnya
dunrung, maddunrung$_1$ *v* rontok (tt rambut)
dunrung$_2$ *n* jenis ayam
dupa$_1$ *n* dupa
addupa-dupang *n* pedupaan
maddupa-dupa *v* ritual membakar dupa
dupa$_2$ *v* tahu; kenal **engka muaga na--?** apakah ada yang dia tahu?
maddupa *v* mengetahui; mengenal **masittak mua ~** dia termasuk cepat mengenal (tt huruf atau angka)
dupesu /dupésu/ *v* rangkak
maddupesu *v* merangkak **anakkuk maloloe nappi ~** anakku yang bungsu baru merangkak
dupi *a* murni
duppa$_1$ *v* papas; jumpa
madduppang *v* berpapasan
siduppa *v* bertemu
duppa mata bertemu pandang

duppa$_2$ *v* undang; sambut **--i silaommu menrek bolae** sambutlah temanmu naik ke rumah
madduppa *v* **1** mengundang **lettuk-i Kota Soppeng~** dia mengundang mengundang sampai ke Kota Soppeng
2 *v* menyambut **sibawa mukkak ~ jamaah haji** saya bersama-sama dengan dia menyambut kedatangan jemaah haji
padduppa *n* **1** pengantar undangan (biasanya terdiri atas tujuh orang yg memakai baju adat) **engka onna ~ ku bolata** tadi ada sekelompok pengantar undangan di rumah anda
2 *v* penjemput **engkani ~ bottingnge** penjemput pengantin sudah tiba
madduppa-duppa *v* mengelu-elukan **rennupa atinna ku engka manenni anakna ~** hatinya sangat senang karena semua anaknya mengelu-elukan (kedatangannya)

duriang *n* durian

duro, padduro *n* kuah **weddigga isolongi --e?** apakah kuahnya bisa ditambah?

duru *n* kail; pancing

duruk lihat sowok

dusung$_1$ *n* dusun

paddusung *a* kolot; kampungan

paddusung-dusung *n* orang yg tinggal di dusun

dusung$_2$ *v* tinggal di suatu tempat untuk bekerja

maddusung *v* tinggal di suatu tempat sbg pesuruh orang lain

dusung$_3$ *n* nama kampung kuno di Barru

duta **1** *n* duta **purai mancaji -- pariwisata** dia pernah menjadi duta pariwisata **2** *v* lamar

madduta *v* melamar **maega tau silaongngi lao ~** banyak orang yang menemaninya pergi melamar

dutu *n* siput laut yg melekat pd papan perahu (biasa dapat melubangi papan perahu)

dutuk *n* ulat sagu **iyyaro -- matanre proteinna** ulat sagu mengandung banyak protein

maddutuk *v* mencari ulat sagu

E - e

e /é/ *p* **1** kata sandang **bola--** rumah **2** menyatakan seruan dan penegas

eccek /êccêk/ *n* bunyi é (spt yg terdapat pd kata lemari)

eccek /êccék/ *n* panggilan lisan anak perempuan

ecceng, mecceng /êccêng/ *v* berhenti menangis **-- ni kerak anakna** anaknya berhenti menangis

eccok /êccok/ *n* bunyi dng suara cok-cok

edda, angeddang /êdda/ *n* tanda henti

mangedda *v* berhenti **~ ni majjama nasabak bangkerok-i kantorokna** dia berhenti bekerja karena kantornya bangkruk

eddak /êddak/ *n* bagian saluran napas atas antara laring dan percabangan bronkus; pangkal tenggorokan **mapeddi -- na** pangkal tenggorokannya sakit

eddek /êddék/ *v* pergi

meddek *v* pulang; pergi; pindah **~ ni La Baco lao Bone** La Baco sudah pulang ke Bone

eddeng /êddêng/ *v* ejan (tekan supaya keluar)

meddeng, mangeddeng *v* mengejan

edduk, medduk /êdduk/ *v* jatuh **--ro buana kalukue nairing anging** buah kelapa itu jatuh ditiup angin

ega, maega /éga/ *a* banyak

ekke, mekke /ékké/ *a* menggigil

mappamekke *v* dapat menyebabkan menggigil

ekke /êkké/ *v* cekik **-- ellong** cekik leher

ekko, mekko /êkko/ *v* diam

mamekko *a* pendiam

mammekko *v* terdiam

mappammekko, pammekko *v* mendiamkan

pappammekko *n* sesuatu untuk mendiamkan **golla-gollami ~na** hanya gula-gula yang mampu mendiamkannya

ele /élé/ *a* pagi

ellek$_1$ /êllêk/ *n* celah; sela
makkacubbui ku -- lame dia bersembunyi di sela pohon singkong

ellek-ellek *n* sela-sela; celah-celah

mangellek *n* selang **~ ta siesso** selang sehari

kaellek-ellek *a* aneh

siellek-ellek *v* bercampur baur

ellek$_2$ /êllêk/ *n* angkasa

ellek-ellek /êllêk-êllêk/ *n* keadaan atau situasi (spt tt susunan jalanan di dalam kota yg akan dilalui ke suatu tempat, dsb); segala sesuatu (yg sulit-sulit, rahasia) ygbertalian dng pekerjaan, perkara, dsb
de uwissengngi --e jokka bolana saya tidak tahu keadaan atau situasi menuju rumahnya

elleng, melleng /êllêng/ *v*
1 terbuka
2 menyelam

elli /êlli/ **1** *n* harga
2 *v* beli

angelliang *n* yg digunakan untuk membeli (uang, dsb)

angelli-ngellingeng *n* tempat membeli (warung, toko, pasar, dsb)

melli, mangelli *v* membeli

pangelli *n* pembeli

rielli *v* dibeli

ellong /êllong/ *n* leher

ellung /êllung/ *n* awan

marellung *v* berawan

ellung lotong *n* awan hitam

ellung salihu *n* pemandangan di gunung atau daratan yg terhalang oleh kabut atau awan yg dilihat para pelaut

embong /émbong/ *v* membilas

emmak *n* ibu

emmek /êmmêk/ *v* telan

memmek *v* menyerap **~ minynyak bette sanggarakna** pisang gorengnya banyak menyerap minyak

mangemmek *v* menelan

pangemmereng *n* kerongkongan

siemmek *n* gerhana **~i ketengnge** terjadi gerhana bulan

emmu /êmmu/ *n* lebah kayu

empa /êmpa/ *adv* masih **engka -- nataro** masih ada yang disimpan

empe /émpé/ *v* panjat

mempe, mangempe *v* memanjat

empek$_1$ /êmpêk/ *v* ikat bersama **wennang ri -- tellu** tiga benang yang diikat bersama

empek$_2$ /êmpêk/ *v* tunjang (tt kekuatan)

mangempek *v* menunjang

pangempek *n* penunjang

empek$_3$ /êmpêk/ *v* susun (tt benda tipis spt kertas dsb)

mangempek *v* menyusun beberapa lembar

empok, mempok /êmpok/ *v* jatuh dng bunyi mpok

empuru /émpuru/ *a* cemburu; iri; sirik

mangempuru *v* bercemburu

pangempuru *n* pencemburu

pangempurung *a* cemburuan

encing /êncing/ *n* dencing; denting; decing

mencing *v* berdencing; berdenting **~ uninna riengkalinga** kedengaran bunyinya seperti berdencing

engka /êngka/ *v* ada; hadir **-- tau sogi pole sompek mebbu usaha ri kampongnge** ada orang kaya yang pulang merantau membuat usaha di kampung

engka-engka berpunya; berada **to -- tomatoana** orang tuanya orang berada

engkaga /éngkaga/ *pron* apakah ada; benarkah; adakah **~ polopetta?** apakah kamu ada pulpen?

engkagaro /éngkagaro/ *pron* adakah gerangan **~ buana canenenna?** adakah buah belimbing wuluhnya?

engkami *adv* **1** sedang; baru; sementara *v* **2** *pron* ada; tinggal; bersisa

engkaniro *adv* dia sudah ada

engkasi *adv* ada lagi

engkagaro seuwa wettu *adv* apakah ada

mappakengka *v* menyebabkan; mengadakan

engkalinga /éngkalinga/ *v* dengar

marengkalinga *v* mendengar

parengkalinga *n* **1** alat pendengar; telinga **2** pendengaran

ennak /ênnak/ *adv* tidak; tiada **-- dek nalai ero aga-agae** dia tidak mengambil barang-barang itu

enneng /ênnêng/ *num* enam
tarenneng *adv* sekaligus enam **-- mattama siseng** sekali masuk sekaligus enam
tabbekkaenneng *num* enam kali **-- siesso mala uwae** enam kali dalam sehari dia mengambil air
enning /ênning/ *n* alis; kening **makessing --na I Beccek** alis Beccek bagus
ennu, mennu /ênnu/ *v* bersuara **dek gaga ~ riengkalinga pole laleng bolana** tidak ada yang bersuara dari dalam rumahnya
enrek *v* naik
enrek uae *v* pasang (tt air laut)
enrenge /ênrêngé/ *p* dan **La Dado -- La Baco mala manenni bok-e** La Dado dan La Baco mengambil semua buku itu
enrung, menrung /ênrung/ *v* jatuh **-- buana pong kaluku ri olo bolae** buah kelapa di depan rumahku jatuh
entung, mentung /êntung/ *v* berdentum; berdentam
enyek-enyek /énjék-énjék/ *n* kemuliaan; keluhuran; kehormatan
enynyek, makennyek /ênynyék/ *a* anyir; amis **-- baunna iaro bale** ikan itu berbau anyir
enynying *n* kening
eppa /êppa/ *num* empat **-- bok naelli ri toko bok-e** dia membeli empat buku di toko buku
maeppa *num* keempat **~ na lao Jakareta** keempat kalinya saya ke Jakarta
tareppa *adv* sekaligus empat **-- lisekna ri lalenna si dose** sekaligus empat isinya dalam satu dus
eppik /êppik/ *n* percik; recik; renjis
mangeppik *v* memercik
pangeppik *n* pemercik
eppo /êppo/ *n* cucu **malasai --na La Baco** cucu La Baco sakit
eppo riuttu *n* cicit
eppo rilebbongaje *n* cucu dr cicit
eppo ripalekaje *n* cucu dr piut
eppo riwakkang *n* cucu (anak dr anak)
eppo riwatampitik *n* piut (cucunya cucu)

epuk /épuk/ *n* puan (tt wadah sirih yg terbuat dr emas atau perak yg dipakai raja)

erang-erang /érang-érang/ *n* hantaran yg berupa sirih pinang lengkap dr keluarga mempelai laki-laki ke rumah mempelai wanita, diartikan sbg hadiah (spt bahan pakaian/baju, sarung sutra, perlengkapan pakaian wanita, sandal/sepatu, dsb)

errang, merrang /êrrang/ *v* berseru; berteriak **~ anakna mobbi indokna** anaknya berseru untuk memanggil ibunya

mangerrang *v* menangis dng keras **~ anrikkuk nasabak mapeddi ladde ajena** adikku menangis dengan keras karena kakinya kesakitan

errek /êrrêk/ *v* ikat; kebat **--i pappuruk na saluarakmu!** ikat tali pinggang celanamu!

mangerrek *a* sempit **--i saluarak lampekuk** sempit ukuran celana panjangku

erri /êrri/ *n* kudis

errok, merrok-kerrok /êrrok/ *a* deras; lebat **bosi --** hujan deras

errung, merrung /êrrung/ *v* berderum **~ ni masina otokuk** mesin mobilku sudah berderum

essa /êssa/ *v* berlaku; sah **teng--** tidak sah

manessa *a* jelas **dek na -- okina** tulisannya tidak jelas

pannessa *v* pastikan **~ jokkakik Bone ato dek!** pastikan apakah kita pergi ke Bone atau tidak!

essang$_1$ /êssang/ *n* insang **abbiangngi -- na ero bale ewe nappa mu bette!** buanglah insang ikan itu, lalu kamu goreng!

essang$_2$ /éssang/ *n* panggul **aga mu --?** apa yang kamu pikul?

messang *v* memanggul **pada ~ bingkung paggalungnge jokka maggalung** para petani memikul cangkul saat pergi bersawah

essara, mangessara /êssara/ *v* menyanyi; bernyanyi; berlagu

esse /êssé/ *a* kasihan; sedih **napoleni -- babuakuk nasabak teddengngi waramparanna** saya merasa kasihan karena dia kehilangan harta bendanya
esse babua *a* iba
mappakkaesse-esse babua *v* beriba-iba
messe-esse *adv* agak sedih
paresse babua *n* belas kasih
essi, mangessi-essi /êssi/ *adv* agak gembira **-- ni ininnawakuk** hatiku sudah agak gembira
mappangessi *v* membangkitkan hati orang supaya melawan
pangessi *n* penyemangat
esso$_1$ /êsso/ *n* hari **-- Araba ujokka Yogyakarta** saya ke Yogyakarta hari Rabu
esso-esso *num* beberapa hari
esso rimunri *n* hari kemudian; akhirat
esso riolo *n* kemarin dulu; kemarin lusa; selumbari
esso wenni *n* siang malam
mata esso *n* matahari
tengnga esso *n* tengah hari
esso$_2$ /êsso/ *v* jemur
mangesso *v* menjemur **~ ase** menjemur padi
pangesso *n* jemuran
pappangesso *n* penjemur
angessong *n* **1** penjemuran **2** bambu yg melintang di atas dua tonggak kayu, dipasang berderet-deret di tepi pantai, berfungsi sbg tempat mengeringkan pukat
essu, massu$_1$ /êssu/ *v* keluar
pessu *v* keluarkan
essu$_2$ /êssu/ *v* kesang; lesit
mangessu *v* mengesang; melesit
essung$_1$ /êssung/ *n* empedu ikan
nessung *a* marah **dek na maelo engka ri bolamu nasabak --ku iko** ia tidak mau ke rumahmu karena marah kepadamu
essung$_2$ /êssung/ *n* lesung
ettek, makettek$_1$ /êtték/ *a* pahit **--ni usedding nasu balemu nasabak maega pejjena** ikan masakmu terasa pahit karena garamnya banyak
ettek$_2$ /êtték/ *v* sahut **dek na ~ itanai ku ambokna** dia tidak menyahut ketika ditanya oleh bapaknya
makettek *v* menyahut

ettek-kettek *v* berkata-kata **dek na ~ nalokka** ia tidak berkata-kata, lalu pergi

etti, metti /êtti/ *a* kering; surut **-- uwaena saloe** air sungai telah kering

ametting *n* kekeringan **galungnge ~ nasabak dek gaga bosi** sawah kekeringan karena tidak ada hujan

appametting *n* alat untuk mengeringkan

mappametti *v* mengeringkan

pametti *v* menyurutkan air

ettok, mettok-kettok /êttok/ *n* **1** ketuk **2** spt bunyi patahan

mettok *v* terketuk; tergugah; tergerak

mettok atinna *a* tergerak hatinya

ettu /êttu/ *n* kentut **engka bau makkebbong sippada bau --** ada bau busuk seperti kentut

mettu *v* berkentut; mengentut

parettuseng *adv* sering kentut

ero /éro/ *pron* itu **-- bolae maelo ribaluk** rumah itu akan dijual

ebarak /ébarak/ *n* ibarat; bagaikan; seumpama

akkalaebarakeng *n* perumpamaan

ebbu /ébbu/ *v* buat; kerjakan; lakukan **beppa aga mu -- ndik?** kue apa yang kamu buat, Dik?

akkebbureng *n* bahan; ramuan **jokkai melli -- beppa ri pasae** dia pergi ke pasar untuk membeli bahan kue

mebbu, makkebbu *v* membuat **tukang aju ~ lamari** tukang kayu membuat lemari

pakkebbu *n* pembuat

embong /émbong/ *v* aduk; kocok

mangembong *v* mengaduk; mengocok

pangembong *n* pengaduk; pengocok

ecca, tessiecca$_1$ /écca/ *adv* tanpa antara **bolakuk na bolana --** rumahku dengan rumahnya tanpa antara

ecca$_2$ /écca/ *n* tipu; kecoh

mecca *v* menipu; mengecoh; memperdaya **macca sennak ~ki taue** dia sangat pandai menipu orang lain

eccek, maeccek lihat ennek

ecek, mecek-ecek /écék/ *v* berjalan dng pelan **~i joppa** ia bejalan dengan pelan

ecco$_1$ /écco/ *n* gara-gara

sappa ecco *v* mencari gara-gara **napoji ~** dia suka mencari gara-gara

ecco$_2$ /écco/ *v* sentil; singgung

siecco *n* perselisihan **engka ceddek ~ na sibawa bali bolana** ada sedikit perselisihan dengan tetangganya

edda /édda/ *n* idah **dekpa nawedding kawing nasabak dekpa naleppek masa -- na** dia belum bisa menikah karena masih dalam masa idah

eddak, meddak /éddak/ *v* berlari dng perlahan **~i anynyarangnge** kuda itu berlari dengan perlahan

ede lihat ewe

ega, maega /éga/ *a* banyak **-- manuk-manuk riasek bolana** banyak burung-burung di atas rumahnya

maega-ega *adv* agak banyak

eja$_1$ /éja/ *n* merah kecoklatan **waju -- napake jokka bottingnge** dia mengenakan baju merah kecoklatan ke pesta perkawinan

eja$_2$ /éja/ *v* eja **na --i narekko nabaca i** dia eja ketika membaca

mangeja *v* mengeja **deppa naisengngi mangaji nasabak ~empi** ia belum tahu mengaji karena masih mengeja

eka, meka /éka/ *v* berjalan dng timpang **~i rita joppana** ia berjalan dng timpang

ela, ela-ela /éla/ *v* terpisah; tersendiri **bola ~ ro monro** rumah itu tinggal terpisah dari yang lain

ele /élé/ *n* **1** bagian awal dr hari
2 pagi **-- naengka ri bolae** dia datang ke rumah pagi

maele *n* pagi-pagi

ele-kele *n* saat pagi

ellau /éllau/ *v* minta; mohon **u-- ri idik ajak ta jokka iya wennie!** saya mohon kepada Anda, jangan pergi malam ini!

ella-ellaungeng *v* doakan **-- ri puangnge!** doakanlah saya pada Tuhan!

mellau *v* meminta **~ dui balanca** dia meminta uang belanja

parellau *n* permintaan; permohonan **ri tarimai ~ doanna ri puangnge** permintaan doanya dikabulkan oleh Tuhan

parellau-ellau *n* peminta-minta; pengemis **maega ~ ri wiring lalengnge** banyak peminta-minta di pinggir jalan

ellek /éllék/ *v* ledek; ejek **ajak mu --i ero taue!** jangan kamu ledek orang itu!

ellek-kellek *n* olok-olok **ri ~ ri sibawanna** dia diolok-olok oleh temannya

mangellek *v* mengejek; meledek; mencemooh

paellek *a* suka mengejek **iko ~ ko bela** kamu suka mengejek

siellek-elek *v* berejek-ejekan

elo /élo/ *n* air liur **bebbe --na** air liurnya menetes

elok /élok/ *adv* mau; ingin; hendak, akan

akkelo-elori *v* menurut kemauan

aksielok-eloreng *v* saling menyukai

maelo *v* berkemauan; berkeinginan; berkehendak

makkaelo-elo *v* bertindak semaunya

melori *v* menyukai

mappamecci elo *v* meleleh air liur di sudut bibir

pangeloreng *n* pujian **maega ~ lao ri idik** banyak pujian untuk Anda

sieloreng *v* **1** bersahabat; berteman; berkawan **ajak mu ~ to majae!** jangan bersahabat dengan orang jahat! **2** *adv* saling mencintai

elong /élong/ *n* nyanyian; lagu **makessing wangkalinga -- Ugie** saya mendengar nyanyian Bugis yang begitu merdu

elokkelong *n* nyanyi-nyanyian; lagu-lagu

makkelong *v* menyanyi; bernyanyi; berlagu **La Beddu macca ~ Ugi** La Beddu pintar menyanyi lagu Bugis

pakkelong *n* penyanyi; pelagu

emak, paemak-emak /émak/ *v* pelihara dng baik; rawat **--i anakmu!** pelihara dengan baik anakmu!

emberek /émbérék/ *n* ember **elliki -- loppo ri pasae!** belilah ember besar di pasar!

emek, paemek-emek /émék/ *v* kumpulkan sedikit demi sedikit **~kak doi meloa melli bola** saya mengumpulkan sedikit demi sedikit uang karena ingin membeli rumah

emmau /émmau/ *v* cium; endus

memmau, maremmau *v* mencium; menghirup **anrikkuk napoji ~ baunna bungae** adikku sangat suka mencium aroma bunga itu

paremmau *n* penciuman

emmi /émmi/ *adv* hanya; Cuma **aju maluru -- riala parewa bola** hanya kayu lurus yang dijadikan sebagai tiang rumah

empa /émpa/ *v* bantu; tolong **--i** bantu dia

empang, pangempang /émpang/ *n* empang; tebat; bendung **beccuk mompi balena -- ku** masih kecil ikan di empangku

empe /émpé/ *v* panjat

makkempe *v* memanjat **dek na ulle ~ nasabak mapeddi ajena** dia tidak bisa memanjat karena kakinya sakit

pakkempe *n* pemanjat **bali bolakuk ~ kaluku** tetanggaku pemanjat kelapa

tessiempe *adv* tidak berlaga; tidak berkelahi

empeng /émpéng/ *n* lereng; lembah; kaki gunung **-- bulu** lereng gunung

empong /émpong/ *n* ombak

mempong *v* berombak **ero tasik-e ~** pantai itu berombak

empongi /émpongi/ *v* perbaiki

empuru /émpuru/ *a* iri; cemburu

mangempuru *v* mengiri; mencemburui **~ La Dado ku La Baso** La Dado cemburu kepada La Baso

pangempuru *n* pengiri; pencemburu **~ laddek benena** istrinya pencemburu

emung /émung/ *v* tutup (tt mulut) **na -- timunna** dia ditutup mulutnya

ena /éna/ *n* kasih

mena-mena *v* mengasihi; mencintai; menyayangi **si ~ ki** kita saling mengasihi

ennaja /énnaja/ *a* rusak; binasa; sia-sia

mennaja *a* mubazir; sia-sia **-- nanree** mubazir nasi

mapparennaja *v* merusakkan; membinasakan

enceng /éncéng/ *v* tambah

menceng *v* bertambah **pedek lao esso pedek ~ kedona** makin hari makin bertambah tingkahnya

paenceng *v* naikkan **ajak mu ~i ellina!** jangan kamu naikkan harganya!

encerek /éncérék/ *a* encer; cair **-- uwaena pallu butungmu** kuah kolaknya encer

encok /éncok/ *n* encok; reumatik; sengal **nakennai lasa --** dia terserang encok

engaja, pengaja /éngaja/ *v* membersihkan **~ balekak** saya sedang membersihkan ikan

engkalinga /éngkalinga/ *v* dengar **-- sai papangajana tomatoammu!** dengarlah nasihat orang tuamu!

marengkalinga *v* mendengar **~ mui lao ri tamatoanna** patuh kepada orang tuanya

parengkalinga *n* **1** telinga; kuping **2** pendengaran **-- ku naobbik** dari pendengaranku, dia memanggilmu

engngala /éngngala/ *v* panen

mengngala *v* memanen **~ paggalungnge** petani memanen padi

engngau, mengngau /éngngau/ *v* mengaku

makkengngau *v* mengakui

engngerang /éngngêrang/ *v* ingat

marengngerang *v* mengingat **~ lao ri puangnge** mengingat Tuhan

parengngerang *n* ingatan **namo matoa nenekuk makessing mompi ~** ingatan nenekku masih bagus meskipun sudah tua

siparengngerang *v* saling mengingatkan

ennaja lihat innaja

ennau /énnau/ *v* curi

ennaung *n* curian

mennau *v* mencuri **iruntuk-i ~ ku bolana taue** dia kedapatan mencuri di rumah orang

ennek, maennek /énnék/ *a* dangkal; cetek; tohor **saloe monri bolae -- uwaena** sungai di belakang rumah dangkal

enneng /énnéng/ *p* jika; bila **-- jokkakik Jakarta lao kik bolae** jika ke Jakarta, datanglah ke rumah

eno, eno-eno /éno/ *n* racun

enraleng, menraleng /énralêng/ *a* dalam **buhung ero -- sennak** sumur itu sangat dalam

enrek, menrek /énrék/ *v* naik **-- ki ri asek bola!** naiklah ke atas rumah!

mappaenrek *v* menaikkan

mappaenrek balanca *v* prosesi penyerahan uang belanja pd acara pernikahan kpd calon keluarga mempelai perempuan

paenrek *v* naikkan **~kik penne ri mejangnge!** naikkan piring di meja!

pakaenrek *v* menaikkan

pappaenrek *n* alat untuk menaikkan

tarenrek *v* sedang naik **-- ni essoe** matahari sedang naik

enreng /ênrêng/ *adv* demikian juga

enru /énru/ *v* senggama

makkenru *v* bersanggama; bersetubuh

anenru *v* menyetubuhi

mappakkenru *v* membuat matang bersetubuh

enung, menung, minung /énung/ *v* minum **abiasakkuk -- teng** kebiasaanku minum teh

enungeng, inungeng *n* gelas; cangkir **lenynyek-i -- ku** gelasku hilang

pappaenung *n* minuman

parenung *n* peminum

enynyek, menynyek /énynyék/ *a* cantik; molek; elok **-- irita tappana benena La Dado** wajah istri La Dado kelihatan cantik

epak, mepak /épak/ *v* gendong **--i ananak ero!** gendong anak itu!

mangepak *v* menggendong **engkairo ~ anak manuk** ia datang sambil menggendong anak ayam

pangepak *n* jabatan pd massa Kerajaan Soppeng, kini setingkat dng kepala kampung

epek, mepek$_1$ /épék/ *v* mencubit; menjiwit

epek$_2$ /épék/ *v* himpit

eppa$_1$ /éppa/ *n* kemudian hari; kelak; nanti **-- pi to pada siruntu** kita bertemu di kemudian hari

eppa$_2$ lihat emmi

eppa$_3$ /éppa/ *v* sapu rata

mangeppa *v* hantam sembarangan

eppeng /éppêng/ *n* umpan **sappako -- talao mammeng!** carilah umpan, lalu kita pergi memancing!

eppi /éppi/ *adv* juga; lagi pula

eppo, meppo, seppo /éppo/ *v* leseh **napoji --e namakkaderae** dia lebih suka leseh dari pada di kursi

epung /épung/ *v* tutup; katup

mangepu *v* menutup; mengatup

era /éra/ *v* ajak **Ayu --ka jokka pengajian** Ayu ajak saya pergi ke pengajian

mangera *v* mengajak; meminta

mangera-era *v* mengajak-ajak **La Baso ~ ki jokka pengajian** La Baso mengajak-ajak kita pergi ke pengajian

siera *v* saling mengajak

erang /êrang/ *v* eram

angerangeng *n* pengeram

mangerang *v* mengeram **manuk --** ayam mengeram

manuk erang *n* istilah yg ditujukan kpd orang yg suka marah tanpa sebab

ereng /éréng/ *n* telur **maega -- bale ibalukk ki pasae** banyak telur ikan dijual di pasar

errang, merrang /êrrang/ *v* berteriak

manngerrang *v* menangis dng keras

erung /érung/ *n* plasenta; ari-ari; tembuni

esak$_1$ /ésak/ *v* pindah; geser **-- ko pole seddekuk!** pindahlah kamu dari dekatku!

esak, mangesak$_2$ /ésak/ *a* surut **-- uwae lempek-e** air banjir sudah surut

esak$_3$ /ésak/ *v* ambil

mangesak *v* mengambil

esek$_1$ /ésêk/ *n* es **ajak minung -- nasabak morekik!** kamu jangan minum es karena kamu batuk!

esek$_2$ /ésêk/ *n* garu

mangesek *v* menggaru

esek, mesek$_3$ /ésék/ *v* terserang asma **~ ambokkuk** ayahku terserang asma

paresekeng *adv* sering terkena asma **ero taue ~** orang itu sering terkena asma

eso /éso/ *v* pakai terus-menerus

mammeso *v* memakai terus-menerus (tt pakaian, dsb)

nammesoreng *v* dipakainya terus-menerus

esuk, mesuk /ésuk/ *v* beralih; berpindah

paesuk *v* alihkan; pindahkan

etok, sietok /étok/ *v* bertemu

ewa$_1$ /éwa/ *v* pakai meluku

marewa *v* membajak

ewa$_2$ lihat empa

ewa$_3$ /éwa/ *a* sama

naewa *v* bersama

riewa *v* dijadikan sbg teman

siewa *v* bersama-sama

ewa$_4$ /éwa/ *n* lawan; musuh; seteru

appangewang *n* pertengkaran; perselisihan **La Dado ~ sibawa La Baco ri pasae** pertengkaran antara La Dado dan La Baso terjadi di pasar

mappangewang *v* bertengkar; berselisih **ajak ~ sibawa kakamu!** jangan bertengkar dengan kakakmu!

mewa *v* melawan; menghadapi **La Dado dek naullei ~ La Baco** La Dado tidak dapat melawan La Baco

siewa *v* saling lawan

sippangewa *v* berlainan pendapat; berselisih paham

ewangeng /éwangêng/ *n* persenjataan; perlengkapan perang **sininna waroanewe dek na engka tessakkek ri ~** semua pria tidak ada yang tidak lengkap persenjataannya

ewe, pangewe$_1$ /éwé/ *n* pelaris **~ balukk** pelaris barang dagangan

ewe$_2$ /éwé/ *pron* ini **assuro sai messoiwi atinrong --!** suruhlah jemur tempat tidur ini!

G - g

ga **1** *n* huruf kedua pd abjad Bugis
2 *p* -kah **engka-- natiwi pole Bone?** apakah ada yang dibawa dari Bone?

gabareding /gabaréding/ *n* gabardin **La Beddu lao pasae melli kaing --** La Beddu pergi ke pasar untuk membeli kain gabardin

gabbarak *n* gebar **taroi -- tangek-e!** pasangkan gebar pada pintu itu!

gacennang lihat kacennang

gaci-gaci, maggaci-gaci *a* sangih; segah; senuh

gacik, gacik-gacik *adv* pura-pura **La Baso matinro --** La Baso pura-pura tidur

gadde, gadde-gadde /gaddé/ *n* kedai; warung; lepau **Arif napadecengi -- na** Arif memperbaiki kedainya

maggadde *v* berkedai **Arif ~ ri uraik bolana** Arif berkedai di sebelah barat rumahnya

paggadde *n* pekedai; berwarung; berlepau **Arif ~** Arif adalah pekedai

gaddong lihat geddong

gading$_1$ *n* nama jenis tumbuhan

gading$_2$ *n* gading (tt taring panjang dan tajam pd hewan) **gajae engka --na** gajah mempunyai gading

gading$_3$ *n* gelang **-- ulaweng na pake** dia memakai gelang emas

maggading-gading *v* bergelang-gelang **anakna Wati ~ maneng** semua anak Wati bergelang-gelang

gado, magado *n* banyak mulut, supel; cerewet; bawel **-- lakkainna Wati** suami Wati banyak mulut

gado-gado *n* gado-gado

gadung *n* gadung **La Beddu mattaneng -- ri monri bolana** La Beddu menanam gadung di belakang rumahnya

gae$_1$ /gaé/ *v* perluas **La Baso ~ laleng lao saloe** La Baso perluas jalan menuju ke sungai

gae$_2$ /gaé/ *n* watak; sifat; perilaku **alai -- na** pahami wataknya

gae$_3$ /gaé/ **1** *v* menangkap ikan dng jaring yg ditarik mengelilingi ikan
2 *n* tempat penangkapan ikan dng menggunakan jala pd malam hari

paggae *n* perahu yg berawak lima atau delapan orang, memakai layar kecil, digunakan untuk menangkap ikan pd jarak sedang atau jauh

gaeluk, maggaeluk /gaéluk/ *v* rebah; tumbang **--i pong ajuarae ri wiring laleng** pohon beringin rebah di pinggir jalan

gaga lihat siecco, appangewang

gagak *n* gagap **-- mabbicara anakna La Beddu** anak La Beddu berbicara dengan gagap

maggagak *v* menggagap

gagapek /gagapék/ *n* olahan sayur yg terbuat dr rebung, dimasak bersama dng santan

gagga *a* gagah; kuat **anakna La Beddu --pa rita** anak La Beddu kelihatan gagah

gagiwang *n* anting; giwang

gahak-gahak *n* lendir yg pd tubuh ikan atau binatang laut lainnya

gai lihat gae3

gaja *n* gajah **maega -- ri Waekambas** banyak gajah di Waekambas

gajang$_1$ *n* keris; badik **akkalitutukik mattening --!** hati-hati memegang keris!

gajang$_2$ *n* tikam

maggajang *v* menikam **La Baso pura ~ tau** La Baso sudah menikam orang

paggajang *n* penikam

sigajang *v* bertikam-tikaman; tikam-menikam **La Beddu na La Baso ~** La beddu dan La Baso bertikam-tikaman

gaji *n* gaji; upah **matanre -- na guru purae runtuk sertifikat** tinggi gaji guru yang sudah mendapat sertifikat

gajong *n* dayung yg panjang

gala$_1$ *n* permainan

gala$_2$ *v* halang; rintang **--i aju ajak na messu tedongnge!** halangi dengan kayu supaya kerbau tidak keluar!
mappagala *v* menghalani; merintangi
paggala-gala *n* penghalang; perintang
gala-gala *n* gala-gala; dempul; lotek
galaceng$_1$ /galacéng/ *n* congkak
aggalacengeng *n* dakon
maggalaceng *v* bermain congkak
galaceng$_2$ /galacéng/ *v* utak-atik **denrapa na --ki ilaleng** dari tadi dia utak-atik di dalam
maggalaceng, maggulaceng *v* mengutak-atik
galageng /galagêng/ *n* **1** badan perahu **2** bilah-bilah bambu yg dianyam dan dapat digulung, biasanya dipakai sbg alas untuk menjemur ikan dsb
galaggak *n* dahak; riak
maggalaggak *v* berdahak; beriak
galak, magalak **1** lihat gado, magado **2** *a* galak; garang; buas **akkalitutui engka asu --ri wiring lalengnge!** hati-hati ada anjing galak di pinggir jalan!
galang *n* kekang; kendali; cais **attappi manenno na mu -- manengngi anynyarang ewe** semua menyiapkan keris, lalu memberi kekang pada kuda
paggalang *n* pengekang; pengendali
galangkang *v* bongkar **niga --i lamarie?** siapa yang bongkar lemari itu?
galangkari *n* kalamkari; cita kembang
galantang, maggalantang *v* mengelatang
galatuk *v* gelatuk; geletuk
maggalatuk *v* menggelatuk; menggeletuk
galarak *v* cari
maggalarak *v* mencari-cari pd tumpukan

galasak *n* benang yg diolesi dng pecahan beling (sudah dihaluskan), dicampur dng lem atau tepung kanji -- **ri pake ri tulu pasajangnge** tali yang sudah dimasak dengan pecahan kaca digunakan sebagai tali layang- layang

galata, maggalata *a* tidak rata (tt jalanan) -- **lalengnge lao ri kampokkuk** jalanan menuju ke kampungku tidak rata

galeccek /galêccék/ *v* cubit; jiwit; getil -- **pao ero barak muissengngi toana!** cubit mangga itu agar kamu mengetahui kematangannya!

maggaleccek *v* mencubit sambil melintir

galecci /galêcci/ *a* gesit; cekatan

maggalecci *v* suka bekerja

galeccuk$_1$ /galéccuk/ *n* pilin

maggaleccuk *v* memilin

galeccuk$_2$ /galéccuk/ *a* kerdil; kuntet

maggaleccuk *a* amat kerdil -- **ero taue** orang itu sangat kerdil

galedah /galédah/ *v* geledah **polisie -- lisek tasekna** polisi geledah isi tasnya

maggaleda *v* menggeledah **polisi ero ~ ri kantorokna** polisi itu menggeledah kantomya

galek /galék/ *n* permainan anak-anak yg terbuat dr tempurung kelapa

galeggek /galéggék/ *a* lincah **to matoa ero -- majjama** orang tua itu masih lincah dan kuat bekerja

galelu /galélu/ *v* gelinding; guling **na -- alena ri kessik-e** dia gulingkan dirinya di pasir

maggalelu *v* menggelinding; berguling **La Baco ~ ri tanae** La Baco menggelinding di tanah

galembo /galémbo/ *n* tiruan bunyi kaleng kosong (bunyi kaleng jatuh)

maggalembo *v* berbunyi spt kaleng kosong, piring dsb

galenek /galénék/ *v* gulir; gelincir

maggalenek *v* bergulir; menggelincir

taggalenek *v* jatuh terguling-guling; tergulir; tergelincir

galengkang, maggalengkang *v* mencari dng membongkar

galenrong, maggalenrong /galénrong/ tumbang
taggalenrong *v* jatuh tumbang
gelempong lihat kalebbong
galenrung /galénrung/ *v* kumandang; dentuman
maggalenrung *v* berkumandang; bertalu
galetteng /galêtténg/ *a* benjol-benjol (tt buah yg rusak)
lemo galetteng *n* limau yg benjol-benjol kulitnya
galente /galénté/ *n* tonjolan; benjolan
maggalente *v* menyembul
galente-galente *n* banyak tonjolan
galeppa /galéppa/ *a* cekatan; tangkas
maggaleppa *a* rajin dan cekatan dalam bekerja
galeppok, maggaleppok$_1$ /galéppok/ *a* **1** lamban; lelet
2 mudah jatuh
galeppok$_2$ /galéppok/ *n* tiruan bunyi kaleng kosong yg bersentuhan
maggaleppok *v* berbunyi spt kaleng kosong yg jatuh
galero /galéro/ *v* **1** kunyah; lumat; mamah **aga mu -- ?** apa yang kamu kunyah?
2 berbicara dng tidak jelas akibat penyakit (stroke atau abses pd mulut)
maggalero *v* mengunyah; melumat; memamah **Wati dek na ulle ~ nasabak mapeddik timunna** Wati tidak sanggup mengunyah karena mulutnya sakit
galette /galétté/ *v* geletak **La Dado --i derong penno minynyak tanah** La Dado gulingkan drum yang penuh minyak tanah
maggalette *v* menggeletak **~ ro batue lao ri saloe** batu itu menggeletak menuju sungai
sigalette *v* bergumul; bergulat; bergelut **La Dado ~ sibawa La Beddu** La Dado bergumul dengan La Beddu
galettok$_1$ /galéttok/ *n* tiruan bunyi batu jatuh di lantai papan
maggalettok *v* berbunyi spt batu jatuh di lantai papan
galettok$_2$ /galéttok/ *n* takuk
maggalettok *v* bertakuk

galessek /galêssêk/ *v* cubit dng keras **kerak-i purai-- ri indokna** dia menangis karena dicubitdengan keras oleh ibunya
maggalessek *v* memijat dng keras sbg hukuman
galicci lihat galeccu
maggalicci lihat galeggek
galicere$_1$ /galicéré/ *v* serak; hambur
maggalicereng *v* berserakan; berhamburan
galicere$_2$ /galicéré/ *n* penyakit kulit (memerah dan gatal) krn alergi makanan, udara, dsb
maggalicereng *v* menderita penyakit galicere
galigo *n* sastra Bugis (La Galigo) yg diakui sbg karya sastra terpanjang di dunia, dng pola teks 5 suku kata perkata
galimpuak, maggalimpuak *v* timbul; muncul -- **uddanikkuk ri indokkuk** timbul dari dalam rasa rindu kepada ibuku
galingkang *n* gelinggang; ketepeng
galingking, aggalingkinging *n* tempat melilit **awo onronna ~ ponna bua lawoe** bambu tempat melilit pohon dan buah labu
maggalingking *v* **1** menjadi kaku dan keras ~ **Watakkalena Wati nataro keccek** Badan Wati menjadi kaku dan keras karena kedinginan
2 *n* melengkung rapat
galimpoa *n* luapan; pancaran
maggalimpoa *v* membual
gallek, gale /gallék/ *n* perahu perang pd kerajaan Gowa
galloro *n* ombak yg mengempas ke pantai, terpantul kembali ke laut sampai bermil-mil, getarannya masih terasa dr pantai, membuat jalannya perahu tidak stabil
galo *n* **1** lekuk; alur
2 celah memanjang
maggalo *v* **1** berlekuk; beralur
2 bercelah
paggalo *n* alat untuk melekuk; alat untuk buat alur
galoggok$_1$ *v* gelogok; gelegak

maggaloggok *v* menggelogok; menggelegak

galoggok$_2$ *n* tiruan bunyi air ketika botol kosong dimasukkan ke dalam air

maggaloggok *v* menimbulkan bunyi galoggok

galongkong *n* kelongkong; degan **maddunu -- kalukue nataro hama** kelongkong kelapa berjatuhan karena hama

galulu$_1$ *n* linting; gulung

maggalulu *v* melinting; menggulung

galulu$_2$ *n* kusuk (tt daun yg dipakai untuk menggosok badan ketika mandi)

maggalulu *v* berkusuk; mengusuk

galumpang *n* gelemprang

maggalumpang *v* bergelemprang **~ seng bolakuk** atap rumahku bergelemprang

galung *n* sawah **maega --na Rate ri Sidrap** Rati mempunyai banyak sawah di Sidrap

aggalungeng *n* persawahan; pertanian

maggalung *v* bersawah; bertani

paggalung *n* pesawah; petani

galung sileleng *n* sawah pusaka yg pengelolaannya digilir kpd anak keturunan sebuah keluarga

galungkang *v* lihat galangkang, galengkang

galung-kalung *n* genta yg terbuat dr pohon bambu bulat dan bandul kayu, dipasang pd leher sapi agar mudah dipantau

maggalungkalung *v* memakai genta

galungkung, maggalungkung *v* meringkuk; meromok

galusuk *v* kucek; menggosok-gosok -- **waju putemu nalao rainna!** kucek baju putihmu agar dakinya hilang!

maggalusuk *v* mengucek

galuttuk *n* tiruan bunyi guntur atau bunyi kaki berlari pd lantai papan

maggaluttuk *v* berdentum **aga ro ~?** apa itu mendentum?

gamacca *n* gedek (dinding anyaman bambu)

game /gamé/ *n* binatang laut yg berjari-jari dan bersepit, hanya terdapat pd perairan dalam

gamecek /gamécêk/ *v* telisik; selisik
maggamecek *v* menelisik; menyelisik
gamek loppo /gamêk loppo/ *n* gurita besar
gamak *n* nama jenis teripang
gamasi *n* haring
gamaru *n* nama jenis porselen
gambang *n* tapai **Wati tiwi -- cenning pole Bone** Wati membawa tapai manis dari Bone
gambang lolokang *n* lihat gacennang
gambarak *n* gambar; sketsa
gamberek /gambérék/ *n* gambir
gambo *n* gambu
gambusuk *n* gambus **La Dado napuji mengkalinga --** La Dado suka mendengar musik gambus
gamek, sigamek /gamék/ *a* larut dng **santang na -- sibawa pabumbunna bale** santan larut bersama bumbu ikan
gamelang /gamêlang/ *n* gamelan
gameng /gamêng/ *n* fungsi indera perasa pd mulut (lidah)
gamengeng *v* hilangnya fungsi indera perasa pd mulut bayi ditandai dng terdapatnya lapisan putih pd lidah yg menyusu bukan pd asi
gamisik *n* gamis; kemeja arab **Wati napuji mabbaju --** Wati suka memakai baju gamis
gamba *n* bumbu
maggamba *v* membumbui
paggamba *n* bahan-bahan bumbu
gammi **1** *n* lauk-pauk yg berupa ikan kering atau ikan asin tunbuk, dicampur dng kelapa, manga, kemiri, cabai, garam, dan tomat
2 *v* tumbuk hingga lumat
maggammi *v* menumbuk
paggammi *n* **1** penumbuk **2** tumbukan
gamo$_1$ *n* buah jambu monyet yg lembek dan menggembung
gamo, magamo$_2$ *a* gembur; lunak; benyek
tana gamo *n* tanah yg gembur
gampang, magampang *a* gampang; mudah
mappegampang *v* cari yg gampang

nagampangi *v* menggampangkan; memudahkan

gampo *a* bakup; balut

ganceng /gancéng/ *n* sirih hutan; kadok

gandeng /gandéng/ *v* ikut (tt naik kendaraan dsb); bonceng **Arif -- Udin lao kantorok-e** Arif bonceng Udin ke kantor

maggandeng *v* **1** membonceng **2** *v* berbimbing (tangan); gandeng

paggandeng *n* penggandeng; pembonceng **-- bale** pembonceng ikan

sigandeng *v* bergandengan

gandong *n* gandum **-- nanre taue ri eropa** di eropa orang makan gandum

gang *n* gang; lorong **bolakuk mattama --** rumahku masuk gang

ganggang *n* ganggang **biasa maega -- ri wiring tasik-e** biasa banyak ganggang di pinggir laut

gangka **1** *n* batas **kegi -- na tanamu?** dimana batas tanahmu? **2** *v* sampai **dek u jokka bolamu -- engkako** saya tidak akan datang ke rumahmu sampai kamu datang

paggangka menjadi batas

ganja *n* ganja **-- wedding makkasolang ri aleta** ganja dapat merusak diri kita

ganjalak *n* ganjal **niga --i aju?** siapa yang ganjal dengan kayu?

magganjalak *v* mengganjal **La Baso ~ oto** La Baso mengganjal mobil

pagganjalak *n* pengganjal **~ aju** kayu digunakan sebagai pengganjal

ganjeng /ganjéng/ *n* sirih merah

ganra *n* alat pemintal benang yang berbentuk melingkar

gancere /ganrécé/ *n* bekel

ganru *v* pukul dng benda keras; antuk

magganru *v* memukul; mengantuk; membentur

tagganru *v* tersentuh; terantuk; terbentur

gantang *n* gantang

ganti *n* menyorak beri semangat; puji

magganti *v* memberi semangat; memuji

gantolle /gantollé/ *n* capung
gantuluk *a* kebesaran
gappok *v* pukul dng lemparan **na -- aju balawo ero** dia memukul tikus itu dengan kayu
taggappo *v* terbentur **~ ri batu ulunna** kepalanya terbentur di batu
taggappok-gappok *v* terpukul-pukul; terbentur-bentur
gappu lihat gappok
gappuruk *n* nama jenis buah
garak$_1$ *n* rasa pd tenggorokan akibat makanan atau minuman yg terlalu manis
garak$_2$ *n* penyakit mata krn tertutup selaput (ketumbuhan daging)
garagaji lihat garegge
garambang *v* raba; gerayang; gagau **sambarang na --** sembarang yang dia raba
maggarambang *v* meraba; menggerayang; menggagau **ajak mu ~!** jangan meraba-raba!
garangkang *n* laba-laba
garasi *n* garasi; kandang mobil **dek gaga -- otona bolamu** tidak ada -- mobilnya rumahmu
garecak /garécak/ *v* kunyah **-- mi pabburae** dia kunyah obat itu
maggarecak *v* mengunyah
garecek /garécék/ *n* kerunting
maggarecek *v* memakai kerunting
gareja /garéja/ *n* gereja **esso ahak na lao ri --e** Minggu dia pergi ke gereja
garek /garék/ *adv* konon; katanya; gerangan **engkai -- Ana ri kantorok desae** konon, Ana berada di kantor desa
garekkeng /garêkkêng/ *n* cengkeram; cengkau; cekau
maggarekkeng *v* mencengkeram
garencing /garêncing/ *n* denting; dencing
maggarencing *v* berdenting; berdencing; bunyi tajam
garengkeng /garêngkêng/ *n* keriput; kerut
maggarengkeng *v* mengeriput; mengerut **~ jari-jari limakkuk nataro keccek** mengeriput tanganku karena dingin

garegge /garéggé/ *n* gergaji **engka --mu?** kamu punya gergaji?

maggaregge *v* menggergaji **La Baso ~ aju** La Baso menggergaji kayu

paggaregge *n* penggergaji

garencang /garêncang/ *n* gerincing

maggarencang *v* bergerincing

gareppuk /garêppuk/ *v* kerkah; kerutak **pao lolo na --** dia kerkah mangga muda

maggareppuk *v* mengerkah; mengerutak

gareppung /garêppung/ *n* kulit biji yg masih lunak (tt biji mangga muda)

garettak$_1$ /garêttak/ *n* gerigi pd kemaluan laki-laki

garettak$_2$ /garêttak/ *n* gertak **niga -- ko?** siapa yang gertak kamu?

maggarettak *v* menggertak **napuji ~ La Beddu** La Beddu suka menggertak

garettak, magarettak$_3$ /garêttak/ *a* ganteng

garemek, maggaremek /garémék/ *n* perkataan yg tidak jelas **-- riengkalinga mappau La Baso** La Baso berbicara dengan perkataan yang tidak jelas didengar

garemeng /garémêng/ *v* bicara tidak jelas

garemmeng /garêmmêng/ *a* geli dalam hati krn lucu

maggaremmeng *v* merasa geli dalam hati krn lucu **~ peruku mengkalingai maccerita** saya merasa geli dalam hati (merasa lucu tapi tdk disampaikan) mendengar dia bercerita

garesek /garésék/ *n* geresek; gerisik

maggaresek *v* menggeresek; menggerisik **~ unina** bunyinya menggeresek

garigi *n* gerigi **engka -- na garagajie** gergajinya bergerigi

maggarigi *v* bergerigi

garing *n* butir

garimpang *n* lubang pd gunung; gua; liang

maggarimpang *v* berlubang

garingking *a* benjol dan lubang pd batu

maggaringking *v* berbenjol dan berlubang
batu garingking *n* batu kapur yg bentuknya benjol-benjol
garisi *n* garis
maggarisi *v* menggaris
paggarisi *n* penggaris; mistar
taggarisi *v* bergaris
gariting *n* keriting **-- gemmekna Wati** rambut Wati keriting
garoang *n* lubang; liang **engka -- ri watattanae** ada lubang di jalanan
maggaroang *v* berlubang **~ watattanae natoro oto terek** jalanan jadi berlubang karena mobil truk
garobak *n* gerobak **masolang -- na** gerobaknya rusak
paggarobak *n* pendorong gerobak **niga ~?** siapa pendorong gerobak?
parigarobak *v* menaikkan ke gerobak **La Dado ~ roppo nappa nabbiang ri onrong roppoe** La Dado menaikkan sampah di gerobak, lalu dibuang ke tempat sampah
garodi *n* gurdi **alako -- musebbok aju ero!** ambillah gurdi, lalu lubangi kayu itu!
garogok *v* desak **-- indokna maelo mellau dui** dia desak ibunya karena ingin minta uang
maggarogok *v* mendesak; memaksa
garoho *n* sampah di laut yg menandakan akan sampai ke daratan
garontok, maggarontok *a* parau; serak
garompa *n* rongga; lubang
maggarompang *v* berongga; berlubang
garorok, maggarorok$_1$ *v* bunyi gemuruh bertalun **uni aga yero ~?** bunyi apa yang kedengaran bertalun?
garorok$_2$ *n* bahan layar perahu, terbuat dr tenunan serat daun palem
garu$_1$ *n* bedaru; daru-daru
garu$_2$ *v* aduk; gocok **-- nanre ri uringnge!** aduk nasi di panci!
garuda *n* **1** garuda **2** lambang negara Indonesia **-- lambannna negarata** garuda lambang negara kita
garusuk **1** *n* tengkuyung

2 *v* gerus; gosok **ajak mu -- waju putekuk!** jangan kamu gosok baju putih saya!

aggarusukeng *n* wadah untuk menggerus **plastik riebbu ~** plastik dibuat sebagai tempat menggerus

maggarusuk *v* menggosok; menyetrika

garutuk *n* gerut

gasa$_1$ *v* pukul dng keras

maggasa *v* memukul dng keras menggunakan kayu

paggasa *v* suka memukul **La Baso ~ tau** La Baso suka memukul orang

paggasa-gasa *a* galak

sigasa *v* pukul-pukulan **~ tau** orang pukul-pukulan

gasa$_2$ *v* ganyang; lahap; kikis **si -- manre durian** makan durian sampai puas

gasek /gasêk/ *n* gas **colok --** korek gas

gasse /gassé/ *v* campur

mappasigasse *v* mencampur aduk (tt beras dsb)

gasing *n* gasing **anrikkuk maccule --** adikku bermain gasing

gasing-kasing *n* mata kaki **mapeddi --** sakit mata kakiku

gatta *a* berombak (tt rambut)

gati, magati *p* seandainya; seumpama

gatti$_1$ *v* menggantih; mengantih **purani mu ~ wennang sabbe?** apakah kamu sudah menggantih benang sutra?

gatti$_2$ *a* cepat

v mencepat

adv cepat-cepat

gattung *v* gantung; kait **-- waju sikolamu!** gantung baju sekolahmu!

aggattungeng *n* gantungan; hanger

maggatung *v* menggantung

paggatung *n* penggantung

gauk$_1$ *n* tingkah; kelakuan; perbuatan

gaukeng *n* perlakuan

maggauk *v* melakukan

pegauk *v* lakukan

mappegauk *v* melaksanakan pernikahan, akikah, dsb, dihadiri keluarga dan handai tolan

gauk, gaukeng$_2$ *n* daya; upaya

pangkaukeng *n* tindakan; tingkah laku

mappangkaukeng *v* berupaya

gaung *n* gaun **Wati napoji pake --** Wati suka memakai gaun

gawang *n* gawang **La enre pajjaga -- na** La enre penjaga gawang
gawe$_1$ /gawê/ *v* gerakan
gawe$_2$ /gawê/ *n* keadaan; suasana; kondisi
gawuk *n* biru
magawuk *v* membiru
magawuk-gawuk *a* kebiru-biruan
gecca lihat gessa
geccok /géccok/ *v* antuk; bentur
sigeccok *v* berantukan; berbenturan
gecong /gécong/ *n* badik khas Bone yg bilahnya agak membungkuk, hulunya agak kecil dan melebar, ujungnya meruncing, berukuran 20-25 cm
gecu /gécu/ *v* serempet; mengenai
geddong /gêddong/ *n* gudang **penno golla -- na La Baso** gudang La Baso penuh gula
gegge /géggé/ *v* **1** seka **2** gesek
magggegge *v* **1** menyeka **2** menggesek
pagegge *v* **1** penyeka *n* **2** gergaji
geggek$_1$ /gêggêk/ *a* rajin **La Deru --i rita narekko engka najama** La Deru rajin sekali setiap mengerjakan sesuatu
geggek$_2$ /gêggêk/ *v* merapatkan gusi sambil mengunci badan spt orang kejang-kejang
gegguk /gêgguk/ *v* gerutu
sigegguk *v* menggerutu krn jengkel
gegok /gégok/ *a* ogel; goyah (tt tiang); oleng
maggegok *v* mengogel; menggoyah
nagegok-gegok *v* digoyang-goyangkan
gegok pasok *v* usaha untuk melawan dan merebut kekuasaan pemerintah yang sah; menentang keputusan yg kekal
gelek /gélék/ *n* gelitik; kilik-kilik
maggelek *v* menggelitik
maggelek-gelek *a* geli
paggelek *n* alat untuk menggelitik
gelle /géllé/ *a* bosan atau muak thd makanan yg bersantan
gella /gêlla/ *n* julukan; gelaran **iga ~ na tau ero?** siapa julukan orang itu?

gellang$_1$ /gêllang/ *n* tembaga; kuningan **geno-genona riebbu pole --** kalungnya terbuat dari tembaga

gellang$_2$ /gêllang/ *n* gelang **polei melli -- ri pasae** dia dari membeli gelang di pasar

maggelang *v* memakai gelang **~ ajena** kakinya memakai gelang

paggelangeng *n* pergelangan **malo ~ ajeku** pergelangan kakiku terluka

gelli, magelli /gêlli/ *v* merajuk **~ I Sitti** Sitti merajuk

paggelli *n* yg memarahi **alena ~ ki** dia yang memarahi kita

paggelling, paggelliang *n* suka merajuk **anrikkuk ~** adikku suka merajuk

pakkagelling *n* kemarahan **~ na dek na paja** kemarahannya tidak berhenti

gello /gêllo/ *a* cantik; bagus; elok **-- sennak anak dara ero** cantik sekali anak gadis itu

magello-gello *a* agak cantik

gellok /gêllok/ *n* gondok; beguk

gellung$_1$ /gêllung/ *n* ikat; kebat **dua -- aju natiwi pole alek-e** dua ikat kayu dia bawa dari hutan

maggellung-gellung *a* berombak-ombak

gellung$_2$ /gêllung/ *a* miring

gelo lihat gellung

gelo-gelo /gélo-gélo/ *n* kecambah

gammarak *a* gagah **-- anak na** anaknya gagah

gemmek /gêmmêk/ *n* **1** ijuk **indokkuk melli passering --** ibuku membeli sapu ijuk **2** rambut **makessing -- na** rambutnya bagus

maggemmek *v* memakai rambut

gemo, maggemo /gémo/ *v* menggonyeh

gemeng, maggemeng /gémêng/ *v* membaham

gemmeng /gêmmêng/ *a* lembap; demek

magemmeng *v* melempem **~ mupa wajunna** bajunya melempem

gemmi$_1$ /gêmmi/ *n* gemin **siaga ellina bale --e?** berapa harga ikan gemin ini?

gemmi$_2$ /gêmmi/ *n* katrol yg terbuat dr kayu, digunakan untuk menghubungkan tali pengikat tiang layar dng tali pengikat katrol pd cadik perahu

gemmi$_3$ /gêmmi/ *a* sinis

maggemmi *v* menunjukkan sinis

gemmuk /gêmmuk/ *n* lemak **kaluku maegae --na** kelapa banyak lemaknya

gempa$_1$ /gêmpa/ *a* bengkak; gembung **--i wita ajena** saya melihat kakinya bengkak

gempa$_2$ /gêmpa/ *n* gelombang yg muncul akibat perahu dng kecepatan tinggi

gempo /gêmpo/ *n* pukul; dera **niga -- ko?** siapa yang pukul kamu?

gempok /gêmpok/ *a* bakup; balut

gempung$_1$ /gêmpung/ *n* omong kosong; bual **ajak mancaji tau --!** jangan kamu menjadi orang yang penuh omong kosong!

maggempung *v* membanggakan diri **napoji ~ alena** dia suka membanggakan diri

siaggempungeng *v* saling membanggakan diri **napoji maneng ~** mereka saling membanggakan diri

gempung$_2$ /gêmpung/ *a* gembung

maggempung *v* menggembung

paggempung *n* mainan anak-anak, terbuat dr karet yg digembungkan; balon

gencung /géncung/ *n* gincu; lipstik

maggencung *v* menggincu

gendisik /gêndisik/ *n* kain kasa yg sangat halus

gengke /géngké/ *a* **1** angkuh; sombong; congkak **2** bergaya untuk terlihat tampan

magengke lihat maggempung

gengkeng, maggengkeng /géngkéng/ *a* sempit **--wajukkuk** bajuku sempit

gengko /géngko/ *v* goyang; oleng

maggengko *v* bergoyang

genggo, maggenggo lihat genggo

genggong /génggong/ *n* genggong

gennek /gênnêk/ *a* **1** utuh

2 genap -- **ni umurukna Arif 20 taung** umur Arif sudah genap 20 tahun

gennekeng *a* cukup **dek -- doina** tidak cukup uangnya

mappagennek *v* mencukupkan

pappagennek *n* tambahan untuk mencukupkan

sippagennek *a* pas-pas; secukupnya

tengkennek *a* tidak cukup; kurang

geno /géno/ *n* **1** tengkuk **2** kalung

geno-geno *n* kalung-kalung -- **ulaweng na pake** dia memakai kalung emas

maggeno *v* melingkarkan sesuatu pd tengkuk

maggeno-geno *v* berkalung **ajak mu-- ulaweng joppa massikola!** jangan kamu berkalung emas ke sekolah!

genrang /gênrang/ *n* **1** beduk **wettunna massempajang nasabak munini -- na masigik-e** waktu salat telah tiba karena beduk masjid sudah berbunyi **2** gendang

maggenrang *v* bergendang **La Deru ~** La Deru bergendang

paggenrang *n* pemukul gendang **La Heru ~na** La Heru pemukul gendangnya

genrang /gênrang/ *v* lempar

maggenrang *v* melempar

genrung /gênrung/ *v* lempar; lontar dan berbunyi

maggenrung *v* melempar; melontar

genting, maggenting /gênting/ *a* **1** penuh **2** padat

gentuk lihat gemung

geok /géok/ *v* lihat gegok

geppa /gêppa/ *v* timpa **aju loppo -- ajena La Supa** kaki La Supa ditimpa kayu besar

nageppa *v* tertimpa

taggeppa *v* tertimpa pd

gerak /gêrak/ *v* hardik; bentak

maggerak *v* menghardik; membentak

geramopong /gêramopong/ *n* gramofon; fonograf

gere /géré/ *v* sembelih; gorok

maggere *v* menyembelih; menggorok

paggere *n* penyembelih; penggorok

geroa /gêroa/ *v* berongga pd kayu
maggeroang *v* berongga; berlubang
mappageroang *v* meronggakan; melubangi
gerombolang /gêrombolang/ *n* gerombolan; kawanan **messuni -- pole alek-e** gerombolan itu keluar dari hutan
maggerombolang *v* menggerombol **La Beddu ~na La Supa** La Beddu menggerombol dengan La Supa
gerri /gêrri/ *a* jera; kapok
mappageri *v* menjerakan; mengapokkan
gerring /gêrring/ *a* cemas; khawatir **-- ka mita taue makkempe** saya cemas melihat orang memanjat
gerrok$_1$ *n* nama jenis burung
gerrok$_2$ *v* sentuh; raba **ajak mu-- ka!** jangan kamu sentuh saya!
geruk /gêruk/ *v* kena; sentuh
magerruk *v* mengena; menyentuh
taggerruk *v* terkena; tersentuh

geru-gerukeng /gêru-gêrukêng/ *n* kesurupan
gessa$_1$ /géssa/ *n* gangsa; kuningan; perunggu **urikkuk riebbu pole --** panciku terbuat dari kuningan
gessa$_2$ /géssa/ *v* sentuh; jamah
gesarak$_1$ /gésarak/ *v* giling
maggesarak *v* menggiling
aggesarakeng *n* penggilingan
gesarak$_2$ /gésarak/ *v* menggeser
geso /géso/ *v* gosok **--isi** menggosok atau meratakan gigi
gesok$_1$ /gésok/ *v* menguatkan **La Baso na~i lari** La Baso menguatkan larinya
gesok$_2$ /gésok/ *v* gasak
maggesok *v* menggasak
sigesok *v* makan sepuasnya
gesok$_3$ /gésok/ *v* dabung; gosok
maggesok *v* mendabung **tau rioloe napobiasai ~** orang tua dahulu membiasakan diri untuk mendabung gigi
gesong-kesok *n* keso-keso
gesok$_4$ /gésok/ *n* bagian dalam bacaan Quran
gesu *v* keruk, mengeruk **ma-- kaluku** mengeruk kelapa

getek lihat gelek

getta$_1$ /gêtta/ *n* **1** karet; pohon para
2 getah
3 karet gelang

maggetta *v* bergetah

getta$_2$ /gêtta/ *n* jerat **ajak mu -- ka!** kamu jangan jerat saya!

maggetta *v* menjerat; menangkap

gettarak /géttarak/ *v* bergetar **~ aleku nataro tau** bergetar diriku karena takut

getteng$_1$ /gêttêng/ *v* tarik **-- tulu angessongengmu!** tarik tali jemuranmu!

maggetteng *v* menarik **La Baso ~ tulu** La Baso menarik tali

getteng$_2$ /gêttêng/ *a* tetap pd pendirian; teguh **tau punnae --** dia orang yang tetap pada pendirian

gettik /gêttik/ *v* sentil; getil

maggettik *v* **1** menyentik; menggetil
2 memetik (tt gitar)

gettok /gêttok/ *n* ketuk; ketek

maggettok *v* mengetuk

paggettok *n* pengetuk

getok-getok *n* kentung-kentung **La Beddu mebbu ~** La Beddu membuat kentung-kentung

giang *v* goyang; ayun

magiang *v* bergoyang; berayun

giccok *a* pece; pecak

gigek /gigêk/ *a* buru-buru; gesa

magigek *v* terburu-buru; tergesa-gesa

giling *v* **1** balik **ajak mu -- narekko jappako!** jangan kamu balik ketika berjalan!
2 menoleh
3 putar
4 belok

maggiling *v* membalik; memutar

mappagiling *v* membalikkan

pagiling *v* membelokkan

taggiling *v* terbalik; berbalik

gilimpulek /gilimpulêk/ *v* melihat ke depan dan ke belakang

gimpe /gimpé/ *a* miring; asimetris

gincung lihat gencung

ginggang *n* benang perak atau emas, digunakan untuk sulam atau tenunan sarung dsb

girangkiang *v* ganggu; usik

maggirangkiang *v* mengganggu; mengusik

girek /girék/ *v* gerek; lubangi **manuk-manuk aga asenna --i aju mate ero?** burung apa yang gerek kayu mati itu?

girik *v* tikam (dng cara ditekan dan diputar-putar); tusuk

caggirik-girik *a* ngeri; khawatir; takut **-- kak mitai to mempee kaluku** saya ngeri melihat orang yang memanjat kelapa

maggirik *v* menikam

giring-kiring *n* giring-giring; kelinting

maggiring-kiring *v* bergiring-giring

giwa-giwa *n* giwang; kerabu

goari$_1$ *n* bilik; kamar

goari$_2$ *n* gua; liang

goccang *a* guncang; goyah **na --ak oto nasabak masolang lalengnge** saya diguncang di mobil karena jalanan rusak

maggoncang *v* mengguncang

taggoncang *v* terguncang

gocce /goccé/ *a* hampir masak

goce /gocé/ *v* aduk (tt pembuatan bertih jagung)

maggoce *v* membuat bertih jagung dng mengaduk-aduk di sekam panas

aggoceng-goceng *n* alat atau tempat untuk membuat bertih jagung, terbuat dr gundukan sekam padi yg dibakar

maggoce-goce *v* membuat bertih jagung

goci *n* guci **engka nalolongeng -- ri laleng tanae** dia mendapatkan guci di dalam tanah

goci-goci *a* asal-asalan

gocok *v* kocok; campur

maggocok *v* mengocok; mencampur

goe$_1$ /goé/ *v* gantung; gelantung

maggoe *v* menggantung; menggelantung

goe, caggoe-goe$_2$ /goé/ *v* terayun-ayun **~ unganna paoe nairing anging** buah mangga terayun-ayun ditiup angin

godang *n* godam; palu **niga punna -- ero?** siapa pemilik godam itu?

gondeng /gondéng/ *v* gembol

maggondeng *v* menggebol

goga, magoga *a* riuh; ribut

maggoga *v* berbicara dng riuh

gogok *v* desak **iaro ananak beccuk-e dek napoji i--** anak kecil itu tidak suka didesak

maggogok *v* mendesak

goggo *v* menggergaji dng kuat

gogosok *n* gogos

gok *n* got; selokan **ebbuko -- rimunri bolae!** buatlah got di belakang rumah!

golik *n* gundu; kelereng; guli **maega -- naelli ri sikolana** banyak kelereng yang dibeli di sekolahnya

maggoli *v* bergundu

goling lihat guling

golla *n* gula **masuli ellina --e** harga gula mahal

golla cellak *n* gula merah

golla-golla *n* gula-gula; permen

magolla *v* bergula **~ beppa muebbue** kue yang kamu buat bergula

golok$_1$ *n* parang; golok **maseleng maneng taue mitai makketenning --** semua orang kaget melihat dia memegang golok

golok$_2$ *n* bola **meloa melli --** saya ingin membeli bola

maggolok *v* bermain bola **ananak-e napoji sennak~** anak-anak itu suka sekali bermain bola

paggolok *n* pemain bola **meloi mancaji ~** dia ingin menjadi pemain bola

golong-kolong *n* tali yg diikatkan dr hulu keris (badik dsb) pd pergelangan tangan agar tidak mudah lepas

gommok$_1$ *n* lilin **patuoi -- Wati nasabak mate lampui** Wati menyalakan lilin karena lampu padam

gommok$_2$ *a* gembur **tana --** tanah gembur

gommok$_3$ *n* minyak pelumas bagian-bagian mesin dsb

gona$_1$ *n* kekasih; sahabat

gona$_2$ *n* senama

maggona *v* bernama sama

gona$_3$ *n* kerajaan di Bone

gonang$_1$ *n* bunyi benda (cair) yg berada pd benda lain yg berongga (spt kelapa tua yg berisi air dsb); berguncang

caggonang-gonang *v* bunyi benda cair yg bergerak **~ uwae kalukunna** air kelapanya berbunyi karena bergerak

gonang lihat monang

goncang *v* guncang

taggoncang-goncang *v* terguncang-guncang ~ **lisena oto nasabak majak sennak lalengnge** penumpang di dalam mobil terguncang-guncang karena jalanan yang tidak baik

goncing$_1$ *n* gunting

goncing$_2$ *n* kunci **-- lamarina!** kunci lemarinya!

gong *n* gung; gong

maggonang *v* mengegungkan

gonggo *v* goyang **-- sennak-i takke paoe nabbarutuk buana!** goyanglah dengan keras tangkai mangga supaya buahnya berjatuhan!

maggonggo *v* bergoyang ~ **usedding bolae** saya rasa rumah dalam keadaan bergoyang

maggonggo *v* menggoyangkan **lanceng ~ aju kajung** monyet menggoyangkan kayu-kayuan

gonggong *n* salak

maggonggong *v* menyalak **asu ~ puppu benni** anjing menyalak sepanjang malam

gongko *v* goyang

maggongko *v* menggoyangkan

maggongko-gongko *v* menggoyang-goyangkan

gongko-gongko *n* laba-laba yg kakinya panjang, selalu menggoyangkan tubuhnya (ke atas ke bawah)

goni *n* karung dr serat goni **melliwi karung -- ri pasae** dia membeli karung goni di pasar

gonra *n* sayur

gonre /gonré/ *n* pasangan bergantung

maggonre-gonre *n* kumpulan bbrp buah dsb yg bergelantung pd satu tangkai

sigonre *n* dua atau lebih yg bergantung bersama pd satu tangkai

goppo *n* onggok; longgok **siaga ellinna balemu si--?** berapa harganya ikanmu seonggok?

goppo-goppo *n* onggokan **maega bale ~ ri wiring tasik-e** banyak onggokan ikan di pinggir pantai

maggoppo *v* beronggok-onggok **pao ibalukk ri pasa ~** beronggok-onggok mangga di jual di pasar

gora *n* teriak; pekik

gora-gora *v* teriakan; pekikan

mappagora-gora *v* membuat orang lain berteriak-teriak

paggorang *a* orang yg suka berteriak

sigorang *v* saling meneriaki

gorak *n* rampok; garong **i--i bolana** rumahnya dirampok

maggorak *v* merampok; menggarong

pagorak *n* perampok; penggarong **~e itikkeng ku polisie** perampok itu ditangkap oleh polisi

gore /goré/ *v* sangrai; gongseng

aggoreng *n* penggongsengan

maggore *v* menyangrai; menggongseng

paggore *n* penyangrai; penggongseng

gore kaluku *n* kelapa goreng

gori$_1$ *n* nama jenis burung

gori$_2$ *n* gores; garit

magorik *v* menggoreskan; menggaritkan

maggori *v* menggores; menggarit

paggori *n* penggores; penggarit

taggori *v* tergores; tergarit **~ limakkuk nakenna takke aju** tanganku tergores oleh dahan-dahan kayu

goriang lihat garoang

gorok *n* bor; jara

maggorok *v* mengebor

paggorok *n* pengebor

gorong *n* lihat geroa

gosang-kosang *a* acak; berantak

maggosang-kosang *a* acak-acakan

gosok *v* gosok **--i renrinna kamarak mandie na mapaccing irita!** gosok dinding kamar mandi agar kelihatan bersih!

maggosok *v* menggosok

paggosok *n* penggosok

gosse$_1$ /gossé/ *n* lamun

gosse$_2$ /gossé/ *n* tundun kecil

gote /goté/ *v* gedor

gottang *v* kocok; guncang

maggotang *v* mengocok

guci *n* guci

gudang *n* gudang

gue /gué/ *v* gantung; gelantung
maggue *v* menggantung; menggelantung
mappague-gue *v* menggantung sambil menggoyang-goyangkan
taggue *v* tergantung; tergelantung
gugu *v* menjatuhi berulang-ulang **ajak mu --i batu taue !** jangan kamu menjatuhi orang itu batu!
guguri *v* menaburi
maggugu *v* menyebarkan
guguk *a* gugup; gagap **-- kak moloi dosekkuk** saya gugup menghadapi dosenku
paggugukeng *n* penggugup **~i** dia penggugup
gulik lihat golik
gulicci *v* putar
maggulicci *v* **1** berputar **dek na~ kipas angingnge** kipas angin itu tidak berputar
2 berkeliling
guliga *v* **1** mencarikan akal **na ~ taue barak masolangngi** dia mencarikan akal agar orang itu rusak
2 usahakan **--i barak madeceng!** usahakanlah agar baik!
guliling *n* keliling; berputar-putar
magguliling *v* berkeliling **~ak sappa pabbura na dek ulolongeng** saya berkeliling mencari obat tetapi tidak ada
guling *n* kemudi perahu **aga ri ebbu --?** bahan apa yang dibuat kemudi perahu?
gulinra *n* gerinda; batu canai
guliti *a* liat; keras kenyal
gulung *n* warna bulu kuda yg putih semua **La enrek punna anynyarang --** La enrek mempunyai kuda berbulu putih
gumawa *a* tenang
gumbang *n* tempayan; gentong **liseki uwae --e!** isi air di tempayan!
gumpa$_1$ *n* limpa
gumpa$_2$ *v* pukul dng kayu **limanna boro purai ri--** tangannya bengkak sudah dipukul
maggumpa *v* memukul dng benda tajam dan pipih
gumpa$_3$ *n* lemon
guna *n* guna; manfaat
makkeguna *v* berguna; bermanfaat

mappeguna *v* menggunakan; memanfaatkan

gunciri *v* memutar kemudi untuk membetulkan atau membelokkan arah berlayar

gundik *n* gundik; selir **Arung ero riolo maega -- na** Raja di zaman dahulu memiliki banyak gundik

gunturuk *n* guntur **bosi na -- puppumpenni** hujan dan guntur sepanjang malam

gurek$_1$ /gurêk/ *v* gores; gurat

maggurek *v* menggores; menggurat

gurek$_2$ /gurêk/ *n* serat

maggurek *v* berserat

guriang *a* rumpang; ompong

magguriang *v* tanggal (tt gigi)

guru *n* guru

guru-guru *n* siswa; murid; pelajar **--ku ri sikolae** siswaku di sekolah

magguru *v* belajar

pagguru *v* mengajar **iga ~ ko?** siapa yang mengajar kamu?

anreguru *n* mahaguru; guru besar **niga --ta?** siapa mahaguru Anda?

gusung *n* gusung; beting

guttu *n* guntur

H - h

ha$_1$ *n* **1** huruf ke-23 pd abjad Bugis
2 nama tahun

ha$_2$ *p* kata seru untuk menyatakan keheranan

hebakna /hébakna/ *p* serba

habarak lihat kabarak

habibi *n* kekasih; habib

hadang lihat adang

haderek /hadérék/ *v* hadir; datang **engkai -- ri bottingnge** dia hadir pada acara pernikahan itu

haddasek /haddasêk/ *n* hadas **na ia -- marajae nawajikengngi cemme** hadas besar mewajibkan untuk mandi

haddesek /haddésêk/ *n* hadis **makkedai nabitta sallallahu alaihi wasallama ri laleng -- na** Nabi Muhammad selalu berkata dalam hadisnya

haddisik lihat haddesek

hai lihat hoe

hajjak *n* hajat **maraja -- ku ri idik** besar hasratku pada Anda

hajji *n* **1** haji (tt rukun Islam ke-5) **menrek-i -- iye taungnge** dia naik haji tahun ini
2 haji (sebutan)

mappahajji *v* membadalkan haji **siaga muabbereang ri Saeheku ~ indoku?** berapa uang yang engkau keluarkan untuk membadalkan haji ibumu?

hak *n* hak **ajak mualai -- na taue!** jangan engkau mengambil hak orang!

hakeka lihat kulawi

hakekak /hakékak/ *n* hakikat; dasar

hakika lihat hakekak

hakiki *a* hakiki; sebenarnya; sesungguhnya

haking *n* hakim **purani napettu -- parakarana** perkaranya sudah diputuskan oleh hakim

hakkong *n* **1** alat yg terbuat dr bambu kecil, tempat mengikatkan tali kail untuk memancing

2 sepotong kayu bulat, kira-kira 10 cm, dipasang pd pangkal atas gagang dayung

halamang *n* halaman

halangang *n* halangan **engka cede -- na dek na jokka kantorok-e** ada sedikit halangan sehingga dia tidak pergi ke kantor

halipa *n* khalifah **Abu Bakar -- mammulang** Abu Bakar khalifah yang pertama

hallalak *a* halal **anu -- anu halluluk nanre maneng** semua barang, baik halal maupun haram, dimakan semua

nahallalakeng *v* menghalalkan **~ ni iaro waramparanna** dia sudah menghalalkan hartanya

halluluk *a* haram **ajak muanre iatu agagae nasabak anu --!** janganlah engkau memakan barang itu karena haram!

halo *p* halo

hama *n* hama **nakenna -- asewe** padi terserang hama

hancuruk *v* hancur

handuk *n* handuk **pakeko -- narekko purako cemme!** pakailah handuk sesudah mandi!

hapalak lihat apalak

harang *a* haram

harelloji *n* lihat arloji

haremonika /harêmonika/ *n* harmonika

hari-harie lihat wari-warie

Haruna *n* Harun (ttnabi dan rasul ke-15)

harusuk *v* wajib **-- mupogauk passuronna puangnge!** engkau wajib mengerjakan perintah Tuhan!

hasiak *n* khasiat **iatu anu muanrewe dek gaga -- na ri watakkale mu** yang kau makan itu tidak mempunyai khasiat

hatik *n* cadik

hatti *n* tempat untuk menjaga keseimbangan perahu dalam pelayaran

hatu lihat tu

Hawa Hawa (istri Nabi Adam)

hekema *n* hikmah

hella /hêlla/ *v* **1** menarik bubu ke perahu untuk mengeluarkan ikan-ikan yg sudah terjerat

2 menarik tali pengikat layar sbg aba-aba bahwa pelayaran segera dimulai

hele-hele /hélé-hélé/ *a* sibuk **nasabak --i nallupaini manre essoe** karena sibuk sekali sehingga dia lupa makan siang

herang /hérang/ *a* heran **magi mu -- mitai gaukna anakmu?** mengapa engkau heran melihat perbuatan anakmu?

hektare /héktarê/ *n* hektar **loanna galunna 100 --** luas sawahnya 100 hektar

hibur *v* hibur

hidayak *n* hidayah **Puang Alla Taala mabberre -- lao ri atanna** Allah Taala memberi hidayah kepada hambanya

hijerah /hijêrah/ *v* hijrah

hikayak *n* hikayat **purani ubaca cerita -- na Amirek Hamengsa** saya sudah membaca hikayat Amir Hamzah

hikemma /hikêmma/ *n* hikmah **aga -- na kajajiang ero?** apa yang menjadi hikmah kejadian itu?

hilerek *n* Nabi Haidir

hisak *n* hisab **rekko cocok-i -- kumattamani ueng Ramadan baja** jika hisabku benar, besok sudah masuk Ramadhan

hoe /hoé/ *p* kata seru untuk memanggil dsb

hopo *n* nama jenis padi

horong-porong *n* gugusan bintang yg berbentuk spt naga, berada di selatan, pertanda untuk mengetahui arah angin, pergantian musim, dan pertanda bagi nelayan bahwa ikan-ikan akan naik

horopuk lihat hurupuk

hotelek /hotélék/ *n* hotel **-- aga muonroi mabbenni?** kamu menginap di hotel apa?

hu *p* kata seru yg menyatakan perasaan kecewa, menyesal, keheranan, dan tidak setuju

hui *p* kata seru untuk memanggil

hukung *n* hukum

hukumang *n* hukuman

huleddi /hulêddi/ *n* khuldi

huleng /hulêng/ *n* nama jenis padi

hunre /hunré/ *n* alat untuk menangkap nener, terbuat dr kain tipis, berbingkai bambu atau rotan

hurapak *n* khurafat; takhayul
agama Sellengnge nacecce --e khurafat dicela oleh agama Islam

hurupuk *n* huruf; aksara

hus *p* kata seru untuk menyuruh diam

I - i

i **1** *n* akhiran yg bermakna perintah kpd orang lain agar melakukan sesuatu **jai--!** jahitlah!
2 *p* kata awal pd nama kaum wanita; si **I Rita** Si Rita
3 *pron* kata ganti orang ketiga; ia **lao-- sompek** ia meratau

iak *pron* saya; beta **-- manre beppa** saya makan kue

iakia *p* tetapi **elokak lao -- muareppak doik** saya mau pergi tetapi berikan saya uang

iarega /iaréga/ *p* atau **aga elo muanre onde-onde -- cucuru?** apa yang ingin kamu makan, onde-onde atau cucur?

iaro *pron* itu **-- waju kudarak-e makessing balona** baju hijau itu bagus warnanya

iatu *v* tersebut **-- barangnge ajak mualai!** jangan kamu ambil barang tersebut!

ibada *n* ibadah **padecengi -- lao ri Puang Ala Taala!** perbaikilah ibadah kita kepada Allah Swt!

ibarak lihat ebarat

ibelisek /ibêlisêk/ *n* iblis **tau napakabelimpeling --** orang yang digoda iblis

ibellang /ibêllang/ *n* bahan-bahan pembuatan kerangka rumah, direndam di air sungai atau rawa-rawa selama berminggu-minggu

ibing *adv* ingin; hendak; mau **na -- tasekkuk** dia ingin tasku

mangibing *v* merayu

icu *v* ingsut; geser

icu-icu *v* beringsut-ingsut

ico *n* tembakau **maega pong -- ri Soppeng** banyak pohon tembakau di Soppeng

iccok *a* batal; gagal

paiccok *v* membatalkan; menggagalkan **na ~ iak rinjancikkuk** ia membatalkan perjanjian

iccuk, baiccuk *a* kecil -- **mompi pong paoe riolo bolae** pohon mangga di depan rumah masih kecil

icok, micok *v* menyala sedikit **~ ni apie ri dapurengnge** api di dapur sudah menyala sedikit

idajjaleng /idajjalêng/ *n* dajal

ideng /idêng/ *v* idam

mengideng *v* mengidam **tellumpuleng purana botting na ~** tiga bulan setelah menikah dia mengidam

Iderisik /Idêrisik/ *n* Nabi Idris

idek, maidek /idêk/ *a* mungil **iaro anak dara -- rita** anak gadis itu kelihatan mungil

ideri /idêri/ *v* ketahui dng baik

iddah lihat edda

idik$_1$ *pron* Anda -- **na tudang yolo!** Anda saja yang duduk di depan!

idik$_2$ *pron* kita

idikmi *p* kata depan untuk menandai tujuan orang

idilekpitri /idilékpitri/ *n* Idulfitri

idung, maidung *a* baik-baik

iek /iék/ *p* ya

iga *pron* siapa -- **tiwi beppa?** siapa yang bawa kue?

igale, mangigale /igalê/ *v* mengigal

iherang /ihêrang/ *a* ihram

ihettiarak /ihêttiarak/ *n* ikhtiar

ijek /ijêk/ *n* tumbuhan yg getah umbinya dpt dibuat sbg lem kayu

ijemak /ijêmak/ *n* ijmak **narekko nassamaturusini ulamae riasenni --** bila telah disepakati ulama, disebutlah ijmak

ijo *n* hijau **waju -- napoji pake** dia suka memakai baju hijau

ikke /ikkê/ *pron* engkau

ikkek, maikkek /ikkêk/ *a* sempit **bolakuk -- sennak** rumahku sempit sekali

ikkeng /ikkêng/ *pron* engkau; kalian

ikking *v* gigit

maikking, mangikking *v* menggigit **aga -- limammu?** apa yang menggigit tanganmu?

ikkirik *n* getar

mikkiirik *a* gemetar **usedding -- alekuk nasabak metaukak** saya merasa badanku gemetar karena ketakutan

ikkok *n* ekor **teppek-i -- na balee!** potong ekor ikan itu!
makkikkok *v* berekor **olokolok aga ~?** binatang apa yang berekor?
iko *pron* kamu
iktidaleng /iktidalêng/ *v* iktidal **aga ribaca ri wettu -- na taue?** apa yang dibaca ketika iktidal?
iktikapek /iktikapêk/ *v* iktikaf **lmang Gasali lao --** Imam Gasali iktikaf
ilaleng /ilalêng/ *p* di dalam
ilak, mailak *a* anyir **-- mani usedding balee** saya rasa ikan itu anyir
ilek /ilêk/ *a* binar; kedip; sinar **--matana** binar matanya
milek *v* melek
pamilek *v* buka mata **-- ni matammu!** bukalah matamu!
ilek mata *n* binar mata; sinar mata **--** **na matammu** sinar matamu
ile /ilé/ *v* pilih **-- ni waju mupojie!** pilihlah baju yang kamu suka!
angilleng *n* pilihan **utarongeng ni ~ ta** saya sudah simpan pilihan Anda
mangile *v* memilih
ili, maili *v* roboh; runtuh **-- bolana** rumahnya roboh
illak$_1$ *n* kerugian **siagana -- mu?** berapa kerugianmu?
illak$_2$ *n* tujuan ttt
imang$_1$ *n* iman **--mu ri puang Alla Taala!** perbaiki imanmu kepada Alaah Swt!
imang$_2$ *n* imam **ambokna -- ri masijik-e** ayahnya imam di masjid
imenna /imênna/ *n* kesemuanya; keseluruhannya
imennang /imênnang/ *pron* mereka **apak iatu -- ritarimai ri Allah Taala** karena mereka diterima oleh Allah Swt
imitasi *n* imitasi; tiruan **melliwi potto --** dia membeli gelang imitasi
impa$_1$ *a* bohong; dusta
imsak *n* imsak **tettek siaga --?** pukul berapa imsak?
ina, inang *n* ibu **malasai --na** ibunya sakit
inanre /inanré/ *n* nasi
inanre barelle *n* nasi jagung
inapelleng /inapêllêng/ *n* pelita yg terbuat dr kemiri yg ditumbuk halus dng kapas, ditempelkan pd bambu yg sudah diraut

inapessu /inapêssu/ *n* hawa nafsu **turui -- padai tonangi lopi sebbok** menuruti hawa nafsu ibarat menumpang perahu bocor

inappa *p* lalu; kemudian **natimpakni bokna -- nabacai** bukunya dibuka lalu dibaca

inasurek /inasurêk/ *n* abjad; al

inaure$_1$ /inauré/ *n* keponakan **-- ku malasa** keponakanku sakit

inaure$_2$ /inauré/ *n* penanda vokal dalam bahasa Bugis (i, u, e, o, ê)

incak, mincak *a* lentik **-- bulu matanna** bulu matanya lentik

incale lihat ancale

indobotting *n* orang yg bertugas menata atau mengatur pesta pernikahan

ingngerang lihat engerang

intang *n* intan; berlian **La Baso macciccing ulaweng -- paramatanna** La Baso memakai cincin emas bermata intan

ipi *n* merbau **-- naibbu bola** kayu merbau dibuat rumah

inco, painco *n* rangsang **na -- yolo manukna apa meloi napabitte** sebelum ayam diadu, rangsang terlebih dahulu

indik, kaindik-indik *a* banyak tingkah **ajak mu-- maja irita!** kamu jangan banyak tingkah, tidak baik dilihat

indok$_1$ *n* induk **-- manukna La Baco teddeng** -- induk ayamnya La Baco hilang

indok-indok *n* muncikari; induk semang; germo

indok$_2$ *n* ibu **masara ininnawai La Dado nasabak malasai -- na** sedih hatinya La Dado karena ibunya sakit

marindok *v* memanggil dng sebutan ibu **La Baco ~ ri makkunrai puanakengngi** La Baco memanggil ibu kepada perempuan yang melahirkannya

indok bere capung besar yg berwarna hijau

indok jari ibu jari tangan

indok rante liontin

indok aje ibu jari kaki

poro indok ibu tiri

industeri /industêri/ *n* industri **-- aga melo ripatettong ri Bone?** industri apa yang akan didirikan di Bone ?

ineng /inêng/ *adv* hanya **-- ikopa jokka malai nappa melo rewek ri bolae** hanya kamu yang bisa menjemputnya, lalu dia akan kembali ke rumah

ingek$_1$ /ingêk/ *n* hidung **mapeddi -- na** sakit hidungnya

ingek$_2$ /ingêk/ *v* ingat **-- laloi pappasenna indokmu!** ingatlah pesan ibumu!

maingek *v* kuat ingatan **~ empa nene buraneku** masih kuat ingatan kakekku

pakaingek *v* peringatkan **ku ~ mokki ndik** saya hanya peringatkan kamu, dik

papakaingek *v* peringatan **kapala malengngi ~** kepala memberi peringatan

temmaingek *v* tidak sadar **-- ni ambokkuk** Ayahku sudah tidak sadar

ininnawa *n* jiwa; hati **ajak tasolangi -- ku!** jangan kamu rusak jiwaku!

Injilik *n* Injil **kittana agama Kristengnge riaseng --** kitab agama Kristen disebut Injil

injiliri *n* anyelir **La Dado mataneng unga --** La Dado menanam bunga anyelir

innaja *a* rusak; sia-sia **-- ni gaba ero nakenna bosi** gaba itu rusak karena terkena hujan

ingngerang *v* ingat

maringerang *v* mengingat **ia ~ pappasenna tomatoakkuk** saya mengingat pesan orang tuaku

paringerang *n* ingatan **dek gaga ~ na ri pappedecenna taue** tidak ada ingatannya pada kebaikan orang

inong, mainong *n* putih

inra, mainra-inra *v* berlomba-lomba

sipaka inra-inra *v* saling menyemangati **majjama ~** bekerja saling menyemangati

innara, manginrara *v* bernazar

inrellei /inrélléi/ *v* hanyut ke bawah

inrelleng /inrêlléng/ *n* nama jenis daun

inreng$_1$ /inrêng/ *n* utang **maega -- na ri bangnge** utangnya banyak di bank

inreng$_2$ /inrêng/ *n* pinjam

anginreng *n* tempat meminjam uang; bank **iaro bangnge ~ doina tau parellue doi** bank itu tempat meminjam bagi orang yang membutuhkan uang

minreng *v* berutang **akkalarapangeng aleku --** saya berutang

mappainreng *v* mengutangi **iko ~ ri tau makessing** kamu mengutangi orang baik

pappainreng *n* piutang **maega sennak ~ na La Dado ri aleku** banyak sekali piutangnya La Dado kepadaku

inring *v* **1** tolong **ellau doako barak na -- ko puangnge** Kamu berdoa agar Tuhan menolongmu **2** giring **3** iring

panginring *n* pertolongan; bantuan **iamo najaji nasabak ~ na puangnge** hanya terjadi karena pertolongan Tuhan

inrolo *n* nama jenis tumbuhan

inruk *n* ijuk **-- akkebbureng passerring** serabut bahan untuk membuat ijuk

insak *a* insaf; sadar **deppa mu -- namatoano** kamu belum insaf sedangkan kamu sudah tua

inung *v* minum **La Dado -- kopi** La Dado minum kopi

anginungeng, inungeng *n* alat untuk minum **tegakik melli ~?** dimana kamu membeli tempat minum?

parinung *n* pemabuk **La Baso mancaji ~ nasabak mate benena** La Baso menjadi pemabuk karena kematian istrinya

io *p* menyatakan setuju

ipa *n* ipar

ipettirasek /ipêttirasêk/ *v* duduk antara dua sujud dalam sembahyang

ipo *n* nama jenis tumbuhan

ippe /ippé/ *adv* amat; sangat

ira *n* nama jenis ikan air tawar

iradak *n* iradat; kehendak

irek /irêk/ *n* iris; potong **-- ni manuk ero nappa mu bette!** potong ayam itu, lalu goreng!

iri, mairi *a* iris **ajakmu -- mitai asugirenna taue!** jangan kamu iri melihat kekayaannya orang!

irigasi *n* irigasi

irik *v* lihat

seirik *v* berpandangan

iring$_1$ *v* halau **--i tedongmu La Baso lao ri wakkenna!** halau kerbaumu La Baso ke kandangnya!

iring$_2$ *v* tiup **medduki paoe na -- anging** mangga jatuh ditiup angin

miring *v* bertiup **anging --** angin bertiup

irok *v* hirup

mirok, mangirok *v* menghirup **-- uwae** menghirup air

iruk *v* hirup **--ni uwaena balee!** hirup air ikan!

mangiruk *v* menghirup **~ uwae kaju** menghirup kuah sayur

isa *n* isya **mattamani wettu --** sudah tiba waktu isya

isarak *n* isyarat

Iserailek /Isêrailék/ *n* Israil

isi *n* gigi **mapeddik -- ku nasabak purakak manre golla-golla** sakit gigiku karena makan permen

mangisi *v* memperlihatkan gigi

ising *n* izin **illau -- ko ri tomatoamu!** mohon izinlah kepada orang tuamu!

iso *v* isap **--i massu uwaena!** isaplah keluar airnya!

mangiso *n* pengisap

isseng /isséng/ *v* tahu **dek mu -- malasa ambokmu?** kamu tidak tahu ayahmu sakit?

isseng-isseng *n* guna-guna **nakennai --** ia terkena guna-guna

misseng *v* mengetahui **La Baso ~ makkada-ada riolona Arungnge** La Baso mengetahui cara berkata-kata di depan Raja

maisseng *a* masyhur **tau ero~** orang itu masyhur

marissengeng *v* terkenal

padissengeng *n* ilmu pengetahuan **anakna La Dado matinulu masappa ~** anaknya La Dado rajin mencari ilmu pengetahuan

ita *v* lihat **--i ananak ero maccule-cule!** lihatlah, anak-anak itu bermain-main!

akkitang *n* tontonan **dekna maroak ~ ero!** tontonan itu tidak ramai!

kaita-ita *v* ikut-ikutan **ajak mu ~!** jangan kamu ikut-ikutan!

mita *v* melihat **~ ka paggalung mabbengkung ri galungnge** saya melihat petani mencangkul di sawah

makkita-kita *v* menonton **jokkai ~ ri karebosi** dia pergi menonton di Karebosi

mappaita *v* memberi petunjuk **kapala kampongnge ~ ri paggalungnge** kepala kampung memberi petunjuk kepada petani

mappaitang *v* memperlihatkan **Bupati ~ jancinna ri to maegae** Bupati memperlihatkan janjinya kepada orang banyak

pakkita *n* penglihatan; pandangan **mapettang ~ ku** gelap penglihatanku

paita-itang *v* perlihatkan **ri ~ manenni ri indokna acculeng-culeng makessing** diperlihatkan semua oleh ibunya mainan yang bagus

tenrita *v* tidak kelihatan **~ aga-agae nasabak mate lampu** barang-barang tidak kelihatan karena mati lampu

itik *n* itik **La Baso matiwi ittello -- pole ri Bone** La Baso membawa telur itik dari Bone

itta$_1$ *v* gado; ratah

mangitta-itta *v* menggado; meratah **anakkuk napoji ~** anakku suka makan ikan tanpa nasi

itta, maitta$_2$ *a* lama **--pa nappa pole Jakarta** lamanya sampai dari Jakarta

temmaitta-itta *v* tidak berapa lama **~i paimeng engkani messu pole kamarakna** tidak berapa lama kemudian keluarlah ia dari kamarnya

ittello /ittêllo/ *n* telur **masuli hargana -- manu kampongnge** mahal harganya telur ayam kampung

itterrung /ittêrrung/ *n* terung **maega -- nataneng La Baso ri olo bolana** banyak terung ditanam La Baso di depan rumahnya

itte /itté/ *v* pungut **aga na-- La Dado ri tanae?** apa yang dipungut La Dado di tanah?

mitte, mangitte *v* memungut **mitteka doik ri lalengnge** saya memungut uang di jalan

ittik *n* titik

mittik *v* berlinang **~ uwae matakkuk mengngerangngi tomatoakkuk** berlinang air mataku mengenang orang tuaku

mattarittik *v* berlinang-linang

ittu *a* sakit yg berdenyut-denyut (spt luka baru)

mangittu *v* mengeluh sakit

mangitu-ittu *a* sakit yg berkepanjangan

itung *v* hitung **--i, siaga iye maneng!** hitunglah, berapa semua jumlahnya!

maitung *a* kikir; pelit; medit **ajak manjaci to ~!** jangan menjadi orang pelit!

iyya lihat ia

iyye *p* ya (tanda setuju)

iwe *n* bibir

iwennik *adv* kemarin

J - j

ja *n* huruf ke-14 pd abjad Bugis

jabba *n* para-para; palas-palas **taroi katoangmu ri --!** simpan baskommu di para-para!

jabak *n* sangkar **manuk-manuk agaro ri laleng --?** burung apa itu di dalam sangkar?

jabe, majabe *a* cengeng **-- laddek anakmu** cengeng sekali anakmu

majjabe *v* merajuk

jadde /jaddê/ *n* kue ketuk

jado *n* juara **Ramang -- na paggolok** Ramang merupakan juara sepak bola

jaga **1** *v* jaga
2 *a* waspada; siaga

majjaga *v* berjaga

majjaga-jaga *v* berjaga-jaga **polisi ~ ri wenni aleppereng** polisi berjaga-jaga di malam lebaran

jaguruk *n* tinju **u -- ko!** saya tinju kamu!

sijagguruk *v* **1** bertinju **La Dado ~ sibawa La Beddu** La Dado bertinju dengan La Beddu
2 *n* berkelahi

jahannang *n* jahanam **nigi-nigi maega dosana ripattama ri naraka --** barang siapa yang besar dosanya akan dimasukkan ke dalam neraka jahanam

jahele *n* **1** jahil
2 jahiliah **ampemu na sifakmu sipadda tau --** perbuatan dan sifatmu seperti orang jahiliah

jaik *v* jahit **nappa u-- wajunna Arif** sementara saya jahit bajunya Arif

ajjaireng *n* jahitan **dekna maega ~** tidak banyak jahitannya

jaja *v* tampak jelas **-- bolamu** tampak jelas rumahmu

majjajareng *v* menampakkan diri **assuko mai ~!** keluarlah ke sini untuk menampakkan diri!

jajareng$_1$ *n* ruang besar di istana (spt aula) **maega tau ri --** banyak orang di ruang besar istana

jajareng$_2$ *n* tempat makan **maega tau ri --** banyak orang di tempat makan

jajje *v* cocol; colek; sentuh **-- rang ottimmu ri sambalak ladangnge!** cocol pisang rebusmu pada sambal cabai!

jaji$_1$ *v* jadi **La Basa -- baja lao ri Jakarta** La Baso jadi ke Jakarta besok

ancajingeng *n* kejadian; peristiwa **passalleng mammulangeng ~ na linoe** asal mula kejadian dunia

kajajiang *n* yg terjadi **nacaritangngi ~ na** dia menceritakan yang terjadi

paneaji *v* ciptakan **Puang Allah Taalla ~ maneng lisekna linoe** Allah SWT ciptakan seluruh isi alam semesta

jaji$_2$ *v* lahir **-- ni anakna La Beddu** telah lahir anak La Beddu

jak *a* jahat; jelek; buruk **tau -- maega ri deppena bolamu** orang jahat banyak di dekat rumahmu

majak *v* jelek **ajak mupegaui gauk --!** jangan kamu berbuat jelek!

pakkajak *n* kejahatan **-- to ri lino** kejahatan orang di dunia

Jakaretta /Jakarétta/ *n* Jakarta **niga engka pole --?** siapa yang datang dari Jakarta?

jakek /jakék/ *n* jaket **makessing -- mu** jaketmu bagus

jakka$_1$ *n* sisir **mellikik -- utu ri pasae!** belilah sisir kutu di pasar!

majjakka *v* bersisir **~ ko nappa messu ri bolae!** bersisirlah sebelum keluar dari rumah!

jakka tennung suri; karap **elliangak ~!** belikan saya suri!

jakka galung lihat salaga

jakka$_2$ *n* jengkal **-- pajjellok** jengkal telunjuk

jakka-jakka *n* ayak-ayak

jakkeng *adv* mungkin; barangkali **-- lao ri Jakaretta** mungkin ke Jakarta

jakkeng amma *adv* jangan-jangan

jala *n* jala; jaring **teddengngi -- ku** hilang jaringku

majjala *v* menjala **laoi ~ bale ri saloe** ia pergi menjala ikan di sungai

pajjala *n* penjala **maega -- tikkeng bale** banyak penjala yang menangkap ikan

jala rambang *n* pukat yg dapat menangkap segala jenis ikan

jalajjak$_1$ *v* bertahtakan **ri ~ jamerrok** bertahtakan permata zamrud

jalajjak$_2$ *n* terali; jeruji

jalampak *n* penjepit yg terbuat dr bambu (rotan) **pattukkuk tenri ~ bubungan** atap rumah yang tidak mempunyai penjepit

jalang *v* jalan **maega tedong -- ri alek-e** banyak kerbau jalan di hutan

jalangero *n* liur; lendir

majalangero *v* berliur; berlendir

jalangkote /jalangkoté/ *n* penganan yg terbuat dr terigu, diisi dng taoge dan mi

jalaure *n* perkedel yg terbuat dr jagung muda

jaleppa *v* tangkap dng tiba-tiba **ri -- limakkuk ri ambokkuk** tanganku ditangkap dengan tiba-tiba oleh bapak

jalekka *n* langkah

jalencung *v* mengunjungi (bepergian ke bbrp tempat dalam satu kali perjalanan

jalepeng *n* pengikat pundi-pundi

jaleta *v* lalu-lalang

majjaleta *v* berlalu-lalalng

jali *n* lampit **tegakik melli --?** dimana membeli tikar rotan?

jallok *a* amuk karena sirik

majjallok *v* mengamuk **engka tau ~ ri lalengnge** ada orang yang mengamuk di jalanan

majjalojok *v* mengucur; mengalir **~ uwae matanna** mengucur air matanya

pajjalokeng *a* suka mengamuk

siajjalokeng *v* mengamuk bersama **La Beddu ~ La Baso** La Beddu mengamuk bersama La Baso

jalujuk *v* siram **u-- uwae pella manu pura igeree** saya siram air panas ke ayam yang sudah dipotong

jaluk, majjaluk *v* berhubungan kelamin (tt binatang) **~i tedongnge ri tangngana padangnge** kerbau berhubungan di tengah padang

jaluncang *v* bongkar **ajak mu -- lisekna lamarie!** jangan kamu hambur isi lemari!

jama *v* kerja **aga mu ~?** apa yang kamu kerjakan?

jama-jamang *n* pekerjaan **maega ~ na** banyak pekerjaannya

pajjama *n* pekerja **~ bola La Beddo** pekerja rumah La Beddo

jamak$_1$ *n* jamak (tt salat) **-- sempajang loroe na sempajang assarak-e!** jamak zuhur dengan asar!

majjamak *v* bersalaman **~ kak sibawa Wati** saya bersalaman dengan Wati

pajjamak *v* menggabungkan; mengumpulkan; menyatukan

jamak$_2$ *n* jamaah

jambang *v* buang air besar

jambang-jambang *v* buang-buang air; menceret; diare **lelei lasa --e** musim buang-buang air

Jambi *n* nama daerah di Sumatra

jambia *n* lentera **masua sennak -- akkuk** terang sekali lenteraku

jambia *n* jambiah

jambo *n* jambul **makessing irita -- na manu-manu ero** indah kelihatan jambulnya burung itu

jambo-jambo *v* berjambul **engka ~ songkok Torokie** songkok toroki berjambul

jambore *n* jambore **lao -- anakkuk** anakku mengikuti jambore

jamerrok *n* zamrud (tt permata) **masoli ellinna paramata --** mahal harganya permata zamrud

jamerruk *a* cemberut

majjammerruk *v* bermuka masam **uita rupanna Wati ~** saya lihat Wati bermuka masam

pajjammeruk *v* memasamkan **ajak ~ rupammu!** jangan kamu memasamkan wajahmu!

jamesung *a* jelek (tt wajah)

jamelak *n* selaput **daging muellie maega -- na** daging yang kamu beli banyak selaputnya

jampa *v* peduli **peddi pale kutobiu, malasa tenri --, mate tenri walung (pb)** sungguh pedih anak yatim, sakit tiada dipedulikan, mati tidak dikafani

jampaleo *a* lengah; lalai **ajak mu -- narekko engka mujama!** jangan kamu lalai jika ada yang kamu kerjakan!

jampaling *v* tidak berpasangan **~i tedokku** kerbauku tidak berpasangan

jampang *v* tidak berkesempatan **dek ~ lao bolamu** tidak ada kesempatan pergi ke rumahmu

jampang-jampangi *v* hiraukan **~ waek to kasiasie!** hiraukanlah orang miskin!

pajampangi *v* memperhatikan **alena ~ tomatoanna** dia memperhatikan orang tuanya

jampek *n* sumbat; sumpal **--i emberek boncorok ero!** sumbat ember bocor itu!

ajampereng *v* tersumbat; tersumpal **~i seloangnge** selokan itu tersumbat

majjampek *v* menempel; melekat

jampi *n* kuda yg bulunya putih

jampu *n* jambu **maega uana pong -- ku** banyak buahnya pohon jambuku

jampulo leko *n* binatang merayap, warnanya hijau

jampuretek *n* nama jenis tumbuhan

jampu-jampu *n* ikan yg biasa dikeringkan, bila dibakar ujung-ujungnya melengkung naik

jamu *n* jamu **deppa gaga lalo pabbalukk --** belum lewat penjual jamu

jamuta *a* gelimang; celemotan

majjamuta *v* bergelimang

jana$_1$ *n* sejenis burung elang

jana$_2$ *n* layang-layang yg berbentuk spt burung elang

janaba *n* janabah; junub

janci *n* janji **tegani -- mu?** dimana janjimu?

assijancingeng *n* perjanjian **makkuniro ~ ku sibawa idik** demikianlah perjanjian ku dengan kamu

majjanci *v* berjanji **ajak mupuji ~!** kamu jangan suka berjanji!

janda *n* janda **-- macoa** janda tua

jandela lihat tellongeng

janeng, pajanengi *v* memperhatikan **ta ~ aga naseng** saya memperhatikan yang dikatakan

jang *n* jam **siaga -- ki mattajeng na dek gaga pole?** beberapa jam saya menunggu tetapi dia tidak datang

jaoga-jaoga *n* dara; merpati

janggok *n* janggut **risunnakengngi patuoi --e kellui bulusumik-e** disunahkan untuk menumbuhkan janggut dan mencukur kumis

jangiru, majangiru *a* keruh (tt air muka); cemberut

jangka$_1$ *n* jangka (tt alat untuk membuat lingkaran) **nallupai tiwi -- lao massikola** dia lupa membawa jangkanya ke sekolah

jangka$_2$ *n* jangka (tt waktu) **siaga -- wettu mualeng-i?** berapa jangka waktu yang kau berikan?

jangkalala *v* cari sesuatu yg tidak jelas

majjangkalala *v* mencari sesuatu yg tidak jelas (msl pd belukar)

jangke *a* acak; aduk

majjangke *v* mengacak

jangkali$_1$ *n* tumbuhan yg dapat dimanfaatkan sbg obat

jangkali$_2$ *n* nama kampung di Kabupaten Bone

jangkerek /jangkérék/ *n* jangkrik; riang-riang **-- balanda** jangkrik belanda

janki, makajengki *n* nyanyain dr Luwu

janrutak *a* tidak apik

majanrutak *v* bersifat tidak apik (tt berpakaian, berkerja, dsb)

Januari *n* Januari **uleng --pi u lao Bone** Januari saya ke Bone

japing$_1$ *n* nama jenis kerang

ulaweng japing *n* emas yg menyerupai kerang

japing$_2$ *n* nama tarian di Parepare

jappa *v* jalan; pergi **gatti ko --!** cepatlah jalan!

jappa-jappa *v* berjalan-jalan **ta lao -- mita kota Jakaretta!** marilah kita berjalan-jalan lihat Kota Jakarta!

majappa-jappa *v* sehat-sehat **-- muakak** saya dalam keadaan sehat-sehat

jampi *n* jampi; mantra **na -- to malasae** dia memantrai orang sakit

majjappi-jappi *v* menjampi-jampi; memantra-mantrai; mengobati **macca nenekuk -- to malasae** nenekku pintar mengobati orang sakit

jappo *n* nama jenis ikan laut yg berbentuk kecil-kecil spt teri

jappong *n* nama jenis padi

jarak *n* jarak; dulang

jarakania$_1$ *n* burung elang yg bulunya berwarna cokelat tua, lehernya berwama putih

jarakania$_2$ *n* panji mallari

jarakilek *n* nama jenis sayuran

jarambak *n* nama jenis perahu

jaramola *a* tidak rapi dalam penampilan

jarang *a* jarang

majarang *a* sudah jarang

jaraweta *n* mangkuk

jare *n* yard

jarejje *v* cecer (tt air)

majarejje *v* berceceran; tumpah

jarejjok, majjarejjok *v* menghirup

Jaremmang *n* Jerman

jarenang *n* jernang

jareppa *n* tanduk kerbau yg memanjang dan melebar

jarepa *a* berantakan

majarepa *v* bersifat tidak rapi saat mengerjakan sesuatu

jari *n* jari **nakennai piso -- na** jarinya terkena pisau

jaring *n* jaring **dek gaga bale naala --e** tidak ada ikan yang masuk ke jaring

pajjaring-caring *n* penangkap ikan dng jaring

jama-jammanna *n* pekerjaannya

jarojok *n* cucur

majjarojok *v* bercucuran

jarojong *n* telur yg kuning dan putihnya menyatu dan agam membusuk

jaropik *n* perahu yg digunakan untuk menangkap ikan terbang

jaru *v* jamah; cacah

jaru-jaru *v* menjamah

majjaru-jaru *v* menjamah seenaknya **ajak ~ pakkanreangnge!** jangan menjamah seenaknya pada lauk-pauk!

jerumek *v* tisik **--i wajukkuk!** tisiklah bajuku!

majjarummek *v* menisik

jarung *n* jarum **elliakkak -- ri pasae!** belikan saya jarum di pasar!

jasek *n* jas **meloni tipu --mu** sudah hampir selesai jasmu

jassa *n* jaksa **-- ri pengadilang agama** jaksa di pengadilan agama

Jawa *n* Jawa **lao ri tana Jawa** pergi ke Pulau Jawa

ajawa-jawang *v* berbuat spt budak

jawalinga *n* kumbang yg berwama hijau keemasan, sering diawetkan sbg perhiasan wanita

jawi-jawi *n* jawi; jejawi

jebbak lihat jabak

jeggek /jêggêk/ *a* lembap

jejek$_1$ /jêjêk/ *v* makan

jejek$_2$ /jêjêk/ *n* penganan yg terbuat dr campuran ubi, sagu, dan pisang

jejek$_3$ /jéjêk/ *v* kerja dng cepat **narekko engka najama -- ballalok** jika ada yang dikerjakan maka kerjakan dengan cepat

jejjek /jêjjêk/ *a* sundut; sulut

majjejje *v* tersundut; tersulut **~ api limanna** tersulut api tangannya

jejjek *v* jejal

jejjere *n* hiasan pd pelaminan, berbentuk segi empat, memanjang, dan tergantung bersusun ke bawah

jeje lihat jiji

jejjek *v* berkeliling **ta lao ~ kota** kita berkeliling kota

jek /jék/ *n* sapaan kpd teman yg akrab **pole kega -- nappa engka?** dari mana jek baru datang?

jeka /jéka/ *n* jangkungan; egrang

majjeka *n* main egrang

jekka /jêkka/ *v* lalui **daerah Camba ri -- narekko elokik lao ri Bone!** lalui daerah Camba jika hendak ke Bone!

jekko /jékko/ *a* bengkok **-- ro bessi** bengkok besi itu

majjekko *v* membengkok

jella /jêlla/ *a* ingin sekali
jelle /jêllé/ *v* pergi tanpa tujuan
jellek /jêllêk/ *n* penyangga; lonjoran; pancang **taroi -- taneng-tanemmu!** berilah kayu penyangga pada tanamanmu!
jelli /jêlli/ *a* cepat
tajjelli *v* bergerak dng cepat
jelling /jêlling/ *v* lirik
majjeling *v* melirik **~ ki riak** melirik sesekali kepadaku
sijelling *v* saling lirik
jellok /jêllok/ *v* tunjuk **--i waju mupojie!** tunjuklah baju yang kamu suka!
pajjellok *n* telunjuk **napaenrek-i ~na** ia naikkan telunjuknya
jellu, jelluang /jêllu/ *v* sodorkan **~i beppa indokmu!** sodorkan kue ibumu!
jembatang /jêmbatang/ *n* jembatan
jemma$_1$ /jêmma/ *n* jiran; nisan; batu kubur
jemma$_2$ /jêmma/ *n* rakyat; orang; pengikut
jemmeng /jêmmêng/ *a* jorok
jempang /jêmpang/ *n* badung (tt perhiasan untuk menutupi kelamin perempuan) **wettu riolo maega ananak makkunrai pake --** pada zaman dahulu banyak anak perempuan yang memakai badung
jempeng /jêmpéng/ *a* basah seluruh badan
jempok /jêmpok/ *v* **1** siram **--i taneng-tanengmu!** siramlahlah tanamanmu!
majempok, manyempok *a* **2** basah
majempo *a* basah kuyup
jempolo /jêmpolo/ *n* cap jempol **purani mu -- kuitansinna?** sudah kamu cap jempol kuitansinya?
majjempolo *v* mencap jempol **purana ~ ri surekmu** saya sudah mencap jempol suratmu
jemmu, kajemmu /jêmmu/ *v* remas **purani mu-- daunna pong jatie?** sudah kamu remas daun pohon jati?

makkajemmu *v* mengaduk sambil meremas **alani anakmu nasabak ~ tanami napugauk!** ambillah anakmu karena kerjanya hanya mengaduk-aduk tanah!

sikajemmu *v* bergumul **awwe, manengka pada ~ massaposiseng kotu?** aduh, mengapa kalian bersepupu saling mencakar?

jenceng$_1$ /jêncêng/ *a* gemetar

jenceng$_2$ /jêncêng/ *a* genit; ganjen

majenceng *v* bersifat genit

jengki /jéngki/ *n* mangga yg banyak disimpan orang Bugis pd zaman dahulu (konon berasal dr Madagaskar)

jenna, majjenna /jênna/ *a* basah **-- tanae pura bosi** tanah menjadi basah setelah hujan

jennang /jênnang/ *n* jenang; mandor **dek gaga --** belum ada mandor

jennek$_1$ /jénnék/ *v* wudu

majjennek *v* berwudu

jennek, takkajennek$_2$ /jênnêk/ *v* termenung **ajak mu ~!** jangan kamu termenung!

jenno /jênno/ *v* goreng **--i nanre barak uanre elei!** gorenglah nasi agar saya sarapan!

Jepang /Jêpang/ *n* Jepang **tellu taungngi --e mapparenta ri Indonesia** tiga tahun Jepang menjajah di Indonesia

jeppa /jêppa/ *v* tangkap tangan; ciduk; bekuk

majjeppa *v* menangkap; menciduk; membekuk

kajeppa-jeppa *v* mengambil barang orang dng sembarang; merebut sembarang

jeppe, majjeppe /jêppé/ *v* lengket

makajeppe *v* melengket **~ balacuie ri pong ajue** benalu melengket di pohon kayu

sijeppe *v* saling lengket

jeppek /jêppêk/ *v* kerumunan

jeppu$_1$ /jêppu/ *v* pegang **--i anakmu!** pegang anakmu!

majjeppu *v* memungut

sijeppu *n* segenggam **~ werek naala** segenggam beras dia ambil

tennajeppui *v* ia tidak ketahui

jeppu$_2$ /jêppu/ *v* kenal; paham; ingat
ajjeppu *n* pengenalan; pemahaman
pappejeppu *n* keyakinan

jepak /jépak/ *n* sepak **--i golok ero!** sepaklah bola itu!

jepe /jépé/ *v* jepit; sepit **na--ka bukkang** saya dijepit kepiting

jerra /jêrra/ *a* jera; kapok; serik **-- manengni ananak-e lao cemme-cemme** semua anak jera pergi mandi-mandi
majerra *v* menjadi jera **dek na ~ minnaung** tidak menjadi jera mencuri

jerak /jêrak/ *n* kuburan **--na nenekuk ri kampongnge** kuburan nenekku di kampung

jetta /jêtta/ *a* pandai; tangkas **tau --** orang tangkas
majjetta *a* cekatan; cakap; piawai

jihak *n* jihad **-- ri lalengna Puang Allah Taala** jihad di jalan Allah

jiji *v* jejer; jajar; deret
majjijireng *v* berjejer; berjajar; berdert

jikki, jikki-jikki$_1$ *n* burung pemakan serangga

jikki$_2$ *v* **1** mengambil dng dua ujung jari (telunjuk dan ibu jari)
2 mengambil dng sigap

jikko *v* menangkap dng sekejap kemudian menghilang **baleku na--meong** ikanku disambar kucing

jili, kajili *a* suka berbuat yg tidak disenangi; serampangan

jilik *n* jilid **-- siaga ni mubaca?** jilid ke berapa yang kau baca?
majjilik *v* menjilid **La Beddu ~ bok** La Beddu menjilid buku

jillek /jillêk/ *a* juling **mata --** mata juling

jilong lihat jillek

jimak$_1$ *n* azimat; jimat **iatu --e pallawa riabalae** azimat merupakan penangkal bahaya

jimak$_2$ *n* sanggama

jinak *n* musang **pattama ri kandangngne manukmu, engka --!** masukkan ayammu di kandang, ada musang!

jinca *v* muncrat
pajinca *v* memuncratkan

jincek, appajincekeng /jincêk/ *n* tempat menancapkan **~ pelleng** tempat menancapkan pelita yang terbuat dari kemiri

jing *n* jin **jing selleng na jing kapere** jin Islam dan jin kafir

jingga *a* jingga **lipak sabbe -- napake** dia memakai sarung sutra berwarna jingga

jingkirik lihat jangkerek

jinisik *n* jenis **siagana -- beppa mu elli?** berapa jenis kamu beli?

jinna *a* enek; mual; muak **na--kak manre bale bolu** saya enek makan ikan bandeng

pajinna *v* **1** membosankan **2** *a* menikmati berlebihan

jintang *n* jintan **-- lotong na -- pute** jintan hitam dan jintan putih

jirrok *n* congek

jiwa *n* hati **makessing --na** baik hatinya

joa *n* pengawal raja **maega ~ ripasae** banyak pengawal raja di pasar

ajjoareng *n* punggawa; komandan **dekga narisseng pasilaingengngi joae sibawa --e** tidak dapat dibedakan lagi antara pengawal dengan komandan

jobong *n* wanita tuna susila

jogek /jogék/ *n* joget; tarian **makessing --na** bagus tariannya

pajogek *n* penari

pajjogek *n* penjoget; penari **~ makessing tappana** penari itu cantik wajahnya

Johoro *n* Johor (nama daerah di Malaysia)

jojjo *v* menangis **anrikkuk napuji --** adikku suka menangis

jojo *v* pegang **ajak mu --i aga-aga itu!** jangan kamu pegang barang-barang itu!

jojok *v* desak

jokka *v* berjalan **dek ulle ~ nasabak puraka buang** saya tidak bisa berjalan karena sudah jatuh

pajjoka *n* orang yg gemar keluyuran

jokke, appajokkereng lihat jincek, appajincekeng

jokko, majjokko *a* kikir; pelit **ajak mu --!** jangan pelit!
jokkok *a* buas; rakus
joko *v* tunduk
mappajoko *v* menundukkan
jolle$_1$ /jollé/ *v* pergi kemana-mana
jolle$_2$ /jollé/ *v* nama kampung di Kabupaten Soppeng
joli$_1$ *v* menceret
joli, joli-joli$_2$ *n* kupu-kupu; rama-rama
jollik, tajollik-jollik *v* memancur
jollo$_1$ *v* tuding
jollo-jollo *v* menunjuk-nunjuk dng telunjuk
jollo$_2$ *v* bilas; siram
mappajollo *v* mencuci (mandi) yg kedua dng air bersih
jollo$_3$ *v* langkas
jollok, tajollo$_1$ *v* terjun **uwae -- ri Bantimurung** air terjun di Bantimurung
jollok, majollo$_2$ *a* suka pamer
jolok$_1$ *n* corong **masolang --e ridapurengnge** rusak corong di dapur
jolok$_2$ *n* wadah air minum yg berceret
jombe /jombé/ *n* jumbai; rumbai
majjombe-jombe *v* berjumbai-jumbai; berumbai-rumbai
jompe, mappajompe /jompê/ *v* beterbangan **~ weluakna nataro anging** rambutnya beterbangan karena ditiup angin
jompi *n* saluran air; talang
jompo-jompo *n* cucur (tt penganan)
jonci *v* muncrat; menyembur
jonco *n* cerek
joncongeng /joncongêng/ *n* sejenis perahu
jonga *n* rusa **maega -- ri halamang bola dinasna gubernure** banyak rusa di halaman rumah dinas gubernur
jonga-jonga *n* bagian keris paling hulu
jongka *v* langkah; melangkah **dek ulle ~ menrek ri bulue** saya tidak biasa melangkah ke gunung
jongek /jongêk/ *n* rumah dapur **ebburengngak --!** buatkanlah saya rumah dapur!
jonggolang *n* perahu
jongko *n* perahu Cina

jongosok *n* jongos; pembantu **maega -- mattamak ri bolana** banyak jongos bekerja di rumahnya
jonjong *a* berani
joppa lihat jokka
jorik$_1$ *n* garis **ajak mu -- mejang ero!** jangan kamu garis meja itu!
jorik$_2$ *n* batas
jorok, tajjorok *v* menganjur; menjulur **iaro tanjongnge ~ massu ri saliweng** tanjung itu menjulur ke luar
joroncoro *n* tabuhan (tt lebah)
joroncorong *n* pipa pendek terbuat dr bambu
jue lihat jirrok
jugalak, sijugalak *n* satu jenis
jugarak *v* mengadu
juik, juik-juik *n* setrip-setrip; garis-garis **manuk mabbulu --** ayam yang berbulu garis-garis
juja *a* kisruh; problema; masalah
majuja *v* menjadi kisruh; menjadi kacau
jujjuk *v* **1** bakar **--i api aju ero!** bakarlah kayu itu **2** sulut
jujung *v* junjung **aga ero mu --?** apa yang kamu junjung?
ncujung *v* menjunjung **Wati ~ uwae** Wati menjunjung air
juku *n* daging **masuli ellina --** mahal harganya ikan
jule /julé/ *v* terhina
majule *v* **1** merasa terhina **2** *v* berbuat hina
juling *a* juling **mata --** mata juling
julu-julu *a* bergegas tanpa berpikir; gegabah
majjulu-julu *v* mendekat dng gegabah
julu, majjulu mata *v* mencuci (membasuh) muka
jullu *v* beri
majjullu-jullu *v* memberi
juluk *n* alat penangkap ikan
julung, julung-julung *n* perahu
jumadilakhireng /jumadilakhirêng/ *n* Jumadilakhir **puppuni uleng -- momponi Rajak** Jumadilakhir sudah berakhir dan mulailah Rajab
jumadilawwaleng /jumadilawwalêng/ *n* Jumadilawal **uleng -- najaji anakna** anaknya lahir pada Jumadilaawal
Jumak *n* Jumat **esso --pi nalao ri Bone** Jjumat dia pergi ke Bone

jumata lihat jullu

jumba *n* jubah; gamis **hajji ero pakei --** haji itu memakai jubah

majjumba *a* sangat longgar; menjumbai **-- irita wajunna kakakuk** baju kakakku kelihatan sangat longgar

jumella /jumêlla/ *n* jumlah **siaga -- ero bok-e?** berapa jumlah buku itu?

jumpa *v* sembul; muncul

Jumpandang *n* Ujung Pandang (nama kota Makassar tempo dulu)

juncu *n* jurus

juneng /junêng/ *n* layang-layang; layangan

Juni *n* Juni **uleng --** bulan Juni

junnuk *n* junub **cemme --** mandi junub

junnukeng *n* dalam keadaan junub

juragang *n* juragan; majikan **La Beddu mancaji -- cengkeh** La Beddu menjadi juragan cengkeh

juri *n* juri **iga manjaci --?** siapa yang menjadi juri?

juru *n* juru

juru basa *n* juru bahasa **riakkak mancaji --** ia diangkat menjadi juru bahasa

juru tulisik *n* juru tulis **kuwakak ri kantorok ero mancaji --** di kantor itu saya menjadi juru tulis

juru-juru *n* capung; sibur-sibur

juruk, kajuruk-juruk *a* suka mengambil barang **tau ~ dek masalah aga-aga naala** orang itu suka mengambil barang orang lain

tajuruk *adv* terlalu **akasiasingngekkuk ~ kasikna** kemiskinanku terlalu, kasihan

K - k

ka$_1$ *n* huruf pertama pd abjad Bugis

ka$_2$ *n* saya **marennu -- mengkalingai karebatta** saya sangat senang mendengar berita darimu

kaba *a* sama; kembar **makkianak -- indokna Jupri** Ibunya Jupri melahirkan kembar

kabang, temmakkabang *p* apalagi **oto naelli -- sapeda** mobil dia beli apalagi mobil

kabarak *n* berita; kabar; warta **engka -- uengkalinga makkeda engkani decenna I Sri** saya mendengar kabar kalau jodohnya Sri sudah datang

kabalak$_1$ *n* kabel **siaga meterek -- muelli?** berapa meter kabel yang engkau beli?

kabalak$_2$ *n* gatal **Wati nakennai puru-puru --** Wati terkena penyakit gatal

kabalek /kabalêk/ *n* balas **-- decengngi indok-ambokmu!** balaslah kebaikan ibu dan bapakmu!

Kabbah *n* Ka'bah **maega tau mattauapek ri --e** banyak orang yg tawaf di Ka'bah

Kabelek /kabélék/ *n* Kabil (tt nama anak Nabi Adam)

kabeng /kabéng/ *v* memanggil dng melambaikan tangan **nigasi mu ~?** siapakah yang engkau panggil sambil melambaikan tangan?

kabetti /kabêtti/ *n* cubit; getil **magi mu --kak na dek gaga salakkuk?** mengapa engkau cubit, padahal saya tidak mempunyai kesalahan?

kabo *a* **1** penuh semak belukar (lebat tidak beraturan) **2** ganas; galak **alek --** hutan ganas

kabu *a* penuh **usorong -- ni galukkuk** saya serahkan penuh sawahku

kabuk *n* kabut **ri Puncak maega --** di Puncak banyak kabut

kabuli *n* kebuli **upuji manre nanre --** saya suka makan nasi kebuli

kabupateng /kabupaténg/ *n* kabupaten **niga Kapala Daera ri -- Bone ?** siapa kepala daerah di Kabupaten Bone?

kabusuk **1** *v* tertutup rapat dan tidak ada celah
2 *a* polos

kabuttu *n* tulang

kaca$_1$ *n* kaca **tabek, alangak iaro --e!** maaf, tolong ambilkan kaca itu!

kaca-kaca$_2$ *n* nama jenis ikan

kaca-kaca$_3$ *n* saga; saga rambat

kacamata *n* kacamata **bajapi talao mangukkukruk --** besok saja kita pergi mengukur kacamata

kacalla **1** *a* durhaka; ingkar kpd Tuhan **ajak mutalliwa-liwa bicarammu ko ambokmu, -- ko matu!** janganlah berbicara yang keterlaluan kepada ayahmu, nanti kamu durhaka!
2 *a* tidak setia thd kekuasaan yg sah
3 *n* vonis; hukuman

kacang *n* tadah; tampung; tangkap

makkacang *v* menadahkan; menampungkan **ri tengngako ~ iaro paoe** kamu di bagian tengah menadahkan mangga yang sedang dijolok

pakkacang *n* **1** penadah (tt alat)
2 penadah (tt orang); penangkap
3 penadah (barang curian)

kacapi *n* kecapi (tt alat musik tradisional) **maelokak mellingangngi -- anrimmu** saya ingin membelikan adikmu sebuah kecapi

makkacapi *v* bermain kecapi **iga missengngi ~ kalaki?** siapa yang bisa bermain kecapi, anak-anak?

pakkacapi *n* pemain kecapi **malolo mupa palek iaro ~e** ternyata pemain kecapi itu masih muda

kacecceng, makacecceng /kacéccêng/ *a* serakah; pelit **anak makaduakku -- senna** anak keduaku agak serakah

kacennang /kacênnang/ *n*
1 bisul **nakennai -- ajena** kakinya sedang bisul
2 nanah
makkacennang *v* membisul **~i witiku nataro katek** betisku membisul karena gatal

kacennong lihat kacennang

kacele /kacéle/ *a* kecele -- **bawammekak nataro jancinna** saya merasa kecele karena janjinya

kaccelu, makkaccellu /kaccélu/ *v* putar; pilin; gulung **ajak si mu --i cappakna wajummu, nak, masolangngi matu!** janganlah selalu memilin ujung bajumu, Nak, nanti rusak!

kacerang /kacérang/ *n* kuburan; liang lahad **maeloni ri tiwi ko --e ujuna petta aji** jenazah Petta Aji akan diantar ke kuburan

kacewa /kacéwa/ *a* kecewa -- **sedding mitai pangkokanna anakmu Daeng Sayang!** saya kecewa melihat perilaku anakmu, Daeng Sayang!

kaci *n* kain kaci; kain mori **maeloni ribukkuk -- ujuna Petta Aji!** segera dikafani jenazah Petta Aji!

kacicik *a* **1** dingin (tt cuaca) -- **sedding komaiyye** rasanya cuaca di sini sangat dingin
2 kecil; mungil **awe magai nama -- sennak iyae anakmu?** mengapa anakmu kecil sekali?

kacicuk *a* kecil

kacing-kacing *n* mata kaki

kacio *n* rayap; anai-anai **maega -- na bobokkuk** banyak rayapnya bajuku

kacima *a* sejuk; dingin
makacima *v* merasa sejuk ~ **sedding cappak ajekuk** saya merasa sejuk pada ujung kaki

kacoa, makacoa /kacoé/ *a* dermawan; pemurah -- **sennak iyatu tomatoae** orang tua itu sangat dermawan

kacoak *n* lipas kudung **maega -- ri laleng kakusuk-e** banyak lipas kudung di dalam WC

kacoci *v* cungkil dng jari tangan

kacuada *n* garut; sagu betawi **maga irita pong --e?** bagaimana wujudnya pohon garut?

kacubung *n* **1** kecubung **ajak manre biji -- mabok ammekko!** engkau jangan makan biji kecubung karena akan mabuk!
2 ungu (serupa dng bunga kecubung)
3 batu kecubung **maelokak sioi ulaweng iaro batu --ku** saya akan mengikat emas pada batu kacubung yang saya beli

kacunuk *n* tumit **mapeddi --ku taggappok ri mejangnge** tumitku sakit akibat tertumbuk ke meja

kadang *v* jolok

makkadang *v* menjolok **laoi daekkuk ~ kerseng** kakakku pergi untuk menjolok buah kersen

pakkadang *n* **1** penjolok (tt alat) **poncingakkak, iaro ~e!** ambilkan saya penjolok itu!
2 penjolok (tt orang)

kadapangang *n* jenis kerang ikan

kadawang *n* perluasan wilayah

kaddao *v* rangkul; dekap; peluk

makkaddao *v* merangkul; mendekap; memeluk

sikaddao *v* rangkul-merangkul; berdekap-dekapan; berpelukan

kaddaro *n* tempurung (tt kelapa); batok **matebbe -- ripake mattunu bale** banyak tempurung kelapa yang dipakai untuk membakar ikan

makkaddaro *n* permainan yg terbuat dr tempurung kelapa

kaddaro ulu *n* tengkorak; kranium **boroi -- pura taggappok ri otoe** tengkorak kepalanya bengkak setelah terbentur di mobil

kaddek /kaddék/ *adv* gerangan; konon; kiranya **igatu engka pole --?** siapa gerangan yg datang?

makkadawang *v* aneksasi

kaddok *n* beras ketan yg dimasak santan

kaddok minynya *n* nasi ketan yg terbuat dr beras ketan putih, dilumuri dng minyak lalu dipukul- pukul, dibumbui dng bawang goreng, diwarnai dng kunyit

kaddok bari *n* nasi yg dikeringkan

kaddu *a* kembar **-- anakna Andi Patemma** anaknya Andi Patma kembar

kadele /kadélé/ *n* kedelai **meliwi -- indokkuk ri pasae** ibuku membeli kedelai di pasar

2 *p* aduh **aweee, lulusuk tongngenni tu anakkuk!** aduh, anakku benar-benar sudah lulus!

kadendeng /kadéndéng/ *v* jengkang

makkadendeng *v* menjengkang; jengkang-jengkot **~ ngi jokka nasaba purai nasoppak paku ajena** ia menjengkangkarena habis ditusuk paku

kadera /kadéra/ *n* kursi

makkadera *v* berkursi **~ baruni selessureng ku** saudara, saya sudah berkursi baru

kado *v* mengiya, setuju, sepakat; angguk

kado-kado *v* mengangguk-angguk

sikadong *v* saling mengangguk **~ ni taue mengkalingai ceramahna ustas Maulana** mereka angguk-mengangguk saat mendengar ceramah ustaz Maulana

kado bekku mengangguk spt burung tekukur **~ bawang mengkalingai wasselekna sidangnge** dia hanya mengangguk seperti burung tekukur saat mendengar keputusan sidang tersebut

kadoleng /kadoléng/ *a* lekat; lengket; akrab

sikadole *v* bersama-sama

kadondong *n* kedondong **makeccimani rasana iaro --e** sangat masam rasanya kedondong itu

kadonceng /kadoncéng/ *v* gelantung

makkaddonceng *v* menggelantung **~ bawangni ri pintunna otoe nataro penno lurenna** menggelantung saja di pintu mobil karena penumpangnya sudah penuh

kadopa *v* rangkul dekap

makkadopa *v* memeluk erat dan rapat

sikadopa *v* saling berpelukan erat dan rapat

kadue /kadué/ *v* gelandot; gandul; gantung

makkadue *v* bergelandot; menggandul; menggantung **nappongenni ~ naitana indokna pole ri Lappariaja** dia selalu bergelandot pada ibunya setelah pulang dari Lappariaja

sikkadue *v* saling bergantung; satu gandulan **sempona iaro pao ~e** sungguh murah mangga itu satu gandulan

kaduk lihat angguk

kadukkuk *v* selimut dan menekuk badan

makkadukkuk *v* berselimut sambil menekuk badan **tuli ~ mi bawang ri dapurengnge** dia hanya berselimut di dapur

sikadukkuk *v* saling menyelimuti **indok sibawa anakna nataro keccek ~** ibu dan anak saling menyelimuti karena dingin

kae$_1$ /kaé/ *v* gali; keduk; keruk

akkaereng *n* galian **jajini ~ tanengeng paoe** galian untuk tanaman mangga sudah jadi

makkae *v* menggali **pada ~i kalibbong onrong sampah** mereka sedang menggali lubang untuk sampah

makkae-kae *v* menggali-gali **~ iaro meong lotongnge** kucing hitam itu menggali-gali

pakkae *n* penggali **tabbei ~ seloangnge** penggali lubang selokan sudah hilang

kae$_2$ /kaék/ *a* robek; sobek **~ ni lipak sampajakkuk** sarung sembahyangku robek

akkaekeng *n* robekan; sobekan **~ na tu La Muhammad** itu robekan si Muhammad

makkaek *v* merobek; menyobek **ajakna ~ surekkabarak nak, marotaksitu!** jangan selalu merobek surat kabar nak, nanti kotor lagi!

makkaek-kaek *v* merobek-robek; menyobek-nyobek **magai mu ~ bokbokmu?** mengapa kamu merobek-robek bukumu?

sikaek-kaek *v* robek bersama **~ wennang sulangnge** benang sulam itu robek bersama

kaeng /kaéng/ *n* **1** kain **mellikik -- sutera untuk appabottingenna sappakaduakkuk** kami membeli kain sutera untuk acara perkawinan sepupu dua kaliku **2** tenunan

kaik *n* kait

makkaik *v* berkait

pakkaik *n* pengait **mapoloi ~ na sularakkuk** pengait celanaku patah

sikaik-kaik *v* kait-mengait **iaro kawek-e** kawat tersebut kait-mengait

takkaik *v* terkait **~i wajukkuk ko wirinna kaderae** bajuku terkait di pinggir kursi

Kaili *n* **1** suku bangsa di Privinsi Sulawesi tengah **2** bahasa yg dituturkan oleh suku kaili

kaing lihat kaeng

kaja$_1$ *v* jelajah; telusur

makkaja *v* menjelajah; menelusuri **wennipi na pada ~ pellollangnge** pada waktu malam barulah menjelajah para pencuri

pakkaja *n* **1** penjelajah **~ tu jama-jamanna La Jamale** Si Jamal bekerja sebagai penjelajah ikan **1** penangkap ikan

kaja$_2$ lihat konja

makkaja *a* jelek; rusak **~ni iaro panasae engka ulekna** nangka itu sudah rusak karena berulat

mappakkajaja *v* menjelek-jelekkan **iyami tu jama-jamanna ~ padanna massilong** itulah pekerjaannya menjelek-jelekkan sesama temannya

kajao$_1$ *n* jenis kerang besar **engka -- naruntu, I Mina ri wiring saloe** ada kerang besar yang didapat Mina di tepi sungai

kajao, kajao-kajao$_2$ *n* orang tua renta **siduppakak, seddi -- ri alek-e** saya bertemu dengan seorang wanita tua renta di hutan

kajao$_3$ *n* jenis jabatan (penasihat dalam kerajaan Bone) -- **Laliddong** penasihat dari Laliddong

Kajang$_1$ *n* suku di Kabupaten Bulukumba, Provinsi Sulawesi Selatan, biasanya mengenakan pakaian serba hitam

kajang$_2$ *n* **1** lembar **2** lembar kertas minyak

makkajang *n* lembaran kertas yg besar dan banyak **~ naelli kertasak pak kepala** pak kepala membeli kertas satu bagian besar

sikajang *n* selembar kertas besar **lokkakik mellingakkak kertasak minynyak!** pergilah belikan saya selembar kertas besar!

kajeppe /kajêppé/ *n* gurita

kajeppek /kajêppêk/ *v* dikerumuni **lampepa karamenna --e** jari-jari gurita panjang sekali

kajo *v* **1** tampak **2** muncul **dek naengka -- ri sikolae** dia tidak pernah muncul di sekolah

takkajo *v* terbayang **~ ri matakkuk** terbayang di mataku

kajompi *n* kacang panjang **elokak mannasu ikkaju** -- saya ingin memasak sayur kacang panjang

kaju$_1$ lihat aju

kaju$_2$ *n* ekor **tellu -- tedokkuk** kerbauku tiga ekor

Kaju$_3$ *n* salah satu kecamatan di Kabupaten Bone, Provinsi Sulawesi Selatan

kajuru *n* bagian (tt buah) **mabiccuk -- na iaro duriangnge** sangat kecil bagian ruang durian itu

kajuruk, kajuruk-juruk *a* asal; sembarangan **tau -- iko, mau tania urusammu ikoto campuruk-i** engkau asal karena walaupun bukan urusanmu engkau campuri juga

kak *n* saya; beta **matinro --** saya tidur

kakak$_1$ *n* kakak **sibawakak -- ku lao massikola** saya bersama dengan kakakku pergi ke sekolah

kakak$_2$ *v* kekek **narekko mecawai sini --i** bila ia tertawa selalu kekek

kakaktua *n* kakaktua (tt catut besar) **alangngak -- nasabak elokak bebbu paku!** ambilkan saya kakatua karena saya hendak mencabut paku!

kakkang *n* garuk **narekko makatek-i alemu ajak mu --i!** bilamana badanmu gatal jangan engkau garuk!

kaki *n* ukuran panjang dng kaki **si -- lampena** panjangnya satu kaki

kakkung$_1$ lihat kakaktua

kakkung$_2$ *v* menarik rumput

kala *v* kalah **niga -- paggolok-e denrek?** siapa yang kalah pada permainan sepak bola tadi?

pakala *v* menang **Muhammad Ali --e** Muhammad Ali yang menang

takkala *v* telanjur **~ni uala** sudah telanjur saya ambil

kalakari *n* melamin **melliwi sibawakkuk penne --** temanku membeli piring melamin

kalakatti *n* tang untuk memotong pinang

kalakausarek /kalikausarêk/ *n* alkausar (tt surat ke-108 dalam Al-Qur'an

kalakik *n* panggilan kpd anak-anak **e -- engngerangngipasengn a tomatoammu!** anak-anak ingatlah pesan dari orang tuamu!

kalakkak *n* tikar **maelokak melli -- ri pasae** saya akan membeli tikar di pasar

kalallak *a* jarang **-- majarang tau pada-padangi ero taue** jarang ada yang menyamai orang itu

kalallaing, makalallaing *a* aneh-aneh

kalamauk lihat malakalemauk

Kalamiseng *n* nama daerah di Kabupaten Bone, Provinsi Sulawesi Selatan

kalamanna *p* meskipun; walaupun; biarpun **mellisi amureku oto baru -- malai doi kredik** paman saya membeli mobil baru lagi meskipun harus mengambil kredit

kalampang *n* gubuk **--mi onrokkuk mabbalukk--balukk ri pasae** hanya pondok kecil tempatku berjualan di pasar

kalamping *n* kilas (tt gulungan kain sarung pd pinggang)

makkalamping *v* mengilas **maggurui ~ anrinna nasabak maeloi massempajang** adiknya belajar mengilas karena akan salat

kalangkari *n* nama jenis kain

kallang *n* sagar **tau matoatta riolo maruki pake --** orang tua kita dahulu menulis dengan menggunakan sagar

kalaora *n* jenis kepiting yang tidak dimakan

kalapung *n* kura-kura **maccule --i ananak-e ri wirinna tasik-e** anak-anak bermain kura-kura di pinggir laut

kalaruk *n* gelang kaki **purani uwellingang --I Sitti** saya sudah membelikan si Siti sebuah gelang kaki

makkalaruk *v* bergelang kaki

kalasak *n* pengikat gagang pisau, parang, atau keris, berupa gelang yg berhias, terbuat dr besi, emas, tembaga, dsb **magellopa -- tappinna Petta Suro** sungguh indah pengikat gagang kerisnya Peta Suro

pakkalasak *n* simpai (gelang-gelang) yg terbuat dr besi, dipasang pd hulu pisau, badik, dsb, berfungsi sbg pengikat supaya batang tidak goyang **masolangngi ~ kawalinna daekkuk** gelang pengikat berhias untuk badik kakakku sedang rusak

kalasi$_1$ *n* kelasi **tellu taungngak mancaji --ko kappalak** tiga tahun saya menjadi kelasi kapal

kalasi$_2$ *a* pura-pura sakit **-- dek nalokka massikola nasabak makkalasi** dia tidak pergi ke sekolah karena pura-pura sakit

makalasi *a* pandai menipu **-- memeng iaro tau ~** orang itu memang pandai menipu

sikalasiang *a* saling pura-pura **La Jupe sibawa La Awal ~ nasabak maega mupa inrenna** La Jupri dan La Awal saling pura-pura karena banyak utangnya

kalattang *n* tertahan; terhenti **~ taue nasabak engka pattiwi uju labek** perjalanan kami tertahan karena ada iring-iringan pembawa jenazah lewat

makkalattang *n* selang waktu **natahang bawammi peddina nasabak maittai --** dia hanya menahan rasa sakit karena terlalu lama selang waktunya

takkalattang *v* tertutup **~i bolana Sitti nasabak marimonriwi monro** rumah Sitti tertutup karena berada pada bagian belakang

kalaumang *n* kelomang **napuji anrikkuk maccule --** adikku senang bermain kelomang

kalausuk *n* nama jenis ikan kerisi

kalawing$_1$ *n* pegawai istana

kalawing$_2$ *v* gendong

akkalawingeng *n* gendongan **medduk-i ~ Daeng Cenning ri watattanae** barang gendongan Daeng Cenning jatuh di jalan

makkalawing *v* menggendong **pada ~ indok-indok-e lao ri posyandu** ibu-ibu menggendong ke posyandu

kalawing ati *n* niat baik; baik hati

kalebbong /kalêbbong/ *n* lubang **purani makkae -- ambokkuk** ayahku sudah menggali lubang

kale-kalebong *n* lubang kecil **niga pura makkebbu --?** siapa yang sudah membuat lubang kecil ini?

makkalebbong *v*
1 berlubang **~ ni paimeng iaro laleng pura riaspalae** jalanan yang sudah di aspal itu berlubang kembali
2 *n* membuat lubang

kalejju /kalêjju/ *n* geliat; geliang

makkalejju *v* menggeliat **ajak muonro ~!** janganlah hanya meregangkan badan!

kalelleng /kalélléng/ *a* gelap **--na kamarakmu** gelapnya kamarmu

kalek lihat alek

kalemmeng /kalêmmêng/ *n* cuaca buruk **ajakna muessu nasabak --i** tidak usah engkau ke luar karena cuaca buruk

kalemping /kalémping/ *n* kamar

kalennak /kalênnak/ *a* masyhur; terkenal; kesohor **-- iasenna** namanya masyhur

kaleppa /kalêppa/ **1** *v* kupas **--i alosie!** kupaslah pinang!
2 *n* wadah nasi yg terbuat dr seludang pinang

Kalesung /kalésung/ *n* laut Kalzum

kalesin /kalésin/ *adv* sama sekali; sedikitpun **ennak -- /dek pura-pura/ ualai** tidak sama sekali saya ambil

kaletong /kalétong/ *n* logat; aksen **laing- laingto sedding --na tau menrek-e** rasanya berbeda logat bahasa Mandar

makkalentong *v* berlogat; beraksen **~Torajai salessureng ciwali bolae** tetangga sebelah berlogat orang Toraja

kalentung /kaléntung/ *n* kelentung **pauniwi --e!** bunyikanlah kelentung!

kalepak *n* ketiak

kalepek, makkalepe /kalé:pé:/ *v* kepit; kempit

kalepu /kalépu/ **1** *v* genap **--siratu rupiah doikuk** uangku genap seratus rupiah
2 *a* cocok; pantas
3 *a* utuh

makkalepu *a* tidak pecah **perring silonrang nala leteng** sebatang bambu yang tidak terbelah yang diambil titian

mappakkalepu *v* menyatukan; mengutuhkan **~ bicarani pale nabarak jajiwi akkatae** kita saling menyatukan keinginan agar niat terwujud

macawa kalepu *v* tersenyum dikulum **~ bawang mi I Besse mengkalingai pangkaokanna anakna** Besse hanya tersenyum dikulum mendengar perilaku anaknya

kalerek /kalérék/ *n* kelerek; juru tulis **mancaji --ko kantorok desa** dia menjadi juru tulis di kantor desa

kalewang /kaléwang/ *n* kelewang **maeloi melli -- ambokkuk** ayahku berniat membeli kelewang

kali$_1$ *v* gali

makkali *v* menggali **maeloi ~ bubung ri bolana salessurenna** dia ingin menggali lubang sumur di rumah saudaranya

pakkali *n* penggali; linggis **lenynyekni ~ kalibbongnge ri laleng rebbangnge** penggali lubang yang ada dalam kandang sudah hilang

kali$_2$ *n* kali

kali-kali *n* perkalian

makkali-kali *v* kali-kalian **maccani ~ anrikkuk** adikku sudah pandai kali-kalian

kadi *n* kadi

akkaling *n* jabatan kadi **Petta Sere ~ ko ribajoe** Petta Sere memegang jabatan kadi di Bajo

kaliabo *n* warna bulu ayam **-- kapang manukna Daeng Parani?** ayam Daeng Parani seperti warna bulu ayam

kaliawo *n* tameng; perisai

kalibobong lihat kalebbong

kalicceng /kaliccêng/ *v* pijak

akkaliccengeng *n* sanggurdi

makkalicceng *v* berpijak **~ngi anrikkuk mampaei susunna** adikku berpijak untuk menggapai botol susunya

kalicci *v* jewer **ajak mumacigau, u--ko tu!** jangan banyak tingkah nanti saya jewer!

kaliki *n* pepaya; keliki **upuji manre -- tasak** saya suka makan pepaya masak

kalili **1** *n* lilit; belit **engka tellu -- perbanna utukkuk** ada tiga kebatan perban di lututku **2** *v* putar

makkalili *v* melilit

mappasikalili *v* lilit-melilit; melilitkan **maccatu mbok ~** ada, dia pandai lilit-melilit kata

sikalili *v* terlilit

Kalimantang *n* pulau Kalimantan

kalimporo$_1$ lihat aju

kalimporo$_2$ *n* nama kampung di Jeneponto

kalimu lihat salimu

kalinci *n* kelinci **iyya upuji mapparaka --e** saya suka memelihara kelinci

kalinja-linja *a* bengal; binal **manengka mu-- sennak, maja tu!** mengapa kamu bengal sekali, tidak baiklah!

kalinoang *a* insyaf; alim

pakkalinoang *n* orang yg sangat saleh dan kuat beribadah **iyanatu lamarupek madeceng -- na** itulah orang yang sangat saleh dan kuat beribadah

kalise /kalisê/ *n* klise **engkamupiga -- na potokuk tataro?** masih adakah klise fotoku yg kau simpan?

kalisik *a* kisut; lisut; keriput **maputeni gemmekna nennia --ni ulina** rambutnya sudah memutih dan kulitnya telah kisut

makkalisik *v* mengisut; mengeriput **batanna ~ maneng** semua batangnya mengisut

kalla *n* qada **u --i puasaku nasabak malasakak** saya qada puasa karena sakit

kallang *n* kalam **-- riarukiseng hurupuk lotarak** yang dipakai untuk menulis huruf lontar adalah kalam

kalo *n* pasung; sengkela **--i jarinnapangae!** beri pasung pada tangan pencuri!

makkalo-kalo lihat kalu

kaloak *n* keluak **makurangngi --na nasu konrota** masakan rawon Saudara kurang keluak

kalobeng /kalobêng/ *n* lubuk **mebbui -- amurekuk** pamanku membuat lubuk untuk ikan di sawah

kalokkok **1** *a* lengkung **2** *n* kompleks pemakaman raja-raja (golongan bangsawan tinggi pd masa lalu **3** *n* kubah lengkung

makalokko *v* melengkung akibat panas matahari

kaloko *n* kopra **menreksi ellinna --** harga kopra naik lagi

kalole /kalolê/ *n* tumbuhan jagung yg tingginya ± 15 cm

kalolang *n* nama tempat di Kabupaten Wajo, Provinsi Sulawesi Selatan

kalolok *v* rangkak

makkalolok *v* merangkak **~ni anrikkuk** adikku sudah merangkak

kallolo *n* pemuda remaja; perjaka; bujang **-- mbok anakna ibu Suri** putra ibu Suri sudah perjaka

kalomang lihat kalaumang

kalomping *n* susuh ayam

kalong lihat tolang

kalu *v* **1** belok; putar; keliling **2** lingkar; lilit; sengkelit

makalu *v* berbuat tidak jujur **iaro tau engkae pole ~mi tanjakna** orang yang baru datang itu tampaknya tidak jujur

makkalu *v* melingkar; melilit

makkalu-kalu *v* berputar-putar **~ lalengnge ri Sumpang Labbu** jalanan di Surnpang Labbu berputar-putar

kalua lihat kaloa

kalubampa lihat joli, joli-joli

kalue /kalué/ *v* gali; bongkar

makkalue *v* menggali; membongkar **apponganni ~ lettuk mulolongangngi pottomu!** sempatkan mencari dengan menggali sampai kamu menemukan gelangnmu!

kaluku *n* kelapa; nyiur **upoji menung uwaena -- loloe** saya suka minum air kelapa muda

kaluku lalo kelapa biasa

kaluku seppang kelapa merah

kalumamang lihat kalaumang

kalumiti lihat ikkiirik

kaluttu *v* simpuh

makkaluttu *v* bersimpuh **tudang --kak nataro tekko tettong** saya duduk bersimpuh karena lelah berdiri

kulusuk lihat galussuk

kama lihat kamo

kama-kama *n* jenis serangga yg amat kecil

kamale /kamalé/ *n* tenaga; daya

akkamaleang *v* bertenaga **tettonnik, ~ aleta!** berdirilah, buatlah dirimu bertenaga!

pakkamale *n* sumber tenaga **dek tongengna gaga --na Puakkuk** sudah tidak ada lagi sumber tenaga ayahku

kamuleng /kamuléng/ *n* mahakuasa

kamali *n* kamar tidur

kamalo$_1$ *n* nama jenis tumbuhan

kamalo$_2$ *n* aspal **nakennai --wajukkuk** bajuku terkena aspal

makkamalo *v* mengaspal

kamanynyang *n* kemenyan

kamanrek *n* nama jenis tumbuhan

kambang *v* jajar

makkambang *v* berjajar **~ bolakuk na bolana** rumahku berjajar dengan rumahnya

sikambang *v* saling berjajar **~i jokka sibawa gurunna** dia berjalan saling berjajar dengan gurunya

kamboja$_1$ *n* kemboja **maega ~na indokkuk** ibuku mempunyai banyak bunga kemboja

Kamboja$_2$ *n* negara di Asia Tenggara

kambu *n* isi kue yg terbuat dr campuran kelapa dan gula merah **beppa purai --** kue yang sudah diberi kambu

kamek$_1$ /kamêk/ *n* ikamah **ni nasabak mapepekni wettue!** ikamahlah karena waktu sudah sempit!

kamek$_2$ /kamêk/ *n* kiamat; akhir zaman **mawekni --linoe** dunia sudah mulai kiamat

kamenynyang lihat kamenynyang

kame /kamé/ *n* tumbuhan

kameja /kaméja/ *n* kemeja **kameja diduk-diduk napaké** dia menggunakan kemeja kotak-kotak

kamelek /kamélêk/ *a* sempurna; kamil **dek gaga tau massipak ~ ri lalengna lino** tidak seorang pun di dunia ini yang bersifat kamil

kamelek-melek *a* lucu (tertawa krn lucu)

kamera /kaméra/ *n* kamera **siaga ellinna -- ero?** berapa harga kamera itu?

kaminang *adv* paling; amat; sangat **ianaro makkunrai -- malebbi ri kampokkuk** dialah wanita yang paling sopan di kampungku

kammisik *n* Kamis **esso -- najaji anrikkuk** adikku lahir pada hari Kamis

makkammisik *v* berpuasa pd hari Kamis **panrita ero napuji ~** pendeta itu suka berpuasa pada hari Kamis

kamo *n* **1** sapaan kpd teman yg akrab **magitu --?** apa kabar kawan?
2 sapaan penegas

kampae /kampaé/ *v* ambil sesuatu pd posisi yg tinggi

makkampae *v* mengambil sesuatu pd posisi yg tinggi

makkampae sanro *v* memilih dukun yg akan merawat ibu hamil sekaligus mengurus anaknya hingga lahir dng membawakan sirih, uang, dsb

kampak *v* **1** mengepakkan sayap
2 mengepakkan tangan sbg tanda gembira

kampak-kampak *v* mengibas-ngibaskan sayap **manuk-manuk ero ~ nappa luttu** burung itu mengibas-ngibaskan sayap, lalu terbang

kampalo *n* penganan yg terbuat dr beras ketan, berbentuk persegi empat, dibungkus dng daun kelapa, lalu dikukus

kampang *n* bisul; barah

kampe /kampé/ *a* masih ada

kampenno /kampênno/ *n* lepuh

makkampenno *v* melepuh; melantur; melecur **~ ajeku nakenna bara api** kakiku melepuh akibat terkena bara api

kampilo *n* kampil **pennoni --na sibawakkuk** pundi tempat penyimpanan uang temanku sudah penuh

nappalo kampilona rugi total

kampilong *n* wadah; tempat

kampobong *a* lemah

makkampobong *n* anak ayam yang tampak tidak bersemangat dan bulunya tegak tak keruan

kampong *n* **1** kampung **--ku ditellak -- pecak** kampungku dinamai Kampung Peca **2** desa; dusun

makampong *a* kampungan; kolot **awe ~ mani tanjakna bainena La Supu!** aduh, agak kampungan gayanya istri si Supu!

makkampong *v* berkampung **koni maro ~ tau baloe** di sanalah kampung masyarakat "To Balo"

pakkampong *n* penduduk kampung **engka manenni menrek ~e** penduduk kampung berdatangan

kampuleng *n* ikan purba di Sulawesi Selatan

kamudi lihat guling

kamummu *n* **1** bunga ungu **2** lembayung **waju – anaddara ero** gadis itu memakai baju warna lembayung

kamusuk *n* kamus **engka tugasku makebbu -- bahasa Ugi** saya ditugaskan untuk membuat kamus bahasa Bugis

kamussuk *a* kumal; usang

makamussuk *v* tampak lusuh dan kumal **--ni uwita wajunna ambokmu kalakik** tampaknya baju bapak kalian sudah lusuh dan kumal

kanaikang *n* perahu kecil

kanang lihat atau

kananga *n* kenanga **ananak ero mattaneng -- ri yolona bolae** anak itu menanam pohon kenanga di depan rumah

kanare lihat kanari

kanari *n* kenari **tanrena pong -- ero** pohon kenari itu sangat tinggi

kanawa *n* tumbuhan

kancek /kancék/ *n* lamtoro; petai cina **napuji nenekuk manre ukkaju** -- nenek saya sangat doyan makan sayur dari lamtoro

kancellu /kancéllu/ *n* kemiri; muncang

kaanreanre /kaanéanré/ *a* sembarang makan

kabbalak *n* penyakit kulit yg berbintik merah, melebar, dan menebal (bila diberi bawang merah akan cepat menghilang)

kabeng /kabéng/ *v* melambaikan tangan

kabenniseng /kabennisêng/ *a* katai; kerdil

kacebbe /kacêbbé/ *v* mengopek; mengubik

kacecceng /kacéccéng/ *a* serakah; pelit

kacelereseng /kacélérésêng/ *n* bintik merah pd kulit, disebabkan oleh virus, mudah sembuh jika diusap dng kopiah hitam yg sudah dihangatkan

kacio *n* rayap

kacue-cue /kacué-cué/ *v* ikut-ikutan

kadangkang *n* gesper; sabuk **masolanni --na wajutta, bapak!** gesper bajumu sudah rusak, bapak!

kado *v* mengiyakan; membenarkan **na~i** dia mengiakan

kaffarah *n* kafarat **nigi-nigi sita bainena ri wettu mappuasana nakennai** -- barang siapa yang berpuasa lalu bersetubuh dengan istrinya, ia dikenakan kafarat

kajeppu-jeppu /kajêppu-jêppu/ *a* perilaku mengambil barang yg bukan miliknya

kajili-jili *a* **1** buru-buru; cepat-cepat; lekas-lekas **2** berbuat tanpa berpikir

kajuruk-juruk *a* selalu mengikuti (orang atau pandangan) tanpa memperhatikan dan mempertimbangkan dampak negatifnya

kalakah *n* model pembelajaran di pesantren dng cara murid atau guru melantai atau bersila, lalu dikelilingi oleh murid-murid

kalalao *v* suka bepergian

kaleddek /kalêddék/ *n* penganan yg terbuat dr ketan, biasa disantap di pagi hari

kalla *a* batal puasa

kalole /kalolé/ *n* kayu yg masih utuh

kalung-kalung *n* bunyi-bunyian yg dikalungkan pd leher kerbau

kambesi /kambési/ *v* membungkus buah-buahan dng plastik

kancing *n* **1** kancing; buah baju **tapakessingi -- na wajutta!** kancinglah baju Anda dengan rapi!
2 kunci
3 alat tarian Bissu

makkancing *v* mengancing; menutup; mengunci **dekpa upura ~ tangek ri munri** saya belum mengancing pintu belakangnya

mappasikancing *v* mengancingkan; menutupkan; menguncikan

pakkancing *n* pengancing; penutup; pengunci **ellingengngi ~ tangekna bolae!** belikanlah pengancing pintu rumah kita!

takkancing *v* terkancing; tertutup; terkunci **~nik sumpangnge ri olo, Nak?** apakah gerbang di depan sudah terkancing, Nak?

kanco *n* pengait ikan besar, terbuat dr sekerat kawat besar, berbentuk tombak pendek yg bercabang tiga, ujungnya runcing dan diberi besi sbg pemberat

kandang *n* **1** kandang **leppek-i tedonna Petta Desa pole ri --** kerbau Petta Desa terlepas dari kandang
2 kalangan
3 garasi; parkiran

makkandang *v* tinggal di kandang; parkir **monroni ~ otona riolona daeng Aji** mobil tua kakakku hanya disimpan di kandang

kandak-kandak *v* kinja; loncat **pada -- manenni ananak sikolae duppai Pak Gubernur** anak-anak sekolah lompat-lompat kegirangan saat menjemput Pak Gubemur

kandalak *n* kusta; lepra **maega tau malasa -- ri Rumah Saki Daya** banyak penderita kusta di Rumah Sakit Daya

kandao *n* sabit; arit **nassellirengngi --na ri benrenna** dia menyelipkan sabit di pinggangnya

makkandao *v* menyabit; mengarit **lokkai ~ aru ri lapangangnge** ia sedang menyabit rumput di padang rumput itu

pakkandao *n* **1** penyabit (tt alat) **mapoloi ~ na nataro kunru** penyabit itu patah karena tumpul **2** penyabit (tt orang) **limappulosebbu naillau iaro ~** penyabit itu meminta upah lima puluh ribu rupiah

kande lihat anre

kandeak /kandéak/ *n* tawes

kandek /kandék/ *n* sapaan kpd sesama yg sangat akrab **anaddarani anatta? --** anakmu sudah gadis, ya?

kandettok /kandêttok/ *v* jitak; ketuk

makkandettok *v* menjitak; mengetuk

pakkandettok *n* jitakan; ketukan

kandi lihat makkunrai

kandora /kandora:/ *n* ubi jalar; ketela rambat **mattaneng lame --kik ri munrinna bolae** kami menanam ketela rambat di belakang rumah

kanduk *n* kantong **tiwika -- lao ri pasae** saya membawa kantong ke pasar

kanduk-kanduk *n* kantong kain

kanea /kanéa/ *n* ikan laut yg sudah dikeringkan, berwarna merah, bersisik tebal

kaneng /kanêng/ *n* **1** saudara; sanak **mega -- ku** saya mempunyai banyak saudara
2 kerabat
3 teman
4 kelompok

maddikaneng *v* bersaudara **~kka sibawa Andi Lela** saya bersaudara dengan Andi Lela

sikaneng *n* sekelompok **parampok maegai ~** perampok itu sekelompok

kangkang *n* kangkang

pakangkang *v* mengangkang **~i ajemu!** mengangkanglah kakimu!

kangkong$_1$ *n* kangkung **siaga ellinna --e siseok?** berapa harga seikat kangkung?

kangkong$_2$ *a* lekas besar dan tinggi

kanjai *n* pancing

kanjak$_1$ *n* kakap **bale -- nala mekkuk** ikan kakap ditangkap pancingku

kanjak$_2$ *a* besar dan tinggi

kanjak-kanjak lihat kandak-kandak

kanjapaga *p* kata seru untuk menyatakan duka atau kagum yg mendalam

kanjarak$_1$ *n* amuk

makkanjarak *v* mengamuk

kanjarak$_2$ *n* nada gendang

pakkanjarak *n* pemain gendang

kanjeppang /kanjêppang/ *n* jenis kerang

kanji *n* **1** kanji (tt huruf Jepang) **Jepangnge hurupuk -- napake** Jepang memakai kanji **2** tapioka **-- wi pakeammu na matojo!** beri kanji pakaianmu supaya keras!

kanjo *n* kecoak; lipas **-- loppo** kecoak yang besar

kanna *n* panah

pakkanna *n* pemanah

kannak lihat bonnok

kannasak *n* **1** ikan, telur, dsb yg diasinkan dng melumuri garam selama bbrp waktu **iyya upuji manre --** saya sangat senang makan ikan asin **2** garam **3** ikan kecil yg diawetkan dalam botol yg diberi garam dan ragi

kanrepori /kanrépori/ *v* membuat orang lain bermasalah

kanro *v* mohon

manganro *v* **1** memohon **~i lao ri puangnge** ia memohon kepada Tuhan **2** *v* kalah (mengaku kalah)

kanrodong *a* sakit (tt ayam)

kanrupi *n* keranjang yg terbuat dr daun lontar, digunakan untuk menyimpan padi muda

kantong *n* **1** lihat kanduk
2 pundi-pundi
3 saku

kantongeng *n* kantongan **tassiagai ~ta iaro** berapa harga kantongan itu?

mappakantong *v* mengantongi **niga ~ polupeng warna cellak** siapa yang mengantongi pulpen merah?

sikantong *n* sekatong **mellikak golla cellak ~** saya membeli sekantong gula merah

kantorok *n* kantor **laoi ri --e kakakuk** kakakku ke kantor

kanuku *n* **1** kuku **malampe --na anrikkuk** kukunya adikku panjang
2 cakar

kanuro *n* jari manis

kanurung *n* warna bulu kuda

kanyame /kanyamé/ *n* rasa **dek gaga --na ukkajutta** tidak ada rasanya sayur Anda

kao lihat kau

kao-kao *n* burung gagak

kaok *v* **1** genggam
2 mengambil lima jari penuh

makkaok *v* menggenggam **pada ~ manekkik werek pulu lotong** kami semua mengambil dng mengenggam beras pulut hitam

sikaok *n* segenggam **~ mi maelo unasu** hanya segenggam yang akan dimasak

kaok-kaok *n* gagak **maputepi bulunna --e nappa napinra sipakna** bila gagak menjadi putih bulunya, barulah berubah sifatnya

kaoni *n* kasia; kayu manis

kaosek /kaosêk/ *n* kaus; setiwel; benkap **masapekni -- ajeku** kaos kakiku sudah robek

kapa *a* kosong; hampa **bukkang -- naelli baineku** kepiting hampa yang dibeli istriku

makapa *a* hampa

kapa-kapa *v* menggelepar-gelepar **~ mupi manuk nalejjak-e oto** ayam yang diinjak mobil masih menggelepar-gelepar

kapala *n* pimpinan; kepala **niga mancaji -- kampong ri wanuammu?** siapa yang menjadi kepala kampung di negerimu?

kapang **1** *adv* barangkali; kalau-kalau **iyanae -- tau engkae mellau tanda tangang wenni riolo** barangkali orang inilah yang datang meminta tanda tangan pada malam sebelumnya

2 *n* kira; sangka **na --ak iyak malai doika** ia kira saya yang mengambil uangnya

adv mungkin

kapao-pao *a* ucapan sembarangan; bohong

kapapau *n* pantangan selama persiapan pelayaran, dalam pelayaran, dan setelah sampai di tujuan

kapeddeng /kapêddêng/ **1** *n* merem **--i matanna** matanya merem

2 *v* tidur

kapek$_1$ *a* gelap; kelam

pettang kapek *a* gelap sekali; gelap gulita **pettang -- ni naengka pole lempek-e** banjir datang saat sudah gelap gulita

kapek$_2$ /kapék/ *a* robek; sobek; koyak **waju -- upake** saya memakai baju koyak

takkapek-kapek *v* terkoyak **~ bok-bokkuk** buku saya terkoyak

kaperek /kapérék/ *n* kafir **na ia --e ripattamai ri ranakae** sesungguhnya orang kafir dimasukkan ke dalam neraka

kapesek /kapésêk/ *n* meremas tubuh dng keras; getil

makkapesek *v* menggetil **indokkuk napuji ~** ibuku gemar mencubit

pakkapesek *n* **1** pencubit (tt orang)

2 pencubit (tt jari) **maloi jari ~kkuk** jari pencubitku sedang luka

kapilah *n* **1** kafilah

2 kontingen **pole Kalimantang pada makkumpulukni ri lapangangnge** kontingen dari Kalimantan sedang berkumpul di lapangan

kapipang *a* kurus (krn sakit atau tidak nafsu makan)

kapitang lihat kapiteng

kapiteng /kapiténg/ *n* kapten **jamanna ambokkuk -- kappalak** pekerjaan ayahku ialah kapten kapal

kaporok lihat puale

kappalak *n* kapal

kappalak loppo kapal yg terbuat dr besi (kayu), menggunakan mesin besar

kapparak *n* dulang **parii iyatu elo ripalennek-e!** simpanlah di nampan semua lauk yang akan disajikan!

kappo *v* **1** selesai **2** kumpul

makkappo *v* terselesaikan **~ ni jama-jamakkuk** pekerjaanku sudah terselesaikan

takkappo *v* terkumpul **~ manennik massilessureng** kami bersaudara sudah berkumpul

kapu *v* tutup

makkapu *v* menutup **~i tellongengnge narekko wenniwi!** tutuplah jendelamu apabila sudah malam!

pakkapu *n* penutup; kancing

kapulaga *n* kapulaga; kardamunggu

kapuruk *n* keriput; kerut; kisut

makkapuruk *v* mengeriput; mengerut; mengisut **~ ni uliku nakenna pella esso** kulitku sudah mengisut karena terkena panas matahari

kapurung *n* kapurung **upuji manre --** saya suka makan kapurung

makkapurung *v* membuat kapurung **maeloi lao ~ ri bolana Umi** kita akan membuat kapurung di rumah Umi

kara *n* jenis tumbuhan

kara-kara *n* masalah; perkara; perselisihan

makkara-kara *v* bermasalah

karaing *n* baju rantai; baju halkah

karak *n* karat **ulaweng 24 --** emas 24 karat

karaka *v* lekat; rekat

makkaraka *v* melekat; merekat **~ urekna balacui ri ponna ajue** urat benalu melekat pada pohon kayu

karamek /karamêk/ *n* keramat; sakti; bertuah

makaramek *v* keramat

mappakaramek *v* mengeramatkan

karabeng /karabeng/ *n* karabin **senjata -- nattembakang** yang dipakai untuk menembak ialah karabin

karaek lihat karebbe

karaeng /karaéng/ *n* gelar bagi bangsawan Makassar **-- galesong pattellarenna** Karaeng Galesong adalah nama panggilannya

karame /karamé/ *n* coklat kehitaman (tt bulu ayam)

karameng /karaméng/ *n* jari-jari (tt tangan dan kaki) **mapolo -- jarinna** jari-jari tangannya patah

karana *p* karena

karang$_1$ *n* karang; koral **sappai anrikkuk -- ri wirinna tasik-e** adikku mencari batu karang di pinggir pantai

karang takke karang tepi

karang$_2$ *v* karang; susun; rangkai **niga --ngi puisi ero?** siapa yang karang puisi itu?

karangang *n* karangan; ciptaan; gubahan

makkarang *v* mengarang; menyusun; merangkai **engka tugasku ~ elong** saya mendapatkan tugas untuk mengarang lagu

karanjeng /karanjéng/ *n* keranjang **siaga ellinna lame ajutta si --?** berapa harga singkongmu dalam satu keranjang?

karanjing lihat karanjeng

karantina *n* karantina **siminggui -- ri Makassar** satu minggu ia karantina di Makassar

karao *p* sana; situ

karaok *v* raup (meraup)

karasak lihat ota

karawa *v* pegang **ajak mu --i apie!** jangan engkau pegang api!

makkarawa *v* memegang **puraka ~ ladang pesse** saya sudah memegang cabai

mappasikarawa *v* mempertemukan (tt upacara pernikahan adat Bugis) **purani acara ~e** acara mempertemukan kedua mempelai sudah dilaksanakan

sikarawa *v* **1** berpegangan **2** *v* berjabat tangan **3** *v* saling pegang

karawang *n* lubang-lubang kecil (tt tenunan, sulaman, dsb) **kessippa kaing--nna Ibu Grace** sungguh bagus kain karawang Ibu Grace

karawik *n* caping
karea /karéa/ *a* hambar; tawar
kareba /karéba/ *n* berita; kabar
manontong --i indokkuk ibu saya menonton berita
karebbe /karêbbé/ *n* **1** cakar; garuk
2 kuku yg tajam
makkarebbe *v* mencakar
meongnge napuji ~ kucing suka mencakar
pakkarebbe *n* pencakar; penggaruk
sikarebbe *v* bercakar-cakaran
karebbong /karêbbong/ *n* karbon (tt kertas)
narekko mattekko pakeangngi --! bila engkau mengetik pakailah karbon!
Karebosi /Karébosi/ *n* lapangan di Kota Makassar **laokak manontong paggolok ri--** saya pergi menonton bola di Karebosi
karecis *n* karcis
karekkeng lihat warekkeng
karella /karêlla/ *n* bulu kucing yg berwarna putih, hitam dan cokelat
karemmok /karêmmok/ *n*
1 genggam **ajak mutuli -- iyatu werek-e!** jangan selalu genggam beras itu!
2 remas
makkaremmok *v* menggenggam sambil meremas **ajak mutuli ~ mana!** jangan selalu menggenggam sambil meremas saja!
pakkaremmok *n* **1** peremas
ritellak bawanni iaro ~ dia dijuluki sebagai peremas
2 penggenggam
sikaremmok *n*
2 saling genggam **~na muala golla kessik** cukup segenggam kamu ambil gula pasir
1 segenggam
karennek /karênnék/ *n* kernet
mancaji --i palek iaro sibawakkuk temanku itu menjadi kernet
kareppek lihat karippik
karettasak /karêttasak/ *n* kertas **mapute mani -- bok-bok ero** buku itu putih sekali kertasnya
karettong /karêttong/ *n* karton
elliko -- mualai pakkuli bok-bok! belilah karton dan jadikan pembungkus buku!
karettu /karêttu/ *n* kartu (tt permainan) **maccule --i ananak-e** anak-anak sedang bermain kartu

karekkek /karékék/ *n* kerut; kedut; gelembur
makarekkek *v* berkerut; berkedut; bergelembur **~ ulimu puranakenna mata esso** kulitmu berkerut sesudah terkena sinar matahari
kareppek /karéppék/ *n* keripik **manrekkak --** saya makan keripik
kareta /karéta/ *n* kereta **-- utonangi pole Surabaya lao ri Jakarta** saya naik kereta dari Surabaya ke Jakarta
karetek /karéték/ *n* keretek **maelokak melli tole --** saya ingin membeli rokok keretek
kari *n* kari **upuji manre nasu --** saya suka makan kari
karing *n* tuberkulosis
makaring *v* menderita tuberkulosis
karodda *n* perkataan yg tidak senonoh
karopek /karopêk/ *n* ampas **arengngi manuk-e -- kalukummu!** berikanlah ampas kelapamu kepada ayam!
karoppok *n* kerupuk **jennoi -- balewe nasabak upuji!** gorenglah kerupuk ikan itu karena saya suka menjadikannya lauk-pauk!
karorok *n* bagor; karung goni
karung *n* karung **ponri --i barekkuk!** masukkanlah berasmu di dalam karung
karunrung *v* tarik dng paksa **na-- na weluakna sibawa naggeppu-geppuang watakkalena ri watattanae** maka ditariknya rambutnya dan dibanting-bantingkan badannya ke tanah
makkarunrung *v* menarik dng paksa
kasa *n* kasa (tt kain)
kasasarak *v* sasar; sesat **--i nasabak dek namaelo makkutana** dia kesasar karena tidak mau bertanya
kasek /kasêk/ *n* kas **laoko puttamak-i doikuk ri --e!** pergilah masukkan uangmu di kas!
kaserang /kasêrang/ *n* qasar (tt salat)

makkaserang *v* mengqasar **biasakak ~ ri laleng laong** saya biasa mengqasar salat saat perjalanan

kaseturi /kaséturi/ *n* kasturi; gandapura **maga rita tappana bunga --?** bagaimana tampaknya bunga kasturi?

kasiak *n* khasiat; manfaat; faedah **makessing sennak -- na pabburra ero** obat itu baik sekali khasiatnya

kasiasi *a* miskin **ajak mutuna-tunai to --e!** engkau jangan memandang enteng orang miskin!

kasida *n* kasidah **makkelong --i ananak ero** anak itu menyanyikan kasidah

kasik *n* belas kasih **dek gaga tau elo mitai --** tidak ada orang yang hendak melihatnya, kasihan

kasimpulang *n* simpulan

kasina *p* seruan yg menyatakan rasa belas krn melihat sesuatu yg menyedihkan dsb

kasiwiang lihat kasuwiang

kaso$_1$ *n* kasau **coppok bola iyya pake -- awo lebbi tahangngi daripada iyya pake --aju biasa** atap rumah yang memakai kasau bambu lebih tahan daripada rumah yg memakai kayu biasa

kaso$_2$ *n* ikan laut yg berbadan bulat panjang

kasorok *n* kasur **indokkuk maelo melli -- baru** ibu saya ingin membeli kasur baru

akkasorokeng *n* bahan dan alat untuk membuat kasur **mellikak kawu-kawu --** saya membeli kapuk untuk bahan kasur

makkasorok *v* tidur **-- si kik nak?** kamu tidur lagi ya nak?

kassarak *a* kasar **-- sedding palek ajeta, Ndik** rasanya telapak kakimu sangat kasar

kasuari *n* kasuari **dek gaga -- komaiyye, ko tanah Papua mi bawang** di sini tidak ada kasuari, hanya ada di Papua saja

kasuk *n* **1** terompah **tau riolo maega pake --** orang dahulu banyak yang memakai terompah **2** bakiak; kelompen; gamparan

makkasuk *v* berkelompen **riolo ~ lao massikola** dahulu kita memakai kelompen ke sekolah

kasumba *n* kesumba; gelinggam **tiwirengngi -- cellak Puang Aji!** bawakan kesumba untuk Puang Aji!

kasuwiang *n* sembah

makkasuwiang *v* memperhambahan **laci ~ ri Arungnge** ia pergi memperhambakan diri kepada Raja

pakkasuwiang *n* penyembahan; pemujaan **tau pogauk ~ ri Alla taala** orang yang melaksanakan penyembahan kepada Allah taala

katabang *n* **1** lantai yg terbuat dr papan **maelokak pake -- ri daparakna bolae** saya ingin memasang papan pada lantai rumah **2** bagian khusus di perahu untuk menyimpan pukat, terletak di bagian tengah

katambak *n* ketambak **masemponi bale --e ri pasae** ikan katambak di pasar sudah murah

katapang lihat atapang

katapi *n* kecapi; sentul **naddekkak batu --** saya menelan batu kecapi

katawang *n* kemaluan

katek /katêk/ *a* **1** gatal **2** gasang **pappadai uita makkunrai --** saya melihatnya seperti perempuan gasang

makatek *a* kegatalan **~kak nakenna cambulung-bulung** saya kegatalan karena terkena ulat bulu

katemu-temu /katému-tému/ *a* banyak bicara kebohongan

katenning /katênning/ *v* pegang

makkatenning *v* berpegang **uasengngi ro deceng nennia tajang ~ ri agamana nabie** saya katakan bahwa cahaya dan kebaikan itu berpegang pada agama yang dibawa nabi

pakkatenning *n* pegangan **pamuttunna indokkuk engka ~na** wajan yang dimiliki ibuku mempunyai pegangan

siakkatenning *v* berpegangan **narekko maeloi malliweng ri watattana lompoe ~ lalokik** ketika Anda hendak menyeberang di jalan raya, hendaklah saling berpegangan!

kati$_1$ *n* kati (tt ukuran berat 6¼ ons)

kati$_2$ *n* emas **potto kati** gelang emas

katilang *n* ketilang **kessippa uninna manuk-manuk -- ero** burung ketilang itu bagus sekali bunyinya

katimarang *n* kumbang cula **engka -- ri awana mejangnge** ada kumbang hitam di bawah meja

katinting$_1$ *n* anting; anting-anting **mapeddi dacculinna nataro --** telinganya sakit gara-gara anting

katinting$_2$ *n* ketinting

katirisalla *n* penganan yg terdiri atas dua lapis, bagian bawahnya terbuat dr campuran beras ketan (hitam atau putih) dng santan, bagian atas terbuat dr campuran gula merah dng telur

katoang *n* baskom **poncingakkak iaro --e!** ambilkan baskom itu!

makkatoang-katoang *n* seabrek **~ sessakkuk** cucianku sampai seabrek

sikatoang *n* sebaskom **~ni darana La Sudi messu** sudah sebaskom darah si Sudi keluar

Katolik *n* Katolik (tt agama) **Patikang ponna --e** Vatikan adalah pusat Katolik

katoperak /katopêrak/ *n* ketoprak (tt sandiwara) **purano mita--?** apakah engkau sudah pernah menonton ketoprak?

katta lihat akkatta

kattang *n* ketam; serut

makkattang *v* mengetam; menyerut **~ak aju elo ualai alliri** saya mengetam kayu untuk membuat tiang rumah

pakkattang *n* pengetam; penyerut **engkamuga ~ ri bolata?** apakah ada pengetam di rumahmu?

kattek$_1$ /kattêk/ *v* sunat (untuk perempuan); khitan **purani -- anrikkuk** adik saya sudah di sunnat

pakkattek *n* orang yg profesinya mengislamkan, khusus bagi wanita **lokkakik dolok duppai ~e!** pergilah menjemput orang yang akan mengislamkan!

kattek$_2$ /katték/ *n* khatib; juru khotbah **menrek-i --e ri membarak-e baca katobba** khatib naik ke mimbar untuk membacakan khotbah

katu lihat gajang

katuang *n* wadah khusus untuk memelihata ikan-ikan kecil

katulu *n* mimpi

katulu-tulu *v* bermimpi; berkhayal; berangan ~ **makessikkak siwenni** semalam saya bermimpi indah

katulung *v* kerumun; kerubung; gerombol

makkatulung *v* berkerumun; berkerubung **pada ~ ki lapangangnge** kita semua berkerumun di lapangan

sikatulung *v* mengerumuni; mengerubungi **pada ~ manenni taue ri sikolae** orang-orang sedang mengerumuni sekolah

katumbarak *n* ketumbar

kau lihat kawu-kawu

kausarek lihat kalakausarek

kauseang /kauséang/ *a* senang

makkauseng *v* menyenangkan

kaulu *v* menggulung; membelit

kawa$_1$ *n* kopi; kahwa **La Bure tiwirengngi inanre sibawa -- massu ri galungnge** La Burhan saja nanti yang membawa nasi dan kopi pada ayahnya yang pergi ke sawah

kawa$_2$ *n* kawah; kancah **engka -- ri toppok na bulu api** di puncak gunung api terdapat kawah

kawa$_3$ *n* bumi; dunia

to kawa penghuni bumi

kawak lihat uno

kawal lihat anynyarang

kawali *n* badik **tiwii --pellolang ero** pencuri itu membawa badik

makkawali *v* membawa badik **ambokna ~ lao darek-e** ayahnya membawa badik ke kebun

kawangeng /kawanngêng/ *n* kuali besar **maggolai nenekuk ri --e** nenekku membuat gula di kuali besar

kawari lihat salawi

kawe *n* banci

makawe-kawe *v* bersifat bencong (banci) **ajak mutuli ~ kotu!** jangan berlagak seperti bencong!

kawek, makawek$_1$ /kawék/ *a* dekat

kawek$_2$ /kawêk/ *n* kawat **tiwirakkak --ta simeterek!** bawakan saya kawatmu satu meter!

akkawekeng *n* pagar duri **polenak melli -- maelo upasang ri darek-e** saya sudah membeli pagar duri yang akan saya pasang di kebun

kawek /kawék/ *a* dekat **-- mi bolana pole kamaiyye** rumahnya dekat dari sini

makawek *a* hampir tiba **tu engka rombongan botting woroanewe** rombongan mempelai laki-laki sudah hampir tiba

mappasikawek *v* mendekatkan **engka niakkuk ~ engngi anakta sibawa anakna Petta Gassing** saya berniat mendekatkan hubungan antara putri Saudara dengan putranya Petta Gassing

sikawekeng *v* berdekatan **~ bolakuk sibawa bolana** rumahnya berdekatan dengan rumah saya

kawelli$_1$ /kawêlli/ *n* Kawi (tt bahasa jawa kuno) **maggurukak bahasa -- wettukkuk massikola ri Jawa** saya belajar bahasa Kawi ketika bersekolah di Jawa

kawelli$_2$ /kawêlli/ *v* mengikat sarung di dada (perut) **-- gangka susu** mengikatkan sarung hingga dada

kawerang$_1$ /kawêrang/ *n* **1** bingkai; lis/kawêrang/ **2** satuan ikatan tangkai padi

kawerang$_2$ /kawêrang/ *n* tetangga; jiran

kawerang$_3$ /kawêrang/ *n* nama kampung di Kabupaten Bone

kawia *a* pucat

makawia *a* sangat pucat

kawing *v* kawin **eloni menrek -- anureta, Ndik** kemenakanmu sudah akan kawin

mappakawing *v* mengawinkan; menikahkan **lokkai ~ pak imam ko kampung ciwalie** Pak Imam menikahkan orang dari kampung sebelah

kawing lari lihat silariang

kawing passa *v* kawin paksa **ajak lalo ta-- anakta, elo topi matu!** jangan kita mengawinkan anak dengan paksa, tunggulah sampai mereka mau!

kawu-kawu *n* randu; kapuk

kayu *n* kayu

kayu pute *n* kayu putih **mappesangngi amureku sibotolok minynyak --** paman saya memesan sebotol minyak kayu putih

kea, makkea-kea /kéa/ *v* menggerakkan (menggoyangkan) pantat

cakkea-kea lihat kio

kebbeng /kêbbêng/ *a* kebal **latokkuk riolo --ngi ko gurillae** kakek saya dahulu kebal terhadap musuh

kebbi /kêbbi/ *n* colek **magi tuli mu --kak daeng?** mengapa kanda selalu colek aku?

makebbi *v* mencolek

makebbi-kebbi *v* mencolek-colek **itai sigak iaro ambok, tuli ~ bawang!** lihatlah bapak itu, kerjanya mencolek-colek!

pakkebbi *n* pencolek **ajak mumakawek ku woroane ~tu!** jangan selalu mendekat pada lelaki pencolek itu!

kebbong$_1$ /kêbbong/ *a* busuk; buruk; jelek **ittello -- naelli ri pasae** telur busuk dibeli di pasar

kebbong$_2$ /kêbbong/ *n* kebudayaan **na ia bangsa pute ewe matanre -- na** orang bangsa putih mempunyai kebudayaan yang tinggi

kebetulang /kêbêtulang/ *n* kebetulan

kecak /kécak/ *n* kecap **melliwi -- sibotolok** ia membeli sebotol kecap

kecca, kecca-kecca /kêcca/ *v* kunyah

makkecca *v* mengunyah

keccak /kêccak/ **1** *v* curi **2** *a* nakal

makeccak jari pencuri

keccek /kêccék/ *a* dingin; sejuk **-- sedding kamaiyye** di sini rasanya sangat dingin

makeccek *v* mendingin **leccekni manre indok ~ ni kapang appalennekengnge!** beranjaklah makan ibu, barangkali sajian mendingin!

pakeccek *v* mendinginkan; menyejukkan **pessani dolok na ~ atinna!** biarlah dahulu dia menenangkan hatinya!

kecci /kêcci/ *a* kecut; masam; cemberut

makecci *v* berbau kecut **ajak tamadeppe ~ baukkuk!** jangan mendekat, badanku berbau kecut

makecci-kecci *a* sangat asam **~ rasana iaro angguruk-e** rasanya anggur itu sangat asam

pakkecci *n* pengecut; asam jawa **alangngak iaro ~ ri asekna mejangnge!** ambilkan bahan tersebut di atas meja!

kecek /kécék/ *n* kecek **Cina ero macca maccule --** orang Cina pandai bermain kecek

kedde /kêddé/ *n* kedip; kelap; kelip

keddek, akkeddek /kêddék/ *v* bangkit; beranjak

makkeddek *v* bangkit dr duduk

keddeng$_1$ /kêddêng/ *a* sesak

dikeddeng *v* ditinju pd bagian perut **mappeddi mupa babuana pura ~** perutnya masih sakit setelah ditinju

makeddeng *v* menyesakkan **agaro pura uwanre na ~ sedding?** apa yang sudah saya makan, rasanya menyesakkan?

pakeddeng *n* hal yg membuat sesak **~ nanre munasue, mateddek sennak** nasi yang kau masak terlalu keras, membuat sesak nafas

keddeng$_2$ /kêddêng/ *n* suara yg tertahan

makeddeng *a* tidak nyaring krn lembap

keddik$_1$ /kêddik/ *a* kikir; pelit; medit **-- pagaha iaro hajjie** sungguh pelit haji itu

keddik$_2$ /kêddik/ *n* jemur; fungi **meloi manre --?** saudara mau makan cendawan?

keddo /kêddo/ *a* **1** keras (tt tekstur dan sifat) **2** kuat

makeddo *v* mengeras **raukang ero ~ rilekkong** rotan itu mengeras saat dilengkungkan

kedduk /kêdduk/ *a* heran; takjub; cengang

makkedduk-kedduk *v* tercengang-cengang; terheran-heran **~ taue mitai pangkaukenna** orang tercengang-cengang saat melihat perbuatannya

keddung /kêddung/ *n* pukul; ketuk **narekko mabetta-bettai anakkuk ta--mu daeng** kak, jika anakku nakal tak apa-apa dipukul

makkeddung *v* memukulkan

pakkeddung *n* pemukul **mapperi-perini mala ~** ia cepat-cepat mengambil pemukul

kedek-kedek /kédék-kédék/ *n* cahaya lampu suar di laut

kedo$_1$ /kédo/ *v* goyang; gerak **ajak mumaega --, Ndik, meddukkik matuk!** jangan banyak goyang, Dik, nanti kamu jatuh!

makedo *v* banyak goyang; banyak gerak

mappakedo *v* menggoyangkan; menggerakkan **alena mitu ~i tau maegae** dialah yang selalu menggerakkan massa

pakedo *v* menggerakkan

pakedo-kedo *v* menggerak-gerakkan **ajak mu ~i ajemu!** engkau jangan menggerakkan-gerakkan kakimu!

kedo$_2$ /kédo/ *a* elok sekali (tt pakaian, tingkah laku, dsb)

kega /kéga/ *pron* di mana **--monro makkokkoe?** di mana ia tinggal sekarang?

kegahe *p* yg mana

kegapi *p* yg mana lagi

kejjek /kêjjêk/ *a* kuat -- **pa anaknak iyye** anak-anak ini sungguh kuat tenaganya

sikejjek-kejje *v* berkuat-kuat; beradu kuat **~kik makkai iaro aju arae** kami beradu kuat untuk mengangkat kayu besar itu

kejju /kéjju/ *n* limpuh; tepok **tau --e dek naullejoppa kasi** orang yang lumpuh tidak dapat berjalan

keju /kéju/ *n* keju **tau puteimi puji manre --** hanya orang kulit putih yang senang makan keju

kekek /kékék/ *n* kekeh; tawa keras **macawa mani bawang nataro rennu** dia hanya tertawa keras karena bahagia

kekerek /kékérék/ *n* keker; teropong **agatu mutuli --?** apakah itu yang selalu kamu teropong?

dikekerek *v* diteropong

makkekerek *v* meneropong

kekuk /kékuk/ **1** *n* kertak -- **kaderata, Puang** kursimu bunyi kertak, Puang

2 *v* gemertak **~ isinna nataro caik** giginya gemertak karena marah

maduukekuk *v* berderak-derak; berkertak-kertak **~ pong ajue nataro anging** pohon kayu itu berderak-derak karena terempas angin

kelasek /kêlasêk/ *n* **1** tingkat -- **telluni anakmatoaku** anakku yang sulung sudah tingkat tiga

2 kelas **engka pitu -- ri sekolahku** ada tujuh kelas di sekolahku

sikelase *n* sekelas

kella$_1$ /kélla/ *a* serakah; tamak; rakus **nennia tau -- dek nabaui baunna suruga** barang siapa yang serakah, tidak akan mencium bau surga

kella$_2$ /kêlla/ *n* teriak; pekik **tuli -- menikik sedding, Ndi** kamu selalu teriak saja, Dik

kella-kella *v* berteriak-teriak **narekko mangobbikik ajak ta ~!** jika kamu memanggil janganlah berteriak-teriak!

pakkellakeng *n* orang yg suka berteriak

sikella-kellakeng *v* saling berteriak **pada ~ mitai labek artis pole Jakareta** mereka saling berteriak melihat artis yang datang dari Jakarta

kella$_3$ lihat kerra

kelle lihat damang

kellek$_1$ /kêllêk/ *a* layu

makellek *v* melayu **~ daunna ajukajungnge nasabak dek nakennai bosi** daun kayu melayu karena tidak terkena hujan

kellek$_2$ /kêllêk/ *a* waswas; khawatir

takkellek *v* merasa ngeri; mendebarkan hati

takellek-kellek *v* berwaswas **~ atikkuk mangkalingai karebana** saya sangat berwaswas saat mendengar beritanya

kellek$_3$ /kêllêk/ *n* keroncong; kembang kempis (tt perut)

makkellek *v* mengecilkan (mengempeskan) perut dng menahan napas dsb **~ ka bawang nasabak mabiccukni sularakkuk** saya hanya mengecilkan perut lantaran celanaku sudah sempit

makellek-kellek *v* keroncongan

kelleng /kêllêng/ *n* **1** hitam pekat **anynyarang --** kuda hitam
2 kurang cerah; redup

makelleng *a* kehitam-hitaman **dekna ~ taita iya wajue** tidakkah kehitam-hitaman baju ini

kelli /kêlli/ *n* tumbuhan yg berduri

kellik /kêllik/ *n* jerit; teriak; pekik **magi si mu -- mena kotu?** mengapa kamu teriak di situ?

kellik-kellik *v* berteriak krn kegirangan **~ manengngi anak-anak-e runtuk pabbere pole amurena** anak-anak berteriak kegirangan karena mendapatkan uang dari pamannya

makellik *n* orang yg suka berteriak **~ sennak tak iaro makkunraie** perempuan itu sangat suka berteriak

mappakellik *v* membuat berteriak dng melengking **upuji ~ anak makunrai** saya senang menjadikan anak perempuan berteriak secara melengking

Kelling$_1$ /kêlling/ *n* Keling **engka pole tau -- ri kantorok desae** ada orang Keling yang datang ke kantor desa

kelling$_2$ /kêlling/ *n* jenis besi

kelling$_3$ /kêlling/ *n* hitam dan keras

kellu$_1$ /kêllu/ *v* cukur plontos **-- rakka dolok janggokkuk!** cukurkanlah dahulu janggutku!

makkellu *v* mencukur **laonik ~ matuk, Nak!** pergilah mencukur rambutmu, Nak!

pakkellu *n* pencukur **tegai mutaro ~ku kalakik?** dimana kalian simpan pencukurku?

kellu$_2$ /kéllu/ *a* bosan; jemu

mapekellu-kellu *v* membosankan; menjemukan **~ iaro canggoreng sewongnge** makan kacang rebus itu membosankan

kelluanja /kelluanja/ *n* jenis burung

kelluk /kélluk/ *v* **1** gerak **2** sakit berdenyut

kelluk-kelluk *v* bergerak-gerak **dekpa na mate tau rigajangnge nasabak ~ mupi** orang yang ditikam belum mati karena masih bergerak-gerak

kelo /kélo/ *n* tipu; kecoh **na -- kak pabbalukk ero** saya ditipu oleh penjual itu

kelorok /kélorok/ *n* kelor; merunggai **upuji manre ikkaju --** saya gemar makan sayur kelor

kelu$_1$ /ké:lu/ *a* sakit **-- mupi nasabak nappa purana malasa** badannya masih lemah karena baru sembuh dari sakit

kelu$_2$ /kélu/ *n* kayu rangka perahu yg dipasang mencuat pd kulit yg telah dipasang

kemennyang *n* kemenyan

kemme /kêmmé/ *a* **1** hambar (tt indera perasa) -- **mani sedding ikkajummu indok** ibu, sayur yang engkau buat hambar **2** hambar (tt gairah) -- **pappaneddikkuk lao ri alena** perasaanku kepadanya sudah hambar

kemme-kemme /kemme-kemme/ *n* jenis ikan

kemmek /kêmmêk/ *v* resap; serap

makkemmek *v* meresap; menyerap **bok-bok arukisekkuk ~ karettasakna** kertas buku tulisku meresap

kemmekkemmeng /kêmmêkkêmmêng/ *v* gerakan kecil yg terasa gatal dan perih, biasanya krn ada bakteri atau kutu yg melengket pd kulit

kemmu /kêmmu/ *a* lembap -- **pa sedding handukmu kalaki** handuk kalian terasa lembap

kemmo /kêmmo/ *v* remas

ripasikemmo *v* dicampur jadi satu, lalu dihancurkan dng meremas

kemmo-kemmo *v* dipukul dng jari, sambil meremasnya hingga kesakitan

kemmok /kêmmok/ *n* genggam

dipasikkemmok *v* saling genggam

makemmok *v* menggenggam

sikemmok *n* segenggam; sekepal **magi na ~mi mualang nanre anrimmu?** mengapa hanya segenggam nasi yang engkau berikan kepada adikmu?

kempa /kêmpa/ *n* gertak

sikempa *v* saling menggertak **majatu ko tuli ~muni massilessureng** tidak baik jika bersaudara saling marah sambil menggertak

kempang$_1$ /kêmpang/ *n* biji; butir

sikempang *num* sebiji; sebutir

kempang$_2$ /kêmpang/ *n* barah

kempangeng *v* berpenyakit bisul

kempu /kêmpu/ *n* kotak yg terbuat dr anyaman daun palem, besi kuningan, dsb, bertutup, berfungsi sbg tempat menyimpan uang atau barang **engkamupi --nna nenekuk ko lamarie** kempu nenekku masih ada di lemari

kencang, makencang /kêncang/ *a* kencang **nakennai anging -- lopikkuk** perahuku ditimpa angin kencang

kencing lopi /kêncing lopi/ *n* pasak kayu besi untuk menyambung papan dinding perahu dr atas (tt proses pembuatan perahu)

kenda /kénda/ *v* sanggama; setubuh

makkenda *v* bersanggama; bersetubuh **~ iaro meong ri awana mejangnge** kucing itu bersanggama di bawah meja

kengku /kéngku/ *n* penganan yg terbuat dr ubi kayu yg diparut, lalu diperas dan dikeringkan, biasa dibawa para pelaut sbg bekal

kenneng /kénnéng/ *p* sedangkan; padahal

kennye /kênnyé/ *a* anyir; amis **dek upuji manriangngi bale -- ro** saya tidak suka menjadikan ikan yang anyir itu sebagai lauk-pauk

kenyunyuk /kênyunyuk/ *v* cium secara berulang **ajakna mutuli ~ anrimmu, macellakni banginna!** jangan mencium adikmu terus-menerus, akibatnya pipinya memerah!

kepo /képo/ *a* lumpuh

keppang, makeppang$_1$ /kêppang/ *a* apek -- **beppa napoleang pole ri kamponna** kue yang dibawa dari kampungnya sudah apek

keppang$_2$ /képpang/ *a* pincang -- **jokkana** jalannya pincang

keppek /kêppék/ *a* susut; surut

keppi /kêppi/ *v* **1** sembuh; pulih
2 kempes (tt luka)

keppik /kêppik/ *n* percik; recik; renjis

makkeppik *v* memercikkan **igatu ~?** siapa yang memercikkan air?

keppok /kêppok/ *a* penyok **purani ri -- belle ero** kaleng itu sudah penyok
makkeppok *v* menjadi penyok
pakeppok *n* yg menjadikan penyok
takeppok *v* penyok dng tidak sengaja
keppu /kêppu/ *n* legam; pekat
kera$_1$ /kêra/ *a* manis (tt wajah)
makera *a* cantik dan manis -- **irita anaddara ero** gadis itu kelihatan cantik dan manis
kera$_2$ lihat pannyu
kere /kéré/ *n* wadah minum pelaut yg terbuat dr maja
kerek$_1$ /kêrêk/ *a* keramat -- **mani iaro onrongnge** tempat itu keramat
kerek$_2$ /kêrêk/ *n* potong
diakkerekeng *v* dijadikan sbg pemotong
makkerek *v* memotong; memenggal
sipakkerekeng *n* sepotongan
takkerek *v* terpotong
kerrak /kêrrak/ *a* berteriak histeris
mappakerak *v* membuat histeris
pakkerakeng *v* suka histeris
sikerakeng *v* saling histeris
kerra mabbettang *v* meraung-raung
kerrek /kêrrék/ *n* dahak
makkerrek *v* mendahak; berdahak **ajak mu ~ ri olona tau manrewe, maciddikkik!** jangan mendahak di depan orang yang sedang makan, menjiikkan!
kerrek /kêrrêk/ *v* potong
sikerrek *num* sepotong; sesibir; sekerat
kerik /kêrik/ *v* kikis
kerring /kêrring/ *n* debar; detak
takerring-kerring *v* berdebar-debar **~ ateku sedding mitai iaro tau sileppoe** hatiku berdebar-debar saat melihat kejadian tabrakan tersebut
kerru /kêrru/ *a* makruh (tt puasa) **ajak mutuli ricaki ulummu, --tu puasamu!** janganlah selalu menyiram kepalamu, bisa-bisa puasamu makruh!
kessik /kêssik/ *n* pasir **pedek menreksi ellinna --e** harga pasir semakin naik

kessing /kêssing/ *a* bagus; elok **-- riita waju barummu kandek!** tampaknya bajumu sangat bagus ya!

kessu-kessu /kêssu-kêssu/ *n* gumam

mangessu-ngessu *v* bergumam; menggumam **magi si ~ mena?** mengapa kamu selalu bergumam?

ketik /kêtik/ *n* tik

makketik *v* mengetik

kette$_1$ /kêtté/ *a* likat; kental; pekat **magai na --nasu ukkaju tosok awota indok?** ibu, mengapa masakan sayur rebung itu pekat?

kette$_2$ /kêtté/ *n* ketip; picis **siaga -- ko sisebbu rupiah?** berapa ketip jika seribu rupiah?

ketti /kêtti/ *n* kati **siaga iyemaneng si --e?** berapa jumlahnya satu kati?

kettik /kêttik/ *v* sentil; singgung; sentuh

makkettik *v* menyentil; menyinggung; menyentuh

ketti-ketti /kêtti-kêtti/ *n* rangrang; kerengga **naokkokak -- ri awana pong jampue** saya digigit rangrang di bawah pohon jambu

kettok /kêttok/ *n* ketuk; ketok; pukul **-- ni bawang tangekna!** ketuk saja pintunya!

kema /kéma/ *v* kemah **tettonni --e** kemah sudah berdiri

makkema *v* berkemah

kemeong /kéméon/ *n* kepiting **dek upuji manre --** saya tidak suka makan kepiting

kemmu /kémmu/ *n* kernyit (gerenyot) muka (mulut)

cakemmu-kemmu *v* menyeringai **tau napuji ~** orang yang suka menyeringai

kenaga /kénaga/ *pron* yg mana gerangan **-- gangkanna amuri alemu?** di mana batas kepunyaanmu sendiri?

kengkeng lihat kenda

keni /kéni/ *a* sempit; kecil

cakkeni-keni *a* kesempitan; kekecilan **~ rita waju napakewe** baju yang dipakai kesempitan

keok /kéok/ *n* keok **naengkalingai saddanna manuk-e --** ia mendengar bunyi keok

keppang /képpang/ *a* timpang; pincang **ajak mucawa-cawaiwi to --e!** jangan engkau mengejek-ejek orang pincang!

keputusang /kêputusang/ *n* keputusan

kereng$_1$ *n* jenis bambu

kereng$_2$ /kéréng/ *a* rinding; ngeri; seram

mappakereng *a* merindingkan; mengerikan; menyeramkan

kereng$_3$ /kéréng/ *v* merajalela; menyebar; meluas

kere-kereng /kéré-kéréng/ *a* marah

mappakere-kereng *v* membuat marah

kerok /kêrok/ *a* kesal; dongkol; sebal -- orang yang suka kesal

keru /kéru/ *a* mencong; serong; miring -- **rita tettonna bolae** rumahnya kelihatan mencong

kia lihat iakia

kiai *n* kiai -- **ambok dallek mabbere pappangaja** Kiai Ambo Dalle memberikan khutbah

kiambang *n* kiambang; kayu apu **maegatu -- ri tapparengnge** banyak kiambang yang hidup di danau

kiamek /kiamêk/ *n* kiamat **dek gaga tau missengngi nappanna --** tidak ada orang yang mengetahui datangnya kiamat

kiassek /kiassêk/ *n* kias; ibarat; contoh **uarekko seddi --** saya berikan satu kias

kibasek /kibasek/ *n* domba; biri-biri **arak-e mitu napuji sennak manre --** orang Arab suka sekali makan kibas

kibelak /kibêlak/ *n* kiblat **narekko massempajang ki ri wajikkangi mangolo lao ri --e** bilamana sembahyang, kita diwajibkan menghadap kiblat

kibokang *n* kobokan **alangi to manre ero --!** ambilkan kobokan!

kiddang *v* sepak; tendang; depak **na --ak anynyarang pole monri** saya disepak kuda dr belakang

makiddang *v* menyepak; menendang; mendepak **uitai ~ anynyarang tendang** saya melihat kuda menyepak

kik *pron* **1** Anda; engkau **salamak -- ri lino lettuk ri aherak** mudah-mudahan Anda selamat di dunia sampai di akhirat

2 kami

kikik *v* meringkik **~ anynyarang mitai puanna engka** kuda jantan meringkik saat melihat pemiliknya datang

kikki lihat cakkikkik

kikkirik *n* kikir (tt alat) **narekko makunruni garagajimmu, --ni!** bila gergajimu sudah tumpul, segeralah mengikirnya!

kilak *n* kilat **sianre-anre --e pada mitau manenni anaknak-e** kilat sambung-menyambung, anak-anak ketakutan

kili-kili *n* katrol yg terbuat dr besi untuk menghubungkan tali pengikat tiang layar dng tali pengikat katrol pd cadik perahu

kilo *n* kilo **mellikak seddie golla** saya membeli satu kilo gula

kilogerang *n* kilogram **seddi pikuluk 100 ~** satu pikul 100 kilogram

kilometerek *n* kilometer **seddi ~ 1000 meterek** satu kilometer 1000 meter

kilu *n* kasau-kasau pd lambung kapal

kima *n* kima **ri kampong batuleppang maega pattikkeng ~** di Kampung Batulepang banyak penangkap kima

kinang *v* pulang; balik **-- palek ri indok** saya pulang dahulu ya, Ibu

kincirik *n* kincir **-- pajokkai masina ero** yang menjalankan mesin itu ialah kincir

kini *a* kaget; kejut

mappatakkini *v* mengagetkan; mengejutkan **konjjakpa iyae tuli ~ mana** kamu tidak baik selalu mengagetkan orang

sitakkini-kini *v* terkaget-kaget **~ mupi Puang Dello** Puang Dello masih selalu terkaget-kaget

takkini *v* terkejut; terperanjat **~ kak mengkalingai karebanna mate** saya terkejut saat mendengar berita bahwa dia meninggal

kino *n* anu **makkedani Arumpone -- kegani anakmu** Arumpone berkata, hai anu, di mana anakmu?

kino-kino *n* perempuan pengasuh

kio *v* berjalan sambil bergoyang panggul

cakkio-kio *n* pantat yg bergoyang **iaro makkunraie narekko jappai ~ rita** wanita itu bila berjalan pantatnya bergoyang-goyang

makkio-kio *v* menggoyangkan pantat saat berjalan **laittosi cara jokkana I Wati ~i** cara jalan si Wati agak lain ya, menggoyangkan pantat saat berjalan

kipasak *n* kipas **alako -- nasabak mapella usedding!** ambillah kipas karena saya merasa panas!

makkipasak *v* berkipas **maelokak ~ nataro pella** saya ingin berkipas karena terlalu panas

pakkipasak *n* pengipas **tabek, tiwirangnga mai ~e!** maaf, tolong bawakan saya pengipas itu!

kira *n* kira; sangka; taksir

kira-kira *v* **1** kira-kira; timbang-timbang **~ appanna, engka pole?** kira-kira kapan ia datang?

2 *n* mengira (orang yg menjadi target)

makkira-kira *v* mengira-ngira; menimbang-nimbang **~ dolok na, appanna ro engka wettukkuk** saya mengira-ngira kapan ada baktu saya

pakkira-kira *n* perkiraan; pertimbangan **madeceng tujunna ~ku** perkiraanku tepat sekali

kirek$_1$ *n* jenis tumbuhan yg dapat dimakan buahnya

kirek$_2$ *n* pangsa; ulas; ira **siagani ellinna --ta?** berapa harga pangsa Anda sekarang?

kiri$_1$ lihat abeo

kiri$_2$ *a* jinak; takluk

makkiri-kiri *v* menjinakkan; menaklukkan **upuji ~ manuk narekko elokak mappabbitte** saya gemar menjinakkan ayam sebelum diadu

kitang *n* ikan yg ditangkap saat sore

kittak *n* kitab **maegani --nabaca** sudah banyak kitab yang dibaca

makkittak *v* membaca kitab **iyatu panritae ~ dolok nappa maccerama** sebelum berceramah, para ulama terlebih dahulu membaca kitab

ko **1** *p* di **-- poleki sikolae leppakki mellingengnga bale ku pasae!** kalau dari sekolah, singgahlah membelikan saya ikan di pasar!
2 *pron* engkau **maga --muengkasi mai?** mengapa engkau datang ke mari lagi?

koa$_1$ *pron* demikian; seperti itu; sebagai itu **-- ni ro pangkokenna** demikianlah perilakunya

koa$_2$ *n* literan

koajeng$_1$ /koajêng/ *n* elang

koajeng$_2$ /koajêng/ *v* menari-nari

koak lihat cakkua

koangeng /koangêng/ *n* bercak putih pd bagian tengah lidah, ditemukan pd mulut bayi, menyebabkan kurangnya nafsu makan

koasa lihat kuasa

kobajak *n* kebaya **madeceng situjunna -- na ri watakkalena** ukuran kebayanya sangat cocok dengan bentuk badannya

kobbi lihat kebbi

kobbik$_1$ lihat kebbi

kobbik$_2$ *v* tarik; hela **-- dolo iyatu dinamona masinae!** tarik dulu dinamo mesin itu!

koboi *n* koboi **talao mita peleng --!** marilah kita pergi menonton film koboi!

kocak **1** *a* kacau; bancuh **-- taue komairo ri Poso** kacau di Poso

2 *a* galau (tt pikiran) **awe mbo,-- sedding pappaneddikkuk mitai wasselekna!** aduh, pikiran saya galau melihat hasilnya!

3 *n* canda; kocak **tau -- tu iyatu bapak-e** bapak itu kocak

4 *v* goyang

mappakocak *v* mengacau **ikositu si~ko kantorokmu?** kamu lagi yang mengacau di kantormu, kan?

sikocakeng *n* pengacau **siruntuksi tau ~e Puang Seha sibawa Puang Lati** bertemu lagi dengan pengacau, Puang Seha dan Puang Latif

koccak lihat konteng

koccik *v* copet

makkoccik *v* mencopet

pakkoccik *n* pencopet

kocik *v* cuil; colek; gamit **magi mutuli ~ meni ingekmu?** mengapa kamu selalu colek hidungmu?

pakkoci *n* pencuil **engkaga ~ rotak komporok komaitu?** adakah pencuil kotoran kompor di situ?

sikoci-koci *v* saling mencuil **si ~ manaha iyae massilessureng** kalian bersaudara selalu saling mencuil

kocikang lihat kantong

kodak lihat kamera

koddang *v* gerak kaki ke belakang (saat berenang)

makkoddang *v* berenang dng menggerakkan kaki ke belakang **~ mupi nakko nangei La Saprile** si Sapril masih menggerakkan kaki ke belakang jika berenang

kodek sabak /kodék sabak/ *ukp* ungkapan untuk menyatakan harapan (janji yg belum dipenuhi), maknanya 'jika Allah mengizinkan'

koderak /kodêrak/ *n* kodrat **sininna kajajiangnge --na puangnge** semua kejadian merupakan kodrat Tuhan

kodi *n* kodi

makkodi *n* kodian **~ naelli lipak** dia membeli sarung dengan kodian

sikodi *num* sekodi

kodok *n* lampion; tanglung **engka lampu --na nenekuk ri kamarakna** ada lampion di kamar nenekku

kodong-kodong *n* jenis tumbuhan

koe /koé/ *pron* ke sini; kemari **alliwekkik matuk --!** menyeberanglah ke sini!

koeng /koeng/ *n* peterana **matabukni --nna** penteranya sudah lapuk

kohong-kohong *n* binatang laut yg berukuran kecil, berjumbai-jumbai, dan sangat gatal bila terkena kulit

koi *n* **1** rajut; jala-jala; jaring-jaring **niga --i iyae pattutuk kempue?** siapa yang rajut penutup kotak penyimpanan ini?
2 mata rantai **mapoloi --kkuk** kalung mata rantai saya patah

akkoireng *n* alat (bahan) untuk merajut **loka lokka melli ~ ko tokoe** saya akan ke toko untuk membeli alat dan bahan untuk merajut

koireng *n* rajutan **niga maelo melliga? matebbek ~ ri bolae** siapakah yang mau membeli? Banyak rajutan di rumah

makkoi *v* merajut **maccamutokkak ~ taplak mejang** saya juga bisa merajut taplak meja

pakkoi *n* jarum rajut **medduk --e ko tanae** jarum rajut jatuh ke tanah

sikoi-koi *a* kusut **tapadecengi dolok wennakkuk, ~i!** tolong perbaiki benangku karena kusut!

koira *a* dengki

makkoira *v* mendengki

koja *n* khoja **ia riasengnge -- ianaritu padangkang pole ri Peresia** yang disebut khoja ialah pedagang dari Persia

kojo *a* **1** kurus; kerempeng **2** tandus **tana -- utanengngi warelle** tanah tandus yang saya tanami jagung

mappakojo *v* menguruskan **iyatu lemoe ~** jeruk dapat menguruskan badan

sikkojo *a* sama-sama kurus **-- ka sibawa La Hamide** saya dan Hamid sama-sama kurus

kokok *n* bunyi kokok ayam

kokkok lihat okko

kokkoro *n* kini; sekarang **na -- napujini lao ri matoanna** tapi sekarang dia sudah sering ke rumah mertuanya

kokocik *n* jenis burung

kokok *n* **1** jenis ikan **2** kokok (tt tiruan bunyi ayam) **dekpa na -- manuk-e nauotok massumpajang subuh** belum lagi kokok ayam, saya sudah bangun salat subuh

kolera /koléra/ *n* kolera **nakennai lasa -- ambokna Patima** bapaknya Fatimah terkena kolera

koli, koli-koli *n* perahu kayu yg berukuran kecil (spt kano)

kollang *n* kolam **laoi cemme ri --e** ia mandi di kolam

kollik *v* **1** menggelepar-gelepar (tt ikan) **~ mupa iaro bale pura rimengnge** ikan yang baru dipancing itu masih menggelepar-gelepar **2** bergerak

kolok *a* kolot; kuno; tua **iko tau -- ko** engkau orang kolot

kolonelek /kolonélêk/ *n* kolonel **riakkai mancaji--** ia diangkat menjadi kolonel

kolu *n* kol; kubis **maelokak campuruk-i -- sibawa wortel** saya ingin mencapur kol dengan wortel

koma *n* koma (tt tanda baca) **pakekik -- pattengnganna iyatu kalimak-e!** berikanlah koma di tengah kalimat itu!

komando *n* komando; aba-aba; perintah **niga mabbere --?** siapa yang memberi komando?

makkomando *v* mengomando; mengaba-aba; memerintah **~i panglima** panglima mengomando

kombak *n* **1** perempuan **2** betina **matei manuk --e, Bapak!** ayam betina kita mati, Bapak!

komisarisik *n* komisaris **-- pangkakna** pangkatnya ialah komisaris

kompa *n* pompa **mellikak -- wae** saya membeli pompa air

kompania *n* kompeni **riolo ambokkuk koi ri --e majjama** dahulu ayahku bekerja pada kompeni

kompasu *n* kompas

kompek /kompék/ *a* kendur

makkompek *v* mengendur **~ iaro tulu aranginagengnge** tali jemuran itu sudah mengendur

takkompek *n* kekenduran **awe na ~ni kabel listrik-e!** aduh, ternyata sudah kekenduran kabel listrik itu!

kompeng lihat kandalak

komperensi /komperensi/ *n* konferensi; muktamar **elokak mantarak-i ambokkuk maccue -- ri juppandang** saya akan mengantar ayah ke Makassar untuk mengikuti konferensi

kompi *n* kompi **ia Beddu komandang --** si Beddu menjadi komandan kompi

komping lihat kumping

kompingeng /kompingêng/ *n* penyakit kulit spt lepra, tumbuh dan menyebar pd anggota tubuh, bagian yg sakit memerah dan tampak mengkilat akibat bakteri

komplek /komplék/ **1** *n* kompleks (tt kelompok) **-- Labuang Baji naonroi bolana** rumahnya terletak pada kompleks perumahan Labuang Baji **2** *a* kompleks (tt kandungan unsur) **-- pakkakkasak bolamu** perkakas rumahmu sudah kompleks

kompoi *n* konvoi **maega labek --** banyak konvoi yang lewat

komporok *n* kompor **balikkak dolok makkai iya --e!** bantulah saya mengangkat kompor ini!

konci lihat goncing

konda *v* turun; surut **--ni wae tasik-e** air laut sudah surut

kondek *n* sanggul

kondo *n* bangau **cappui bale pangempangnge nanre --** ikan di empang habis dimakan bangau

kondo-kondo *n* **1** biru **2** belau **waju -- upake lao massikola** saya memakai baju belau ke sekolah

kondok *v* tegun; menegun

takkondok-kondok *v* tertegun-tegun **~i joppana** jalannya tertegun-tegun

kongkalikong *a* kongkalikong; sembunyi-sembunyi **massipak --i** dia kongkalikong

kongkong lihat asu

kongsi *n* persekutuan; perkumpulan; kongsi

makkongsi *v* bersekutu; berkumpul; berkongsi **maegakak ~ balukk** saya banyak berkongsi dalam perdagangan

konji *n* perkedel yg terbuat dr ampas kelapa

kontang *a* kontan; tunai **ajaksana muwaja --i ellinna kaderata** tidak usah dibayar kontan harga kursi Anda

kontarak *n* kontrak; sewa **bolakuk patattaung -- na** saya kontrak rumah selama empat tahun

kontrakan *n* kontrakan (tt yg disewa) **engkatu bola ~na ri Makassar** dia mempunyai kontrakan di Makassar

makkontarak *v* mengontrak; menyewa **~ bolai ri munrinna kampusuk-e** dia mengontrak rumah di belakang kampus

mappakontrak *v* mengontrakkan; menyewakan **maelokak ~kengngi bolakuk ri Bone** saya akan mengontrakkan rumah yang di Bone

pakkontrak *n* pengontrak; penyewa **mattuliliwi iaro ~ denre** pengontrak itu berkeliling

konteng$_1$ /konténg/ *n* urutan terakhir; paling belakang **~ngi asenna** namanya di urutan terakhir

konteng$_2$ /konténg/ *n* kue yg terbuat dr beras pulut, dicampur dng gula merah, lalu dimasak dng campuran santan **nyameppa -- Puang Aji** sungguh enak konteng Anda, Puang Aji

akkontengeng *n* bahan (alat) yg dibutuhkan untuk membuat konteng **Daeng leppakkik melli ~!** kanda, singgalah membeli bahan untuk membuat konteng!

makkonteng *v* membuat konteng **tatajenni, ~ dolok indokkuk!** tunggulah, ibuku sedang membuat konteng!

pakkonteng *n* pembuat konteng **na ~ memeng iyatu** memang betul, orang itu pembuat konteng

konynyo$_1$ *v* cuci

akkonynyong *n* pencucian **alakik ~ nurek!** ambillah pencucian tangan, Nak!

makkonynyo *v* mencuci **~ dolok jarimmu nappa manre!** cuci tanganmu sebelum makan!

konynyo$_2$ *v* cebok **--i dolok anritta!** ceboklah dahulu adikmu!

pakkonynyong *n* pencebok

kopek /kopék/ *v* kempis; kendur (tt payudara) **-- ni susunna nenekuk nataro toa** buah dada nenekku kempis karena sudah tua

kopeleng /kopêléng/ *n* kopling **masolangngi --nna motorokkuk** kopling motorku sedang rusak

koperalek /kopêralêk/ *n* kopral **mappangkak --ni iaro tentarae** sudah berpangkat kopral tentara itu

koperasi /kopêrasi/ *n* koperasi **mattamakak anggota -- ri kantorokkuk** saya menjadi anggota koperasi di kantor

kopi$_1$ *n* kopi **mappesangngi -- Toraja iaro sibawakkuk monroe ri Brunai** temanku yang tinggal di Brunai memesan kopi Toraja

kopi$_2$ lihat kawa

kopiro *p* **1** apabila sudah sampai di sana **-- mupasangngi lipakmu apa malutuk-i tu!** apabila sudah sampai di sana, kamu pasang sarungmu karena nanti kusut!
2 di situlah

koppok *a* ringsek; rusak
makoppok *v* menjadi ringsek **~ oto naleppo sapeda** mobilnya ringsek karena ditabrak sepeda
takkoppok *v* ringsek tanpa disengaja **auu ~nni urimmu!** aduh, jadi ringsek pancimu!

koporok *n* koper **-- baiccukna utiwi lao ri Jakerta** saya hanya akan membawa koper kecil ke Jakarta

korang$_1$ *n* Al-Qur'an; Quran **temmekni ri -- loppoe** bacaan Al-Qur'an-nya sudah tamat

korang$_2$ *n* koran; surat kabar **maelokak mallangganang --** saya hendak berlangganan koran

korasak lihat buku

korek$_1$ lihat kebbi
sikorek *v* saling cubit **ajak mutuli ~ mena sibawa sapposisemmu!** jangan selalu saling mencubit dengan sepupumu!

korek$_2$ /korék/ *v* campur baur
pasikorek-borek *v* mencampurbaurkan; mencampuradukkan **i ~ dolok iyatu terigu sibawa golla alusuk-e** saya mencampurbaurkan terigu dengan gula halus

koritu *pron* di situ **--ri lalenna lacie mutaro kapang** di situ, di dalam barangkali kamu simpan

koro$_1$ lihat koritu

koro$_2$ lihat kapuruk; karekkek

koro$_3$ *n* ombak

makkoro-koro *v* berombak (tt rambut) **~ weluakna** rambutnya berombak

koroba *n* kurban **tungkek -tungkek aleraja maggerei sapi --** tiap-tiap Zulhijah ia menyembelih kurban

akkorobangeng *n* yg dikurbankan **macommokmani sapi ~ ero** sapi yang akan dikurbankan itu sangat besar

makkaroba *v* berkurban **maelokak ~ iyae taungnge** saya akan berkurban tahun ini

korok *v* serut **--kengngi dolok potolokna anritta!** serutkan dahulu pensil adikmu!

pakkorok *n* penyerut; ketam

koroma *n* kurma **naponcingakkak – silessurengnge pole ri Mekka** saya diberikan kurma oleh keluarga yang datang dari tanah suci

korosi lihat kadera

korra *n* kora-kora

korupesi /korupêsi/ *n* korupsi **siaga egana doik na -- La Maming?** berapa banyak uang yang dikorupsi oleh Maming?

kota *n* kota

makkota *v* mengota

pakkota *a* kekota-kotaan **mancaji ni tau ~** dia sudah menjadi kekota-kotaan

kotarak *n* perhiasan dr Kerajaan Bone

kotek /koték/ *n* kotek

makkotek *v* mengotek **engka riengkalinga manuk ~** kedengaran ayam berkotek

kotik lihat kocik

kotika$_1$ *n* ketika; saat

kotika$_2$ *n* hari baik dan buruk

kotok lihat kotek

kotte /kotté/ *a* kental

kowong lihat korang

koyok *n* koyok **ko mapeddimupa lekkena tataroiwi --!** jika punggungmu masih sakit, berilah koyok!

ku$_1$ lihat ri

ku$_2$ *p* jika; kalau **inukkik pabbura -- polesi peddina ulutta!** minumlah obat jika sakit kepalamu kambuh lagi!

makku *p* maka; sampai; hingga **-- tu gaukmu** maka demikianlah perbuatanmu

kuammengi /kuammêngngi/ *p* agar; supaya **atinuluko magguru ~ mullemui lulusuk!** rajinlah engkau belajar supaya lulus!

sarekkuammengngi *v* semoga terkabul

kuaro *pron* di sana **naleppanna -- mappesa-pesau** maka ia berhenti di sana untuk beristirahat

kuasa *n* surat kuasa **illaukik --!** mintalah surat kuasa!

kubba$_1$ *a* asing; aneh; ganjil **dek u --i** tidak asing bagi saya

kubba$_2$ *n* kubah **purani risullei -- masijik-e** kubah masjid sudah diganti

kubba$_3$ *n* beban

kubik *n* kubik; pangkat tiga **dua -- kessik yapparelluang** dua meter kubik pasir yang dibutuhkan

kuburuk *n* kubur; makam; liang lahad **laoi cellengi --na tomatoanna** ia pergi untuk menziarahi kubur orang tuanya

akkuburukeng *n* pekuburan **kegai monro ~ nna nenemu?** di mana pekuburan nenekmu?

kucai *n* kucai

kudara *n* hijau **waju --na si napake** dia memakai baju hijaunya lagi

kudu-kudu *n* ikan laut yg berbentuk ketupat, berkulit tebal, berwarna putih (hitam), bergigi sangat tajam

kui *n* rajut

makkui *v* merajut

kuitansi *n* kuitansi

kulawi *n* akikah

kulekasek /kulêkasêk/ *n* kulkas **melliwi -- nasabak eloi mabbalukk esek** ia membeli kulkas karena hendak menjual es

kulemping lihat kalemping

kulessek /kulêssêk/ *a* kuat

kuli ikan *n* anak-anak yg memikul ikan dr perahu ketika penjala datang

kuliling lihat guliling

kullang$_1$ lihat kollang

kullang$_2$ *a* kosong; hampa **maega -- galukkuk** banyak sawahku yang tidak ditanami

kuma *n* kunyit; kunir

kumala$_1$ *n* kemala

Kumala$_2$ *n* nama jalan di Kota Makassar
kumbalak lihat betta
kementerek /kêmêntérék/ *n* kementerian; departemen
kumpalek lihat kedo
kumping *n* lepra; kusta
kunau *n* tuak
kunawe lihat tedong
kundek$_1$ /kundék/ *n* konde; sanggul; kundai **tajenni cinampek indokkuk nasabak nappai napasang -- na!** tunggulah sebentar ibuku karena ia sedang mengenakan sanggul!
kundek$_2$ *v* lompat
makkundek-kundek *v* melompat-lompat **~i anynyarangnge wettunna ritonangi** kuda melompat-lompat ketika hendak dinaiki
kunenneng /kunênnêng/ *v* tanya
makkunenneng *v* bertanya
kuneng lihat bokang
kunnuk *n* kunut **narekko massempajang subukak dek u--** bila salat Subuh saya tidak kunut
kunrepak /kunrépak/ *n* jenis permainan anak-anak
kunru, makunru *a* tumpul; majal
kumuluk *n* jenis tumbuhan yg buahnya dapat disayur
kupong *n* kupon **laoko muala --nge ri BRI!** pergilah engkau mengambil kupon di BRI!
kupuruk *a* kufur; ingkar **tau dek-e natepperi engkana alla taala riasengngi --** orang yang tidak mempercayai adanya Allah taala disebut kufur
kurak *n* kurap **nakennai ajeku --** kakiku terkena kurap
kurang *adv* kurang; sedikit
akurangeng *v* kekurangan **~ pejjei ukkajutta** sayur kamu kekurangan garam
makurang *v* berkurang **~ sennak uwae ri buwungnge** sangat berkurang air di sumur
kurisak *n* jenis bambu
kurita *n* gurita
kuro lihat koritu
kurotong *n* jenis ikan

kurruk *p* kasihan (tt seruan) **~sumangekmu ri nak, engkapa matu dallek nauwellingekkik sapeda!** kasihan kamu, Nak, nantilah jika ada rejeki saya belikan kau sepeda!

kuruda *n* garuda

kurung *n* kurung **ri--ngi iaro pellolangnge** pencuri itu dikurung

kurungang *n* kurungan; penjara

kuta lihat bola

kutang *n* kutang; bra; beha **mabolong warnana --nna indokkuk** kutang ibuku berwarna hitam

kutia *n* jenis tumbuhan

kuttu *a* malas

kutuk lihat kotek

L - l

la$_1$ *n* huruf ke-19 pd abjad Bugis **urupuk ugi keseppuloe asera iyanaritu --** huruf Bugis kesembilan belas adalah la

la$_2$ *n* kata yg digunakan di depan nama kaum pria Soppeng **celleng-cellengi -- Beddu mita anak dara colek labek** si Beddu melihat anak gadis cantik lewat

laba *n* untung; laba **uasenni ro alekuk --** saya katakan diriku untung

alabang *n* keuntungan **ianaritu riallolongengngi ~** itulah tempat untuk mendapatkan keuntungan

alabangeng *n* peluang; potensi

labangeng /labangêng/ *n* pemandangan **laoi mita ~** ia pergi melihat pemandangan

labbe /labbé/ *v* jurai; berjurai

labbi *a* lihat lebbi

labbu *a* panjang **elliangak sularak --!** belikan saya celana panjang!

malabbu *v* memanjang **~i rok sikolana anakkuk** rok sekolah anakku memanjang

labbuk *n* serbuk; tepung; bubuk **essoiwi -- ero!** jemurlah tepung itu!

mallabbuk *v* membuat tepung; menyerbuk **~ pului indokkuk** ibuku sedang menyerbuk beras ketan

pallabbuk *n* **1** alat untuk membuat tepung **2** *n* orang yg menumbuk untuk membuat tepung

labek /labêk/ *v* pergi; berangkat lewat

labo *n* dermawan; pemurah **seua pa paimeng sipakna temmaka -- na** salah satu sifatnya ialah sangat dermawan

alabongeng *a* kedermawanan

malabo *n* suka berbagi; dermawan; royal

labu *v* **1** buang; habiskan; hilangkan **dua tellui iko maelo mu --** dua tiga lagi yang akan engkau buang **2** terbenam **~ ni essoe** matahari sudah terbenam **3** tenggelam; karam **~ lopi natonangie** perahu yang ditumpangi tenggelam

mallabu *v* berlabuh

pimmali labu *n* larangan berlabuh bagi perahu pd pelabuhan tt

labu kesso matahari terbenam

labuang *n* pelabuhan **lopi engkae ri ~e** perahu terdapat di pelabuhan

mallabuang lagu *v* menyauh **iaro jamanna ~ ri kappalak uwae** pekerjaannya menyauh di kapal laut

sessung labuang *n* bea yg dipungut thd barang dagangan yg keluar-masuk pelabuhan

laburinti /laburinti/ *n* tuna **manrekak bale --** saya makan ikan tuna

laca *n* patron; pola **pakeangngi -- narekko meloi mebbu bangkung!** gunakan patron jika hendak membuat parang!

lacak *n* lihat calak

lacca$_1$ *a* panjang

mallacca *a* dalam keadaan panjang (jenjang tt leher)

lacca, mallacca$_2$ *a* pekak; agak tuli **na -- ka iaro rukkae** keributan itu membuat saya pekak

lacca$_3$ *v* tersangkut batu

laccek /laccêk/ *n* sekat; batas **ri -- I pangempangnge** empang disekat

mallaccek *v* menyekat

pallaccek *n* penyekat **taroi ~!** berilah penyekat!

laccu *a* habis; lenyap; lindang **na -- I warangparang tomatoanna ri botorengnge** harta orang tuanya dihabiskan di meja judi

laccukang *n* ikan yg hidup di terumbu karang, panjangnya bisa mencapai 47 cm, penampilannya dapat berubah selama fase kehidupannya

laci$_1$ *n* laci **doikkuk utaroi ri -- mejakkuk** uangku disimpan di dalam laci meja

laci$_2$ *a* langsing; kurus **-- pa rita iaro woroane we** pria itu kelihatan sangat langsing

laco *n* penis **la Musa dek namelo mappitangngi -- na** Musa tidak ingin memperlihatkan penisnya

tailaco *v* mengatai pria dng menyebutkan alat kelamin **la Musa napoji makkeda ~** Musa suka mengatai pria dengan menyebutkan alat kelamin

laconek /laconék/ *a* kerdil dan keras

lacu *v* beruntun; berturut-turut; berderet-deret **engka kecelakaan ~ rilalengnge** ada kecelakaan beruntun di jalan

mallacu-lacu *adv* terus-menerus **Darwis majjama ~ degaga pajana** Darwis bekerja terus-menerus

sillacu-lacu *v* berulang-ulang; berkali-kali **~i manre** ia berulang-ulang makan

ladang *n* lombok; cabai **mapesse sennak usedding --e** saya rasa lombok itu sangat pedas

ladangi *v* beri lombok **-- ero nasu balewe!** beri lombok ikan masak!

ladang-ladangeng *v* pedis; pedih **--i jarikkuk maebbu sambalak** pedis tanganku setelah membuat sambal

laddek /laddêk/ **1** *a* banyak **-- pa bale nala meng** banyak sekali ikan yang ditangkap dengan kail **2** *a* keras (tt penyakit) **3** *adv* sangat

maladdek *a* keras (tt penyakit)

siladdek *a* keras (tt bekerja)

lado *n* perawan tua **ajak mukapilepile -- ko matu!** jangan kamu pilih-pilih nanti perawan tua!

laduk$_1$ lihat saduk

laduk$_2$ *v* adu; benturkan; tandingkan

naladuk *v* menyebabkan beradu **~i canggoreng isikkuk** kacang goreng menyebabkan beradu giginya

silladuk-laduk *v* saling beradu **~ isinna nataro keccek** giginya saling beradu karena dingin

ladung *n* ladung **tumera nalangi -- menna** timah dibuat menjadi ladung pada kailnya

malladung *v* mengukur kedalaman air menggunakan ladung; mengukur kemiringan

ladung jala *n* bagian kaki jala yg pertama kali dibuang **masolangi -- jalaku** ladung jalaku rusak

Lae-lae /Laé-laé/ *n* pulau di sebelah barat Kota Makassar **Amina meloi lao ri pulau --** Amina ingin pergi ke Pulau Lae

laga *v* kelahi **tuli ~ mani nanontong La Musa** Musa selalu menonton film perkelahian

mallaga *v* berkelahi **tau napujie ~** orang yang suka berkelahi

sillaga *v* saling berkelahi **ajak mu ~ anrimmu!** jangan saling berkelahi dengan adikmu!

laganrong *n* rumput **macambulo meni irita --e** rumput itu terlihat hijau

lageni /lagéni/ *a* luas **-- bolana Amina** rumah Amina luas

lagi **1** *p* sedangkan **tau laing ero -- tenri pesangkai** sedangkan orang lain tidak dilarang

2 *v* berterusan

lago$_1$ *n* famili

lago$_2$ *n* biras

mallago *v* berbiras **-- ka anritta** saya berbiras dengan adikmu

lagok *n* lagu **-- koranna makessing riengkalinga** lagu (bacaan) Alqurannya baik sekali

mallagok *v* membaca dng berirama **macca sennak ~ korang** pandai sekali membaca alquran

pallagok *n* orang yg pintar mengaji **iatu taue ~** orang itu pintar mengaji

laherang /lahérang/ *n* lahir **iatu --e risseng mui naekia batengnge dek narisseng** jasmani yang lahir itu dapat diketahui, tetapi yang batin tidak

lai /lai/ *n* jantan **tedong --e malessi riewa** kerbau jantan kuat dipakai untuk membajak

calalai *a* kelaki-lakian **~ rita makkunrai ero** wanita itu kelihatan kelaki-lakian

laing *a* lain **dek -- tau mennaui bennami iko** tidak ada orang lain yang mencurinya, kecuali kamu

allaing-laingeng *v* berlain-lainan; tidak sama; bermacam-macam **~ napada naita pangissengenna** berlain-lainan yang dilihat pengetahuannya

kalaing-laing *a* hal yg aneh; tidak lazim **barak engkasi anakna taue nacinnai iyarekga engka naita --** barangkali ada anak orang yg dicintai atau ada hal yg aneh yg dilihat

lallaing *a* aneh; ganjil **-- rupanna iaro asue** wajah anjing itu terlihat aneh

laing-laing *adv* aneh-aneh; macam-macam **-- pakkaneddikku** perasaanku aneh-aneh

makalallaing *a* unik; khas; aneh, mistik **-- irita modelek gemmekmu** model rambutmu kelihatan aneh

sillaingeng *v* berlainan; berbeda; berselisih **~ idik bebek-e** berlainan dengan kita yang bodoh

laioda *n* burung **maega -- ku langie** banyak burung di langit

laiso *a* kelamaan **~ matttajeng** kelamaan menunggu

laiya *n* jahe

laja, lajareng *n* nama ikan laut **dek nanre bale -- Amina** Amina tidak makan ikan lajareng

lajang$_1$ *n* ikan terbang **maega bale -- ibalukk ripasae** banyak ikan terbang di pasar

lajanggappo *n* ikan layang yg kecil-kecil **nasu bale --** memasak ikan layang kecil-kecil

lajang$_2$ *v* lenyap; hilang

mallajang *v* gaib **~ ni nyawana** nyawanya sudah melayang

mallajang-lajang *v* melayang-layang **~ ni pasajangnge nakenna anging** layangan sudah melayang-layang terkena angin

kallajang-lajang *v* pergi ke mana-mana **Amina napoji ~** Amina suka pergi kemana-mana

laje /lajê/ *v* pergi **-- pole bolana** pergi dari rumahnya

pallajereng *n* k **appijakengngi -- mu ri tanae!** pijakkan kakimu di tanah!

lajek /lajék/ *a* tahu adat; sopan **iatu taue tau -- tau misseng adek** orang itu tahu adat

lajeng /lajéng/ *n* tali pengikat yg terletak di atas pilis jala **lenynyek-i --** tali di atas jasa hilang

lajju lihat lingek

lajo$_1$ *a* **1** hampa; kosong **--i aseku nanre anango** padiku tidak berisi karena dimakan walang sangit **2** tidak berbuah **kaluku --** kelapa tidak berbuah

lajo$_2$ *a* layu; loyo

lajuk *a* tinggi sekali **pong kalukukkuk -- ni nataro toa** pohon kelapaku sudah tinggi sekali karena sudah tua

lajuruk *n* lajur; deret; jalur **laleng loppo ero eppa -- na** jalanan besar itu mempunyai empat lajur

laka *n* bidal; sarung jari **elliko -- ri pasae!** belilah bidal di pasar!

lakka$_1$ *n* padi pulut **mattanengngi ambokkuk ase --** bapak saya menanam padi pulut

lakka$_2$ *n* wadah makanan yg terbuat dr logam, digunakan dalam upacara adat **purani muala -- ri bolae?** sudah engkau ambil tempat makanan di rumah?

lakkang *n* tumbuhan liar, daun mudanya dimakan sbg lalap

lakkai *n* suami **lao -- (m) mu?** kemana suamimu pergi?

mallakkai *v* sudah menikah (tt wanita); bersuami **purani ~ sitaung labek-e** dia sudah menikah setahun yg lalu;

napolakkai *v* bersuamikan **wi siajjamanna** dia bersuamikan teman kerjanya

lakkek-lakkek /lakkék/ **1** *n* petak-petak
2 *a* urai
3 *v* menyebut satu per satu

mallakkek-lakkek *v* berpetak-petak **~i bolamu!** jadikan rumahmu berpetak-petak!

lakko *n* bekas atau sisa dr sesuatu yg sudah dibakar **ajak mutaroi -- pelommu ri karungnge!** jangan simpan bekas rokokmu di atas karung!

laku$_1$ *a* **1** giat; rajin; tekun

mallaku-laku *v* **1** menggiatkan
2 suka

pallaku-laku *v* **1** pegiat
2 suka

laku$_2$ *v* terjual

lalaiseng /lalaisêng/ *a* sakit **--nga usedding** saya sakit

lalak *n* kilat **-- rita pole mabela** kelihatannya kilat dari jauh

mappalalak *v* mengkilatkan **bua baja makessingngi ~ gellang** buah mengkudu sangat baik mengkilatkan kuningan

ripalalaki *v* dikilatkan **gemmek-e makanja ~ minynyak kemiri** rambut bagus dikilatkan dengan minyak kemiri

lalamung *n* rambutan **macennig rasana --e** rasa rambutan sangat manis

lalatang *n* jelatang

lale /lalé:/ *a* lambat; lamban **ma-- jokkana** jalannya lambat

lalek /lalêk/ *n* lalat **maega -- luttu ri bolae** banyak lalat yg terbang di rumah

lalek langan *n* langau; pikat **maccerak ajena tedongnge naduweri** -- kaki kerbau itu berdarah karena dihinggapi langau

lalemmeng /lalêmmêng/ *n* hati **napoji manre --** suka makan hati

lalemmeng /lalêmméng/ *n* kulit kayu

laleng$_1$ /lalêng/ *a* dalam **attamakik ri -- bola!** silahkan Anda masuk ke dalam rumah!

marilaleng *v* mendalam

laleng$_2$ /lalêng/ *n* jalan **malampe sennak -- naolae** jalan yang dilalui panjang sekali

malaleng *a* larut **-- ni wennie** sudah larut malam

mallaleng *v* berjalan kaki **~i pole ri sikolae** dia berjalan kaki dari sekolah

sillaleng *a* pantas; wajar **-- Amina rengking seddi** Amina pantas ranking satu

laleng somporeng *n* jalur pelayaran yg biasa dilalui (menuju ke barat atau ke timur)

lali *n* jengger; balung; ranggah **macellak mani rita -- na manuk-e** balung ayam merah sekali kelihatan

mallali *v* berjengger **~ ni manuk laikkuk weddinni ri gere** ayam jantanku yang telah berjengger sudah bisa disembelih

lalia *n* tungku perapian pd pandai besi **aja mumaddeppe ri --** jangan mendekat di tungku api

laling$_1$ *v* membuat sebagai tawanan

laling$_2$ *v* bawa secara berulang-ulang **-- manengngi ase ro menrek ri bolae** bawalah berulang-ulang semua padi itu naik ke rumah!

mallaling *v* membawa dng berulang-ulang **matekkoi ~ ase ri galungnge** dia lelah membawa padi berulang-ulang di sawah

pallaling *n* pembawa secara berulang-ulang **malupuni ~ ajue** pembawa kayu itu sudah lapar

lalla$_1$ *v* hambur **ajak mu -- acculeng ri bolae!** jangan kau hamburkan mainan di rumah!

palalla menghambur

mappalalla *v*
1 menghamburkan **~ mi acculenna** menghamburkan mainannya

2 *v* memanjangkan karet
3 *v* memisahkan

lalla$_2$ *a* pisah; cerai
malalla *v* berpisah; bercerai

lallaing *a* aneh; ganjil (2) -- **rupanna iyaro asue** wajah anjing itu terlihat aneh
makallalaing *a* unik; khas; istimewa -- **irita modelek gemmekmu** model rambutmu kelihatan aneh

lallo *adv* **1** lebih
2 lewat
palallo *v* mengatasi
tallallo-lallo *adv* berlebih-lebihan
pattola palallo yg menggantikan lebih baik dp yg digantikan

lallupang *n* nama tumbuhan **subur mani tuwona** -- tumbuhan itu hidup dengan subur

lalo$_1$ *n* padi **maega ribalukk ase -- ri pasae** banyak beras dijual di pasar

lalo$_2$ *v* lewat; melalui **engkani denrek tau ero -- ri olo bolakuk** orang itu sudah lewat di depan rumahku tadi

tallalo *a* terlewat; terlalu; terlampau **iaro taue ~ tauk** orang itu terlewat takut
lalo lakkang *n* masa pernikahan yg sudah berlalu baik (17-40 tahun)
lalo lupu *n* rasa lapar yg sudah berlalu

lalo$_3$ *adv* sepintas; sambil lalu **ajak mubaca -- mi korangnge!** kamu jangan membaca sepintas saja Alquran!

lalo$_4$ *n* izin
palalo *v* izinkan -- **kak lao massikola!** izinkan saya pergi bersekolah!
ajak lalo *adv* jangan sekali-kali -- **mu welaikak!** jangan sekali-kali engkau tinggalkan saya!

laloang *v* bawa pergi **ta --i cinampek wajue ero!** silakan Anda bawa pergi pakaian itu nanti!

lalolakkang *n* perempuan yg tidak pernah menikah

lalowo *v* mulai tumbuh (tt tunas tanaman) **nappai -- bunga-bunganna indokkuk** bunga-bunga ibu saya mulai tumbuh

lalurak *n* darurat **engkakak matuk narekko dek ma na--** saya datang sebentar bila tidak ada darurat

lam *n* lam (huruf) **mau alepuk -- teccappu nabaca** biarpun huruf alif dan lam belum diselesaikan

lama$_1$ *n* ranting-ranting; sulur-sulur **laoko mapulung -- ri alek-e!** pergilah memungut ranting-ranting di hutan!

lama$_2$ *n* uli

mallama *v* menguli **ajak mu ~ narekko depa namanasu waena!** jangan kamu menguli sebelum airnya mendidih!

lama$_3$ *n* lenyeh; melenyeh

lamari *n* lemari

lamba *n* lekukan keris **na orekak --** saya tergores lekukan keris

lambace /lambacé/ *n* tomat

lambak *n* gerak

tallambak-lambak *v* bergerak-gerak **aga lambak-lambak ri alalemu?** apa yang bergerak-gerak di badanmu?

lambaru$_1$ *n* panji-panji dr Suppa

lambaru$_2$ *n* pari **degaga tau manre bale --** tidak ada orang yang makan pari

lambau *n* sekolah khusus pertanian **mattamai ri sikola --e** ia masuk sekolah pertanian

lambe-lambe /lambé-lambé/ *n* ikan laut berwarna kekuning-kuningan, bersisik tebal, bertulang banyak, biasa hidup di perairan dalam

lambo *n* perahu dagang kecil bergaya barat yg memiliki dua tiang

lambogorok *n* nama ikan **degaga tau manre bale --** tidak ada orang yang makan ikan lambogoro

lambok *n* perahu yg bagian tengahnya besar, jalannya tidak laju, tahan thd ombak dan angin topan

lambung *v* sambung; hubungkan; satukan **--i aju ero na malampe!** sambunglah kayu itu supaya panjang!

pasilambung *v* jadikan bersambung **~i tokongnge nasabak minraleng uwaena tasik-e!** jadikanlah bersambung galah karena air laut sangat dalam!

lame$_1$ /lamé/ *n* ubi **manrei Musa -- aju** Amina makan ubi kayu

lame-lame *n* kentang **upuji manre --** saya suka makan kentang

lameaju *n* ubi kayu; singkong **tanekko --!** tanamlah ubi kayu!

lame kalolok *n* ubi jalar

lame$_2$ /lamé:/ *a* lamban

malame *a* lamban bergerak

lamek /lamêk/ *n* udang rebon

lamenci /lamênci/ *n* nama tumbuhan **mateni iaro --e** lamenci itu sudah mati

lamming *n* **1** pelaminan **purani riebbu --e** pelaminan sudah dibuat **2** hiasan pd baruga pengantin

lamolok *n* nama tumbuhan menjalar **maega ~ tuwo ri yolo bolana** banyak tumbuhan menjalar yang hidup di depan rumahnya

lampa$_1$ *n* lembar; helai **karettasak tellu --** kertas tiga lembar

mallampa *n* lembaran; berlembar

silampak *num* selembar

lampa$_2$ *a* **1** lepas **ri --i nyarangnge** kuda lepas **2** liar

lampe /lampé/ *a* panjang **tulu ero --** tali itu panjang

silampe *a* sama panjang **bolana anakna -- maneng** rumah semua anaknya sama panjang

lampek /lampêk/ *n* jalur keturunan, jalur asal-usul

silampek *n* memiliki jalur keturunan yang sama

lampiong *n* lampion; tanglun **risuroi anak sikolae mebbu --** anak sekolah disuruh membuat lampion

lampu *n* lampu **peddei --e siwenni** semalam lampu padam

lampuara *n* nama ular sawah besar **engka -- mattama ri bolana** ada ular sawah masuk ke rumahnya

lampung lihat lempong

lampuso *n* nama ikan **maega bale -- ri saloe** banyak ikan lampuso di sungai

lamu *v* cendawan; jamur; fungi

lamu-lamuseng *v* bercendawan; berjamur **~ ni ero nanrewe ri dapurengnge** nasi di dapur sudah berjamur

lamumpatu *n* batu yg ditanam sbg simbol perjanjian atau pemufakatan antar kerajaan Tellumpoccoe Bone, Wajo, dan Soppeng

mallamumpatu *v* kalah besar (dalam peperangan) **Hamid ~ rilalengna** Hamid kalah besar

lamung *v* tanam **--i yaro tanengengnge!** tanamlah bibit itu!

malamung *a* dalam

mallamung *a* dalam

lamuru$_1$ *n* lemuru **anrikkuk melliwi bale -- ri pasae** adikku membeli ikan lemuru di pasar

lamuru$_2$ *n* nama kerajaan Palili di Kabupaten Bone

lana *n* lemak

lana-lana *n* penganan yg terbuat dr tepung beras **manrekik -- ri bolana nenek** kami makan lana-lana di rumah nenek

Lanca$_1$ *n* daerah di utara Kabupaten Bone

lanca$_2$ *n* benteh

mallanca *v* berbenteh **~i taue ri lapangangnge** orang-orang di lapangan berbenteh

lancarak *a* lancar **-- maneng urusakkuk** urusanku lancar semua

lancek lihat lancuk

lanceng /lancéng/ *n* monyet **ri alek-e maega --** di hutan banyak monyet

lancong$_1$ *v* menjulang; melambung **ma ~** menjulang tinggi ke atas

lancong$_2$ *v* melancong; pelesir; bertamasya **laoko ma ~ Jakarta!** pergilah melancong ke Jakarta!

lancong$_3$ *v* datang; berkunjung

lancu, mallancu *v* melejit **~i golok-e nakenna atek bolana** melejit ke atas bolanya dan mengenai atap rumahnya

lancuk *n* anak panah api

lancung *a* lancung; palsu; tiruan **ajak mutarimai doik ero nasabak doik --!** jangan menerima uang itu karena uang palsu!

landak *n* landak **durinna pappada duri --** durinya seperti duri landak

landang *n* balai-balai yg diletakkan dik olong rumah panggung, berfungsi sbg peristirahatan di siang hari

langalo$_1$ *n* porselen; tembikar **masoli ellinna -- ku** mahal harga porselenku

langalo$_2$ *n* rumput tanah gambut

langasa *n* dasar utama perahu, berupa balok (papan) besar dan panjang, berfungsi sbg tempat memasang baling-baling **maega -- na lopiku** perahuku memiliki banyak langasa

langaseng /langaséng/ *n* daun

lange cuppang /langè cuppang/ *v* gaya punggung **maccakak --** aku pintar berenang gaya punggung

langeo /langeo/ *n* lendir ikan

langga$_1$ **1** *n* perahu yg diistirahatkan di pinggir pantai
2 *v* menaikkan perahu ke tempat dangkal untuk membersihkan lumut dan kotoran **i ~ lopie** aku menaikkan perahu ke tempat dangkal

langga$_2$ *n* kalang; penunjang; ganjal **--i bolae!** beri kalang tiang rumah!

mallangga *v* mengalang; menunjang; mengganjal **~ lopi** memberi kalang pada perahu

pallangga *n* pengganjal

tallangga *v* terganjal

sillangga-langga *v* beronggok-onggok; bersusun-susun **maega batu ~ ri tengnga laleng** banyak batu yang beronggok-onggok di tengah jalan

langgak *n* susun

langgaroko *n* pepes ikan yg dicampur dng kemiri

langgok *n* sahabat; teman; kawan **iaro -- ku** itulah sahabatku

mallanggok *v* bersahabat

silanggok *v* saling merangkul bahu

langgoseng$_1$ /langgoséng/ *n* tangkai padi

langgoseng$_2$ /langgoséng/ *n* kacang bawang

langi$_1$ *n* langit **congakik menrek ri --e!** silakan Anda melihat ke langit!

langi$_2$ *n* langir (pencuci rambut) **duang essoni dek wal --** sudah dua hari saya tidak mencuci kepala

mallangi berlangir

langi-langi *n* langit-langit **wukkai timummu uitai -- mu!** bukalah mulut supaya saya lihat langit-langitmu!

langka$_1$ *n* nama ikan

langka$_2$ *n* kuliner dr beras ketan

langkak *n* tingkat **to sugi ero tellu -- bolana** orang kaya itu mempunyai rumah tiga tingkat

langkana *n* istana Pajung Luwu

langkarak *n* langgar; surau; musala **koak ri --e masempajang** saya bersembayang di surau

langkaria *n* ikan kecil yg hidup di pinggir laut **maega --** banyak ikan langkaria

langkasak *a* badan tinggi besar **-- pa rita tau ero** orang itu kelihatan tinggi besar

langkeang$_1$ lihat lanrang

langkeang$_2$ /langkéang/ *n* menara

lango, lango-lango *n* pink fanta **waju -- napake indokkuk** ibuku memakai baju merah gading

langoting *n* nama tumbuhan

lanjara *v* membuang jangkar ke tengah laut dng cara memanjangkan talinya **ma ~ ri tengngana tasik-e** membuat jangkar ke tengah laut

lanjong$_1$ *n* bakul (keranjang)

lanjong$_2$ *a* tinggi semampai **-- pa rita watakkalena** badannya kelihatan tinggi semampai

lanong *n* lanun; bajak laut; perompak

lanrak *n* pukat **maega bale naala --** banyak ikan yang ditangkap dengan pukat

mallanrak *v* memukat **ambokkuk ~ ri pengempangnge** ayahku memukat di empang

lanrak cepek *n* jaring yg digunakan di perairan dangkal untuk menangkap ikan-ikan kecil -- **na pake ambokkuk** bapakku menggunkan lanrak cepek untuk menangkap ikan kecil

lanrak kae *n* jala yg rusak krn tersangkut di karang **masolangi -- jalakuk** jalaku rusak tersangkut di karang

lanrak loppo *n* cara menangkap ikan yg ada di jermal **ma -- batena ambokkuk** bapakku mengangkap ikan yang ada di jermal

lanrak monang *n* usaha penangkapan ikan layang **mebbui usaha -- ambokkuk** bapakku membuat usaha penangkapan ikan layang

lanrak sahang *n* jaring berbentuk empat persegi panjang, dilengkapi pemberat di bagian bawah dan pelampung di bagian atas -- **na pake massappa bale** lanrak sahang digunakan untuk mencari ikan

lanra tasi *n* jala yg dipasang di perairan dangkal **lokkai mappasang** -- dia memasang jala di perairan dangkal

lanra telleng *n* alat untuk menangkap ikan yg dipasang jauh dr pesisir pantai **dua napasang** --- dia memasang dua alat penangkap ikan yang di pasang jauh dari pesisir pantai

lanrang$_1$ *n* bambu panjang yg disampirkan kain-kain emas, dibawa oleh dua lelaki berpakaian sarung dan destar

lanrang$_2$ *n* **1** rangkiang **lettuk-i ri lalenna --e cakkittekni mitai engka ase nanre balesu** setelah dia tiba di rangkiang, ia terkejut melihat padi yang sudah dimakan tikus

lanrang pattola *n* kain (sarung) sutera yg diikatkan pd bambu

2 kandang ayam di bawah lantai rumah panggung

lanraseng /lanrasêng/ *n* landasan untuk menempa besi panas **ri wettu mapellana, itaroni bessie ri --** ketika telah panas, disimpanlah besi di landasan

lanre /lanré/ *n* susunan **makessing ~ adanna pabbicarae** susunan kalimat pembicara itu bagus

lanrek, malanrek /lanrêk/ *adv* amat; sangat; sekali **maitta --kak mattajeng ri sikolae** lama sekali saya menunggu di sekolah

lanring *p* sebab; karena

lanro **1** *n* bentuk; wujud; rupa **2** *v* tempa

mallanro *v* menempa **panre bessie ~i** tukang sedang menempa besi

pallanro *n* penempa **maega ~ ulaweng ri Soppeng** banyak penempa emas di Soppeng

lanru *v* pukul **--i aju narekko teai jappa!** pukullah dengan kayu supaya tidak berjalan!

lansang$_1$ *a* langseng; kukusan

lansang$_2$ *a* langsam; lambat; pelan-pelan

mallansang *v* menyetop; menghentikan **iaro tauwe ~ otoni ni nappa menrek** orang itu menyetop mobil, kemudian menaikinya

lantak *v* melenting **--i golok-e** bola itu melenting

mallantak-lantak *v* naik turun (berganti) kendaraan **ekka duakak -- oto nappa lettu ri bolae** dua kali saya berganti mobil baru sampa di rumah

lantang *n* tingkat; susun

mallantang *v* bertingkat

lantarak *n* pengadilan; meja hijau **riappitang manenni bola dokoe kantorok-e ~e sibawa sikolae** sudah diperlihatkan semua kepadanya seperti rumah sakit, kantor pengadilan dan sekolah

lantera /lantéra/ *n* lentera **patuoi --e!** nyalakanlah lentera!

lantik, mallantik *v* **1** melantik; meresmikan

mallantik *v*

2 menaruh benang pd kain kasur sebelum diisi dng kabu-kabu **~ kasorok indokkuk** menaruh benang di kasur ibuku

wennang pallantik *n* benang kasur **pakeangngi-- ri kasorok-e!** gunakan benang pada kasur yang ingin diisi!

jarung pallantik *n* jarum kasur **natoddok-i -- limanna indokkuk** ibuku tertusuk jarum kasur

lanu *n* sebutan bagi laki-laki yg tidak atau belum diketahui namanya)

lanye-lanye /lanyê-lanyê/ *n* penganan yg terbuat dr sagu

lanyek, mallanyek /lanyêk/ *a* elok; indah **-- mani rita tennunna lipak-e** elok sekali tenunan sarung itu

lanyu *v* usap; seka; sapu

mallanyu *v* mengelus; mengusap; membelai

lao$_1$ *v* pergi **aga muala -- nrewek?** apa yg engkau ambil pulang pergi?

alaongeng *n* keguguran

kalalao *v* pergi tanpa tujuan; keluyuran **sipungngenna mate tomatoanna -- ni** setelah orang tuanya meninggal, ia pergi tanpa tujuan

mallao lisu *v* pulang pergi **-- kak lao ri Bone** saya pulang pergi ke Bone

lao ri olo *p* ke muka; ke depan; maju **luppek --i** dia loncat ke muka (depan)

lao$_2$ *n* periuk

lao$_3$ *a* tua

laonruma *n* pertanian **makessing-kessing ~ na** hasil pertaniannya agak baik

pallaonruma *n* petani **ambokkuk ~** ayahku adalah petani

lapadaeri /lapadaéri/ *n* nama padi

lapak *n* sayat; iris; potong **-- ia pao ero!** sayatlah mangga itu!

lapalak *n* lafal **mau --e detto naissengngi teppui** biarpun lafalnya ia tidak tahu juga mengucapkannya

lapaleng /lapalêng/ *n* huruf; aksara **dek naissengi bacai --e** ia tidak tahu membaca huruf

lapang *n* nama padi

lapek /lapêk/ *n* sumbat; sumpal; tutup **--i sebbokna galungnge!** sumbatlah pematang sawah yang bocor!

pallapek *n* penyumbat; penyumpal **taroi ~ botolok-e!** berilah penyumbat pada botol!

lapi$_1$ *n* pelana kuda

lapi$_2$ *n* lapis; susun **taroi uherek-i aleku ri laleng paddenring pitu --e** biarkanlah diriku terbelenggu di dalam dinding yang tujuh lapis

lapik *n* lapik; alas **dek napake -- aje** ia tidak memakai alas kaki

pallapi waro-waro *n* pengawal pribadi raja

lapong *v* tersebut **iaro ~ tau temmaka kuttunna** orang tersebut amat malas

laporok *n* rapor (2) **rialanni -- iwennik ri sikolae** rapor telah diberikan kemarin di sekolah

lappa$_1$ *n* ruas **si --** satu ruas jari

malappa *n* memiliki ruas yg agak panjang

silappa *num* satu ruas

lappa$_2$ *a* rata **meddukkak ri asekna batu --e** saya jatuh di atas batu yang rata

lappa$_3$ *a* patah

lappa$_4$ *n* sendi

lappa-lappa *n* persendian (siku, lutut, dsb)

lappa$_5$ /lappa:/ *a* luas

makkallappareng *v* berkaparan; berserakan **~ to matewe ri laleng musu** berkaparan orang yang mati di dalam peperangan

lappa$_6$ *n* pelabuhan di Sulawesi Tengah yg biasa dikunjungi perahu untuk membongkar muatan kayu hitam **tettek siaga na lettuk pelabuhangnge -- mabbongkarak aju?** jam berapa dia sampai di lappa?

lappe, lappe-lappetana$_1$ *n* lihat lisu-lisu

lappe$_2$ *n* lihat lana

lappe$_3$ lihat bao

lappek /lappék/ *v* tidak bergerak krn sakit (lelah); loyo; lemas **malasa ero monro -- rira** orang itu tidak bergerak karena sakit sakit

lappo *n* onggokan; tumpukan; timbunan **ri seddena ~ asewe engka meong tudang** di dekat onggokan padi ada kucing yang duduk

lappung *v* kumpul; himpun; gabung

mallappung *v* berkumpul; berhimpun; bergabung **aga muattungka monro kota ~?** apa perlunya engkau tinggal di kota?

lapu, lapu-lapu *n* nama rumput

lara *a* pisah; lepas; cerai **pura -- ni Amina sibawa La Beddu** Amina dan Beddu sudah pisah

mallara *v* **1** berpisah; terlepas; bercerai *a*

2 *a* penuh isi **aseku -- sennak** padiku penuh isinya

larak$_1$ *v* larat; hanyut -- **balangona lopie nataro bombang loppo** sauh perahu larat akibat ombak besar

larak$_2$ *adv* jarang

larang *a* takut; ngeri; gentar

larek /larêk/ *n* kangkung **upuji sennak manre ikkaju** -- saya gemar sekali makan sayur kangkung

lari *v* lari **anynyarakkuk malessi --** kudaku kuat larinya

makkallaring *v* berlarian ~ **taue nataro tau** orang berlarian karena takut

mallariang *v* membawa lari

mappallari *v* melarikan **taue ~ anynyarang ri lapangangnge** orang melarikan kuda di lapangan

sillariang *n* kawin lari **anakna -- ngi** anaknya kawin lari

larik$_1$ **1** *v* melarik **--i ajue!** lariklah kayu dengan bindu!

2 *n* ukiran

allarikeng *n* pelarik **dek namajjama tukangnge nasabak masolangngi ~ na** tukang tidak bekerja karena pelariknya rusak

larik$_2$ *n* tali yg terbuat dr kulit binatang (kerbau, sapi, dsb)

larik$_3$ *n* kelat

laring *n* bujur sangkar; persegi

laritonra *n* nama ikan

laruk *v* susul

sillaruk-laruk *v* susul-menyusul ~ **engka pole parobbina** susul-menyusul panggilannya datang

larung$_1$ lihat lapi

mallarung-larung *v* berlapis-lapis ~ **pakeang napakewe nataro keccek** berlapis-lapis pakaian yang dipakai karena dingin

larung$_2$ *v* larung; hanyut; tenggelam

mallarung *v* merasuk (memasuki tubuh manusia tt roh jahat)

lasa *a* sakit

malasa *a* sakit ~ **ulukkuk nataro pella** kesakitan kepalaku karena panas

pallasang-lasang *v* sakit-sakitan **madokoi nasabak ~ ri wettu baiccukna** badannya kurus karena waktu kecil sakit-sakitan

lasa kantong bokek **masaraka nasabak -- kantong** saya khawatir karena bokek

lasek /lasêk/ **1** *n* testis; pelir; zakar **2** *a* kebiri

laso$_1$ *n* alur papan yg akan dimasuki tonjolan saat menyambung papan perahu **accoeriwi -- nappa pasangi ajunna!** ikuti alur papannya lalu pasang kayunya!

laso$_2$ *n* penis; zakar; pelir

lasoro *v* menenggelamkan badan ke air (bentuk hukuman zaman dahulu)

lassa$_1$ *num* laksa

lassa$_2$ *n* bihun

lassa$_3$ *n* ular

lassa$_4$ lihat laloasa

Lassareng /Lassarêng/ *n* **1** kampung di Bajoe **2** perahu

lasuna *n* bawang **melliwi -- pute ripasae** dia membeli bawang putih di pasar

lasuwaredi /lasuwarêdi/ *n* lazuardi

lata *v* bicara

mallatalata *v* berbicara dng keras **narekko mabbicarai ~ riengkalinga** bila berbicara maka suaranya keras

late, malate /laté/ *v* berubah warna dan membusuk **-- ni baleku** ikanku sudah berubah wama dan membusuk

latoa$_1$ *n* lontarak yg memberi panduan kpd manusia dalam kehidupan bermasyarakat disusun oleh Kajao Laliddong

Latoa$_2$ *n* tokoh dalam cerita (sejarah) Bugis

latok *n* kakek **mateni -- ku** kakekku sudah meninggal

latok-latok *a* kakek-kakek **-- ni passering lalengnge ro** penyapu jalan itu adalah kakek-kakek

latta, malatta *a* lama **-- nappa engka tassiseng** lama baru datang sesekali

lattek$_1$ /lattêk/ *v* potong **--i aju ero!** potonglah kayu itu!

lattek-lattek *v* potong-potong **--i aju ero!** potong-potong kayu itu!

lattek$_2$ /lattêk/ *n* kamar (petak pd rumah)

lattuk lihat lettuk

lau *n* laut **menrek-i uwae --e** air laut sedang naik

lau-lau *a* lamban; lelet; lambat **-- batena majjama** cara kerjanya lamban

mallau-lau *a* berlama-lama; berlarut-larut **Amina ~ rilalengnge** Amina berlama-lama di jalan

laulung$_1$ *n* lalat besar **maega --** banyak lalat besar

laulung$_2$ *n* nama padi **naulleni isangki --e** lauro sudah bisa dipanen

laung *a* tua; kusam

malaung *v* **1** menua **maega ase ~ ri rakkeangnge** banyak padi menua di lumbung

a

2 *a* larut **-- ni wennie nappa engka pole** sudah larut malam baru ia datang

lauro *n* nama rotan

lawa$_1$ *n* lauk pauk dibuat dr ikan mentah atau jantung pisang dicampur dng kelapa parut atau kelapa goreng, rempah-rempah, dan cuka

mallawa *v* membuat lawa

lawa$_2$ *n* rintangan; halangan **na ~ kak lempek** saya dirintangi (dihalangi) banjir

mallawa *v* menghalang

pallawa *n* penghalang

pallawa-lawa *n* sekat-sekat **taroi ~ kamarakmu** berilah sekat-sekat kamarmu

pallawangeng *n* **1** antara **na iaro ~ na bulue mappeppingngi no namalamung wegang** antara 2 gunung itu bertebing curam dan sangat dalam

2 *n* wilayah sepi

lawa$_3$ *n* alat penangkap ikan, berbentuk silinder, terbuat dr bilah-bilah bambu yg dianyam, lalu dipasang di sungai dsb **pasang-i -- ri uwae massolok-e!** pasang lawa di air yang mengalir deras!

lawa$_4$ *n* gurung

lawaloe *n* anyaman dr benang (biru,merah, putih), digantungkan pd gelang, kipas, ikat kepala, dan raga-raga pd kurungan garuda dalam upacara bissu

lawa$_5$ *n* pembatas

lawa-lawa *n* sarang laba-laba **nasabak mettani isalai, maega -- ri bola ero** karena sudah lama ditinggalkan, banyak sarang laba-laba di rumah itu

lawak$_1$ *n* alat penangkap ikan, menyerupai bubu tanpa klip, terdiri atas bambu dan tali pengikat, digunakan pd perairan yg deras

lawak$_2$ *a* lawak **upuji mita --** saya suka menonton lawak

lawang$_1$ *n* pisah (tt hubungan suami-istri); cerai **tellumpulenni angka -- na sibawa benena** sudah tiga bulan sejak pisah dengan istrinya

lawang$_2$ *n* **1** antara

2 perantara kampung

lawangeng *n* perantauan **La Baso engkai ri ~** si Baso ada di perantauan

mallawang *a* jarang **--ak lao ri bolamu** saya jarang pergi ke rumahmu

pallawangeng *n* jarak **maega mopa -- ri kampokkuk** masih banyak jarak yang tidak ada rumahnya di kampungku

lawareng /lawarêng/ *n* nama tumbuhan

laweda /lawêda/ *n* nama burung

laweng /lawêng/ *n* zina; mukah; fornikasi

malaweng *v* berzina; bermukah **na ia tau --e ri labui ri alauna** orang yang berzinah dibuang ke laut

lawi *a* tawar; hambar **tau tellengnge lopinna ri tasik-e telluni essona dek nainung uwae --** orang yang karam perahunya di laut sudah tiga hari tidak minum air tawar

lawi-lawi *n* rumput laut **maega -- ibalukk ri pasae** banyak lawi-lawi laut dijual di pasar

lawira *n* tumbuhan yg bentuk pohon dan daunnya spt keladi, berdaun lebar

lawo *n* labu **tanekko -- riolo bolamu!** tanamlah labu di depan rumahmu!

lawo pai *n* labu air **makessing --e ipancaji pabbura** labu air cocok dijadikan sebagai obat

lawolo *n* anyaman dr benang berwarna biru, merah, dan putih, dipakai untuk menggantung gelang, kipas, ikat kepala pd upacara bissu atau untuk menuntun tamu dan pengantin yg datang

layya *n* lihat pesse 2

le /lé/ *p* hai **-- kuruk sumangek mu anakkuk** hai anakku, panjang umurmu

lea, malea$_1$ /léa/ *a* rapuh **tulu ero -- sennak** tali itu rapuh sekali

lea$_2$ /léa/ *a* liar **olokolok ero -- sennak** binatang itu sangat liar

leang lihat liang

leba /lêba/ *v* hinggap; mendarat **maega manuk-manuk -- ri asekna pong ajue** banyak burung hinggap di atas pohon

lebampuju /lébampuju/ *n* raja **degaga warani mewai --** tidak ada yang berani melawan raja

lebba$_1$ /lêbba/ *a* kecewa; kecil hati **-- atikkuk nataro** hatiku kecewa karena perbuatannya

malebba *a* merasa kecewa

pallebba-lebba *v* mengecewakan **tau ~** orang yang mengecewakan

lebba$_2$ /lêbba/ *a* hambar

malebba *a* terasa hambar

lebbak /lêbbak/ *a* luas; lebar **karettasak -- napake maruki** kertas lebar yang dipakai untuk menulis

pallebbak *v* meluaskan; membentangkan **~i tapperewe!** bentangkanlah tikar!

lebbang /lêbbang/ *v* tahu; mengabarkan

kalebbang *v* tersebar (tt berita)

mallebbang *v* ketahuan **rahasiana ~ ni ri tau tebbek-e** rahasianya sudah ketahuan oleh orang banyak

pappallebbang *n* pengumuman **na ia wenninna engka tongenna ~ na Karaeng Karunrung** pada malamnya datanglah pengumuman dari Karaeng Karunrung

lebbek /lêbbêk/ *a* patah **--i limanna Sanusi** tangan Sanusi patah

lebbeng /lébbêng/ *a* penuh; padat **--i!** jadikan penuh!

lebbi$_1$ /lêbbi/ *a* lebih **inrekkuk -- egapi nainremmu** utangku lebih banyak daripada utangmu

lebbipi *adv* lebih-lebih; lagi pula; apalagi **-- pi pakkanreammu** lebih-lebih makananmu

lebbinna *n* sisa penghasilan yg sudah tidak bisa dibagi lagi

lebbini *adv* lebih baik

lebbi$_2$ /lêbbi/ *a* mulia; terhormat; agung **masero -- sa rekkua masittak-i rilemmek to matewe** lebih mulia bila orang yang mati cepat dikuburkan

allebireng *n* kemuliaan; kehormatan; keagungan **ri sese ~ ta** dihadapan kemuliaan Anda

malebbi *n* keanggunan; mulia; ayu

mallebbi-lebbi *a* agak mulia; memuliakan **sengngeng tau -- engka pole ri gauk-e** hampir seluruhnya orang yang agak mulia (berpangkat) datang ke pesta

mappakallebbi *v* memberi penghormatan **~ ri padanna rupa tau** ia memberi penghormatan kepada sesamanya

pappakallebbi *n* penghormatan **~ ku ridik** penghormatan saya kepada Anda

lebbo, malebbo /lêbbo/ *a* binasa; musnah; celaka

allebboreng *n* musibah; bencana **nakennakik --** kami ditimpa musibah

lebbok /lêbbok/ *n* tempat membuang air kotor; lubang; celah

tudang rillebbok *v* duduk di tempat yg hina

lebbu, kalebbureng /lêbbu/ *a* masyhur; terkenal; ternama

lebeng /lébêng/ *v* luber; melimpah; meluap **-- ni bak-e nataro uwae bosi** bak meluber karena air hujan

lebo /lébo/ *n* gumpal; kepal **si-- gambang uanre** saya makan satu gumpal tapai

mallebo-lebo *v* menggumpal; mengepal **~i sokko elo-e naebbu gambang** ia menggumpal nasi ketan yang dijadikan tapai

lebok /lébo/ *n* puncak

mallebo *v* memuncak

lebong /lébong/ *v* pangkas

mallebong *v* memangkas ujung tanaman (pohon) **~ pong pao ambokkuk** bapakku memangkas pohon mangga

lebu, malebu /lébu, malébu/ *a* bundar **meja anrengnge --** meja makan bundar

lebureng /léburêng/ *v* tidak dijamah

leccik /lêccik/ *n* percik; recik-recik; renjis

talleccik *v* terpercik **~i loboe ri sularakkuk** lumpur terpercik pada celanaku

leccek /léccék/ *v* pindah

mappalleccek *v* memindahkan **I Lia ~ lamari ri kamarak-e** Lia memindahkan lemari di kamar

palecceng *v* memindahkan

lecceng, leccengeng /léccéng/ *n* pengusir burung pipit yg dapat digerakkan **-- dongi nataro ri galunna** pengusir burung pipit disimpan di sawahnya

leccung /léccung/ *v* lipat; ganda

malleccung-leccung *v* berlipat ganda; berganda-ganda **~ appalanna gauk mupogauk ero** pekerjaan yang engkau kerjakan itu berlipat ganda pahalanya

lece, palece /lécé/ *n* bujuk; rayu **--i anakmu ajak naterri!** bujuklah anakmu supaya jangan menangis!

lece-lece /lécé-lécé/ *a* remeh; enteng; sepele **tania --** bukan hal remeh

lecek, mallecek /lécék/ *n* permaianan anak-anak

lecok /lécok/ *v* gahar; upam **taroi -- waju rotakmu!** gaharlah baju kotormu!

mallecok *v* menggahar; mengupam **ajak mu ~i matammu!** jangan kamu menggahar matamu!

pallecok *n* pengupam **masempoma ellinna ~e ri pasae** harga pengupam murah di pasar

lecco$_1$ /lécco/ *v* peleset

mallecco *v* memelesetkan

lecco-lecco ada *n* kata-kata kiasan

mallecco- lecco ada *v* memelesetkan kata-kata

lecco$_2$ /lécco/ *n* nama tanaman menjalar

ledak, maledak$_1$

ledak$_2$ /lédak/ *v* goyah; ruat

ledak-ledak *v* bergoyang-goyang **~ ni lopie natempo bombang** perahu bergoyang-goyang akibat dipukul ombak

talledak-ledak *v* tergoyang; tergoncang **~ lopie nakenna anging kencang** perahu tergoyang akibat ditiup angin kencang

ledda /lêdda/ *v* hapus; hilang **--iwi okie ripepengnge!** hapus tulisan di papan tulis!

malledda *v* menghapus

palledda *n* penghapus **teddengngi ~ potolokkuk** penghapus pensilku hilang

lede /lédé/ *v* berlinang **-- uwae matanna mitai tau malasa ulie** berlinang air matanya melihat orang yang sakit kulit

mallede

mallede-lede berlinang-linang; berlelehan; bercucuran **~ uwae matanna** air matanya berlinang-linang

ledok /lédok/ *v* goyang-goyang

ledok-ledok *v* bergoyang-goyang

lega /léga/ *a* bimbang; ragu-ragu

lega-lega *v* khawatir; cemas

mallega *a* membimbangkan; meragukan

legerek /légérék/ *n* penganan yg terbuat dr beras pulut, dicampur dng santan, lalu dibungkus dng daun **napoji manre --** dia sangat suka makan legerek itu

legga /lêgga/ *v* buka **--i passeona anynyarangnge!** bukalah pengikat kuda itu!

sillegga *v* bercerai; berpisah **iaro tau duwae dek na engka ~** kedua orang itu tidak pemah berpisah

lege /légé/ *a* serdih **ajak mu jokka --!** jangan kamu berjalan serdih!

leggek /lêggék/ *v* kelupas

malleggek *v* mengelupas **~i ulina nataro ciccing** kulitnya mengelupas karena cincin

lego-lego /légo-légo/ *n* teras **ambokkuk tudang-i ri--mita maccule paggolok-e** ayahku duduk di teras karena ingin menonton permainan bola

leha-leha /lèha-lèha/ *n* pancaroba; musim peralihan **malasai nasabak --** dia sakit karena pancaroba

leje /léjé/ *v* berdiri tegak sambil mengedepankan badan

lejjak /léjjak/ *v* injak; pijak **na --i itik tanengeng bungaku** tanaman bungaku terinjak itik

akkallejjakeng *n* berpijak; bertumpu

mallejjak *v* menginjak; memijak **maddarai ajeku ~ apukaca** kakiku berdarah karena menginjak beling

lejju /lêjju/ *v* geliat; geliang

mangallejju *v* menggeliatkan **~i to matinroe** orang yang tidur mengeliatkan badan

leklere /lèklèrè/ *n* bunga yg disajikan pd upacara peluncuran perahu baru **laoi sappa --** dia pergi mencari bunga untuk dipakai dalam upacara peluncuran perahu baru

leko /léko/ *v* belok

malleko *v* membelok; berbelok **ajak mu ~ lao ri bolana Amina!** jangan berbelok ke rumahnya Amina!

malleko-leko *v* berbelok-belok; berkelok-kelok; berkeluk-keluk **tallua-lua Halima nataro laleng ~** Halima muntah-muntah karena jalan berbelok - belo

mappalleko *v* membelokkan; mengelokkan **cinakmi nappa ~** hanya sebentar kemudian membelokkan arah

lekkek$_1$ /lêkkêk/ *n* kain pengalas kepala ketika menjunjung

lekkek$_2$ *v* sembunyi

mallekkek *v* bersembunyi **pitu woroane ~ ri lalenna laiang batue** 7 pria yang bersembunyi di dalam liang batu

lekkek$_3$ /lêkkêk/ *v* pindah **--i taneng-tanengnge!** pindahkanlah tanaman-tanaman itu!

mallekkek dapureng *v* merantau **~i riwettu rontak** ia merantau ketika terjadi kekacauan

lekkek /lêkkêk/ *n* punggung

lekko$_1$ /lékko/ *a* lekuk

lekko$_2$ /lékko/ *a* kilir **~ limanna La Baso** tangan Baso terkilir

malekko *v* terkilir; keseleo; salah urat **-- ajeku maggolok** kakiku keseleo saat main bola

mallekkek *v* melekuk **~i iaro bessie** besi itu melekuk

mallekkek-lekkek *n* berlekuk-lekuk **maega ~ na ukina La Rudding** berlekuk-lekuk di tulisan Rudding

lekkong /lêkkong/ *v* lipat **--i ajena!** lipatlah kakinya!

lekku$_1$ /lékku/ *n* lengkuas; laos **engka -- na taneng ambokkuk** bapak saya juga menanam lengkuas

lekku$_2$ /lékku/ *v* derum

mallekku *v* menderum

lela /léla/ *a* elok (tt tingkah laku) **-- kanjakpa** begitu baik dan elok

lelang /lélang/ *n* lelang **lao ri --e** ia pergi ke lelang

lele$_1$ /lélé/ *v* **1** beralih; pindah; berubah **-- bulu teng -- abiasang** pindah gunung tapi kebiasaan tidak berubah
2 merajalela; menyebar; berjangkit **~ni curitae narekko maeloi menrek hajji daengmu** berita tentang kakakmu yang ingin berangkat haji sudah merajalela

kalleleang *v* bergiliran; bergantian **apa sisompung ~i taue** karena orang bersambung secara bergiliran

pallele *v* pindahkan; ganti; ubah **u ~ aje teddungnge ri lima ataukkuk** saya pindahkan kaki payung pada tangan kananku

mappalele *v* memindahkan

mappalleleang *v* mengumumkan; menginfokan

nellelei *v* terjangkit; terinveksi; terindikasi **-- ka peddi mata** saya terjangkit sakit mata

leleang *v* menjaja; berjaja **laoi ~ beppa** ia menjaja kue

lele$_2$ /lélé/ *v* petik

mallele *v* memetik buah atau sayuran yg sudah matang

leleangkuru *a* termasyhur **~i amaccangenna kuwaetopa aterusenna makkanynyarang** ia termasyhur dengan kepandaian dan keberanian saat menaiki kuda

lelek /lélék/ *a* rapuh; rangup; repas **-- ni wajukkuk** bajuku sudah rapuh

mallelek *v* merapuh

leleng, maleleng /lélêng/ *a* waspada; siaga; hati-hati **-- akko lao pasae!** hati-hati saat ke pasar!

leleseng /lélésêng/ *a* sakit dan pucat krn kurang atau belum makan; lemah **ma -- tappana** wajahnya pucat

lella /lêlla/ *v* tidak bersamaan; tidak berbanjar; tidak berjajar **si -- (sitetta) joppa ajena pabbarisik-e** orang yang berbaris tidak bersamaan kakinya

lellak /lêllak/ *v* buka; urai

mallellak *v* merentang; mengulur
tallellak *v* terbuka; terurai
lellang /lêllang/ **1** *n* jumlah (tt rumah) **dua -- bolakuk** rumahku dua buah jumlahnya
2 *a* semerbak; harum **aga ro -- waukna?** apakah yang semerbak baunya itu?
lelle$_1$ /léllé/ *n* bunyi
pallelle *v* membunyikan
lelle$_2$ /léllé/ *v* ke mana-mana
malelle *a* **1** perhatiannya ke mana-mana
2 *v* lambat
lellek /lêllék/ *n* kulit
lelleng /léllény/ *a* gelap; kelam
mallelleng *v* menggelap
mallellek *v* menguliti
lellok /lêllok/ *a* molek; elok
malellok *a* molek; elok; bagus **indah**
lellu /lêllu/ *n* tanda kebesaran yg berupa tangkai, dipegang oleh enam orang gadis
lelluk /lêlluk/ *v* **1** jejer; banjar
2 berjejer; berbanjar
lellung /lêllung/ *v* kejar; susul **--i manuk-e!** kejarlah ayam itu!
mallellung *v* mengejar; menyusul **polisie ~ panga** polisi mengejar pencuri
lelo /lèlo/ *n* cetakan untuk membuat penganan dr beras ketam
lelong lihat lelang
lelu$_1$ /lélu/ *v* giling **--i rampa-rampae!** gilinglah rempah-rempah (supaya halus)!
mallelu *v* menggiling
massaro lellang *v* bertandang; bertamu; berkunjung **laoi ~ ri balibolana** ia bertandang ke tetangga
lelu$_2$ /lélu/ jagung giling
lelu$_3$ /lélu/ digilas
lema, lema-lema /léma/ *v* angkat bersama-sama **-- ito madoko ero!** angkatlah bersama-sama orang sakit itu!
lemba$_1$ /lémba/ *n* teluk **-- maliung (malamung)** teluk yang dalam
lemba$_2$ /lémba/ *v* pindah; salin **--i surek ewe!** salinlah (pindahkanlah) surat ini!

tallemba *v* berpindah **~ ni mannina ri paremananna we Beccek** air maninya sudah berpindah ke rahim we beccek

leme /lémé/ *a* pelan

leme-leme *adv* sangat pelan (spt kutu berjalan)

lemma, malemma /lêmma/ *a* lemah **--ni angingnge sibawa bombangnge** angin dan ombak sudah lemah

lemmak$_1$ /lêmmak/ lihat lana

lemmak$_2$ /lêmmak/ *n* mudah **-- pa jamang riwerengngi** pekerjaan yang diberikan kepadanya sangat mudah

lemmang /lêmmang/ *n* lemang **upoji manre --** saya suka makan lemang

lemmek /lêmmêk/ *v* kubur **purani ri-- to mate ero** orang mati itu sudah dikubur

malemmek *v* tenggelam

mallemmek *v* mengubur

tallemmek *v* terbenam; terkubur

lemmeng /lêmmêng/ *n* upacara persemanyaman bagi orang yg sudah meninggal

lemmu /lêmmu/ *a* tega; sampai hati **-- nyawana mitai anrinna malasa** sampai hati dia melihat adiknya sakit

lemo /lémo/ *n* limau; jeruk **maega -- Cina tuo ri Silaja** banyak limau cina tumbuh di Selayar

lemo kopasak *n* jeruk nipis

lempa /lémpa/ *n* pikulan **matanek laddek ~ ku** pikulanku sangat berat

lempang /lémpang/ *n* limpa; kura **operasi -- ambokna pak desa** bapak kepala desa sedang operasi limpa

lempek /lémpêk/ *n* banjir **-- loppoi ri saloe** banjir besar di sungai

lemperek /lêmpêrêk/ *n* lemper

lempong /lémpong/ *n* kubang **malu sennak uwaena --e** air kubang sangat keruh

allempongeng *n* kubangan **marakko uwaena ~e** kubangan kerbau kering airnya

mallempong *v* berkubang **tedongnge napuji ~** kerbau suka berkubang

lempu$_1$ /lêmpu/ *n* **1** bunga nangka
2 nangka

lempu$_2$ /lêmpu:/ **1** *n* kebenaran; jujur; lurus **tangngi ~e!** pertahankanlah kebenaran! **2** *a* lurus

malempu *v* menjadi lurus

mappallempu *v* mencari jalan pintas yg lebih cepat

lenang lihat ledek

lengak /léngak/ *n* nama tudung periuk

lengeng /léngêng/ *v* menghadap ke atas; telentang **narekko matinroi ~ mappasilojo** bila tidur, ia menghadap ke atas sambil meluruskan kaki

cappallengeng *v* jatuh telentang **atutuko ~ ammekko nasabak malengngo!** hati-hatilah engkau, nanti jatuh karena licin!

mappalengeng *v* menengadahkan

tappalengeng *v* menggeblak

lenggak /lénggak/ *v* goyang

mallenggak *v* terombang-ambing

lenggang /lénggang/ *n* lenggang

mallenggang *v* berlenggang; berayun **tau napuji ~ narekko joppai** ia suka berlenggang bila berjalan

lenggok /lénggok/ *v* goyang; goyah

mallenggok *v* oleng **lopi -- utonangi malliweng salo** perahu oleng yang saya naiki menyeberang sungai

tallenggok-lenggok *v* tergoyang-goyang **tau toa joppa ~** orang tua berjalan tergoyang-goyang

lengka$_1$ /lêngka/ lihat lella

malengka melekang

tallengka lihat tallella

lengka$_2$ /lêngka/ *v* mungkir; menolak; menyangkal **-- ni rijancinna** ia mungkir dari janjinya

lengnga /lêngnga/ *n* wijen; bijan

lengnge$_1$ /lêngngé/ *n* semaian **-- ni lipak sabbeku** sarung sutraku sudah luntur warnannya

pallengngek *n* semaian

lengnge$_2$ /lêngngé/ *a* luntur

lengnge$_3$ /lêngngê/

lengngi, malengngi /lêngngi/ *a* halus; mulus; lembut **-- sennak rupanna** halus sekali wajahnya

palengngiri *v* menghaluskan

lengngo, malengngo /lêngngo/ *a* licin **akkaritutuko -- lalengnge nataro bosi!** hati-hati, licin jalanan karena hujan!

lengok, malengok$_2$ /léngok/ *v* pecah; patah **-- penne** piring itu pecah

lengoreng /léngoreng/ *n* tangkai padi **risappek-i --nna asewe** tangkai padi dipotong

lengu /lengu/ *n* perisai yg terbuat dr kayu hitam

lennek$_1$ /lénnêk/ *a* heran; takjub; kagum **magi mu -- makkua?** mengapa sampai engkau heran demikian?

pollennek *v* mengherankan; titip; tumpang **gauk ri ~** perbuatan yang mengherankan

lennek$_2$ /lénnêk/ *v* tergeletak **-- bawangngi ulawenna ri kamarak-e** tergeletak begitu saja emasnya di dalam kamar

mallennereng *v* bergelimpangan

lennek$_3$ /lénnêk/ *v* taruh; letak

mappallennek menaruh; meletakkan

lennek$_4$ /lénnêk/ *v* saji; jaja; letak **ri tanae monro ~** ia terletak di tanah

mappallennek *v* menyajikan makanan; menghidangkan **purani ~ indokkuk** ibuku sudah menyajikan makanan

lenynyek /lênynyêk/ *a* lenyap; musnah **kegi -- lapong jarungnge?** dimana lenyap jarum tersebar?

lenra /lénra/ *n* bagian belakang atas celana

lenrang /lénrang/ *n* pergi

Lenrang /Lénrang/ *v* nama tempat di Kabupaten Soppeng

lenrong /lénrong/ *n* belut **--e malengngo** belut itu licin

lenrung /lénrung/ *v* lindung

mallenrung *v* berlindung

lento /lénto/ *n* mata rantai **tellu -- tulu napake** tiga mata rantai tali digunakan

leo$_1$ /léo/ *v* campur (dng air)

leo, macaleo$_2$ /léo/ *a* lalai; lengah **ia iko tau -- ko** engkau termasuk orang yang lalai

malleo-leo *a* tidak memperhatikan; tidak mencermati **~i ri jamanna** ia tidak memperhatikan pekerjaannya

lenting /lênting/ *n* dengking **-- na mappetakni riengkalinga** dengkingnya mengejutkan

lepa /lépa/ *n* dinding perahu bagian atas, digunakan untuk merangkai buku **poloi -- na kappalak-e** dinding perahu patah

lepa-lepa /lépa-lépa/ cadik

lepe /lépé/ *n* jarak yg menjadi ancang-ancang dalam pembangunan perahu bagong **ipadecengi pa -- kappalak-e** dalam membuat, kapal kita harus memperbaiki ukuran jaraknya

lepek /lépêk/ *v* jilat

leppa$_2$ /lêppa/ *n* lihat leppang1

leppa$_3$ /lêppa/ *n* lepuh

malleppa *v* melepuh **na ~kak api** saya melepuh karena panas api

leppak /lêppak/ *n* tempeleng; tamparan **narekko macigauk-i --i!** bila ia banyak tingkah, tempelenglah!

leppang$_1$ /lêppang/ *n* selaput yg keras pd mangga dsb

leppang$_2$ /lêppang/ sisi lebar dan datar (msl pd papan)

aneng leppang *n* anyaman yg bundar

alekkek maleppang *n* punggung yg bundar

sileppang karettasak *n* segulung kertas

leppang$_3$ /léppang/ *n* singgah; mampir; berhenti

leppek$_1$ /lêppêk/ *v* lipat **purani u -- care-careku** pakaianku sudah saya lipat

malleppek *v* melipat; menekuk **~ ka na lalo** saya melipat ketika ia lewat

leppek daleng *n* daun sirih yg dilipat segi empat, dibuang ke laut sambil dibacakan mantra oleh seorang awak perahu, bertujuan untuk meredakan angin **passadiani --!** sediakan daun sirih untuk dibuang ke laut!

leppek$_2$ /lêppêk/ *a* lepas **manuk --e ritikkenni** ayam yang lepas sudah ditangkap

malleppek *v* melepas

mappaleppek *v* melepaskan; menunaikan hajat dng cara melepas ayam, kambing,dll

talleppek *v* terlepas; terlerai; terurai **~ ni lopie ri batu karangnge** perahu sudah terlepas dari batu karang

leppek$_3$ /lêppék/ *a* susut **--ni isekna uringnge** isi periuk sudah susut

makkalleppek *v*
1 melengkung (ke dalam) **~ banginna nataro kojo** pipinya melengkung (ke dalam) karena kurus
n
2 *a* teluk **labui lopikkuk ri -- na Bone** perahuku tenggelam di Teluk Bone

leppek-leppek /lêppêk-lêppêk/ *n* lepat

leppi lihat lekkong; leppek

leppo /lêppo/ *n* letus; ledak

leppo-leppo *n* nama tumbuhan

malleppo *v* meletus; meledak

malleppo-leppo *v* meletus-letus (tt senjata api); meledak-ledak

silleppo *v* bertabrakan **sapeda ~ oto** sepeda bertabrakan dengan mobil

talleppo *v* tertabrak; tertumbuk **~ ka ri batue** saya tertabrak pada batu

leppu$_1$ /lêppu/ *p* sesudah; setelah; sehabis **~ lokkana na nappa engka takkappo** sesudah berangkat, barulah mereka datang

leppu$_2$ /lêppu/ *v* berpisahnya nyawa dr tubuh

leppung /lêppung/ *n* sawo matang **manuk -- manukkuk** ayamku berwarna sawo matang

lerang$_1$ /lérang/ *n* tempat bertengger ayam atau burung

lerang$_2$ /lérang/ *v* belajar berdiri (tt bayi)

lerangeng /lérangêng/ *n* tempat tidur ayam, berupa batang bambu, batang kayu, atau di pohon

lerang-lerang /lérang-lérang/ *n* tandu; usungan **i-- tau mate pole bulue** mayat itu ditandu dari gunung

lerek$_1$ /lérék/ *n* kandang ayam **paenrekni manukmu ri -- na!** naikkan ayammu pada kandang ayam!

lerek$_2$ /lérék/ *n* jalur pd keris

lesang /lésang/ *v* **1** gelincir; lingsir **~ essopi ujokka mangaji** setelah terbenam matahari, saya baru berangkat mengaji **2** hindar; menjauh

lesok, malesok /lésok/ *v* putus **--i poppanna nakenna peluru** pahanya putus akibat terkena peluru

lesse$_1$ /lêssé/ *n* langsat; kokosan **maega -- ribalukk ri pasa Bone** banyak langsat dijual di pasar Bone

lesse$_2$ /léssé/ *v* elak; hindar; ingkar **oto terek tama ri sarellie nasabak lao -- ri motorok-e** mobil truk masuk ke jurang sebab mengelak dari motor

mappalesse *v* mengalihkan

maccallesse *v* berdalih **tau ero tau ~** orang itu pandai berdalih

sillessereng *v* saling menghindar

lessek /lêssêk/ *a* retak

mallessek meretak **~ tanae dek naengka nakenna bosi** tanah meretak sebab tidak pemah terkena hujan

mallessek-lessek *n* retak-retak **aju dek -- na** kayu yang tidak mempunyai retak-retak

lessi, malessi$_1$ /lêssi/ *a* kuat; tahan **tau -- mappallaong** orang yang kuat bepergian

malessi-lessi *adv* agak cepat

lessi$_2$ /lêssi/ *n* vagina; puki

lessik /lêssik/ *v* percik

tallessik *v* tepercik **na ~iwi dawak wajukkuk** bajuku terpercik oleh dawat

lesso$_1$ lihat lessi

lesso$_2$ /lêsso/ *v* mencela; mengumpat; mencerca **ma ~ adai** dia suka mencela

lesso$_3$ /lésso/ *v* **1** turun **na ia lettukna ri olo bolana -- ni ri anynyaranna** setelah tiba di depan rumah, ia turun dari kudanya **2** terletak; terdapat **ajak mualai aju ~e ri tana!** jangan engkau ambil kayu yang terletak di tanah!

mappalesso *v* **1** menaruh; meletakkan di bawah **2** ritual adat untuk melepas hajat

palesso *v* meletakkan **na ~i pangkakna** ia meletakkan pekerjaannya

lessorok /léssorok/ *n* gabah; antah **dua karung -- aseku** dua karung gabahku

lessu, malessu /lêssu/ *v* keluar **dek namaelo sadakkuk --** suaraku tidak mau keluar

lesu /lésu/ *v* kembali; pulang **-- ni anaksikolae** anak sekolah sudah pulang

mappallesu *v* mengembalikan; memulangkan **ero ananak-e macca ~ golo** anak itu pintar mengembalikan bola

mallesu-lesu *adv* **1** berulang-ulang *n* **2** *v* orang yg menumbuk untuk membuat serbuk

mappalesu lolo upacara yg dilakukan 40 hari setelah melahirkan, ibu sudah bisa mandi air biasa, bukan lagi air yg dicampur dng bunga-bungaan

lete /léte/ *v* titi

mallete *v* meniti **mitaukak ~ ri letengnge** saya takut meniti pada titian

leteng *n* titian **meddukkak ri ~e** saya jatuh dari titian

letta lihat lattek

lettak /lêttak/ *v* kenyam; kecap; cicip

lettang /lêttang/ *n* bisul; barah **massuni nanana -- ku** nanah bisulku sudah keluar

lettangulati *n* penyakit yg menyerang ulu hati dan lambung, perut terasa kembung, sakit, dan perih, menyerupai tukak lambung

lette /lêtté/ *n* guntur; geledek; petir **loppopa uninna --we** besar sekali bunyi guntur

lettek$_1$ /lêttêk/ *v* kalah **-- to mania benteng paccappurenna ianaritu pessempek na inappa naccaureng alena** setelah bentengnya yang terakhir kalah, ia menyerahkan diri

lettek$_2$ /léttók/ *v* pindah **--i lao ri kampong laing** ia pindah ke negeri lain

letto /létto/ *n* bagian depan rumah

letto, maletto /lêtto/ *a* patah

lettuk$_1$ /lêttuk/ *v* **1** sampai; tiba; datang **deppi -- ri kantorok-e** ia belum sampai di kantor **2** menyampaikan lamaran kpd keluarga wanita yg akan diperistrikan
mappalettuk *v* menyampaikan
mappasilettukeng *v* menyampaikan kpd semua pihak
silettukeng *v* telah tersampaikan
lettuk$_2$ /lêttuk/ *n* tikar rotan
lewa, lewa-lewa /léwa/ *a* sangsi; bimbang; ragu-rau **-- ni atinna rita** hatinya kelihatan sangsi
lewa, malewa /léwa/ *a* tenang; seimbang
lewek, malewek /léwêk/ *adv* sering; kerap; acap **-- kak lao sompek ri wettu kalloloku** saat masih muda, saya sering merantau
malewek-lewek *a* banyak kali; kerap kali; acap kali **-- ko upoadang makkedae ajak mualai narekko tania anummu** sudah banyak kali saya katakan kepadamu bahwa engkau jangan mengambil yang bukan hakmu!
lewo /léwo/ *v* kepung **na -- ak bessi ri lalelng musu** saya terkepung senjata di peperangan
mallewo *v* mengerumuni
nalewo *v* dikerumuni
silewo-lewo *v* kumpul bersama
lewu /léwu/ *v* berbaring **~i nasabak matekko wewangngi pole majjama** ia berbaring karena terlalu capai dengan pekerjaannya
lewureng *n* tempat tidur **laoi matinro ri -- na** ia tidur di tempat tidur
silewureng *n* seketiduran
lewu-lewu baring-baring
lia *a* liar; buas; ganas **olokolok -- iatu olokolok-e** binatang itu termasuk liar

liang *n* liang **engka --riruntuk ri alek-e** ada liang di dalam hutan

libbok *n* tempat; kumpulan **ellung si -- ni** awan hanya satu tempat (kumpulan)

tassillibbbok-libbok *adv* setempat-setempat; tidak umum; tidak merata **belesue nanrei asewe ~** tikus makan padi setempat-setempat

libo *v* terperosok ke lubang **~i ajeku ri kalebbongnge** kakiku terperosok ke lubang

libu *n* keliling

mallibu-libu *v* berkeliling-keliling; berkeliling; berputar-putar **talao ~ ri kotae mitalabangeng!** marilah kita berkeliling-keliling kota melihat pemandangan!

libukeng /libukêng/ *n* pulau

libureng /liburêng/ *n* liburan; libur; vakansi **narekko nadapini ~ sikolana lisuni ri kamponna** bila tiba liburan sekolahnya, kembalilah ia ke kampungnya

licca *n* lingsa

liki$_1$ /liki/ *v* melilit kembali tali-temali layar perahu yg sudah terurai **nasurokak paimeng --** dia menyuruhku untuk melilit kembali tali-temali layar perahu

liki$_2$ *n* lengkungan; lekukan **na ~ni raukenna** rotannya sudah dilengkungkan

likku *n* lengkuas; laos **upuji manre nasu -- manuk** saya suka makan ayam yang dimasak dengan lengkuas

likorok *n* likur

lila *n* lidah **-- ku mapeddi usedding** saya rasakan lidahku sakit

mallila *v* berlidah **iaro taue ~ pararang** orang itu berlidah biawak (perkataan yang berubah-ubah)

lilak *v* tergopoh-gopoh; terbata-bata **ajak na ~ wegang, tapesennangi atinna!** Anda jangan tergopoh-gopoh, terangkanlah hati Anda!

lili, mallili *a* bundar

liliki *n* kayu pengikat

liling$_1$ *n* lilin **patuoko -- nasabak matei lampue!** nyalakanlah lilin karena lampu padam!

liling$_2$ *n* gulung **--i lima wajummu!** gulunglah lengan bajumu!

lilu *v* lupa; lalai; tidak acuh **u --i cinampak** saya lupa untuk sementara

allilung *n* kekeliruan; kesalahan; kekhilafan

lima$_1$ *num* lima **-- anakkuk seddi woroane eppa makunrai** saya mempunyai lima orang anak, yakni seorang pria dan empat orang wanita

lima$_2$ *n* tangan **mapeddiwi palek -- /k/ku** telapak tanganku sakit

makeccak lima *v* mencuri **tau ero ~** orang itu suka mencuri

limbang *n* seberang

mallimbang *v* menyeberang **iaro kampongnge ~ salo** ke kampung itu ia menyeberang sungai

pappallimbang *n* penyeberang **labui lopi ~e** perahu penyeberang tenggelam

limongeng /limongêng/ *n* kesusahan kedukaan

limpeng /limpêng/ *n* dinding **-- iwi!** berilah dinding!

limpuru *a* lemah

mallimpuru *v* melemah **~i bukukkuk** badanku melemah

linco *a* cepat; cekatan; tangkas **ma -- kedona** gerakannya cepat

linga, malinga-linga *a* gila; gangguan jiwa; sakit jiwa **iaro makkunraie -- rita** wanita itu kelihatannya gila

linge /lingê/ *v* menciptakan

lingek /lingêk/ *a* mabuk; lupa diri **na -- kak** yang menyebabkan saya mabuk

lingek-lingek *v* memabukkan

lingkajo *n* selimut

lingongo *a* pening; pusing

lino$_1$ *n* **1** dunia **sappai atuo-tuommu ri -- naekia ajak mualupaiwi aherakmu!** carilah kehidupanmu di dunia tetapi jangan melupakan kehidupanmu di akhirat!

2 bumi **ammulang napancajinna puang alla taala langie sibawa --e** pada saat permulaan penciptaan langit dan bumi oleh Tuhan Allah taala

mallino *v* nampak nyata
to lino *n* manusia

lino$_2$ *a* sunyi **-- pa usedding kampong ewe** saya rasa, kampung ini sangat sunyi

linrang$_1$ *v* goyang
malinrang *v* bergoyang **sampang ero ~** sampan itu selalu bergoyang
tallinrang *v* terlempar **~ lao kegai pao ero?** mangga itu terlempar kemana?

linrang$_2$ *a* bebas; liar/malinrang/ bersifat liar (tt ayam)

linreng /linrêng/ *v* sampaikan **-- ada dewata!** sampaikan firman Tuhan!

linro *n* dahi; kening **ia denre mabuanna laoni tedongnge lepek-i --na sibawa watakkalena** tadi sesudah ia jatuh, pergilah kerbau itu menjilat dahi dan badannya

linrung *v* lindung **iatu taue engka a ~ iwi** orang itu ada yang melindungi
maccalinrung *v* berlindung **laori ~ ri awana pong ajue** ia berlindung di bawah pohon kayu

lio, lio-lio *v* incar; bidik **aganna mu -- elo mukenna?** apa yang hendak engkau incar sebagai sasaran?

lipak *n* sarung **alangngak -- cemme nabasak elokak cemme!** ambilkan saya sarung mandi karena hendak mandi!
mallipak *v* bersarung **dek na ~ na taro suli lipak-e** tidak ada yang bersarung karena harganya mahal
lipak tabora *n* sarung dng pinggiran yg berhiaskan renda-renda

lippang *v* kunjung; datang; tandang
mallippang *v* mengunjungi; mendatangi; menandangi **~ taccicengngi ri bolakuk** ia mengunjungi rumahku sesekali

lippu$_1$ *v* memabukkan **na ~ ak waukna** baunya membuat saya mabuk

lippu$_2$ *a* bingung

lippujang *n* lempuyang

lippung *v* mengelilingi; mengerumuni

lippuno *v* kepeningan; kepusingan **narekko mallopikak biasakak napolei ~** bila menaiki perahu, saya sering kepusingan

malippuno *a* merasa pusing

lipu *n* negeri; kampung **temmanessa -- na potanrae** tidak jelas negeri tujuannya

lira *n* malaria **nakennai -- La Hamid** Hamid terserang malaria

lirak *n* keliling; jelajah

lirak-lirak *v* jelajahi

mallirak-lirak *v* berkeliling sambil meninjau **laoi ~ ri kotae** ia berkeliling sambil meninjau kota

lisek /lisêk/ *n* isi **-- bolakuk 10 tau** isi rumahku 10 orang

malisek *a* banyak isinya

mallisek *v* mengisi; berisi; memasukkan

pallisek *n* pengisi

silisek *n* seisi

tallisek *v* terisi

allisek bola *n* seisi rumah **selleng sibawa doang pappakarajakkuk ri idik maneng ~** salam disertai dengan doa sebagai tanda hormat kepada seisi rumah Anda

lisensi /lisénsi/ *n* lisensi **lolongengngi -- pole ri pamarentae** ia mendapat lisensi dari pemerintah

liseterik /lisêtêrik/ *n* listrik **mappatamak-i -- ri bolana** ia memasukkan listrik ke rumahnya

lissa *n* lingsa **alaingengngi -- ri ulunna** ambilkan telur kutu yang melakat pada rambut di kepalanya

lisu *v* kembali

ota rillisu *n* sirih yg dilipat (digulung)

patallisu utti *n* tunas pisang

lita$_1$ *a* liat; pekat **-- sennak taroe pura nakenna bosi** tanah sangat liat setelah terkena hujan

malita *v* menggetah (menjadi spt getah)

mallita *v* bergetah

lita$_2$ *n* perekat dr getah pohon

lita$_3$ *n* nama jenis pohon

litek-litek /litêk-litêk/ *a* kurang waras

malitek-litek *v* bertingkah kurang waras

literek /litérék/ *n* liter (l) **dua -- werrek nanasu** dua liter beras yang dimasak

litta *v* lempar

tallita *v* terlempar; terpental **aga-agae ~ nakenna anging** barang-barang terlempat akibat tertiup angin

litta *a* akas; gesit; tangkas

malitta *a* gancang; cepat; tangkas

littek /littêk/ *a* gesit; tangkas

malittek *a* bersifat gesit dalam bergerak

liu *n* palung; lubuk; paluh

liung *a* dalam **-- /melamun/ tasik ero** laut itu dalam

maliung *a* sangat dalam

burik liung dunia paling bawah

liwaseng, maliwaseng /liwasêng/ *a* lapar

liweng$_1$ /liwêng/ *n* sampul; salut; pembungkus

liweng$_2$ /liwêng/ *n* seberang; lewat **bolana koi ri -- salo** rumahnya di seberang

malliweng *v* menyeberang; melewati **dek ullei ~ salo nasabak lempek marajai** saya tidak dapat menyeberang sungai karena banjir besar

talliwek-liwek *adv* keterlaluan

liwepi /liwêpi/ *adv* malah; bahkan; justru **-- pi sussana** malah sangat susah

liwu *v* tutup **--i buwungnge!** tutuplah sumur itu!

lo *n* luka **engka bate -- ri bangikkuk** ada bekas luka di pipiku

malo *v* terluka **engka ~ ulunna engkato mapolo ajena** ada yang terluka kepalanya, ada juga yang patah kakinya

loang *a* luas **engka seua pallak masero -- penno taneng-taneng** ada kebun yang sangat luas dan penuh dengan tanam-tanaman

lobe, lobe-lobe /lobé/ *n* lobi-lobi **makecci risedding --we** lobi-lobi rasanya masam

lobo$_1$ *n* tudung saji

lobo$_2$ *n* nama kulit karang

lobo$_3$ *n* lumpur; luluk

mallobo *v* berlumpur; berluluk

lobo$_4$ *a* pemurah; dermawan **ma -- sipakna** sifatnya pemurah

locco *v* jatuh (gugur) sebelum waktunya **--i uana paoe** buah mangga jatuh sebelum waktunya

alloccoreng *n* keguguran; abortus **~i baineku** istriku keguguran

loccu *v* **1** terlepas **--i tulue pole ri jarikkuk** tali terlepas dari tanganku **2** berhenti sebelum sampai pd tujuan **~i sikolana** anakku berhenti dari sekolahnya sebelum lulus

loci *n* lihat lippuno

lodak *v* bergoyang

lode /lodé/ *n* lodeh

loe /loé/ *v* gantung; sangkut; kait

talloe *v* tergantung; tersangkut; terkait **~ uana kalikie** buah pepaya tergantung

loga, maloga *a* longgar; lapang **ciccing --e rigulinrai** cincin yang longgar ditempa

logek, palogek /logék/ *n* zina; fornikasi

logo *n* logo (2)

lohorok *n* zuhur **assempajanno nasabak mattamakni --e!** sembahyanglah, karena sudah masuk zuhur!

loiseng /loisêng/ *v* pegang

palloiseng *n* pemegang (tt tangan)

lojang *v* bilas; cuci; basuh

mallojang *v* membilas; mencuci; membasuh **indokkuk ~ penne** ibuku membilas cawan

lojeng /lojêng/ *n* loyang; gangsa **alangngi -- pennemu!** ambilkan loyang piringmu!

loji$_1$ *n* burung-burung

loji$_2$ *n* ujung tiang agung **masolangngi -- lopie** ujung tiang agung rusak

lojo, mallojo *v* telanjang **anak-anak-e napuji --** anak-anak gemar telanjang

mallojo-lojo *v* **1** bertelanjang **2** *v* bermain petak umpet

lojok *n* lintah **maddennek --i** ia jatuh seperti lintah

lok *n* lot; undian; lotre **pakennai --na** lotnya yang beruntung

lokek /lokék/ *n* loket **ri ataunna mejangnge -- engka seua mejang tanre** di sebelah kanan meja terdapat sebuah loket

lokka *v* pergi **kego elo --?** kemana engkau akan pergi?

loko *v* lipat; gulung

lokomotik *n* lokomotif **ri Sulawesi dek gaga** -- di Sulawesi tidak ada lokomotif

lola$_1$ *n* jenis siput (keong)

lola$_2$ *n* kata gurau

lolag *n* gelang pengapit kalaruk

lolang *v* berkeliaran

lole /lolé/ *v* gulung; giling

loli$_1$ *n* nama perkakas tenun

loli$_2$ *n* nama tumbuhan merambat

loli-loli *n* nama ikan

lollang *a* panjang **tulu ero** -- tali itu panjang

mallolang *a* merentang dan dalam keadaan kendur

tau malollang *n* orang yg dermawan

singkerruk lollang *n* simpul yg longgar

lolle lihat lolli

lolleng /lolléng/ *v* memanjang **olok-olok agae biasa --?** binatang apa yang dapat memanjang?

lolli *v* bergerak **~ bitokna massu pole ri urina** cacing yang keluar dari lubang anus bergerak

lollo *a* luntur **-- ni balona wajukkuk** warna bajuku sudah luntur

lollong$_1$ *v* menggonggong **asu ~ manuk** anjing menggonggong ayam

lollong$_2$ *v* berserta **elliwi galukkuk ~ lisekna!** belilah sawahku beserta isinya

lollonu *n* tiang perahu **mapoloi cappak** -- ujung tiang perahu patah

lolo *a* muda; belia **kaluku -- narengngak** kelapa muda diberikan kepadaku

kallolo *n* pemuda; taruna **dek uelo pulakkaiwi narekko tania ~** saya tidak mau bersuamikan kalau bukan pemuda

lolok *v* bergerak maju **engka jaga-jagawi -- na** ada yang mengawasi geraknya

makkallolok *v* merangkak **anakkuk pong matoae ~ ri** anakku yang paling sulung di atas

lolongeng /lolongêng/ *v* mendapat **macinna wegatoak ~ paddissengeng** saya ingin sekali mendapat ilmu pengetahuan

pallolongeng *n* pendapatan **siaga ~ mu siuleng?** berapa pendapatanmu perbulan?

mallolongeng *v* memperoleh

mappasilolongeng *v* mempertemukan pendapat

silolongeng *a* sesuai

lolosu *n* tarian pengiring pesta pernikahan, dibawakan oleh banci yg berpakaian bissu berwarna kuning

lombang *v* menyorong ke dalam

lombeng /lombéng/ *a* kebesaran **ma ~ wajunna** bajunya kebesaran

Lombok *n* Pulau Lombok **lokkai -- jokka-jokka La Baco** Baco jalan-jalan ke Lombok

lombok-lombok *n* siput yg bertanduk, dagingnya enak dimakan **manrei -- La Beddu sibawa indokna** Beddu dan ibunya makan lombok-lombok

lombong *n* wadah sirih yg terbuat dr anyaman daun lontar

lomo, malomo *a* mudah; gampang **rekeng ero -- sennak** hitungan itu mudah sekali

lomo *n* kerosong; lungsung; selumur

mallomo *v* mengerosong; melungsung

lompeng$_1$ /lompéng/ *v* ulur **mabuangngi nataro ~** jatuh karena mengambil sesuatu yang tinggi

lompengi *v* mengulurkan; menjulurkan

lompeng /lompêng/ *n* jalan; kelana

lompengeng *n* perjalanan

mallompengan *v* bergerak memanjang **~ tau pole ri pasae** orang bergerak memanjang dari pasar

lompok *n* padang; sawah **sininna --e ritonangi manengngi ase** seluruh padang ditanami padi

lona lihat lipu

lonang *v* genang

mallonang *v* tergenang

lonceng /loncéng/ *n* lonceng; genta **monini -- ri sikolae** lonceng sekolah sudah berbunyi

longa,malonga-longa *a* bengis; kejam; zalim

longen *v* lihat lao

longga *n* raksasa; jangkung; tinggi

mallongga *a* jangkung (tt perawakan seseorang)

longi, malongi-longi *a* tinggi **manuk-manuk ero luttu** -- burung-burung terbang tinggi

mallongi-longi *a* menjulang tinggi ke langit

longko, malongko *a* malu; kecewa **-- kak ri tengngana tau tebbek-e** saya malu di tengah orang banyak

pellongkori *v* mempermalukan **iko mupuji ~ wi taue ri tengngana tau tebbek-e** engkau suka mempermalukan orang di tengah orang banyak

mappalongko *v* mengecewakan

longo *a* lama (tt waktu) **-- ri nasunna!** masaklah dengan waktu yang lama!

lonjok *n* susun

mallonjok *v* bersusun

mallonjok-lonjok *v* bersusun-susun

lonjok-lonjok *n* rantang **pennoiri nanre --e!** susunlah rantang dengan nasi penuh!

lonrang *n* batang **eilliko si -- perring!** belilah sebatang bambu!

lonre$_1$ /lonré/ *n* nama perahu

lonre$_2$ /lonré/ *n* pasangan

mallonre *v* berpasangan

silonre *n* sepasang

lonrong lihat lolo

lontang *n* **1** dapur umum **ri Pulo Madura maega -- pejje** di Pulau madura banyak dapur umum pembuatan garam **2** petak **bola si -- naelli** rumah petak yang dibeli

lontang rilaleng *n* ruang belakang rumah yg berfungsi sbg tempat tidur anak gadis, nenek, kakek, atau anggota keluarga yg dianggap memerlukan perlindungan dr seluruh keluarga

lontang risaliweng *n* bagian depan rumah yg berfungsi sbg tempat menerima tamu, tempat tidur tamu, tempat bermusyawarah, dan tempat membaringkan mayat sebelum dikebumikan, biasanya dilengkapi dng kursi (sofa) dan perabot rumah tangga, foto-foto keluarga, dll

lontang ritengnga *n* ruang tengah rumah yg berfungsi sbg tempat tidur kepala keluarga dng isteri dan anak-anaknya yg belum dewasa, bersifat sangat kekeluargaan untuk menjalin hubungan sosial antarsesama anggota keluarga

lontarak$_1$ *n* jenis ikan hiu

lontarak$_2$ *n* lontar; pohon siwalan **ri Palakka maega pong --** di Palakka banyak pohon lontar

lontarak$_3$ *n* aksara lontarak

lonyak *a* lembek **utti --** **muarengngak** engkau memberikan saya pisang lembek

lopak, lopak-lopak *n* lopak-lopak

lopak-lopak *n* kotak kertas

lope /lopé/ *v* kelupas

mallope *v* mengelupas ~ **ulikuk pura medduk** kulitku mengelupas setelah jatuh

malope *v* terkelupas

rilope *v* dikupas

lopi *n* perahu **labu --** **natonangie** perahu yang ditumpangi tenggelam

lopi henni *n* nelayan (pelaut) yg memulai pelayaran di waktu malam **ma -- La Beddu lao sappa bale kutasik-e** Beddu mencari ikan di laut pada malam hari

lopi loppo *n* perahu yg mampu membawa banyak muatan **ma -- La Hasan malliweng ri pulaue** Hasan menyeberang ke pulau dengan menggunkan lopi loppo

lopi pamminynyak *n* perahu yg khusus digunakan untuk mengangkut bahan bakar minyak ke pulau-pulau **-- sanre ri alleppang lopi awerangnge** perahu pembawa bahan bakar telah bersandar di Pelabuhan Awerengnge

lopi pole *n* perahu yg sedang berlayar ke tepi pantai **engkani -- ma bagang ri tengngana tasik-e** perahu telah tiba dari tengah laut

lopi tabbalek *n* perahu yg terbalik krn dihantam ombak atau tiupan angin kencang **engka -- ku seddena dermagae** ada perahu yang terbalik karena dihantam ombak di dekat dermaga

lopi baru *n* perahu yg baru dikerjakan dan dirakit oleh ahlinya **bapakna La Hasan ma --** Bapak Hasan memiliki perahu baru ynag didapatkan dari ahlinya

lopi buruk *n* perahu berkecepatan tinggi yg dirancang khusus untuk perlombaan **-- napake matasi** dia menggunkan perahu dengan kecepatan tinggi

lopi sara *n* perahu yg bentuknya merunduk saat berlayar **-- na ebbu** dia membuat perahu yang bentuknya merunduk

tanda-tanda lopi *n* panji-panji yg dipasang pd perahu

lopo$_1$ lihat lobo

lopo$_2$ *v* masuk **--i jarikkuk ri garoangnge** jariku masuk ke dalam lubang

loporok *v* kerek; katrol; kapi **alangngi --!** ambil kerek itu!

loppa *n* udang yg agak besar **maega -- naola bellek** banyak udang yg agak besar ditangkap dengan belat

loppo$_1$ *a* besar

maloppo *v* berukuran besar

pakallopo *v* perbesar **~ iwi pabberemu lao ri pakkerek-e!** perbesar pemberianmu kepada fakir miskin

silloppo *a* sama besar

loppo$_2$ *n* senda gurau; kelakar

alloppo-loppoi *v* bersenda gurau; berkelakar

palloppong *n* orang yg suka bersenda gurau

silloppo-loppoi *v* saling bersenda gurau

lorek /lorék/ *v* ulur; mulur; julur **--i mai no tulue!** ulurlah tali turun kemari!

loring, maloring *v* memanjang bujur sangkar

lorok lihat lorek

lorong$_1$ lihat loga

lorong$_2$ *v* menjalar; merambat **tanengiwi olo bolamu taneng-taneng ~e!** tanamilah halaman rumahmu dengan tanaman merambat!

lorongeng *n* tempat menjalarkan; tempat merambatkan **patettongiwi ~ kajompimu!** berilah tempat menjalarkan kacang panjangmu!

lorong$_3$ **1** *v* memanjang **2** *a* melar

loroseng /lorosêng/ *n* bagian **tapau sai garek si -- caritae uengkalingai!** silakan Anda menceritakan satu bagian dari ceritera tersebut supaya saya dengar!

losemeng /losêméng/ *n* losmen **engkakak ri --e mabbenni** saya bermalam di losmen

loseng /losêng/ *v* gelepar

loseng-loseng *v* menggelepar-gelepar

losing *n* lusin **dua -- penneku mereppa** dua lusin piringku pecah

losu-losu *v* lihat lojo

loteng, *v* kelahi; bergumul **anak-anak napujie ~** anak-anak suka berkelahi

loti lihat lojo

lotong$_2$ *n* hitam **waju -- napake tomatoa ero** orang tua itu memakai baju hitam

aju lotong *n* kayu hitam **-- parewa bolakuk** ramuan rumahku terdiri atas kayu hitam

lotong, mallotong$_2$ *adv* sekaligus **ajak muemmek -- neddek ammekko!** jangan engkau menelannya sekaligus, nanti enggau termengkelan

malloteng *v* berkelahi

lotti *n* ikan yg berbintik-bintik, berbentuk persegi empat, biasa hidup di perairan dalam

lottong *a* utuh; bulat-bulat

mallottong *v* menjadi utuh

lowong *v* tutup **narekko matinroi anrimmu --i care-care nasabak maega namok!** bila adikmu tidur, tutupilah dengan kain karena banyak nyamuk!

pallowong *n* selimut **alangngak -- nasabak makeccek!** ambilkan saya selimut karena dingin!

loyang *n* loyang **alangngi -- penne ro!** ambilkan piring loyang itu!

lu *a* lihat luccak **uwae --naenung tedongnge** air keruh yang diminum kerbau

lua *v* muntahkan **--i anu muanrewe!** muntahkanlah yang engaku makan!

luajak *n* api

luak *n* nyala **maloppo -- na apie** nyala api itu besar

palluak *v* menyalakan **~i apie napa mannasu!** nyalakanlah api, lalu engkau masak!

palluajak *v* terbakar

luang$_1$ *v* melimpah ke luar **~i uwaena urimmu** air di dalam periukmu melimpah keluar

luang$_2$ lihat loang

lubak, lubak-lubak *n* tempurung lutut **ripessiki -- na** tempurung lututnya dikeluarkan

luccak *a* keruh

luccureng /luccurêng/ *n* tempat berpegang yg mengikuti posisi tangah rumah panggung

ludda *v* tumbuk

malludda *v* menumbuk **~i ase indokkuk** ibuku menumbuk padi

ludung *v* tanggalkan; lepaskan **--i pakeammu!** tanggalkan pakaianmu!

lue /lué/ *v* keluar

palue *v* mengeluarkan **ajak mu ~i isekna bakue!** jangan engkau mengeluarkan isi bakul

luggak, maluggak *a* lihat luccak

luha *n* duha **dek upobiasai massempajang --** saya tidak bisa sembahyang duha

lujjak *v* injak

lukka *v* buka **--i tuluna bembek ero!** bukalah tali kambing itu!

mappasilukkang *v* penghalalan kedua mempelai

lulla *v* menginjak

lummuk *a* empuk; lemah lembut

lungasak *n* kayu tambahan pd lunas perahu sandek (baik haluan maupun buritan), berujung lancip **riwettu laona mattasi ambokkuk aju --e napake mattumpak tenda rilaleng lopie** sewaktu melaut, bapak saya menggunakan kayu penyangga tenda di dalam perahu

lupa *a* tidak berisi (tt kelapa, kemiri, dsb); hampa

luppek-luppek /luppêk-luppêk/ *v* loncat-loncat kecil -- **onnae** tadi aku loncat-loncat kecil

lupu, malupu *a* lapar

lure tembang /luré témbang/ *n* ikan teri yg biasa ditangkap dng jaring **temmaka lunrakna bale** -- begitu lezat daging lure tembang

lureng /luréng/ *n* orang yg menumpang pd perahu orang lain

lureng lebbi /lurêng lêbbi/ *n* orang yg diturunkan dr atas perahu krn muatannya terlalu sarat

luru, maluru *a* lurus

luse, lusereng *v* menemani tidur; menidurkan

M - m

ma **1** *n* aksara ke-7 dr lontarak Bugis
2 *v* menyatakan; menegaskan
3 *n* sbg awalan
4 *n* prefiks verbal yg fungsinya sbg kata biasa melakukan atau bertindak; melakukan pekerjaan yg mengenai diri; menggunakan atau memakai

mabalaburu *v* mencurahkan langsung muatan yg berupa biji-bijian dan tepung langsung ke ruang perahu

mabate-bate /mabaté-baté/ *v* memberi isyarat kpd perahu lain agar mendekat ke perahu

maberek /mabêrék/ *a* anggun
anak dara -- gadis anggun

mabok *a* mabuk

mabbalempaleng /mabbalémpaléng/ *v* melempar dng menggunakan sepotong kayu

mabballo *v* mengecat perahu yg sudah lecet-lecet

mabbarong *v* mengangkat air atau benda dr kedalaman menggunakan tali

mabberejamak /mabbéréjamak/ *v* berjemaah

mabbola-bola *v* meranggung

mabbu *v* menangkap ikan dng menggunakan jaring dr bambu

mabbunag sewa sikap tegas seorang pelaut dalam menghadapi suatu pekerjaan atau di dalam menghadapi segala rintangan dalam pelayaran

mabburakmali *ukp* nekat pergi

macang *n* macan

maccacopeng /maccacopêng/ *v* berbicara dng ceplas ceplos

maccamedding /maccamêdding/ *a* suka merasa

maccero-cero /macêro-cêro/ *v* terkelik

maccumali *v* berlayar mengikuti arus kr salah satu bagian perahu tidak berfungsi (rusak)
macenna /macênna/ *p* seandainya; sekiranya
macigauk /macigauk/ *a* usil; bertingkah
macongko *a* kecewa
madado *v* merayu; menggombal
madang *a* sekarat
maddai *v* menarik kayu olahan dr hutan dng kuda
maddambang *v* berdampingan; bersisi-sisian
maddampu *v* membersihkan sisa-sisa padi pd jerami
maddellang$_1$ /maddêllang/ *v* magang
maddellang$_2$ /maddêllang/ *v* datang menghampiri; mendekat-dekat pd sumber panas agar dapat merasa hangat
maderri /madêrri/ *adv* sering; kerap; acap
madimeng *a* anggun
mado *a* tercenung
mae /maé/ *a* ramah/mamae/ peramah
maege /maégé/ *a* sangat angkuh
maeru /maéru/ *a* langka; mulai berkurang
maeso /maéso/ *a* pasar; licin (mati rumputnya tt jalan yg kerap kali dilalui)
magau *n* laut yg menunjukkan kedalaman serta pertanda pelayaran sudah jauh mengarung
magerra /magérra/ *n* bunyi perahu yg dihempas ombak baik yg datang dr depan maupun dr belakang
magganakgaji *n* posisi layar untuk menerima angin dr haluan
maggaremmeng /maggarêmmêng/ *v* berbicara tp tidak jelas
maggareppasa /maggaréppasa/ *n* bunyi yg diakibatkan krn benturan badan perahu dng bebatuan di laut
maggiok *n* tarian para Bissu yg dilakukan dng cara menusuk paha, lengan, dan leher dng badik
maili *a* gogos; runtuh; ambrol
maingek /maingêk/ *a* sadar
maireng /mairêng/ *a* pucat; kebiru-biruan pd bibir krn kedinginan di air
majang *n* mayang; arai
maje /majé/ *n* akhirat
majemmu /majêmmu/ *a* kusut

majennang /majênnang/ *a* telaten

majjarippek /majjarippêk/ *v* mencambut dng menggunakan kayu-kayu kecil atau lidi

majjuncu *v* mendorong naik dng menggunakan kepala

maka$_1$ *adv* amat; sangat -- **loppo wajunna I Mina** baju Mina sangat besar

maka$_2$ *adv* dapat, bisa; mampu; mungkin -- **maelo mua?** mungkinkah ia mau?

maka$_3$ *adv* yg menyebabkan (menyatakan kausatif)

makakella /makakêlla/ *a* berambisi

makawa$_1$ *a* lumrah; biasa; lazim

makawa$_2$ *a* tidak ada rasanya; hambar

makawa$_3$ *a* tidak keras (tt penganan); lembut

makemmu /makêmmu/ *a* agak basah (belum kering betul)

makemmo /makêmmo/ *a* kusut (tidak licin tt kain)

makerek /makêrê/ *a* angker; keramat

makerro /makêrro/ *a* makruh **ajak mucemme, -- amma puasamu** janganlah engkau mandi nanti puasamu makruh

makkabbekka /makkabbêkka/ *v* memulai untuk membuka lahan kebun atau sawah

makkahang *n* rombongan ikan yg muncul di permukaan laut krn diburu ikan besar, sehingga permukaan air laut spt kelihatan mendidih dan ikan-ikan ini sangat mudah ditangkap

makkaja *v* menangkap ikan di danau atau di empang

makkala-kala *n* bagian dr jala tempat ikan berkumpul

makkalecceng /makkaléccéng/ *v* berpijak pd suatu benda untuk menggapai naik

makkamalek /makkamalêk/ *v* membalas perbuatan orang thd dirinya

makkaremo /makkarémo/ *v* menangkap ikan di lumpur atau di air

makkarik *v* mengikis

makko, makkotu *pron* begitu, spt itu; demikian **apak tannia elokuk u--e** bukan kemaunku maka saya menjadi demikian

makkodang *v* mengayunkan kaki pd saat berenang

makkowirang *a* dengki

makkua *pron* demikian; begitu

makkunrai *n* perempuan; wanita; istri

makolli *a* liat

makota *n* tidak tahu ujungnya

makumu *n* tali temali yg tahan akan air laut walaupun lama terendam

malaju *n* **1** orang Melayu **2** bahasa Melayu

malaikak *n* malaikat

malantang **1** *a* sudah jarang terjadi **malantang bosie** sudah jarang turun hujan **2** *n* waktunya sudah agak senggang **malantang kedo** waktunya agak luang atau senggang untuk bergerak (beraktivitas)

malao *v* gerakan perahu yg meluncur sangat cepat dan tenang

malarak *a* jarang krn benangnya tidak meyatu lagi

malawi *a* banyak airnya; hambar

malea /maléa/ *a* tali-temali yg retas sehingga tidak dapat lagi digunakan

malege, malege-lege *a* genit

malekutek /malékutêk/ *n* kerajaan

malela /maléla/ *n* perhatian

malewa /maléwa:/ *n* timun suri; belewa

mali *v* hanyut

rimalireng *v* dihanyutkan

malia /malia:/ *a* liar (tidak jinak)

malilu *a* lupa; khilaf

malimali *n* semak

maling *a* hilang kendali; bingung

malingek /malingêk/ *v* nyaris pingsan

malino *a* sepi

malino-lino *a* lengang

malinrang *n* posisi layar yg terlalu tinggi terangkat ke atas sehingga kurang dapat membendung angin yg akan melancarkan lajunya perahu

mallabu-labu *a* keras sekali dan lama (tt tangis)

mallahu-lahu *n* perahu yg kelihatannya kecil apabila dilihat dr jauh

mallaibine /mallaibiné/ *n* suami istri

mallaongeng /mallaongêng/ *v* meninggalkan rumah (kembali ke rumah orang tuanya) krn perselisihan antara suami istri

mallara *a* penuh isi

mallarangeng /mallarangêng/ *a* selamat

malleko /malléko/ *v* membendung kawanan ikan dng jaring yg ditarik oleh dua buah perahu

mallempa /mallêmpa/ *v* menggenang, menyebar (tt air yg tumpah di lantai)

malleppek /mallêppêk/ *n* salat hari raya Idul Fitri atau Idul Adha; berlebaran

mallaibine *n* suami isteri **dua -- engka ri bolae mobbikak** dua suami isteri datang di rumah untuk memanggil saya

mallonga-longa *a* karakter orang yg senang bermain-main, bersenda gurau tanpa memerhatikan etika pergaulan

mallota **1** *n* gugusan bintang yg dijadikan isyarat oleh pelaut atau nelayan bahwa laut dalam keadaan tenang dan biasanya ikan-ikan mudah ditangkap
2 *n* musim yg baik untuk menangkap ikan dng memakai peang
3 *v* perahu yg sedang terombang-ambing di tengah laut krn angin tidak berhembus
4 *v* laju perahu yg sangat lancar sehingga diam-diam mendahului perahu yg lain

mallubbung *a* jelas (tt pengucapan kata-kata dsb); utuh

malluga lihat malladung

mallumpaja *v* **1** beterbangan mendadak dan tanpa arah spt ayam
2 api berkobar-kobar lalu membesar

malluru *v* maju (bergerak menuju ke depan untuk menantang)

malomeng /malomêng/ *a* jompo

malu *a* halus; lembut
mamalu *a* lemah gemulai (tt gerakan penari dsb)

maluru *a* lazim; lumrah; sudah biasa

malusu *a* kain yg sudah lama atau kusam (terutama baju atau celana)

mamelleng /mamêllêng/ *v* mengedipkan kedua mata diikuti dng gerakan

mamengngeng /mamêngngêng/ *a* kesemutan

mammatu-matu *v* mengulur-ulur waktu atau tidak bersungguh-sungguh memanfaatkan waktu

mammidu-midu *a* spt malu-malu

mammuarek /mammuarék/ *adv* semoga

mana *n* warisan

ammanareng *n* kewarisan **dek gaga ~ nataroangngak tomatoakkuk** tidak ada warisan yg ditinggalkan orang tuaku

mammana *v* mewarisi **alenami ~ri waramparanna tomatoanna** hanya dia yang mewarisi kekayaan orangtuanya

manaik$_1$ *adv* ke atas; seterusnya; selanjutnya

manaik$_2$ lihat maniang

manak *a* baru **ri Tosora -- mita, pattennung talibennang, natea makkalu** di Tosora (sebuah nama kampung bersejarah di Kab Wajo) baru aku melihat (ada) penenun ikat pinggang, namun tidak dapat melingkar

manalang *n* **1** gugusan bintang pertanda para nelayan sudah bersiap untuk pulang dr pelayaran **2** nelayan yg berangkat di waktu subuh

manang *a* mandul; majir

mananrang *a* pandai

manawo *v* menurun kehidupan seseorang yg dulunya kaya atau berstatus tinggi, krn melanggar adat sehingga menjadi miskin atau statusnya menurun

mancalu *v* bersenggama (tt ular)

mandike /mandiké/ *n* semangka

manengka /manêngka/ *adv* masa

manengnga /manêngnga/ *v* punya rasa percaya diri

manettu$_1$ /manéttu/ *n* menantu

manettu$_2$ /manéttu/ *n* liang lahad; akhirat

mangedo-edo /mangédo-édo/ *v* keadaan jalannya perahu disebabkan layar tidak terbuka krn tiupan angin terlalu kencang dan ombak besar

mangiweng /mangiwêng/ *n* ikan hiu

maniang *n* Selatan

maninik *v* mengawasi keadaan peralatan-peralatan perahu terutama bila menempuh pelayaran yg jauh

mangka *p* tetapi **uareng muko matuk iatu agagae -- muellipi** barang-barang itu akan saya berikan kepadamu tetapi engkau harus membelinya

mangkau *n* gelar raja Gowa

Mangkasa *n* Makassar

mangkek /mangkêk/ *a* palsu; imitasi

mangkok *n* mangkuk

mangnguddu *v* mencabut rumput

mangu *v* hangus; gosong

manguju *v* bersiap-siap hendak berangkat

mangurek /mangurêk/ *a* genit; jangak; cabul

manguriwek /manguriwêk/ *a* sakit yg amat sangat ketika hendak melahirkan (salah satu tanda akan melahirkan)

manik-manik *n* kundi

manila *n* manila; itik

maningo lihat tinro

manini *a* hati-hati atau cermat

manorang *n* utara

manuk *n* ayam

manuk abbitteng *n* ayam aduan

manuk kalek *n* ayam hutan

manuk parukkuseng *n* burung yg bila berbunyi dipercayai sbg pertanda akan datangnya jodoh; burung jodoh

manuk-manuk *n* unggas; burung

mammanuk-manuk mencari tahu keadaan seorang gadis apakah sudah ada yg memiliki atau belum; penjajakan

manurung *v* turun dr langit

to manurung *n* orang yg turun dr langit (kayangan)

manya *v* jaga baik-baik; pelihara; sayang

manya-manya *v* menjaga dng sangat hati-hati; menyayangi

mapata *a* hati-hati; waspada; tenang

mapatti *a* kenyal (biasanya pd adonan yg tekturnya padat dan berisi)

mapelli /mapêlli/ *a* ludes

mapipi$_1$ *n* perahu yg jalannya mulus krn bentuknya ramping

mapipi$_2$ ungkapan nelayan apabila rezekinya agak sempit

mapore /maporé/ *n* perahu dan peralatannya yg tetap utuh walaupun ditimpa ombak besar dan kandas di gosong

mappadendang /mappadéndang/ **1** *n* pesta yg diadakan oleh petani sbg tanda syukur atas keberhasilan panen mereka

2 *v* menumbuk lesung yg dilakukan pd saat pesta panen atau ketika terjadi gerhana

mappajettang /mappajêttang/ *v* menitip untuk dijaga (mengharap agar diperhatikan)

mappalili *n* upacara yg dilakukan sebelum menanam padi, dng mengelilingi area pertanian sambil membaca mantra dan membawa bahan-bahan tertentu sbg obat

mappakajella /mappakajêlla/ *a* sangat memesona

mappangerek /mappangêrêk/ *v* memakai sarung dng cara melipat dan menggulung bagian depan

mapparasu-rasu *a* sikap dan perilaku negatif yg membuat orang jengkel atau kecewa

mappareppu /mapparêppu/ *v* membunyikan mulut

mapparibokoa**ng** *a* kejahatan pd negara atau penyalahgunaan kekuasaan

mapparo *v* melemparkan telur ayam ke tengah laut sbg sajian thd roh-roh halus di daerah perairan yg angker

mappasambe /mappasambé/ *v* mengganti mata jaring dng yg baru

mappasilojo *v*
menyelonjorkan kedua kaki ke depan dalam posisi duduk

mappatetteng /mappatétténg/ *v*
memindahkan atau mengangkut barang-barang

mappati *n* liat **-- tanae pura nakenna bosi** tanah menjadi liat sesudah kena hujan

mappaware /mappawarê/ *v*
membuat sesuatu benda melintang

mapperi-peri /mappêri-pêri/ *a*
tergesa-gesa; terburu-buru

maradeka /maradéka/ *a*
merdeka

maramole /maramolé/ *v*
kambuh; kumat

marellu /marêllu/ *a* mendung

mareti-reti /marétti-rétti/ *v*
terengah-engah (tt napas)

marica *n* merica

mariddi *a* matang (tt nasi yg ditanak); masak

marombang *a* pecah atau retak krn terbentur pd sebuah gosong (tt perahu)

marue /marué/ *n* madu; sembayan
mammarue *v* bermadu; bersembayan

marupek /marupêk/ *n* sesuatu yg dianggap sakral dan tidak diketahui asal muasalnya

marusseng /marusséng/ *v*
kesulitan krn dilanda angin ribut dsb

masapi *n* sidat; moa

mase /masé/ *n* kasih sayang
makkamase *v* mengasihi
pakkamase *n* belas kasihan
pammase *n* kasih sayang; karunia; rahmat
mase-mase *a* duka; susah hati
enrekkik mai ri bola, tejjali tettappere banna mase-mase silakan anda naik ke rumah, tiada lampit tiada tikar, yang ada hanya rasa kasih sayang

masijik *n* masjid

massadidu *a* perasaan nyaman dan enak setelah menyantap makanan

massageno /massagéno/ *v*
memakai sarung dng mengikatkan pd leher

massahaku *n* nelayan yg pergi ke sebuah pulau dan tinggal lama menangkap ikan serta hasil tangkapannya dijadikan ikan asin

massaile /masailé/ *v* menolak secara halus ke belakang

massamang *v* bersamaan
massila *v* memotong-motong kayu untuk dijadikan sbg kayu bakar
massimang *v* meminta izin pulang
massimba *n* semburan air krn perahu bersongsong dng perahu lain sangat laju
massuajang *v* terbang (melayang) tinggi
matabu *a* lapuk dan sudah tidak bisa dipakai lagi (tt peralatan perahu)
matappakkak *p* kata seru untuk menyatakan kagum
matu-matu *a* leha-leha; perlambat; tunda
mammatu-matu *v* berleha-leha; menunda-nunda; bermalas-malas
mattalippolo *v* melilitkan kain pd kepala
mattampa lihat mappada
mattanak *v* memasak santan kelapa untuk dijadikan minyak
mattangngang *p* selama; selagi
matti *n* kelak; nanti
mattompang *v* membersihkan dng cara menggosokkan jeruk nipis
mattuwo *v* menangkap ikan dng cara memberi racun
matua *n* mertua
mammatua *v* mengantar pengantin wanita didampingi oleh tetua dr pengantin wanita untuk memohon diri sebelum kembali meninggalkan rumah pengantin pria dng menyodorkan sarung sutra kpd orang tua pengantin pria
mau *p* walau; meski **-- ringgi pabberemu, rupiah paddeatummu, dek pada watammu** walau ringgit pemberianmu, rupiah kirimanmu, tak sama denganmu
mauni *p* walaupun; meskipun **~ mutamparia, ulaweng pada bulu tea na masseng** walaupun engkau memberiku harta sebesar apapun takkan aku peduli lagi
maulu *a* biasa; lazim; selalu
mauluk$_1$ *a* pikun; linglung; pelupa
mauluk$_2$ *n* maulid
mause /mausé/ *a* gelisah; resah; ranyah
mauso *a* lebam; memar

mautak *a* kabur, tidak bening, tidak bersih (spt gelas yg tidak dicuci bersih)
maute /mauté/ *a* alot
mawang *v* mengapung
mebba /mébba/ *v* pembaitan seorang banci menjadi bissu
meccing /mêccing/ *n* decing (tiruan bunyi uang logam yg jatuh ke ubin)
megauk *a* banyak tingkah
mekko /mêkko/ *v* diam
mamekko *n* pendiam
mammekko *v* menjadi diam
pappammekko *n* sesuatu untuk mendiamkan
pammekko *v* mendiamkan
mellang /mêllang/ *v* terbuka; melek
mellakellang *v* melotot; membelalak
melek-melek /mêlêk-mêlêk/ *v* tersenyum atau tertawa di dalam hati
mellek$_1$ /mêllêk/ *v* kenang; mencintai; menaruh hati, suka
assimellereng *n* niat baik bersama; kenangan bersama
simellereng *v* saling bermaksud baik; saling mengenang
mellek$_2$ /mêllêk/ *a* tega
mellek peru *a* tega hati; sampai hati
memmek /mêmmêk/ *a* nyenyak
mempa /mempa:/ *n* tulat
mempung /mêmpung/ *v* jatuh terhempas
meng /méng/ *n* pancing; kail
mammeng *v* memancing
pammeng *n* orang yg sedang memancing
mengngala /méngngala/ *n* panen
parengala *n* orang yg memanen
mennang /mênnang/ *pron* kalian
menraleng /menralêng/ *a* dalam
menynyeng /mênynyeng/ *v* diam; berhenti
meong /méong/ *n* kucing
meompalo *n* kucing belang berwarna tiga macam (hitam, putih, dan cokelat)
meompalo karellae kucing belang berwarna tiga macam (hitam, putih, dan cokelat) yg dominan warna cokelat
mera, ammerakeng /méra/ *n* tempat sirih
merang /mêrang/ *n* erang
merica /mêrica/ *n* merica

merok /mêrok/ *n* tiruan bunyi kayu patah atau bunyi hujan
merok-erok *n* tiruan bunyi kerupuk yg digigit
mappamerok-erok *v* melakukan sesuatu hingga berbunyi spt kayu patah
merung /mêrung/ *v* melalak; menyala; hidup (tt mesin)
mappamerung *v* menghidupkan (menderukan) mesin (mobil, motor, dsb)
mesa /mésa/ *n* nisan
mesek /mésék/ *n* penyakit menular yg menyerang pernafasan, biasanya ingus keluar disertai batuk
messang /mêssang/ *n* seragam; serupa
ammessangeng *adv* semuanya sama, tidak ada orang lain yg ikut atau bersama
mammessang *n* serupa semua
mappammessang *v* mengumpulkan sesuatu yg semuanya sama
mettik /mêttik/ *v* menetes
mi$_1$ *adv* cuma; hanya; saja
mi$_2$ *n* mi
miccu *n* ludah; liur
mico-kico *v* terbuka sedikit (tt mata)
midong *a* dongkol; kecewa
mile /milé/ *v* bocor
millak lihat millok
millok *v* berkilau
cammillok-millok *v* berkilauan
mimbarak *n* mimbar
mimmi *v* isap **ajak mu -- wi jarimmu** jangan engkau isap jarimu
mammimmi *v* mengisap
minanga *n* sungai; kali
minasa *n* keinginan; hasrat
mamminasa *v* bernazar
mincak *a* lentik
Minggu *n* Minggu
mamminggu-minggu *num* berminggu-minggu
mingkik *a* congkak; pongah; sombong
minnyak *n* minyak
minnyak-minnyak *n* minyak wangi; parfum
minraneng /minranêng/ *a* air laut yg sangat dalam
miri *v* berhembus; bertiup
miting *v* memetik buah kacang hijau
moak, cemmoak-moak *a* lahap
moang *v* meratap
simoang-moang *v* bertangis-tangisan

modalak *n* modal
modelek /modélék/ *n* model; pola
mammodelek *v* bermodel
mokok, mokok-mokok *v* merajuk
mole$_1$ /molé/ *v* melempem
mole$_2$ /molé/ *v* menjadi baik kembali setelah mengambek
mole$_3$ /molé/ *v* tumbuh
mommok *a* rangup
monang *v* terapung
monri *n* belakang **ri --** **bolanakak monro** saya tinggal di belakang rumahnya
moso *v* bisa; sakti
mamoso *v* berbisa; bertuah
mpa *n* aksara ke-8 dr abjad lontarak Bugis
mpase /mpasé/ *v* bersedih
mpating *v* menangis; berhilau
mpekka lihat wekka
mpenno /mpênno/ *v* mengembang
mu$_1$ *n* bentuk klitik 'kamu', sbg penunjuk pemilik
mu$_2$ *n* awalan yg bermakna kata kerja kpd orang kedua
mua *adv* juga; lagi
muak *adv* saja (padaku) **alang --** berikan saja padaku
mualing *n* mualim
muanneng *adv* juga
muba *a* mubah **wedding muitu ripogauk nasabak mattamak-i --** bisa saja dikerjakan krn hukumnya mubah
2 *a* mudah-mudahan
muga *adv* jugakah
mukkak *p* partikel yg dipakai untuk menekankan kata di depannya, yg mengandung arti membiarkan terjadi **taro -- napakkua, Dewatae topa sia, mpalek-i namate** biarlah aku dibegitukan, Tuhan jugalah kelak membalas hingga ia wafat
mukka, mammukka *a* pasti; tentu
mula *n* mula; awal
ammulang *n* pangkal mula
mammulanna *n* pertama; permulaannya
mappammula *v* memulai; sejak
pammulang *n* awal; permulaan
mula kammisik hari kamis pertama dalam setiap bulan (hari yg dianggap buruk untuk mendirikan rumah)

muna *adv* hanya; cuma **rekko sompekko, ancaji ponggawa laloko mauni ponggawa panga** -- bila engkau merantau jadilah pemimpin walaupun hanya sbg pemimpin pencuri

munak *p* kata efektif sbg penguat maksud agar mengabulkan permintaan **tabek matuk makkelong, malesso timukak, taddampengeng** -- tolonglah bila nanti aku bernyanyi, lancang mulutku, maka maafkanlah aku

mupa *adv* masih

muri-muri *n* perdu

murik *n* murid

Musa *n* Musa (Nabi)

musu *n* **1** lawan **2** perang **poleni -- temmaka-makae** maka datanglah perang yg dahsyat

muto *adv* juga **muddani -- ga pale, to nalawae bulu, nalinrungi alek** merindu jugalah rupanya, orang yg terhalang oleh gunung, terlindung oleh hutan

muttu *v* mengerjakan dng tekun **tau -- jamang** orang yang tekun bekerja

na$_{2012}$ **1** *n* aksara ke-11 dr lontarak Bugis
2 *n* awalan yg berfungsi dikenai laku atau tindakan **~ ennauwi pellolang pakeakkuk** pakaian ku dicuri oleh pencuri
3 *n* dan **pappada unynyi ~ poale** seperti kunyit dan kapur
4 *n* akhiran yg berfungsi sbg penunjuk pemilik atau tujuan **jokkai sappa tedonna** dia pergi mencari kerbaunya
5 *p* kata untuk menandai perbandingan (dng); daripada

nabi *n* nabi

nae /naé/ *p* akan tetapi **mo nagelliko -- ajak mubati-batiwi** biarpun engkau dimarahi akan tetapi janganlah engkau pedulikan

naekia lihat nae

naga *n* naga

nai lihat niga

najisik *a* najis **engka riaseng -- loppo engkato riaseng -- baiccuk** ada yang disebut najis besar, adajuga yang disebut najis kecil

-nak *p* partikel atau akhiran yg dipakai untuk menekankan kata di depannya (berfungsi untuk menerangkan kpd diri) **areng -- doikmu** berikanlah kepada saya uangmu

nakasek /nakasêk/ *a* nahas **esso -- ulaoang** saya berangkat pada hari nahas

nakko *p* bila **-- dek sabak engka moitu baja** bila tidak ada halangan ia akan datang besok

namarak *v* sampai **makkoni ro -- pedek madising ro sibawakkuk** demikianlah sampai makin membaik (sembuh) kawanku itu

nambo *n* **1** tumbuhan laut yg panjang, pipih, daunnya biasanya ditempati ikan sbg tempat berlindung

2 sampah di laut lepas yg memberi isyarat bagi pelaut bahwa tidak lama lagi akan melihat daratan atau pulau

namok *n* nyamuk

nampuk *v* tumbuk

mannampuk *v* menumbuk

pannampuk *n* penumbuk

nana$_1$ *n* nanah

nana$_2$ *a* **1** matang (tt makanan yg dimasak atau dibakar) **2** mantap (tt pertimbangan, akal)

manana *a* **1** masak **2** tidak tergesa-gesa dalam mengambil keputusan

nange /nangé/ *v* berenang

nanre /nanré/ **1** *n* nasi **2** *v* dimakan

napessu /napêssu/ *n* nafsu

nappa *a* baru (belum lama selesai) **-- mua laona** baru saja dia pergi

nappa-nappa mua belum lama ini; baru-baru saja

nappasek /nappasêk/ *n* napas **caredda-kedda rita -- na** nafasnya kelihatan turun naik

naraca *n* neraca

naraka *n* neraka

Naserani /nasêrani/ *n* Nasrani

nasoa *n* ikan yg dimakan oleh ikan lain saat sudah tertangkap oleh kail

nasu *v* masak

annasung *n* pemasak

mannasu *v* memasak

pannasu *n* tukang masak pd acara tertentu

nau, manna-nau *v* marah-marah sambil berkata-kata

naulle /naullé/ *adv* kira-kira; mungkin

naung *v* naung **laoi -- ri yawana pong ajue** ia pergi bemaung di bawah pohon kayu

mannaung *v* bernaung

nautua *adv* jangankan

nawa-nawa *n* pikiran **madeceng -- na** pikirannya baik

kenawa-nawa *v* berpikiran **sangngadinna tau ritaroe maupek enrengnge to ~** kecuali orang yang mujur dan orang yang berpikiran

mannawa-nawa *v* berpikir-pikir **nappasi mappammula ~** ia baru lagi memulai berpikir-pikir

nawessu lihat napessu

nawo *adv* pura-pura

nawo-nawo *v* berpura-pura

mannawo *v* termenung
tudang ~ duduk termenung
nca *n* aksara ke-16 dr lontarak Bugis
neke /néké/ *a* kikir **ajak muancaji tau --** jangan menjadi orang yang kikir
nene *n* nenek
nennak /nênnak/ *v* berkata sambil marah-marah
manennak *a* cerewet
mannennak *v* menggeram
nenekuk napuji ~ nenekku suka menggeram
maccanennak *v* latah mulut
tau napuji ~ orang yang suka latah mulut
mappannennak *v* selalu membuat orang lain banyak bicara (spt krn kenakalan anak kecil)
nennek /nênnek/ *n* kulit padi yg halus
nenneng /nênnêng/ *a* resah
manenneng *a* merasa resah
nennia /nênnia/ **1** *v* beserta; menurut halnya **ripuji maneng padanna Arung -- tau tebbekna** sesamanya Raja beserta rakyatnya semua memuji
2 *p* sedangkan
3 *p* seandainya; jika
nennu /nênnu/ *a* camkan; renungkan
nennuk-nennuk /nênnuk-nênnuk/ *n* penganan tradisional yg terbuat dr adonan tepung beras dan gula merah, bentuknya menyerupai benang kusut yg saling kait mengait, rasanya manis dan gurih
nennung /nênnung/ *v* ikuti **na -- madecengngi tujuanna** diikuti dengan baik ke mana tujuannya
nessa /nêssa/ *a* jelas
mannessa *a* jelas; nyata
mappannessa *v* memperjelas
ngka *n* aksara ke-4 dr lontarak Bugis
ni **1** *p* lah (kata penegas) **-- ni anu muacinnaie** ambillah barang yang engkau sukai
2 *adv* sudah **lao -- ri sikolae** sudah berangkat ke sekolah
niak *adv* niat **aga -- mu muengka mai?** apa niatmu maka engkau datang ke sini ?
niga lihat iga

nigi-nigi *adv* barang siapa -- **pogauk deceng mau pappada sarra naitai matuk decenna** barangsiapa yg membuat kebaikan walupun sebesar zarrah akan dilihat juga kebaikan itu

nik *p* klitik penunjuk modal untuk orang kedua bentuk hormat **anre-anre** -- silahkan anda makan

nisisi *v* memasukkan majun pd celah-celah papan agar air laut tidak menembus masuk ke dalam perahu

nippi *n* mimpi yg mengandung makna

mannippi *v* bermimpi

nga *n* aksara ke-3 dr lontarak Bugis

nganga *v* membuka lebar (tt mulut)

manganga *v* mengenga

pangnganga *v* mengangakan

ngangnga *v* menanyai dng serius

nganro *v* tobat; takluk -- **na moloi anak woroane ero** saya taubat menghadapi anak laki-laki itu

mappanganro *v* menobatkan; menaklukkan

ngengnge /ngéngngé/ *a* bujukan yg bersifat mendesak dan tiada henti

mangengnge *a* suka membujuk

ngiccik *v* sengih; menyengih

mangiccik *v* menyengih

ngilu *a* ngilu

mangilu *a* rasa ngilu pada gigi

nginang *a* kunjung

tengnginang *a* tak kunjung; belum pernah **pitu taunna sabbarak ~ naengka wita riasengnge deceng** sudah tujuh tahun bersabar, namun tidak pemah aku melihat yang dinamakan kebaikan (kebahagiaan)

ngingngi$_1$ *n* gusi

mangngingngi *v* memperlihatkan gusi

ngingngi$_2$ *a* bosan

mangingngi *a* kesal dan bosan menunggu terlalu lama

pangngingngireng *a* suka merasa bosan

ngirik *v* meringis; menyeringai

ngittuk *a* denyut (tt rasa sakit) **-- ajeku pura nasoppak dori** kakiku terasa berdenyut sudah ditusuk duri
mangittuk *a* sakit berdenyut
ngoa *a* serakah; tamak **tau --e sapu ri palek paggangkanna** orang yg serakah akhimya tidak mendapat apa-apa
angoang *n* keserakahan; ketamakan **~ pakkoko na mualai anunna taue** karena keserakahanmu engkau mengambil kepunyaan orang lain
mangoa *v* menjadi serakah **iaro wettue ~ memengtoi** pada waktu itu memang ia menjadi serakah
ngoak *n* raung
mangngoak *v* meraung **--i nataro peddi lasanna** ia meraung karena merasa terlalu kesakitan
ngongok *n* kokok
ngorok *n* orok; dengkur
mangorok *v* mengorok; mendengkur
ngunguk *v* iakan; mengiakan **--i bicaranna** iakanlah perkataannya
nikka *n* nikah
nilam *n* nilam **paramata --e magawuk tappana** permata nilam hijau warnanya
nini *v* hindar **narekko engka to sala muewa madduppang -- ko** bila engkau berpapasan dengan orang jahat, menghindarlah
manini *v* menghindar
niniri *v* hindari **~ riasengnge abala** hindari bahaya
panini *v* hindarkan **~ wi alemu ri gauk salae** hindarkan dirimu dari perbuatan jahat
rininiri *v* dihindari
nio lihat kaluku
nipa *n* nipah
nipi, manipi /nipi:/ *a* tipis **-- mani kaeng naellie** kain yang dia beli tipis sekali
no$_1$ *p* klitik penunjuk modal untuk orang ke-dua tunggal **anre-anre --** makanlah engkau
no$_2$ *v* turun
appanoreng *n* tempat menurunkan
pano *v* turunkan
mappano *v* **1** menurunkan

2 *v* memberi sajian kpd roh-roh halus di daerah perairan yg dianggap angker

noko, mannoko *v* omel; mengomel

nolok *num* nol

nomorok *n* nomor

nonno *v* ayak **labbuk pura -- naessoi** tepung yang sudah diayak dia jemur

mannonno *v* mengayak

pannonno *n* ayakan **alangngak ~ elokak mannonno labbuk** ambilkan saya ayakan karena saya mau mengayak tepung

Nopemberek /Nopémbérék/ *n* November

nori lihat nuri

nota *n* nota

notarisik *n* notaris

note /noté/ *v* turun naik **manuk-manuk ero -- pole ri ampotinna** burung itu turun naik dari sangkarnya

nrak *n* aksara ke-12 dr lontarak Bugis

nujung *n* nujum **--na sanro ero maddupa maneng** semua nujum (ramalan) dukun itu terbukti (kejadian)

mannujung *v* menujum **iaro sanroe macca sennak ~** dukun itu pintar sekali meramal

nulle /nullé/ *adv* mampu; sanggup; bisa

nure lihat anaure

nuri *n* nuri

nusa, maddinusa lihat wanua

nuseng /nusêng/ *n* alat pemintal benang

nya *n* aksara ke-15 dr lontarak Bugis

nyame /nyamé/ *v* cicip **Nini na musuro --i nasue nasabak dek nappuasa** nini saja yang engkau minta mencoba masakan ini karena dia tidak berpuasa

kanyame *n* aroma (tt makanan); rasa **mabela mupa uemmauni ~ beppana** masih jauh saya sudah tercium aroma kuenya

nyameng /nyamêng/ *a* nyaman; enak **-- pa tu mattarima gaji na dek gaga najama** enak sekali ya menerima upah tetapi dia tidak mengerjakan apa-apa

manyameng *a* merasa nyaman; merasa enak **~ laddek usedding tudang-tudang ri awana ajukajungnge na iring-iring anging** saya merasa sangat nyaman duduk-duduk di bawah pohon sambil ditiup angin semilir

manyamengkininnawa *a* kebaikan hati **~ laddek tumbo iaro kapala kantorokkuk** kepala kantorku sangat baik hati

akkanyamengeng *n* kesenangan **maega laddek ~ nawereangngi puang Alla taala** banyak sekali kesenangan yang dilimpahkan oleh Allah Swt kepada kita

nyanyi *n* ampas kelapa dr proses pembuatan minyak kelapa, biasanya dibuat penganan

nyanynyeng /nyanynyéng/ *a* karuan; tentu **dek gaga -- jama-jamanna** pekerjaannya tidak tentu

nyanyuk$_1$ elus; usap **na--i anakna** dia elus anaknya

manyanyuk *v* mengusap dng rasa kasih sayang, memperlakukan dgn baik **dek napaja ~ gangkanna matinro anakna** tidak berhenti mengusap dengan kasih sayang sampai anaknya tertidur

nyanyuk$_2$ *a* halus; rapi **-- paje ebbuna iaro tukangnge** rapi sekali hasil buatan tukang itu

manyanyuk *v* cara kerja yg berulang-ulang (untuk mendapatkan hasil yg halus dan rapi) **~ patu iyaku maeloi maebbu patung sippada iaro** harus dikerja berulang-ulang jika ingin membuat patung seperti itu

nyarang *n* kuda

nyata *a* nyata

mannyata *v* menjadi kenyataan

nyawa$_1$ *n* nyawa; jiwa

nyawa-nyawa *n* sanubari; kebaikan hati

nyawa$_2$ *n* napas

mannyawa *v* bernapas

nyelle /nyêllé/ *n* batang dr pohon kabu-kabu

nyellu /nyêllu/ *a* licin (spt kepala yg diplontos atau digundul

manyellu *v* menjadi licin

nyemuk /nyémuk/ *v* komat-kamit (tt bibir yg bergerak-gerak krn mengomel atau marah)

manynyemuk *v* menggerutu; mengomel

manynyemuk-nyemuk *v* berkomat-kamit

nyenynyek /nyénnyék/ *a* tidak bergerak (tt mata) krn terpukau **--i matanna manontong talapisi** matanya tidak bergerak menonton televisi

nyenynyeng /nyénynyéng/ *a* nyinyir **-- paje iaro makkunraie** nyinyir sekali perempuan itu

manyenynyeng *n* kenyinyiran **detu upoji-poji taue iyaku ~i** saya tidak suka orang yang kenyinyiran

nyenynyeng /nyénynyéng/ *n* uir-uir

nyenynyok /nyênynyok/ *v* kenyut

mannyenynyok *v* mengenyut

nyia-nyia lihat nyenynyeng

nyila *a* nila; biru **waju -- napake nenekuk** baju nila (biru tua) yg dipakai oleh nenekku

manyila *v* menjadi biru, menghijau (tt warna padi) **~ ni asena daengku ku galungnge** padi kakakku di sawah sudah menghijau

nyilik, manyilik$_1$ *a* terang **-- matanna makkita** matanya terang melihat

nyilik$_2$ silik; intai; intip

manynyilik *v* menyilik

nyiwi *v* menyembah **-- wali limanna** kedua tangannya menyembah (menengadah)

nyoang, manyoang *v* mengeong

nyommi *v* lomot

manynyommi *v* melomot

nyompa, manyompa *v* sangat menderita **-- ni bainena napammarue** istrinya sangat menderita karena dimadu

nyonyak *a* benyek **-- nanrena** nasinya terlalu lembek

manyonyak *a* terlalu lembek

nyonyok *v* mencium-cium sangat aktif **na --i anakna** dicium-ciumnya anaknya

pannyonyok *n* penarik hati **ada ~ ri nyonnyokengi ri indokna** kata penarik hati yang dihiburkan oleh ibunya

nyorok$_1$ *n* sudu

nyorok$_2$ *v* seropot **nasabak madekka laddekni matteru bawang na -- uwae ku cerek-e** karena terlalu haus, dia Iangsung saja seropot air di cerek

manynyorok *v* menyeropot **mappulo itikna ~ kubenrang-benrangng e** puluhan itiknya menyeropot di parit-parit

nyue /nyué/ *v* lulum

manynyue *v* melulum **ajak mu --i limammu** jangan melulum tanganmu

nyuma, anynyuma *a* pelihara dng baik

nyumpareng /nyumparêng/ *n* pengasuh

ina nyumpareng inang pengasuh

nyunyuk *v* mencium-cium (spt anak yg sangat rindu pd ibunya)

nyunynyu, tanynyunyu$_1$ *v* tersungkur **uraiwi masiga anrimmu, purai -- kuaddenengnge** cepat obati adikmu, dia tersungkur di tangga

nyunynyu$_2$ *v* oles **iyako maeloko patobak-i, -- ngi ladang timunna** kalau mau membuat dia jera oleskan lombok biji ke mulutnya

mannyunnyu *v* mengoleskan

nyuru, manyuru *a* amat laku; laris

O - o

o *p* **1** o (menyatakan seruan)
2 bentuk klitik "engkau" sbg penunjuk pelaku

obak *n* obat

obbi *v* panggil **-- daengmu jokka pasae** panggil kakakmu pergi ke pasar

mobbi, mangobbi *v* memanggil

pangobbi *n* **1** pemanggil
2 panggilan

obbireng *v* panggilkan

obeng /obéng/ *n* obeng

oca *v* kunyah

oca-oca *v* melumatkan makanan dng mengunyah agak lama

mangoca-oca *v* mengunyah hingga lumat

oddung *v* ikut

moddung *v* mengikuti

odolok *n* odol; pasta gigi

mangodolok *v* memakai odol

oe /oé/ *p* kata seru untuk menyatakan heran atau kaget

Ogi *n* **1** suku bangsa Bugis
2 bahasa Bugis

oh *p* kata untuk menyatakan rasa sakit, keluhan

oi *p* kata seru untuk memanggil atau krn merasa sakit

ojak, mojak-ojak *a* sinting

ojang *a* boros

makkojang *v* memboroskan

siojang *a* saling merugikan

ojek /ojêk/ *n* salah satu peralatan dlm upacara mattoriolo, terbuat dr daun lontar yg dilipat-lipat dan berlekuk-lekuk spt keris

ojokkojeng /ojokkojéng/ *n* anyaman yg tinggi berisi bambu kecil, disampirkan di bahu, digunakan dalam pesta pernikahan

oki$_1$ *v* tulis

maroki *v* menulis

paroki *n* penulis

oki$_2$ *n* suratan takdir; jodoh

sioki *n* sejodoh

okki *v* umpil

mangokki *v* mengumpil

okko$_1$ *pron* di sini

okko$_2$ *v* gigit

mokko, mangokko, pangokko *v* menggigit

paokko-okko *v* suka menggigit

okkongeng /okkongêng/ *a* lumpuh

ola *v* susul; ikut; arah **--i rimunrikkuk** ikutlah dibelakangku

kaola-ola *v* ikut-ikutan **ajak mu ~ ri gauk majae** jangan kamu ikut-ikutan dengan perbuatan buruk

mola *v* mengikuti

olak *n* ukuran; takar **--i berrek-e** takar beras itu

makkolak *v* menakar

pakkolak *n* penakar

olak bang takaran liter

oling *v* ulang

makkoling *v* berulang

makkoling-koling *v* berulang-ulang

olli lihat obbi

olo$_1$ *n* hak **-- na** haknya

olo$_2$ *adv* dahulu **-- manreni nappa jokka** makanlah dahulu lalu berangkat

riolo *n* dahulu kala **~ engka garek pau-paunna** dahulu kala konon ada ceritanya

ripaddiolo *n* pendahuluan; permulaan **silappa ada ~** sepatah kata pendahuluan

olo$_3$ *n* depan; muka; hadap

moloi *v* menghadapi

mangolo *v* menghadap **iko ~ yasek-i mita bolae** kamu menghadap ke atas melihat rumah

mangoloang *v* memperhadapkan **oh Puang marajae u ~ aleku ri idik mellau addampeng** oh Tuhan yang Maha besar saya memperhadapkan diriku kepada-Mu untuk memohon ampun

pariolo *adv* tempatkan di bagian depan

oloang *n* haluan; arah; tujuan

olok lihat bolok

olokolok *n* binatang; hewan **-- aga muita ri bolana La Dado** binatang apa yang kamu lihat di rumahnya La Dado

olong *n* membawa sesuatu (dgn kain dsb) yg digendongkan pd bagian depan tubuh

molong somparak membawa sompara (makanan dsb sbg persyaratan untuk akad nikah)

ompeng, maompeng /ompéng/ *v* kempis **lona ~** lukanya sudah kempes

ompo *v* **1** muncul **-- ni bellena I Tenri** sudah ketahuan dustanya Tenri **2** ketahuan

mompo *v* terbit **~ ni essoe** matahari sudah terbit

paompo *v* munculkan **~ ni aga-aga musobbui** munculkan apa-apa yg kamu sembunyikan

tompo *n* tempat terbit **~ esso ri alau** matahari terbit di sebelah Timur

ompong *n* gaba-gaba

ona *a* umum; lazim

maona *a* sangat lazim

onang, monang *v* terapung **aga-aga -- maneng ri uwae nasabak lempek** barang-barang terapung semua di air krn banjir

monang-konang *v* berapung-apung **tellu essoni ~ ri tengngana tasik-e** sudah tiga hari berapung-apung di laut

oncong$_1$ *v* tambah; bertambah **pedek maraja-raja pedek --i decenna** makin besar ia makin bertambah kebaikannya

oncong$_2$ *adv* lebih-lebih; utamanya

oncoppisa *p* apalagi

onde-onde /ondé-ondé/ *n* klepon **-- beppana to Ugie** onde-onde kue orang Bugis

makkonde-onde *v* membuat klepon **indokkuk napoji ~** ibuku suka membuat onde-onde

ongek /ongêk/ *n* burung yg bulu badannya berwarna hitam, bagian leher berwarna putih dan ekornya panjang

ongko **1** *v* berpunya **alek ri --** hutan yang sudah berpunya **2** *n* monopoli

ongkosok *n* ongkos **maega --na mappadeceng bola** banyak ongkosnya memperbaiki rumah

oni *n* bunyi; suara

moni *v* berbunyi

paroning *v* suka berbunyi

onnang *n* tadi **jokka – pasae La Baso** La Baso tadi pergi ke pasar

onrang *v* jaga

mangonrang *v* menjaga **~ to malasa** menjaga orang sakit

pangonrang *n* penjaga **~ bola** penjaga rumah

onri *n* belakang

monri *n* di belakang

maddimonri *n* kemudian; belakangan

onro$_1$ *a* tentu **pada mui -- na** sama saja tentunya

onro$_2$ *n* tempat **dekgaga -- kadera** tidak ada tempat kursi

onro, monro$_3$ *v* tetap; tinggal

monro-onro *v* menetap sementara **~ La Dado ri Jakaretta** La Dado menetap sementara di Jakarta

monro dara hamil muda (tidak haid krn hamil)

onrong *n* tempat **mabela -- na I Besse** tempat tinggal Besse jauh

ontong *n* untung **dangkangngekkuk maega --na** daganganku banyak untungnya

onynyi$_1$ *n* kuning

onynyi$_2$ /onynyi:/ *n* kunyit; kunir

opasak *n* opas

openg /opêng/ *n* oven **indokkuk melli --** ibuku membeli oven

opeserek /opêsérék/ *n* opsir

oppang *v* telungkup

moppang *v* menelungkup

paoppang *v* membalikkan **Wati ~i uringnge** Wati membalikkan panci

oppok *v* peram (tetap tinggal di rumah (sarang, dsb) spt ayam yg tinggal mengerami telumya)

opu *n* nama gelar bangsawan di Luwu

oraik *n* barat

ora, makkora-kora *a* tidak tetap pendiriannya **maja mancaji tau --** tidak baik menjadi orang tidak tetap pendiriannya

ota *n* sirih

mota *v* mengunyah sirih

otang-otang *n* tempat sirih **-- na nenekuk** tempat sirihnya neneku

ota sirekko gulungan daun sirih yg berisi belahan pinang, kapur, dan gambir sbg sajian roh-roh halus di laut yg dibuang pd tempat yg dianggap angker

ore$_1$ /oré/ *n* batuk (penyakit) **alena maelo melli obak --** dia ingin membeli obat batuk

more *v* batuk (mengeluarkan bunyi yg keras spt menyalak yg disebabkan oleh penyakit

more-more *v* batuk-batuk

ore$_2$ /oré/ *v* menaikkan layar ke tiang besar dng perlahan

orek, morek *a* serak; garau; parau **saddakkuk --** suaraku serak

orekesek /orékésék/ *n* orkes **La Baso mangkalinga --** La Baso mendengarkan orkes

oreng /orêng/ *v* memasukkan ke dalam mulut **ajak mu -- accule-culengmu** jangan kamu memasukkan mainanmu ke dalam mulut

ori *n* pantat

oring *n* panci

orok, maorok$_1$ *a* lebat (tt buah)

orok$_2$ *n* dengkur

mangorok *v* mendengkur **La Baso ~ matinro** La Baso tidur mendengkur

orong *v* kulum

mangorong *v* mengulum **~ golla-golla** mengulum gula-gula

osa, mosa *v* terengah-engah **-- ka usedding menrek addengengnge** saya terengah-engah naik tangga

oseng /osêng/ *n* betok (ikan air tawar) **dek upuji manre --** saya tidak suka makan ikan betok

osso-osso *n* baju berwarna kuning

ossok, siossok *v* berdesakan **--i taue ri pasae** berdesakan orang di pasar

ota *n* sirih

otak *n* otak **engka -- kiri, engka -- kanan** ada otak kiri, ada otak kanan

ote, ote-ote /oté/ *a* keras **--i majjama** kerja keraslah

ote-ote /oté-oté/ *n* ikan sembilang

otik, makkotik *v* mengambil sesuatu dr dalam lubang **La Dado --** La Dado mengambil sesuatu dr dalam lubang

oto *n* mobil

mangoto *v* mengendarai mobil **La Dado ~** La dado mengendarai mobil

otok *v* bangun

motok *v* bangun dr tidur **tettek siaga mu -- La Dado** jam berapa kamu bangun La Dado

otti, motti$_1$ *v* mengejar **aga -- La Dado** apa yang mengejar La Dado

otti$_2$ *n* pisang

cappak otti jantung pisang

ottong *v* tindis **ajak mu --i** jangan kamu tindis dia

owang *n* uang; duit **maega --na La Baso** La Baso punya banyak uang

owung *v* sambung **niga --i kabel-e** siapa yang sambung kabel itu

siowung *v* bersambung **~i pau-paunna I Lagaligo** bersambungan ki ceritanya Lagaligo

P - p

pa$_1$ /pa/ *n* **1** huruf kelima dari abjad bugis
2 partikel penegas **sicangkirik -- paimeng** satu cangkir lagi
3 awalan yang menyatakan kausatif **-- enrek!** naikkan!

pa$_2$ /pak/ *n* pahat **allirinna -- ambokkuk** tiang yang dipahat oleh ayahku

mappak *v* memahat **~ ni panre ajue maelo mebbu bola** tukang kayu sedang memahat untuk membuat rumah

pabari *v* menyesuaikan **dek na~wi alena sibawa siajinna** ia tidak menyesuaikan diri dengan keluarganya

paberok /pabêrok/ *n* pisau **alako -- nappa mupangngajai ro akebbureng kaje!** ambillah pisau, lalu potong-potong bahan-bahan sayur itu!

pabbaresseng /pabbarêssêng/ *n* pendaringan **pennoni ~ berrek ri bolakuk** sudah penuh beras pendaringan yang ada dirumah saya

pabbere /pabbéré/ *a* **1** sia-sia; percuma
2 gratis; cuma-cuma

pabberani /pabbêrani/ *n* anak perempuan yg memakai ikat kepala bersulamkan emas, manik-manik, dan perhiasan lainnya, didudukkan di bahu lelaki berumur yg tidak mengenakan baju dan bersarung merah

pabberrung /pabbêrrung/ *n* peniup **alangengngi ~na nenemu saliweng!** ambilkanlah peniup nenekmu diluar!

pabbesse /pabbêssé/ *n* alat pengikat padi yg sudah dipotong, terbuat dr rautan bambu

pabbessoreng /pabbéssorêng/ *n* bagian depan siku pd lengan **maloi --na anrimmu** bagian depan lengan adikmu luka

pabbeteng /pabbéténg/ *n* galangan

pabbulia *v* tarik nafas dng kuat

pabbulu *n* tali kail yg halus, dikaitkan pd mata kail, lalu dihubungkan dng tali utama pd alat pancing ikan-ikan kecil

pabbungang *n* ujung pangkal **maloppoi --na ero tulumu!** buatlah menjadi besar ujung pangkal talimu!

pabbura *n* obat **ellingngekkak ri pasae --!** belikan saya obat di pasar!

mabbura *v* berobat **tegako ~na paja lasammu?** dimana engkau berobat sehingga penyakitmu sembuh?

pabeang /pabéang/ *n* pabean **anakkodae menrek-i ri --e** sang nahkoda naik ke pabean

pabekkeng /pabêkkêng/ *n* ikat pinggang; sabuk

paberek /pabêrék/ *n* pabrik **laoi ri --e La Heri** Heri pergi ke pabrik

mappabérék *v* menggiling **eloi ~ emmakkuk** ibuku ingin menggiling

pacaca *n* alat untuk meruncingkan

pacak *n* pasak kayu penghubung dan penguat antara tulang dng papan kulit perahu

pacaka *n* bagian celana yg melingkar di bawah pantat **masapek-i --sularakna** bagian tengah celananya sobek

paccalak$_1$ *n* potongan kayu sepanjang 20 cm, berfungsi sbg pengunci ganda pintu rumah

paccalak$_2$ *n* pacal; parang **ebbu ko --!** buatlah pacal!

paccallaya *n* pemimping atas kerajaan-kerajaan kecil

paccarancang *n* buruh tani dalam penggaraman

pacci *n* daun pacar **alai ro daung --e!** ambillah daun pacar itu!

paccing, mapaccing *a* bersih

mappapaccing *v* membersihkan

pappepaccing *n* pembersih **alangak uwae ~!** ambilkan air untuk saya pakai membersihkan!

paccingi *v* bersihkan **~jarimmu inappa manre!** bersihkan tanganmu baru makan!

mapaccinni *n* keaadan yg sudah bersih **--ajeku** kaki saya sudah bersih

pacek /pacêk/ *a* baik **iatu indokmu tau --** ibumu orang baik

mapacek *a* sangat baik; senang

pacellak /pacêllak/ *n* pemerah bibir (pipi)

pacellik /pacêllik/ *n* puput; peluit

mappacellik *v* menuip peluit **maloppo oninna ~ na polisie** peluit pak polisi bunyinya besar

pacilalai *n* pembawa sial (petaka)

pacodik *n* suit

mappacodik *v* bersiul; bersuit **tudang-tudangngi Lamekka ri yolo bolana ~** Lamekka duduk-duduk di depan rumahnya sambil bersiul

pacuk /pacuk/ *v* melengkungkan **u~i limanna anrikkuk narekko dek nalao mangaji** saya lengkungkan jari adikku kalau dia tidak pergi mengaji

pada$_1$ *a* serupa **ri olona puangnge ~ pada maki rupa tau** di hadapan tuhan kita semua sama

mappada *n* sesama **kuniro sipappau-pau ~woroane** disitulah ia bercakap-cakap bersama dengan saudara laki-laki

padanna *a* sama

pada egana *num* sebanyak

pada$_2$ /pada/ *n* pengumuman; undang **~ manengngi pakkampongnge!** sampaikan kepada semua penghuni kampung!

mappada *v* mengumumkan; mengundang **lokkai ~ emmakmu** ibumu pergi memberitakukan orang-orang

pappada *n* orang yang mengumumkan **engkani ~na La Hermang** sudah datang orang yang memberitahukan tentang hajatan si herman

padadak /padadak/ *n* nama buah **anrei ro bua --e!** makanlah buah padada itu!

padakkunrai *n* saudara kandung perempuan yg menjadi orang ketiga

padali *n* gong **moni ni --na** sudah bunyi gongnya

padang *n* padang **engka anak-anak mampi tedong ri tengnga --e** ada anka-anak menggembala kerbau ditengah padang

padang-padang *n* rumput yg biasa melekat pd pakaian **mega -- wajummu** banyak rumput-rumput kecil yang hinggap di bajumu

padaorowane /padaorowané/ *n* saudara kandung laki-laki yg menjadi orang ketiga

padarak /padarak/ *n* salai

padati$_1$ *n* pedati; gerobak **ri kota Palu maega --** di kota Palu banyak pedati

mappadati *v* berpedati **~kak lao ri pasae** saya berpedati ke pasar

padati$_2$ *n* gulungan benang

Paddangeng /Paddangêng/ *n* nama daerah di Kabupaten Soppeng **tau pole ri Paddangeng** orang itu dari Padangeng

paddaureng /paddaurêng/ *n* pejabat tinggi kerajaan (pendamping raja)

paddempa /paddémpa/ *n* orang yg menangkap ikan dng bom

paddumpu *v* opak **-- ko api nappa mattunu balekik!** nyalakan api, kemudian kita membakar ikan!

mappaddumpu *v* mengopak **~ api indokkuk, maelo mannasu** ibuku menyalakan api, mau memasak

pade /padé/ *adv* makin

padenreng /padénréng/ *n* pancing yg digunakan pd siang hari

padoma *n* kompas **acculei --e nappa muita larinna lopie!** perhatikanlah kompas, lalu sesuaikan dengan laju perahu!

padongkok /padongkok/ *n* perkakas rumah bagianbalok pipih panjang yg mengikat ujung bagian atas rumah

pae /pae/ *v* lambai

mappae-pae *v* malambai-lambai **~i pole mabela** melambai-lambai dari jauh

paeda /paéda/ *n* **1** guna; manfaat; faedah **2** untung; laba **dek gaga -- na anu mujamae** yang engkau kerjakan itu tidak mempunyai faedah

pagadu *n* anak laki-laki yg berpakaian serba putih, bertugas sbg pembawa sesajen (berisi daun sirih, segenggam beras, dan sedikit garam) yg dibungkus kain putih, lalu diikatkan di leher saat mengiringi pengantin pria untuk akad di rumah pengantin wanita

pagawe /pagawé/ *n* pegawai **menreksi gajinna -- na bangnge** naik lagi gaji pegawai bank

pagek /pagêk/ *n* pagar **-- batu pallakmu** ladangmu berpadar batu

mappagek *v* memagari **~yolo bolana** ia memagari halaman rumahnya

pagero /pagéro/ *n* ayakan **alai ro ~ na nene mu!** ambilkan ayakan milik nenekmu!

mappagero *v* mengayak **~i ambokna** bapaknya sedang mengayak

paggaresik /paggarésik/ *n* pelaut yg selalu berlayar ke Gresik

pagoda *n* obat untuk mengatasi penyakit kadas dan kurap pd kaki **cak -- cakna pabbura ero** obat itu bermerek pagoda

pahang *v* paham **dek u--i anu natarangkangnge** saya tidak paham apa yang diterangkannya

mapahang *a* pintar **iatu anakmu -- sikolae** anakmu pintar di sekolah

pappahang *n* pengertian **madecenni ~ ku rirampe o denre** sudah baik pengertianku tentang yang diperkatakan tadi

paik *a* pahit **padai --na pariae** pahitnya seperti buah pare

mapaik *a* rasa pahit

nappaiki *n* kepahitan **~ kak pabbura** saya kepahitan obat

paimeng /paimêng/ *adv* lagi; kembali **alai --anu purae muarengngak!** ambil kembali barang yang pernah kau berikan kepada saya!

paja$_1$ *n* pajak

paja$_2$ *v* berhenti **~ni bosie** hujan sudah berhenti

paja-paja *v* agak reda **-- ni bosie** hujan sudah agak reda

pappajai *v* berhentikan **~ anrimmu maccule ri awana bolae!** berhentikan adikmu bermain di bawah kolom rumah!

pajai *v* hentikan! **~ maccule ko ritu!** hentikan bermain di situ!

pajaga *n* tarian tradisional untuk menghormati tamu-tamu raja pd upacara kerajaan

pajaga sahi *n* upacara di atas perahu, dilakukan dng membacakan doa atau mantra pd ramuan yg direndam air oleh dukun, lalu dipercikkan air ke seluruh badan perahu untuk buang sial

pajaneng /pajanêng/ *v* memperhatikan; mengawasi **dek u~i napaue** saya tidak memperhatikan apa yang dikatakan

pajang$_1$ *a* terang; jelas **-- ri alauk** sudah terang di timur

pajang$_2$ *a* cerdas **-- anakmu massikola** anakmu cerdas bersekolah

pajareng /pajarêng/ *n* fajar **momponi --e** fajar telah terbit

pajek$_1$ /pajêk/ *v* ratakan **~i tana ero!** ratakan tanah itu!

pajek$_2$ /pajêk/ *n* sewa **siaga --na otomu?** berapa sewa mobilmu?

pajek$_3$ /pajêk/ *n* anyaman bambu menyerupai tampi tetapi ukurannya lebih kecil (digunakan sbg tempat ikan kering)

pajenengi /pajênêngi/ *v* memerhatikan dng saksama

pajjaring *n* perahu penangkap ikan jarak jauh, menggunakan layar yg berawak dua atau lima orang, kadang digunakan untuk mengangkut barang dagangan

pajjennangeng /pajjênnangêng/ *n* cempor (lampu minyak); pelita

pajjero /pajjéro/ *n* badang; gadang

mappajero *v* menapis beras menggunakan badang

pajo *v* lihat tala

pajo-pajo *n* orang-orangan **taroi ~ galummu na mitauk manuk-manuk-e!** berilah orang-orangan di sawahmu supaya burung-burung takut!

pajjohoro *n* julukan kpd nelayan yg berlayar ke Johor

pajung *n* gelar Raja di Luwu **~e ri Luwu, mangkauke ri Bone, sombae ri Gowa** payung di Luwu, mangkauk di Bone, dan sombae di Gowa

pak$_1$ *n* ceh (mengatakan suruan)

pak$_2$ *n* pak **siaga --kaluru muelli?** berapa pak rokok yang engkau beli?

pak$_3$ *n* mata pelajaran; mata kuliah; vak **siaga ~mu risikolamu?** berapa mata pelajaran yang kau pelajari di sekolahmu?

pak$_4$ *n* lihat pa

paka *prefiks* per- **--loppoi tane-tanemmu!** perbesarlah tanam-tanamanmu!

pakadok *n* alat penangkap ikan yg berupa pancingan

pakala *n* kayu pipih penutup celah antarbalok perahu, bertujuan agar air tidak merembes

pakang *n* pakan **ri --i ulaweng** memakai pakan benang emas

pakansi *n* vakansi; liburan **tungkek-tungkek --lisui ri kamponna** tiap-tiap liburan ia kembali ke kampungnya

pakaraja *v* hormati

mappakaraja *v* menghormati **rieloi anak sikolae ~i gurunna** murid disuruh untuk menghormati gurunya

pappakaraja *n* penghormatan **~ lao ri battoae** penghormatan kepada orang yang besar (fisik ataupun kedudukan)

pakawang *n* kail yg dipasang pd tali panjang, digunakan untuk mengetahui keadaan umpan

pake /paké/ *v* pakai **waju cellak na ~** yang dipakai ialah baju merah

mappake *v* mengenakan pakaian **laono ~ nappa talao!** pergilah mengenakan pakaian, lalu kita berangkat!

pappake *v* beri pakaian

pakihi *n* fikih **-- naggurui** dia mempelajari fikih

pakka *n* bercabang **maega ~ na aju loppoe** pohon kayu besar banyak cabangnya

mappakka *v* bercanggah

mappakka-pakka *v* bercabang-cabang **~ lalengnge rilaleng kota** jalan di dalam kota bercabang-cabang

pakkakkasak /pakkakkasak/ *n* perkakas; alat **tukang ero sakkek --na** tukang itu lengkap perkakasnya

pakacau-cau *v* meniru-niru; mencontoh; meneladani **anak-anak-e biasa ~ to matoanna** anak-anak biasa meniru orang tuanya

pakkalolo *n* pemuda; anak muda

pakkau *n* pemarut kelapa yg sudah tua

pakkawaru *n* alat, bahan, atau cara sbg tumpuan harapan **tenna barang tau mua riala ~ tenreni sarae** jika sembarang orang yang dapat dijadikan tumpuan harapan, tidak ada lagi kesulitan

pakka-pakka *n* sepotong balok yg melengkung ke atas tempat mengikat kemudi, berfungsi sbg tempat memasangkan kain layar penahan tiang

paku *n* paku; pasak

mappaku *v* memaku **~i La Beddu ri allirinna bola** la Beddu memaku ditiang rumah

pakkua *n* perlakuan **caukak na~ ro anak sapie** saya kewalahan karena kelakuan sapi itu

pakkek$_1$ /pakkêk/ *a* rapi **-- mani rita pakena makkunrai ero** rapi pakain wanita itu

pakkek$_2$ /pakkêk/ *n* cicak besar **ciccak sibawa --** cicak dengan tokek

pakkerek /pakkérék/ *n* fakir **seua -- muttama ri kampong ero** seorang fakir masuk di kampung itu

pakko *n* penyebab **anu purae ta anre ~i** yang pernah Anda makan menjadi penyebabnya

pakkulle /pakkulle/ *a* maksimal

pako *n* tanduk kerbau yg memanjang ke samping

pakolong *n* awak perahu yg baru belajar berlayar

pala$_1$ lihat pahala

pala$_2$ *n* pala **unganna --e masuli ellinna** bunga pala mahal harganya

palabuhang *n* lihat labuang

paladeng /paladêng/ *n* pijakan tangga pd rumah panggung

palaguna *n* bulan

palakia *n* ilmu falak; astronomi; ilmu perbintangan

mappalakia *v* melihat ilmu falak **macca sennak-i ~** ia pintar sekali melihat ilmu falak

pappalakia *n* orang yg melihat ilmu falak **iaro taue ~** orang itu adalah orang yang melihat lmu falak

Palakka$_1$ *n* nama tempat di barat Watampone

palakka$_2$ *n* miniatur tempat tidur yg biasanya dibuat dan ditempatkan di atas loteng atau kamar khusus dng tujuan persembahan kpd makhluk halus

palallo *v* mengatasi; melampaui

palana *n* **1** pelana **narekko makkanynyarakko pakeko --!** bila engkau naik kuda, pakailah pelana!
2 sela

mappalana *v* memakai pelana

palandok /palandok/ *n* kancil; pelanduk **caritana --e na buaja** cerita kancil dan buaya

Palangiseng /Palangisêng/ *n* sungai di Kabupaten Soppeng

palapa *n* pelepah **alai tellu --ro daunna!** ambil tiga pelepah daun itu!

palapak *n* lantai bambu

palapparak *n* jembatan **masolanni --e nanre lempek** jembatan sudah rusak dihanyutkan oleh banjir

palari *n* binatang aduan pd lomba tt

palasa *n* bonggol; punuk **-- na tedokku maloppo sennak** bonggol kerbauku sangat besar

palatina *n* platina **motorokmu elliangngi --!** belikanlah platina motormu!

palatta *n* bantaran; pinggiran **--e makessing ri taneng-i warelle** tanah bantaran sungai baik ditanami jagung

palatting *n* alat untuk menggulung benang, dimasukkan di antara benang tenun, berfungsi sbg penyusun benang

palawija *n* palawija **taneng-i -- galummu!** tanami palawija di sawahmu!

pale /palé/ *a* lemah

mapale *a* lemah, lunglai, loyo, tanpa semangat, spt akan kehilangan nyawa

palek$_1$ /palêk/ *n* telapak tangan **mapeddi --limakkuk pura mabbingkung** telapak tanganku sakit setelah mencangkul

mappalek *v* menengadahkan telapak tangan sbg tanda meminta

mappalek-palek *v* meminta-minta; mengemis

palek$_2$ /palék/ *adv* gerangan agaknya; kiranya

palekko /palêkko/ *n* penutup periuk yg terbuat dr tanah **mareppak-i --na indokkuk nabuang meong** penutup periuk ibuku pecah dijatuhkan oleh kucng

masakan khas Bugis, terdiri atas campuran bumbu dapur (kunyit, lengkuas, dsb), biasa dicampurkan dng potongan bebek, ayam, dsb, bercita rasa pedas **mebbui -- bali bolakuk** tetanggaku membuat pelekko

paleppa /palêppa/ *n* bambu besar yg dibelah dua, diikat dng tali lalu ditarik, dipasang di sawah untuk menghalau burung pemakan padi

paleppang /palêppang/ lihat palapa

paleppeng /palêppéng/ *n* perkakas tukang kayu

palepping /palêpping/ *n* kulit atau sisik dr pelepah ijuk

palessu /palêssu/ *a* **1** palsu **mebbui doi --** ia membuat uang palsu **2** tiruan (tt gigi, kunci, dsb)

palece, mappalece /palécé/ *v* merayu **iko mupuji ~** engkau suka merayu

pappalécé *n* pembujuk

paleppak /palêppak/ *v* tepuk tangan

mappaleppak *v* bertepuk tangan

palese /palésé/ *n* stoples -- **indokkuk penno beppa** stoples ibuku penuh dengan kue

pali$_1$ *v* pintal; pilin **wennangnge ri--** benang dipintal

mappali *v* memintal serat-serat kepompong ulat sutra untuk dijadikan benang dng menggunakan alat spt baling-baling

mappaling *v* memindahkan

tappali *v* tersingkir; terbuang

pali$_2$ *v* buang; pindah; asingkan **engka tona isuro -- lao ri wanua laing** ada juga yang disuruh buang di negeri lain

tappalireng *v* hanyutkan **la Baco na ~ uwae lempek** la Baco dihanyutkan oleh air banjir

tappali-pali *v* berputar-putar **~ lopie nakenna solok** perahu berputar-putar terkena arus

tappali *v* terputar **~i lopie nakenna anging** perahu terputar karena angin

pali$_3$ *n* tumbuhan; tanaman

pali-pali *n* baling-baling

palili *n* dr segala penjuru

paling$_1$ *v* tuang
paling$_2$
palippi lihat panippi
palippung *v* berbenah; berkemas-kemas
mappalippung *v* membenahi
palisu *n* pusar (tempat tumbuh rambut di kepala) **iaro taue dua --nna** orang itu memiliki dua pusar di kepalanya
palita *n* pelita
pallaha *n* penyekat ruang perahu pd kapal
pallajareng /pallajarêng/ *n* tiang layar pd perahu **poloi -- na lopinna nakenna laso anging** tiang layar perahunya patah terkena angin puting beliung
pallalang *a* lerai **~i anrimmu ajak nasipeddiri!** lerai adikmu, jangan saling menyakiti!
mappallalang *v* melerai; memisahkan
pallaoruma *n* orang yg dituakan dalam mengurus pertanian **pole ni wasselek ~e** petani sudah menuai hasil
pallapi aro *n* pengawal pribadi
pallaung *n* kerja
mappallaung *v* bekerja
pappallaung *n* pekerja (orang yg rajin bekerja)
pallawangeng /pallawangêng/ *n* antara **nallek-i uwae -- bolana La Beddu** air tergenang di antara rumah la Beddu
pallak *n* **1** kebun **--ku penno lame aju** kebunku penuh dengan ubi kayu **2** pagar
pallaong *n* pekerjaan
pallangga *n* galang penyangga cadik perahu, terbuat dr bambu atau balok panjang, digunakan untuk menurunkan dan menaikkan perahu
pallawa *n* tabir **taroi --!** berilah tabir!
palledong /pallédong/ *n* pergelangan **mapeddi ~na** pergelangan tangannya sakit
pallepe /pallépé/ *n* ikan kecil dan tipis yg ditangkap dng jaring atau jala di laut dangkal
palleluk /palléluk/ *n* lesung yg memiliki pegangan dr kayu sbg penggiling
pallengge /pallênggê/ *n* bibit tanaman yg sudah disemaikan

pallima *n* panglima **riakkai mancaji --** ia diangkat menjadi panglima

pallinro *n* lisplang (bilah papan yg dipasang di pinggir atap di bawah talang)

palliburi *v* membelokkan perahu krn menghindari sesuatu atau hampir mendekati tujuan

pallo *a* payau

pallu *n* dinding batu yg mengelilingi batu nisan

palo *n* topi **pakeko -- nasabak mapella essoe!** pakailah topi karena panas matahari!

palo-palo rautta *n* topi yg terbuat dr daun nipah atau pandan, dipakai para pelaut sbg pelindung dr sinar matahari dan hujan

palongkori *adv* tidak sesuai harapan

Palopo$_1$ *n* kota madya di Provinsi Sulawesi Selatan

palopo$_2$ *n* nama tumbuhan

palopok *n* penganan yg terbuat dr campuran santan dan gula merah yg dimasak

palosu *n* tiang perahu

Palu$_1$ *n* ibu kota Provinsi Sulawesi Tengah

palu$_2$ *n* palu **alako -- mupalu-palui!** ambillah palu, lalu engkau pukulkan kepadanya!

palue /palué/ *v* keluarkan **na ~iwajunna pole ri lamarinna** ia mengeluarkan bajunya dari dalam lemarinya

mappalue *v* mengeluarkan

palulu *v* mengejar perahu yg melanggar batas laut

palungeng /palungêng/ *n* lesung **nampuk-i ase ri --e!** tumbuklah padi di lesung itu!

palunruk *v* usir **na --i ananak engkae maccule ri olo bolana nasabak maeloi matinro** dia usir anak-anak yang bermain di halaman rumahnya sebab mau tidur

pama *n* nama tumbuhan

pamadeng /pamadéng/ *n* nama tumbuhan

pamalong *n* penyuluh api **sappako aju mualai ~!** carilah kayu untuk dijadikan penyuluh api!

pamalu *a* halus; lembut

pamaluk *n* nama jenis tombak

pamana *n* hati

pamarung *n* linggi

pamassareng /pamassarêng/ *n* alam baka; akhirat

pamaureng /pamaurêng/ *v* memperingatkan

pamedangeng /pamédangêng/ *n* pemidangan

pamennia /pamênnia/ *n* nasib; takdir

pamenrung lihat penrung

pammalaysia *n* pelaut yg berlayar dan berniaga ke Malaysia

pamorok *n* pamor **tappie mappunnai --** keris mempunyai pamor

pamolang *n* kayu besar yg dibakar sbg api utama pd api unggun **taroi -- ri tengngana apimmu aja namagatti pedde!** berikan kayu besar di api unggunmu supaya tidak cepat padam!

pamorasa *n* senjata

pamoro-moro *n* awak perahu yg selalu mengucapkan pantangan

pamulu *n* alat penangkap ikan yg berada di bawah lumpu agar tidak tampak, terdiri atas dua batang besi sebesar tali jendela rumah, berbentuk runcing

pamusa *n* perekat keris atau badik, biasanya berupa benang atau carik-carikan kain

pana *n* panah **-- napake tikkeng bale** yang dipakai menangkap ikan ialah panah

panguttu *n* wajan **patoi --e muebbu sanggarak utti!** naikkanlah wajan pada tungku, lalu engkau membuat pisang goreng!

panna *v* tegun

mappanna *v* tertegun

panaburuk *n* mimis kecil-kecil; agel

panambahan *n* panembahan

panambe /panambé/ *n* pukat **ruik-i --e!** tariklah pukat itu!

panampak *n* bilik

panampo *n* anyaman yg berjumbai sampai ke tanah, berisi sesisir pisang, tiga buah benang, dua genggam beras, sebutir telur, seikat daun sirih (3 atau 7 lembar), dijunjung oleh laki-laki yg bersarung

panangi *n* bulan

panasa *n* nangka **macenning lisekna --e** isi nangka itu manis

panawarak *n* penawar

panaik *n* fanatik

panapi *n* tapis; penyaring **pari --i ero uwae ewe nasabak maega tana-tanana!** tapislah air itu karena banyak kotorannya!

mappanapi *v* menapis; menyaring

pappanapi *n* saringan; tapisan

panca *n* panco

mappanca *v* berpanco **nakalakak ~ daengku** saya dikalah berpanco sama kakak saya

pancasila *n* pancasila **nigi-nigi tau maelo sellei --e naruttunni nagarae** barang siapa yang ingin mengganti Pancasila, berarti meruntuhkan negara

pancek /pancék/ *a* **1** pendek **dek mudapii ero paoe nasabak iko tau -- ko** engkau tidak bisa menggapai mangga itu karena pendek

2 rendah

pancong *v* pancung **nigi-nigi mewai to mapparentae ri--i ulunna** barang siapa yang melawan pemerintah maka kepalanya akan dipancung

pandang$_1$ *n* pandan **malampe daunna --e** pandan panjang daunnya

pandang$_2$ *n* nanas **maega -- ri balukk ri pasae** banyak nanas yang dijual di pasar

pandegarak /pandégarak/ *n* **1** pendekar **dek naulle nakenna gajang nasabak ~** ia tidak dapat dikenai keris karena ia pendekar

2 pahlawan

pandi, pandi-pandi *n* nama jenis baling-baling

pandok *n* nama jenis keris

pandu *n* **1** penunjuk jalan; pemandu jalan

2 mualim (di kapal)

3 kapal penunjuk jalan (di pelabuhan)

4 pramuka

pane /pané/ *n* nama jenis tumbuhan

panettak$_1$ /panêttak/ *v* **1** menekan dan mengatupkan sisi gigi untuk menguatkan bentuk dan teksturnya

2 menempa besi (keris) untuk memeroleh bentuk yg diinginkan

panettak$_2$ /panêttak/ *n* obat penguat (tt gigi, besi, dsb)

panga *n* maling; pencuri

pangadek /pangadêk/ *n* seorang laki-laki yg mewakili keluarga penganting dalam rangkaian upacara pernikahan

pangadd *n* zina

mappangaddi *v* berzina **iatu ~e riacciangngi ri puang Alla taala** berzina itu dilarang oleh Allah

appangadding *n* perzinaan

pangadereng /pangadérêng/ *n* kebiasaan; tradisi; aturan

penettak /penéttak/ *n* perekat **~i pangulunna bangkungnge** berikan perekat hulu parang itu supaya kuat

pangaja$_1$ *v* perbaiki

mappangaja *v* memperbaiki **~i bola ambokkuk** bapak memperbaiki rumah

pappangaja *n* tukang

pangaja$_2$ *n* nasihat; anjuran **tau dek-e naelo mengkalinga --** orang yang tidak mau mendengar nasihat

pangaji *n* orang yg membaca Alquran **engkani ~e** para pengaji telah datang

mappangaji *v* mengajarkan membaca Alquran **ustaz-e ~** ustaz mengajarkan membaca Alquran

pangala *n* tata cara adat

pangalassang *n* nama jenis ikan

pangara *a* hasut; dengki; hasad **na --kak mattikkeng** saya dihasut untuk berkelahi

pangariseng /pangarisêng/ *n* lontara Bugis yg berisi silsilah kerajaan

pangatek /pangatêk/ *n* atap rumah

pangawang *n* alat penangkap ikan di danau atau sungai, berupa mata pancing yg besar, diikatkan pd ujung tali, memiliki gagang sepanjang 30 cm sbg pengapung

pangeke /pangêkê/ *n* papan yg mengapit lunas setelah disambungkan

pangepe /pangépé/ *n* kepala tukang yg memerintahkan anak buahnya agar papan lambung perahu mulai dipasang

panggala *n* alat peledak yg biasa dipakai untuk menangkap ikan

panggalak *v* penggal; potong; tebas **pura -- ni ellonna** lehernya sudah dipenggal

pangi *n* buah kepayang; keluwak

pangiso *n* pengobatan untuk mengobati orang yg sedang diikuti roh halus, dilakukan dng membakar kertas pd literan beras, lalu ditelungkupkan

pangiuk *v* menghalangi
sipangiuk saling menghalangi

pangolo$_1$ *n* payudara

pangolo$_2$ *n* pembantu di dalam rumah tangga raja

pangore /pangoré/ *n* tali-temali yg terletak di tengah-tengah perahu, berfungsi sbg penguat tiang layar

panguju *v* siap; sedia

mappanguju *v* bersiap-siap; bersedia **~i indokkuk maelo lao ri pasae** ibu saya bersiap-siap pergi ke pasar

pangulu$_1$ *n* gagang **poloi -- bangkunna ambokkuk** gagang parang bapak saya patah

pangulu$_2$ *n* panglima **-- joang** panglima perang

pangulu$_3$ *n* hal jaminan hidup **si--** bersama-sama dalam hal jamian hidup, satu dapur bersama-sama

panguppu *n* bacaan surah setelah Alfatihah pd waktu salat

panisi *v* menutupi celah-celah papan perahu dng menyisipkan pakal agar air laut tidak merembes

pangkak /pangkak/ *n*
1 pangkat; derajat **matanre ~ na ambokna** ayahnya berpangkat tinggi
2 tingkat **iaro barangnge tellu --i** barang itu terdiri atas tiga tingkat

appangkak-pangkak *v* bertingkat-tingkat **makkukniro ~maretabak-e** demikianlah martabat itu bertingkat-tingkat

sippangkak *n* sebaya **umurukkuk sibawa umurukna ~** umurku dan umurnya sebaya

pangkauk *n* perbuatan **majak ~ na makkunrai ero** wanita itu tidak baik perbuatannya

pangkorok *n* nama jenis perahu orang Jawa

pangkung *v* ditahan; dipenjara

pangkuruk *n* nama jenis perahu

pangngolo *n* posisi layar menyamping untuk menerima tekanan angin yg bertiup dr samping

pangngore /pangngoré/ *v* menurunkan layar dr tiang perahu

pangngorek /pangngorék/ *n* tali besar sbg penarik kain layar

panini *n* nama jenis tumbuhan yg sering dijadikan obat, dipercaya dapat menangkal roh jahat

panippi *n* sirip **alai --na bale ero!** buanglah sirip ikan itu!

paniti *n* peniti **taroi -- wajummu!** berilah peniti bajumu!

panja$_1$ *n* jaring, jala, atau pukat yg bermata kecil, diberi alat pewarna dr kulit kayu, digunakan untuk menangkap ikan tembang, dsb

panja$_2$ *n* julukan kpd nelayan yg selalu berlayar menuju Pulau Sumatera (Kota Padang sbg daerah transit utama)

panjarak *n* panjar; uang muka **wajarangak -- gajikkuk!** bayarlah panjar gaji saya!

panni *n* sayap **mapoloi -- na manukkuk** sayap ayamku patah

panning *n* kelelawar **maega -- ri Kota Soppeng** di Kota Soppeng banyak kelelawar

pannyu *n* penyu

Pannyula *n* daerah di utara Watanpone

pano *n* panau **matek alena nasabak maega --na** badannya gatal karena banyak panunya

panombong lihat panumbung

panoni *n* bangsi; seruling; suling **polei mala anrikkuk akkebbureng -- ri galungnge** adikku dari sawah mengambil bahan untuk membuat bangsi

panralak *n* **1** cap **2** cetak **bok ero kui ri Betawi ri ~** buku itu dicetak di Betawi

panrasa *v* pukul **ajak mu --i anak-anak-e!** jangan engkau pukul anak-anak!

panre /panré/ *n* tukang; ahli **jamanna ambokkuk -- aju** pekerjaan ayahku adalah tukang kayu

mapanre *v* berilmu **iatu taue ~** orang itu berilmu

panre bola *n* orang yg terampil dan mengetahui teknik pembuatan rumah, bekerja berdasarkan petunjuk dukun rumah

panre guling *n* orang yg terampil membuat kemudi perahu

panre kellek *n* kecepatan maksimal pd perahu nelayan

panre lopi *n* oraang yg ahli dan mengepalai pembuatan perahu

panre ada ahli dalam berbicara

panre bessi pandai besi

panre ulaweng tukang emas

panrelawi /panrélawi/ *n* kenduri; selamatan **nappanna mu -- anakmu?** kapan engkau mengadakan kenduri untuk anakmu?

panreng /panrêng/ *n* nenas; nanas **maega -- ribalukk ri pasae** banyak nenas yang dijual di pasar

panrita *n* ulama; pemuka agama **iatu taue --i** orang itu adalah ulama

panrita lopi *n* **1** orang yg ahli membuat perahu pinisi **2** juukan bagi Kabupaten Bulukumba sbg asal-muasal pembuatan perahu pinisi

panrolik *n* linggis **alako -- mukae kalibbong!** ambillah linggis, lalu engkau gali lubang!

panrung, panrung-panrung *n* balai-balai **tudang-tudang-i ri ~ na** ia duduk-dudk dibalai-balainya

pantak *n* bagian bawah (belakang) perahu yg biasa terendam air bila perahu sarat muatan, juga sbg tempat juru mudi mengendalikan perahu

panteng /panténg/ *n* ember **-- napake mala uwae** ember dipakai untuk mengambil air

pantung *n* pantun **iga karang-i -- ero?** siapa yang mengarang pantun itu?

panumbung *n* wadah air minum

panyapureng /panyapurêng/ *n* nama jenis pohon

panyek /panyêk/ *v* tekan
mappanyek *v* menekan (dng tangan) untuk meratakan permukaan

panyolong *a* cahar; cair
mappanyolong *v* menggunakan pencahar
pappanyolong *n* obat untuk mencairkan tahi (seperti garam iggris, dsb); pencahar

panyuluk *n* cembul
mappanyuluk *v* bentuknya cembul **~ temunna La Baco narekko mecaii** mulut la Baco bentuknya cembul kalau marah

pao *n* mangga; mempelam **upuji manre -- lolo** saya suka makan mangga muda

Paotere /Paotéré/ *n* pelabuhan di utara Kota Makassar

papa *n* rangka layang-layang

papakkala *n* orang yg terampilan menyisipi celah-celah papan dalam proses pembuatan perahu

papakuluk *n* nama jenis ikan

papara *v* kupas **--i ero kalukue nappa paruk-i!** kupas kelapa itu, lalu parut!
mappapara *v* mengupas

pape /papé/ *n* batang keladi

papekang /papékang/ *n* nelayan yg menggunakan pancing

papeng /papêng/ *n* tripleks **renring bolana -- messang** dinding rumahnya terbuat dari tripleks

papi *n* kipas **--kak nasabak masellangnge!** kipaslah saya karena kepanasan!

pappa$_1$ *n* nama jenis sayuran

pappa$_2$ *n* menyatakan intensif

pappada *adv* seolah-olah; seakan-akan

pappak *n* lembar (tt papan, uang, dsb) **si-- pepeng naelli tukang ajue** selembar papan yang dibeli tukang kayu

pappalele /pappalélé/ *n* pialang; makelar; calo

pappedara /peppedara/ *n* makanan bagi orang yg sakit

pappek /pappék/ *n* panah; katapel **--i ero manuk-manuk-e!** panahlah burung itu!

mappappek *v* melontar atau melempar dng menggunakan katapel

pappelok /pappélok/ *n* alat yg terbuat dr bambu atau kayu bulat, digunakan untuk menggulung layar perahu

pappelapellang /pappêlapêllang/ *v* labil

pappicakka *n* sawi yg bertugas menambatkan perahu yg telah dibersihkan dr sisa-sisa pelayaran

pappinedding /pappinêdding/ *n* pelaut yg dapat meramalkan pelayarannya

papporek /papporék/ *n* daun sirih atau ramuan yg disemburkan ke bagian tubuh yg sakit

papua$_1$ *n* ikal; keriting

Papua$_2$ *n* pulau yang terletak di bagian timur Indonesia, berbatasan dng Papua Nugini

papulara *n* makanan

paracuma *a* percuma; sia-sia **anu -- iatu mujamae** yang engkau kerjakan itu percuma

parada *n* cat **deppa napura -- bolakuk** rumahku belum dicat

paraga$_1$ *n* kereta

paraga$_2$ *n* otot yang besar

paragiagi *n* guna-guna; teluh; tenung **mapecak ulunna La Kawaru nakenna** -- kepala La Kawaru lembek terkena guna-guna

paraja *n* pernikahan

parajo *n* tali yg diikatkan pd leher kerbau ketika membajak

parak *a* serak; parau -- **saddakkuk goraiko** suaraku serak memanggil engkau

maparak *a* merasa serak

paraka *v* rawat; jaga; pelihara **iyak --i ambokkuk** saya yang rawat ayah

papparaka *n* pemelihara

parakang *n* hantu pd kepercayaan Bugis-Makassar

parakara *n* perkara; persoalan; masalah **deppa napettu -- ku** perkaraku belum putus

paramata *n* permata **macellak -- ciccinna anrikkuk** warna merah permata cincinnya adikku

paramadani *n* permadani; tikar **silampa -- upoleang pole ri mekka** selembar permadani saya bawa dari Mekkah

paramaesuri /paramaésuri/ *n* permaisuri **iaro --e temmaka kessinna** permaisuri itu sangat cantik

paramettang /paramêttang/ *n* pengusir setan, berupa sepasang tabung, berwarna kuning-merah, diikatkan dng sebilah parang, berisi ramuan dan obat-obatan

parangko *n* prangko **taroi -- surekmu!** berilah prangko suratmu!

parang-parang *n* ubur-ubur

parapa *n* sayur yg tumbuh di air atau di tanah gambut

parapaganda *n* propaganda **taue dek nanrei** -- orang yang tidak terpengaruh propaganda

pararang *n* biawak **tau mallila --** orang yang berlidah biawak

parasekok *n* persekot

paratukalak *n* jambu biji; biawas

parawang *n* **1** gadis **2** perawan **makkunrai -- napobene** wanita perawan yang diperistri

pare /paré/ *n* model pengatapan rumah yg tinggi di belakang dan tanpa puncak

parebbang *n* perban

pareddak /parêddak/ *n* lumbung jagung **pennoni --ku** lumbung jagung saya sudah penuh

parek /parêk/ *n* tanah yg berpayau-payau

parellak /parêllak/ *n* perlak

parellena /parêllêna/ *a* dekat dng

parellu /parêllu/ *n* **1** perlu **aga -- mu muengka ri bolakuk?** apa perlumu, datangkah dirumahku?

2 fardu; kewajiban **dek napogauk-i sempajang --e** sembahyang fardu tidak dilaksanakan

mapparellu *v* memerlukan; berkepentingan

paremanang /parémanang/ *n* peranakan

paremang /parémang/ *n* preman **tenniakak tentara tau -- ak** saya bukan tentara, saya preman

paremping /parêmping/ *n* pinggir; sisi

parengkik /parêngkik/ *n* nama jenis kue khas Portugis

parenta /parénta/ *n* perintah

apparentang *v* perintah

mapparenta *v* memerintah **wettunna Japangnge ~ maega tau ritikkeng** pada masa Jepang memerintah, banyak orang ditangkap

Pare-pare /Pare-pare/ *n* kota madya di Sulawesi Selatan yg berjarak 150 km dr Makassar

pareppak /parêppak/ *n* guntur

parere /paréré/ *v* menyinggung; menyindir

pareseng /parésêng/ *n* hadiah **nigi-nigi kaminang makessing kodok-kodokna lolongengngi ~** barang siapa yang paling baik lampionnya akan mendapat hadiah

paressa /paréssa/ *v* periksa; selidik **purani ri -- ri dottorok-e** ia sudah diperiksa dokter

mapparessa *v* memeriksa

parettei /parêttéi/ *n* partai **dek uattamari --e nasabak dek upoji mapolitik** saya tidak masuk anggota partai karena tidak suka berpolitik

parewa /paréwa/ *n* alat; perlengkapan **teppui sininna ~ bolae**

pari$_1$ *n* pari **-- natikkengnge ambokkuk pada pattapi lebbakna** ikan pari yang ditangkap ayahku lebarnya seperti nyiru

pari$_2$ *v* simpan

ripari *v* disimpan

mappari *v* menyimpan

paria *n* **1** pare; peria **2** buah peria **mapaik sennak buana --e** buah peria sangat pahit

pariama *n* periode waktu 12 tahun

paricitta *n* nyawa; roh; perasaan

parikalau *n* ketola **-- na nasu ikkaju indokkuk** ibu saya memasak sayur ketola

parippek /parippêk/ *v* berbenah; berkemas

mapparippek lihat rippek

parisi *v* masukkan

pariu *n* kilat

paro lihat parak

paroro lihat pappicakka

parreng lihat panni

paremmak$_1$ /parêmmak/ *a* hipnotis **na -- ka nainappa nala agagakkuk** saya dihipnotis, lalu dipereteli barang-barangku

paremmak$_2$ /parêmmak/ *v* permak **u --i wajukkuk nappa upake** saya permak baju, baru kupakai

paruk *n* parut; kukur **~engnga jolok kalukue!** parukkan dulu kelapa ini!

parujung *n* pengikat; penghimpung **tulu nala ~ aju ambokkuk** tali dijadikan sebagai pengikat kayu oleh bapak

parukkuseng /parukkusêng/ *n* jodoh **macuani Sitti na deppa na tabbukka --na** Sitti sudah tua tapi belum terbuka jodohnya

mapparukkuseng *v* meminang

manuk parukkuseng *n* burung yg bila berbunyi dianggap sbg pertanda akan datangnya jodoh

passampo parukkuseng *n* pitanggang (mantra yg menyebabkan perempuan tidak suka kpd laki-laki atau tidak menikah seumur hidup krn tidak ada laki-laki yg mencintainya)

parului dibombang *n* perintah juragan kpd anak buah kapal agar menjaga dan menstabilkan laju perahu dr gelombang besar dan angin kencang

parutang *n* pembawa; penyebab **pennoni lebbak bolakuk tenna pajapa menrek ~ lebbak-e** rumahku sudah penuh kekecewaan tapi pembawa kecewa belum berhenti datang

parutusuk *v* urus

mapparutusuk *v* mengurusi **dek naullei ~i eppona nenekuk** nenek saya sudah tidak sanggup lagi mengurusi cucunya

pasa$_1$ lihat pacak

pasa$_2$ *n* pasar **elliangnga bale ku --e!** belikan saya ikan di pasar!

appasareng *n* pasaran

mappasa *v* berpasar **laoi ~** ia berpasar

pasa-pasaneng /pasa-pasanéng/ *n* turun berok; herniasi

pasajak *v* mengecewakan

pasajang *n* layang-layang **mapettui tulu --ku** tali layang-layangku putus

pasak *n* pasak **--i allirie!** berilah pasak tiang rumah!

mappasak *v* memasak

pasallu *n* orang yg menyelam untuk mengambil batu dr dasar laut

pasamdang *n* orang yg turun ke laut dng sampan

pasang$_1$ *v* pasang **10 -- pakeakkuk** 10 pasang pakaianku

mappasangeng *v* berpasangan

mappasang-pasangeng *v* berpasang-pasangan

pasang$_2$ *n* pasang (tt air laut) **menrekni --e** air sudah pasang

pasang$_3$ *v* pasang; pakai

mappasang *v* memasang; memakai **nappakak ~ waju** saya sedang memasang (memakai) baju

pasanggerahang /pasanggêrahang/ *n* pesanggrahan; peristirahatan **kokak ri ~e mabbenni** saya menginap di pesanggrahan

pasau *v* kukus

mappasau *v* mengukus **~ nanrei indokkuk** ibuku mengukus nasi

pasappa lihat patorani

pasedding /pasêdding/ *v* bangun dr tidur **-- no ga?** kamu sudah bagun?

pasek$_1$ /pasêk/ **1** *a* fasik **2** *n* fasik **tau --e nabenci sennak puangnge** orang fasik sangat dibenci oleh Tuhan

pasek$_2$ /pasêk/ *n* tidak berlanjut atau kalah (dalam permainan domino, kartu, dsb)

pasek$_3$ /pasêk/ *a* pas; cocok; tepat

pasmepek *n* desa di Kabupaten Bone

paseng /pasêng/ *n* pesan

mappaseng *v* berpesan

pappaseng *n* pesanan **aga ~ na indokkuk riak?** apa pesanan ibuku?

paseng orowanena *n* sindiran istri kpd suaminya agar membela kehormatan dng tangguh dan berani saat mengarungi lautan

paserek /pasérék/ *n* penganan yg terbuat dr campuran beras ketan dan gula merah

pasi *adv* kurang

pasok lihat pasak

pasorong *n* tombak

passa *v* paksa **ajak mu --ka!** jangan paksa saya!

mappassa *v* memaksa

passak *v* pasrah

passala *v* menyisihkan sbg simpanan

passalena /passalêna/ *n* selandang yg berwarna terang, berfungsi sbg pelengkap pakaian bissu

passaleng /passalêng/ *n*
1 bagian dr bab
2 pasal **bacai -- maseppuloe eppa!** bacalah pasal keempat belas!

passambung *n* awak perahu yg terampil menyimpul dan mengelabang tali-tali perahu

passanggapura *n* pelaut yg belayar dan berniaga ke Singapura

passapu *n* destar **lipak silampa enrengnge -- silampa** selembar sarung dan selembar destar

mappassapu *v* memakai destar **latokkuk napoji ~** kakekku gemar memakai destar

passaro *v* gacong **maega -- tama ri kampongku maelo mengngala** banyak gacong datang di kampung untuk menuai padi

passellek /passêllêk/ *n* sugi

passeppi *n* pendamping kedua mempelai, berjumlah dua orang, berpakaian pengantin

passering /passêring/ *n* sapu

passeronango /passéronango/ *n* alat penangkap serangga yg mengganggu padi, terbuat dr belahan bambu atau kawat halus yg dianyam, berbentuk setengah lingkaran, memiliki pegangan dr bambu kecil sepanjang 2,5 m

passiak *n* hardik; usik
mappassiak *v* menghardik; mengusik

passili *n* ritual menolak bala atau bahasa dng menghidangkan sesajen

passirek /passirék/ *n* orang yg ahli membuat jala dan merajut benang jaring yg putus

passiring *n* halaman; pekarangan **marotak --na bolae** pekarangan rumah kotor

passola *n* alat pendorong bagian-bagian rumah yg akan dipasang

pasu$_1$ *n* jambang; pasu **alako --muattaroi uwae!** ambillah pasu supaya engkau tempati air!

pasu$_2$ *n* bekas cabang pohon yg dijadikan sbg perkakas rumah (spt tiang, papan, balok, dsb)

pasu cabberu *n* pasu yg dianggap dapat membuat penghuni selalu gembira

pasu gareppu *n* pasu yg dianggap dapat menghancurkan penghuni rumah

pasu panga *n* pasu yg dianggap dapat menyebabkan rumah kemalingan

pasu parekkuseng *n* pasu yg dianggap dapat memudahkan gadis di rumah mendapatkan jodoh

pasu tomalasa *n* pasu yg dianggap dapat menyebabkan penghuni rumah sering sakit

pasu wuju *n* pasu yg dianggap dapat mendatangkan kematian

pepasu *v* beri jumbai **--i anynyarangnge!** berilah jumbai kuda itu!

pata$_1$ *num* empat **pata --umurukna** umurnrya empat tahun

pata$_2$ *a* waspada

mapata *n* bersikap waspada **tinulu kuala lonre, ~ kuala guling, pesona sompekkuk** ketekunan kujadikan pasangan, waspada kujadikan kemudi, pasrah perjalanan hidupku

pateha /patéha/ *n* surah Fatihah

patek$_1$ /patêk/ *n* balok pipih pd rumah panggung

patek$_2$ /patêk/ *v* ambil dari

ripatek *v* diambil dari

patetteng /patétténg/ *v* memindahkan barang-barang ke tempat lain **--i barang-barang Ali lao ri bola barunna** Ali memindahkan barang-barang kerumah barunya

pati *n* tuan

pati, mappati *v* mencacah; merajah

patiara *n* gendang besar

patiha lihat pateha

patimaumang *a* besar

pato$_1$ *a* rajin

mapato *a* bersifat rajin

pato$_2$ /pato:/ *a* pantas; layak

patoba *n* upaya pengembalian para bissu dan kelompok adat lainnya ke jalan yg benar

patrol *n* perahu perang yg mengawasi pantai dan perahu musuh

patta *n* gambar **makessing sennak uita -- ero** gambar itu bagus dan besar saya lihat

mappatta *v* menggambar **ri wettu marukina we Patimang --wak** pada waktu We Patimang menulis maka saya menggambar

pattakkaseng /pattakkasêng/ *n* tapal batas **kega monro -- na kampong ero?** dimana tinggal tinggal tapal batas kampung itu

pattampung *n* tempat penampungan

pattapi *n* tampah; nyiru

pattasi$_1$ *n* kanji yg digunakan untuk menenun kain supaya benang menjadi keras dan mudah ditenun

pattasi$_2$ *n* **1** orang yg gemar mengarungi lautan dng perahu khusus sbg mata pencaharian

2 pengetahun tt kelautan dan perikanan/pattasi ele/

pelaut yg berlayar di pagi hari/pattasi kerrek/

pelaut yg tangguh dan penuh perhitungan/pattasi mallota/
nelayan yg terlambat pulang sehingga kemalaman di tengah lautan/pattasi monro/
nelayan yg pergi dan menetap di pulau ttt untuk menangkap dan mengeringkan tangkapan

pattau-tau *n* kerangka (balok-balok kayu sbg tulang pd dinding kayu)

patti *n* lilin pd sarang lebah

pattikala$_1$ *n* kalajengking

pattikala$_2$ *n* buah bertandan spt buah salak, rasanya kecut, biasa digunakan sbg bumbu ikan masak

patikkeng /pattikkêng/ *n* balok pipih (papan) yg menghubungkan ujung-ujung balok pd rumah panggung

pattilak *n* anak-anak yg meminta ikan ketika penjala baru kembali dr berlayar

pattimpek lihat pattulak

pattok *n* tonggak; pancang
mappattok *v* memancang

pattola *n* pengganti; penerus

pattongkolo *n* **1** julukan kpd pelaut yg berlayar ke Pulau Jawa untuk berniaga
2 julukan kpd yg berlayar ke Nusa Tenggara dng menggunkan salarapang (Pulau Sumbawa sbg daerah transit utama)

pattorak *n* alat untuk menyiangi tanaman di kebun, terbuat dr besi pipih sepanjang 30 cm

pattorani *n* pencari ikan terbang

pattubu *n* **1** penopang perahu di dok
2 kayu yg dipancangkan atau tali yg diikatkan pd sisi kiri dan kanan perahu, berfungsi sbg penopang pd saat perahu di dok

pattujung *n* tujuan

pattula *n* **1** balok kayu atau bambusbg penopang rumah
2 penyangga pohon yg rebah, terbuat dr kau atau bambu

pattulak bare *n* pengisian alat pemberat pd perahu yg suka oleng bila ditimpa angin atau ombak

pattuppu *n* balok utama yg mengikat balok di kanan dan kiri atap rumah

patuk-patuk *n* wanti-wanti

mappatuk-patuk *v* mewanti-wanti

patung *n* patung

pau *n* katakan; bicara

pau-pau *n* dongeng

sipappau *v* berbicara

pauk *n* tempat bertelur

pauk manuk tempat ayam bertelur

pausuk *n* ikan paus

pawalung *n* kain kafan

Peberuari /Pébêruari/ *n* Februari

pecak$_1$ /pécak/ *n* telur yg dimasak bersama nasi pd periuk, berfungsi sbg kelengkapan upacara selamatan pd perahu yg akan berlayar

pecak$_2$ /pécak/ *a* lembek; lunak

peccak /pêccak/ *v* perah

mappeccak *v* memerah

peccek /pêccêk/ *v* tindih; tekan; pencet

mappeccek *v* **1** memencet **2** menjempol sbg ganti tanda tangan

peccik /pêccik/ *n* percik

mappeccik *v* memercik

peccok /pêccok/ *n* wantek

mappeccok *v* mewarnai dng wantek

peccu /pêccu/ *v* lahir

tappeccu *v* tersorong keluar

peddak, mappeddak /pêddak/ *n* kotoran yg melekat pd suatu benda -- **ellong wajunna** kotor leher bajunya

peddang /pêddang/ *n* pedang

peddara$_1$ /péddara/ *a* galak

mapeddara *v* bersifat galak **tau --e makurang dallek-i** orang yang suka marah-marah kurang rejekinya

peddara, mappeddara$_2$ *v* menawarkan

pedde$_1$ /pêddê/ *v* geriap

mappedde *v* menggeriap

mappedde-pedde *v* terembut-embut

pedde$_2$ /pêddé/ *a* padam

mappedde *v* memadamkan

pappedde *n* pemadam

peddeng, mappeddeng /pêddêng/ *v* pejam

makkapeddeng *v* memejamkan

pakkapeddeng *v* tutup (tt mata)

peddi /pêddi/ *v* sakit **ma--sedding ulukkuk** kepalaku terasa sakit

mapeddi *a* merasa sakit; menderita

peddu-peddu$_1$ /pêddu-pêddu/ *n* sepeda motor besar

peddu-peddu$_2$ /pêddu-pêddu/ *n* kelap-kelip

mappeddu-peddu *v* berkelap-kelip

pede /pédé/ *adv* makin

pega /péga/ *p* yg mana **-- ko elo lao?** kemana engkau hendak pergi

peggang /pêggang/ *a* tahan napas

mappeggang *v* menahan napas

pejje /pêjjé/ *n* garam

mapejje *v* bergaram

mappejje *v* menggarami

pejje jajjek *n* garam yg ditumbuk halus sbg campuran lauk selama berlayar

pejje kassarak *n* garam untuk mengawetkan hasil tangkapan

pejjek /pêjjêk/ *a* sesak; impit

peka /péka/ *n* cara berjalan orang yg berkaki X (ujung kaki agak renggang)

pekka /pékka/ *n* persimpangan

mappekka *v* bercabang

sipekka *v* berselisih paham

pekkek, mapekkek /pêkkêk/ *a* kelat; sepat

pekku$_1$ /pékku/ *pron* bagaimana

pekku$_2$ /pékku/ *a* pekuk (tt tangan) **--i jarikkuk pura medduk** lengan ku tidak dapat saya luruskan krn jatuh

pelastik /pêlastik/ *n* plastik

pelek$_1$ /pélék/ *n* pel

pelek$_2$ /pélêk/ *n* pil

pella$_1$ /pêlla/ *a* panas

pappellang *a* pemarah

pella$_2$ /pêlla/ *a* cepat **tangngani -- nu narekko engka uaseng** perhatikanlah bila ada yang saya katakan cepat terjadi

pella-pella /pêlla-pêlla/ *n* kupu-kupu **ia iko tau -- ko** engkau termasuk orang pemarah

pelleng /pêllêng/ *n* kemiri

laconek pelleng *n* biji buah kemiri yg jatuh dan tinggal lama di tanah hingga kulitnya menjadi sangat keras

pellepang /pêllépang/ *n* nama jenis perkakas tukang kayu

pelli, mappelli$_1$ /pêlli/ *v* menggerepak (tidak cebok sesudah buang air)

pelli$_2$ /pêlli/ *n* tidak berbulu (tt kemaluan)

pello /pêllo/ *n* dubur; anus

collong pello ambeien; wasir

pellok /péllok/ *v* bergantung

pellolang /péllolang/ *n* pencuri

pellong /pêllong/ *a* lemah terkulai

mapellong *a* kurang bertenaga **-- mani rita Joppana Lamade Ali** langkah Lamade Ali kelihatan kurang bertenaga

pelloreng /péllorêng/ *a* penakut

pelluk /pêlluk/ *v* tarik (tekan) ke bawah **--i takkena ajue** tarik (tekan) ke bawah dahan kayu

pellung lihat wellung

pelok /pélok/ *n* rokok

pelorok /pélorok/ *n* pelor; peluru

pelu /pélu/ *n* gulung

pemmali /pémmali/ *n* pemali

penakko, mappenakko /pénakko/ *v* beristirahat sebentar

penangkureng /pénangkurêng/ *n* alasan; dalih

pencara /péncara/ *n* perahu penyeberang

pendere /pêndéré/ *n* parfum

penedding /pénêdding/ *n* perasaan

mappenedding *v* merasakan

peneddingi *v* membiarkan merasa

pengaja /péngaja/ *v* membersihkan; merapikan **purani --i balemu?** apakah sudah engkau bersihkan (buang sirip, sisik dan lain) ikanmu

penggong /pénggong/ *a* pincang

pengku, mapengku /pêngku/ *a* pengap

pengngek /pêngngêk/ *n* nasi ketan (tidak dikukus)

mappengngek *v* memasak nasi ketan

penjang /pénjang/ *n* ikan-ikan kecil spt anak ikan

penna /pênna/ *v* genang

mappenna *v* menggenang -- **uwae ri galungnge pura bosi** air merata (penuh air) di sawah sesudah hujan

penne /pênné/ *n* piring
sipenne *num* satu piring

penning /pênning/ **1** *n* kemudi **2** *v* pulang

penno /pênno/ *a* penuh

penno-penno /pênno-pênno/ *n* tumbuhan yg biasa digantungkan pd padi yg sedang berbuah supaya buahnya penuh isi

pennyak /pênnyak/ *a* pesek; penyek

pennyik, tappennyik /pênnyik/ *adv* tiba-tiba kelihatan terkelupas spt pdalat kelamin pria

penrung /pênrung/ *n* obor; suluh

penynyu /pênynyu/ *n* penyu

peo, pappeo /péo/ *n* alat pemutar

peparak /péparak/ *v* sapu rata
mappeparak *v* menyapu rata

pepe /pépé/ *a* bisu

pepek /pépêk/ *a* mepet (tt waktu)
mapepek *a* mepet; kepepet
ripepek *adv* tidak diberi waktu

pepeng /pépêng/ *n* papan

peppa /pêppa/ *n* bilah bambu muda yg dijadikan sbg tali pengikat hasil panen padi atau jagung

peppak /pêppak/ *n* lonjor
mappeppak *n* bentuk lonjoran
sipeppak *num* satu lonjor

peppak /pêppak/ *n* rotan

peppang /pêppang/ *v* mencegah; melarang

peppek$_1$ /pêppék/ *n* butiran jagung yg sudah dipecah bisa dijadikan sbg pengganti beras

peppek$_2$ /pêppék/ *v* pukul
mappeppek *v* memukul
pappeppek *n* pemukul

peppekulu /péppêkulu/ *a* plontos; gundul

peppeng /péppéng/ *v* kejar; buru

peppik /pêppik/ *n* belacan

pepping /pêpping/ *n* tebing; jurang
mappepping *v* bertebing

peppok /pêppok/ *n* puntianak

peppuk /pêppuk/ *n* tepung
mappeppuk *v* berupa tepung

pepu /pépu/ *v* cabut (tt kacang tanah)
mappepu *v* mencabut

pepuk /pépuk/ *v* kupil

perak /pêrak/ *v* peras
mapperak *v* memeras

peraka, maperaka /péraka/ *v* suka memelihara
perek /pérêk/ *n* ayunan
tapperek-perek *v* terayun-ayun
pereng /pêrêng/ *a* tahan
mappereng *v* menahan
mapereng *a* tabah
peretiwi /pêrêtiwi/ *n* pertiwi
peri, maperi$_1$ /pêri/ *a* susah; sulit
peri$_2$ /pêri/ *a* cepat
mapperri-perri *adv* cepat-cepat; buru-buru
pering /pêring/ *n* bambu; buluh
perosok /pérosok/ *n* permata
perrek /pêrrêk/ *a* keras (tt nasi)
perrok /pêrrok/ *v* lihat perrak
peru /pêru/ *n* usus
maperu *n* perasa iba
pettu peru putus hubungan kekeluargaannya
peruma /péruma/ *v* tumpang
mapperuma *v* menumpang
apperumang *n* tempat tinggal
papperuma *v* menumpangkan sesuatu di rumah orang lain
peruta, mapperuta /péruta/ *v* mengetengahkan (kata)
pesangka /pésangka/ *v* larang
mappesangka *v* melarang
pappesangka *n* larangan
pesantereng /pêsantêréng/ *n* pesantren **koi ri --e anakkuk massikola** anakku bersekolah di pesantren
pesau, mappesau /pésau/ *v* beristirahat
pesek /pésêk/ *v* raba
mappesek *v* mencari sesuatu dng meraba-raba
makkapesek *v* meraba krn tidak melihat
pesek-pesek /pésék-pésék/ *v* risik
mappesek-pesek lihat mammanuk-manuk
pesok /pésok/ *a* lumpuh
pesona /pésona/ *v* pasrah
mappesona *v* berserah diri menerima kenyataan sbg takdir
pessa /pêssa/ *n* jendela
pesse$_1$ /pêssé/ *a* pedas
mapesse *a* berasa pedas
mapesse-pesse *a* agak pedas
pesse$_2$ /pêssé/ *n* jahe
pesse$_3$ /pêssé/ *a* pedih krn rasa iba yg menimbulkan solidaritas terhadap sesamanya
siri na pesse harga diri dan solidaritas yg amat dalam (falsafah hidup orang Bugis yg paling tinggi)

pesse peru ungkapan bila perut sudah terasa lapar
pessek /pêssêk/ *v* pijat
mappessek *v* memijat
pesseperu /pêssépêru/ *n* kasih yg amat dalam
pessi /pêssi/ *v* lencit
tappessi *v* melencit
mappessi *v* mengeluarkan biji buah-buahan dng cara dijipit menggunakan dua jari
pesuk /pêsuk/ *v* giling
appesung *n* alat untuk memisahkan biji kapas dr serat-seratnya atau mernisahkan kacang dari kulitnya
petak /pétak/ *n* petak
mappetak-petak *v* berpetak-petak
petawu /pétawu/ *n* pematang
petek-petek$_1$ /péték-péték/ *n* uang logam; koin
petek-petek$_2$ /péték-péték/ *n* mobil angkutan umum di Makassar
petok /pétok/ *a* kental
mappetok *v* bertekstur kental
petorok /pétorok/ *n* kontrolir
petua /pétua/ *n* perkiraan
petta, etta /pêtta/ *n* **1** gelar kebangsawanan yg bermakna (yg dipertuan) **2** panggilan (sapaan) kpd paman atau bibi di kalangan bangsawan
pettak /pêttak/ **1** *n* sengat **2** *a* berlari cepat
tappettak *v* melecit
sigala pettak sangat sibuk
pettang /pêttang/ *n* petang hari; gelap
mapettang *a* gelap
pettang kapek *a* gelap gulita
lalempettang jalan yg gelap gulita
petti$_1$ /pêtti/ *n* pelecut yg terbuat dr jalinan serat tumbuhan atau kulit binatang, diikatkan pd tangkai sepanjang 1,5-2 m
petti$_2$ /pêtti/ *n* peti
pettik /pêttik/ *v* lacut
mappettik *v* melacut
pettu /pêttu/ *v* putus
pettuang *v* memutuskan
sipettung *adv* selesai penawaran
assipetutta keputusan kita bersama

mappetu ada memutuskan atau menyepakati mas kawin, uang belanja, dan hari pernikahan oleh kedua belah pihak (keluarga calon pengantin laki-laki dan keluarga calon pengantin perempuan)
petturennu *a* kecewa
pettung /pêttung/ *n* bambu betung
pewong /péwong/ *n* lemang
piano *n* piano
piara *v* jaga; rawat
mappiara *v* menjaga; merawat
pappiara *n* pemelihara
picak *a* basahi sedikit
piccara *n* biawak yg makanannya buah-buahan atau serangga
pidana *n* pidana
pidatok *n* pidato
mappidatok *v* berpidato
pido, mappido-pido *v* berkedip-kedip
pijek /pijêk/ *n* rekat **ma--sandalak-i La Baco** la Baco sedang merekatkan sandalnya
mapijek *v* merekat
mappijek *v* merekatkan
pappijek *n* perekat
pijja *n* ikan yg dirempahi dan dikeringkan; dendeng **ma-- dagingngi emmakna** ibunya sedang membuat dendeng
mappijja *v* membelah ikan yg akan diasingkan
pikkirik *v* berfikir **ma--ki pekko carana** kita berfikir tentang caranya
mappikkirik *v* berpikir
pile /pilé/ *v* pilih
mappile *v* memilih
pili *v* pingsan
pilla *n* cokelat tua (tt warna bulu kuda)
pille /pillê/ *adv* tidak memperoleh sesuatu
pilok *n* pilot
piluru lihat pelorok
pincara *n* perahu khusus untuk menyeberangkan orang, barang, dan kendarangan di sungai
pinceng /pincêng/ *n* piring; porselen
pincung *v* mencuci muka

pinisik *n* perahu layar tradisional Bugis Makassar, Sulawesi Selatan, mempunyai dua tiang utama dan tujuh buah layar (tiga di depan, dua di tengah, dan dua di belakang), digunakan untuk pengangkutan barang antarpulau

pinra *v* ubah

mappinra *v* mengubah

mappinra-pinra *v* berubah-ubah

pinrak *v* mencurahkan (menuangkan ke dalam cangkir)

pintilik *n* pentil **massaui --na sapedaku** pentil sepedaku bocor

pipa *n* pipa

pipang *n* penganan yg terbuat dr campuran beras ketan dan gula merah

pippi /pippi:/ *n* jamur yg tumbuh pd kayu yg melapuk (ada yg bisa dimakan dan ada yg tidak)

pirasak *n* firasat

pirik *v* menggelepar

pirik-pirik *v* menggelepar-gelepar

kapirik-pirik *a* tergesa-gesa

pisau *v* berhenti **pap~ni jolok iyatu!** berhentilah sejenak mengerjakan itu!

piso *n* pisau

pisseng /pissêng/ *v* melapor **map~iku emmakna** ia melapor kepada mamanya

mappisseng *v* mengadu; melapor

pappisseng-pisseng *a* suka mengadu

pita *n* pita

pitenah /pitênah/ *n* fitnah

pittarak *n* zakat fitrah

mappittarak *v* berzakat

pitte /pitté/ *v* pilih **jokka no ma~ wajaju mupojie!** pergilah memilih baju yang kau suka!

pittek /pittêk/ *n* benang untuk menjahit

mappittek *a* badan yg tidak terlalu besar dan tidak kurus serta seimbang seluruh anggota badan

pittok *v* mematuk **ero manuk-e ma~i** ayam itu mematuk

mappittok *v* mematuk

pappittok *n* paruh

pittu, pittu-pittu *n* tiang dr dinding

pitu *n* tujuh **engka --nrupa sokko** ada tujuh macam songkolo

piu *v* piuh pilin (putar balik tt perkataan); tipu muslihat
mappiu *v* memiuh
tappiu *v* terpiuh

po *pron* awalan yang menyatakan kausatif -- **solang** yang menyebabkan rusak

poak, cappoak-poak *v* mengerjakan sesuatu dngserius

poale lihat pawale

pocak, mappocak *a* becek

pocci$_1$ *n* poci

pocci$_2$ *n* penghabisan; paling belakang (terakhir)

poce /pocé/ *n* burung bertubuh kecil hidup di belukar krn tidak dapat terbang tinggi, suaranya lembut dan nyaring
mappoce-poce *v* bersuara spt burung poce (kiasan kpd orang yg sangat cerewet)

poco *n* tempat perhentian (pada suatu permainan anak-anak)

podang *n* pendek **ma--sularak na** celananya pendek
mapodang *adv* kurang panjang ke bawah (spt celana)

poddo *n* bayam **upuji manre ikkaju** -- saya gemar makan sayur bayam

podek, cappodek-podek /podék/ *a* pendek dan gemuk -- **rita watakkalena anakkuk** badan anakku kelihatan pendek dan gemuk

podo *adv* mudah-mudahan **tenna -- nalamperiangak umurukkuk puangnge** mudah- mudahan Tuhan memanjangkan umur saya

pogek /pogèk/ *n* busa liur yg keluar dr kedua ujung bibir saat berbicara

pogok *n* undur-undur

poji *v* suka; senang
mappoji *v* menyenangi
pappoji *n* kesenangan

pokka *v* menyendi

pokka *a* patah terbelah

pokkek /pokkék/ *a* pendek krn sudah dipotong **meong -- ikkokna lollong bale** kucing yang pendek ekornya yang membawa lari ikan

pokko$_1$ *n* batang terdalam dr enau (lontar)

pokko$_2$ /pokko:/ *a* pendek (tt lengan baju); puntung; buntung **waju -- napake** baju berlengan pendek yang dipakai

pokko$_3$ *n* rebung **ukkaju --e makessing ri pasianre nasu warelle lolo** sayur rebung baik dimakan bersama dengan jagung muda yang sudah direbus

pokko$_4$ *n* tidak berisi krn masih muda **kaluku -- medduk** kelapa yang belum berisi jatuh

pole /polé/ *v* datang dr; tiba

polempang /polémpang/ *n* jabatan di Luwu (spt polempang to Rongkong)

poli *a* seri (seimbang) **--i paggolok-e iwennik** permainan bola kemarin seri

polisi *n* polisi

politik *n* politik

pollok *n* tahi bayi yg baru lahir

poncing$_1$ **1** *n* pinggul
2 *v* ulurkan **--ak goncing ero** ulurkan lah (sodorkanlah) kepada saya kunci itu

poncing$_2$ *v* beri
mapponcing *v* memberi

poncok, maponcok *a* pendek (tt jarak suatu benda dr ujung ke ujung)

pondok *n* pondok

pong **1** *adv* paling
2 *n* modal
3 *n* pohon
appongeng *n* asal **tau pole kega -- na ?** dari mana asal orang tersebut ?

ponggawa *n* penggawa; juragan

ponggo *n* sengkela

pongkok *n* pinggul

pongore /pongoré/ *n* tali-temali perahu yg terbuat dr rotan atau kawat, berfungsi untuk mengerutkan tiang layar

ponrang *n* gerakan kaki spt orang yg sedang berenang
mapponrang-ponrang *v* menggerakkan kaki spt orang berenang

ponro lihat baka

ponyak *a* peronyok; kepek

pole /polé/ **1** *v* datang
2 *p* dari

polo *a* patah; potong **-- ajena naleppo oto** kakinya patah karena ditabrak mobil
sipolo *n* sepotong **aju -- naitte** kayu sepotong yang dipungut

tassipolo *adv* setengah-setengah -- **esso majjama** ia bekerja setengah hari

poppang *n* paha

pore /poré/ *a* perkasa; hebat; gagah

porok *v* sembur

papporok *n* penyembur

posa *n* kucing (binatang yg rupanya sama dng harimau tapi tubuhnya kecil)

posi *n* pusat; tengah **iatu garek tana Mekka -- na tanae** menurut kabar, tanah Mekkah merupakan pusat bumi

posibola *n* bagian tengah rumah adat Bugis, berfungsi sbg tempat tinggal pemilik rumah

poso *a* **1** lelah **2** sesak napas; sengal

tapposo-poso *a* tersengal-sengal

posok *n* pos

pottanang *n* darat

mappottanang *v* mendarat (tiba di darat)

puale /pualé/ *n* kapur

puata *n* hamba

pui *part* kata seru yg menyatakan ketidaksukaan atau mengejek

pukangkai *pron* mana ada

pulandok *n* kancil

pule /pulê/ *n* nasi yg dicampur dng pisang muda dan jagung

puli *v* memberi lapisan papan pd perahu agar lebih tahan lama

puppu$_1$ *adv* suntuk; jeput

puppu benni sepanjang malam

puppu kesso sepanjang hari

puppu$_2$ *a* aus; pupus

pupuk *n* pupuk

mappupuk *v* memupuk

pura$_1$ *adv* sudah

pappura *v* sudah menyelesaikan

purana *p* sesudah

purani *p* sehabis

pura$_2$ *v* habis

pappura *v* menghabisi

mappappura *v* menghabiskan

puso *n* penyakit padi yg ditandai dng rebahnya padi dan berwana kekuningan

pussa *n* cuaca yg sangat ekstrem

pussu *a* lepas dr ujung

mappussu *v* melepas

tappussu *v* terlepas

potak lihat pocak

pote-pote /poté-poté/ *n* celoteh; celemos; cerewet
mappote-pote *v* berceloteh
poterek /potérék/ *n* potret
poto lihat poterek
potok *n* simpul ikat pd tali atau benang **masussa riwukka -- na tulue** susah dibuka simpul tali
potolok *n* pensil
potti *v* kejar
mappotti *v* mengejar
potto *n* gelang tangan
mappotto *v* memakai gelang
potto-potto *n* gelang kecil untuk anak-anak
puak *n* panggilan (sapaan) kpd orang yg lebih tua
pua-pua *v* pantat ke atas
cappua-puca *v* sibuk bekerja atau bermain sehingga pantatnya tampak ke atas (biasanya pd anak-anak)
puak-puak *v* mengayun-ayun di atas kaki
pualang *n* pualam
puang *n* **1** Tuhan **2** panggilan kpd orang yg dihormati
mappuang *v* memanggil dng "puang"
puang malolo *n* pendamping utama para bissu
puang matowa *n* pemimpin tertinggi para bissu
puarak *adv* sangat (berlebih-lebihan tentang keadaan, hal, dsb)
puarang lihat pararang
puasa *v* puasa
puccak *n* tanah becek
mappuccak-puccak *v* berjalan pd tanah becek
pucuk *n* pucuk
mappucuk *v* berpucuk
pudek /pudék/ *n* menaga (tumbuhan bergetah yg buahnya dapat dijadikan pelita)
pudu, mappudu-pudu *a* cepat-cepat
puek /puék/ *v* belah
mapuek *v* terbelah
mappuek *v* membelah
pappuek *n* pembelah
puik-puik *n* alat musik tiup khas Makassar
puji *n* puji
pappuji *n* pujian
puju *n* raja yg gagah berani
puju-puju *n* kumbang berwarna hitam yg hidup di air (dapat dimakan)
pukak *n* pukat
pukalak, sapukalak *n* keris yg tidak mempunyai luk
pulana *adv* senantiasa; selamanya

pulek /pulêk/ *v* campur; randau
nanre -- uanre nasi campur (beras bercampur jagung) yang saya makan
sipulek-pulek *adv* bercampur-campur
pulla *a* keruh
mappulla *v* menjadi keruh
pulo *n* **1** pulau
2 puluh
pulu$_1$ *a* kental
pulu$_2$ *n* pulut; ketan
pulung *v* **1** pungut
2 kumpul
mappulung *v* memungut
pungku *a* luncung; lancip
pungo, pungo-pungo *n* guna-guna pengusir setan
punna *v* punya
mappunnangngi *v* memiliki
punne /punné/ *n* tekukur
punnu *v* memetik jagung
punrung, mappunrung-punrung *adv* banyak dalam satu tangkai
puppung *v* kumpulkan **purani u-- pao medduk-e** sudah saya kumpulkan mangga yang jatuh
pupuruk *n* pupur; bedak
purange, mappurange /purangé/ *a* lebat (tt pohon)
puru, puru-puru$_1$ *n* patek
puru$_2$ *a* capek
puruk$_1$ *adv* makin
puruk$_2$ *n* kerut
makkapuruk *v* berkerut
pappuruk *n* pengikat celana
purukeng /purukêng/ *n* pundi-pundi
pusa *v* **1** kesasar
2 bingung
pusek /pusêk/ *n* keringat
mapusek *v* berkeringat
pappusekeng *a* suka atau sering berkeringat
putarak *v* putar
mapputarak *v* memutar
mapputarak-putarak *v* memutar-mutar
pute /puté/ *n* putih
mapute *a* putih seluruhnya
mapute sassa *a* putih sekali
pappapute *n* pemutih
mappapute *v* memutihkan
puteri /putêri/ *n* putri
putta$_1$ *v* impas
mappaputta *v* menjadikan impas antara utang dng pembayaran
putta$_2$ *v* serahkan sepenuhnya
putteng /putténg/ *n* pergam putih (burung yg tergolong suku merpati)
putu *n* kue yg terbuat dr beras pulut yg sudah dihaluskan lalu dicampur dng kelapa

R - r

ra *n* huruf ke-18 pd abjad Bugis

rabana *n* rebana **uninna --e makessing riyangkalinga** bagus terdengar bunyi rebana

rabbi *n* tuhanku **idikmi uwonroi marellau ya --** hanya Engkau (Allah) tempat kami meminta

rabiuleahireng /rabiulêahiréng/ *n* Rabiulakhir **momponi uleng --** bulan Rabiulakhir sudah muncul

rabiuleawaleng /rabiulêawalêng/ *n* Rabiulawal **uleng -- najaji** dia lahir pada bulan Rabiulawal

rabuk *n* rabuk (pupuk)

marabuk *v* merabuk

racak *a* luka kecil **dek gaga -- na pura mallotteng** dia tidak luka setelah berkelahi

maracak-racak *a* banyak luka **~ watakkalena pura rigajang** badannya penuh luka setelah ditikam

racung *n* racun **purai minung -- namate** dia meninggal setelah minum racun

radda *n* nama pohon

raddek /raddék/ *v* tenggelam di dasar **--ni iaro ciccinna meddue ri bujungnge** cincinnya yang jatuh di sumur sudah tenggelam di dasar

raddek /raddêk/ *a* tenang; tetap

maraddek *v* menetap **tegai ~?** dimana dia menetap?

raga *n* raga (bola yg terbuat dr rotan) **maccai palek maddaga** ternyata dia pintar bermain raga

raga-raga *v* hibur; bujuk rayu **dek napajai --** tidak henti-hentinya dihibur

ragi *n* ragi **-- ri pake makkebbu tape** ragi dipakai untuk membuat tape

rai$_1$ *n* daki **ma -- wajunna** bajunya berdaki

marai *v* berdaki

rai$_2$ *n* rakit **macca makkebbu --** dia pintar membuat rakit

rai$_3$ *v* tambah **--i mau ceddek muna!** tambahlah biar sedikit saja!

araing *v* bertambah

raja, maraja *a* besar **ma --ni anakna** anaknya sudah besar

maraja-raja *adv* agak besar

sinraja *a* sama besar

rajjak *n* Rajab **uleng -- naengka pole** bulan Rajab dia datang

rak *n* rak **taroi bokmu ku --e!** simpan bukumu pada rak!

raka *v* rangkul **na --i anrinna** dia peluk adiknya

rakang *n* rakaat **eppa -- sempajang loroe** salat zuhur empat rakaat

rakka *a* singkat; cepat **ri --i adae** kata dipersingkat

marakka-rakka *a* cepat-cepat; buru-buru

taddakka-rakka *v* tergopoh-gopoh

rakkala *n* bajak **purani mu -- galummu?** apakah sawahmu sudah dibajak?

rakkaneng /rakkanêng/ *n* kawan (teman) **niga --mmu maccule?** siapa teman bermainmu?

rakkapeng /rakkapêng/ *n* ani-ani **-- napake taue mingngala** ani-ani dipakai untuk potong padi

rakkeang /rakkéang/ *n* loteng (bagian rumah adat Bugis yg biasa ditempati padi) **ase nataro ri --e** dia menyimpan padi di loteng

rakko *a* kering **ma -- ni wajunna** bajunya sudah kering

rallek /rallék/ *n* nama tumbuhan yg digunakan sbg obat **-- napake mabbura** rallek yang dipakai berobat

ramalang *n* Ramadan **macawekni uleng --** Ramadan sudah dekat

rambeng /rambéng/ *n* ikan teri yg berukuran kecil-kecil, bersisik agak halus, tipis, dan berwarna merah jambu, biasanya hidup di tengah laut yg jauh dr daratan

rampa *n* rempah **maega -- rampana nasu-nasunna** masakannya banyak rempah

rampak *v* berkepak-kepak

rampe /rampé/ *v* ceritakan krn mengingat; bicara; kenang **dek na -- ka** dia tidak cerita tentang saya
maddampe-dampe *v* bercerita
rampong *n* **1** balai-balai yg terbuat dr bambu sepanjang 50 cm, diapungkan, berfungsi sbg tanda adanya jangkar **2** balai-balai yg terbuat dr bambu dipasang sbg tempat istirahat atau tempat memancing
rampu *v* mencabut pedang (keris) dr sarungnya; hunus **na ~i kawalinna** dia mencabut keris dari sarungnya
marampu *v* terhunus
maddampu *v* menghunus
rana *n* batu berharga yg berwarna indah (intan dan berlian) **niga -- iaro?** siapa yang punya berlian itu?
ranaka *n* neraka **tau maegae dosana mattama --** orang banyak dosa masuk neraka
ranaka *a* susah; kesusahan; sering marah
maranaka *v* selalu marah
rancang *v* rancang **--i jolo bangunang bola ero!** coba rancang dulu bangunan rumah itu!
maddancang *v* merancang **~ bangunang jama-jamanna** pekerjaannya merancang bangunan
rang *v* rebus **--i jolok ottie!** rebus dahulu pisang itu!
rangasak *n* nama buah **maega -- ribalukk ri pasae** banyak rangasak dijual di pasar
rangeng /rangêng/ *n* pihak; teman; kerabat **niga --mu?** siapa di pihakmu?
rangeng-rangeng *n* kenalan (teman bukan sahabat)
ranggasela /ranggaséla/ *a* tidak berpendirian **tau --** orang yang tidak tetap pendirian
rangginang *n* rengginang **napoji manrei --e** dia suka makan ranggina
ranjang *n* tempat tidur yg terbuat dr besi **engka -- barunna** ada tempat tidurnya yang baru
ranga-ranga$_1$ *n* siput laut yg berkulit keras
ranga-ranga$_2$ *n* teman bergaul; rekan

rangka *v* merenggangkan kedua kaki **napoji ~e** dia suka merenggangkan kaki

rangkai *v* merangkap **maega jama-jamanna ~** banyak pekerjaan yang dirangkap

ranreng /ranrêng/ *v* berdampingan **na ~ tasik bolana** rumahnya berdampingan dengan laut

maddanreng *v* bersandar **tegani monro ~?** dimana tempatnya bersandar?

paddanreng *n* jabatan pd zaman pemerintahan kerajaan di Soppeng

ranruk *v* bertunas **~ ni tanettanenna** tanamannya sudah bertunas

rantasak, marantasak *a* jorok

rante /ranté/ *n* **1** rantai **--i sapedamu** sepedamu diberi rantai
2 kalung **-- ulaweng napake** kalung emas dia pakai

raparapa *v* menggelepar-gelepar **~ manuk-e naleppo oto** ayam itu mengelepar-gelepar setelah ditabrak mobil

rapang$_1$ *n* umpama; contoh **wajunna kakana nala --** baju kakaknya dijadikan contoh

alarapang, akkalerapangeng *n* perumpamaan **alai ~ alemu!** tempatkan dirimu sebagai perumpamaan!

sinrapang *n* seperti; sama **~i loppona anrinna** dia besar seperti adiknya

makkalarapangeng *v* mengumpamakan

rapang$_2$ *n* salah satu dr lima unsur pangadereng (wujud budaya orang Bugis) yg berfungsi sbg stabilisator spt halnya undang-undang atau yurisprudensi

rapek$_1$ /rapêk/ *a* rapat; tidak berantara **-- mani tudanna** duduknya rapat

sirapekeng *v* berdekatan; rapat sekali **~ bolana** rumahnya berdekatan sekali

butarapek *a* buta kedua matanya **matanna anakna --** kedua mata anaknya buta

parapek *v* rapatkan

rapek$_2$ /rapêk/ *v* tinggal; berlabuh

marapek *v* tetap

rapek$_3$ /rapêk/ *v* lapor

mapparapek *v* melapor

rapesseng /rapêssêng/ *n* celah-celeh perahu yg disisipi serat kapuk dr pelepah palem

rapi *v* temui; jumpai **dekna u~i onnang** saya tidak temui tadi

sirapi *v* bertemu **si~mi onnang nalisu** dia sempat bertemu sebelum pulang

rapo *a* rapuh **ma -- ni iaro ajue** kayu itu sudah rapuh

marapo *a* mudah rusak (patah)
n kepercayaan yg ditujukan kpd calon pengantin beberapa hari sebelum akad berada dalam kondisi yg sangat rapuh sehingga rentan terkena musibah

rappa *v* rampas **i~i agaganna ri tengnga laleng** barangnya dirampas di tengah jalan

rappa-rappa *v* perebutkan **na~i iaro beppae** dia perebutkan kue itu

rappe /rappé/ *v* **1** terdampar **engka nonroi ~** terdampar di suatu tempat
2 tersangkut **~i ri ajue** tersangkut pada pohon kayu

siparappe *v* saling mendamparkan

rappi *v* berurutan **si ~ rappii tudang** duduknya berurutan

sirappi *v* berurutan

rappong *n* tali pengikat layar yg sudah digulung

rappu *v* dilalap api **na ~i api bolana** rumahnya dilalap api

rararing *v* mengeluh **~i nasabak malasai** dia mengeluh karena sakit

maddararing *v* mengaduh; mengeluh

raring *n* batu yg terdiri atas tiga sbg penyangga periuk di dapur

rassasa *n* raksasa

ratek /raték/ *v* menggeleng-gelengkan kepala **ajak mu ~!** jangan engkau menggelengkan kepala ke kiri dan ke kanan!
paddatek *v* orang yg berzikir sambil menggoyang-goyangkan kepala (penganut aliran Tarikat Halwatiah)
ratte /ratté/ *v* capai; dapat **na ~ ni cita-citana** dia sudah mencapai cita-citanya
ratu$_1$ *v* sampai ke bawah (biasanya ke tanah/lantai) **--i wajunna ri tanae** bajunya sampai di tanah
ratu$_2$ *n* ratus
siratu *num* seratus
maddatu *num* ratusan banyaknya
maddatu-datu *num* beratus-ratus
rau$_1$ *v* lempar **u-- ko bessi!** kulemparkan kau besi!
rau$_2$ *v* raut **aga mu ~ murau?** apa yang kau raut?
maddau *v* meraut
raukang *n* rotan **alai iaro --e!** ambil rotan itu!
raung$_1$ *n* daun **dokoi ~ otti!** bungkus dengan daun pisang!
raung bunga *n* bahan campuran ramuan dalam upacara selamatan peluncuran perahu, berupa tumbuhan yg daunnya diiris-iris kecil dan dikeringkan
raung kaluku *n* dedaunan untuk menutup perahu agar terhindar dr terik matahari
raung$_2$ *n* kemenyan; luban jawi
rawang *a* sedih **--ni ininnawakkuk** hatiku sedih
rawatek /rawaték/ *n* rawatib **dek naengka nallupai massempajang --e** dia tidak pernah lupa salat rawatib
rawe$_1$ /rawé/ pancing yg bermata panjang, terdiri atas tali utama dan bbrp tali pendek, berfungsi sbg tempat memasang mata kail
rawe$_2$ /rawé/ lihat kawek
rea /réa/ *n* ilalang **malampeni tuona --e** ilalang sudah tumbuh panjang

rebba /rêbba/ *v* rebah; tumbang **--i pong ajue naiiring anging** pohon kayu itu rebah karena angin kencang

rebbang /rêbbang/ *n* **1** pagar **--i bolamu!** berilah pagar pada rumahmu!
2 kandang

rebbang walsuji *n* pagar yg terbuat dr anyaman bambu, berfungsi sbg tempat mengubur ari-ari

rebbuk /rêbbuk/ *a* remuk; hancur **ma -- I cammingnge** cermin itu hancur

rebbung /rêbbung/ *n* rebung **kaju -- nanasu** dia memasak sayur rebung

reccak lihat deccak

reccik /rêccik/ *n* percik; renjis **na~ ki uwae wajummu** bajumu terpercik air

rece /récé/ *a* cepat **-- mappau!** cepat berbicara!

recu /récu/ *a* **1** bohong **ma --i Ali narekko macculei** Ali bohong kalau dia bermain
2 ricuh **tuli ma -- taue ri kamponna** selalu terjadi kericuhan di kampungnya

reddek /rêddêk/ *v* tekan; tindis **~i namareppi!** tindislah supaya rapi!

redduk /rêdduk/ *v* cabut **na ~i isinna** dia mencabut giginya

rede /rédé/ *v* mendidih **denre mupa na ~ kajummu** sayurmu sudah mendidih dari tadi

mapparede *v* mendidihkan

rede-rede *v* dalam keadaan mendidih

redok *v* goyang

maredok *a* tingkah laku yg selalu bergoyang (tidak bisa tenang)

rejjing /rêjjing/ *a* susah; sukar

marejjing *a* **1** terasa susah
2 giat bekerja

reka-reka /réka-réka/ *n* bunyi yg ditimbulkan dr tiang layar yg gemetar

reke, maddeke-reke /réké/ *a* sakit yg amat sangat sampai merintih

rekeng /rékéng/ *v* hitung **na -- doikna** dia hitung uangnya

rekkek /rêkkêk/ *a* **1** kesat; kasar **ma -- ni pura isabungi** kesat karena sudah disabuni

2 kikir; pelit; lokek **ma--i pessu doikna** dia kikir mengeluarkan uangnya

rekko$_1$ /rêkko/ *a* lengkung **--i ceddek!** lengkungkan sedikit!

rekko$_2$ /rékko/ *p* bila; jika

narekko *p* apabila; bilamana; jika

rellak /rêllak/ **1** *num* rial (mata uang Iran dan Oman)

2 *n* istilah yg lazim digunakan sbg besaran mahar wanita Bugis kalangan orang kebanyakan

rellang lihat dellang

rellik /rêllik/ *v* berkilap; bercahaya **~ bawang rupanna** mukanya berkilap

rello, marello /rêllo/ *a* ranum

rellung /rêllung/ *v* panaskan **--i ri apie!** panaskan pada api!

remmang /rêmmang/ *n* kelompok butiran air; awan **messui ~ waena** butiran airnya keluar

remmeng /rêmmêng/ *v* bergetar-getar **~ usedding bitiku** betisku bergetar-getar

remme /rêmmé/ *v* rendam **na~i ajena ri katoangnge** kakinya direndam di baskom

mademme *v* merendam

remmung /rêmmung/ *v* giigl; gemetar

maremmung *v* mengigil **~i nasabak nakennai malaria** dia menggigil karena terserang malaria

rempek /rémpêk/ *v* lempar **niga ~ ko?** kamu dilempar siapa?

maddempek *v* melempar **~ paoi anak-anak-e** anak-anak melempar mangga

irempek *v* dilempar **ajak ~ tau laloe!** jangan engkau lempari orang yang lewat di depan!

rempeki *v* lempari **-- iaro asue!** lempari anjing itu!

renang, marenang /rénang/ *a* tidak kuat menahan, tidak kokoh, gampang terbuka atau roboh

reng /réng/ *n* rem **dek nakkanre -- otoe** rem mobil tidak berfungsi

renge lihat denge

rengka /rêngka/ *a* tidak rapat; ada celah **-- laddek-i carana massusung batu** caranya menyusun batu tidak rapat

parengkai *v* beri celah **-- ceddek caramu massusung batu!** tolong beri celah caramu menyusun batu!

rengngeng, nrengngeng /rêngngêng/ *v* **1** cari **2** buru; berburu (mencari binatang di hutan)

rennek /rênnêk/ *v* pingsan **ma --i pura taggappok ulunna** dia pingsan karena kepalanya terbentur

marennek *v* jatuh pingsan

renngeng /rênngêng/ *v* berburu **polei -- jonga ambokna** bapaknya datang dari berburu rusa

paddenngeng *n* pemburu binatang **~ jamanna ambokna** pekerjaan bapaknya sebagai pemburu binatang

rennik, marennik /rênnik/ *a* kecil sekali **ma -- laddek pattoddokna** penitinya kecil sekali

rennu /rênnu/ *a* gembira **ma --i nasabak engkani pole indokna** dia gembira karena ibunya sudah datang

marennu *v* bergembira

purennu *v* menyukai **u ~i pabberemu** saya sangat menyukai pemberianmu

pettu rennu putus asa

rio rennu riang gembira

sajang rennu kecewa hati

pakarennu-rennu menggembirakan **ma ~ mitai anakna** anaknya menggembirakan

rennuang /rênnuang/ *v* harap

rennuang /rênnuang/ *v* harapkan **ikomi u --** hanya engkau yang saya harapkan

maddennuang *v* mengharapkan **~ laddekkak ko idik** saya sangat mengharapkanmu

paddennuang *n* harapan **ceddek mani ~ ku** harapanku tinggal sedikit

parennuangi *v* percayakan **idikmi --** hanya kepadamu saya percayakan

sirenurennuang *v* saling mengharapkan **~i angkanna dek gaga jaji** karena saling mengharapkan, tidak ada yang jadi

rennyo /rênnyo/ *a* basah dan mengkilap

marennyo *a* selalu basah dan mengkilap krn keringat atau krn minyak rambut

renreng$_1$ /rénréng/ *n* tali

renreng balango *n* tali jangkar yg terbuat dr sabut kelapa dan ijuk (bulu)

renreng loppo *n* tali yg pintalannya jarang dan kuat, biasa dipergunakan di perahu

renreng$_2$ /rénréng/ *v* **1** tuntun; tarik **--i indokmu nasaba dek nakkita!** tuntun ibumu karena sudah tidak melihat! **2** seret **na~i oto-otona pake tulu** mobil-mobilannya diseret pakai tali

assurenreng *v* menyeret

maddenreng *v* menuntun; menarik

paddenreng *n* penuntun **niga~ na bottingnge?** siapa penuntun pengantinnya?

sirenreng *v* saling menuntun **~i padanna tomatoa** sesama orangtua saling menuntun

renring /rénring/ *n* dinding **-- pepeng bolana** dinding rumahnya terbuat dari papan

renringi *v* beri dinding **~i bolamu berek dek namacekkek** beri dinding rumahmu supaya tidak dingin

renring monri *n* dinding belakang rumah

renring pangolo *n* dinding depan rumah

renring tamping *n* dinding ranjang yg berada di bagian kaki

renring uluang *n* dinding ranjang yg berada di bagian kepala

rente$_1$ /rénté/ *n* riba; bunga **siaga muwaja -- na?** berapa bunga yang engkau bayar?

rente$_2$ /rénté/ *n* satuan ukuran luas 1/25 ha

reo /réo/ *a* gembira; senang **~ na uwita engka indokna pole** dia gembira karena ibunya sudah datang

sippakareoreo *v* saling bergembira **~ maneng uwita onna wennie** mereka saling bergembira tadi malam

repek /répêk/ *adv* tanpa jarak **ma -- jijina taue ri masigik-e** barisan orang di masjid tanpa jarak

marepek *adv* sering **ma -- uwita lalo ri yolo bolae** sering saya lewat di depan rumah

marepek-repek *v* sering-sering; sering sekali **-- usedding engka** kurasa sering-sering datang

repo /répo/ *n* tanggungan **maega laddek ~ na** dia sangat banyak tanggungannya

reposi *v* merepotkan **engkasikik ~ tomatoae** kami datang lagi merepotkan orang tua

reppa /rêppa/ **1** *n* depa **siaga -- lampena sularakmu?** berapa depa panjang celanamu?

2 *v* berkembang biak (tt binatang yg bertelur) **~ utunna** kutunya berkembang biak

reppak /rêppak/ *v* pecah **na--i pennena ambokna** dia pecahkan piring bapaknya

mareppak *v* menjadi pecah

mareppak-reppak *v* menjadi pecah berkeping-keping

makkareppak *v* memecahkan dng tidak disengaja

reppek /rêppêk/ *v* tumbuh banyak (tt buah pd tanaman yg disemaikan) **-- ni ladakkuk purae utaneng** cabai yang kusemaikan sudah tumbuh banyak

reppe$_1$ /rêppé/ *a* patah (tt dahan yg terkena angin kencang) **--i batanna kilorok-e nakenna anging** pohon kelorku patah karena angin kencang

reppe$_2$ /rêppé/ *n* tanah yg miring di pinggir sungai

reppi /rêppi/ *a* **1** singkat; pendek **--i paummu!** singkat perkataanmu!

2 rapi; teratur; apik **--i jolo kamarakmu!** rapikan dulu kamarmu!

reppo-reppo /rêppo-rêppo/ *n* gembok **--i jolok tangek-e!** gembok pintu itu!

reppung lihat deppung

rere$_1$ /réré/ *n* alat untuk menangkap nener

rere$_2$ /réré/ *v* sindir; celaan; ejekan **pa -- bawanni nissennitu!** sindir saja, dia sudah tahu!

ipareresi *v* disindir **~ na dek naisseng alena** dia disindir tetapi tidak tahu

mapparere *v* menyindir **~ bawang najama** kerjanya hanya menyindir

rere$_3$ *v* menghalangi dng tali **~i tedongnge barak dek na lokka tengngana lalengnge!** halangi kerbau itu agar tidak ke jalan raya!

resek$_1$ /résêk/ *n* benih **teppajani taue mangampo --** tidak henti-hentinya orang menabur benih

resek$_2$ /résêk/ *v* menginjak-injak **narekko macigaukko u ~ko matuk!** kalau kamu nakal, saya injak-injak!

maddesek *v* menginjak (spt merontokkan bulir-bulir padi dr tangkainya)

reso, mareso /réso/ *v* bekerja keras **~ laddek uwita** bekerja keras saya lihat

makkareso *v* bekerja; berusaha

pakkareso *n* pekerja keras **ambokna ~** ayah pekerja kera

iresoresoi *v* membuat orang bekerja keras **~ bawammi ambokmu** bapakmu dibuat bekerja keras

ressak /réssak/ *a* lumat

ressak /réssak/ *a* susah krn beban kerja dsb **--na usedding pappeneddikkuk** susah rasanya perasaanku

maressak *a* repot **-- mani uwita nasabak dek gaga balingngi** dia repot karena tidak ada yang membantu

naressaki *v* disusahkan **~ taue uwita** saya lihat orang yang disusahkan

akkaresong *n* hasil kerja keras **naduppani -- na** dia sudang mendapatkan hasil kerja kerasnya

rettek /rêttêk/ *v* potong; penggal **ajak mu--i!** jangan kamu potong!

retto /rêtto/ *v* memotong dng tangan saja **~ bawanni takkena iaro ajue!** potong saja tangkai kayu itu!

rewang /réwang/ *v* terhuyung-huyung **~ usedding papeneddikkuk** perasaanku terhuyung-huyung

rewek /réwêk/ *v* kembali; pulang **melokak -- ri wanuakkuk** saya akan kembali ke kampung halaman

ri *pre* **1** ke **maelo lisu -- wanuanna** dia mau pulang ke kampungnya **2** di **-- bolanami monro** di rumahnya saja tinggal **3** dalam **pattamak-i -- bolamu!** masukkan dalam rumahmu!

ricak *a* basah **ma-- wajunna** bajunya basah

maddicak-dicak *v* membasahi **ajak ~ ri daparak-e!** jangan membasahi lantai!

ricaki *v* basahi **ajak mu-- wajummu!** jangan basahi bajumu!

ridi *a* kuning **waju -- napake** dia pakai baju kuning

maridi *n* warna kuning

maridi-ridi *a* kekuning-kuningan

rijjang, marijjang *a* judes

rikadong *n* dongeng **pau-pau** -- cerita dongeng

rimpa *v* halau (tt binatang) **--i itikmu muttama ri rebbanna!** halau bebekmu masuk di kandangnya!

maddimpa *v* menghalau

ringeng /ringêng/ *a* ringan **ma -- iyakka mejammu** mejamu ringat diangkat

ringgik *n* ringgit **siaga -- doimu?** berapa ringgit uangmu?

ringkik *a* tidak suka; jijik **ma-- laddekmani anakmu** anakmu sangat tidak suka

rini *pron* sini; tempat ini

rinta *n* pancing yg khusus dipakai pd malam hari

rio *a* gembira; bahagia **ma -- laddek-i engka anrinna pole** dia sangat gembira karena adiknya sudah datang

mario *a* merasa gembira; merasa senang

mappakariorio *v* menggembirakan **~ mitai anakmu** menggembirakan melihat anakmu

pario *v* buat gembira **--i atimmu!** buat hatimu gembira!

sipakario *v* saling menggembirakan **~ ko anrimmu** saling menggembirakan sesama adikmu

rio rennu riang gembira

riolo$_1$ *n* dahulu **engka memenna --** sudah ada memang sejak dahulu

riolo$_2$ *num* segenap; seluruh; semua

ripatuo *n* ampunan; pengampunan

rippek /rippêk/ *a* sederhana; tidak berlebihan **ma--laddek taunna** orangnya sangat sederhana

parippeki *v* sederhanakan **~ bawanni caramu!** sederhanakan saja caramu!

rippung *v* menyatukan (menggabungkan) ujung tali, benang, atau ujung kain **~i cappakna tulue nappa musiok!** satukan ujung tali, lalu ikat!

riuno *n* pidana mati

riwa *v* pangku **--i anrimmu** pangku adikmu!

maddiwa *v* memangku **~ anak-anak baiccuk** memangku anak kecil

mappaddiwang *v* memangkukan **~ alena ri indokna** ia memangkukan dirinya pada ibunya

riya *p* di sana

roa *a* ramai (tt suara atau bunyi) **ma -- taue ri bolana** ramai orang di rumahnya

paroasi *v* meramaikan **pada lokka taue ~ bottinna** semua orang datang untuk meramaikan pernikahannya

roborob *n* wadah perlengkapan penangkap ikan, berupa peti kecil yg berbentuk empat persegi

rocak *a* kacau; bancuh **ma -- bottingnge nasabak bosiwi** pengantin jadi ricuh karena hujan

maddocak *v* mengacau **~ mi bawang jamanna** kerjanya hanya mengacau

roda *n* roda **magai -- na otomu?** kenapa roda mobilmu?

rodda *n* umpat

makkarodda *v* mengumpat

roddo *a* sesak; penuh

rodi *n* kerja rodi; kerja paksa **majjama -- mi** hanya kerja rodi

roe /roé/ *a* panjang ke bawah **ma -- laddek sularakna** celananya terlalu panjang ke bawah

rogi *a* rugi **maladdek sennak -- nna** ruginya sangat besar

roja *v* begadang **ma--i nasabak engka najama onna wennie** dia begadang karena ada pekerjaannya

rojjak *n* sup ubi

rojjo lihat rojjak

rojong-rojong *n* nama serangga

taddojong-rojong *v* terhuyung **~ pappeneddikkuk** perasaanku terhuyung

maddoja *v* bergadang

maroja *a* kurang tidur krn bergadang; rungau

maddoja bine *n* bergadang benih (ritual yg dilakukan petani menjelang menabur benih di pesemaian

rokkong$_1$ *a* rukun (1) **enneng --na aellengengnge** rukun Islam ada enam

rola *v* ikut

marola *v* mengikut; menurut

mapparola *v* mengantar mempelai wanita ke rumah mempelai laki-laki sesudah akad nikah dilangsungkan (salah satu rangkaian dr acara pernikahan)

rolle /rollé/ *v* melayuk (meliuk ke kiri dan ke kanan)

rombe-rombe /rombé-rombé/ *n* rumbai; jumbai **maega -- na wajunna bottingnge** baju pengantin itu banyak rumbainya

rommok *a* **1** empuk **ma --mani nasu manukna** masakan ayamnya empuk

2 mudah **ma ~ memmanak indokmu** ibumu mudah melahirkan

rompa *v* menghalangi **ma -- usedding iya pakeakkuk** pakaiannku yang menghalangi

parompa-rompai *n* penghalang **~ mi narekko paccuekik anak-anak** kalau membawa anak-anak hanya menjadi penghalang

sirompa-rompai *v* saling menghalangi **~ bawammi usedding** rasanya hanya saling menghalangi

rompe /rompé/ *a* panjang (tt rambut atau jenggot) **ma -- ni gemmekna sibawa janggokna** rambut dan jenggotnya panjang

rompong$_1$ *n* tanggul; bendung **ri--i labengenna saloe** muara sungai dibendung

rompong$_2$ *n* **1** alat untuk menangkap ikan, berbentuk persegi empat, terbuat dr bambu yg panjangnya 205 cm, lebar 46 cm, dan tinggi 96 cm, disusun spt rakit, diikatkan daun-daun kelapa, terapung di laut, berfungsi sbg tempat persembunyian ikan dan tempat menambatkan perahu
2 tempat menangkap ikan dng pukat, berbentuk rumah kecil, dipasang di laut (sekitar 1-3 mil dr pantai)

ronda *v* ronda **--i onna wennie** dia ronda tadi malam

paronda *n* peronda **maddoja ~e** peronda sedang begadang

ronga *n* nama ikan

rongka-rongka *v* menghalangi (biasanya kaki atau kayu)

ronjo-ronjo *v* tergesa-gesa **ajak mu ~!** jangan tergesa-gesa!

rontak *a* kacau **ma--i tauwe ri kampokkuk** di kampungku sedang kacau

rontok *n* lauk-pauk yg terbuat dr udang kecil, dicampur dng cabe merah dan garam **-- mi nanreang** hanya rontok yang dijadikan lauk- pauk

ronyok *a* renyuk; kumal

maronyok *a* merenyuk; berkerut-kerut

roppo$_1$ *n* sampah **maega -- ri bolamu** banyak sampah di rumahmu

roppo$_2$ *n* perangkap yg diberi umpan berupa rumput-rumput laut, bertujuan supaya ikan masuk dan bertelur

roro *v* cuci bersih **--i kaderae apak pura nenreki asu!** cuci bersih kursi itu sebab sudah dinaiki anjing!

maddoro *v* mencuci

rotak *a* kotor **ma -- laddek nitu wajummu** bajumu sudah kotor sekali

rotaki *v* kotori **ajak mu~ ajemu!** jangan kotori bajumu!

maddotadotak *v* mengotori **~ mo bawang mujama!** membuat kotor saja kerjamu!

roti *n* roti **manrei --** dia makan roti

roti berek *n* roti yg terbuat dr tepung beras, diisi dng pisang, lalu dibakar

roti jintang *n* roti yg adonannya dicampur dng jintan, lalu digoreng

rotte /rotté/ *v* himpun

makdotte *v* menghimpun

maddotte-rotte *v* dalam bentuk himpunan

rotte-rotte *a* banyak pd satu tangkai (tt buah) **si -- buana paue** buah mangga banyak pada satu tangkai

sirotte-rotte *v* terhimpun dan saling berkaitan

ru *n* rumput **maega a-- ri sedde bolamu** banyak rumput di dekat rumahmu

rua *v* bersinggungan **ajak mu ~ ka nasabak purakak majjennek!** jangan bersinggungan karena saya sudah wudu!

sirua *v* bersentuhan **~ka makkunraie jaji surak-i jennekkuk** saya bersentuhan dengan perempuan sehingga wuduku batal

ruak *v* meluap **~i wae redee** air sudah meluap

ruba-ruba *v* berputar-putar **nakennai anging ~** dia terkena angin yang berputar-putar

rubbang *v* rebah (tt kayu atau pagar); tumbang **--i sappona nataro anging maraja** pagarnya rebah diterpa angin kencang

rubu *v* roboh (tt bangunan atau tembok); runtuh **naleppoi oto bolana na --** rumahnya roboh ditabrak mobil

ruik *v* tarik **ajak mu --i tambah malampei matu!** jangan engkau tarik, nanti tambah panjang!

marrui *v* menarik

rujuk *v* rujuk **--i paimeng sibawa bainena** dia rujuk dengan istrinya

rukka$_1$ *a* ribut; gaduh; ingar **motok-i nasabak ma--laddek anak-anak-e** dia terbangun karena anak-anak sangat ribut

marukka *a* ribut; bising

paddukka kampong *n* orang yg sering membuat keributan di kampung

rukka$_2$ *v* usir

maddukka *v* mengusir binatang

paddukka *n* alat untuk mengusir, pengusir

rumpak *a* jebol **na--i tangek-e berek nullei tama** pintu dia jebol supaya bisa masuk

makkarumpak *v* menjebol; membobol; mendobrak

rumpu *n* asap **messu wae matanna nataro --** air matanya menetes karena terkena asap

addumpu-rumpung *n* tempat memanaskan badan

maddumpu *v* berasap

marumpu *n* banyak asap

mattarumpu *v* beterbangan spt asap

maddumpu ase mengasapi padi yg sudah mulai menguning

runrung$_1$ *v* cabut **ka ~ bawanni iaro arue** cabut saja rumput itu

runrung, maddunrung$_2$ *v* berguguran (tt rambut) akibat penyakit (kanker, tumor, dsb)

runtuk *v* temukan **mu--niga musappae?** apakah engkau temukan yang kau cari?

runu *v* pipil; rontok **--i barellewe!** pipilbiji jagung dari tongkolnya!

barunu *v* jatuh (tt benda kecil spt biji padi, dsb)

mabbarunu *v* berjatuhan

maddunu *v* terlepas **~ tasseddi-seddi isinna** giginya terlepas satu-satu

marunu *v* gugur (tt daun); luruh

rupa *n* macam; jenis **siaga --na balancamu?** berapa jenis belanjanmu?

maddupa-rupang *a* bermacam-macam **~ uwita modelekna** modelnya bermacam-macam kulihat

rura *v* berhamburan **~ tauwe nataro anre api** orang berhamburan karena kebakaran

rurung *v* ikut (turut dalam bepergian) **si -- maneng tauwe lettek kampong** semua ikut untuk pindah kampung

russak *n* angin ribut **pole --e onna wennie** tadi malam datang angin ribut

ruttung lihat rubu

S - s

sa **1** *n* huruf yg ke 21 dr abjad Bugis
2 *p* menyatakan penegasan

sabak *p* sebab; lantaran; karena
assabareng *p* yg menyebabkan
passabareng *n* penyebab

Sabang *n* Syakban

sabanna *v* rasa-rasanya

sabbarak *a* sabar
asabbarakeng *n* kesabaran

sabbe /sabbé/ *n* sutera

sabbi *n* saksi; tanda
risabbi *v* disaksikan
mappasabbiang *v* menyampaikan

sabo *n* mantra yg berisi asal-muasal bahan pd acara peluncuran perahu baru

sabok *n* mantra yg dilagukan sambil menari dalam satu lingkaran yg disertai dng tabuhan gendang

sabu *v* tenggelam masuk dalam-dalam

sabuk *n* sabut

sabung$_1$ *n* sabun

sabung$_2$ *v* sabung

sadang *n* dagu

sadda *n* suara
massadda *v* bersuara

saddu *a* syahdu; nikmat
massaddu *a* terasa syahdu

sadia *v* sedia; siap
massadia *v* bersedia; bersiap
mappassadia *v* menyediakan

sadu-sadu *n* ikan laut yg berbentuk panjang bulat, hidup di perairan dangkal (terutama di pesisir pantai)

saduk *v* terbentur dagunya; bentur
massaduk *v* membentur
tassaduk *v* terbentur

saehek /saéhék/ *n* syekh

sagala, masagala **1** *a* langka; jarang
2 *n* cacar

sagena, masagena /sagéna/ *a* lapang; longgar; luas

sagu *n* abon

sahabak *n* sahabat
assahabakeng *n* persahabatan
massahabak *v* bersahabat

sahadak *n* syahadat
massahada *v* bersyahadat

passahadak *n* orang yg menuntunkan syahadat
sahang *n* jala kecil untuk menangkap ikan besar
sahara *n* sahara
sahek /sahék/ *n* syahid
sahi *n* awak perahu (kapal)
sai$_1$ *n* penyakit menular
sai$_2$ *p* -lah (kata penegas)
sai-sai *n* lamusir
saile /sailé/ *v* tengok; lihat
massaile *v* menengok
sajang, masajang *a* kecewa
saji *n* sendok nasi
assajing *n* tempat (biasanya untuk nasi)
massaji *v* menyendok (tt nasi)
passaji *n* orang yg menyendok nasi
saju$_1$ *a* rusak
saju$_2$ *v* kehabisan
mappasaju-saju *v* suka menghabiskan makanan dsb yg seharusnya disimpankan untuk orang lain
sak *n* tempat yg spt karung
sakka$_1$ *v* sangkut
tassakka *v* tersangkut
sakka$_2$ *v* sangkal; bantah
massakka *v* menyangkal
sakka$_3$ *n* lebar
sakkala *n* pasung
sakkaleng /sakkalêng/ *n* sepotong kayu atau balok yg dipakai sbg alas untuk memotong atau mencincang sesuatu (daging, ikan, dsb)
sakkek /sakkêk/ *a* lengkap; sempurna
sakko-sakko *n* sagon
sako *p* kata efektif sbg penguat maksud agar berkenan melakukan
sakkorang *n* kurungan ayam jago, terbuat dr anyaman bambu
sala *a* salah
pasala, tappasala *v* bersalah
tassala *v* tersalah
mappasala *v* menyalahkan
sala-sala *p* salah-salah
assisalangeng *n* perbedaan
salaga *n* penggembur tanah yg berbentuk spt sisir besar, ditarik oleh sapi, kerbau, atau kuda
salak *n* salak
salaka *n* selaka; perak
salamak **1** *n* kata seru untuk menyatakan selamat
2 *part* kata seru untuk menyatakan selamat
asalamakeng *n* keselamatan
mappasalamak *v*
1 menyelamatkan
2 mengucapkan selamat

salamakki *ukp* ucapan kekasih atau orang tua pelaut dan nelayan untuk mendorong semangat dan rezeki tetap berpihak kpdnya
salamak lopi *n* perahu sedang diupacarakan guna menghindari roh-roh halus yg mungkin mengganggu keselamatan perahu
salangka *n* **1** tulang selangka **2** bahu; pundak
salanrak *v* jelajah
assalanrakeng *n* penjelajahan
passalanrak *n* penjelajah
salareng /salarêng/ *n* angin
Salasa *n* Selasa
salasalang *a* abnormal
salassa *n* istana
salawak *n* selawat
massalawak *v* berselawat
passalawak *n* orang yg membacakan selawat
salawakeng *n* selawatan
salawu, massalawu *a* kabur
salebbi /salêbbi/ *v* membuat atau menganyam sesuatu pd pagar
salekko /salêkko/ *n* perangkap (untuk ikan atau burung puyuh)
salemma /salêmma/ *n* bangunan yg sementara untuk pesta
Salemo /Salèmo/ *n* pulau di Kota Makassar, tempat berlindung para nelayan pd waktu angin ribut
salempang /salémpang/ *n* selempang
salemu /salému/ *n* selimut
massalemu *v* berselimut
salendang /saléndang/ *n* selendang
salenrang /salénrang/ *n* kotak logam
salepe /salépé/ *n* ikat pinggang
salepp /salêppa/ *n* selepa
saleppang /saléppang/ *v* meletakkan di atas bahu
salessang *n* penyelidikan; pemeriksaan
salewangeng /saléwangêng/ *a* tenteram; tenang; aman
salewek /saléwêk/ *a* segan; takut
sali *n* alergi
salibenra /salibênra/ *n* cela
salikking *v* angkat
massalikking *v* mengangkat dng cepat
salima *n* bilah bambu
salimpek /salimpêk/ *n* selimut
massalimpek *v* berselimut
salimu *n* selimut
salinrik *n* kekuatan

salinring *v* putar
massalinring *v* berputar
passalinring *n* pemutar
salippu *v* empaskan
salipu lihat salimpek
salisapa *n* pantang yg harus dihindari dan dijaga agar tidak dilanggar
saliweng /saliwêng/ *n* luar
saliwenna /saliwênna/ *part* tidak termasuk; yg lain
saliwu *n* kabut
sallo *n* gobak (permainan tradisional)
massallo *v* bermain gobak
salo *n* sungai
salo-salo *n* sungai kecil
salobak *n* kupasan yg terlalu tebal
massalobak *v* mengupas kulit terlalu tebal hingga ke bagian daging buah
saloko *n* mahkota raja Gowa
salompe /salompê/ *v* yg dilalui **narekko maeloko madeceng, tuttungi -- na panritae!** jika kamu ingin (di jalan) baik, ikuti yang dilalui ulama
salompong *n* bagian muka perahu
salonde /salondé/ *n* lauk yg terbuat dr taoge pendek, dimasak dng santan hingga setengah kering
salong *n* salon **laoi matteppek gemmek ri --e** dia memotong rambut di salon
salonya *n* serampang
salopak *n* kampil
saloreng /salorêng/ *n* nama jenis bulu
salorok *n* kayu balok
salossa *v* rampas; rebut
salowong *n* seprei **sessakni -- na iaro kasorok-e!** cucilah seprei itu!
salu *n* talang
saluarak *n* celana **bekkakkak -- ku** celanaku sudah sempit
salungkerek /salungkêrêk/ *v* membongkar **na ~i messeng otona** dia membongkar mesin mobilnya
saluru lihat sappuru
salussung *n* tampin
sama$_1$ **1** *a* sama **-- kik lao massikola nah** kita pergi bersama ke sekolah ya
2 *p* bagai; seperti; laksana **-- kkuk tau malasa monro ri bolae** saya bagai orang sakit yang tinggal di rumah

massamang *v* berbarengan **~i kakaku sibawa lakkainna menrek tana marajae** kakakku dan suaminya berbarengan ke tanah suci

makkasamang *v* bersamaan **~i kakae sibawa anrik-e botting** kakak dan adik bersamaan pengantin

mappasamang *v* membersamakan; membarengkan **maeloi ~ akekana anakna sibawa eppona** dia ingin membersamakan akikah anaknya dan cucunya

sama$_2$ *n* topang; sokong

sama$_3$ *a* umum; lumrah; biasa

massama *v* menyeluruh

passamai *v* menyeluruhi

nassamari *n* keseluruhan

samaiyyo *a* sepakat; setuju; sependapat

samaja *n* kaul; niat **laoi mappaleppak** -- ia melepaskan kaul

samanna *adv* rasanya; sepertinya; kiranya

samaraja *n* tingkatan pd stratifikasi sosial masyarakat Bugis yg > 90%

samaratu *v* dukung

samarek /samarêk/ *n* kajang yg terbuat dr daun nipah

samatula *v* setuju dng

samaturu *a* sepakat **-- matoi silaonna lettek massewa bola** sepakat jugalah dengan temannya pindah mengontrak rumah

assamatutureng /assamatururêng/ *n* kesepakatan **-- na tomatoanna nadipakbotting** dengan kesepakatan orang tuanya, dia dinikahkan

sambalak *n* sambal **pakkanre --** tukang makan sambal

sambei /sambéi/ *v* mengganti layar atau peralatan lain di perahu krn layar atau perlengkapan sudah tua

sambelleng /sambélléng/ *v* sembelihat **--i manuk-e!** sembelihatlah ayam!

sambeta$_1$ /sambéta/ *n* tali yg diikatkan pd tiang layar, ujungnya dipegang oleh satu atau dua orang, berguna untuk menjaga keseimbangan perahu ketika berlayar

sambeta$_2$ /sambéta/ *p* penopang kereta perahu, terbuat dr kayu bundar, digunakan ketika perahu didorong ke laut

samburang *n* nama jenis bulu kuda

samburuk *v* takluk

sambutan *n* nama jenis tumbuhan

same$_1$ /samé/ *n* rasa

kasame *n* rasa, aroma

same$_2$ /samé/ lihat bajo

samelang$_1$ /samélang/ *n* kutu busuk **maega -- ki lewurengnge** banyak kutu busuk (pijat-pijat) di tempat tidur

samelang$_2$ /samélang/ *n* ikan lele yg mulutnya sungut dan siripnya berbisa

samesang /samêsang/ *n* air zamzam **uwae -- bawang upoleang ri Mekka** yang saya bawa dari Mekkah hanya zamzam

sammeng /sammêng/ *n* suara **maloppo sennak --mu maccarita ri saliweng** besar sekali suaramu cerita di luar

massammeng *v* bersuara

mappesammeng *v* mendengarkan dan mencermati suara-suara yg ada namun samar-samar

samo *a* susah

sampak *v* tebah **mu -- ni asemu?** sudah kau tebah padimu?

assampakeng *n* penebahan **wettu ~ makkekkuangnge** musim penebahan (padi) sekarang

massampak *n* menebah **mega tau battingngi ~** banyak orang yang membantunya menebah

mappassampak *n* menebahkan **~i sangadi wennik** dia menebahkan (padinya) lusa kemarin

passampak *n* penebah **pada lesu manenni passampak-e~** semua penebah padinya sudah pulang

sampan *n* perahu kecil **menrek-i ri --e** dia naik di sampan

sampana *n* padam

sampang *p* perahu yg tidak terlalu panjang, bentuknya ramping, jalannya tidak terlalu laju, memuat satu-tiga orang, umumnya tidak memakai layar

sampangadek /sampangadêk/ *n* tanaman yg biasa dipakai sbg obat

samparaja *n* jangkar yg mempunyai dua tandak (kait)

samparanak *n* nyanyian

samparuno *n* nama jenis burung

sampeang /sampéang/ *n* tampik, tolak **ajak mu --i elona pamarenta!** jangan engkau tolak kemauan pemerintah!

massampeang *v* menampik, menolak **~i wettunna ipeddarai gore manuk** dia menolak ketika ditawari ayam goreng

passampeang *n* penampik, penolak **~ dallek** penolak rejeki

sampek /sampêk/ *n* bentangan kain yg dipasang sbg ganti plafon

sampeng /sampêng/ *n* tali dr surai pohon nira

sampero /sampéro/ *n* pandangan sejenak; sekilas **u-- mata ri kantorok-e** saya pandang sejenak di kantor

sampo *n* tutup **--i iaro oringnge!** tutuplah panci (periuk) itu!

massampo *v* menutup **usuroi ~ tellongeng** saya menyuruhnya menutup jendela

passampo *n* penutup **ialami ~ sirik** dia diambil hanya sebagai penutup malu

tassampo *v* tertutup **~ niga geddae?** apakah toples sudah tertutup?

asampong *v* tertutupi; terlindungi **~i ulengnge pole ri ellungnge** bulan tertutupi oleh awan

passampo siri seseorang yg dikorbankan untuk menutup aib terhadap perbuatan yg tidak terpuji oleh orang lain

sampu *n* sarung; sampul **pakengengngi -- angkangulung!** pakaikan sarung bantal!

samudera *n* laut

samuguk *n* babi

samulak *n* emas

sanatoriung *n* sanatorium **ripattamak-i ri --e nasabak nakennai lasa kojo** ia dimasukkan ke dalam sanatorium karena terkena TBC

sandalak *n* sandal **ubissaiwi -- ku nasabak macarepa wegangngi** kucuci sandalku karena terlalu kotor

sandek /sandék/ *p* perahu yg memuat 300-400 ton, memakai layar dng dua tiang, jumlah awak 15-20 orang, dipergunakan untuk berniaga

sandiwara *n* sandiwara **upoji maengkalinga -- akki radioe** saya senang mendengar sandiwara di radio

massandiwara *v* bersandiwara **macca sennakko palek iko ~** -- rupanya engkau pintar sekali bermain sandiwara

passandiwara *n* pemain sandiwara **~ memeng jamanna iaro taue** pekerjaan orang itu memang pemain sandiwara

sangadi$_1$ *n* lusa **bottinni anrikkuk --** lusa adikku akan kawin

sangadi$_2$ *p* kecuali; melainkan **-- mellau dampengngi nappa uewa ada** kecuali dia minta maaf, baru saya tegur

sangaji *n* tingkatan stratifikasi sosial masyarakat bugis yg derajat kebangsawanannya 85%

sangak *n* insang

sangek /sangêk/ *n* belah **purani ri -- perringi** bambu sudah dibelah

massangek *v* membelah kecil-kecil **~ perringngi** dia membelah (kecil-kecil) bambu

passangek *n* pembela **~ awo Jamanna ri kampongnge** pembelah bambu kerjaannya di kampung

assangekeng *n* pembelahan **maega ~ perringku dek na pura ujama** banyak pembelahan bambuku yang belum kukerja

sangekeng *n* belahan **maelokak balukk-i ~ perringku** saya mau menjual belahan bambuku

mappassangek *v* membelahkan

sangereng /sangérêng/ *n* daun lontar

sanggalea /sanggaléa/ *n* tembakau

sanggarak *n* pisang goreng

sanggiri *n* nama jenis ikan

massanggarak *v* membuat pisang goreng

sangi *v* gesek; asah

assangireng *n* alat atau tempat untuk mengasah

massangi *v* menggesekkan badan (spt kuda bila tubuhnya gatal)

sangiang *n* dewa, dewi **sangiang seri** dewa yang menumbuhkan (menyuburkan padi)

sanging *n* umumnya

sangka$_1$ *n* batas **engka -- na** ada batasnya

massangka *n* batas maksimum, tertinggi **taroi -- modalakmu!** maksimalkanlah modalmul

passangka *v* maksimalkan **~ memengni pakkulleammu!** maksimalkan kekuatanmu!

massangka-sangka *n* tak terbatas, sudah mencapai batas maksimum

sangkangeng *n* batasan **~i tanana alena!** beri batasan tanah miliknya!

sangka$_2$ *n* larang; tegur

mappesangka *v* melarang; menegur **~i iaro gurue ri anak gurunna makuttue** guru itu memberi teguran kepada muridnya yang malas

pappesangka *n* teguran; larangan **ajak mupogauk-i ~ na puangnge!** jangan engkau kerjakan larangan Tuhan!

sangkakala *n* sangkakala **narekko eloni kiamek ripaunini --e** bila hendak kiamat, dibunyikanlah sangkakala

sangkalangeng *n* halangan; rintangan **dek pa naengka ulao mitapi nasabak engka tuttu ~ na** saya belum pernah melihatatnya, sebab ada halangannya

sangkalak **tassangkalak** *v* tertahan (musuh dapat dibendung) **~i musue** musuh tertahan

sangkawang *n* raja

sangki *n* potong (tt rumput) **--ni asemu!** potonglah padimu!

massangki *v* memotong **laoi ~ ru maeloi nappanreang anynyarang!** dia pergi memotong rumput untuk makanan kuda!

passangki *n* sabit **mapoloi --rue!** sabitlah rumput patah!

tassangki *v* terpotong **~ ni ero ru malampee** sudah terpotong rumput yang panjang itu

assangkingeng *n* pemotongan **maega ~ aseku** banyak pemotongan padiku

sangkingeng *n* potongan **penreki ero ~ asemu ri bolae nasabak nanre matuk belesu!** naikkan potongan padimu di atas rumah karena nanti dimakan tikus

sangkilang *n* papan tempat kemudi bersandar (berpegang)

sangkung *n* bayonet; sangkur **napasanni -- baddilikna tentarae** sangkur bedil tentara sudah dipasang

sangngi *v* asah **-- bangkungnge!** asalah parang!

sango *n* nama jenis tumbuhan

sangodi *v* berteriak untuk menyatakan sudah

saniasa *n* lengkap **-- manenni elo mutiwi lao?** apakah sudah lengkap yang akan engkau bawa berpergian?

massaniasa *v* menjadi lengkap; sudah rampung

sanja *v* saling memukul

sanjata *n* **1** senjata **maega -- narampasak tentarae ri laleng musu** banyak senjata yang dirampas tentara dalam peperangan **2** lihat saniasa

sanna *v* duga; kira; sangka **dek u--i lulusukko** saya tidak duga engkau lulus

sanni *v* melalui hidung ketika minum air

sanra$_1$ *v* gadai **-- manenni agagammu nappa mubotorengngi!** gadaikan semua harta bendamu, kau judikan!

tassanra *v* tergadai **~ ni ulawekkuk** emasku sudah tergadai

mappasanra *v* menggadai **maelokak ~i bolakuk** saya mau menggadai rumah

pappasanrangeng *v* menggadaikan **alena ~i ero otoe** dia yang menggadaikan mobil itu

pappasanra *n* penggadai **sappai niga ~na!** cari siapa penggadainya!

sanra$_2$ *v* memenuhi **~ ni uwae ri laleng bola nala lempek** air sudah memenuhi rumah akibat banjir

sanrang, sanrangeng *n* tanah yang berbentuk setengah lingkaran yang dibakar lalu dijadikan dinding sumur **tajo ~** tempat meludah

sanrang *n* jaminan dalam perjanjian yg berupa benda

sanre$_1$ /sanré/ *v* bersandar **ajakmu -- ri allirie!** engkau jangan bersandar di tiang rumah!

pasanre *v* sandarkan **~i ulunna ero kadaree!** sandarkan kepalanya di kursi!

sareseng *n* sandaran **mapoloi ~ na kaderae!** sandaran kursi patah!

sanre$_2$ /sanré/ *ukp* kata-kata yg diucapkan untuk menerima nasib yg sudah ditentukan

sanro *n* dukun **obbirengngi ~ to malasae** panggilkan dukun untuk orang sakit!

massanro *v* menjadi dukun **~ mani tuli najama nenekuk** pekerjaan nenekku hanyalah menjadi dukun

sanro bola ahli rumah panggung (tipe, jenis kayu, nilai filosofis, dsb)

sanro lopi pembaca doa selamat pd upacara peluncuran perahu baru

sanruk *n* sendok **purani ri -- nanrewe** nasi sudah disendok

massanruk *v* menyendok **tamak-i ~ nanre nasabak engkani tau pole na takkappo** dia menyendok nasi sebab tamunya sudah datang

passanruk *n* penyendok **menrungngi ~ kajue ri tanae** penyendok sayur jatuh di tanah

tassanruk *v* tersendok **~ ni nanre ri pennena** nasi sudah tersendok di piringnya

assanrukeng *n* penyendokan **lao muelli ~ nanre!** pergi kamu beli penyendokan nasi!

santalak *n* tiada letup, gencat

santang$_1$ *n* bunga

santang$_2$ *n* santan **taroi --ukkajummu!** berilah santan sayurmu!

santang bunge *n* santan sbg pelengkap dalam pembuatan sokko (makanan khas yg disajikan pd upacara peluncuran perahu baru)

santari *n* santri **pesantereng Gontorok maega --na** pesantren Gontor banyak santrinya

santigi *n* nama jenis kayu

tarasulu santigi *n* nama jenis palu yg terbuat dr kayu santigi

sao *n* rumah; rumah adat suku Bugis **noi ri awa --e** ia turun ke bawah (kolong) rumah

saoraja *n* tempat tinggal keturunan raja (bangsawan)

saopiti *n* rumah kecil

sapa *n* pantangan yg menyebabkan keracunan bila dimakan **bale ero na -- kak** ikan itu pantangan yang menyebabkan keracunan bila dimakan

sapada *n* nama jenis pedang

sapadilla *n* raja (tt permainan kartu ujangngomi)

sapana *n* tangga tanpa anak tangga yg terbuat dr susunan bambu bulat, khusus digunakan oleh kaum bangsawan

sapareng /saparêng/ *n* Safar **cemme --** mandi Safar

sapata *a* patut; serasi **-- mui jamanna** pekerjaannya patut (serasi)

sapatu$_1$ *n* sepatu

sapatu$_2$ *n* balok yg berukuran 30 cm, tempat memasang kemudi

sapeda /sapéda/ *n* sepeda; kereta angin

massapeda *v* bersepeda **napoji ~ narekko esso ahak-i** dia senang bersepeda kalau minggu

passapeda *n* pesepeda **engka ~ labek ri olo bolae** ada orang yang bersepeda lewat di depan rumah

assapedangeng *v* bersepedaan **~ bawang iyye ananak-e natungka** hanya bersepedaan saja kerjaan anak ini

sapek /sapék/ *a* robek; koyak **iga --i karettasak ero?** siapa yang robek kertas itu ?

masapek *v* menjadi robek **~ lipakna** sarungnya menjadi robek

pakkasapek *n* perobek; tukang robek **~ sennak ananak iyye** anak ini perobek

makkasapek *v* merobek **~ surek-i ri lalenna kamarak-e** dia merobek surat di dalam kamar

sapek-sapek *a* robek-robek **-- bawang doikkuk nagetteng** uangku robek-robek saja dia tarik

sapera /sapêra/ *n* alas makanan yang disajikan, berupa kain putih yg dihamparkan

saperei /sapêréi/ *n* seprei **taroiwi -- kasorok-e!** berilah seprei kasur!

sapi *v* tukar **u --i tedokkuk sibawa saping** saya tukar kerbauku dengan sapi

massapi *v* menukar **maelokak ~ doik biccuk** saya mau menukar uang kecil

tassapi *v* tertukar **~ sandalakkuk ri masijik-e** sandalku tertukar di masjid

passapi *n* penukar **tegani ero -- tasek-e?** mana penukar tas itu?

sisapi *v* tukar-menukar **~ waju pakgolok-i Andi sibawa Rudi** Andi dan Ruditukar-menukar baju bola

massapireng *v* menukarkan **maelokak ~i pemeng iya sularak lampee** saya mau menukarkan kembali celana panjang ini

sapireng *v* tukaran **tegi ~ na doikkuk?** mana tukarannya uangku?

saping *n* sapi; lembu **susu -- nainung anakna** susu sapi yang diminum anaknya

sappa *v* cari **anak-anak matinulue -- pangissengeng** anak yang rajin cari ilmu pengetahuan

massappa *v* mencari **laoni ambokna ~ dallek** bapaknya sudah berangkat mencari rezeki

passappa *n* pencari **tellengngi lopinna iaro ~ bale ewe** perahu pencari ikan itu tenggelam

assappareng *n* mata pencarian **~ ku aggalungeng bawang** mata pencarianku hanya bertani

sisappa *v* cari-mencari **~i napada lao mangaji ri gurunna** mereka cari-mencari sebelum pergi mengaji pada gurunya

sappa, massappa *n* segi empat **iaro tana lapangnge --i** tanah lapang itu berbentuk segi empat

sappang *n* perangkap berupa tali yang disimpul pd beberapa bagian (biasanya dipakai sebagai jerat rusa dsb); simpulan tali

sappe /sappé/ *v* gantung; sangkut **maega care-care -- ri assappeangengnge** banyak pakaian yang tergantung pada tempat gantungan

tassappe *v* tergantung; tersangkut **engkana buana ottie uwita ~** sudah ada saya lihat buah pisangnya tergantung

assappeangeng *n* gantungan **~ care-care ku matanre wegang** gantungan pakaianku terlalu tinggi

sappeangeng *v* gantungkan **-- ka ero waju purae usessak!** gantungkan baju yang sudah kucuci itu!

sappek$_1$ /sappêk/ *v* potong **--i daunna uttie!** potonglah daun pisang!

massappek *v* memotong **mabiccuk sennak batena -- daging** kecil sekali caranya memotong daging

passappek *n* pemotong **tegi mutaro ~ kanukukkuk?** dimana kamu simpan pemotong kukuku?

tassappek *v* terpotong **~ ni uweluwakna anakkuk** rambutnya anakku sudah terpotong

sappekeng *v* potongkan **upaddeppungengngi ero ~ kaengnge** saya mengumpulkan potongan kain itu

sappek$_2$ /sappêk/ *n* tipe; model **mappakero mettomi -- na** memang seperti itulah modelnya dia

sappiseng /sappiseng/ *n* sapaan kpd sepupu satu kali dan sepupu dua kali

sappo *n* pagar **purani na -- bolana** rumahnya sudah dipagar

massappo *v* memagar **maelona ~ bola sangadi** saya sudah mau memagar rumah lusa

passappo *n* alat yg digunakan untuk memagar **massuroangngak ~ bola ri pakkebbu bessie** saya memesan pemagar rumah di pembuat besi

sappok *n* sepupu (dekat atau jauh yg masih memiliki hubungan kekeluargaan) **-- na napobaine** sepupunya yang diperistri

massappok *v* bersepupu **~ ka I Tenri** saya bersepupu dengan Tenri

sapposiseng *n* sepupu sekali **iatu taue -- ku** orang itu sepupu sekali dengan saya

sappokadua *n* sepupu dua kali **-- kkuk newa siala** sepupu dua kaliku yang dia temani menikah

sappokatellu *n* sepupu tiga kali **ma/s/ -- na iye ananak-e** saya sudah bersepupu tiga kali dengan anak ini

sappu *num* seluruh

massappu *num* menyeluruh

sappung *v* saranta; jelajah **u-- manenni wanua ero** negeri itu saya jelajahi seluruhnya

sappuru *v* usap dng tangan **u--i aroku** saya usap dadaku dengan tangan

sapu$_1$ *a* rata; penuh **-- ni uwaena bujungnge** air sumur sudah rata (penuh)

sapu ripalek *a* licin tandas; habis seluruhnya; ludes

sapu$_2$ *v* balut; bungkus **mutiara ri-- salaka** mutiara dibalut dengan perak

sapukala *n* sangat kuat (tt karakter keris atau badik); sepukal

sara *a* sengsara; duka **maega sennak --na** banyak sekali susahnya

masara *v* merasa sengsara; bersusah; berduka **ajak mu -- ubantu mukotu!** janganlah engkau bersusah, akan saya bantu engkau!

mappakasara *v* menyengsarakan; menyusahkan **~ sennak ero makkunraie** menyusahkan sekali perempuan itu

asarangeng *n* kesengsaraan; kesusahan; kedukaan **tau dek gaga ~na** orang yang tida ada kesusahannya

sara ininnawa kesedihan hati

saraddasi *n* fitnah **ripakennai --** ia difitnah

sarak$_1$ *n* sarat; penuh **lopi ero -- lureng** perahu itu sarat

sarak$_2$ *n* syarat **aga -- na naellau?** syarat apa yang diminta?

sarak$_3$ *n* syarat hukum islam **aga naseng --e?** bagaimana syarat hukum Islam?

sarak$_4$ *n* sarak; pisah; lerai **lao mu --i ero tau mangkagae!** pergilah kamu lerai orang yang bertengkar itu!

sarak$_5$ *n* lembaga Islam pd masa pemerintahan kerajaan, dipimpin oleh seorang yg bergelar "kali"

saraka *n* bacaan ketika merayakan Maulid Nabi Muhammad SAW; barasanji

saralau *n* nama jenis bintang

sarampak *v* pukul **--i naluttu lalek-e!** pukullah (kipas) supaya lalat terbang!

massarampak *v* memukul (sambil menyapukan sapu lidi, kain, dsb **messui ~ kasorok nasabak maega awunna** dia keluar memukul sambil menyapukan kasur karena banyak debunya

passarampak *n* pemukul **alakkak ero ~e nasabak maeloa sarampak-i iye kaderae!** ambilkan pemukul itu karena saya mau pukul sambil menyapukan suatu benda ke kursi ini!

tassarampak *v* sudah dipukul **~ ni akkalungngekkuk** bantalku sudah dipukul ke kursi ini

sarampek /sarampêk/ *n* sengkelit **narekko mempeko pong kaluku pakeangi --** bila engkau memanjat pohon kelapa pakailah sengkelit!

saramping, massaramping *v* menyentak (menarik kuat-kuat spt kain yg tersangkut); merenggut **na ~i tasekkuk ero tau mammotorok-e** orang yang naik motor itu menyentak tasku

sarang$_1$ *n* sarang **engka -- manuk-manuk ri coppokna ajue** di puncak pohon kayu terdapat sarang burung

massarang *v* bersarang **maega manuk-manuk ~ ri garoanna batue** banyak burung yang bersarang didalam liang batu

assarangeng *n* sarangan **maeloi tamak ri ~ na** dia mau masuk di sarangan

sarang$_2$ *a* sarak; pisah; cerai

massarang *v* bersarak; berpisah; bercerai **iaro makkunraie ~ ni lakkainna** wanita itu sudah bercerai dengan suaminya

passarang *v* dipisah **maga narekkoi ~i ero agagae?** bagamana kalau barang-barang itu dipisahkan?

mappassarang *v* memisahkan **iaro tomatoanna napoji metto ~i tau sipojie** orang tuanya itu memang suka memisahkan orang yang saling suka

massara-sarang *v* bercerai-berai **~i anakna** anaknya bercerai-berai

Sarani *n* Kristen **maega -- ri Juppandang** banyak orang Kristen di Ujung Pandang

sarapek /sarapêk/ *n* ilmu saraf

passarapek *n* orang yg mempelajari ilmu saraf

sarapo *n* gedung yg dibangun darurat sbg tempat pesta pengantin dsb

sarappang *n* **1** penangkap ikan yg terbuat dr besi atau kawat, panjang dan runcing, kawat tsb ditembakkan ke dalam laut

2 penangkapan ikan dng cara menombak

sarasa nama jenis mangkuk

saraung$_1$ *n* payung besar

Saraung$_2$ *n* nama gunung di Sulawesi Selatan

sarawak *a* serakah

sareak /saréak/ *n* lihat sariak

sareang /saréang/ *n* kebayan **tau risuroe palettuki parentae ripakkampongnge riasengngi --** orang yang disuruh menyampaikan perintah kepada penduduk kampung dinamai kebayan

sarebba$_1$ /sarêbba/ *n* serbat; bandrek

sarebba$_2$ /sarêbba/ *n* nama jenis sarung

sarek /sarék/ *n* sumur **pennoi uwae --e** sumur penuh air

sarekaja /sarékaja/ *n* sirsak; nangka belanda **macenning sennak uana -- ku** buah sirsakku sangat masir

sarelli /sarêlli/ *n* jurang **mabuangngi no ri --e** ia jatuh ke dalam jurang

sarelumpoba /sarelumpoba/ *n* durian

sarenreng, assarenrengeng /sarénréng, assarénréngéng/ *v* tarik dng paksa **narekko teai lao --i lao mai!** bila ia tidak mau datang, tariklah pergi kemari!

sarere /saréré/ *a* serampangan

saressang /sarêssang/ *n* sersan (pangkat tentara) **iaro tentarae -- pangkakna** tentara itu berpangkat sersan

saressingeng /sarêssingêng/ *n* celaan **tau dek -- na** orang yang tidak mempunyai celaan (cacat)

sarettu /sarêttu/ *v* sertu

sari$_1$ *v* sadap

massari *v* menyadap **ambokkuk laoi ~ tuak** ayahku menyadap nira

passari *n* penyadap

sari$_2$ *n* badik yg terbuat dr parang, berfungsi sbg alat pengambil tuak

sari$_3$ *v* masuk ke dalam lubang dsb

massari *v* memasukkan ke dalam lubang, saku, dsb

tassari *v* terperosok masuk lubang

sariak *n* syariat **patettongi -- na agama Sellengnge!** jalankanlah syariat Islam!

sariang lihat saraeng

sariawang *n* sariawan

sariga *n* balai-balai **ebbuko -- naengka mutudangi ri olo bolamu!** buatkanlah balai-balai supaya ada tempat duduk di depan rumahmu!

sarigi *n* nama jenis rumput yg baik untuk makanan kuda

sariolo *n* kemarin

saro *n* **1** untung; laba **maega -- na padangkangnge** pedagang banyak untungnya
2 upah

mappessaro *v* mengupah **~kak tau mengngala** saya mengupah orang untuk menuai padi

pissaroi *v* berikan upah **narekko mujamai jamang ero u~ko** bila engkau kerjakan pekerjaan itu, saya berikan upah

passaro *v* gacong **alako -- najamai asemu!** ambil penuai padi dia kerjakan padimu!

saro mase *v* perasaan kasih sayang

saro nipi *a* untungnya sedikit

saroja *n* seroja; bunga padma

sarojang *v* meluncur ke sungai

sarolellang /sarolêllang/ *v* lanja (mengunjungi tetangga); tandang

massarolellang *v* melanja; bertandang

sarompe, massarompe /sarompé, massarompé/ *v* menyorong ke kiri dan ke kanan hendak lalu

saronnyo *v* geluncur

tassaronnyo *v* tergeluncur; tergelincir ke bawah saat memanjat pohon yg licin

saropeang /saropéang/ *v* pandang enteng; dihinakan; dilecehkan

saroso *n* irisan tipis spt mengiris biji jagung muda dng satu arah **maeloi -- barellena** dia mau mengiris tipis jagung muda

massaroso *v* mengiris biji jagung muda **~ barellei nasabak maeloi makkebbu barobbok** dia mengiris biji jagung muda sebab mau membuat barobbok

passaroso *n* pengiris biji jagung muda **uwallupai tegi utaro ero ~ berellewe** saya lupa menyimpan pengiris jagung itu

assarosong, sarosongeng *n* irisan biji jagung muda **tiwirengngi daengmu ero ~ barellewe!** bawakan kakakmu irisan jagung muda itu!

assarosongeng *n* pengirisan biji jagung muda **maega ~ barellena** banyak pengirisan jagungnya

sarra *n* zarah; atom **pappada -- baiccuk na** kecil sekali seperti zarah

sarrang *a* tinggi **teddung --** payung yang tinggi

saru *n* sampul; sarung

sarumpu *n* dalam nyanyian dukun

sarunrung *v* tarik dng paksa **--i gemmekna!** tariklah dengan paksa rambutnya!

sarupuk *v* kerja keras **-- ko narekko maeloo madeceng!** kerja keraslah jika kamu ingin berhasil!

massarupuk *v* bekerja keras **maega doikna nasabak ~i** banyak uangnya karena dia bekerja keras

passarupuk *n* pekerja keras **~ sennak ero taue** orang itu pekerja keras sekali

sarussu *n* jerawat **iaro makkunraie maega -- na** wanita itu banyak jerawatnya

sasa *v* tengkar **mupoji --i taue** engkau gemar tengkar

massasa *v* bertengkar **iaro taue napuji ~** orang itu suka bertengkar

mappassasa *v* menengkarkan **salaini onrommu kotu nasabak mupoji sennak ~e!** tinggalkan tempatmu di situ karena mengapa ada orang suka sekali menengkarkan!

passasang *n* orang yg suka bertengkar **~ taunna** orangnya suka sekali bertengkar

assasangeng *n* pertengkaran **iyatu ~e dek gaga decenna** pertengkaran itu tidak ada baiknya

sasak *v* suap

sasareng /sasarêng/ *n* sasaran **madeceng nakennana -- na** sasarannya tepat

sassa *a* putih sekali; cemerlang **mapute -- ni weluakna nenekuk** rambut nenekku sudah putih sekali

sassang lihat sessang

satanggi nama jenis harum-haruman

satinja, assatinja *v* istinja **ia riasengngе -- ianaritu paccingiwi iaro alewe narekko marotak-i** yang disebut istinja ialah membersihkan badan bila kotor

Sattu *n* Sabtu **esso --i ia esso ewe** hari ini ialah Sabtu

sau$_1$ *v* sembuh **deppa na -- lasakkukk** penyakitku belum sembuh

sau$_2$ *n* uap dr air panas yg mendidih

mappasau *v* mengukus **~ beppai ri dapurengngе** dia mengukus kue di dapur

pasaui *v* kukus **-- wi nanremu nappa muanre!** kukuslah nasimu, baru makan

sau$_3$ *a* lega; lapang (tt perasaan)

massau *a* merasa lega (lepas); plong **~ ni sedding pappeneddingku pura makkamaja inreng** perasaanku sudah lega setelah bayar utang

passau *v* puaskan **~i dekkamu!** puaskan dahagamu!

sau$_4$ *v* keluar dr tekanan

massau *n* udara yg keluar dr tempat tertampung **molei karoppok-e nasabak --i geddae** kerupuknya lempem sebab toples ini mengeluarkan angin

mappassau *v* melepaskan tekanan **~ nanrekak** saya mengeluarkan angin dari nasi

passaui *v* lepaskan tekanan **lao mu-- ero bale pole oring-e!** pergi kamu, keluarkan angin ikan itu dari periuk!

assaungeng *n* tempat melepaskan tekanan **maelokak sappa ~** saya mau mencari tempat melepaskan tekanan

saudagarak *n* saudagar **iaro --e temmaka sugina** saudagar itu sangat kaya

sauk$_1$ lihat cauk

sauk$_2$ *v* merentangkan benang untuk ditenun dng berjalan bolak-balik pd tempat tertentu (spt anak-anak yg baru belajar berjalan)

risauk *v* direntangkan

saula *v* **1** membentangkan benang sebelum ditenun **2** urut **-- I alalekuk!** urutlah badanku !

saung *v* sabung; adu; laga **napuji mita -- manuk** ia gemar melihatat ayam sabung

massaung *v* menyabung **~ manuk-i taue ri ellekna kalukue** orang menyabung ayam di antara pohon kelapa

passaung *n* penyabung **~ teddek matuk ero ananak-e** anak itu penyabung

mappassaung *v* menyabungkan **napoji metto ~ manuk-e** dia memang suka menyabungkan ayam

assaungeng *n* penyabungan ayam **natiwii manuk cellakna lao ~e** dia membawa ayam merahnya ke penyabungan

saungeng *n* tempat penyabungan **laoi ri ~e mita manuk elo-e risaung** ia pergi ke tempat penyabungan untuk melihat ayam yang hendak disabung

sawa *n* ular sawah; ular sanca **matei napittok --** ia meninggal digigit ular sawah

sawak 1 *v* sempat **dek na u--jamai jamakkukk** saya tidak sempat mengerjakan pekerjaanku
2 *n* lepat **dek uwissengngi makkebbu --** saya tidak tahu membuat lepat

massawak *v* membuat lepat **~ ni taue baja nasabak malleppekni taue sangadi** orang sudah membuat lepat besok sebab sudah lebaran lusa

passawak *n* pembuat lepat **nanasuni sawakna ero ~e** pembuat lepat itu sudah memasak lepatnya

assawakeng *n* pembuatan lepat **dek namawatang ipogauk ero ~e** pembuatan lepat itu tidak susah dilakukan

sawakeng /sawakêng/ *n* sbg jawaban **-- ianaro mu--ak** itulah sebagai jawabanmu kepada saya

sawalak *a* dng susah payah

tassawalak *v* tak dapat dilaksanakan **mau matinroe ~ to** biarpun tidur, tak dapat dilaksanakan juga

sawang, pasawang *n* dinding pemisah **taroi -- bolamu!** berilah dinding pemisah rumahmu!

massawangeng *v* mempunyai antara **~ galukkukk na galunna** sawahku dan sawahnya mempunyai antara

risawang *v* dipisah

sawe /sawé/ *v* **1** berkembang biak **~i olokolokna** ternaknya berkembang biak
2 mengembang dan berbusa-busa (spt adonan kue krn dikocok dsb) **~ ni gollana** gulanya sudah mengembang

sawedi /sawédi/ *n* emas

sawi$_1$ *n* **1** awak perahu **10 -- /n/na lopikkukk** awak perahuku 10 orang
2 joki
3 tingkatan pd stratifikasi sosial masyarakat Bugis yg derajat kebangsawanannya > 60%

sawi$_2$ *n* sawi

sawo *n* kipsiau (tt teko untuk membuat air teh dsb)

sawung$_1$ *n* kain langit-langit

sawung$_2$ *v* sabung, adu, laga (biasanya perkelahian tt binatang, msl tt ayam)

massawung *v* menyabung

passawung *n* penyabung

Sawwaleng /Sawwalêng/ *n* Syawal **uleng -- ujaji** saya lahir pada bulan Syawal

se /sê/ *num* satu **-- esso /siesso/ laona sompek namate indokna** satu hari sesudah ibunya berangkat, ibunya meninggal

sea lihat sia

sea-sea /séa-séa/ nama jenis nyanyian

seajing /séajing/ *n* famili; keluarga **dek gaga -- ku ri kampong ewe** di kampung ini tidak ada familiku

masseajing *v* berfamili; berkeluarga **~ak iaro taue** orang itu berfamili dengan saya

asseajingeng *n* hubungan famili; hubungan keluarga **engka ~ na pole ambokna** ada hubungan famili dari bapaknya

siajing mabela memiliki hubungan keluarga yg jauh (sepupu tiga kali dst)

siajing mareppe memiliki hubungan darah yg sangat dekat (sepupu satu kali atau sepupu dua kali)

sebbe /sêbbé/ *v* membuang ampas dr bahan yg terbakar

sebbek, massebbek /sêbbék, massebbek/ *v* menjahit

sebbo /sêbbo/ *a* tenar; masyhur **ta -- maeloi botting** dia tenar mau jadi pengantin

tassebbo *a* terkenal **~ anakna magello** anaknya terkenal bagus

sebbok /sebbok/ *n* lubang; tembus; bocor **maloang -- na dacculimmu** lubang telingamu luas

massebbok *v* melubangi **~i alliri nasabak eloi maebbu bola** ia melubangi tiang rumah karena hendak mendirikan rumah

masebbok *v* berlubang-lubang **~i uring-e** periuk berlubang

passebbok *n* pelubang **tegani mutaro ~ karettasakkukk?** dimana kamu simpan pelubang kertasku?

tassebbok *v* sudah dilubangi **weddinni itaroi kancing wajunna nasabak ~ni** bajunya sudah bisa diberi kancing sebab sudah dilubangi

assebbokeng *n* pelubangan **manengka ressak iye ~ wajue** alangkah susahnya pelubangan baju ini

sebbok-sebbok *v* berlubang-lubang **~ lipakna latokkukk nataro tolena** sarung kakekku berlubang-lubang karena rokoknya

sebbu /sêbbu/ *n* ribu **si-- ropia nasidekkaiangak** seribu rupiah yang disedekahkan kepada saya

massebbu *n* ribuan **~ undangang naebbu** ribuan undangan yang dibuat

massebbu-sebbu *num* beribu-ribu **~ tau lao makitta-kita paggolok** beribu-ribu orang menonton sepak bola

sebbung /sêbbung/ *a* perengus **ma-- sennak kalepakmu** ketiakmu sangat perengus

sebeng /sébéng/ *n* dinding perahu bagian kiri dan kanan, terbuat dr papan berukuran 5 cm, dipasang memanjang pd bagian atas perahu

seddeng /sêddêng/ *v* berkuat

seddi /séddi/ *num* bilangan yg dilambangkan dng angka

asseddingeng *v* persatuan

masseddi *v* bersatu

passeddi *v* satukan

mappasseddi *v* menyatukan

tasseddi-seddi *adv* **1** satu persatu; satu demi satu **2** masing-masing **3** tiap-tiap kali satu

sedding /sêdding/ *a* rasa (tt perasaan)

aseddingeng *v* merasakan diri

panedding *a* perasaan

sedding /sêdding/ *v* terjaga

pasedding *v* bangun (terjaga dr tidur)

sedekka /sêdêkka/ *n* sedekah

sege-sege /ségé-ségé/ *a* senuh; senak

segelek /ségélék/ *n* meterai **taroi -- surek ero!** taruhlah meterai surat itu!

seggak /sêggak/ *a* penuh (tt air susu ibu) **--i susukkukk nasabak dek naengka nasusu anakkukk** buah dadaku penuh dengan air susu karena anakku tidak pernah menetek

segge /sêggé/ *v* berteriak dng suara yg dipaksakan, tapi terdengar parau

seggek, maseggek /sêggêk/ *a* berani **iatu tau maelo-e muewa sijakguruk tau -- metto** orang yang mau kau lawan bertinju itu memang pemberani

aseggekeng *n* keberanian

seherek /séhérék/ *n* sihir **ripakennai --** ia disihir

seik lihat caik

seisa lihat saisa

sejek lihat leje

sekek, masekek /sékêk, masekek/ *a* buru-buru; kepepet **ajak sana uleppang nasabak -- laddekkak** tidak usahlah saya singgah sebab buru-buru sekali

sekeratariak /sekeratariak/ *n* sekretaris **riakkai mencaji -- ri Bone** dia diangkat menjadi sekretaris di Bone

sekka /sêkka/ *a* alpa **eppani --ku mappuasa** sudah empat alpaku dalam berpuasa

massekka *v* tidak melakukan **--kak mattarawe iye wennie** saya tidak melakukan tarwih malam ini

sekka warekna /sêkka warêkna/ *n* sederajat

sekkak /sêkkak/ *v* membesar dan keras (tt payudara ketika hamil dsb) **~ni irita susunna** susunya tampak sudah membesar dan keras

sekkang /sêkkang/ *a* galak **ajak mumacapak maddeppe ri bolana nasabak engka asu --!** hati-hatilah mendekati rumahnya karena ada anjing galak!

masekkang *a* rakus **iatu taue tau -- manre** orang itu rakus makan

sekkek, masekkek$_1$ /sékkék, masekkek/ *a* kikir; pelit **tau -- nasabak dek naengka uwitai massidekka** orang pelit sebab saya tidak pernah melihatnya bersedekah

sekkek$_2$ /sêkkêk/ *v* rasa tersinggung **ta/s/ ~ ka nataro ada-adanna** saya rasa tersinggung dengan kata-katanya

sekkek$_3$ /sêkkêk/ *a* utuh; lengkap **lipak -- napake** sarung yang utuh dipakai

sekkek$_4$ /sêkkêk/ *n* zakat **tau dek napassu --** orang yang tidak mengeluarkan zakat

massekkek *v* berzakat **purano ~?** apakah engkau sudah berzakat ?

sekkek$_5$ *n* ujung pelir **matek-i nasedding ri-- na** dia merasa gatal di ujung pelimya

sekko, pasekko /sêkko, pasekko/ *n* penutup; tudung **alangngi -- manukkukk!** ambilkan penutup (supaya jangan lari) ayammu!

passekkoriangi *v* naungi ~ **teddung!** naungi dengan payung!

sekkua /sêkkua/ *n* tiap-tiap sesuatu **apak iatu --e mallaiang-laingngengi maretabakna** tiap-tiap sesuatu berlainan martabatnya

sekkuk /sêkkuk/ *n* bau yg menusuk **ma -- sedding alena** tubuhnya sepertinya berbau yg menusuk hidung

sekoci /sêkoci/ *n* sekoci **tellengngi -- natonangie** sekoci yang ditumpangi tenggelam

sela /séla/ *n* takik **purani na -- batang ajue** batang kayu sudah ditakik dengan mengharapkan sesuatu

selasi /sêlasi/ *n* selasih **dek uwissengngi riasengngeunga --** saya tidak tahu yang disebut selasih

selek /sélêk/ *n* engsel **masolangngi -- na tangngekkukk** engsel pintuku rusak

seleng /sélêng/ *a* kejut; kaget **mawia nataro --** dia pucat karena kaget

maseleng *v* merasa terkejut; merasa kaget **~ ka nasabak uwasengi teddeng genoku** saya merasa terkejut sebab mengira kalungku hilang

tasseleng *v* terkejut; terkaget **~kak maengkalingai ellinna** saya terkejut mendengar harganya

mappatasseleng-seleng *v* mengejut-ngejuti; terkaget-kaget **~ bawang mattalipong tengnga bennie** dia mengejut-ngejuti saja karena menelpon tengah malam

selewatang /séléwatang/ *n* sultan

seli /séli/ *v* pergi

seling lihat celling

sellak /sêllak/ *v* meratap **~ mabbetallangi ri leleng ati tungkek esso** tiap hari ia meratap sampai ke langit di dalam hati

sellaleng /sêllalêng/ *n* biras

sellang /sêllang/ *a* **1** bahang **2** hangat (tt suhu badan)

sellang /sêllang/ *n* selang; slang

sellao /sêllao/ *n* sahabat; kawan **narekko makacoai taue maega --na** bila orang bersifat pemurah, banyaklah sahabatnya

selle /séllé/ *n* ganti **pura na --sapatunna** dia sudah ganti sepatunya

masselle *v* mengganti **leppangngi ~ sandalak** dia singgah mengganti sandal

tasselle *v* terganti **~ ni kapalana pusak bahasa** kepala pusat bahasa sudah terganti

passelle *n* pengganti **iga ~na mancaji kapala daerah?** siapa pengganti kepala daerah?

siselle-selle *v* berganti-ganti **~ tau polewe ri bolakuk** orang berganti-ganti datang ke rumahku

selle /séllé/ *n* daerah pelayaran air asin yg memisahkan antarbenua, antarpulau, dsb

sellek /sêllêk/ *n* **1** selat **purani ulao -- na Selayar** sudah saya lalui Selat Selayar **2** celah; sela; selip **--na wajue mutaro** di celah baju kamu

massellek *v* menyelip **magatti lettuk nasabak ~i ri tau egae** dia cepat sampai sebab dia menyelip di antara orang banyak

passellek *n* penyelip **~i iye doik-e ri dompekmu!** selipkan uang ini di dompetmu

tassellek *v* terselip **dek naritai nasabak anu ~** tidak kelihatan karena barang yang terselip

selleng$_1$ /sêllêng/ *n* salam **-- na indokmu ri iko** salam ibumu kepada engkau

masselleng *v* menitip salam (bersalam) **~i ero taue akki idik** orang itu menitip salam ke kamu

assellengeng *v* sampaikan salam **~ kak ki Daengmu!** sampaikan salamku pada kakakmu!

mabbereselleng *v* memberi salam **magi na dek mu ~ ri tau muewae madduppang?** mengapa engkau tidak memberi salam kepada orang yang engkau jumpai?

Selleng$_2$ /Sêllêng/ *n* Islam; muslim

sellesioja /sêllêsioja/ nama jenis tumbuhan laut

sello, masello /sêllo/ *a* laris -- **tarala aga-aganna nasabak ripuji ri taue** barang-barangnya laris karena disukai

sellok /sêllok/ *n* selop **bolong -- na** selopnya berwarna hitam

sellomo

sellu$_1$

sellu$_2$ /sêllu/ *v* menyelam ke laut dng posisi berdiri

sellu$_3$ /sêllu/ menyuruk

selluk /sêlluk/ *v*
1 membelalak (tt mata) **~ ni matanna to malasae** orang yang sakit sudah membelalak matanya (tanda akan mati)
2 menyeruduk **anakna ~ muttama mussobbu ri awana pannina indokna** anaknya menyeruduk di bawah ketiak ibunya untuk berlindung

paselluk *v* menyembunyikan

sellung /sêllung/ *v* kena (tt uap atau panas api dsb) dr bawah **na--i api aga-aga ri taroe ri attapangnge** barang-barang yang disimpan di para-para kena panas api

masellung *v* naik; membubung **-- pellana aleku** panasa badanku naik

selo, maselo-selo /sélo/ *a* agak pudar **-- rita tappana ulengnge** cahaya bulan kelihatan agak pudar

selo-selo /sélo-sélo/ *n* bayang-bayang; kelap-kelip **wittoengnge ritu ma/s/ -- tappana** bintangpun nampak berkerlap-kerlip

selokang /sélokang/ *n* selokan **narekko bosi loppoi pennosi uwae --e** bila hujan, selokan penuh air lagi

semanggi /sêmanggi/ *n* semanggi

sembaluk /sêmbaluk/ *n* langganan

masembaluk *v* berlangganan

sembang /sêmbang/ *n* cawat

semmak, massemmak /sêmmak/ *v* membuat atap dr daun nipah (daun kelapa)

passemmak *n* yg dipakai untuk mengikat bengkawan

semmeng$_1$ /sêmmêng/ *a* demam **nakennai -- anakkuk** anakku terkena demam

semmeng kaccek *n* malaria **na kennakak --** saya ditimpa malaria

semmeng$_2$ /sêmméng/ semen

semmeng$_3$ /sémméng/ *n* deham

sempa /sêmpa/ *a* rasa kosong pd dada

sempajang /sêmpajang/ *n* sembahyang; salat **purani ri --i to matewe** orang sudah mati sudah disembahyangi

massempajang *v* bersembahyang **laono ~ dua rakang!** pergilah bersembahyang dua rakaat!

passempajang *n* orang yg sembahyang **iatu taue ~** orang yang sembahyang

assempajangeng *n* persembahyangan **ero anakna dek naengka napogauk ~e** anaknya itu tidak pernah melakukan persembahyangan

sempak /sêmpak/ *v* jatuh dng menimbulkan bunyi keras

sempang$_1$ /sémpang/ *n* seng

sempang$_2$ /sémpang/ *a* persimpangan jalur air atau saluran air

sempek$_1$ /sêmpék/ *v* jatuh; gugur **engka kaluku -- ri tanae** ada kelapa jatuh di tanah

sempek$_2$ /sémpêk/ *v* tendang; sepak **--i ero golok-e!** tendang bola itu!

massempek *v* menendang **era ananak-e napoji ~ sapatu** anak itu suka menendang sepatu

passempek *n* penendang **dek na gol nasabak dek ialangngi golok ero ~ na** tidak gol sebab penendang itu tidak diberi bola

tassempek *v* tertendang **~ memenni sandalakna nappa nita** sandalnya memang sudah tertendang, baru dia lihat

semperong /sêmpêrong/ *n* semprong **mareppak-i -- lampue** semprong lampu pecah

sempo, masempo /sémpo/ *a* murah

sempok lihat sempak

semporok /sêmporok/ *n* semprot **purani mu -- namok-e ri laleng kamarak?** apakah engkau sudah semprot nyamuk yang ada di kamar

massemporok *v* menyemprot **~ erui** dia menyemprot rumput

passemporok *n* penyemprot **ninrengngi ~ ku ero balibolae** tetangga itu meminjam penyemprotku

tassemporok *v* tersemprot **~ wae matakkuk** mataku tersemprot air

semporokeng *v* semprotkan **~ ka minynyak-minynyak sujjadakkuk!** semprotkan parfurn ke sajadahku!

assemporokeng *n* penyemprotan **maderri ga mupogauk ~ racungnge?** seringkah kamu melakukan penyemprotan racun?

sempu, masempu /sémpu/ *a* segar **-- pappeneddikkukk pura cemme** perasaanku segar sesudah mandi

sempugi /sêmpugi/ *n*
1 sesama orang Bugis **~ muakik ero taue** orang itu temyata sesama orang Bugis
2 kekeluargaan **tana ~** negeri-negeri yang diperintah oleh para raja yang punya hubungan kekeluargaan

sempung lihat senrung

sempurung /sêmpurung/ *a* sama

senci /sênci/ *a* **1** mulia
2 urut; teratur

sendang biru /séndang biru/ *n* tempat yg dicita-citakan untuk dicapai dalam pelayaran

seneng lihat aseneng

senga /sénga/ *v* berpucuk; berputik

sengek /séngêk/ *v* selalu ingat; kenang **u --i nasabak tau makacoa** saya selalu mengingatnya karena ia dermawan

sengeng /sêngêng/ **1** *num* setiap
2 *v* ambil seluruhnya **ajakmu ~i aga-aga ero!** jangan engkau ambil seluruh barang tersebut!

sengge /sénggé/ *v* gerakan tertentu ketika berjalan **narekko jappai -- rita** bila ia berjalan, kelihatan mempunyai gerakan tertentu

sengka /séngka/ *n* kelangkang

sengke /sêngké/ *a* angkuh

sengkek, tassengkek /sêngkêk/ *v* tersentak

sengkeruk /séngkêruk/ *n* sengkerut; simpul

sengo, masengo /séngo/ *v* mimisan

senna-senna /sênna-sênna/ *v* sangka; duga **tenri -- engkai compa pottona ero teddengnge** tidak disangka ada kelihatan gelangnya yang hilang itu

sennak /sênna/ **1** *adv* lebih; sangat
2 *a* keras **detto na -- lasana indokkukk** penyakit ibuku tidak keras juga

sennang, masennang /sênnang/ *a* senang **-- atikkukk lulusuk** hatiku senang karena lulus

sennek /sênnék/ *v* koyak **--i kaengnge** koyaklah kain

massennek *v* merobek; mencabik

masennek-sennek *v* merobek-robek; mencabik-cabik

sengngata /sêngngata/ *n* sesama hamba

sengngempali /sêngngêmpali/ *n* pemilik tunggal dr dua jalur keturunan **mattola ~** putra mahkota dari jalur keturunan ayah dan ibu merupakan istilah derajat kebangsawanan Bugis yang tertinggi, yakni 100%

sengngeng /sêngngêng/ *n* penguasa tunggal **alena ~i waramparanna tomatoanna** dia pemilik tunggal harta kekayaan orang tuanya

sengngi /sêngngi/ *a* pesing **-- pa teme-temenna** kamar kecilnya pesing

masengik *v* berbau pesing

sengngo /sêngngo/ *a* sengau **-- riengkalinga narekko mabbicarai** bila ia berbicara, kedengarannya sengau

senno$_1$ /sênno/ *n* bunyi minyak yg dipanaskan **wedding ni iteppa ero balewe nasabak -- laddek ni minynyakna** ikan itu sudah bisa dimasukkan, sebab minyaknya sudah bunyi

senno$_2$ /sênno/ *n* gendang

sennoreng lihat sennureng

sennureng /sênnurêng/ *v* niatkan **--i ri laleng atimmu!** niatkanlah di dalam hatimu!

sennu-sennuang /sênnu-sênnuang/ *n* harapan

seno /séno/ *a* linglung

senrapang /sênrapang/ *n* serupa

senreng /sénréng/ *a* guncang **ajak mu --i!** engkau jangan mengguncangnya!

senrima /sênrima/ *n* raja

senring /sênring/ *a* cepat; kencang (tt tiupan angin dsb)

senrok /sênrok/ *n* centong **inreng bawanno -- ki balibolae!** pinjam saja centong dengan tetangga!

senruk /sénruk/ *n* sendok **silonseng -- uwelli** saya membeli selusin sendok

senrung /sênrung/ *v* jatuh dng keras **mareppak-i kaluku --e** kelapa yang jatuh dengan keras pecah

senrupa /sênrupa/ *n* serupa

sensong /sénsong/ *n* gergaji mesin

senterek$_1$ /séntérék/ *n* senter **pakeko -- nasabak mapettang sennak!** pakailah senter karena gelap sekali!

senterek$_2$ /séntérék/ *v* bidik; incar **engka waju u-- ri tokoe** ada baju yang saya incar di toko

sentimeng /séntiméng/ *a* sentimen **magi ero taue samanna na-- ko iko?** mengapa orang itu sepertinya sentimen terhadap kamu?

seorijawa /séorijawa/ *n* tokoh dalam dongeng

sepak /sépak/ *v* potong; iris **ajak mumacaik u-- ammekko bangkung!** engkau jangan marah nanti saya potong dengan parang!

sepek /sépêk/ *n* tempat yg sempit dan terpencil

seppa /sêppa/ *v* terkam **kegi riruntuk ri macangnge kotoni ri --?** dimana ia dapat macan, di situ ia diterkam?

seppak$_1$ /sêppak/ *v* koyak **--i lipakkuk** sarungku koyak

seppak$_2$ /sêppak/ *a* mujur **ero na tau -- tongngeng** itulah orang yang benar-benar mujur

seppak$_3$ /sêppak/ *n* tiruan bunyi daun pintu yg dibanting **wengkalinga -- tangek-e onna wennie** saya mendengar tiruan bunyi daun pintu yang dibanting tadi malam

seppang /sêppang/ **1** *a* sesuatu yg berwama cokelat kemerah-merahan (spt kayu, kuda, dsb) **manrei ero asu --e** anjing yang berwarna cokelat kemerah-merahan itu sedang makan

2 *n* sepang **teppangngi ero aju -- ri wae rinungnge!** masukkan kayu sepang di air minum itu!

seppe$_1$ /sêppé/ **1** *n* sisir (ttg buah pisang)

2 *v* petik (tt buah jagung) dr batangnya **laowi ma -- barelle** dia memetik jagung
3 *v* sibak (tt sisiran rambut dsb)

siseppe *num* sesisir **-- utti narengngak** saya diberi pisang sesisir

seppe$_2$ /sêppé/ *n* simpang **ma -- laleng** bersimpang jalan

seppi$_1$ /sêppi/ *v* robek dan tercerai pada ujungnya **--wi lipakkukk tassakka ri duri ajue** sarungku robek karena tersangkut pada duri kayu

seppi$_2$ /sêppi/ *n* tongkol **-- ni warelleku** jagungku sudah bertongkol

seppi$_3$ /sêppi/ *v* apit **na --kak tudang** dia mengapitku duduk

passeppi *n* pengawal **makkedani --na Arumpone** maka berkatalah pengawal Arumpone

seppo /séppo/ *v* gelesot; lesehan **ajak mu-- ri tanae!** engkau jangan duduk di tanah!

seppok /sêppok/ *a* rapat **-- niga ero reppo-reppona tasekmu?** sudah rapatkah gembok tasmu itu?

seppu$_1$ /sêppu/ *n* sepuh **ulaweng -- nabalukk** dia jual emas sepuhan

masseppu *v* menyepuh **~ ulaweng-i ri bolana** dia menyepuh emas di rumahnya

passeppu *n* penyepuh **~ ulaweng jama-jamanna makkukkkukangnge** pekerjaannya sekarang adalah penyepuh emas

tasseppu *v* tersepuh **~ manenni ulawenna** semua emasnya sudah tersepuh

seppureng *v* sepuhkan **pakessingi ~na pottona anakmu!** sepuhkan gelangnya anakmu!

asseppureng *n* penyepuhan **masigak pura ~na nasabak engka tau battingngi** penyepuhannya cepat selesai sebab ada orang yang membantu

seppu$_2$ /sêppu/ *n* ulin; bulian

seppu$_3$ /sêppu/ *n* sumpit

seppulo /sêppulo/ *num* sepuluh **tettek ~ ni wennie dekpa nalisu** sudah jam sepuluh malam dia belum pulang

seppung /sêppung/ *v* tiup **--i bubunna to madoko ero!** tiuplah ubun-ubun orang yang sakit itu!

sepu /sépu/ *n* kantong yg terbuat dr kain (spt karung tepung terigu dsb)

serak /sêrak/ *n* zarah **mau kumua -- tengngengkato pakkamasena** walaupun seperti zarah ia tidak mempunyai belas kasihan

serang /sérang/ *a* serong; miring **--i larinna lopie** arah lari perahu serong

seratu /sêratu/ *num* seratus **~ ase uala** seratus ikat padi saya peroleh

seratusebbu *num* satuan bilangan seratus ribu

sere$_1$ /séré/ *n* sirip **purani rialai -- na bale ero** sirip ikan itu sudah dibuang

massere *v* bersirip

sere$_2$ /séré/ *n* tepi; pinggir

sere laleng tepi jalanan

sere$_3$ /séré/ *adj* lalu lalang di sekitar orang

sere$_4$ /séré/ *v* menari dng gerakan spt pencak silat

seri, seri-seri /sêri/ *n* rumput **na ia tanae natuoni wella kuwaetopa --** tanah sudah ditumbuhi semak-semak dan rumput

serikaja /sêrikaja/ *n* srikaya **uana --e macenning** buah srikaya manis

sero /séro/ *adv* sangat; amat

masero *a* keras; santer

serok /sérok/ **1** *n* timba; gayung **-- ko uwae!** timbalah air!

2 *v* sambar

serra /sêrra/ *v* berjatuhan **~ ni berrek-e pole ri karunna** beras berjatuhan dari karungnya

serrak /sêrrak/ *n* burung hantu; kuak **narekko muniwi --e engka to mate** bila berbunyi burung hantu, maka ada orang mati

serre /sêrré/ *n* serai **tanekko -- ri sedde bolamu!** tanamlah serai di muka rumahmu!

serrek, maserrek /sérrék/ *a* kuat; keras **-- tettonna allirie** tiang rumah kuat berdirinya

serri /sêrri/ *a* susah **-- pa rijama iaro jamangnge** pekerjaan itu susah sekali dikerjakan

serring, masserring /sêrring/ *v* menyapu **iaro anak matoakuk matinulu sennak ~** anakku yang sulung rajin sekali menyapu

asserringeng *n* penyapuan **dekpa napura maneng ~ku** penyapuanku belum selesai semua

passerring *n* sapu **elliko -- gemmek!** belilah sapu ijuk!

serro, maserro /sêrro/ *adv* sangat **-- bosie siwenni** semalam hujan sangat keras

serruk /sêrruk/ *n* **1** tembakau yg mengandung banyak nikotin **ico -- narengak uattolei** saya diberikan tembakau yang banyak nikotinnya untuk diisap **2** lihat selluk

sesa /sésa/ *n* sisa; lebihan **maega -- na kajue wennik** sayur kemarin banyak sisanya

massesa *v* menyisa **~i manre** dia makan menyisa

tassesa *v* tersisa **nanre maneng api, dek gaga ~** semua dimakan api, tidak ada yang tersisa

sesak /sésak/ *num* seperdua; separuh

sesak /sésak/ *n* sebagian

tassessak *n* cukup sebagian

sesang /sésang/ *n* benih; bibit

sese$_1$ /sésé/ *n* sisi **Sellengnge ianaritu agama ritarima ri -- na Puang Alla Taala** Islam adalah agama yang diterima di sisi Tuhan Allah Taala

sese$_2$ /sésé/ *a* pisah **--i anu elo-e muala!** pisahlah barang yang akan engkau ambil!

makkaseseng *v* berpisah **~ galukkukk na galunna** sawahku berpisah dengan sawahnya

pakkaseseng *n* batas **dek -- na rita tasik-e** laut keliatan tidak mempunyai batas

sesemanukeng /sésémanukêng/ *n* ayan; epilepsi **nakennai --** dia terkena ayan

sesereng /séséréng/ *n* emas

sessa /séssa/ *v* siksa

asessangeng *n* penyiksaan **~ bawangngi poleang maccoe rialena** hanya penyiksaan yang didapat ikut dengannya

masessa *v* menyiksa

pasessa *n* penyiksa **~ sennak ero taue** orang itu penyiksa sekali

passessa *n* yang tersiksa

tassessa *v* tersiksa **~i monro ri bolana matuanna** dia tersiksa tinggal di rumah mertuanya

sessak /sêssak/ *v* cuci **maeloa -- sapereikuk** saya mau cuci seprei

assessakeng *n* cucian **dek ujaji silaongngengkik nasabak maega ~ ku** saya tidak jadi temani kamu karena cucianku banyak

massessak *v* mencuci **tungkek-tungkek esso kak ~ pakeang** tiap hari saya mencuci pakaian

passessak *n* pencuci **engkana ~ uruntuk** sudah ada pencuci yang saya dapat

sessakeng *v* cucikan

sessang /sêssang/ *n* sumpal; sumbat; tutup **--i ero botolok-e!** sumbatlah botol itu!

pasessang *n* penyumbat **sapparangngi ~ botolok-e!** carikan penyumbat botol!

sesse$_1$ /séssé/ *v* berputar **kappalak luttue ~i riolok nappa leba** pesawat terbang berputar terlebih dahulu, baru mendarat

sesse$_2$ /sêssé/ *v* bergeser ke kiri dan ke kanan (krn licin) spt ban mobil yg berjalan di jalanan berlumpur

sesse$_3$ /séssé/ *v* merajuk

sessek$_1$ /sêssêk/ *a* sesal **na--i alena jamai jamang ero** ia menyesali dirinya mengerjakan pekerjaan itu

masessek *v* menyesal **~i malangngi doik anrinna** dia menyesal memberikan uang adiknya

pasessereng *v* penyesalan **apak idik matuk naonroi ~** sebab nanti Anda yang mendapat penyesalan

sessek$_2$ /sêssék/ *v* bedah; iris **purai -- babuana** perutnya sudah dibedah

massessek *v* mengiris

sessik /sêssik/ *n* sisik **lenrongnge dek gaga -- na** belut tidak mempunyai sisik
massessik *v* bersisik
passessik *n* orang yg membersihkan sisik **matareng sennak pisona ~ balewe** pisau orang yang membersihkan sisik sangat tajam
tassessik *v* sudah terbuang sisiknya **~ ni ero ulak-e** sudah terbuang sisiknya ular itu
assessikeng *n* sisikan **maega uwita ~ balena** banyak kulihat sisikan ikannya
sessok /sêssok/ *v* menjemur jagung yg ditusuk dng bambu, biasa digantungkan di muka rumah (di bawah tingkap)
sessuk /sêssuk/ *v* sujud
sessung$_1$ /sêssung/ *n* susuk; uang penyongsong; uang kembalian
sessung$_2$ /sêssung/ *n* bea; pajak **siaga -- na balukkmu?** berapa bea jualanmu?
sessunriu /sêssunriu/ *n* pengusir setan
setang /sétang/ *n* setan **iaro gaukmu gauk --** perbuatanmu termasuk perbuatan setan
setempelek /sêtémpélék/ *n* stempel **--i surek ero!** stempellah surat itu!
seterika /sêtêrika/ *n* setrika **deppa u--i wajukkukk** bajuku belum saya setrika
settu /sêttu/ *v* berpenghargaan
settuang /sêttuang/ *a* andal
settuangeng *n* andalan
risettuang *v* diandalkan
settung /sêttung/ *n* nama jenis tumbuhan, buanya sering dimakan, rasanya asam
seuwa /séuwa/ *n* sesuatu; sebuah; seorang **engka ~ tau riaseng La Toa** ada seorang yang dinamai La Toa
seuwa-seuwa *num* tunggal **-- anakkukk** anakku anak tunggal
appasseuwang *n* tauhid **poleni malaekak-e tunaiwi teppekna enrengnge --na** sudah datang malaikat menanyainya tentang iman dan tauhid
salaseuwa *n* salah satu **pileini -- /n/na!** pilihatlah salah satunya!

seuwa wettu *adv* kadang-kadang; sekali waktu

sewa$_1$ /séwa/ sewa; ongkos; biaya **masuli --na bola uonroie** rumah yang saya tempati mahal sewanya

appassewangeng *n* persewakan **/n/~ toi bolana** rumahnya juga dipersewakan

massewa *v* menyewa **maelokak ~ oto lao Malino** saya mau menyewa mobil ke Malino

passewa *n* penyewa **makuttu makkemaja ero ~ bolakuk** penyewa rumahku itu malas membayar

sewa$_2$ /séwa/ tuak

sewong /séwong/ *v* rebus; masak **--i lame aje!** masaklah ubi kayu!

sewwa-sewwa /séwwa-séwwa/ *n* barang; benda; harta

si$_1$ *num* satu **-- wenni mabbenni ri bolakuk** satu malam bermalam di rumahku

si$_2$ *adv* lagi **lao -- mabbenni ri bolana amaurena** ia bermalam lagi di rumah pamannya

si$_3$ *n* awalan kata yg bermakna saling **-- bali-bali ero tau massasae** orang yang bertengkar itu saling bantah-membantah

sia$_1$ *p* lah (menyatakan penegasan) **takkalani --!** maka terlanjurlah!

sia$_2$ *v* tersebar; hambur **ta/s/~ ni jakna ri laleng kampong** kejahatannya sudah tersebar di kampung

massia-sia *v* menghambur-hamburkan

tassia *v* terhambur

tassia-sia *v* berhamburan

siasia *a* sia-sia **iatu gauk mupogauk-e gauk --** perbuatan yang engkau lakukan itu termasuk sia-sia

siabbu *v* bersemangat; bergiat; bergairah **~i mappallaong** dia bersemangat bekerja

siabe /siabé/ *a* mirip **engka newa -- ambokna** dia mirip dengan bapaknya

siaga *pron* berapa **-- doikmu?** berapa uangmu ?

tassiaga *adv* tidak berapa **-- to ittana temmek-i** tidak berapa lama tamatlah!

siagi lihat siaga

siajing lihat seajing

siajok lihat siabe

siak *n* sesal **--i /sesseki/ alena** ia menyesali dirinya

sialang *v* bersatu; berpadu

massialang *v* berpisahnya antara jiwa dng raga

siamang *n* siamang **riasengnge -- ianaritu lanceng maraja** yang disebut siamang adalah monyet besar

siambak *v* beradu; saling berhantaman **purai ~ silaongna ri sikolana wenni essoe** dia sudah saling berhantaman dengan temannya di sekolah kemarin siang

siamek /siamêk/ *a* saling rujuk

siamo *a* susah payah

siang, masiang *a* terang **-- toni alau** sudah terang juga di timus

siangka, massiangka *v* bernazar **purai ma/s/~ lao messu ri kubburukna latokna** dia sudah bernazar untuk ziarah di kuburan kakeknya

sianna *pron* kapan; bilamana **naengka pole sompek ambokmu?** kapan ayahmu datang dari berlayar?

siantang nama jenis bunga

siapa *n* gadung

siara *n* ziarah

assiarangeng *n* penziarahan **wettu ~ makkukkkukangnge nasabak maeloni tamak uleng ramalang** musim penziarahan sekarang sebab sudah mau masuk ramadan

massiara *v* berziarah **laoi ~ri seajinna** ia berziarah kepada familinya

passiara *n* peziarah **maega ~ ri kubburuk-e** banyak peziarah di kuburan

siarek /siarék/ *pron* berapa **-- egana to polena?** berapa banyak tamunya?

siarek- arek *num* beberapa **engka mupa palek ~ uwae tajjollo ri asek** masih ada beberapa air terjun di sebelah atas

wekka- siarek *num* beberapa kali **~ nak reppak lopikkuk wettukkuk sibawa** sudah beberapa kali perahuku pecah waktu bersama-sama dalam pelayaran dengan dia

siatting *v* berbimbingan

siawe /siawé/ *n* tetangga

sibawa **1** *p* dan **pulandok -- buaya** pelanduk dan buaya

2 *v* bersama-sama **~kak lao sompek** saya sempat bersama-sama merantau

massibawa *n* beserta rombongan **naelorekko mappaddeppungngeng inanre naengka rianre ~** engkau disuruh mengumpulkan makanan supaya ada yang dapat dimakan beserta rombongan

sibo, tassibo *v* terperosok **~kak ri kalebbong menralengnge** saya terperosok pada lubang yang dalam

sibulak nama jenis ikan

sidda *v* jadi

siddi lihat seddi

sidekka /sidêkka/ *n* sedekah **arengngi -- to kasiasie!** berikanlah sedekah kepada orang!

massidekka *v* bersedekah **to sugi ero napuji ~** orang kaya itu sudah bersedekah

passidekka *n* yang disedekahkan **aga ~ na riko?** apa yang disedekahkan kepada engkau?

Sidenreng /Sidénréng/ *n* kabupaten dan danau di Sulawesi Selatan

siduk, tassiduk-siduk *v* tersedu-sedu **terri ~ mengngerangngi tomatoanna** ia menangis tersedu-sedu mengingat orang tuanya

sigak *adv* cepat; segera **-- ko lao cemme rekko elei** bila pagi maka cepatlah engkau pergi mandi!

asigak-sigak *adv* cepat-cepat **-- ko motok!** cepat-cepatlah bangun!

masigak *v* cepatlah **~ ko lao!** cepatlah kamu pergi!

sigala *v* berkaitan **~i tulukna ero pasajangnge** benang layangan itu berkaitan

sigala-gala *v* berkait-kaitan **~ pittekna ero masina pajjaina** benang mesin jahitnya itu berkait-kaitan

sigalipusu *a* sangat sibuk melakukan sesuatu

sigarak *n* kopiah pengantin **purani pake -- botting woroanewe** pengantin pria sudah memakai kopiah pengantin

sigegguk$_1$ /sigégguk/ *v* berdekatan; bersentuhan

sigegguk$_2$ /sigêgguk/ *v* menggerutu karena marah dsb (tt gigi saling merapal)

siggak *adv* lekas; segera

sigi, sigi-sigi *v* menyisir-nyisir **~ gemmekna** (ia) menyisir-nyisir rambutnya

sik *p* cis (menyatakan celaan); cih

sikanangeng /sikanangêng/ *a* serasi; cocok; selaras **-- ero bottingnge** pengantin itu serasi

sikeppo /sikêppo/ *n* nama jenis tumbuhan yang menjalar

siketta, pasiketta-ketta /sikêtta/ *v* menghubung-hubungkan **dek uissengngi ~i lalengnge** saya tidak tahu menghubung-hubungkan jalanan

sikkek /sikkêk/ *n* pencabut janggut **alangngak -- elokak bebbui janggokkuk!** ambilkanlah saya pencabut janggut!

sikki *v* angkat **na -- anakna** dia angkat anaknya

massikki *v* mengangkat **ikona anakkukk ~ biritta** engkaulah anakku yang mengangkat martabat

passikki *n* pengangkat **~na timpaklajae** pengangkat tingkap rumah

sikkirik *n* zikir **upuji mengkalinga lagu-lagu** -- saya gemar mendengar lagu-lagu zikir

sikko **1** *v* sambar **meong -- bale** kucing sambar ikan **2** *n* elang **ero --e manuk-manuk passikko-sikko** elang itu suka menyambar mangsanya

sikkopang *n* sekop **alako -- mukaei tana ero!** ambillah sekop lalu gali tanah itu!

sikku **1** *n* siku **lampena si --** panjangnya satu siku **2** *v* sikut **maja sipak asenna nasabak napoji -- taue** sifat jelek namanya sebab dia suka sikut orang

siko *p* sejak **aga tanre -- ittana?** apa yang Anda makan sejak lama?

sikola *n* sekolah **temmekni ri -- na** ia sudah tamat sekolah

assikolang *n* sekolahan **kegi monro ~ mu?** dimana sekolahanmu?

assikolangeng *n* persekolahan **maega naurusuk ri ~ na** banyak urusan persekolahannya

massikola *v* bersekolah **lao ~ anakkukk** anakku pergi bersekolah

passikola *n* orang yg bersekolah **lisuni ~e** orang yang bersekolah sudah pulang

passikolangeng *v* menyekolahkan **maello tulungngak ~ ka anakkukk** saya minta tolong engkau untuk menyekolahkan anakku

sikolak *n* **1** cokelat **upuji minung --** saya gemar minum cokelat cokelat (tt warna) **napoji sennak cellok --e** dia sangat suka wama cokelat

sikongkolok *n* sekongkol; kerja sama; kolusi **--i paddongok-dongokkak** ia sekongkol memperbodoh saya

assikongkolokeng *n* persekongkolan **engka metto ~ na pellolang motorok-e** memang ada persekongkolan pencuri motor

massikongkolok *v* bersekongkol **to jak ero ~i elo minnau warang paranna to sugie** orang jahat itu bersekongkol untuk mencuri harta benda orang kaya

sikongkolokeng *n* sekongkolan **nissenni polisie narekko engka ~ pellolang sapi ri kampong ero** polisi sudah mengetahui kalau ada sekongkolan pencuri sapi di kampung itu

sikore /sikoré/ *v* bercampur **poada-adaengngi turunna Datu Mario makkianak-e ~ to Bonewe** yang menceritakan ketika Datu Mario turut bercampur dengan orang Bone untuk menggali parit

sikore-kore *v* bercampur baur **~ ni to marajae sibawa to baiccuk-e ri Padang Arapa** orang besar dan rakyat jelata bercampur baur di Padang Arafah

sikua$_1$ *p* sambil **nakkeda indokna -- terinna** ibunya berkata sambil menangis

sikua$_2$ *n* sekian; sebanyak

mappasikua *v* menerima apa adanya

sikuci *n* sekoci **labui -- natonangie** sekoci yang ditumpangi tenggeiam

Silaja *n* Selayar (tt pulau di sebelah Selatan Pulau Sulawesi)

silak$_1$ *v* membelah (tt kayu atau bambu)

silak$_2$ *n* silat **iaro taue pore -- na** orang tersebut baik sekali silatnya

silalona *adv* baru saja; belum lama

silaong *n* teman

massilaong *v* berteman

silariang *n* pasangan yg menikah diam-diam krn hubungan terlarang; kawin lari

silasa *a* pantas; wajar; layak **-- wegangngi uala passulle** pantas benar saya jadikan sebagai pengganti

silessureng /silêssurêng/ *n* famili; keluarga **mabela bolana --ku pole kotana Bone** rumah familiku jauh dari Kota Bone

massilessureng *v* berfamili **taue ri laleng lino ~ manengngi** orang di dunia berfamili semua

silessureng bale salo *n* saudara yg dilahirkan dr perkawinan dng bapak tiri (saudara seibu)

silessureng sikaporok *n* saudara tiri yg dibawa ayah atau ibu dr perkawinan sebelumnya

silisek /silisêk/ *num* sekalian; semuanya

silo *n* semper; sengkuap

silolongeng /silolongêng/ **1** *a* selesai **-- ni barangna** barangnya sudah selesai **2** *v* bertemu; ketemu **~ ni ero tau teddengnge** orang yang hilang itu sudah bertemu

silona *n* sawi yg khusus bertugas untuk memelihatara atau merawat perahu

siludungeng /siludungêng/ *n* kekerabatan dng dasar keakraban yg sangat dalam, ditandai dng saling menanggalkan pakaian untuk dipakai bersama-sama **engka --ku ri Sumatera** ada saudaraku di Sumatera

massiludungeng *v* bersaudara (bukan saudara kandung) **~ kak benena** saya bersaudara dengan istrinya

sima *n* **1** sewa **-- na kappalak-e lao ri Jakarta?** berapa sewa kapal ke Jakarta? **2** pajak **-- na bolamu sitaung?** berapa pajak rumahmu setahun?

simak *n* azimat **iaro taue napakengngengi -- anakna** orang itu memakaikan azimat untuk anaknya

simambu *n* semambu; rotan besar

simang **1** *pron* Anda **2** *n* permisi; izin

massimang *n* permisi; izin **--ak ri idik** saya minta izin pada

simata *adv* semata-mata; hanya; cuma **ia napogauk ~ macculewe** yang dikerjakan semata-mata bermain saja

simbung, massimbung *v* berdembun **batu medduk-e ri uwaewe ~ riengkalinga** batu yang jatuh ke air kedengaran berdembun

simokolo$_1$ *n* pelabuhan tujuan perahu-perahu dr Sinjai, membawa hasil bumi dan hutan, dibongkar di Pelabuhan Tanjung Perak, Surabaya

simokolo$_2$ *v* masuk secara sembunyi-sembunyi ke dalam suatu daerah

simong, assimong *n* nama jenis perkakas tenun

simpak *n* kipas bundar, berwarna merah, dipakai pd upacara tt

simpauk, massimpauk *a* semerbak **--ni waukna minynyak-minynyak-e** minyak harum semerbak

simpeng /simpêng/ *n* bilik

simpolong *n* sanggul **tajennak cinampek nappakak pake** **--** tunggulah sebentar, saya baru memakai sanggul

assimpolongeng *v* penyanggulan **dek umelo jamai riasengnge ~ nasabak maressak wegang irita ijama** saya tidak mau kerjakan penyanggulan sebab tampaknya terlalu sulit

massimpolong *v* bersanggul **magello rita makkunraie narekko ~i** perempuan kelihatan canti kalau bersanggul

passimpolong *n* pemakai sanggul

tassimpolong *v* tersanggul **magatti mua ~ gemmekna** cepat juga rambutnya tersanggul

simpuang lihat sessung

simpung lihat sompung

simpuru *n* kepala

sinak lihat cinak

sinaka *v* mencapai

sinala, masinala *adv* tidak

sinalewa /sinaléwa/ *n* tikar

sinamba *n* ikan laut yg kecil-kecil, bersisik tebal, hidup di perairan dalam di sekitar pulau

sinangi *a* wajar; pantas **-- rieseng-i tau majak** wajar ia disebut orang jahat

sinapang *n* senapan

sinaung lihat cinaung

sinca *n* hari

sindik *n* zindik **masolanni agamana nasabak napogauk-i gauk --e** sudah rusak agamanya karena ia zindik

sineng lihat aseneng

singa *n* singa **engka tau nanre --** ada orang yang dimakan singa

Singapura *n* Singapura **deppa naengka ulejjak-i --** saya belum pernah injak Singapura

singek /singêk/ *v* tagih **purani u-- inrenna** sudah saya tagih utangnya

massingek *v* menagih **laoi ~ ri to sugie** ia menagih utang pada orang kaya

passingek *n* penagih **engka ~na menrek ri bolae wennik** ada penagih naik ke rumah kemarin

singekeng *n* tagihan **engka ~ wajummu menrek ri bolae** ada tagihan bajumu datang di rumah

singkeruang /singkêruang/ *n* keyakinan; prinsip

singkeruk /singkêruk/ *n* simpul **dek ullei laggai -- na tulue** saya tidak dapat membuka simpul tali

singkirik *n* nama jenis jamur

singkoso, mappasingkoso *v* menyerentakkan **narekko engka mupogauk ajak mu ~/mappasiroro/!** bila ia mengerjakan sesuatu, janganlah menyerentakkan (sekaligus)!

sini *adv* selalu **-- nrewek-i ri kamponna** ia selalu kembali ke kampungnya

sinia *v* kawin dng

sininna *adv* semuanya **-- taue mate maneng** semuanya akan mati

Sinjai *n* kabupaten di Provinsi Sulawesi Selatan, terletak di Teluk Bone, ibu kotanya Balangnipa

sinna *p* karena **-- memettoak palek napasiduppa Alla Taala** karena itulah, Allah Taala menjumpakannya dengan saya

sinnau, tassinau *a* sedih **--i ininnawakkukk** hatiku sedih

sino, masino-sino *a* agak sunyi **-- ri onrong ewe** tempat ini agak sunyi

sinolek /sinolék/ *n* sagu yg digoreng lalu dicampur dng kelapa

sinrang *v* mengadakan

sinrangeng /sinrangêng/ *n* usungan

sinrili *n* **1** tradisi lisan yang berasal dari Gowa, Sulawesi Selatan, berisi cerita kepahlawanan, keagamaan, dan percintaan, dibawakan oleh seorang penyinrili dengan diiringi musik instrumental dengan gesekan keso-keso (rebab), dimainkan siang hari atau malam hari sesudah sembahyang Isa di anjungan rumah atau tempat terbuka pada waktu-waktu tertentu (perkawinan, syukuran, pesta panen dan sebagainya)
2 nama jenis ikan

sinring, massinring *a* dekat

sinruk *n* sendok **alako -- nainappa muanre!** ambillah sendok lalu kamu makan!

massinruk *v* menyendok **~i manre** dia makan dengan cara menyendok

passinruk *n* penyendok (tt orang atau alat)

tassinruk *v* tersendok

sio /sio:/ *v* ikat(lah) **--i manuk-e leppek ammengngi!** ikatlah ayam nanti!

assioreng *n* ikatan **taroi massek ~na tuluna ero lopie!** perkuat ikatan tali perahu itu!

massio *v* mengikat **laoi battingngi amurena ~ karung berrek** dia membantu pamannya mengikat karung beras

passio *n* **1** pengikat **laoi ri Somba Opu melli ciccing ~** dia ke Somba Opu untuk membeli cincin pengikat
2 *v* hantaran pernikahan bagi mempelai wanita

tassio *v* terikat **~ ni kotakna** kotaknya sudah terikat

sio palajareng *n* ikatan ujung dua batang balok penguat layar

sio sittak *n* ikatan sementara yg bisa dilepaskan kembali

sipak *n* sifat **tau majak -- na** orang yang tidak baik sifatnya

massipak *v* **1** bersifat **iatu taue ~ asu** orang itu bersifat seperti anjing
2 merasakan enak **~ sedding uanre nasu-nasummu** saya merasakan enaknya hasil masakanmu

sipakainge /sipakaingê/ *v* saling mengingatkan

sipang *n* tingkat

siparape /siparapé/ *num* serimis; sepeser

siparapek /siparapêk/ *num* setengah rupiah

sipeng, masipeng /sipêng/ *a* malu

sipi *v* jepit **na --i bukkang jarikkukk** jariku dijepit kepiting

sipongeng /sipongêng/ *p* sejak **-- matenana tomatoanna deppa naengka nalisu ri kamponna** sejak orang tuanya meninggal, ia belum pemah kembali ke kampungnya

sippo *v* tanggal; ompong **-- isinna pura rileppak** giginya tanggal sesudah di tempeleng

sippo-sippo tedong /sippo-sippo tédong/ *n* nama jenis rumput

sipungeng lihat sipongeng

sipu-sipu *n* pundi-pundi **purani kua naponcianni lapong makkunrai ritu seua -- buke doik** sesudah itu, diulurkannya kepada wanita itu pundi-pundi yang penuh dengan uang

sira *n* keping; penggal **siaga -- na sompek lopimmu?** berapa keping layar perahumu?

siratang *a* pantas

sirek$_1$ /sirêk/ *n* sirap

sirek$_2$ /sirêk/ *n* sirat; rajut

massirek *v* menyirat; merajut jala

siri$_1$ *n* sirih

siri$_2$ *a* malu **taroi -- alemu?** apakah engkau tidak malu?

masiri *a* merasa malu **iyak sedding ~ mitai gaukna** saya merasa malu melihat perbuatannya

masiri-siri *a* malu-malu **-- mitakak nasabak engka mompa inrengna dek nawajai** dia malu-malu melihatatku sebab masih ada hutangnya yang belum dibayar

passiriseng *n* pemalu **~ taunna** orangnya pemalu

mappakasiri-siri *v* memalu-malukan **~ nasabak napoji cairi lakkainna ri tengngana tau maega-e** memalukan sebab dia suka memarahi suaminya di tengah orang banyak

sirue-ruekeng /sirué-ruékêng/ *v* merekatkan kembali hubungan kekeluargaan melalui ikatan perkawinan

sisala *v* **1** berbeda; berselisih **~ cellokna ero pittek nellie sibawa cellokna ero rokna makapek-e** warna benang yang dibeli itu berbeda dengan warna roknya yang robek **2** bertengkar; bercekcok **~i sibawa balibolana** dia bertengkar dengan tetangganya

assisalang *n* perselisihan **~ bawang naisseng mebbu** hanya perselisihan yang bisa dia perbuat

passisalang *n* orang yang suka berselisih **~ wegang benena** istrinya suka sekali berselisih

sise, massise /sisé/ *v* **1** bergoyang **~ lopie nakenna bombang** perahu bergoyang terkena ombak **2** mengayak **~i werrek indokkukk** ibuku mengayak beras

siseng$_1$ /sisêng/ *n* nanti

siseng$_2$ /sisêng/ *n* satu kali **nappai -- Besse pole ri dottorok-e** Besse baru satu kali datang ke dokter

siseng-sisenna *p* kalau-kalau **-- deki pole ri bolaE** kalau-kalau ia tidak datang ke rumah

tassiseng-siseng *adv* sekali-sekali **~i lao ri bolakukk** sekali-sekali ia pergi ke rumahku

sisi$_1$ *n* isi (tt tanaman padi)

massisi *v* mengisi benih di antara tanaman padi **laoi ~ ambokkukk** ayahku mengisi benih di antara tanaman padi

sisi$_2$ *n* tanda-tanda khusus pd perahu yg dinamakan oleh panrita sbg hal yg baik dan suka mendatangkan hasil baik

sisik, massisik$_1$ *v* mengeluarkan (tt daging kelapa) **~ kalukuak** saya mengeluarkan daging kelapa dari tempurungnya

passisik *n* orang atau alat untuk mengeluarkan daging kelapa **tegi macinnong ero ~ kalukue?** dimana orang yang mengeluarkan daging kelapa dari tempurungnya berteduh?

sisik$_2$ *n* sisik

sisirik, massisirik *v* menyusur **~i lopie ri wirinna pottanangnge** perahu menyusur ke pantai

sisok *a* cekung (spt mata krn kurang tidur atau sakit)

sisoka-soka *a* berantakan **~ ajunna ri awa bolana** kayunya berantakan di bawah rumahnya

sisseng /sissêng/ *v* saling kenal; kenalan **-- ka anrinna ero taue** saya saling kenal dengan adiknya

sissi$_1$ *n* agas; rengit **matek maneng sedding watakkalekuk nataro --** seluruh badanku terasa gatal akibat agas

sissi$_2$ lihat pannyu

sissik lihat sessik

siteppa-teppang /sitêppa-têppang/ *n* hubungan kekeluargaan yg didasari ikatan perkawinan

assiteppa-teppangeng *n*

sitinaja *a* pantas **-- memeng taue macaik** pantas memang orang marah

sitonda *n* perahu yg beriring-iringan di tengah laut

sitonrangeng /sitonrangêng/ *v* berbodong-bondong

sittak *v* tarik dng cara menghentakkan **ajak mu --i!** jangan engkau tarik!

sitto *n* udang yg berwarna hitam, bentuknya bungkuk

2 *v* pinjam (untuk sementara) **--ko doik ri bali bolae!** pinjamlah (untuk sementara) uang pada tetangga!

Siwa *n* pelabuhan di Teluk Bone, Kabupaten Wajo yg ramai dikunjungi perahu-perahu dr selatan

siwellak, massiwellak /siwêllak/ *a* besar nafsu

siwok *v* minum

siwu, siwu-siwu *n* dukacita

sobak *n* sahabat **engkai -- ku mabbenni ri bolakuk** ada sahabatku bermalam di rumah

sobbu *v* sembunyi **na --i doikna ri yawana kasorok-e** dia sembunyikan uangnya di bawah kasur

massobbu *v* bersembunyi **laoi ~ ri monrinna tangngek-e** dia bersembunyi di belakang pintu

massobbu-sobbu *v* bersembunyi-sembunyi **~i manre golla-golla** dia bersembunyi-sembunyi untuk makan gula-gula

masobbu *v* tersembunyi **dek nulle runtuki tasekna nasabak ~ wegangi onrongna** dia tidak bisa menemukan tasnya sebab terlalu tersembunyi

assobbungeng *n* persembunyian **tegi monro ~na?** di mana tempat persembunyiannya?

sobbu-sobbu *adv* sembunyi-sembunyi; diam-diam **dek nappuasa nasabak uwitai lao manre --** dia tidak puasa sebab saya melihatnya makan sembunyi-sembunyi

sobe /sobé/ *a* lancang **ma -- sennak ero ananak-e mabberekkada** lancang sekali anak itu dalam berbicara

sobongeng /sobongêng/ *n* nama jenis ikan belanak

soda *n* soda

sodagarak *n* saudagar

soddang$_1$ *v* menendang ke bawah **esakko kotu na ~ ko aje matuk** geser kamu dari situ nanti ditendang pakai kaki

soddang$_2$ *n* linggis

massoddang *v* menggunakan linggis

soddi **1** *adv* semasih; selagi **~ tuoku empa** semasih saya hidup

2 *v* panggil

soddo *n* nama jenis sauk

soddok *v* **1** turun **-- ni uwaena tasik-e** sudah turun air laut

2 lihat coddok

soddung *v* menyorong masuk **narekko mu ~i dek naullei massu** bila engkau menyorongnya masuk, ia tidak mau keluar

sodek /sodék/ *n* sodet **garuwi ero sambalake pake --!** aduk sambal itu pakai sodet!

sodo *n* alat penangkap ikan, terbuat dr benang nilon dsb **ero taue macca makkebbu --** orang itu pintar membuat alat penangkap ikan dari nilon

soe /soé/ *v* mengayunkan tangan ke muka ke belakang ketika berjalan

soeng passapu *v* melambai dng sapu tangan

soha *p* serta **tanae -- lisekna** tanah serta isinya

soje /sojé/ *v* berdiri spt patung krn tidak mau membantu orang lain yg bekerja

soji *n* anyaman bersilang

sojo$_1$ **1** *n* coban **melliwi -- nasabak maeloi makkebbu jala** dia membeli coban sebab ingin membuat jala
2 *v* membujur kaku ke depan

mappasojo *v* meluruskan (tt kaki) **maeloka ~ /mappasilojok/ aje nasabak mamengngeng ajekuk** saya ingin meluruskan kaki sebab keram

sojo$_2$ *a* pingsan krn marah

sojo$_3$ *n* alat untuk merajut (menyambung) benang jala yg putus

sojok *v* kojor; mati; mampus **-- ni ero meongnge** kucing itu sudah mati

sojok-sojok *a* kejang **-- maneng sedding lalekuk** semua badanku rasanya kejang

sok *n* **1** sop **mangacara --i Besse ri bolana** Besse membuat acara makan sop di rumahnya
2 seledri **ellingngengngak -- ri pasae!** belikan saya seledri di pasar!

soke /soké/ *n* lumpuh akibat guna-guna **nakennai -- ambokna** bapaknya terkena penyakit lumpuh akibat guna-guna

sokkang *v* mendorong **ajak mu ~i no saloe nasabak dek naissengngi nangnge!** jangan kamu mendorongnya turun ke sungai sebab dia tidak bisa berenang

sokkeang /sokkéang/ lihat sokkang

sokkiang *v* jerumus

massokkiang *v* menjerumuskan

sokko *n* nasi ketan **mannasu --i ele-kelee** dia memasak nasi ketan pagi-pagi

assokkoreng *n* anyaman daun palem sbg alat untuk mengukus beras ketan

sokko lotong *n* makanan yg terbuat dr beras ketan hitam yg akan disajikan kpd roh-roh halus

sokku lihat sukku

soko *a* sempuma **-- ni pammasena puangnge ri iko** sudah sempurna nikmat Tuhan kepadamu

sokong **1** *v* bantu; dukung **-- sai garek tau mapeddie** bantu orang yang miskin

2 *n* ganti rugi **na --i ero taue nasabak naleppoi garobak baksona** dia memberikan ganti rugi kepada orang itu sebab menabrak gerobak baksonya

sokori *n* emas

sola *v* bersama-sama dalam berpergian

sola-sola *a* **1** nekat **ma -- wita taunna** saya lihat orangnya nekat

massola-sola *v* berbuat nekat

adv

2 mumpung; selagi **padecengi maneng sisengngi masolangnge nasabak -- mui!** perbaiki saja semuanya yang rusak sebab mumpung dikerjakan!

solang, masolang *a* rusak **--i radiokuk** radioku rusak

asolangeng *n* kerusakan **ianae laleng ~** inilah jalan menuju kerusakan

makkasolang *v* membuat kerusakan **ero belesue ~i ri lemarikkukk** tikus itu membuat kerusakan di lemariku

pakkasolang *n* perusak **erona iaseng makkunrai ~** itulah yang dinamakan wanita perusak

solarak *n* solar **menrek ellinna --e** harga solar naik

soIi lihat suli

soliang *a* terbalik (tt arah atau posisi) **~i bungana lipakna** motif bunga pada sarungnya terbalik

soling lihat suling

solla, massolla *n* nama jenis permainan anak

solle /solle/ *v* berkelana; keluyuran **ero anakkuk seddie napuji lao ~** anakku yang satu itu gemar berkelana

passolle *n* pengelana **dek gaga tau pujiwi nasabak makkunrai ~i** tidak ada orang yang menyukainya sebab dia adalah perempuan yang suka berkelana

sollo *n* nama jenis perahu dng linggi yg melentik ke atas

sollong *v* bertambah besar **~i uwaena saloe** bertambah besar air sungai

sollu *a* rapuh

solo *n* sumbangan **engkana tau -- ri bottingnge denre wennie** sudah ada orang yang memberikan sumbangan kepada pengantin tadi malam

massolo *v* menyumbang **~ memenna ri bottingnge wennik** saya sudah menyumbang di pengantin kemarin

passolo *n* sumbangan kpd pengantin (uang, barang, dsb) **maega ~na ero bottingnge** banyak sumbangannya pengantin itu

solok **1** *n* arus **nalirengngi -- lipakna** sarungnya dihanyutkan oleh arus **2** *a* deras **ma -- uwaena saloe** air sungai sangat deras

solong, passolong *n* penambah; oplos; campur **alangngi ~ to manre ero!** ambilkan penambah bagi orang yang makan itu!

solongeng /solongêng/ *n* selokan; saluran air

soloro *n* rangka perahu yg menyambung bagian kiri dan kanan, terdapat pd ujung perahu

soloro jati *n* rangka atau tulang perahu dr kayu jati

somang *n* tempat di kanan atau kiri perahu untuk menjaga keseimbangan perahu agar tidak terbalik

somba(yya) *n* gelar raja Gowa

sombong *n* puki **compai -- na anaddara ero** gadis itu kelihatatan pukinya

sombong-sombong *n* lubang khusus pd ruang perahu, tempat berdirinya tiang layar

sombu *n* sumbu **maponcokni -- /n/na komporok-e** sumbu kompor sudah pendek

somek /somék/ *a* lemah lembut (tt gerak tubuh dsb); gemulai

sommeng$_1$ /sommêng/ *a* nakal; congkak **ma-- mani irita** tampaknya dia congkak

sommeng$_2$ /sommêng/ *n* nama jenis lauk pauk (ikan yg dimasak dng asam)

sommi *n* kumis **malampeni bulu -- ku dek ucukkukruki** bulu kumisku sudah panajang karena tidak kucukur

sommok *a* empuk; lunak

sompa$_1$ *n* mahar **siaga -- na ripaenrekangi?** berapa maharnya yang diberikan kepada pengantin wanita?

sompa$_2$ *n* sembah **Puang Alla Taala Pang ri --** Tuhan Allah Taala yang di sembah

massompa *v* menyembah **~i ru Puang seuwae** ia menyembah kepada Tuhan Yang Maha Esa

somparak *n* makanan dsb yg ditaruh pd kain putih yg digendong seorang pria, diiringi calon mempelai laki-laki

sompe /sompé/ *a* sia-sia

sompek /sompêk/ *n* layar **makaeki -- na lopie** sudah koyak layar perahu

v berlayar **appammu lao ~?** kapan engkau berlayar?

passompek *n* pelayar **ajak mupolakkaiwi ~e nasabak kegapa wettu naengka lisu tassiseng ri kampongnge!** jangan engkau persuamikan pelayar karena lama sekali baru kembali ke kampung!

sompek balacu *n* layar perahu yg terbuat dr kain putih

sompek baru *n* layar perahu yg baru dibuat (dijahit)

sompek benna *n* layar perahu yg terbuat dr anyaman bagor

sompek buru *n* layar perahu yg sudah lapuk

sompek laja *n* layar perahu yg sangat lebar

sompek rapo *n* layar perahu yg robek krn terkena angin kencang

sompek sandek *n* layar cocor yg paling dalam, berfungsi untuk mengubah arah perahu (khusus pd perahu sandek)

sompek kae *n* layar perahu yg sudah berlubang-lubang atau robek akibat terpaan angin kencang atau lapuk

sompek loppo *n* kain layar perahu yg tebal dan benang-benangnya rapat sekali

sompek rakko *n* layar perahu yg kering krn sinar matahari

sabbe sompek *n* tali pd perahu untuk mengikat layar

sompik, massompik *a* agak bulat

sompo *n* ayu **--i anrikmu cinampek!** ayun adikmu sebentar!

sompo-uleng /sompo-ulêng/ *n* bulan yg terbit ketika mengerjakan sesuatu

sompung *v* sambung **purani ri -- tulu pettue** tali yang putus sudah disambung

assisompungeng *v* saling bertalian darah

massompung *v* menyambung **maelokak jolok ~ pabbebbek burasak** saya mau menyambung tali pengikat buras dulu

passompung *n* penyambung **narekko cappui ase ewe ~ na warelle** bila padi habis, penyambungnya adalah jagung

sisompung *v* bersambung **~i caritae** ceriteranya bersambung

passisompung-sompung *v* menyambung -nyambungkan **tekkukdapisa ~i paringngerakkukk** saya tidak dapat menyambung-nyambun gkan ingatanku

sompungkale *n* istri yg pertama kali dinikahi secara sah

sompunglolo *n* kerabat dekat menurut hubungan darah

sona, mappesona /sona, mappêsona/ *v* menyerahkan nasib ~ **kak lao ri Puang Allah Taala** saya menyerahkan nasib kepada Tuhan Allah Taala

sondok *n* garpu **tappake manengngi -- na ero pabbalukk baksoe** garpu penjual bakso itu terpakai semua

songek, masongek /songêk/ *a* lancang **ero gauk mupogauke gauk** perbuatan yang kau perbuat itu termasuk lancang

songing nama jenis tumbuhan

songke /songké/ *v* membawa **anakna ~i agaganna** anaknya yang membawa barangnya

songkek /songkék/ *n* songket yg bersulam benang emas atau perak

kaeng songkek *n* kain yg bersulam emas dan perak **mellikak -- ri Palembang** saya membeli kain songket di Palembang

songkok *n* kopiah; penutup kepala; songkok **isurokik pake -- upacara** kita disuruh memakai songkok untuk upacara

massongkok *v* memakai kopiah **nappanna uwita ~ lao majjuma** saya barusan melihatnya memakai kopiah untuk salat Jumat

sonnek /sonnék/ *a* carik; sobek **arengngak karettasakmu si --!** berikanlah saya kertasmu (secarik)!

sonnu *a* kecewa **na temmakana -- na ininnawakkukk** maka hatiku sangat kecewa

sonra *a* miring **-- lo oraik-i bolakuk** rumahku miring ke barat

sonri nama jenis ikan besar

sonrong lihat tamping

sontik *n* suntik **nappai nala jarung -- na ero dottorok-e** dokter itu baru mengambil jarum suntiknya

assontikeng *n* penyuntikan **mitaui riasengnge ~** dia takut dengan penyuntikan

massontik *v* menyuntik **maelokak lao ~ ri dottorok-e nasabak masemmekkak** saya mau menyuntik di dokter sebab demam

passontik *n* penyuntik **macekkek ajena mitai ero ~e** kakinya dingin melihat penyuntik itu

sontikeng *n* suntikan **mapeddi mompa bate ~na** masih sakit bekas suntikannya

sopak *n* **1** kelar; sayat **-- bale ero!** kelar (takik) ikan itu!

2 nama jenis ikan

sopek /sopék/ *a* sobek; robek **ma -- wajukkuk natarek** bajuku sobek ditarik

soping, massoping *a* agak bundar **-- rita rupanna** mukanya agak bundar

sopo *a* celus **ta --i ajena rijarambak-e** kakinya terperosok masuk ke lubang di jembatan

soppak *n* tohok; tujah; jolok **--i ero paoe!** jolok mangga itu!

massoppak *v* menusuk

passoppak-soppak *v* sering menusuk

passoppak *n* penusuk

risoppak *v* ditusuk

soppek /soppek/ *n* tiang rumah

Soppeng /Soppeng/ *n* nama Kabupaten di Sulawesi Selatan

soppo *v* panggul, memanggul **--i allirie!** bawalah dengan bahu!

sora *v* merajah; mencacah

sore /sore/ *v* singgah; sandar; berlabuh **-- ni ero kappalak-e** kapal itu sudah berlabuh

soreang /soreang/ *n* pelabuhan **~na lopie koi ri Paoterek** pelabuhan perahu di Paoterek

sori$_1$ *n* nama jenis ikan **bale --e magauk rita** ikan sori kelihatatannya biru

sori$_2$ *n* gores; garis **iga --i using renring ero?** siapa yang gores dengan arang dinding itu?

soriang *n* sagar

soro *v* **1** mundur **-- ni to Bonewe menrek ri Pasempek** orang Bone mundur ke Pasempek
2 usai **-- ni pasae nappakak lettuk** pasar sudah usai, baru saya sampai
3 pulang **-- ni anak sikolae pole ri sikolana** anak sekolah sudah pulang
4 tersisa **engka mua -- doikna pole mabbalanca?** adakah uangnya tersisa dari berbelanja?

sipasoro *v* saling mundur **na sisellena wali-wali --** kedua belah pihak saling mundur

tessorosi *v* tidak mundur **dek gaga -- selainna** tidak ada yang tidak mundur, selain dia

soro-soro *n* nyiru

sorobombang *n* angin yg menyebabkan perahu meluncur dng mulus

sorong *v* dorong; tolak **na -- motorokna nasabak cappu minynyakna** dia dorong motornya sebab minyaknya habis

soso *v* kupas; kerat **ajak mu --i bontek ero!** jangan engkau kupas mentimun itu!

massoso *v* mengupas **~ kaliki ri dapurengnge** dia mengupas pepaya di dapur

passoso *n* pengupas **mellikak -- lame-lame** saya membeli pengupas kentang

tassoso *v* terkupas **laono manre paomu nasabak --ni!** pergilah makan manggamu sebab sudah terkupas!

sosongeng *n* kupasan **mompek ~ paona** tebal kupasan mangganya

assosongeng *n* pengupasan **malomosa palek ~ lasunae ripogauk narekko ipubiasangngi** ternyata, pengupasan bawang itu mudah jika sudah terbiasa

sosok *a* susut **-- timbanganna berrekkukk** timbangan berasku susut

sosso *n* turunan
massossoreng *v* turun-temurun
sossong *v* songsong
sossoreng$_1$ /sossorêng/ *v* lompat meluncur
sossoreng$_2$ /sossorêng/ *v* asal usul, turun-temurun
soto *v* soto **upuji manre -- manuk** saya gemar makan soto ayam
sowe /sowé/ *v* melenggang
sowok *v* campur **dek gaga to laeng -- kik** tidak ada orang Iain yang campur kami
massowok *v* **1** menambah **2** mengoplos
passisowok *v* mencampurkan **ajak mu ~i warellewe sibawa werreke!** jangan engkau mencampurkan jagung dengan beras!
sisowok-sowok *v* bercampur-baur **~ /siduruk-duruk/ tau engkae mattauwapek ri Kabbae** orang yang tawaf di Kabbah bercampur-baur
sowong *v* mengembang **~ngi beppa ripesaue** kue yang dikukus mengembang
su, massu *v* keluar **-- ko jolok!** kamu keluar dulu!
sua$_1$ lihat seua
sua$_2$ *n* nama jenis tumbuhan
sua$_3$ *a* besar nyalanya **-- pa apinna komporok-e** api kompor besar nyalanya
suaja, massuaja *v* melayang
suak, makkasuak *v* mempunyai belalai **~ pada gaja** mempunyai belalai seperti gajah
suang, masuang *a* kuat makan; rakus **lakkainna ero makkunraie -- manre** suami perempuan itu kuat makan
suanna, massuanna *v* bermimpi pd siang hari
suasa *n* suasa **teddeng ciccing -- na** cincin suasanya hilang
suba *v* **1** timbul; muncul **2** ke luar
subbe /subbé/ *n* tajak
massubbe *v* mengerjakan tanah dng mempergunakan tajak **~ kak ri olo bolakukk** saya menajak di muka rumah
passubbe *n* penajak **tabbei ~ /k/kuk** penajakku hilang

subbik *v* cacah **mapeddi taiyyaku pura ri --** tanganku sakit sesudah dicacah (dicocok dengan jarum)

subbu lihat sobbu

subeng /subéng/ *n* subang (tt perhiasan telinga) **magello irita ero anakdarae pake --** anak gadis itu kelihatan bagus memakai subang

subu *n* subuh **ero anakna buranewe matinuluk lao massempajang -- ri masijik-e** anaknya yang laki-laki rajin sembahyang subuh di masjid

sudagarak *n* saudagar **-- ero sugi tallangka-langka** saudagar itu kaya-raya

sudduk *n* tiang alas rumah, berupa balok tegak, berfungsi sbg penopang bubungan pd rumah panggung

sudeng /sudéng/ *n* nama jenis buah yg biasa dimasak sbg sayur

sudung *v* susul; ganti; tukar

sugi *a* kaya **tau -- na Bone maddutai** orang kayanya Bone yang melamarnya

masugi *a* kaya **-- ni ero buranewe** laki-laki itu sudah kaya

asugireng *n* kekayaan **tassebbok ~na ero taue ri kampongnge** orang itu terkenal karena kekayaannya di kampung

sugigi *n* sugi **alengngak jolok -- ri mejae nasabak engka nanre masselli ri isikkuk!** ambilkan sugi dulu di meja sebab ada nasi yang menyelip di gigiku!

massugigi *v* bersugi **panrita ero ~wi riolok nappa massempajang** ulama itu bersugi lebih dahulu sebelum bersembahyang

sui *v* terkira-kira **alek makkabo ~** hutan belantara yang tidak terkira-kira

tenrisui *v* tidak terkira-kira

suing, masuing *a* pemarah **iatu indokmu tau ~** ibumu pemarah

suji *n* anyaman bersilang yg terbuat dr bilah-bilah bambu dsb **maega awo nala nasabak maeloi makkebbu --** banyak bambu yang diambil sebab dia mau membuat suji

walasuji *n* bambu yg dianyam untuk dijadikan dinding yg dihiasi dng daun kelapa muda pd pesta **makkennani --/n/na bottingnge** sudah terpasang walasujinya pengantin

sujuk *v* sujud **--i ri ajena indokna maello dampeng** dia sujud di kaki ibunya untuk meminta maaf

sukarang aluk *n* peraturan agama dan adat yg telah diatur oleh Tuhan

sukek /sukêk/ *n* ukur **-- siaga lampena kalebbonna to mate ero!** ukurlah panjang kubur orang mati itu!

assukekeng *n* pengukuran **puraniga ero ~ tanae?** apakah pengukuran tanah itu sudah selesai?

massukek *v* mengukur **engkani ero taue ~ tuna** orang itu sudah datang untuk mengukur tanah

passukek *n* pengukur **alako ~ nappa musukek-i!** ambillah pengukur lalu ukur!

sisukek *num* satu sukat

sisukek-sukek *v* saling menilai (tt akhlak dsb) **napoji taue koro --** orang di situ suka saling menilai

suki lihat suji

sukkang *n* **1** nama jenis ikan **2** lihat sokkang

sukkarak *a* sukar; susah; sulit **nakennakak -- loppo** saya ditimpa kesusahan besar

asukkarakeng *n* kesusahan **deceng utajeng ~ poleikak** kebaikan yang saya harapkan ialah kesusahan

masukkarak *a* sukar **iatu jamangnge jamang --** pekerjaan itu termasuk sukar

sukke /sukké/ *v* **1** cungkil **jak mu --i massu isek matanna!** jangan engkau cungkil biji matanya!

massukke *v* mencungkil **napuji ~ isi narekko purai manre** dia suka mencungkil gigi kalau sudah makan

passukke *n* pencungkil **alengngak ero ~ kalukue!** ambilkan pencungkil kelapa itu!

sukkereng *n* cungkilan **maega kaluku ~ ku ri bolae** banyak kelapa cungkilanku di rumah

v

2 usir **--i nalao!** usirlah ia supaya pergi!

sukku *a* sempurna; lengkap

sukkuru$_1$ *n* sekrup **arek-i -- na nasabak malerei!** pererat sekrupnya karena longgar

sukkuruk$_2$ *n* syukur **-- ko lao ri puangnge nasabak macengke-cengke muko!** syukurlah kepada Tuan karena engkau dalam keadaan sehat-sehat saja!

passukku *v* sempurnakan

mappassukku *v* menyempurnakan

suku *n* suku (tt mata uang tempo dulu yg bernilai lima puluh sen atau ½ rupiah) **elliangngak -- ulaweng ri Mekka!** belikanlah saya uang suku di Mekkah!

sula, sula-sula nama jenis sutra

sulang *n* sulam; border; suji **--i ero wajue magatti!** sulamlah baju itu secepatnya!

massulang *v* menyulam **maelokak magguru ~ bowong** saya mau belajar menyulam jilbab

passulang *n* penyulam **purani nelliang oto hasselek massulangna ero ~ bowongnge** penyulam jilbab itu sudah membeli mobil dari hasil menyulamnya

sulangeng *n* sulaman **majak ~na** sulamannya jelek

sulapak *n* persegi **iaro tanae -- eppa** tanah itu persegi empat

massulapak *v* bersegi ~ **eppai irita bolakuk** rumahku kelihatan bersegi empat

sulappe /sulappé/ *v* berbaring sambil meletakkan sebelah kaki pd sesuatu **dek nullewe matinro narekko dek na/s/ --** dia tidak bisa tidur kalau tidak meletakkan sebelah kakinya pada sesuatu

massulappe *v* meletakkan kaki sebelah pd sesuatu (bantal dsb) **~i matinro ri kaderae** dia tidur dengan meletakkan kakinya sebelah pada sesuatu di kursi

assulappeng *n* guling **alengngak -- ku!** ambilkan gulingku!

sularak *n* celana **nasessak-i -- lampena** dia cuci celana panjangnya

sulebbia /sulêbbia/ *n* tulang ekor **maciruk mani usedding -- ku** saya rasa tulang ekorku sangat runcing

Sulehajji /Sulêhajji/ *n* Zulhijah **ri seppulona uleng -- ritellak mutoi uleng hajji nasabak malleppek Hajjiwi taue** 10 Zulhijjah disebut juga bulan Haji karena orang merayakan Lebaran Haji

sulek /sulêk/ *v* **1** sisip; tusuk **na -- aju ajeku** kakiku tertusuk kayu

passulek *n* penyisip; penusuk **alangak ~ isi nasabak engka sulek-i isikkuk!** ambilkan saya penusuk gigi karena ada yang masuk celah-celah gigi!

v

2 selang-seling

sisulek-sulek *v* berselang-seling **narekko makkappalak luttukik ~ rita pangngempangnge na galungnge** bila kita naik pesawat, kelihatatan empang dan sawah berselang-seling

Sulekaeda /Sulêkaéda/ *n* Zulkaidah **uleng -- na ujajiang** saya lahir pada bulan Zulkaidah

sulekka, massulekka /sulékka/ *v* duduk bersila **tudang ma/s/ ~I manre** dia makan dengan duduk bersila

sulengka /suléngka/ *n* panji-panji perang dr Gowa

sulessana /suléssana/ *n* pintar; bijaksana

sulewatang /suléwatang/ *n* sultan **ia makkarungnge ri wanua ero ritellak-i --** raja yang memerintah di negeri itu bergelar sultan

suli$_1$ *a* mahal **manengka -- naelliangngi ero bolae** alangkah mahalnya dia belikan rumah itu

suli$_2$ *n* pria

sulibbak *n* pemberat pd perahu

sulili, masulili *v* berputar; palung air **~ uwae lempek-e** air banjir berputar

suling *n* suling **engka uengkalinga uni -- pole mabela** saya mendengar bunyi suling dari jauh

sulipak, massulipak *v* mengetam

sulipang *v* bersilang (tt tangan dan kaki)

sulisa *a* cerdik; pintar

sulisa nawa-nawa *n* pikiran yg tajam

sullak *v* membelalak; melotot

sulle lihat selle

sulo *n* obor; suluh

massulo *v* menyuluh **laoi ~ pao tengnga bennie** ia menyuluh mangga tengah malam

sulosulo$_1$ *n* ikan laut yg kemerah-merahan, bersisik tebal

sulosulo$_2$ *v* membakar obor atau menyalakan lentera agar penjala dapat melihat umpan yg telah dipasang

sulu *v* tutup **--i tangngek-e!** tutuplah pintu!

Sulubang *n* nama gunung di Labbakang (Sulawesi Selatan)

sulung, tappasulung *v* terjatuh **~i no ri kalebbongnge** ia terjatuh ke dalam lubang

sumambu lihat simambu

sumamparek /sumamparêk/ *n* nama jenis ikan

sumampu *v* dukung

sumangek /sumangêk/ *n* semangat **matei -- ku moloi jamangnge** semangatku hilang menghadapi pekerjaan ini

masumangek *v* bersemangat **~ mani tau ero majjama** orang itu bersemangat sekali bekerja

sumangka *a* baik; indah; cantik

sumangki *n* nama jenis sayur-mayur

sumareng /sumarêng/ **1** *a* agak seram (tt wajah)

2 *n* semut yg biasa hidup di pohon

Sumba *n* Sumba (tt pulau)

sumbu lihat sumbu

sumellek /sumêllêk/ *adv* tidak

sumik *n* kumis **maworong sennak -- na ambokkukk** kumis ayahku sangat lebat

sumo, assumong lihat sumo

sumpajang lihat sempajang

sumpalak *n* sumpal; sumbat; tutup (ttg mulut)

sumpang *n* **1** gerbang; pintu masuk **utajekkik ri -- kampus-e** saya tunggu Anda di gerbang kampus

2 kuala; muara **engkani kappalakna ero taue ri --** kapal orang itu sudah ada di kuala

3 mulut **napattamak maneng golla-gollana ero ananak-e ri -- na** anak itu memasukkan semua gula-gulanya di mulut

sumpek, masunpek /sumpêk/ *a* merasa kurang senang; agak marah **ma-- ka mitai kedo-kedona** saya merasa kurang senang melihat perbuatannya

sumping lihat cumping

sumpu *v* **1** sampai **mawekni --** sudah dekat sampai

2 ada

sundalak *n* sundal **gauk -- gaukna** perbutanmu sundal (jelek)

sung *n* sudut; pojok **ri --na bolae nataro ero semmengnge** dia menyimpan semen itu di sudut rumah

sungek /sungêk/ *n* umur; nyawa **tennapodo malempe -na ero anakna** mudah-mudahan anaknya itu panjang umurnya

sungkeli /sungkêli/ *v* lipat (ke atas) **-- wi menrek saluarakmu!** lipat ke atas celanamu!

sungkeng /sungkéng/ *v* sungkur; serundang; sekup

sungkilang *n* sikut **ajak mu -- ak!** jangan engkau sikut saya!

sunia *n* kata

sunnak *v* khitan; sunat **purani i-- anakkuk wettu uleng aji labek-e** anakku sudah khitan waktu Bulan Haji lalu

massunnak *v* berkhitan; bersunat **bajapi nalao ~ ri dottorok-e** besok dia berkhitan di dokter

passunnak *n* pengkhitan; pesunat **lesuni bolana ero ~ na** pengkhitannya sudah pulang ke rumah

assunnakeng *n* pengkhitanan; penyunatan **macek lalengnge nasabak engka acara ~** jalanan macet sebab ada pengkhitanan

sunnakeng *n* khitanan; sunatan **mapeddi wegang bate ~ na** sakit sekali bekas khitanannya

sunnak utti *v* memotong ujung pisang yg akan dibawa pd upacara peluncuran perahu baru

sunuk **1** *n* kerapu
2 *v* membakar

supak *v* sulut

supirik *n* sopir

surabeng /surabéng/ *n* serabi

surek /surêk/ *n* **1** surat
2 naskah

massurek *v* membaca dan melagukan naskah tua

passurek *n* pembaca naskah

surempa /surémpa/ *n* kayu yg dipakai untuk sengkelang tangan atau kaki pd orang gila (orang yg bersalah)

surempak /surémpak/ *n* nama jenis ikatan

suretta /surétta/ *n* nama jenis kayu

pijik suretta nama jenis perekat dr kayu

surewa, tassurewa /suréwa/ *v* tidak dapat mengimbangi badan sehingga jatuh **-- iannarangnge ri bungkae** kuda tidak dapat mengimbangi badannya pada lumpur sehingga jatuh

suriang *n* ketombe yg tinggal di rambut

suro *n* suruh; pesuruh; utusan **--i ero ananak-e mellingngekko sabung!** suruh anak itu untuk membelikanmu sabun!

massuro *v* menyuruh **ero makkunraie dek namasiri tuli ~** perempuan itu tidak malu selalu menyuruh

passurong *n* suruhan

surubea /surubéa/ *n* otot yg terletak di antara ibu jari tangan dng jari telunjuk, biasa dipijit untuk menyadarkan bila pingsan

surubeng /surubêng/ **1** *v* terkatub **teai --matakkuk** mataku tidak mau terkatup
2 *n* sorban **hajji noe pole ri kappalak-e pake maneng --** jamaah haji yang turun dari kapal semuanya memakai sorban

massurubeng *v* memakai serban

suruga *n* surga **narekko maeloko tamak ri --taro maega amalakmu!** jika ingin masuk surga, perbanyaklah amalanmu!

suruk lihat curuk

pasuruk *v* memasukkan **iko ~i to matero ri kalebbonna** engkaulah yang memasukkan orang mati itu pada liang lahat

surung *v* sodor

surupu *v* bekerja

sussa *a* susah; sulit **ajak mu --i alemu!** jangan kau susahkan dirimu!

sussang *a* sungsang; terbalik **--i ero anakna natampuk-e** anak yang dikandungnya itu sungsang

sussu *v* lap; hapus; usap **--i beddak ri rupammu!** hapus bedak di wajahmu

susu *n* **1** buah dada; payudara **tuo -- ni ero ananak-e** anak itu sudah tumbuh payudaranya
2 susu **mawatang minung -- anakkukk** anakku kuat minum susu

salasusu *n* saudara sesusuan

susuhunang *n* nama gelaran

susung *v* susun; tumpuk; longgok **makessing -- na kaddaroe** longgok tempurung kelapa rapi

susureng /susurêng/ *n* gerbang

suwellak /suwêllak/ lihat siwellak

T - t

ta$_1$ **1** *n* huruf ke 9 dr abjad Bugis
2 *klitik* kamu, -mu **iga melli bola--?** siapa yang membeli rumahmu?
3 *pron* kita (kg diri pertama jamak) **nanrei api bola --** rumah kita dimakan api
4 *pron* Anda (menyatakan kg diri orang kedua da1am bentuk hormat) **rekko matuk -- wajakak** jika anda membayar, saya nanti

ta$_2$ *n* lontar; pohon siwalan **maega pong -- tuo ri Palakka** banyak pohon lontar yang tumbuh di Palakka

tabak *n* tabak; baki; talam **alangngi -- penne ero!** ambilkan tabak piring itu!

tabaraka *v* tabarak **nadapini -- baca koranna** siapa saja yang membaca Quran, semoga tabarak

tabba *v* goreng dng sedikit minyak **Besse, --ko ittello!** Besse, gorenglah telur!

tabbak *v* kena; tertimpa **na--kak mata esso** saya kena sinar matahari

tabbawa /tabbawa/ *v* mengantarkan jenazah ke pemakaman

tabbe$_1$ /tabbé/ *v* hilang; lenyap **doikkukk --i** hilang uangku
mupatabbe *v* menghilangkan

tabbe$_2$ /tabbé/ *v* tumpah
mappatabbe *v* menumpahkan

tabbik *n* tabib (ahli pengobatan tradisional)

tabbucilla *a* terbelalak krn tersedak atau akibat penyakit tertentu (tt mata)

tabbulinta *a* terbanting dng keras

tabbulu *v* telanjur

tabea lihat tabek

tabek /tabék/ *n* permisi; izin; perkenan **elokak lalo, --** saya hendak lewat, permisi

mappatabek *v* menghormat **~i lao ri punggawana** ia memberi hormat kepada penggawanya

tabelek /tabélék/ *n* tablet; pil; gentel **ri lalenna siessoe tellu -- muanre** dalam satu hari engkau makan tiga tablet

tabere /tabéré/ *n* pancing yg bermata panjang, memiliki beberapa cabang dng diameter yg lebih pendek dan lebih kecil

taberek /tabérék/ *n* tabir **engka -- ri pallawangngenna woroanewe sibawa makkunraie** ada tabir di antara pria dan wanita

tabik *n* tabib; dukun **turung manenni sanroe sibawa --e** maka berdatanglah semua dukun dan tabib

tabo *a* bulat; bundar

mattabo *v* membulatkan **~ I sokkok elo naebbu tape** ia membulatkan nasi ketan untuk dibuat tapai

tabo-tabo *a* bulat-bulat

mattabo-tabo *v* membulat-bulatkan

taborok lihat taburuk

tabuk *a* lapuk **aju -- nala parewa bola** kayu yang lapuk dibuat perkakas rumah

taburuk *v* menabur; menghambur; menyebar **purani u-- bineku ri amporengnge** saya sudah menabur bibit padi di pesemaian

taccari-cari *num* berhelai-helai

taciceng-ciceng lihat tassiseng-siseng

tadang *v* duduk menghalang **koi ri tengngana lalengnge --** ia duduk menghalang di tengah jalan

taddaga *n* beras pulut

taddakka *v* terdampar; kandas **-- ni rai ri wirinna winanga maikkek-e** terdamparlah rakit di muara sungai yang sempit

taddarusuk *n* tadarus **-- baca koranna makessing sennak** tadarus Qurannya baik sekali

taddok *n* tiang besi (kayu) yg ditancapkan di laut untuk menambatkan perahu-perahu kecil

tadi, tadi-tadi *n* nama perahu

tado *n* jerat; kala **ebburengngi -- manukmu!** buatlah jerat untuk ayammu

tagi-tagi$_1$ *n* perlengkapan; perkakas; peralatan **sakkek -- ni** sudah lengkap perlengkapannya

tagi-tagi$_2$ *a* sempurna; utuh; lengkap

taha *v* mengeluarkan pajak keuntungan dr sewa perahu yg dibagikan kpd pemilik perahu dan awak perahu

tahajjuk *n* tahajud **tungkek-tungkek wenni massempajang --i** setiap malam ia tahajud

tahak-tahak *n* perkakas melaut yg dipukul sbg pemberi tanda untuk berangkat dan tiba

tahang *v* tahan; henti; tanggul **dek gaga mulle --i uwaena saloe narekko lempek-i** tidak ada yang dapat menahan air sungai bila banjir

tahelele /tahélélé/ *n* tahlil **riasengnge -- ianaritu baca lailaha illallahu** yang disebut tahlil yaitu membaca lailaha illallah

tahiak *n* tahiat **sempajang subue seddimi -- na** salat subuh hanya satu tahiatnya

tahu *n* tahu **el1iko -- nasabak upuji manreangngi!** belilah tahu karena saya suka menjadikannya lauk-pauk

tai *n* tahi; tinja **lejjakkak -- tau** saya menginjak tahi orang

taibani *n* pelita yg terbuat dr lilin lebah, wadahnya dihiasi dng kembang warna-warni

tairo *n* nama burung

taiso *n* taiso; senam

mattaiso *n* bersenam **wettunna Japangnge malewekkak lao ~** pada zaman Jepang saya sering bersenam

taiyya *n* lengan **mapeddi --ku pura makka batu** lenganku sakit sesudah mengangkat batu

tajalli *v* tajali

tajang, matajang *a* terang; jelas; cerah **engkana rita -- alauk** di sebelah timur sudah kelihatan terang

atajangeng /1/ *n* keterangan; uraian; penjelasan **tapausai garek ceddek ~na gauk ero!** cobalah beri keterangan sedikit tentang kejadian itu!/2/ *a* kesiangan

mappakatajang *v* menerangkan; menguraikan; menjelaskan **gurukkuk ~i lao ri anak-anakna** guruku menerangkan kepada murid-muridnya

tajeng /tajêng/ *v* tunggu **laono, ajakna mu -- ak!** pergilah, jangan tunggu saya!

attajengeng *n* yg ditunggu

tajeng wettu *v* menyimpan dagangan yg akan dibawa berlayar sambil menunggu waktu yg tepat

tajewik /tajêwik/ *n* tajwid **makessing -- baca koranna anak mengaji ero** bacaan Quran murid itu baik tajwidnya

taji *n* taji; susuk **manuk elo-e risaung ritaroi --** ayam yang hendak diadu diberi taji

tajjuruk *a* terlalu; terlampau

tajo *n* piring (untuk membuang ludah)

tajo sanrangeng tempat meludah

tajuk$_1$ *n* tempat pegangan pertama sebelum awak menaiki perahu

tajuk$_2$ *n* binatang laut yg berduri tajam dan berbisa, bentuknya spt mangkuk

tak **1** *n* awalan yg menyatakan sudah selesai **-- timpakni tangngek-e** pintu sudah terbuka

2 *adv* sekaligus **-- dua muttama ri laleng bola** dua sekaligus yang masuk ke rumah

3 *p* menyatakan tidak senang **--, iko dek babbuakmu** engkau tidak berguna

taka *n* sebidang tanah yg berpenghuni, tidak terlalu luas, dikelilingi laut

takaboro lihat kapau-pau

takka *n* cahaya; sinar; kilau

matakka *v* bercahaya; bersinar; berkilau

takabberek /takabbérék/ *n* takbir **~ ni cinampek nasabak baja malleppekni taue** sebentar lagi takbir karena besok lebaran

takabborok *a* takabur; angkuh; sombong **ajak mu -- ri padammu tau** engkau jangan takabur pada sesama manusia

takellek /takêllêk/ *n* taklid; peniruan **iatu muaccoerie-- buta-buta** yang engkau ikuti itu ialah taklid buta

takewing /takêwing/ *n* takwim; penanggalan; almanak

takkajennek /takkajênnêk/ *v* termenung **-- kak mangkalinga karebanna** saya termenung mendengar beritanya

mappattakkajennek *v* mengherankan; mengagumkan **~ riangkalinga gauk-gaukmu** perbuatannya kedengaran mengherankan

takkajo *v* terbayang; tampak **na engkato -- cenning-cenninna** terbayang juga manisnya

takkajo-ajo *v* terbayang-bayang **siselle-selle ~ ri mutanna** terbayang-bayang matanya

takkalla *v* telanjur; teranjur; senyampang **-- ni uelli tanamu** tanahmu sudah telanjur saya beli

takkalupa *v* lupa

takkappo *v* datang dr tempat yg jauh **engkani -- tentarae** tentara sudah datang

takke /takké/ *n* tangkai; cabang (tt pohon) **mapoloi -- na ajue** cabang kayu patah

takkellek /takkêllêk/ *a* gamang

takkini *v* terkejut; terperanjat **pada to --e rita** kelihatannya seperti orang yang terkejut

takko$_1$ *adv* tiba-tiba; sekonyong-konyong **-- engka muna jarakania lollongngi manukkukk** tiba-tiba datang burung elang menyambar ayamku

takko$_2$ *v* pilih **ajak mualai nasabak anu pura u--** engkau jangan mengambilnya karena barang itu sudah saya pilih

takko$_3$ *v* menyimpang barang atau buah agar tidak diambil orang

takkok *p* bila; bilamana; kapan

takko mellawe /takko méllawé/ *n* tuak

takku *n* tumbuhan berduri dan bergetah putih

tala *n* hidang; saji

patala *n* hidangan; sajian

mappatala *v* menyajikan; menghidangkan

tala-tala *n* tampah kecil yg dibuat dr anyaman bilah-bilah bambu

talaba *n* keong yg kulitnya berlapis-lapis

talaga *n* telaga; danau **mettini uwaena --e** air telaga sudah kering

talaja *n* bantal

talang lihat tabak

talangkalangka kaya raya

talawe /talawé/ *n* nama tumbuhan

talawe nio *n* tempurung kelapa

talek /talêk/ *v* sebar; tebar; serak **ajak mu--i aga-agammu!** jangan engkau sebarkan barang-barangmu!

talekko /talêkko/ *n* mukena; telekung **narekko massempajangngi makunraie pakei --** bila salat, wanita memakai mukena

talengko /talêngko/ *n* cadik; katir

taletting /talêtting/ *n* nama buah

talibennak /talibênnak/ *n* ikat pinggang; sabuk

talimommo, mattalimommo *v* berkumur **--i riolok nappa majjennek** berkumurlah terlebih dahulu lalu berwudu

taling, mattaling *v* menanduk **--i pada rita tedongnge** ia menanduk spt kerbau

talingek /talingêk/ *a* sadar; siuman **ia mani u-- ku mani ri bola dokoe** saya sadar setelah berada di rumah sakit

talinroara *n* jenis gitar

talipong *n* telepon

talippuru, mattalippuru *v* tidak bertujuan **apak -- si laona tenriaseng bawang palek La Talippuru** karena tidak bertujuan, ia dinamai La Talippuru

taliti *n* adat; kebiasaan

taliu *n* punggung

tallaking *n* talkin

tallangga *v* kandas krn terbawa arus laut (tt perahu)

talle /tallé/ *v* tampak; kelihatan **bola ero -- rita pole mabela** rumah itu tampak dari jauh

talliwa-liwa *adv* terlalu

tallopo *v* masuk ke dalam lubang (tt kaki)

tallorokeng /tallorokêng/ *n* turun berok; burut; herniasi

talo, talo-talo$_1$ *n* api

talo, talo-talo$_2$ *n* peluit kecil dr bambu

talotang *n* aliran kepercayaan bagi sebagian penduduk Sidenreng Rappang, Sulawesi Selatan

taluma *n* turi

talungeng /talungêng/ *n* jenis tumbuhan

taluttuk *n* tangga yg dialasi dng kain widong

tama, muttama *v* masuk **-- ni lao ri kamarakna** ia masuk ke dalam kamarnya

pattama *v* memasukkan **~i anakmu ri sikolae!** masukkanlah anakmu ke sekolah!

tamanang lihat mana, manang

tamang *n* taman **maloang -- bungana** taman bunganya luas

tambaga *n* tembaga **ri Tana Toraja engka rilolongngeng --** di Tana Toraja terdapat tembaga

tambako *n* tembakau

tambera /tambéra/ *n* tali-temali perahu yg diikatkan pd sisi kanan dan kiri, bertujuan untuk menguatkan tiang layar

tambi *n* tambi **ri Singapura maega -- mattoko** di Singapura bayak tambi yang membuka toko

tamborek /tamborék/ *v* meniup terompet dr kerang laut, bertujuan untuk meminta angin

tambu *n* nama tumbuhan

tamburuk *n* tambur; genderang **pauni --e na turung taue** bunyikanlah tambur supaya orang berdatangan

tammalaulung *n* tokoh kerbau dalam dongeng

tampa$_1$ *n* sewa; ongkos **siaga -- otomu pole ri Juppandang?** berapa sewa otomu dari Ujung Pandang?

mattampa *v* menyewa

tampa$_2$ lihat tempa

tampai *v* panggil; undang

mattampai *v* memanggil

pattampai *n* **1** pemanggil **2** panggilan

tampak$_1$ *n* obat; penawar

tamba *n* tambah (yg dibubuhkan pd yg sudah ada supaya menjadi lebih banyak (lebih besar dsb)

mattamba *v* menambah

pattamba *n* penambah

tattamba *v* bertambah

tamba-tambai *v* menambah-nambahi

tambakoro *n* sesuatu yg kelihatan menjunjung api ketika malam (dianggap sbg makhluk ajaib)

tamboro *n* gendang yg ditabuh sebelum berangkat berlayar atau setelah tiba di pelabuhan

tampalitettok /tampalitêttok/ *n* pelatuk **aju mate ero naonroiwi --** kayu mati itu ditempati burung pelatuk

tampang, pattampang *n* pengikat **-- na tappie** pengikat keris

tampao *n* nama burung

tampe *a* lihat deppe

tampelu /tampélu/ *n* ulat

tamping$_1$ *n* ruang tambahan di kanan-kiri rumah induk, memanjang ke belakang, berfungsi sbg tempat penyimpanan barang dan hasil panen

tamping$_2$ *n* bagian samping badan rumah adat Bugis, berbentuk spt serambi memanjang, berlantai lebih rendah, memiliki atap

tampuk *n* kandung

mattampuk *v* mengandung; hamil **-- si baineku** istriku hamil lagi

mappattampuk *v* menghamili **iaro woroanewe ~i seua anaddara** pria itu menghamili seorang gadis

ritampuk *v* dikandung

tampuku *n* tunas **aju nappa ritanengnge engkana -- /n/ na** kayu yang baru ditanam sudah mempunyai tunas

tampung *n* **1** kuburan; makam **talao mitai -- na indok** mari kita pergi menziarahi kubur **2** timbun; ongngok; tumpuk **--i tana kalebbong ero!** timbuni tanah lubang itu!

tampunonno *n* nama tumbuhan

tampusisi *n* ular sawah yg sangat besar

tamussuk *a* cemberut **--ni rita rupanna** mukanya kelihatan masam

mattamussuk *v* menganjurkan bibir ke depan krn merasa tidak senang atau kesal

tana *n* **1** nama tumbuhan **2** tanah **iaro --e makessing ritanengngi cengke** tanah itu baik ditanami cengkeh **3** kerajaan **anak pattola ri Tana Luwuk** anak yang berhak mewarisi Kerajaan Luwu

madditana *v* turun ke tanah **puraikua ~ni denrek anak-anakna Arumpone** sesudah itu maka anak saya anak Arumpone turunlah ke tanah

tancak *v* ancam **na -- kak kawali** saya diancam dengan badik

tandak$_1$ *n* tandak; ayak

tandak$_2$ *n* saringan; tapisan **alangngi -- mutandak-i!** ambilkan saringan, lalu ayaklah!

tanding *v* tanding; saing **dek gaga mulle --i Ramang maggolok** tidak ada yang dapat menandingi Ramang dalam permainan sepak bola

mattanding *v* bertanding; bersaing **appanna ~ paggolok-e?** kapan pemain bola bertanding?

tandu *n* tandu **paenrek-i riasekna --e to malasae** naikkan orang sakit ke atsa tandu

tanebba /tanêbba/ *n* balok kecil sbg dasar dan penahan papan lantai rumah

tanek, matanek /tanêk/ *a* berat **anu utiwie --sennak** barang yang saya bawa berat sekali

taneng /tanêng/ *v* tanam **maega bungana -- ri sedde bolana** banyak bunga yang ditanam dekat rumahnya

mattaneng *v* menanam **engkana maddarek warelle engka tona ~ ase** ada yang berkebun jagung ada juga yang menanam padi

tanengeng *n* tanaman; tumbuhan **pada ~ maelo tokkak patuoi riko** ibarat tanaman, saya juga ingin menghidupkanmu

pattaneng *n* penanam

mappattaneng *v* mengajak orang untuk membantu menanam padi di sawah

taneo /tanéo/ *n* emas; aurum; logam adi

tanete /tanété/ *n* tanah yg agak tinggi **-- ro makessing ritanengngi ukka-ukkaju** tanah yang agak tinggi itu baik ditanami sayur mayur

tang$_1$ *n* henti; jeda

mappatang *v* menghentikan

tang$_2$ *v* pasang; pakai; taruh

mattang *v* memasang; memakai; menaruh

tang$_3$ *n* tang **alako -- mubebbui pakue!** ambillah tang, lalu engkau cabut paku!

tang$_4$ *n* tank **maddatu oto -- hancuruk ri Sinjai** ratusan mobil tank yang hancur di Sinjai

tangek /tangêk/ *n* pintu **-- bolakuk cek cellak** pintu rumahku bercat merah

tanggaggo *n* pelaut yg berangkat pd siang hari

tanggalak *v* tersangkutnya tali layar atau jangkar

tanggung *v* menanggung; menjamin **iga -- iko massikola?** siapa yang menanggung engkau ?sekolah

Tangka *n* sungai di Sulawesi Selatan

tangkala *n* tempat untuk menangkap ikan dng jala

tangkawang *n* nama minyak

tangkek /tangkêk/ *v* sudah dipinang; sudah dilamar **makkunrai ero -- ni** wanita itu sudah dipinang

sitangkereng *v* akan dikawinkan; akan dinikahkan **iaro anaddarae ~ ni sibawa seuwae padangkang** gadis itu sudah akan dikawinkan dengan seorang pedagang

ripasitangkerengi *v* ditunangkan dengan seseorang untuk menjadi suami atau istri

tattangkek *v* telah ada kesepakatan menjadi pemilik

tangki *n* tangki

tangkisik *v* tangkis; tolak; lawan **tungkek-tungkek paunna jassa na -- maneng** setiap perkataan jaksa ditangkis

tangku *v* menutup lubang perahu yg bocor dng kayu

tangkuk *n* sekeping papan perahu

tangkung *v* simpan **ajak mu --i pejjemu maitta!** jangan lama engkau simpan garammu!

tangriang *v* mengangkat dan menyimpan sesuatu di atas kepala atau lebih tinggi dp kepala **ajak mualai --e anummu!** jangan engkau ambil yang bukan kepunyaanmu!

tangroso *v* menindih (menekan) seseorang dng anggota badan

tania *adv* bukan

taniro *n* jari manis

tanjak$_2$ *n* layar tanjak; layar pucuk jala **sompak -- napake lopi ero** perahu itu memaki layar tanjak

bentuk; rupa; wujud **maga rita -- na ?** bagaimana kelihatan bentuknya?

tanjong *n* tanjung **ri seddena Kampong Kaju engka seddi -- riaseng -- batu lepang** di dekat Desa Kaju ada tanjung yang disebut Tanjung Batuleppang

tannaporoaja *ukp* ungkapan yg menyatakan jangan sampai terjadi (tt bahaya)

tangnga$_1$ lihat tengnga

tangnga$_2$ perhatikan **-- I madeceng-deceng narekko engka jamang maelo mujama** perhatikan baik-baik bila ada pekerjaan yang hendak engkau kerjakan

mattangga-tannga *v* memperhatikan dng cepat **~ lao ri bolae wettuna jekka** ia memperhatikan dengan cepat, lalu ke rumah

tangnga$_1$ *v* tatap

mattangnga *v* menatap; mencermati; mengamati

tangnga$_2$ *n* pendapat; pikiran; anggapan
sipetangngari *v* saling memberi pendapat
tanpasere /tanpasére/ *n* layar segitiga di bagian atas layar besar
tanra *n* tanda **iaro pong ajue uala --** pohon kayu itulah yang saya jadikan sebagai tanda
attanralajaki *n* tujuan
pananrang *n* bintang yg dijadikan sbg tanda dalam mengerjakan sesuatu
tanra tarombolo *n* panji-panji yg dipasang pd puncak tiang layar, berfungsi sbg penanda hasil tangkapan yg cukup banyak
tanraeso *n* penentuan hari pernikahan
tanrajeng /tanrajêng/ *n* perkakas tenun
tanrajo lihat taneo
tanre, matanre /tanré/ *a* tinggi **--na tau ero dua meterek** tinggi orang itu dua meter
tanrere /tanréré/ *n* topang; sokong **-- I bolae ajak naggalette!** topanglah rumah itu supaya tidak rubuh!
tanri *v* pukul; ketuk
pattanri *n* pemukul
palu-palu pattanri palu pemukul
tanro *n* sumpah; ikrar; janji **nanrei -- na mate** ia meninggal karena dimakan sumpah
mattanro *v* bersumpah **~ ak dekna uelo pogauk-i paimeng** saya bersumpah tidak mau mengerjakannya kembali
sitanro *v* berusumpah-sumpahan **ajak mu --!** engkau jangan bersumpah-sumpahan!
tanruk *n* tanduk; cula **meongnge dek gaga --na** kucing tidak mempunyai tanduk
tanrung *n* rusa jantang yg tanduknya panjang
tantu lihat tentu
tao, tao-tao *n* jenis tanaman
tapa *n* panggang; asap **upuji manreang bale --** saya suka menjadikan lauk pauk ikan asap
attapang *n* tempat mengasapi ikan

mattapa *v* mengasapi **~ asei indokkukk** ibuku mengasapi padi supaya cepat kering

tapada *adv* sama-sama

tapada salama *adv* sama-sama selamat

tapakkorok *v* bertafakur; merenung **--i mitai arajangngenna puangnge** ia bertafakur melihat kekuasaan Tuhan

tape /tapé/ *n* tapai **macenning usedding -- mu** saya rasa tapaimu manis

tapesserek /tapéssérék/ *n* tafsir; keterangan; penjelasan **-- Kurang** tafsir Alquran

tapi *n* tapis; penyaring

pattapi *n* nyiru **masebbok-i ~ werrekkuk** nyiru berasku sudah bocor

mattapi *v* menampi

riattapiangnga *n* yang dijadikan penampi

tapo *n* ramuan **iatu daung aju-kajungnge makessing riala** -- daun kayu-kayuan baik dijadikan sebagai ramuan

tappa$_1$ lihat takko

tappa$_2$ *n* rupa; paras; wajah **iaro anaddarae makessing sennak -- na** gadis itu baik sekali rupanya

mattappa *n* berwajah; berparas

tappa$_3$ *n* sinar; cahaya **mapella sennak -- na matanna essoe** sinar matahari sangat panas

mattappa *v* bersinar

tappanyunyu$_1$ *v* tersungkur **--i ri yolonna mejangnge** ia tersungkur di depan meja

tappareng *n* danau

tappa-tappareng *n* spt danau **ia tujunna naonroie tappa uwaewe kua rita -- baiccuk** tempat air itu kelihatan seperti danau kecil

tappasa lihat teppa

tappaseng lihat takko

tappassilekkong /tappassilêkkong/ *n* kaki yg berputar tiba-tiba, rasanya sakit, mengakibatkan bengkak pd tungkai

tappek /tappêk/ *n* atap

mappatappek *v* mengatapi **duangak --!** bantulah saya mengatapi rumah!

tappe /tappé/ *n* bagian yang membengkok yang menahan sesuatu

tattappe *n* bagian kecil yg melengkung dan runcingtempat ikan tersengat

pattappe meng *n* kait

pattappe rakkala *n* tempat tanah tertumbuk pd luku ketika membajak tanah

tapeng lihat tapping

tappere /tappéré/ *n* **1** daun lontar yg dijadikan sbg tikar **daung lontarak rianeng mancaji --** daun lontar dianyam menjadi tikar

2 tikar

tappi *n* keris **narekko engka nalaoi dek natassala -- na** bila berpergian, ia tidak perah berpisah dengan kerisnya

mattappi *v* mengenakan keris di pinggang **-- wi bangkung ambokkukk** ayahku mengenakan keris di pinggang

tapping *v* tambal **aju ri -- mancaji lopi** kayu ditambal pada perahu

tappoaju *n* patung manusia setengah badan, terbuat dr kayu, biasa dipasangkan pd tiang kayu

tappok$_1$ *v* sembur **--i uwae rupanna!** semburkan air mukanya!

mattappok *v* bertiup dng keras

tappok$_2$ *v* lempar; hambur

mattappok *v* melemparkan; menghamburkan

tappok$_3$ *v* datang

tappu *a* lebih tinggi **na--i uwae ulukkukk** air lebih tinggi daripada kepalaku

tara$_1$ *n* nama bambu

tara$_2$ *n* gendang

tara$_3$ *a* tarah

mattara *v* menarah **ambokkukk ~ aju** ayahku menarah kayu

tara$_4$ *n* susuh; jalu **manukuk malampe -- na** ayamku panjang susuhnya

tarabila *v* pancung; penggal; potong

tarala *a* laku; laris **-- manenni balukk-balukkna** sudah laku semua dagangannya

mappatarala *v* melariskan barang jualan

tarali *n* terali; kisi-kisi; jerjak **maega -- na iaro sapedana La Baco** sepeda La Baco banyak teralinya

taranak *v* menjaga anaka **dek ulao ri kantorok-e nasabak --kak** saya tidak ke kantor karena menjaga anak

mattaranak *v* mengasuh anak

pattaranak *n* pengasuh anak

tarane lihat tarauk

tarangka *n* perahu tradisional untuk menangkap ikan dng nelayan empat orang

tarasi *n* terasi; belacan **taroi -- ukkajummu na mawale!** berilah sayurmu terasi biar enak!

tarasu *v* memaki; mengumpat; mencerca

mattarasu *v* memaki-maki **indokmu napuji ~** ibumu suka (sering) memaki-maki

tarasulu *n* nama gada

taratak$_1$ *n* tempat ayam bermalam

taratak$_2$ *n* teratak; gubuk; dangau

tarate /taraté/ *n* teratai; seroja **maega -- tuwo ri tapparengnge** banyak teratai tumbuh di danau

tarawani *n* ikan terbang

tarawe /tarawé/ *n* tarawih **tettek arua naripammula --e** sembahyang tarawih dimulai pada pukul 0800 malam

tarawu *n* pelangi; bianglala **narekko purai bosi biasa engka rita --** bila hujan telah selesai, biasanya ada pelangi

tarecci /tarécci/ *n* semburan air yg masuk ke perahu

tareng, magareng /tareng/ *a* tajam **piso -- na pake massoso pao** yang dipakai mengupas mangga ialah pisau tajam

tarengke /taréngké/ *n* layar berbentuk segitiga, berada di belakang perahu, berjumlah tiga, berfungsi sbg layar pembantu

tarattek /taratték/ *a* tertib; teratur; rapi **anak sikolae ipaggurui ma--** anak sekolah diajari supaya tertib

tarawu *n* pelangi; bianglala

tarek /tarék/ *v* tarik; hela **ajak mu --i tulu ero pettu ammengngi!** jangan engkau tarik tali itu nanti putus!

tarekat /tarékat/ *n* tarekat; jalan **-- sala nattamai** yang dimasuki ialah tarikat yang salah

tarigu *n* terigu; gandum **menreksi ellinna --e nasabak eloi malleppek taue** harga terigu naik lagi karena orang hendak berlebaran

tarilak *n* nama pohon

tarima *v* terima **gajikkukk deppa u--i** gajiku belum diterima

mattarima *v* menerima; menadah

pattarima *n* penerima; penadah

taring *n* tungku **patoppoki uring-e ri--e!** naikkanlah periuk di atas tungku!

taripang$_1$ *n* **1** teripang **jama-jamakkukk mattikkeng --** pekerjaanku ialah menangkap teripang **2** kue yg menyerupai teripang

taripang$_2$ lihat tuna

taro$_1$ *n* hal; perkara **makkomanitu -- na to maraja tinroe** memang demikianlah halnya orang yang banyak tidur

taro ada ikrar nelayan kpd kekasihnya untuk bersanding sekembalinya dr melaut

pattaro *n* kesepakatan bersama **makkukiro ~na tau maegae** begitulah kasepakatan orang banyak

taro$_2$ *v* simpan; taruh **kegi mu -- doikmu?** di mana engkau simpan uangmu?

attarong *n* penyimpanan **ajak mu taroi iatu aga-agae narekko tania ko ~ biasae!** jangan engkau simpan barang itu kalau bukan pada tempat yang biasa dipakai menyimpan

tarombolo *n* ungkapan bagi nelayan yg kembali dr melaut dng untung besar

taropong *n* **1** torak **2** teropong; keker **narekko pakekik -- maloppoi rita agaga baiccuk-e** bila kita memakai teropong, barang kecil akan tampak besar

taru, mataru *a* tuli; pekak; tunarungu **dek naettek wettunna rigorai nasabak tau --** ia tidak menyahut ketika dipanggil karena tuli

tarungku *n* penjara; bui; lembaga pemasyarakatan **narekko mennauko ripattamakko ri --e** bila mencuri, engkau akan dimasukkan ke dalam penjara

tasak *a* masak; matang **pao -- medduk pole ri ponna** mangga yang masak jatuh dari pohonnya

tasebbe /tasêbbé/ *n* tasbih

tasek /tasêk/ *n* tas

taseo /taséo/ *v* terikat perjanjian tertentu (tt kelasi perahu yg tidak boleh pindah ke perahu lain)

taserekek /tasérékék/ *n* hari tasyrik **ri essona --e maddeppungngengngi Jamak hajjie ri Mina** pada hari tasyrik, jamaah haji berkumpul di Mina

tasi *n* tali pancing **mapettui -- mekkuk** tali pancingku putus

tasik *n* laut

pattasik *n* nelayan **sininna tau Bajoe -- maneng** semua orang Bajo adalah nelayan

tasorehang /tasoréhang/ *v* terkena musibah (tt perahu yg papannya pecah-pecah)

tassakka *v* menelan umpan pd mata kail (tt ikan)

tasserek /tasserek/ *n* taksiran; perkiraan **dek nasala ~ ku** taksiranku tidak salah

tassi *n* motor pengangkut padi dr sawah

tassia *v* tertebar; tersebar; terhambur **--i berrek-e nanre manuk** beras terhambur karena dimakan ayam

tatangki *n* nama burung

tatta *v* halangi

tenritatta *v* tak terhalangi

tattang *v* kibas; goyang; goncang **--i care-caremu naluttu awunna!** kibaskan pakaianmu supaya terbang abunya!

tatuak *n* gagak

tau *n* orang; manusia

tau-tau *n* jirat; nisan; batu kubur **mapoloi -- /n/ na tampunna indokkukk** jirat ibuku patah

tau-tau salaka *n* orang-orangan yg terbuat dr perak

tau-tau ulaweng *n* orang-orangan yg terbuat dr emas

tau pole tamu

sipakatau *v* saling memanusiakan

tau *a* takut; ngeri

mappekatau-tau *v* menakutkan **-- tappana rita** mukanya kelihatan menakutkan

petauri *v* menakuti

taung *n* tahun **maweksi mattemmu --e** sudah hampir lagi tahun baru

pattaungeng *n* tarikh

taurak *n* Taurat **-- ripaturung ri Nabi Musa** Taurat diturunkan kepada Nabi Musa

tayammung *n* tayamum **narekko dek gaga uwae mulollongngeng napalaloko puangnge pegauk --** bila engkau tidak mendapat air, Tuhan membolehkan untuk tayamum

tawa$_1$ *n* **1** bagian; jatah **tajengngi -- mu baja kuelei!** tunggulah bagianmu besok pagi!

mattawa *v* membagi

pattawa *n* pembagi

tawa-tawa *v* **2** bagi-bagi **ianae ta ~** inilah yang Anda bagi-bagi

tawa-tawang *n* **3** bagian-bagian **~ na bolae** bagian-bagian rumah

tawadua *num* **4** seperdua; separuh; setengah **deppa na ~ dua jamakkukk** pekerjaan belum seperdua

tawa$_2$ **2** menawar **mula-mulanna ia pong riolo ~** mula-mula, sayalah yang paling dulu menawar

pattawa *n* **3** penawaran **tapaencengngi ~ ta!** naikkanlah penawaran Anda!

tawakkalak *v* tawakal **narekko nakennako sussa -- ko lao ri puangnge!** bila engkau ditimpa kesusahan, tawakkalah kepada Tuhan!

Tawao *n* pelabuhan di Malaysia Timur yg sering dikunjungi pelaut dr Sulawesi Selatan

tawaro *n* sagu **maega -- ri balukk ri pasaeri Palopo** banyak sagu dijual di pasar Palopo

tawarrok *v* tawaruk **narekko massempajangngi tauedek nawedding tudang --!** bila sembahyang, dilarang tawaruk!

tawasak *n* tawas **ia --e mapute tappana** warna tawas putih

tawek /tawêk/ *v* beri obat **--i lomu** berilah obat lukamu

pattawek *n* obat dr air yg sudah didoakan sbg penawar rasa sakit

tawong *n* tawon; lebah **elliko minynyak cak -- nappa musaulakak** urut saya dengan minyak cap tawon

tea /téa/ *adv* tidak mau; tidak sudi; enggan **--i lao massikola** dia tidak mau pergi ke sekolah

teamarulu /téamarulu/ *n* angin yg tiba-tiba mengencang

tebbak /têbbak/ *v* tekik **--i pong ajue!** tekiklah pohon kayu itu!

tebbang /têbbang/ *v* tebang; potong

mattebbang *v* menebang; memotong **laoi ~ aju** ia pergi menebang kayu

pattebbang *n* penebang **jamanna ambokkukk ~ aju** pekerjaan ayahku adalah penebang kayu

tebbapong /tébbapong/ *n* obat tradisional Bugis, berupa getah dan potongan batang pohon ttt, ditempelkan pd bagian yg sakit

tebbek /têbbêk/ *a* banyak **tau -- uala sanreseng** orang banyak yang saya jadikan sandaran

matebbek *a* banyak sekali

sitebbek *num* sebanyak ini

tebbing /têbbing/ *n* tebing **pallawangngenna saloe na bulu ero engka -- na temmaka inralenna** di antara sungai dan gunung itu terdapat tebing yang sangat dalam

tebbu /têbbu/ *n* tebu **macenning sennak usedding uwaena --e** saya rasa air tebu itu sangat manis

teda /têda/ *n* pemotong rumput, terbuat dr belek, dibentuk spt jajaran genjang, diberi tangkai sepanjang 2 m

tedde /téddé/ *v* pergi bersama
teddek$_1$ lihat deddek
teddek$_2$ /têddêk/ *a* keras
teddeng /têddéng/ *a* hilang; lenyap **--i doikkukk saisa** uangku hilang sebagaian
teddi /têddi/ *v* tekan dng kuku **purani mu -- utue?** apakah sudah kau tekan dengan kuku kutu itu?
teddo /têddo/ *n* cocok hidung **pappada rita tedong purae ri --** kelihatannya seperti kerbau yang sudah dicocok hidung
teddu /têddu/ *v* membangunkan; membangkitkan **ajak mu --i to matinroe!** engkau jangan membangunkan orang tidur!
matteddu *v* usaha untuk membangunkan seseorang ys sedang tidur
teddung /têddung/ *n* payung **pakekik -- nasabak bosiwi** Anda memakai payung karena hujan
matteddung *v* memakai payung
tedong /tédong/ *n* kerbau **pau-paunna sikajue --** dongeng tentang seekor kerbau
tedong soko kerbau yg mempunyai kelaianan bentuk tanduk (menjalai ke bawah dekat telinga)
tedong buleng kerbau balar
teggok /têggok/ *v* teguk; minum
siteggok *num* seteguk
teiseng /téisêng/ *v* kadas
matteiseng *v* mengadas
tek /ték/ *v* gapai
teke /téké/ *v* bawa oleh kuda
matteke *v* mengangkut barang di atas punggung kuda
patteke *n* orang yg membawa beban di punggung
tekeng /tékéng/ *n* tanda tangan; teken **--i riolok surekmu!** tanda tangani dulu suratmu!
mattekeng *v* meneken; menandatangani
pattekeng-tekeng *n* tukang kredit
tekka /tékka/ *n* seberang
mattekka *v* menyeberang; mengarungi **lopi upake ~ ri saloe** perahu kupakai untuk menyeberang sungai
tekke /tékké/ *n* gumpal; bongkah
mattekke *v* menggumpal

tekkeng /tekkeng/ *n* tongkat untuk berjalan **tomaroae pakei --** orang tua memakai tongkat

mattekkeng *v* bertongkat

tekko /têkko/ *a* capek; lelah; letih **dek gaga mulolongngeng sangadinna --** tidak ada yang engkau dapat, selain capek

tekkok lihat tekko

teko /téko/ *n* teko **--e penno teng** teko itu penuh air teh

teling /teling/ *v* geleng

matteling *v* menggeleng **wettunna utanai ~e** ketika saya tanya, ia menggeleng

tella$_1$ /têlla:/ *n* nama; gelar

pattellareng *n* nama panggilan **~ na Saida Daeng Matteru** nama panggilannya adalah Said Daeng Matteru

tellak$_2$ /têllak/ *v* terlambat **--i pole** ia terlambat datang

tellang /têllang/ *n* telang

telle /téllé/ *v* timbul; muncul

tellek$_1$ /têllêk/ *n* ilalang sejenis aur; alang-alang

tellek$_2$ /têllêk/ *n* talak **deppa narengngi surek -- bainena** istrinya belum diberikan surat talak

telleng /têllêng/ *v* tenggelam; karam **--i lopi natonangie** perahu yang ditumpangi tenggelam

telli /têlli/ *n* tembolok **manukkukk penno --na** perut ayamku penuh makanan

tello$_1$ telur

tello$_2$ /têllo/ *v* bakar; panggang **--i darame ase ero!** bakarlah batang padi itu!

tellomo *adv* selagi; kebetulan; senyampang

tellong /têllong/ *v* melihat dr jendela **-- ak pole ri bola** saya melihat dari jendela rumah

tellongeng *n* jendela; tingkap **siaga -- na bolamu?** berapa jendela rumahmu?

tellu /têllu/ *num* **1** bilangan yg dilambangkan dng angka 3 (Arab) atau III (Romawi) **-- ni bainena** istrinya sudah tiga

2 urutan ke-3 sesudah ke-2 dan sebelum ke-4

tellumpocco tiga kerajaan bugis (Bone, Wajo, dan Soppeng)

sipattellu *num* bertiga

telok /têlok/ *n* teluk **koi -- Bone labu lopikkukk** perahuku tenggelam di Teluk Bone

tembaga lihat tambaga

tembak /témbak/ *v* tembak

mattembak *v* menembak **malempumani ku ~i** kalau ia menembak tepat sasaran

pattembak *n* penembak

tembang /témbang/ *n* tembang; ikan tamban

temecuppang /témécuppang/ *n* kutil

temmek$_1$ /têmmêk/ *n* tamat; selesai; khatam **anakkukk -- baca Koranna** anakku sudah tamat membaca Alquran

temmek$_2$ /têmmêk/ *v* meresap; merembes **ma~i temena ri kasorok-e** kencingnya meresap di kasur

sitemmek *a* bertemu dng sangat akrab

temmu$_1$ /têmmu/ *n* temu

temmulawa *n* temu lawak

temmu$_2$ /têmmu/ *v* keliling **purani upa -- kampong ero** kampung itu sudah saya kelilingi

temmulili *p* dr segala arah **rilewo -- ni to Bonewe** orang Bone dikelilingi dari segala arah

temmutaung *n* setahun penuh

tempa$_1$ /témpa/ *v* tempa

tempa$_2$ /témpa/ *v* sepak; tendang

mattempa *v* menyepak; menendang

tempo, matempo /têmpo/ *a* sombong; angkuh **tau --e dek gaga elo baliwi massilaong** orang sombong tidak ada yang mau menemani

matempo *a* bersifat angkuh

tempung /témpung/ *n* timbun

mattempung *v* menimbun

tena /téna/ *v* mengambil obat pd dukun dng memberi imbalan (uang, barang, dll) supaya lebih mujarab

tenda kajang /ténda kajang/ *n* kain penutup perahu agar terhindar dr matahari

tendang /têndang/ *v* tendang; sepak; depak **iko mupuji --i taue** engkau suka tendang orang

tengek /téngêk/ *v* menusuk (tt bau)

patengek-tengek *v* sangat menusuk (tt bau)

tenggang /tênggang/ *a* tahan **--i peddina!** tahanlah sakitnya!

tenggara /tênggara/ *n* angin dan ombak dr tenggara

tenggeng lihat tenggang
tengkeng /téngkéng/ *n* papan yg dipasang 10 cm di pinggir atas perahu sbg penyangga
tengnga /têngnga/ *n* tengah; sela-sela; antara **koi ri --na musue monro** ia berada di tengah pertempuran
tengnge /têngngé/ *n* jenis pohon pinang
tengnginang /têngnginang/ *adv* tidak pernah **-- namaelo mappinrengngengngi doikna** ia tidak pernah mau meminjamkan uangnya
tenna /tênna/ *adv* tanpa
tennapodo /tênnapodo/ *adv* **1** agaknya; rupanya; kiranya
2 semoga; mudah-mudahan
tenni /tênni/ *v* pegang **-- wi ikkokna manuk ero!** peganglah ekor ayam itu!
attenni *v* memegang
akkatenni *v* berpegang; berpaut **~ masekko ri addenengnge!** berpeganglah dengan erat pada tangan!
akkatenningen *n* pegangan **dek gaga maka u~** tidak ada yang dapat saya jadikan pegangan
tennia lihat tania
tennung /tênnung/ *n* tenun **makkunrai ero maccani --** wanita itu sudah pintar membuat tenun
mattennung *v* menenun
tenre /ténré/ *a* gigil; gemetar
tenrek /tênrêk/ *v* tindih; tekan; impit **na --i batu loppo ajekuk** kakiku ditindis batu besar
mattenrek *v* menindih; menindis
pattenrek *n* **1** alat penekan kain tenun agar tidak bergerak
2 *v* yg mengawasi
tenreng /tênréng/ *n* tangga yg terbuat dr bambu besar, dipasangi bbrp anak tangga
tenri /tênri/ *adv* tidak
tenricau /tênricau/ *n* budaya saing tinggi
tenrisanna /tênrisanna/ *adv* tanpa diduga; sekonyong-konyong; tiba-tiba
tentara /têtara/ *n* tentara

tenteng /ténténg/ *n* penganan yg terbuat dr campuran gula merah, kacang tanah, atau wijen

tentu /têntu/ *a* tentu; pasti **ni tomatoammu mecaik narekko naisseng-i** tentu orang tuanya marah bila tahu

mattentu *v* menentu

pattentu *v* menentukan

mappattentu *v* menentukan

ripattentungeng *v* ditentukan

tepak /tépak/ *n* rantang yg terbuat dr anyaman rotan (daun lontar), berfungsi sbg wadah makanan para pelaut (nelayan)

teppa /têppa/ *v* timpa; kena **na -- kak abala loppo** saya ditimpa musibah besar

tatteppa *v* tertimpa; terkena **koi ri batue ~ ulukkukk** kepalaku terkena batu

teppek /têppêk/ *n* iman **massek-i --na ri puangnge** imannya kuat pada Tuhan

atteppereng *n* keimanan; keyakinan **massek-i ~ na ri Puang Alla Taala** keimanannya kepada Allah sangat kuat

mateppek *v* beriman **maega mopa tau dek na ~ ri puangnge** masih banyak orang yang tidak beriman kepada Allah

teppok /téppok/ *n* **1** tanggul **marumpak-i -- na pangngempangnge** tanggul empang jebol **2** petak; bedeng **tellu -- galukkukk** sawahku tiga petak

matteppok *v* membuat tanggul

tepu /tépu/ *v* selesai **deppa na -- bolakuk** rumahku belum selesai

tere /téré/ *v* sebar; hambur; serak

tattere *v* tersebar; terhambur

tattere-tere *v* berserakan; berhamburan

terri /têrri/ *v* tangis

matterri *v* menangis **ajakna mu ~ nasabak amatengnge pura napattentu Puangnge** janganlah engkau menangis karena kematian itu sudah ditentukan oleh Tuhan

teri marennik menangis dalam hati

terro /têrro/ *n* terap

terru, materru /têrru/ *a* berani **iatu taue tau --** orang itu berani

terrung /têrrung/ *n* terung; terong **upuji manre ikkaju --** saya gemar makan terung

remmek terrung *n* sayuran yg berbahan dasar terung, dicampur dng santan

teru /têru/ *adv* terus; langsung

matteru *adv* langsung

terungeng /têrungêng/ *n* tangkai; gagang; pegangan **poloi -- bingkungkuk** tangkai paculku patah

teteng /téténg/ *v* pegang **beppa aga na --?** kue apa yang ia pegang?

matteteng *v* memegang

tetta, matetta /têtta/ *v* membuka jahitan pakaian **--i jolo iaro wajummu nappa ujairekko paimeng!** bukalah jahitan bajumu, kemudian saya jahit kembali!

tettak /têttak/ *v* cincang; cencang **ajak mumaega bicara u-- ammekko bangkung** engkau jangan banyak bicara nanti saya cincang dengan parang

mattettak *v* menetak; mencincang

tettang /têttang/ *v* lupa; lalai **u--i bok-bokkuk ri sikolae** saya lupa bukuku di sekolah

tettek$_1$ /têttêk/ *v* tetap **iaro denre ulengnge dessa na --ri onronna** bulan itu tidak tetap tinggal di tempatnya

tettek$_2$ /têtték/ *n* pukul (tt waktu)

tettek$_3$ lihat tanri **-- enninna, otokno!** sudah jam enam, bangunlah!

tetteng, mattetteng /tétténg/ *v* melayani

pattetteng *n* pelayan; pesuruh; pembantu **iyanaro ~ na rajae** itulah pelayan raja

tettik /têttik/ *v* tetes

mattettik *v* menetes **~ elona nataro cinna** air liurnya menetes karena ingin sekali

tettik /têttik/ *n* titik

tettilaguni /têttilaguni/ *n* anak becing yg berbentuk bundar

tetting *v* tetesan

mappatettik *v* mengeringkan hingga tidak menetes

tettok /têttok/ *n* lubang; liang **-- alludda** lubang lesung

tettong /têttong/ *v* berdiri **naulleni ~ anak baiccuk ero** anak kecil itu sudah bisa berdiri

mappatettong *v* mendirikan sesuatu

tettuk /têttuk/ *v* tumbuk **purani u -- asekuk** padiku sudah saya tumbuk

tibak lihat teppok (2)

tibo, mattibo *v* memasukkan makanan ke dalam mulut dng cara dilemparkan

tidaleng /tidalêng/ *v* iktidal

tigerrok /tigêrrok/ *n* kerongkongan; tenggorokan **marakko --ku nataro dekka** kering kerongkonganku karena haus

tijjang lihat tettong

tikao *n* nama tumbuhan

tikek, matikek /tikêk/ *a* waspada; hati-hati; siaga **-- ki apie!** waspadalah terhadap api!

tikka *a* kemarau **makawekni wettu --** sudah hamper waktu kemarau

tikka-tikka *n* reda (tt hujan) **-- ni iya essoe** hari ini hujan agak reda

tikkeng /tikkêng/ *v* tangkap **-- ni manukmu!** tangkaplah ayammu!

mattikkeng *v* menangkap

mappatikek *v* memberi saran agar tetap waspada

tikkengeng /tikkêngêng/ *n* kesurupan

tilik *v* lihat; pandang **mu-- ni alemu?** sudah engkau lihat dirimu?

timang *n* tadah

mattimang *v* menadah; menampung **appeangngi u -- i!** lemparkanlah dan saya akan menadahnya!

timbang$_1$ *v* pikir

mattimbang *v* memikirkan **purani u ~ madeceng** saya sudah pikirkan dengan matang

timbang$_2$ *a* timbang

timbangeng *n* timbangan **alakkak timbangngeng!** ambilkan saya timbangan!

timburung *n* bunyi ketika perahu bersandar di pelabuhan

timo /timo:/ *n* angin dan ombak dr timur
nakennakik angin -- kami terkena angin timur

timo-timo *n* nama burung

timpa *n* timba
mattimpa *v* menimba -- **kak wae melokak cemme!** timbakan saya air untuk mandi!

timpak *v* buka
mattimpak *v* membuka

timpaklaja *n* atap rumah bangsawan Bugis, berbentuk prisma, bertingkat sampai lima (tergantung dr strata sosial)

timpo *n* wadah tuak (air minum)

timpo-timpo *n* alat yg terbuat dr kayu, ditempatkan di belakang perahu, berfungsi sbg tempat memasang kemudi

timummung$_1$ *a* gembira; senang
matimummung *a* merasa gembira; merasa senang

timummung$_2$ *v* berkumpul

tinaja *a* patut; pantas; wajar
sitinaja *a* sepatutnya; sepantasnya; sewajarnya
mappasitinaja *v* mematutkan

tingara *v* melihat ke atas
mattingara *v* mengharapkan

tingkeng$_1$ /tingkéng/ *n* bagian kiri dan kanan perahu

tingkeng$_2$ /tingkéng/ *n* perintah nakhoda kpd bawahannya agar perahu dipenuhi muatan

tippek /tippêk/ *v* meloncat naik dng cepat (spt naik ke punggung kuda)

tippolo *n* kain pengikat kepala bagi pelaut Bugis-Makassar

tireng /tiréng/ *n* siput yg biasa melekat pd badan perahu

tirik *v* tuang
mattirik *v* menuang

tiro *v* lihat; pandang; nampak
mattiro *v* **1** melihat; memandang
2 mencari tahu apakah gadis yg akan dipinang belum ada yg mengikat

titti *a* miring; condong
mappatitti *v* memiringkan

tiwi *v* bawa
mattiwi *v* membawa
pattiwi *n* pembawa

to$_1$ *adv* juga

to$_2$ lihat tau

to barani pelaut yg ingin mengembalikan kehormatan krn sebelumnya kalah bersaing dalam pelayaran (perdagangan)

to bato pemuda pendamping bissu dan hidup serumah

to deceng keluarga orang baik-baik, bangsawan campuran

to maradeka keturunan orang-orang merdeka yg menjadi penduduk kerajaan (strata ketiga pd masyarakat Bugis)

to risalo sebutan untuk kembaran buaya dan manusia

to sama lihat to maradeka

toa *n* tua

matoa *n* penguasa yg sangat berpengaruh terutama dalam bidang pendidikan maupun ekonomi; pemimpin yg diangkat dr orang tua atau orang yg dituakan

to matoa orang tua

toana *n* jamu

mattoana *v* menjamu

tobbak *v* potong (tt kuku)

mattobbak *v* memotong kuku

pattobbak *n* pemotong kuku

toddok *v* tusuk

toh *p* toh

tojang *n* ayunan

tojok *v* berdiri

tokka *n* rambut kepala yg tidak rapi

tokko *n* kain yg dicelupkan atau diolesi kanji

mattokko *v* memberi atau mengolesi kain dng kanji

tokkong *v* tegak; bangkit

mappatokkong *v* menegakkan; membangkitkan

tokong$_1$ *n* dayung

tokong$_2$ *v* mengukur kedalaman laut dng alat duga

tola$_1$ *v* ganti

mattola *v* mengganti

pattola *n* pengganti

pattola palallo yg menggantikan lebih baik dp yg digantikan

tola$_2$ *v* susul

sitola-tola *v* saling susul-menyusul

toling *v* dengar (dng saksama)

mattoling *v* mendengar dng saksama

tolo *n* untai

mattolo *v* menguntai

pattolo *n* **1** alat untuk menguntai
2 *n* balok penghubung antartiang
pattolo riase lihat padongkok
pattolo riawa *n* balok pipih yg mengikat deretan tiang rumah dr kanan ke kiri
v
2 *n* menyambung tiang yg akan dibuatkan rumah menggunakan balok
tomba *p* kata makian yg menyatakan kekonyolan, ketidakberesan, kebodohan
tomba-tomba *n* alat yg dipasang pd tali pancing, digunakan untuk mengetahui ketika umpan sudah dimakan
tomboro *n* terompet tradisional bagai armada laut kerajaan
tompang *v* membersihkan badik, keris, atau tombak dng menggosok-gosokkan jeruk nipis
mattompang *v* membersihkan (mencuci) keris atau badik dr karatan menggunakan air jeruk nipis
pattompang *n* pembersih; pencuci
tompo *v* timbul; muncul
tompok *n* puncak
mattompok *v* mencapai bagian puncak
tompong *n* tumbung
tonga *v* minum dng cara mendongakkan kepala
tongeng /tongêng/ *a* tepat; persis
atongengeng *n* kebenaran
tongengga *adv* mungkin
tongeng-tongeng *adv* sungguh-sungguh
mappatongeng *v* membenarkan
tongka *n* wadah air minum, terbuat dr batang bambu, diberi tali sbg pegangan
tongko *v* tutup
patongko *n* **1** penutup
2 *v* tudung saji
tonra lolangeng
tonrong$_1$ *n* kapar (bagian belakang pedang atau parang)
tonrong$_2$ *n* sisi; tepi
tonrong salo tepi sungai
torani lihat tuing-tuing

toriolo *n* aliran kepercayaan yg didasari animisme dan dinamisme, dianut sebagian kecil masyarakat Bugis (terutama di pedalaman dan pegunungan

torok$_1$ *n* tagan (taruhan dalam permainan judi)

pattorok *n* yang menjadi taruhan

torok$_2$ *v* kalah

tosok$_1$ *n* tongkol

tosok$_2$ *n* pasak yg terbuat dr kayu (bambu), berbentuk bulat panjang, digunakan untuk melekatkan tiang rumah

tosulesana /tosulésana/ *n* cendekiawan

toto$_1$ *p* jika; seandainya; kalau

toto$_2$ *n* takdir; nasib

toto$_3$ *v* pangkas

mattoto *v* memangkas

tuai *v* bersedia

tuai-tuai *a* remeh; anggap enteng

ritua-tuaini *v* dianggap remeh

patuai-tuai *a* suka meremehkan; suka menganggap enteng

tubi *n* palung lauit

tudang *v* duduk

tudangeng *n* tempat duduk

mappatudang *v* mendudukkan

situdangeng *v* duduk bersama

tudang penni *v* duduk menenangkan pikiran di malam hari sebelum hari pernikahan

tudang sipulung *v* tradisi khas Bugis, dilakukan dng duduk bersama membicarakan (merundingkan) suatu masalah untuk mencapai kesepakatan

tudang-tudangan anjungan

tudduk *v* tumpu; entak

mattudduk *v* bertumpu; mengentakkan

tude /tudé/ *n* kerang berbentuk segitiga dan kulitnya licin

tude bombang *n* siput (kerang) pesisir pantai (terutama pulau), digunakan sbg obat penyakit kuning

tuha *n* tuba; jenu

tuing-tuing lihat tarawani

tuju$_1$ *a* cocok; sesuai

mappasituju *v* mencocokkan; menyesuaikan

tuju$_2$ *n* arah; tujuan

mattuju *v* mengarah; menjurus

mappattuju *v* mengarahkan; menunjukkan; meluruskan

mappattujung *v* berinisiatif untuk melakukan sesuatu

tuju, mattuju$_3$ *a* teliti; saksama; cermat

tukku *n* atap

mattukku *v* mengatap

pattukku *n* pengatap

mappattukku *v* mengatapi

tulak bala **1** tolak bala **2** sikap awak perahu yg cepat siap siaga dalam menghadapi segala sesuatu yg akan menimpa

tulekkeng /tulêkkêng/ *v* telekan; kacak

mattulekkeng *v* bertelekan; berkacak

tuli$_1$ *a* kerap; sering

tuli$_2$ *adv* segera; lekas

tulu *n* **1** tali pengikat yg terbuat dr plastik dsb **2** tali yg dijahit untuk menguatkan pinggir perahu layar **3** tali pengikat jala yg dilepas saat mengeluarkan ikan

mattulu *v* membuat tali

tulu-tulu *n* tali yg digantungkan pd timba perahu supaya lebih panjang

tulu sabbe tali yg dipilin kasar untuk menambatkan perahu besar

tulu tappe benang yg agak kasar untuk untuk menjahit kain layar

tulu leuk-leureng tali untuk menjalin balai-balai di perahu

tulu pukat tali penarik pd jaring pukat

tulu sahuk tali pengikat pd peralatan perahu

tulu tabuk tali-temali perahu yg sudah usang

tulu tonra tali pengikat pd penangkap ikan terbang

tulung *v* tolong

mattulung *v* menolong

pattulung *n* penolong; bantuan

situluttulung *v* tolong-menolong

tuma *n* insek

tumaning *n* layan; laden

mattumaning *v* melayani; meladeni

pattumaning *n* pelayan; dayang-dayang

tumbuk *n* penganan khas Bugis, terbuat dr beras pulut yg dicampur dng santan, dibentuk silinder, dibungkus daun pisang, lalu dikukus

tumpek /tumpêk/ *v* topang; tunjang
mattumpek *v* menopang; menunjang
tuna *n* barang dagangan penting yg dibawa pelayar-pelayar Mandar dan Sulawesi Selatan sampai ke pantai barat laut Australia
tungengkeng /tungêngkêng/ *a* teguh (kuat) dalam kebaikan
tungkek /tungkêk/ *num* satu; tunggal; sendiri
mattungkek *num* tiap satu
sippattungkek *adv* sendirian
tungo *n* tungau
tunru *a* tekun; patuh; taat
mattunru-tunru *a* berusaha dng bersungguh-sungguh
tunruk *v* tunduk; takluk
patunruk *v* menundukkan
pappatunruk *n* yg membuatnya tunduk
mappatunruk *v* membuatnya tunduk
tunrung *n* tandan
tuo *v* hidup
mappatuo *v* menghidupkan
patuo *n* yg dihidupkan
akkatuwongeng *v* kehidupan
tuppu$_1$ *v* mendaki
tuppung *n* pendakian
tuppu$_2$ *v* tuju
mattuppu *v* **1** tertuju **2** tertumpu
situppuangeng *num* satu tujuan
tuppu$_3$ *n* ketetapan yg sepatutnya
tuppu$_4$ *n* urutan
turo *n* cuaca cerah yg dinantikan para nelayan
turona lihat turo
tuttung *v* telusur
mattuttung *v* **1** menelusuri *a* **2** *v* menyampaikan kabar duka atau kematian kpd kerabat
tutu, mattutu$_1$ *v* mengungkit-ungkit kebaikan yg pernah dilakukan
tutu$_2$ *adv* hati-hati; waspada
matutu *a* teliti; telaten

U - u

u *klitik* - ku **-- wakkelong** kubernyanyi

ua *n* buah **dek gaga --na pong panasae** tidak ada buahnya pohon nangka

mpua *v* berbuah **~ ni pong panasaku** sudah berbuah pohon nangkaku

ua-ua *n* nama ikan

uak *n* panggilan kpd orang yg lebih tua

uase /uasé/ *n* kapak **parellu nabolai -- paggalungnge** petani perlu mempunyai kapak

ubaganna *pron* kapan **-- ta lao ri Jakarta?** kapan kamu ke Jakarta?

ubaga-ubaganna *n* kapan-kapan; sewaktu-waktu

ubbak *n* peluru; pelor; mesiu **dek gaga --na ballilikkukk** tidak ada --nya senapan

ubella /ubêlla/ *n* bubur **abbui -- bue!** buatlah -- kacang ijo!

ubettao /ubéttao/ *n* sindiran bagi awak yg perahunya didahuli dalam pelayaran

uburuk, ubu-uburuk *n* ubur-ubur

uce /ucé/ *v* puntir; pelintir

ucek /ucêk/ *n* tunas

ucek /ucêk/ *n* isi

ucek-ucekeng *v* terisi

ucik *n* nama tumbuhan

uddani *a* rindu; kangen **-- bali** -- rindu berbalas rindu

muddani *v* merindu

maruddani *v* merindukan

uddung *v* tanya; telusur **-- uddungngi assalenna!** tanyakan asal-usulnya!

Ugi *n* Bugis **to --** orang Bugis

uhe /uhé/ *n* nama padi

uja, pauja-uja *v* suka mencela **maja to ~** tidak baik orang suka mencela

ujang *n* kertas **cappu -- ri kantorok-e** habis kertas di kantorku

ujangeng /ujangêng/ *a* gila; sakit jiwa; sakit ingatan **nakenna lasa --** dia gila

makkujangeng *v* bermain gila

uja omi *n* remi

uji *v* uji

uju *n* mayat; jenazah **dek riruntuk --na** tidak diketemukan mayatnya

ujuk *n* wujud; bentuk; rupa **aga --na jamammu?** apa --nya pekerjaanmu?

ujung$_1$ *n* ujung **ri--laleng bolana** di ujung jalan itu rumahnya

ujung$_2$ *n* ikat **si-- aju napenrek ri otoe** se--kayu dinaikkan di mobil

mangujung *v* mengikat

parujung *n* pengikat **basa ~ bangsa** bahasa pengikat bangsa

ujung aju *n* syarat-syarat dalam rencana pernikahan (uang belanja dsb)

riuji *v* diuji

uki$_1$ *n* jodoh; pasangan; teman hidup **tania --na** bukan --nya

sipouki *n* sejodoh; sepasang **~ ki Wati sibawa Arif** sejodoh Wati dengan Arif

uki$_2$ *v* tulis **surek na -- La Dado** surat yang ditulis La Dado

maruki *v* menulis **Wati ~ surek** Wati menulis surat

paruki *n* penulis **iga ~ ero bok-e?** siapa penulis buku itu?

ukkaju *n* sayur **Wati mannasu -- maddaung-daung** Wati memasak sayur daun-daun

ukka-ukkaju *n* sayur-mayur; sayur-sayuran; sayuran **maega -- ri balukk ri pasae** banyak sayur dijual di pasar

mabbukkaju *v* memetik dedaunan untuk dijadikan sayur

mabbukkak-bukkajukak *v* sedang memetik-metik daunan untuk dijadikan sayur

ukke /ukké/ *v* cabut

mangukke *v* mencabut

ukkek /ukkêk/ *v* radah; redah; tebang

mangukkek *v* **1** meradah **2** mencabut hingga akar

ukkeng /ukkêng/ *v* buka **wanua baru ri --** daerah baru buka

ukkuruk *n* ukur; sukat

mangukkuruk *v* mengukur

pangukkuruk *n* pengukur

uku *n* untung

ula *n* ular **engka -- naruntuk ri lalengnge** dia menemukan ular di jalan

ula-ula *n* ular-ularan

ula balu ular kobra; ular sendok
ula bolong ular hitam
ula latang lihat uburuk
ula sawa ular sawa; ular sawah
ulak *v* mengkelan
naulak *v* termengkelan
ulampu *n* kelambu
ulancek /ulancêk/ *n* pangkal paha
makkulancek *v* membengkak pd pangkal paha
ulang *n* tali
ulango *n* geraham **mapeddi --** sakit gigi gerahamku
ulau *n* mestika; kemala **Arif runtu --** Arif menemukan mestika
Ulaweng$_1$ /Ulawêng/ *n* kecamatan di Kabuaten Bone, Provinsi Sulawesi Selatan
ulaweng$_2$ /ulawêng/ emas
ulawu lihat ulau
ulek /ulêk/ *n* ulat **iko melli ukkaju maega --na** kamu membeli sayur yang banyak ulatnya
ulekkulek /ulêkkulêk/ *n* nama tumbuhan
uleng$_1$ /ulêng/ *n* bulan **macora tappana --e** bulan terang cahayanya
uleng$_2$ /ulêng/ *n* ulam; lalap
ule$_1$ /ulé/ *n* bulir **maloppo-loppo --na asekuk** bulir padiku besar-besar
ule$_2$ /ulé/ *v* pikul; usung **awo na -- La Baso** bambu dipikul La Baso
pabbule *n* pemikul; pengusung
mpule, mabbule memikul; mengusung **La Baso ~ aju pole alek-e** La Baso memikul kayu dari hutan
ulereng *n* usungan; tandu **-- na Datue riebbu pole ulaweng** usungan raja terbuat dari emas
uli *n* kulit; jangat **napoji manre uli manuk** dia suka makan kulit ayam
uling *v* ulang
makkuling *v* mengulang **nabaca ~ surekna La Baso** dibacanya berulang surat La Baso
palauling *v* ulang kembali
makkuli *v* berkulit
ulle /ullé/ *v* sanggup; bersedia; mampu **dek-- makka tasekmu** saya tidak sanggup mengangkat tasmu
makulle *v* masih sanggup **alena -- tettong** dia masih sanggup berdiri

pakkulleng *n* kemampuan

ulo$_1$ *n* nama padi

ulo$_2$ *v* ulur; mulur; julur **ajak mu--tulu ero!** jangan kamu ulur tali itu!

ulo$_3$ /ulo:/ *n* kulur; keluih

ulorok *n* perintah nakhoda kpd anak buah agar tali jangkar diulur supaya tertanam di lumpur

ulu *n* kepala **mapeddi ulunna nasabak naperrengngi cakkaruddunak** sakit kepalaku karena menahan kantuk

ulu ada tasik *n* perjanjian antarkerajaan tt batas laut territorial

akkulu *n* pangkal; awal **tega -- na carita ero?** mana pangkal cerita itu?

pangulu *n* kepala kampung **--e isappa ri datue** kepala kampong dicari oleh raja

paparulu *n* penunjuk jalan **ada madeceng mancaji ~ ri linoe** perkataan yang baik menjadi penunjuk jalan di dunia

uluara *n* sisir pisang paling besar dalam suatu tandan

uma *n* tani

laonruma *n* pertanian

umbeng, angumbengeng /umbéng/ *n* bekas galian babi **maega roppo ri --** banyak kotoran di bekas galian babi

umerah /umêrah/ *n* umrah **La Boso melo jokka -- ri uleng Ramalang** La Baso ingin pergi umrah di bulan Ramadan

umi *n* perkakas untuk menghaluskan peralatan perahu, terbuat dr ekor ikan beronang

ummak *n* umat **-- Selleng mappuasa ri uleng Ramalang** umat Islam berpuasa di bulan Ramadan

umpak *n* derak; kertak

mumpak-umpak *v* berderak; berkertak **aga ero ~?** apa itu berderak?

umpak sekati /umpak sêkati/ *n* periuk yg terbuat dr tanah liat, terdiri atas kepingan emas (talam) berisi kepala kerbau, ditutup kain putih, lalu ditindih emas

umpek, maumpek /umpêk/ *a* tebal **siaga -- na tembok pallakmu?** berapa -- nya tembok pagarmau

umpuk *n* banding; tara; imbangan
sigumpuk *n* sebanding; setara; seimbang **dekna gajikuk na jamakkukk,** tidak sebanding gajiku dengan pekerjaanku
umung *a* **onrong --** tempat umum
umuruk *n* umur; usia **pitu taung --na anak-anak-e mattamani SD** tujuh tahun umur anak-anak sudah masuk SD
uncu, pauncu *v* sodor; anjur; beri **niga --ero barang-e?** siapa sodor barang itu?
uncuk *v* tunjuk **alena ri -- lao ri Jakarta** dia ditunjuk pergi Jakarta
undang *v* undang; panggil **Wati ri-- lao ri Bone** Wati diundang pergi ke Bone
undi *v* undi **bajapi mu-- ero** besok saja kamu undi
unduruk *v* perkecil **--i uni motorokmu!** perkecillah bunyi motormu!
unga *n* bunga; kembang **-- pute maega riolo bolakukk** bunga melati banyak di depan rumahku
mpunga, mabbunga *v* berbunga **pong panasaku ~ni** pohon nangkaku sudah berbunga
unga lajo *n* bunga jagung
ungeng /ungêng/ *n* uban **aga ipake bara teddengngi --e?** apa yang dipakai agar uban hilang?
maungeng *v* menguban **~ni La Baso** La Baso sudah menguban
uni *n* bunyi; suara **-- aga ero?** suara apa itu?
uni-uni *n* bunyi-bunyian
uni-uni bulo *n* bunyi-bunyian yg ditiup, terbuat dr bambu yg diberi selongsong, berfungsi sbg hiburan pelaut
muni *v* berbunyi **~ ni orekesek-e** orkes sudah berbunyi
pauni *n* bunyi-bunyian **~ na masolang** bunyi-bunyiannya rusak
unnyi$_1$ *n* kunyit; kurkuma **engka -- nataneng ri monri bolana** ada kunyit ditanam di belakang rumahnya
unnyi$_2$ *n* kuning **waju -- na pake Wati** baju kuning dipakai Wati

maunnyi *v* menguning

uno *v* bunuh **ajak mu-- asu ero!** jangan kamu bunuh anjing itu!

mpuno, pauno *v* membunuh; mematikan **aga ~ manuk-manuk?** apa yang membunuh ayam-ayam di kampung?

pabbuno *n* pembunuh

unrai$_1$ *n* benang yg dimasukkan ke lubang jarum

unrai$_2$ *n* pelapis rok (pakaian), berukuran lbh kecil, transparan

unrai tuneg /unrai tunêg/ *n* perempuan Bugis yg berderadat tinggi

unre /unré/ *n* jaring; perangkap **La Dado lao melli --** La Dado pergi beli jaring di pasar

unreng /unrêng/ *n* belibis

unri *n* belakang

unruk$_1$ *v* tunduk; patuh

unruk$_2$ *n* kemampuan

unruk$_3$ *v* pukul **ajak mu--anakmu!** jangan kamu pukul anakmu!

munruk *v* memukul **La Baso ~ asu** La Baso memukul anjing

unta *n* unta **ri Arab maega --** di Arab banyak unta

untu *p* untuk

unu *v* pintal; pilin

munu *v* memintal **Wati ~ wennang sabbe nasabak melo itennung manjaci lipak sabbe** Wati memintal benang sutra karena ingin menenun sarung

Unusuk *n* Yunus **caritana -- pura mattama ri laleng babuana bale** ceritanya Yunus sudah pernah berada di dalam perut ikan

upek, maupek /upêk/ *a* mujur; untung **-- na Arif, nasabak magatti runtuk jamang** Arif mujur karena cepat mendapat pekerjaan

sangupek *v* menguntungkan

uppanna lihat ubaganna

ura, pabbura *n* obat

mabbura *v* berobat

urang *n* obatan

uraga$_1$ *n* usaha; upaya **dek najaji --mu!** tidak jadi usahamu!

makkuraga *v* berusaha **La Baso macca ~** La Baso pandai

uraga$_2$ *n* tipu muslihat; siasat

siuraga *v* saling mencari tipu muslihat **ajak mu --!** jangan kamu saling mencari tipu muslihat!

uragi *n* pemimpin upacara penurunan perahu ke laut

ura *n* obat **uppanna mutiwi --na La Baso?** kapan kamu bawa obat La Baso?

mabbbura *v* berobat **La Baso ~ ri bola dokoe** La Baso berobat di rumah sakit

pakkuraga *n* guna-guna; pekasih **alena mallimbang tasik sappa --** dia menyeberang laut mencari untuk guna-guna

pabbura *n* pengobat; penawar **potona mancaji ~ uddanikkukk** fotonya menjadi pengobat rinduku

urang *n* udang

uraik *n* barat **mangolo --i bolakuk** menghadap ke Barat rumahku

ure lihat inaure

ureca /urêca/ *n* serat pelepah daun lontar

urek /urêk/ *n* akar **pong aju ri wiring lalengnge messuni --na** pohon kayu di pinggir jalan sudah keluar akarnya

makkurek *v* berakar **~ ni kaluku ero na dekpa itaneng** sudah berakar buah kelapa itu, tetapi belum ditanam

ureng lihat bosi

uring *n* periuk **boncorokni --na indokkukk** sudah bocor periuk ibuku

uring-kuring *n* panci kecil **annasukkuk nanre ri laleng --** kamu memasak nasi di panci kecil

urisik *n* nama tumbuhan

uro *n* puyuh

uru *a* sama; serupa

manguru *adv* bersama

urung *v* kurung **duangngesso na-- manuk-e** dua hari ayam dikurung

urungan *n* kurungan **La Dado makkebbu ~ manuk** La Dado membuat kurungan ayam

urupeng /urupêng/ *v* pelihara (tt manusia); jaga; rawat **--ngi madeceng anakkuk** pelihara dengan baik anakmu

urusuk *v* urus
usek /usêk/ *a* asak; penuh; sesak
mabbusek *v* mengasak
siusek *v* berasak; berjejal
siusek-usek *v* berasak-asak
usetasek /usêtasêk/ *n* ustaz **--lao ri Bone** ustaz pergi ke Bone
use, mause /usé/ *a* gelisah; khawatir **Wati -- tajengngi anakna pole Jakarta** Wati gelisah menunggu anaknya dari Jakarta
using *n* arang **La Dado lao melli -- ri pasae** La Dado membeli arang di pasar
uso$_1$ *n* jantung pisang
uso$_2$ *n* benang yg diregangkan pd bambu untuk mengembangkan serat-serat kapas yg akan dijadikan benang
usuk *v* jelujur
mangusuk *v* menjelujur
usu-usu *n* ikan laut yg pipih, ditangkap dng pancing (jaring)
utana *n* tanya
makkutana *v* bertanya **La Beddu ~ ri La Baso** La Beddu bertanya kepada La Baso
utang *n* utang **siaga -- mu La Baso?** berapa utangmu La Baso?
uteng /utêng/ *v* petik **--kaju ero!** petiklah sayur itu!
muteng *v* memetik **Wati ~ daung lawo** Wati memetik daun labu
ute /utê/ *v* putar **ajak mu--ellonna olokolok-e!** jangan kamu putar leher binatang!
uttama, muttama *v* masuk **La Beddu -- ri bolana** La Beddu masuk ke rumahnya
uttek /uttêk/ *n* buntal **engka ri balukk ri pasae** -- ada dijual di pasar buntal
utti *n* pisang **La Beddu mala daung -- ri monri bolae** La Beddu mengambil daun pisang di belakang rumah
utti sunna memotong ujung pisang yg akan dibawa pd upacara peluncuran perahu baru
uttu *n* lutut **La Baso mapeddi --na** La Baso sakit lututnya

makkaluttu *v* berlutut **La Dado ~ mellau addampeng ri tomatoanna** Dado bersimpuh memohon ampun kepada kedua orang tuanya

utu$_1$ *n* kutu **aga asenna obak --?** apa nama obat kutu?

makkutu *v* mengutui **Wati ~ riolo addengngengngnge** Wati mencari kutu di depan

utu$_2$ lihat tenrek

utusang *n* utusan; suruhan **-- pole tega ero?** utusan dari mana itu?

uwae /uwaé/ *n* air **marotak uwae -- nasabak pura bosi** air kotor karena sudah hujan

W - w

wa **1** *n* huruf ke-20 pd abjad Bugis
2 *p* wah; aduh -- **peddipa usedding!** aduh, sakit sekali saya rasa!

wada-wada *v* bincang; bicara; runding
siwada-wada *v* berbincang-bincang; bercakap-cakap; berunding **purana ~ tomatoanna passalengna doik menrekna** saya sudah berbincang-bincang mengenai uang belanja yang diberikan kepada pihak pengantin perempuan

wadi *n* wadi

wae /waé/ *v* lambai
makkawae-wae *v* melambai-lambai **niga ro ~ pole mabela?** siapa yang melambai-lambai dari jauh?

waebai /waébai/ *n* tumbuhan melingkar yg digunakan sbg pengikat

waek lihat palek

waga *n* upaya; usaha

wahidek /wahidek/ *num* wahid; satu; tunggal

waiduri baiduri

waja$_1$ *n* baja **bessi -- riebbu bangkung** besi baja yang di buat parang

waja$_2$ *v* bayar **purani na -- inrenna** utangnya sudah dibayar
mpaja, makkamaja *v* membayar **makuttu ~ inreng I Rahing** si Rahim malas membayar utang
pakkamaja *n* pembayaran **tiwii baja ~ mu /pakkamajamu/!** bawalah pembayaranmu besok!
wajareng *n* bayaran; ongkos; biaya **masoli ~ na bok-e ri sikolae** mahal bayarannya buku di sekolah

wajang bayang
mabbajang-pajang *v* terbayang-bayang; terbayang **-- tappana tau purae uwuno** terbayang-bayang rupa orang yang telah saya bunuh

wajang-pajang *n* bayangan; bayang-bayang **nitai ~ na ri camming-e** dia melihat bayangannya di cermin

waje /wajé/ *n* wajik **-- I rupakkukk ri camming-e** mukaku terbayang-bayang dicermin

wajempajeng /wajémpajéng/ *n* cahaya; sinar **momponi --e** sudah terbit cahaya

wajik *v* wajib; harus **dek na --massempajang makkunrai maddarae** wanita yang sedang haid tidak wajib sembahyang

wajik$_1$ *a* selinap; siang

mabbajik *v* menyelinap; membersihkan

wajik$_2$ *n* rintis

mabbajik laleng merintis jalan

Wajo$_1$ *n* kabupaten di Provinsi Sulawesi Selatan, ibu kotanya Sengkang

wajo$_2$ *n* pohon besar

wajo-wajo lihat wajang-pajang **narekko sittanreno ~ mattamanitu assarak-e** bilamana bayang-bayang sudah setinggi badanmu, masuklah asar

mabbajo-ajo lihat mabbajang-pajang

wajok, siwajok *a* mufakat; sepakat; setuju

assiwajongeng *n* pemufakatan; perundingan; pembicaraan **mancaji ~ tak manengni ero masalae** masalah itu sudah menjadi pemufakatan kita semua

waju$_1$ *n* baju **to masapek-sapek-e -- /n/na** orang yang koyak-koyak bajunya

mabbaju *v* berbaju **nappi ~ botting buranewe** pengantin laki-laki sedang berbaju

wajulabbu *n* gamis **-- ana darae makessing irita** gamis gadis itu terlihat indah

waju$_2$ *a* mabuk **ero taue na -- doriang** orang itu mabuk karena durian

pawaju *v* memabukkan **-- baunna ero pao macangnge** bau mangga macan itu memabukkan

wak lihat uak

wakka *n* perahu

maddiwakka *v* berperahu -- **ni /maddilopini/ sininna agaganna** semua barangnya sudah berperahu

wakkang *n* pangkuan **mate iri ~ ekkuk** ia mati di atas pangkuanku

mpakkang *v* memangku; meriba **niga --i anakmu wettunna madang?** siapa yang memangku anakmu waktu sakaratulmaut?

wakkasana *n* peterana

wakkasang *v* membuka sambil menyentak **magi mu ~i care-caremu?** kenapa engkau membuka sambil menyentak pakaianmu?

wakke /wakké/ *n* kandang sapi, kerbau, atau kuda **pattamai tedommu ri --na!** masukkanlah kerbaumu di kandang!

wakkelek /wakkélék/ *n* wakil **riakkai mancaji -- kapala sikola** ia diangkat menjadi wakil kepala sekolah

wakko lihat bakko

wakkong *n* gagang; pegangan

wala$_1$ *v* ambil

wala$_2$ *n* kandang yg berbentuk segi empat

walai *v* tertinggal **madoko ero taue ri~ lakkainna** orang itu kurus ditinggalkan suaminya

walasuji *n* pembatas rumah adat Bugis, terbut dr anyaman bambu, berpola segi empat

wale /walé/ *v* bau ikan

mawale *v* membaui -- **sedding kajummu** sayurmu rasanya membaui seperti bau ikan

pabbale *n* bebauan; bau-bauan **aga ~na ukkajue?** apa yang menjadi bebauan sayur?

walek /walêk/ *n* balas; ganjaran **anu majak na -- deceng** kejahatan dibalas dengan kebaikan

mpalek, makkawalek *v* membalas **ballalok na ~ to Gowae** dengan spontan orang Gowa membalas

pakkawalek *n* pembalasan **tennapotauk nisa ~ na Alla Taala** ia tidak takut pada pembalasan Allah taala

pawalek *n* balasan; imbalan; jawaban **tennapodo nalakkik ~ na Puangnge** mudah-mudahan Tuhan memberikan balasan kepada Anda

siwalek-walek *v* berbalas-balasan **-- mua sedding pakberekuk** pemberianku rasanya timbal-baliklah

riwalek *v* dibalas

walenna /walênna/ *n* sungai besar **engka lao nennungi --e lao ri awang** ada yang pergi menyusuri sungai menuju ke utara

walengreng /waléngrêng/ *n* pohon yg batangnya digunakan sbg bahan dasar perahu krn kuat dan tahan air

wali$_1$ *n* belah; sisi

siwali *n* sebelah; separuh; setengah **~i matanna makkita** hanya sebelah matanya yang melihat

wali-wali *n* **1** sebelah-menyebelah *adv* **2** *n* sama-sama; semuanya **macaca wali-wali cappakna iye bessie** ujung besi ini sama-sama runcing

masiwali *a* tidak seimbang

waliala *n* penghuni alam arwah

walialang *v* balik **purani mu -- bale mutunue?** sudahkah engkau balik ikan yang engkau bakar?

tabbaliang *v* terbalik **atutuko ~ ammeko!** hati-hatilah, nanti engkau terbalik!

walida *n* perkakas tenun yg berbentuk pipih dan panjang

walli *n* **1** wali; utusan **iga -- /n/ na botting makkunraie?** siapa yang menjadi wali dari pengantin wanita? **2** orang keramat **engka -- monro ri asekna bulue** ada orang yang keramat yang tinggal di atas gunung

walluha *n* pagi

walu$_1$ *n* janda **--ni ero makkunraie** perempuan itu sudah janda

walu$_2$ *a* pening; pusing **nawalui dara ero buranewe** laki-laki itu merasa pening karena melihat darah

waludduk *n* beludru; beledu; velvet **waju -- napake lao ri appakbottingngengngge** baju beludru yang dipakai pergi ke tempat pengantin

waluk *v* balut; belit

walulang *n* belulang

walung *n* kafan **laoni taue mellingngengngi -- ero tau matewe** orang sudah membelikan kafan untuk yang meninggal itu

walung-walung *n* pakaian berkabung

wampang, mawampang *a* serempak; serentak **magi nalari ~ taue?** mengapa orang berlarian serentak dan menyeluruh

wana *n* hutan

waneng /wanéng/ *n* perut bagian bawah **mapeddi sedding --ku** perutku bagian bawah rasanya sakit

wangi *a* wangi; harum **-- pa wiluwakna pura nasampoi** rambutnya sangat harum sudah pakai sampo

mawangi *v* mewangi **~pa alena ero pakkelongnge** alangkah wanginya tubuh penyanyi itu

pappawangi *n* pewangi **taroi ~ ero sujjadangnge barak dek namakebbong baunna!** berikan pewangi sajadah itu supaya tidak busuk!

wanging *n* tempayan

wangung, wangungkale /wangung, wangungkalé/ *n* badan; tubuh **-- na /watakkalena/ maraja sennak** badannya besar sekali

wani *n* tawon; lebah

waniaga *n* tanah bira

wanne, wanne-wanne /wanné/ *a* lusuh

wanni-wanni *num* bbrp malam berturu-turut

wanua$_1$ *n* kampung; desa **macawek -- /m/mu pole -- /k/ku** dekat kampungmu dari kampungku

mabbanua *v* berkampung; bermukim
pabbanua *n* penduduk
wanua$_2$ *n* warangka
wara *n* bara **peddei -- apie ri dapurengnge!** padamkanlah bara api di dapur
mabbara *v* berpijar (tt api)
wara-wara$_1$ *n* nama ikan
wara-wara$_2$ *n* nama emas
warampang *n* harta benda **tau maega -- na** orang yang banyak harta bendanya
warangeng /warangéng/ *n* nama tumbuhan
warani *a* berani **rielorengngi Arungnge sappa to --!** dianjurkan mencari orang berani!
awaraningeng *n* keberanian
ware /waré/ *n* balok pipih penyangga loteng pd rumah adat Bugis
warek, mparek /warêk/ *v* melintang **engka aju ~ ri lalengnge** ada kayu yang melintang di jalan
mappawarek *v* melintangkan
warekkeng /warêkkêng/ *v* genggam **--i limanna barak dek naleppek!** genggamlah tangannya supaya tidak lepas!
mabbarekkeng *v* menggenggam **~ werrek-i** dia menggenggam beras
pabbarekkengeng *v* menggenggamkan **na ~i doik anakna wettunna maelo lao massikola** ia menggenggamkan uang anaknya ketika hendak ke sekolah
warelle /warêllé/ *n* jagung **maega tunu -- ibalukk ri Losari narekko wenniwi** banyak jagung bakar dijual di Pantai Losari kalau malam
mabbarelle *v* memetik jagung **upoji lao ~ narekko pakansikak** saya suka memetik jagung kalau libur
pabbarelle *n* pemetik jagung **wettunnani lisu ~we** sudah waktunya pulang para pemetik jagung
wari$_1$ *n* silsilah; susur galur
wari, mawari$_2$ *a* basi **nessoi ero nanre --e ri seliwempola** dia menjemur nasi basi itu di luar rumah
wari-wari$_1$ *n* biri-biri; domba
wari-wari$_2$ *n* bari-bari
wari-warie *n* bintang kejora

warik, mparik *n* baris; deret; banjar **lima -- bolana** rumahnya terdiri atas lima baris tiang

warikkada *n* etika berbahasa

waringing *n* beringin **na ia pong --e maworong daunna** pohon beringin lebat daunnya

warisik *n* waris

waro, waro-aro *n* dada **mapeddi --kuk narekko mattolekak** dadaku sakit kalau merokok

warompong, mawarompong *a* ramai

waru *n* waru; embaru **maega pong -- ri sedde bolana** banyak pohon waru dekat rumahnya

warumparung *n* gubuk; teratak; barung-barung **iaro pengungsie makkebbu --i** pengungsi membuat gubuk

warumpung *a* dauk **anynyarang -- naelIi ambokkuk** kuda dauk dibeli ayahku

wasa, mawasa *a* basah

wase /wasé/ *n* kapak -- **upakeangngi cappakna aju battoae** kapak dipakai untuk membelah ujung kayu besar itu

wasek /wasêk/ *a* sedih; sedu; sedan **ajak mu -- nasabak paccobana maneng Puangnge!** engkau jangan bersedih sebab semua cobaan Tuhan!

waseng /wasêng/ *v* kira; sangka; duga -- **ni pura uwaja** saya kira sudah kubayar

wasepada /wasêpada/ *a* waspada; hati-hati -- **laloko moloi perri ewe!** waspadalah menghadapi kesusahan ini!

wasiak *n* wasiat **dek siseng nawedding riajjulekkai --na tomatoae** wasiat orang tua tidak boleh sama sekali dilangkahi

wasik *n* wasit **majekkoi ero -- na pakgolok-e** wasit sepak bola itu tidak jujur

wasila *n* wasilah; perantara; sarana **tanra -- idik sibawa iyak** yang merupakan tanda wasilah antara Anda dengan saya

wassalam *p* wasalam

wassalang *n* wasalam -- **sibawa sellekkukk maega** wasalam dan salamku banyak

wasselek /wassélék/ *n* hasil **assaleng mapato muko maresoiwi tempedding engka -- mulollongngeng** asal engkau rajin mengerjakannya, pasti ada hasil yang diperoleh

wasselekna /wassélékna/ *p* jadi; maka; dengan demikian

wasung *v* masuk **na -- idewata** ia dimasuki dewata

watak *v* tarik; hela **--i menngge !** tariklah kail!

mpatak, mabbatak *v* menarik-narik **-- lopi menrek ri pottanangnge** menarik naik perahu ke atas

pabbatak *n* penarik **-- na banrungnge** tali penarik jaring (ikan)

watakkale lihat wangung, wangungkale

watallipu *n* panglima perang

watamparek /watamparêk/ *n* bumi; dunia

watampola *n* badan (tt rumah) **lettuk nakkeng sibawa Arung Maloloe ri --e** kami dan Arung Malolo (Raja Muda) sampai pada badan rumah

Watampone /Watamponé/ *n* ibu kota Kabupaten Bone

watang$_1$ *n* batang **mapoloi -- ajue** batang kayu patah

watang$_2$ *a* **1** kuat **ma -- mappallaong ero nanak makkunraie** anak perempuan itu kuat bekerja

awatangeng *n* kekuatan **makurangni ~na taue** sudah berkurang kekuatan orang

mawatang-patang *v* menguat **-- toni manre** ia menguat juga makan

a

2 sulit; sukar **-- pa magguru basa Inggirisik** betapa sulitnya belajar bahasa Inggris

mawatang *v* menyulitkan; menyukarkan; menyusahkan **~ sennak iye jama-jamangnge** pekerjaan ini menyulitkan sekali

siwatang-watang *v* sekuat-kuat

watattana *n* jalan; lorong **napoji maccule ri --e** dia suka bermain di jalan

mabbatattana *v* berada di jalan **~ bawang jama-jamanna** berada di jalan saja pekerjaannya

watattana lompo *n* jalan raya **engka oto sileppo ri --e** ada mobil tabrakan di jalan raya

watek /watêk/ *adv* rupanya; barangkali; kiranya

watekna *adv* gerangan; agaknya; konon **pong aju agae -- makkukwae?** pohon kayu apakah gerangan yang demikian itu?

wati$_1$ *n* cadik perahu **mapolo -- na lopie nakenna bombang** cadik perahu patah dilanda ombak

wati$_2$ *n* putting pd parang

wating *n* ratapan **sangadinna rekko tomatena engka riengkalinga ~** bila ada orang yang meninggal, barulah terdengar ratapan

mpating *v* meratap **uengkalingai indokna ~** saya dengar ibunya menangis sambil meratap

wattang$_1$ lihat telli

wattang$_2$ *n* barat **labuni essoE ri --** telah terbenam matahari di barat

watte /watté/ *v* bungkus **welong ri -- /kasumba ridoko/** kesumba yang dibungkus

watu lihat batu

wau *n* tahun

wauk *n* harum

mawauk *v* mengharum **aga ro ~?** apakah yang berbau harum itu?

wawa$_1$ *v* bawa **e sitti Aisa ajak muaseng-i mu -- lao ri aherak asugirengnge!** hai, Siti Aisyah jangan mengira engkau akan membawa kekayaan itu ke akhirat!

mpawa *v* membawa **dek ullei ~i barang-barang ero** saya tidak dapat membawa barang-barang itu

tabbawa *v* terbawa **--ni to matero** orang mati itu sudah terbawa ke kubur

wawa$_2$ *v* daya dukung

wawang *n* kelompok; kumpulan **sorodadue dua --** tentara terdiri dari dua kelompok

mabbawa-bawang *v* berkelompok **-- taue pole ri pasae** orang yang datang dari pasar berkelompok-kelompok

wawine lihat baine

wawo *n* atas **seppulo lima sikkukna menrekna uwaewe ri -- na bulue** air naik lima belas siku di atas gunung

mpawo *v* ke atas
massolompawo *v* mengalir dr atas
wayang *n* wayang **Jawae napuji makkita-ita --** orang Jawa suka menonton wayang
we$_1$ /wé/ *p* aduh **-- matekak indok!** aduh, matilah saya ibu!
we$_2$ /wé/ *n* bibir **maddarai --na** bibirya berdarah
webai lihat waebai
wecca /wêcca/ *n* luka robek pd kepala
wedana /wêdana/ *n* wedana **riakkai mancaji --** ia diangkat menjadi wedana
wedang /wédang/ *adv* sangat; amat; terlalu **mapeddi -- ulukkuk** kepalaku sangat sakit
wedda, mawedda /wêdda/ *a* lemah; lelah
weddo /wêddo/ *v* berkembang biak
wedding /wêdding/ *adv* boleh; dapat
wegang /wégang/ *a* **1** sama sekali **tania -- anukkuk** sama sekali bukan kepunyaanku
2 kelewat **matanek -- tasekmu** tasmu terlalu berat
weje /wéjé/ *v* lihat
wejja /wêjja/ *n* umpat; caci; cerca **rekko mellaui doik ri to naddepperie nari --i** bila ia minta uang pada orang yang ditempati, ia lalu diumpat
wek /wék/ *p* aduh; wah; wow
wekka$_1$ /wékka/ *n* kali **-- telluak mallao-lisu ri bolana** saya tiga kali pulang balik kerumahnya
wekka$_2$ /wêkka/ *v* **1** terbelah **--i ulunna naleppo oto** kepalanya terbelah karena ditabrak oto
2 kupas; buka **-- olina iye kulukue!** kupas kulit kelapa ini!
wekkek /wêkkêk/ *a* besar **dek na -- taneng-taneng-e** tanam-tanaman tidak besar
mawekkek, mpekkek *v* membesar **anaddara mula ~e** gadis mulai membesar
pawekkek *v* membesarkan **nenena ~i ero ananak-e** neneknya yang membesarkan anak itu
mabbekka *v* mengupas (tt sabut kelapa)

wekkeng /wêkkêng/ *v* ikat; balut **--i ajena manuk-e!** ikatlah kakinya ayam!

wekko, mawekko /wékko/ *a* sakit (jrn kerja keras) **--i nataro aggalungngeng** ia sakit (karena kerja keras) setelah turun ke sawah

kaku **-- /mabengkok/ riengkalinga mabbicara** kedengarannya kaku bila ia berbicara

wela lihat bela

welado$_1$ /wélado/ *n* nama desa di Kabupaten Bone, Provinsi Sulawesi Selatan

welado$_2$ /wélado/ *n* nama ikan

welai /wélai/ *v* tinggalkan **-- bawanni!** tinggalkan saja dia!

mpelai *v* meninggalkan **maeloe ~ benena** dia mau meninggalkan istrinya

pawelai *n* yg meninggalkan

welampelang /wélampelang/ *n* gadis; anak dara; perawan **makkunrai --** wanita itu masih gadis

welek /wélêk/ *v* tebas; tebang; rambah **purani ri--alek-kalek-e** sudah ditebas hutan itu

mpelek, mabbelek *v* menebas; menebang; merambah **laoi ~** ia pergi menebas hutan

mawelek *v* tertebas; tertebang; terambah **~ alek-e nataro taue** hutan habis tertebas orang

pabbelek *n* penebas; penebang; perambah **madekkai ero ~** penebas itu kehausan

welekeng *n* tebasan; tebangan; rambahan **makessing ~ na ero tebbue** tebasan tebu itu rapi

welareng /wélareng/ *n* tumbuhan merambat yg dijadikan pengikat

weledu lihat waludduk

weling /wéling/ *n* pengaruh

weling-peling terpengaruh **ajak mu ~ mitai anu majak-e!** engkau jangan terpengaruh melihat perbuatan yang tidak baik!

pakeweling-peling berpengaruh **iatu lino ~i** dunia itu berpengaruh

wella /wêlla/ *n* pohon-pohonan; pepohonan **na ia tanae natuoini ~ kuwaetoppa serri-serri** tanah sudah ditumbuhi pohon-pohonan dan semak-semak

wellang lihat takka, tappa

mpellang lihat matakka

wellek$_1$ /wêllêk/ *adv* mau; hendak; ingin

wellek$_2$ /wêllêk/ *n* tikar

welleri /wêllêri/ *v* sayangi; kasihi

welli /wêlli/ *v* bongkar **sininna raung kajunna darek kaboe maelo maneng ri-- na ri tunu** semua daun kayu dari kebun yang tidak terurus itu hendak dibongkar dan dibakar

welli /wêlli/ *n* harga jadi

wello$_1$ /wéllo/ *v* dilicinkan dan diputihkan **berrek pura ~** beras sudah dilicinkan dan diputihkan

wello$_2$ /wêllo/ *n* tanda **purani mu -- tana muellie?** apakah engkau sudah memberi tanda?

wellu lihat kampuleng

welluk *a* lihat tajang

wellung /wêllung/ *v* selam

mpellung *v* menyelam **pattasik-e malessi ~** nelayan kuat menyelam

pabbellung *n* penyelam **tegi lao ero ~e, dekga mubbak?** kemana perginya penyelam itu, tidak ada kelihatan?

mabbellung *n* penyelaman

mappabellung *v* melakukan acara penyelaman

welong lihat wunga

weluak /wéluak/ *n* rambut **melampeni --ku** rambutku sudah panjang

weluduk lihat waludduk

wempang /wémpang/ *v* angkat

wempengma-wempeng /wémpêngma-wémpêng/ *a* malas **burane --** laki-laki itu malas

wempong /wémpong/ *n* pucuk pohon ijuk (sagu)

wenge /wéngê/ *a* segar (tt air)

wengka /wéngka/ *v* buka **--i olina ero berellewe!** buka kulit jagung itu!

wengkang /wéngkang/ *v* bongkar

wengo$_1$ /wéngo/ *a* berlebihan; amat; sangat

wengo$_2$ /wéngo/ *n* mabuk

pawengo-wengo *v* memabukkan **~ baunna campeddak-e ri laleng otoe** bau cempedak di dalam mobil dapat memabukkan

wenna /wênna/ *a* besar

mpenna *v* membesar

wennang /wênnang/ *n* benang **lipak -- napake lao majjumak** sarung yang terbuat dari benang dipakai jumatan

wennang cucubunna benang yg berwarna-warni

wenne$_1$ lihat were

wenne$_2$ /wênné/ benih **mamponi ambokkuk --** ayahku sudah menabur benih

wenni /wênni/ *n* malam **engkai denre --e maccurita ri bolae** dia ada di rumah bercerita tadi malam

mawenni *adv* sudah malam **--ni na dekpi gaga lisu pole kantorokna** hari sudah malam, dia belum juga pulang dari kantor

mabbenni *v* bermalam **laoko mai matuk ri bolakukk ~** nanti engkau bermalam di rumahku

sawenni *n* semalam **~ma ri bolana** saya hanya semalam di rumahnya

wenni angngujung *n* malam tenang bagi awak perahu dan keluarga krn persiapan berlayar sudah siap

wenni riolo *n* kemarin malam **-- naengka takkappo baranna** kemarin malam barangnya datang

puppu benni *n* sepanjang malam **dek nengka natinro nasabak terri bawang natungka --** dia tidak pernah tidur sebab hanya menangis sepanjang malam

tengnga benni *n* tengah malam **motok-i massumpajang ~** dia bangun sembahyang tengah malam

malalempenni *n* larut malam **-- pi kapang nappa lisukak** mungkin, larut malam baru saya pulang

wenno /wênno/ *n* sesuatu yg sudah digoreng spt jagung dr beras **-- ni warellemu!** gorenglah jagungmu!

were$_1$ /wéré/ *n* anugerah; karunia **appanna tosiro engka -- ku menrek tana marajae?** kapan ada anugerahku pergi ke tanah suci?

were$_2$ /wêrê/ *n* kebetulan

werek /wêrêk/ *n* beras **pada tiwii --, warelle, pejje, sibawa bale** mereka sama-sama membawa beras, jagung, garam, dan ikan

wereng lihat bere

wero /wéro/ *n* cahaya

mpero-pero *v* bercahaya ~ **irita pole mabela** bercahaya-cahaya dilihat dari kejauhan

were /wéré/ *v* sayat; kerat **na -- kak piso wettukkukk soso pao** jariku tersayat pisau ketika menguliti mangga

werrek /wêrrêk/ *a* berat

mawerrek *a* berat hati ~ **matokkak tuli nalang tuttu doik** saya berat hati juga selalu dikasih uang

simperrek *a* sama berat **-- mua usedding ressakak iye jama-jamangnge** saya merasa sama saja berat kesulitannya pekerjaan ini

werrung /wêrrung/ *v* tiup; embus **ajak mu --i apie mallumpa ammengngi!** janganlah engkau tiup api nanti membesar!

mabberrung *v* meniup; mengembus ~ **pakgempungi** dia meniup balon

pabberrung *n* peniup **alangngi ~ muwerrungngi apie!** ambilkan peniup api, lalu tiup api itu!

werumperung /wêrumpêrung/ *n* nama kumbang

werupang /wérupang/ *v* mekar **bunga si --** bunga yang mekar

wesang /wésang/ *v* geser

wessa /wêssa/ *a* besar **malani olokolok sibawa manuk-manuk ia --e na mapaccing** ia mengambil burung yang besar dan bersih

wessang /wêssang/ *n* penganan yg terbuat dr rebusan biji jagung, lalu diberi gula dan santan **ajak na maega -- muanre jolik ammekko!** janganlah terlalu banyak jagung rebus yang diberi gula dan santan engkau makan, nanti buang-buang air!

wesse /wêssé/ *n* ikat; bondot **siaga -- ase muala taungnge?** berapa ikat padi yang engkau peroleh pada tahun ini?

mpesse *v* mengikat padi **laoi ~ ri galungnge** ia pergi mengikat padi di sawah

pabbesse *n* pengikat **alangi -- ase ero!** ambilkan pengikat padi itu!

mabbesse *n* dalam bentuk ikatan

wessek /wêssêk/ *a* padat **taroi -- usekna angkangulungnge!** isi dengan padat bantal itu!

wesselek /wéssélék/ *n* wesel **uleng-uleng nakiringi -- anakna engkae massikola ri Jumpandang** tiap bulan ia mengirim wesel kepada anaknya yang bersekolah di Ujung Pandang

wessi, mpessi /wêssi/ *v* muncul; timbul **-- ni ulekna balero** ikan itu sudah muncul ulatnya

wesso$_1$ /wêsso/ *a* kenyang **dek mu -- irita manre warelle** kelihatannya engkau tidak kenyang makan jagung

mawesso *a* kekenyangan **apak ~ weganni dekna naullei jappae** karena sudah kekenyangan, ia tidak dapat berjalan

pawesso *v* mengenyangkan **namotu otti ianre narekko maega ~ to** biar pisang yang dimakan, kalau banyak mengenyangkan juga

mpesso *v* berisi (spt buah padi yg telah berisi

wesso$_2$ /wésso/ *a* mirip **--i Rano Karno ero taue** orang itu mirip Rano Kamo

siwesso *v* bermiripan **~ massappiseng** kelihatan bermiripan

wessu, mpessu$_1$ /wêssu/ *v* mengeluarkan **deppa gaga engka misseng ~i olokna anakna** anaknya belum ada yang tahu mengeluarkan ingus (belum ada yang dewasa)

wessu$_2$ /wêssu/ *n* biji jagung yg sudah direbus kemudian dipipihkan sebagai campuran beras untuk pangan

wetta /wêtta/ *v* tetak; potong **maelokak --i iye ajue** saya akan tetak kayu ini

mabbetta, mpetta *v* menetak; memotong **lao ~ aju ri alek-e** ia menetak kayu di hutan

pabbetta *n* penetak; pemotong **uwallupai tiwi ~ aju** saya lupa membawa penetak kayu

wetampata /wétampata/ *n* nama binatang

wettang lihat babua

wettampiti /wêttampiti/ *n* bagian betis yg berotot (besar)

wette$_1$ /wêtté/ *v* goreng **warelle -- natoanaiangak** jagung yang digoreng dijamukan kepada saya

abbetteng *n* penggoreng **patoko ~ nappa muwettei warelle ero!** naikkanlah penggorengan pada tungku, lalu goreng jagung itu!

mabbette *v* menggoreng **~ balewi ri dapurengnge** dia menggoreng ikan di dapur

wette$_2$ /wêtté/ *n* penganan yg terbuat dr padi ketan muda yg disangrai, lalu ditumbuk dan dipipihkan

wette-wette /wêtté-wêtté/ *n* nama tumbuhan

wettek /wêttêk/ *a* balig; dewasa **iaro makkunraie --** wanita itu sudah balig

wetteng /wêttêng/ *n* jawawut; sekoi **upuji manre --** saya suka makan jawawut

wettu /wêttu/ *n* waktu

wettuna *p* ketika (itu); waktu (itu)

wettu pabbong *n* musim menangkap ikan dng bom

wettu sompereng *n* waktu untuk memulai pelayaran

siwettu *num* satu waktu

wettuk /wêttuk/ *a* lemah; lentuk; lembut

wettung, wettum-petung /wêttung/ *a* sangat lebat **alek ma--** hutan yang sangat lebat

wettoing lihat wittoeng

weuk /wéuk/ *n* nama tumbuhan

weulu /wéulu/ *n* daun sirih **elliangi -- nenemu!** belikanlah daun sirih nenekmu!

wewang, mpewang /wéwang/ *v* bergoyang; bergerak **~i usedding bolae nakenna anging kencang** saya rasakan rumah bergoyang terkena angin kencang

Wewanriuk /Wéwanriuk/ *n* nama tempat di Kabupaten di Bone, Provinsi Sulawesi Selatan

wewe, mawewe /wéwé/ *a* segan; berat hati; malu **-- na usedding mellau tulung nasabak malewek sennakni** saya merasa segan minta tolong lagi, sebab sudah terlalu sering

wewung /wéwung/ *n* atap

who *p* aduh

-wi$_1$ *sufiks* akhiran

wi$_2$ *part* kata hubung untuk menandai pelaku

wia, mawia *a* pucat

wiccang *v* jinjing; tenteng **--i balemu!** jinjinglah ikanmu!

mabbiccang, mpiccang *v* menjinjing; menenteng **~ barellewi pole darekna** ia menjinjing jagung dari kebunnya

pabbiccang *n* pegangan **pettui ~na tasekkuk** pegangan tasku putus

wiccangeng *n* jinjingan **matanek ~na balancaku** jinjingan belanjaanku berat

widang *n* kafan

widattali *n* pajak hasil bumi

wide /widé/ *n* pinggir; tepi; sisi

widu, widu-widu *n* senda gurau; kelakar

siwidu-widu *v* bercengkerama

widuri *n* widuri; biduri **pong --e dek na matanre wegang batanna** pohon widuri tidak begitu tinggi batangnya

wigi *n* buah; biji; ulas **nalekka si -- kaliki** dia memberiku satu buah pepaya

wija *n* anak cucu; keturunan **maeloi ri uno tempeddini sabak --ri abbusungngeng na maddara takkuk** ia hendak dibunuh tetapi tidak dibolehkan karena merupakan anak cucu yang mulia dan berdarah bangsawan

abbijang *n* keturunan **na ia appongngenna ~ rita nurule imani,** sesungguhnya asal-usul keturunannya ialah dari nurul imani

mabbija *v* berkembang biak

mabbija-bija *v* berkembang biak **iaro tellue ~ gangkanna maega si tau ri linoe paimeng** tiga orang itulah yang berkembang biak sehingga di dunia makin banyak orang

mappabbija *v* memelihara **tau ~ manuk** orang yang memelihara ayam

wijadari lihat wijadadari

wijadadari *n* bidadari **kessinna iaro makkunraie pappada --e** wanita itu cantik seperti bidadari

wiji lihat wigi

wijja, mpijja *v* bangkit **-- rita tappana** kelihatan bangkit marahnya

wikke /wikké/ *a* cuil

siwikke *n* secuil; sedikit **nalengngak ~ bolunna** dia memberikanku secuil kue bolu

wilimpiling *a* bingung **ajak mu -- mitai kedona!** jangan engkau bingung melihat tingkahnya!

wille /willé/ *v* membuka untuk melihat isinya

wilo, mailo *a* silau **-- matakkuk mitai tappana matanna essoe** mataku silau melihat sinar matahari

pawilo *v* menyilaukan

windu *n* windu

wine /winé/ *n* benih

abbineng *n* pembenihan; pesemaian **kega monro ~mu?** dimana tinggal pembenihanmu

windu *n* rayu
mabbinnu-binnu *v* merayu-rayu
wingeng /wingêng/ *n* atap **luttui-- na bolakuk** atap rumahku terbang
mappabbingeng *v* mengatap **~ni ero tukangnge** tukang itu sudah mengatap
pabbingeng *n* bahan atap **lao muellingngengngi -- ero tukangnge!** pergi kau belikan bahan atap tukang itu!
winru *v* buat; cipta **iga --i bola loppomu?** siapa yang buat rumah besarmu?
mpinru, mabbinru *v* membuat; mencipta
pabbinru *n* pembuat; pencipta
wira *n* pria
wirik *n* wirid **tungkek-tungkek pura massempajang mabbacai --** setiap selesai sembahayang ia membaca wirid
wiring *n* tepi; pinggir **-- tasik kampokkukk** kampungku terletak di tepi laut
mabbiring *v* bertepikan **~ bulu nanreng tasik kota ero** kota itu bertepikan gunung dan laut
pabbiring *n* bagian tepi
pamiring *n* les pinggir
kewiring *v* bertepi
wisak *v* belah **-- ni aju ero!** belahlah kayu itu!
mabbisak *v* membelah **na laona ri bolana ~ aju** maka pergilah ia kerumahnya membelah-belah kayu
wisang$_1$ lihat baressangeng
wisang$_2$ *n* biji mangga
wise *n* dayung
mpise *v* mendayung **manengka tengngek batena ~** alangkah lamanya caranya mendayung
pabbise *n* pendayung **napoji kaleppang-leppang ero ~** pendayung itu suka singgah-singgah
wisesa /wisésa/ *n* padi **la pabbuno --** ani-ani adalah pemotong padi
wise-wise /wisé-wisé/ *n* nama ikan
wisselek lihat wesselek
wisseng /wissêng/ *v* tahu **u -- mua tega laona** saya tahu kemana perginya

witi *n* betis **majak rita narekko maloppo wegangngi -- na makkunraie** tidak baik kelihatan bila betis wanita terlalu besar

witta *v* ikat; jalin; anyam **salima ri--** lantai bambu diikat (dijalin)

witting *n* bintang

wittirik *n* witir **purano massempajang --?** apakah engkau sudah sembahyang witir?

wittoeng *n* bintang

wiwe *n* lihat we

woddi *n* nama tumbuhan

woja *v* melihat

pabboja *n* mata

wokkong lihat wekkek, wessa, wenna

wokkongeng /wokkongêng/ *a* nyeri pd lutut

wokong *v* menghimpun

mabbokongeng *v* menghimpunkan diri

wollong *a* rukun

wolok lihat bolok

wolong *v* ingusan

wonge /wongé/ *n* hujan

woroagi *n* orang yg amat patuh, genius, dan cekatan

woroane /woroané/ *n* pria; laki-laki **-- anakkukk** anakku pria

padaworoane *n* saudara (laki-laki)

woromporong *n* binatang yang berkelompok tujuh

woron *a* lebat; rimbun **-- daunna bunga-bungaku** bungaku lebat daunnya

worowangi *n* cendekia **nulle to -- narekko iritai batena mannenna** mungkin orang cendekia jika dilihat dari caranya berbicara

woso$_1$ *v* lumur; oles **au madokoe ri --i pabboso** orang yang sakit dilumuri obat

pabboso *n* obat yg dilumurkan

woso$_2$ *n* pengobatan tradisional Bugis dng mengoleskan campuran kunyit dan temulawak, dilakukan setelah sembuh

woso$_3$ *n* senjata tradisional Bugis, terbuat dr bambu kecil yg diisi peluru dr ramuan tradisional, digunakan untuk melumpuhkan lawan melalui semburan

wotok *v* runtuh **--ni tanae** tanah sudah runtuh

wottong$_1$ *a* hancur **mauni maruttung langie ma-- paratiwie, tellukka assijancingngettak** walaupun langit runtuh dan bumi hancur berantakan, tidak akan rusak kesepakatan kita

wottong$_2$ lihat tenrek

mawottong *v* menjadi hancur

wowo lihat wawo

wowung *v* sambung **--i tulukna balangoe!** sambunglah tali jangkar!

Wugi lihat Ugi

wujuk, mpujuk *v* membujur **~ lao Manorang tau matewe** orang mati membujur ke utara

wuk *n* kedipan **~ mata** kedipan mata

wukka *v* buka **-- ni passampona uringnge!** bukalah penutup periuk!

mpukka, mabbukka *v* membuka **anakna messu ~ tangngek** anaknya keluar membuka pintu

pabbukka *n* pembuka **mellikak ~ botolok ri pasae** saya membeli pembuka botol di pasar

tabbukka *v* terbuka **tettek seppulopi na ~ tokoe** pukul sepuluh baru terbuka toko

wukkek, mpukkek /wukkêk/ *v* mengolah **iyamani sini jamanna ~i tana** yang selalu ia kerjakan ialah mengolah tanah

wukkuk *v* bungkus **purani ri-- care-carero** pakaian itu sudah dibungkus

wulek lihat ulek

wuleng lihat uleng

wule /wulé/ *n* tangkai **maega --na ase ero** padi itu banyak tangkainya

wulu lihat bulu (1)

wumpung *n* rumpun **si -- /siworong/ perrikkuk** bambuku satu rumpun

wungek lihat bungek

wuno lihat uno

wura *n* lihat pabbura **alengngak ero --e!** berikan obat itu kepada saya!

wurga lihat unga

wusek /wusêk/ *n* isi **-- angkangulungnge!** isilah bantal!

pabbusek *n* pengisi **kawu-kawu riala ~ angkangulung** yang diambil sebagai pengisi bantal ialah kabu-kabu

wusu, mpusung *v* menguatkan

wuta *a* buta **engka tau -- rapek uewa madduppang** saya berjumpa dengan orang yang buta kedua belah matanya

wutan *v* pancar; sembur

mputtang memancar ke luar **~ni uwaena bubungnge massu** air sumur sudah memancar keluar

wutek /wutêk/ *n* utas **wennang si--** benang seutas

wuttu *v* tumbuk

tabbuttu *v* tertumbuk **~ ajekuk ri batu loppoe** kakiku tertumbuk pada batu besar

wuwu *n* kedipan **~ /ilek/ matanna kontakkak** kedipan matanya yang menarik (mempesonakan) saya

Y - y

ya *n* huruf ke-17 pd abjad lontarak Bugis

yabelale *n* dadung; daduh

yakopurai *p* sesudah; setelah

yamato *pron* dia juga

yatuna *adv* **1** selalu demikian halnya
2 serupa halnya

yawabola *n* kolong rumah adat Bugis, digunakan untuk menyimpan hewan ternak

DAFTAR PUSTAKA

Anonim. *Naskah Meompalo Karellae*.

Nur, Andi Muhammad Rafiuddin. 2008. *Aku Bangga Berbahasa Bugis, Kamus Bahasa Bugis dari Ka Hingga Ha*. Makassar: Rumah Ide.

Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa. 1981. *Sastra Lisan Bugis*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.

Said, M. Ide. 1977. *Kamus Bahasa Bugis—Indonesia*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.

Sikki, dkk. 1991. *Tata Bahasa Bugis*. Jakarta: Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.

Sunaryo, Adi dkk. 1990. Pedoman Penyusunan Kamus Dwibahasa. Jakarta: Dewan Pendidikan dan Kebudayaan.

Syahril, Nur Azizah. 1999. *Sastra Bugis Klasik*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.

Tang, Muhammad Rapi. 2002. *La Dadok Lele Angkurue*. Jakarta: Pusat Bahasa, Departemen Pendidikan Nasional.

Tim Penyusun Kamus Dwi Bahasa Bugis—Indonesia. 2012. *Kamus Dwi Bahasa Bugis—Indonesia.* Makassar: Balai Bahasa Provinsi Sulawesi Selatan.